

# ***Den uforbederlige bibliotekar***

Niels Jensen

## **Portefeuillen**

Et literairt-artistisk Skrivt. Udgivet af Georg Carstensen, 1839-41.

Mere om tidsskriftet på:

<https://danskforfatterleksikon.dk/1850tit/0087/sknr87538.htm>

med link til liste over indekseret skønlitterært indhold.

Tospaltede sider med indskudte tavler.

Bag i bindet findes omslagene til hæfterne, der udkom hver søndag.

---

Udarbejdet 2024 af Niels Jensen

---







# Portefeuillen

for

1840.

Redigeret

af

Georg Carstensen.

De artistiske Bilag udførte i  
Em. Bærensen & Comp's lithographiske Institut.

Første Bind.

Kjøbenhavn.

Trykt i det Berlingske Bogtrykkeri.



WILLINGSTADT

17

1881



1881

Druck und Verlagsanstalt von J. Neumann, Neudamm

05.6

Bo 66

Magazin

Neudamm

Druck und Verlagsanstalt von J. Neumann, Neudamm

43 11030

2



## Litterært Indhold.

### I. Poesie.

	Pag.
Two Gedichte. Nach dem Dänischen des Herrn H. P. Holst, von Ph. Wörishöffer . . .	1.
Med Mdm. Larchers Portrait, af 387 . . . . .	3.
Sange i Anledning af Kong Frederik den Sjettes Bisættelse . . . . .	49.
Die Schlacht auf der Rhebe. Nach dem Dänischen des Herrn Heinrich Herz, von Friederich Bresemann. . . . .	73.
Cantate ved Universitetets Sørgesest i Anledning af Frederik den Sjettes Død, af J. L. Heiberg	97.
Cantate ved Studentersforeningens Sørgesest i Anledning af Frederik den Sjettes Død, af H. C. Andersen . . . . .	99.
Sonst und Sept. Nach dem Dänischen des Herrn H. P. Holst, von Ph. Wörishöffer . . .	121.
Hvor er Gud?, af Julius . . . . .	122.
Negerkongens Datter. Af H. C. Andersens „Mulatten“ . . . . .	143.
Til H. C. Andersen, af B. Holst . . . . .	145.
Ved Etatsraad Boiesens Grav . . . . .	169.
Med Lindgreens Portrait, af H. C. Andersen . . . . .	193.
Med H. P. Holst's Portrait, af H. Herz . . . . .	241.
Menneskets Skabelse, af N. Kaalund . . . . .	241.
An J. D—g. Von Friederich Bresemann . . . . .	265.

### II. Fortællinger.

Farvel. Novelle af Balzac, I. II. III. . . . .	3.
	29.
Schweizeren, Soldat i Bologna, Novelle af Franz Friherre Gaudy . . . . .	61.
	81.
Fra Faderen til Sønnen Novelle af de Gondrecourt, I. II. . . . .	111.
	135.
Palladset. Fortælling efter det Svenske, I. II. III. . . . .	181.
	193.
	217.
En Egtestabs-Recept. Fortælling efter det Franske, I. II. III. IV. V. . . . .	250.
	266.
En Pagestreg . . . . .	275.
Faustina Moro, corsikaner Fortælling . . . . .	289.

### III. Afhandlinger, Skizzer og humoristiske Artikler.

To Breve fra Chamisso til Andersen i Kjøbenhavn . . . . .	25.
Incognito-Promenaden . . . . .	75.
Daguerrotypen . . . . .	101.
Noget om Theatrene i London . . . . .	108.
Hvad er Genre i Maleriet? . . . . .	123.
Le Roi de Norvège . . . . .	127.
Reisebrev, efter Marmier . . . . .	131.
Luftskipperen Green . . . . .	142.



	Pag.
Reise fra Trolleborg til Christiansø i Juli 1787. Et hidtil utrykt Fragment af Jens Baggesens første Reise . . . . .	146.
Daguerre . . . . .	170.
Jules Janin . . . . .	176.
De fire mindste Theatre i Paris . . . . .	211.
Grev d'Orsay . . . . .	232.
Simons Arabasfer til Oberon I. II. . . . .	{ 238. 244.
En Nationalbelønning . . . . .	287.
Antonio Canova . . . . .	303.
Beethoven og Capelmesteren . . . . .	311.

#### IV. Theatret.

Mulatten, originalt romantisk Drama i fem Acter, af H. C. Andersen . . . . .	161.
Lil den kongelige Theaterdirection . . . . .	167.
Bryggeren i Preston, Syngespil i 3 Acter, af de Leuven og Brunswick. Musikken af Adolph Adam. Oversat af Th. Overskov . . . . .	188.
Theater-Revue for Februar . . . . .	234.
Dorotea og Gomez Arias, romantisk Tragedie i fem Acter, bearbejdet efter „La nina de Gomez Arias,“ af Calderon de la Barca, I. II. III. . . . .	{ 258. 283. 308.

#### Artistiske Bilag.

Wedel Jarlsbergs Portrait  
 Bellinis Portrait.  
 Badende Børn, Skizze efter et Düsseldorfsk Malerie.  
 Scene paa Fælleden, Skizze efter et Genremalerie af H. Rüdler.  
 Horace Vernets Portrait.  
 Daguerres Portrait.  
 Jules Janins Portrait.  
 Blinckperen, Skizze efter et Düsseldorfsk Malerie.  
 Lindgreens Portrait.  
 Den gamle Courmager, Skizze.  
 H. P. Holst's Portrait, tegnet efter Naturen af Em. Bærensen.  
 Den natlige Musikus, Skizze.  
 Canovas Portrait.



## Zwei Gedichte.

Nach dem Dänischen des Herrn S. P. Holst.

~~~~~

### I.

#### Wenn mein Auge erlischt.

Wenn mein Auge erlischt,  
Wenn, mit Blümchen gemischt,  
Meinen Hügel der Rasen bedeckt;  
Wenn im laubreichen Baum  
Auf des Friedhofes Raum  
Stille Wehmuth die Nachtigall wecket;

Ist die Ruhe dann milde,  
Jede Sehnsucht gestillt?  
Wird die Furcht meinen Schlummer nicht stören?  
Wird der Geist nach dem Flug,  
Der hinüber ihn trug,  
Keins der irdischen Güter entbehren?

Was den Schlummer mir stört,  
Was die Sehnsucht begehrt,  
Was dem Frieden, der Ruh' mich entführt —  
Ja, die Seele es ahnt,  
Was hinab sie wohl mahnt,  
Wo das Leben verwirrend sich rührt.

Ist es, Rose, dein Glanz?  
Ist es, Zephyr, dein Tanz?  
Oder sind es die mächtigen Loben?  
Ist es, Woge, dein Blau?  
Ist es, Erde, dein Bau? —  
All das seh ich wohl besser dort oben!

Oder Du, deren Herz  
Mir in Freude und Schmerz  
Mit der Liebe den Muth hat erhalten?  
Nein! es wird ja die Zeit,  
Deren Lenz uns erfreut,  
Nicht die Zukunft verschoben gestalten.

Und was bleibt denn zurück —  
Warum trübt sich der Blick,  
Wenn am häuslichen Herde er weilet?  
O geliebtester Sohn!  
Oft sind Thränen mir schon,  
Wenn ich Deiner gedachte, entleitet.

Deine Wange, sie blüht,  
Und das junge Gemüth  
Hat noch keine der Sorgen geschreckt;  
Keine giftige Lust  
Hat die kindliche Brust,  
Deinen Tempel, o Unschuld! besleckt.

Ah, Du ahnest ja nicht,  
Wie ein täuschendes Licht  
Oft der Unschuld das Grab schon bereitet;  
Träumst den lieblichsten Traum,  
Wenn im silbernen Schaum  
Das Verderben entgegen Dir schreitet.

Ah, Du kennst nicht die Macht,  
Die in lockender Pracht  
Nichts bescheret als Reue und Schmerzen,  
Die das Leben umschleicht,  
Deine Seele erreicht,  
Und sich ansaugt dem zitternden Herzen.

Sie wird trinken Dein Blut,  
Wird Dir beugen den Muth,  
Und vielleicht ... ich erlieg' dem Gedanken!  
Und umsonst ist mein Flehn,  
Dir zur Seite zu stehn,  
Dich zu halten im tödtlichen Schwanke!

Wie auf stürmischer Bahn  
Ein gebrechlicher Kahn  
Wirst Du treiben vor Wogen und Winden —  
Ah, wer lenkt Dein Geschick,  
Wenn erloschen mein Blick?  
Und wie werd' ich den Schlummer denn finden?

Ah, wer lenkt Dein Geschick,  
Wenn erloschen mein Blick —  
O ich Thor, der den Hafen nicht findet!  
Wachet Einer ja dort —  
Dessen heiliges Wort  
Dir die rettende Heimath verkündet.



## II.

## Die Gaben.

Wo die Stör durch Holsteins reiche Auen  
Ihre Wellen schlingt, erhebt sich kühn  
Johann Rangkau aus Breitenburg; es schauen  
Säcula mit ihr durch Waldes Grün.

Nach dem Baue sind von Gnomenscharen  
Gaben, Enteln heilig, dargebracht;  
Eine goldne Spindel sie bewahren,  
Und geprägtes Gold aus tiefem Schacht.

Jene als der Frauentugend Zeichen,  
Dieses als Symbol mannhafter Treu;  
Jede Zukunft wird das Wort erreichen:  
„Er ist treu wie Gold!“ „Wie Rangkau treu!“

Stolz Geschlecht, des Blut dem Land geflossen,  
Schreck der Feinde und des Reiches Schild!  
Wie dem Sängers lebt den Zeitgenossen  
Rein in Euerm Enkel Euer Bild.

Ph. Wörishöffer.

## Med Mad. Larchers Portrait.

Om meget smukt end straalers fra det  
Billede:

Du, som ei kjender hendes Blik og  
Smil,

— Hvor tidt end Skjønhed for Din  
Sjæl sig stilleb, —

Det drømmer dog Du ikke let  
Dig til!

387.

## Farvel.

Novelle af Palzac.

R.

„Op, Deputeret af Centrummet, freemad!  
Det gjælder om at gaar i Stormskridt, der-  
som vi ville være ved Bordet paa samme

Tid, som de Andre. Løst Venene! spring,  
Marquis! saadan! det er godt. De springer  
over Furerne som en sand Hjort!“

Disse Ord bleve fremsagte af en Jæger,  
som sad ubekymret i en Udkant af Skoven  
ved Ali-Adam; han havde just oproget en  
Havanna=Cigar og ventede paa sin Stald-  
broder, som uden Tvivl i længere Tid havde  
været forvildet i Skov-Tykningerne. Fire pu-  
stende Hunde, som omringede ham, betragtede  
saavel som han selv den Mand, til hvilken  
han henvendte sig. For ret at forstaae denne  
bebreidende Tale, som gjentoges med Mellem-  
rum maa vi endnu tilføie: at Jægeren var  
en lille firskaarne Mand, hvis fremstaaende  
Mave forraabte en sand ministeriel Førlig-  
hed. Det var ogsaa kun med Møie, at han  
kunde skræve over Furerne i en nylig afhøstet  
vidtudsfrakt Mark, hvor Stubbene betydeligt  
generede ham i hans Gang; dernæst, som Til-  
vært i Smerten, faldt Solstraalerne næsten  
lodrette paa hans Legeme og sammendyngede  
der store Sveddraaber.

Omhyggeligt betænkt paa at holde Lige-  
vægt, boiede han sig snart forover, snart til-  
bage og efterlignede saaledes Rastene i en  
Bogn, som stoder stærkt. Dette var paa en  
af de Dage i September Maaned, hvis  
glødende Jld fuldkommen modner Viindru-  
erne. Veiret bebudede en Storm. Om-  
endskjøndt forffjellige Azur-Rum endnu adskilte  
de store sorte Skyer imod Horizonten, saa  
saa man dog lyse Skymasser at nærme sig  
med en forbausende Hurtighed, idet de udbredte  
fra Ost mod Vest et let graaligt Teppe.  
Idet Binden ifkun bevægede de højere Luft-  
Regioner, sammentrykkede Atmosfæren Jor-  
dens brændende Uddunstninger mod de nedre  
Skyelag. Dalen, som Jægeren gjennemtrød-  
tede, var omringet af høistammede Træer, som  
betog den al Lufttræk, og havde saaledes en  
Temperatur som i en Dv. Heed og taus  
syntes Skoven at tørste. Fuglene og Insec-  
terne vare stumme; Trætoppene boiede sig



neppe. Enhver, som endnu kan minde sig Sommeren 1819, maatte have følt Medynk ved den stakkels Ministerielles Dvaler, der svælte baade Blod og Band for at naae sin gnavne Staldbroder. Bestandig smogende sin Cigar havde denne udregnet ved Solens Stilling, at det noget nær maatte være henimod Klokken 5 om Aftenen.

„Hvor Pokker ere vi?“ sagde den tykke Jæger, idet han torrede Sveden af Panden og støttede sig ved et Træ paa Marken næsten ligeoverfor sin Staldbroder; thi han følte ikke Kraft nok til at springe over den brede Grav, som adskilte dem.

„Er det mig, Du spørger derom?“ svarede leende Jægeren, som laae henstrakt i det høie, gunlagtige Græs, der omgav Manden. Han kastede Stumpen af sin Cigar i Graven, idet han udbød: „Jeg sværger ved St. Hubert, at man ikke paany skal faae mig til at eventyre i et ukjendt Land med en Parlamentsraad, selv om det var med Dig, min kjære Albion, en gammel Skolekammerat!“

„Men Philip, Du forstaaer jo ikke mere Fransk? Udentvivl har Du ladet Din Aand blive tilbage i Siberien,“ svarede den tykke Mand, idet han kastede et smerteligt comiss Blik paa en Pæl, som befandt sig hundrede Skridt derfra.

„Jeg forstaaer Dig!“ svarede Philip, som pludselig reiste sig, greb sin Bøsse og med et Spring stod i Marken og løb henimod Pælen. — „Herigjennem, Albion, herigjennem! en halv Bending til Venstre,“ tilraabte han sin Staldbroder, idet han med en Armbevægelse viste ham en bred, brolagt Wei. Wei fra Baillet til Ile Adam! svarede han, saaledes ville vi finde i denne Retning Veien til Cassan, som skal forgrene sig med den til Ile-Adam.

„Meget rigtigt, min Oberst,“ sagde Hr. Albion, idet han satte en Kaffet paa Hovedet, med hvilken han havde viftet sig.

„Fremad da, min værdige Parlamentsherre,“ svarede Oberst Philip, idet han pøb Hundene sammen, som allerede syntes bedre at adlyde ham, end Dyrighedspersonen, hvem de tilhørte.“

„Veed Du vel, Hr. Marquis,“ svarede den lystige Militair, at vi endnu have over to Mil tilbage? Den Bondeby, som vi kunne skimte histned, skal være Baillet.“

„Store Gud!“ udbød Marquis Albion, gaa til Cassan, dersom det kan være behageligt for Dig; men Du kommer til at gaa ganske alene. Trods Uveiret foretrækker jeg at oppebie en Hest, som Du vil være saa god at sende mig fra Slottet. Du holder Dig op over mig, Sucey. Vi ville gjøre en smuk lille Jagt, ikke fjerne os fra Cassan og gennemstreife Strækninger, som jeg kjender. Ja vist! Istedetfor at more os, har Du ladet mig løbe som en Mynde, siden imorgens Klokken fire, og hele vor Frokost har kun udgjort to Kopper Mælk! O, dersom Du blot fik en Proces ved Hoffet, saa skulde Du komme til at tabe den, selv om Du ogsaa hundrede Gange havde Ret.“

Den modløse Jæger satte sig ned paa en af de Alvisere, som vare ved Foden af Milepælen, skilte sig ved sin Bøsse og sin tomme Jagttaske og udstødte et langt Suk.

„Frankrig! see her Dine Deputerede,“ udbød leende Oberst Sucey. „O! min stakkels Albion, dersom Du som jeg havde været sex Aar i det Indre af Siberien . . . . .“

Han endte neppe og opløstede Dinene imod Himlen, som om hans Ulykker vare en Hemmelighed imellem Gud og ham.

„Fremad! Marsch!“ tilføiede han. „Dersom Du forbliver her, er Du fortabt.“

„Hvad vil Du, Philip? Det er en saa gammel Vane hos en Dyrighedsperson! Paa min Væge, jeg er overtruffet! Endogsaa om jeg havde dræbt en Hare!“

De to Jægere frembød en meget paa-



faldende Contrast. Den Ministerielle var fyrgetyve Aar gammel og syntes ikke at være mere end tredive, imedens den Militære, som var tredive Aar, i det mindste syntes at være fyrgetyve. Begge to vare de decorerede med den røde Roset, en Attribut for Officererne af Greslegionen. Nogle Totter Haar, sort og hvidt indsprenget, som paa en Skades Vinge, stak frem under Oberstens Raskket; smukke blonde Krøller prydede Dyrighedspersonens Tindinger. Den Ene havde en rank Bæxt, tør, mager og nervøs og Rynkerne i hans blege Udseende forraadte frygtelige Videnskaber eller skrækelige Ulykker; den Anden havde et af Sundhed straalende Ansigt, jovialt og værdigt en Epicuræer. De vare Begge stærkt solbrændte, og deres lange bruungule Læder=Gamascher bare Spor af alle de Grave og Morader, som de havde gennemvædet.

„Op,“ raabte Sacy, „fremad!“ Efter en lille Timestid ville vi være i Casan ved et godt Bord.“

„Du maa aldrig have elsket,“ svarede Statsraaden med en ynkelig comisk Mine, „Du er ligesaa ubarmhertig som den 304de Artikel i Lovbogen, den saakaldte Code pénal!“

Philip Sacy skjælvede heftigt; hans høie Pande foldede sig i Rynker; hans Udseende blev i det samme Dieblit ligesaa mørkt, som Himlens. Nagtet en skrækelig bitter Erindring sammentrak hans Ansigtstræk, græd han dog ikke. Ligesom alle store Mænd vidste han at gemme sine Følelser i sit Hjertes Dybde, og fandt maaskee, som saa mange rene Characterer, en Skam i at afløre sine Lidelser, hvor intet menneskeligt Ord var istand til at gjengive deres hele Dmfang, og hvor man frygter Bespottelse af Folk, som ikke ville forstaae dem. Hr. Albion havde en af de delicate Sjæle, som glette Emerterne, og som levende føle den ubehagelige Sindsthemning, hvilken uvilkaarligen er bleven frembragt ved Mangel paa Taft. Han

agtede sin Bens Tausked, reiste sig, glemte sin Udmattelse og fulgte ham taus, dybt bebrovet over at have oprevet et Saar, som sandsynligviis ikke var lægt.

„En Dag, min Ven,“ sagde Philip, idet han greb hans Haand og taffede ham med en stum Anger i et sønderrivende Blik, „en Dag skal jeg fortælle Dig mit Levvel. Idag kan jeg ikke.“

De vedbleve tause at gaae videre. Da Oberstens Smerte syntes at være ophørt, faldt Statsraaden tilbage i sin Udmattelse; og af Instinct, eller bedre, saavidt et udmattet Menneske formaaer, gjennemspejdede hans Die alle Forbybninger i Skoven; han adspurgte Træernes Toppe, undersøgte Tilgangene og haabede der at opdage et eller andet Herberg, hvor han kunde forlange Gjestfrihed. Idet han kom til en Lysning, troede han, at blive en Skikkelse vaer, som viste sig inellem Træerne. Han stod stille, saae sig meget opmærksomt om og gjentjendte midt igjennem en uhyre Tykning de grønne og mørke Grene af nogle Granner.

„Et Huus! et Huus!“ udraabte han med samme Jornoielse, som en Somand vilde finde i at raabe: „Land! Land!“

Dernæst skjed han sig langsomt igjennem en dyb Tykning, og Obersten, som var hensusket i et betydningsfuldt Drømmeri, fulgte ham mekanisk.

„Jeg vilde hellere ønske at faae her en Vandekage, noget hjemmehagt Brød og en Stol, end at gaae til Casan for at søge Divaner, Træsler og Tokaier=Viin.“

Disse Ord vare et Udbrud af Enthousiasme, som undslap Statsraaden ved Synet af en Muur, hvis hvidagtige Farve langtfra skinnede igjennem den brune Maasse af Skovens knastede Stammer.

„Ah! Ah! dette her har mig Udseende af at være et eller andet forældet Munkeloster,“ udbrod paany Marquis Albion, da han kom til et gammelt, sort Gitter, hvor han



igjennem en stor Park kunde see en Bygning, som var opført i samme Stil, som den, der forudm anvendtes ved de klosterlige Mindesmærker. — Hvor disse Gæsthye af Munkene forstode at vælge en Beliggenhed!

Dette nye Udraab var Udtrykket af den Forundring, som den poetiske Eremitage, der viste sig for hans Blikke, foraarsagede. Huset var beliggende paa Midten af Bjergets bagste Skraaning, Landsbyen Nerville udgjorde samenes Top. Skovens store, hundredeaarige Egetræer, som bestrøede en uhyre Cirkel rundt omkring denne Beboelsesplads, afgave her en sand Ensomhed. Den Deel af Bygningen, som tilforn var bestemt for Munkenes Ophold, vendte imod Syd. Parken syntes at indtage et Areal af fyrgetyve Dages Pløjeland. I Nærheden af Huset befandt sig en grøn Eng, som heldig var gjenneffaaet af adskillige klare, rindende Bække, ved velanbragte Damme og Cascader, uden at det Hele havde noget kunstigt Udseende. Højt og her hævede sig smukt formede, grønne Træer med forskjelligt Løv. Dernæst paatrykte henfigtsmæssig anbragte Grotter, store Terrasser med Trappe-Udsætninger og forrustne Gælbænder dette vilde Tchebaide et særegent Stempel. Kunsten havde her gjærligen forønet sin Skaberkraft med Naturens pittoreske Virkninger. De menneskelige Lidenffaber syntes at maatte hændse ved Foden af disse store Træer, som dækkede Indgangen til et Asyl, bortffjernet fra Verdens Larm, ligesom de ogsaa dæmpede Solstraalernes Id.

„Hvilken Norden!“ sagde Hr. Albon, efter at have været betaget af det mørke Udtryk, som disse Ruiner gave Landskabet, der ligesom syntes at være flaaet med Forbandelse. Det var som et uheldsvangert, af Mennesker forladt Sted. Bedbenden havde overalt udstrakt sine bugtede Nodder og sit rige Tæppe. Brune, grønne, gule og røde Mosser udbredte deres romantiske Lag over

Træer, Bænke, Tag og Stene. De ormskufne Binduer vare raadnede af Regnen, hullede af Tiden; Balconerne vare styrtede sammen, Terrasserne ødelagte. Nogle Binduesffaabder vare kun befæstede ved det ene Hængsel. De revnede Døre syntes just ikke at kunne modffaae en Angriber. Grenene paa Træerne i de forffomte Frugthauger vare belæssede med Klynger af ffinnende Mispeler; de vare langt udgroede og ufrugtbare. Høit Græs vorede i Alleerne. Disse Levninger opvakte et Billede af henrivende poetiske Virkninger og drømmende Ideer i Tilffuerens Sjæl. En Poet vilde der været hængsunken i en dyb Melancholie, ved at iagttage og beundre denne Norden, fuld af Harmonie, denne Ødelæggelse, som ikke var uden Ind. I dette Diebliff trængte nogle Solstraaler gjenneffver Nerverne i Skyerne og belyste ved deres Skin denne halv vilde Scene med tusinde Couleurer; de brune Tagstene glindsede, Mosserne ffinnede, phantastiske Skygger bevægede sig henover Engene under Træerne, de døde Farver gjenoplivedes; pikante Modffætninger ffrede med hverandre; Løvet gjenneffffares i sit Farvespil. Pludseligt forffvandt Lyset. Dette Landskab, som syntes at have talt, taug stille og forblev mørkt, eller snarere dunkelt, som det dunkleste Skjær i et Efteraars-Lusmørke.

„Det er den Skjønnes Palais i den sovende Skov,“ sagde Statsraaden, som nu kun betragtede dette Huus med en Proprietairs Dine.

„Hvem kan det dog tilfføre? Man maatte være en stor Døsmer for ikke at beboe en saa smuk Eiendom.“

Strax viste der sig et Fruentimmer under et Noddetræ, som stod til høire for Gitteret, og, uden at gjøre mindste Støi, passerede hun saa hurtigt forbi ham, som om det kunde have været Skyggen af en Sky. Han forffummede ved dette Syn.



„Nu vel, Albon, hvad feiler Du, spurgte Hr. Soucy.

„Jeg gnider mine Dine for at faae at vide om jeg sover, eller om jeg er vaagen,“ svarede Dyrighedspersonen, idet han lænede sig ind imod Gitteret, for at see, om han ikke atter kunde opdage Phantomet. Hun er rimeligviis under Figentræet,“ sagde han, og viste Philip Bladværket af et Træ, som hævede sig over Muren paa venstre Side af Gitteret.

„Hvem mener Du med hun?“

„Naa, hvorfra skal jeg vide det?“ svarede Albon. „Der reiste sig nys foran mig,“ sagde han med dæmpet Stemme, „en høist besynderlig Kvinde. Hun forekom mig snarere at høre hjemme i Skyggernes Rige, end i den levende Verden. Hun er saa utvungen, saa let, saa fri, saa taageagtig, at hun burde være gjennefsigtig. Hendes Gestalt er ligesaa hvid som Mælk. Hendes Klædebragt, hendes Dine, hendes Haar ere sorte. Hun betragtede mig i Forbigaaende, og, omendstjondt jeg aldeles ikke er hange, saa storknede dog hendes uvælgelige folde Blik Blodet i mine Arer.“

„Er hun smuk?“ spurgte Philip.

„Jeg veed det ikke. Mine Dine saae kun hendes Skikkelse.“

„Fanden i Bøld med en Middagspise i Cassan,“ udbrod Obersten, „lader os forblive her. Jeg føler et Barns hele Nysgjerrighed efter at betræde denne forunderlige Eiendom. Seer Du disse rødmalede Binduesrammer, og disse røde Prydselser, som ere malede paa Bindueskarmene, paa Portene og paa Binduesstaaabderne? Forekommer det Dig ikke, som om det var Dævelens Huus? Han har maaskee arvet Munkene. Op! lader os løbe efter den hvide eller sorte Dame. Fremad!“ raabte Philip med en fremfuntlet Munterhed.

I samme Dieblit hørte de to Jægere en Lyd, temmeligt liig den, som en Muus giver, naar den er kommet i Fælden. De lyttede. Lovet af nogle affaldne Birketræes blade lød under Stilheden som den sagte

Rislen af en bevæget Bølge; men, omendstjondt de lyttede meget opmærksomt for at gribe en eller anden ny Lyd, forblev Jorden ikke desto mindre taus, og bevarede den Ubekjendtes Skridt, dersom hun isvrigt havde gaaet.

„See her, det er forunderligt,“ raabte Philip, idet han forfulgte Omridsene, som Muren omkring Parken beskrev.

De to Benner naaede snart en Allee i Skoven som førte til Landsbyen Chaunry. Efterat være gaaet op af denne Bei, der førte indom Routen til Paris, stode de foran et stort Gitter, og saae herfra Hovedfacaden af denne mysterieuse Bolig. Fra denne Side viste Nordenen sig paa sin høieste Spidse. Uhyre Revner gjennemsurede Muren paa de tre Beboelses-Afdelinger, der vare byggede i en Trekant. Bunker af Tagstene og Stikfæstene vare sammendyngede paa Jorden, og de aabne Tæge tydede paa en total Forsømmelse. Nogle Frugter vare faldne fra Træerne, hvor de laae og raadnede, da man ikke opsamlede dem. En Ro græssede midt igjennem Græs-Plainerne, og nedtraadte Blomsterne i Haugebederne, imedens en Gjed afgnavede de grønne Druer og de fine Blade paa en Viinranke.

„Her danner Alt Harmonie, og Nordenen er paa en vis Maade organiseret,“ sagde Obersten, som trak i Kæden til en Klokke; men Klokken var uden Rnevel. De to Jægere hørte ikke andet, end en besynderlig skarp Lyd af en forrustet Fjeder. Uagtet meget forfalden modstod den lille Dør, som var anbragt i Gitteret, ikke destomindre Philips Bestræbelser.

„Ho, ho! Alting her begynder at blive yderst morsomt,“ sagde han til sin Staldbroder.

„Dersom jeg ikke var Dyrighedsperson,“ svarede Albon, „saa vilde jeg troe, at den sorte Kvinde var en Her.“

Neppe havde de udtalt disse Ord, førend



Koen kom til Gitteret og viste dem sin varme Snude, som om den sølte Trang til at see menneskelige Skabninger, hvorpaa strax en Kvinde, dersom igragt dette Navn kan tilkomme det uforklarlige Bæsen, reiste sig op bagved en Riisdyng og trak Koen ved dens Tøir. Denne Kvinde bar om Hovedet et rødt Tørklæde, hvorfra stjal sig nogle Totter blondt Haar, temmelig liget Blaar paa et Rokkehoved. Hun var intet Halstørklæde. Et grovt uldent Skjort med afverlende sorte og graae Striber, nogle Tommer for kort, beskyttede kun slet hendes Been. Man kunde falde paa at troe, at hun hørte til en af de røde Stammer, som Cooper saa meget omtaler; thi hendes Been, Hals og nøgne Arme syntes ligesom at være overtrukne med Muursteensfarve. Ingen Straale af Bevidsthed oplivede hendes eenfoldige Træk. Hendes blaagraae Dine vare uden Jld og brustne. Nogle enkelte hvide Haar maatte tjene hende istedetfor Dienbryn. Omridsene af hendes Mund hævede sig saaledes, at man derigjennem kunde see en Rød usædne, skjæve Tænder, men af en Hvidhed, som kunde de have tilhørt en Hund.

„Seer Du Fruentimmeret?“ udbød Hr. Soucy. Hun nærmede sig langsomt til Gitteret, idet hun med en stantet Mine betragtede de to Jægere, ved Synet af hvilke der undslap hende et tvungent smerteligt Smil.

„Hvor ere vi? Hvad er dette for et Huus? Hvem tilhører det? Hvem er De selv? Er De herfra?“ Til disse, som til en Mængde andre Spørgsmaal, der afverlende bleve rettede imod hende af de to Benner, svarede hun kun ved en strubeagtig Gryn, som mere syntes at tilhøre et Dyr, end en menneskelig Skabning.

„Seer Du ikke, at hun baade er døv og dum,“ sagde Dyrighedspersonen.

„Bons-Hommes!“ udraabte Landsbypigen.

„Ah! hun har Ret. Dette kunde meget

vel være det gamle Kloster Bons-Hommes,“ sagde Hr. Albion.

Spørgsmaalene fornyedes. Men som et egenfindigt Barn blev Landsbypigen vred, legede med sin Top, dreiede Tøiret om paa Koen, som atter gav sig til at græsse, betragtede de to Jægere og gjennemgik nøie de forskellige Dele i deres Paaklædning; hun hvinede, skjældte og faglede som en Høne, men hun talede ikke.

„Dit Navn?“ spurgte Philip, idet han saa stift paa hende, som om han vilde have forheret hende.

„Genevieve,“ svarede hun med en dyrriff Vatter.

„Hidtil er Koen den fornuftigste Skabning, som vi have faaet Die paa,“ udbød Dyrighedspersonen. „Jeg vil affyde min Bøsse for at kalde paa nogle Folk.“

I det samme Dieblis som Hr. Albion greb efter sit Vaaben, standsede Obersten ham ved en Armbevægelse og pegede med Fingeren paa den Ubekjendte, som sag levende havde spændt deres Nysgjerrighed. Dette Fruentimmer syntes at være nedsunken i en dyb Betragtning og kom med langsomme Skridt fra en temmelig bortliggende Allee, saaledes at de to Benner havde Tid til at betragte hende nøiere. Hun var klædt i en ganske afflidt sort Silkeføle. Hendes lange Haar faldt i utallige Krøller ned over hendes Pande og hendes Skuldre, og bølgede ned over hendes Taille, idet de tjente hende istedet for et Chawl. Uden tvivl vant til denne Uorden, var det sjældent, at hun lagde sit Haar til hver sin Side af Tindingerne; men naar det stekte, saa rystede hun Hovedet med en stærk Bevægelse, som hun ikke behøvede at bevæge sig to Gange for at stille sin Pande og Dine ved dette tykke Slør. Hendes Bevægelse havde desforuden, ligesom hos Dyrene, denne beundringsværdige mekaniske Sikkerhed, hvis Hurtighed maatte synes som et Underværk hos et Fruentimmer. De to forundrede



Jægere saae hende springe op paa en Green i et Øbletræ og at holde sig fast paa samme med en Fugls Lethed. Hun tog der nogle Frugter, spiste dem, og lod sig dernæst falde til Jorden med samme utvungne Smidighed, som man beundrer hos et Egern. Hendes Lemmer vare i Besiddelse af en Elasticitet, som betog selv hendes mindste Bevægelser Synet af al Gene og Anstrengelse. Hun legede i Græsset, tumlede sig omkring der, som om det kunde have været et Barn; derpaa strakte hun pludseligt Fødder og Hænder fra sig, og laae henstrakt i Græsset med samme Frihed, Ynde og Naturlighed som en ung Kat, der ligger indsovet i Solen. Da Tordenen begyndte at buldre i det Fjerne, vendte hun sig pludselig, og lagde sig paa alle Fire med samme miraculeuse Behændighed som naar en Hund lytter ved en Fremmeds Ankomst. Ved denne bizarre Attitude skilte hendes sorte Haarvert sig pludselig i to brede Dele, som faldt til hver sin Side af Hovedet og tillode vore to Tilskuere af denne besynderlige Scene, at beundre et Par Skuldre, hvis Omrids havde en udsøgt Fiinhed, og hvis hvide Hud skinnede som Dugperlerne paa Engen. Halsen i Særdeleshed tilbrog sig Opmærksomhed ved sin sjældne Fuldenshed. Det var let at see, at dette Fruentimmer var beundringsværdigt smukt skabt. Hun udstødte et smerteligt Skrig og reiste sig pludseligt op. Hendes Bevægelser verlede saa yndefulde og udførtes saa behændigt, at hun ikke syntes at være en menneskelig Skabning, men snarere en af disse Lustens Piger, hvilke Dæmmon har forherliget i sine Voesier. Hun gik hen til en Dam, rystede ganske let en af sine Fødder, for at befrie den fra Skoen, og syntes at finde Behag i at byppe den Alabastens hvide Fod ned i Kilden, hvor hun uden Tvivl beundrede den bølgeformige Bevægelse som hun deri frembragte, og som lignede Skinnets af Edelfstene. Derpaa knælede hun ved Bredden af Bassinet, hvor hun morede sig som et Barn ved

at byppe sine lange Loffer for igjen hurtigen at trække dem op, og at see Vandet, hvormed de vare betyngede, at falde ned fra dem i Draaber, som, gjennemskaarne af Dagstjæret, dannede ligesom Perler i en Rosenkrands.

„Dette Fruentimmer er tøsset,“ udbrod Parlamentsraaden.

Et hæst Skrig, udstødt af Genevieve, gienlød, og syntes ligesom rettet til den Ubekjendte, som fattede sig hurtig, idet hun frøg Haarene til hver sin Side af Ansigtet. I dette Dieblis kunde Obersten og Hr. Albion tydeligen see Ansigtstrækkene paa dette Fruentimmer, som, da hun saae de to Benner, løb med nogle Spring til Gitteret med en Hindes Lethed.

„Farvel!“ sagde hun med en blød og harmonisk Stemme, men uden at denne Melodie, som begjerligen hørtes af Jægerne, syntes at afflore hverken den mindste Jølelse eller den ubetydeligste Idee.

Hr. Albion beundrede de lange Dienhaar, hendes meget tætte sorte Dienbryn, en Hud af en blændende Hvidhed, og endog uden den allerletteste røde Nuance. Smaa, blaae Aarer gjennemskare blot hendes hvide Teint. Da Parlamentsraaden vendte sig imod sin Ben for at meddele ham den Forundring, som Synet af denne besynderlige Kvinde indgav ham, fandt han ham henstrakt i Græsset og ligesom død.

Hr. Albion affyrede sit Gevær i Luften for at kalde Folk til, og raabte Til Hjælp! idet han forsøgte at reise Obersten. Ved Lyden af Knaldet bortflygtede den Ubekjendte, som var forbleven ubevægelig, med en Wiils Hurtighed, udstødte rædsomme Skrig som et saaret Dyr og tumlede om i Engen, idet hun gav Tegn paa en dyb Skræk. Hr. Albion hørte den rullende Lyd af en Galesche paa Veien fra Ile-Adam, og anraabte de Forbjørende om Bistand, idet han viftede med sit Lommeørklæde. Strax dreiede Vognen af til Bons-Hommes, og Hr. Albion gienkjendte



sine Naboer, Herr og Madame Bueil, som ilede med at stige ud af Vognen, for at tilbyde den til Dyrighedspersonen. Madame Bueil havde af en Hændelse en Flacon med styrkende Essens, som man lod Hr. Soucy indaande. Da han aabnede Dinene, rettede han dem imod Engen, hvor den Ubekjendte vedblev at løbe sfrigende omkring, og der undslap hende utydelige Udbrud, men som opvakte en Følelse af Skræk; derpaa tilluftsede han paany Dinene og gjorde en Bevægelse med Haanden, som om han vilde bede sin Ven at befrie sig fra dette Syn. Hr. og Madame Bueil gav Statsraaden fri Raadighed over deres Vogn, og sagde forbindtlig til ham, at de ønskede at fortsætte deres Promenade tilfods.

„Hvo er da denne Dame?“ spurgte Dyrighedspersonen, idet han viste hen paa den Ubekjendte.

„Man antager, at hun er kommet fra Maulins,“ svarede Hr. Bueil. „Hun kalder sig Grevinde Bandiere. Man har sagt, at hun var gal; men, eftersom hun først har opholdt sig her i to Maaneder, kan jeg ikke indsestaae for Sandheden af disse Rygter.“

Herr Albion takkede Herr og Madame Bueil og reiste til Casan.

„Det er hende,“ sagde Philip, da han igjen kom til sig selv.

„Hvem?“ spurgte Albion.

„Stephanie, ah, død og levende, levende og gal; jeg har troet, at det vilde blive min Død.“

Den besindige Dyrighedsperson, som vurdere Betydningen af den Crisis, der havde bemægtiget sig hans Ven, vogtede sig vel for at udspørge eller irritere ham. Han ønskede iøvrigt at komme til Slottet; thi den Forandrings, som han iagttog i Trækkene ligesom i Oberstens hele Person, lod ham befrygte, at Grevinden havde meddeelt Philip sin frygtelige Sygdom.

Saa snart Vognen naaede til Indgangen

ved Ile-Adam, sendte Albion en Tjener til Slotslægen, saaledes at i samme Dieblit som Obersten var kommen tilsengs, befandt ogsaa Doctoren sig ved Hovedgierdet af hans Veie.

„Dersom Obersten ikke havde været saa godt som fastende,“ sagde Saarlægen, „saa var han død, hans Udmattelse har reddet ham.“ —

Efterat have anordnet de første Forholdsregler, som man skulde følge, gik Doctoren bort for selv at tilberede en beroligende Drif. Den næste Morgen var Hr. Soucy bedre; men Doctoren havde selv villet vække ham.

„Jeg vedgaaer for Dem, Hr. Marquis,“ sagde Lægen til Hr. Albion, „at jeg har frygtet for en Hjerne-Rystelse. Herr Soucy har faaet en meget heftig Hjerne-Rystelse. Hans Videnskaber ere meget levende, men hos ham er det første Anfald afgjørende. Imorgen vil han maaskee være uden Fare.“

Doctoren havde ikke taget Feil, og den følgende Dag tillod han Dyrighedspersonen at gjensee sin Ven.

„Min kjære Albion,“ sagde Philip, som greb hans Haand, „jeg venter en Tjeneste af Dig! løb hurtig til Bons-Hommes! Skaf Dig Underretning om Alt det, som kunde angaae den Dame, vi have seet der, og kom hastig tilbage; thi jeg tæller Minutterne.“

Herr Albion kastede sig paa en Hest og gallopperede lige til det gamle Munkeløster. Da han ankom dertil, saae han foran Gitteret en stor, tør Mand med et meget behageligt Udtryk, og som svarede bekræftende, da Dyrighedspersonen spurgte ham, om han beboede dette forfaldne Huus. Hr. Albion fortalte ham Grunden til sit Besøg.

„Hvordan, min Herre!“ udbrød den Ubekjendte, „skulde det være Dem, som har affyret det fatale Skud? De kunde have dræbt min stakkels Syge.“

„Na, min Herre, jeg skød i Lusten.“

„De vilde have gjort mindre Ondt imod Grevinden, dersom De havde truffet hende.“



„Veslan! saa have vi Intet at lade hinanden høre; thi Synet af Eders Grevinde kunde have dræbt min Ven, Herr Sucey.“

„Skulde det være Baron Philip von Sucey,“ udbrod Doctoren foldende sine Hænder. „Har han været i Rusland ved Overgangen af Beresina?“

„Ja!“ svarede Albion, „han blev fanget af Kosakkerne og ført til Siberien, hvorfra han er kommet tilbage for omtrent elleve Maanedes siden.“

„Træd indenfor, min Herre,“ sagde den Ubekjendte, idet han førte Dyrighedspersonen ind i en Sal, som var beliggende i Stue-Etagen af Beboelsesleiligheden, hvor Alt havde Udseende af en forstyrrende Udelæggelse. Kostbare Porcellainsvaser laae ituslagne ved Siden af et Stueuhr, hvis Futtural var skaaet. Silfegardinerne, som vare ophængte foran Vinduerne, vare iturevne, imedens det dobbelte Mousfelins Gardin var forblevet urørt. —

„De seer,“ sagde han til Hr. Albion, da de traadte ind, „de Udelæggelser den fortryllende Skabning, for hvem jeg har opoffret mig, har begaaet. Det er min Niece. Uagtet min Kunsts Afmagt, haaber jeg dog en Dag atter at kunne giengive hende Fornuften, idet jeg forsøger en Methode, som jeg uheldigviis kun kan betjene mig af hos meget rige Folk.“

Dernæst fortalte han, som alle Personer, der leve i Censomheden, som Bytte for en steds tilbagevendende Smerte, med megen Vidtløftighed efterfølgende Hendelse til Dyrighedspersonen, hvis Fortælling er bleven renset og befriet fra de tallose Afstikkere, som Fortælleren og Statsraaden tillode sig.

Henimod Kloffen 9 om Aftenen forlod Marschal Victor Høiderne ved Studzianka, som han havde forsvaret hele Dagen den 28de November 1812, og efterlod der et Tusind

Mand, som det blev overdraget til det sidste Dieblit at beskytte de to Broer, som vare flaaede over Beresina, og som endnu holdt sig. Denne Arrieregarde havde opoffret sig, idet den forsøgte at frelse en uhyre Skare af Efternølere, som vare stivnede af Kulden, og som haardnakket nægtebe at forlade Armeens Bagage. Denne høimodige Troops Heltemod var imidlertid forgæves. Soldaterne, som strømmede i Masse til Beresinas Bredder, foresandt der til deres Ulykke en uhyre Mængde Bogtoier, Kasser og alle Slags Meubler, som Armeen havde været nødtvungen til at forlade, idet den iværksatte sin Overgang den 27de og 28de November. Arvinger til uventede Rigdomme, leirede disse Ulykkelige, som Kulden havde berøvet Sandserne, sig i de tomme Vivouaffer, itusloge Armeens Materiale for deraf at opføre Hytter, antændte Ild med Alt, hvad som faldt dem i Hænderne, slagtede Hestene for at forskaffe sig Føde, afrevere Klædet eller Lærredet paa Bognene for at bedække sig dermed og lagde sig til at sove, istedetfor at fortsætte deres Marsch, og rolig om Natten at overskride denne Beresina som en utrolig Hendelse allerede havde gjort saa uheldsvanger for Armeen. Disse stakkels Soldaters Følesløshed kan kun fattes af dem, som kunne erindre sig at have gienemvadet disse vidtløftige Snees-Dræner, uden anden Drif end Sneevand, uden anden Seng end et Sneeleie, uden anden Udsigt end en Sneehorizont, uden anden Næring end Snee eller nogle frozne Rødbeder, nogle Haandfuld Meel eller lidt Hestefjød. Næsten døde af Sult, Tørst, Udmattelse og Søvn, ankom disse Ulykkelige til en Plads, hvor de foresandt Brænde, Ild, Levnetsmidler, en utallig Mængde forladte Equipager, Vivouaffer, kort sagt en ganske improviseret By. Landsbyen Studzianka var fuldkommen bleven nedrevet, udstykket og forflyttet fra Høiderne ned til Dalen. Hvor beflagelig og vovelig denne Belliggenhed end maatte være, saa smilede dog



dens Elendigheder og Farer til Folk, som kun saae foran sig Ruslands skræffelige Dræbener: det var et stort Hospital, som kun havde en Tilværelse af 24 Timer. Kæde til Livet eller Følelsen af et uventet Gode, gjorde denne Menneffemasse uimodtagelig for enhver anden Tanke, end Nøilighed. Maltet Rusfernes Artillerie paa den venstre Fløi skød uden Ophold paa denne Masse, der viste sig som en stor Plet midt i Sneen, snart sort, snart skinnende, forekom disse utrættelige Kugler den af Kulde stivnede Mængde kun som en Gjenordighed mere. Det var ligesom et Uveir, hvis Lynild var foragtet af Alle, fordi den kun hist og her kunde ramme nogle Døende, Syge, eller endogsaa kun nogle maaffee allerede Døde. Hvert Dieblif ankom Esternølerne skareviis. Disse ligesom omloebende Cadavere adskilte sig hurtig, og gik fra Jldsted til Jldsted for at tilbette sig en Plads; men, som oftest tilbageviste, forenede de sig paany for at erholde ved Magt en Gæstfrihed, som ellers var blevet negtet dem. Døve imod nogle Officerers Stemme, som forudsagde dem Døden den næste Dag, bortødslede de Summen af det fornødne Mod til at kunne passere Floden, for at opføre sig et Tilflugtssted for en Nat og nyde et oieblikkeligt ynkelt Maaltid. Denne Død, som ventede dem, forekom dem ikke mere som noget Onde, da den endnu levnede dem en Times Sovn. De gave kun Navnet Onde til Hunger, Tørst og Kulde. Naar der hverken fandtes Brænde, Jld, Telt eller Tilflugtssted, reiste der sig frygtelige Kampe imellem dem som vare berøvede Alt, og de Rige, som besad et Opholdsted. De Svageste bukkede under. Tilfaldt indtraf et Dieblif, hvori nogle af Rusfernes fordrevne Menneffer kun havde Sneen til Bivouak, hvori de lagde sig for aldrig mere at staa op. Uformærket blev denne Masse af næsten tilintetgjorte Menneffer saa sammenbygget, saa sløv, saa ligegyldig eller maaffee saa lykkelig, at Mar-

shal Victor, som havde været deres heltemodige Forsvarer, idet han modstod tyve Tusinde Russer, der bleve commanderede af Witgenstein, blev nødsaget til at aabne sig en Gjennemgang ved Magt midt imellem denne Skov af Menneffer, for at forskaffe sig en Dvergang over Verefina for de fem Tusinde Tappre, som han førte til Keiseren. Disse Ulykkelige lode sig hellere knuse, end rokke af Stedet, og udaandede i Tausshed, idet de smilede til deres udsulte Jld uden at tænke paa Frankrig.

Først Kloften ti om Aftenen befandt Hertugen af Belluno sig paa den anden Side af Floden. Først han bemægtigede sig Broen, som førte til Zembrin, betroede han Arrieregardens Skjebne ved Studzianka til Eblé, denne Frelser for alle dem, som havde overlevet Gjenordighederne ved Verefina. Det var omtrent ved Midnat at denne store General, fulgt af en behjertet Officier, forlod den lille Hytte, som han besad ved Broen, og gav sig til at betragte det Skuespil, som Leiren frembød, der laae imellem Bredderne af Verefina og Beien fra Borizof til Studzianka. Rusfernes Kanoner, som havde opført med deres Torden; utallige blege Jldflammer, som midt i disse Sneedynger, ikke syntes at kaste noget Lys fra sig, bekræftede hist og her Figurer, som ikke havde noget menneffeligt Udseende. Omtrent tredive Tusinde Ulykkelige, hørende til alle de Nationer, som Napoleon havde kastet ind i Rusland, befandt sig her, bortspillende deres Liv med en dyrist Ligegyldighed.

„Lader os frelse Alt dette,“ sagde Generalen. „Imorgen ville Rusferne være Herre over Studzianka. Vi maa da brænde Broen i det Dieblif, naar de komme tilsyne. Saaledes, Mod! min Ven. Van Dig Bei lige indtil Høiderne. Siig til General Fournier, at han hurtig maa forlade sin Stilling; han maa gjennembryde hele denne Menneffemasse og passere Broen. Naar Du har



seet ham tiltræde sin Marsch, følger Du ham. Hjulpet af nogle Invalider opbrænder Du uden Barmhertighed Bivouakkerne, Bagagen Munitionsvognene, Bogntredet og Alt. Jag denne Menneſte-Maſſe over Broen! Tving Alt, hvad der har to Been, til at flygte til den modsatte Flodbred. Idsſpaasættelse er nu vort sidste Tilflugtsmiddel. Dersom Berthier havde ladet mig ødelægge denne fordømte Bagage, saa vilde denne Flod ikke have opslugt Andre, end mine ſtakkels Pontonnerer, diſſe halvhundrede Helte, ſom have frelst Armeen, og ſom man vil forglemme."

Generalen ſlog ſig for Panden og blev tauſ. Han ſøtte, at Polen vilde blive hans Grav, og at ingen Stemme vilde hæve ſig til Gunſt for diſſe ophojede Menneſker, ſom ſtode i Vand, i Beresinas Vand, for der at nedramme Faſtiner til Broen. En Cneſte af dem lever endnu, eller rettere, henſmægter forglemt i en Landsbye. Adjutanten afreiste. Neppe havde denne heimodige Officeer gjort hundrede Skridt imod Studzianka, førend General Elbé vækkede flere af ſine afkræftede Pontonnerer, og begyndte ſit Barmhertigheds-værk med at opbrænde de omkring Broen oprettede Bivouakker, og tvang ſaaledes de Sovende, hvoraf han var omringet, til at paſſere Beresina. Imidlertid var den unge Adjutant ikke uden Noie ankommen til det eneſte Træhuus, ſom endnu ſtod opreist ved Studzianka.

"Er denne Hytte heelt opfyldt, Kammerat?" ſagde han til en Mand, ſom han traf udenfor.

"Dersom De kommer derind," ſaa vil De være en dygtig Militair," ſvarede Officeren uden at vende ſig om, og uden at aflade med at afſugge Træværket paa Huſet med ſin Sabel.

"Er det Dig, Philip," ſagde Adjutanten, ſom paa Lyden af Stammen gienſjendte en af ſine Venner.

"Ja. Ah! Ah! Det er Dig, Du Gamle," gjenſvarede Herr Sucy, der betragtede Adjutanten, ſom kun var i en Alder af 23 Aar, ligesom ſig ſelv." Jeg formodede Dig paa den anden Side af denne indvieede Flod. Kommer Du for at bringe os Kage og Conſekt til vor Deſſert? Du ſkal blive vel modtaget," tilſoiede han, idet han af et Træ rev noget Bark, ſom han gav ſin Heſt, iſtedet for Foder.

"Jeg ſøger efter Ederſ commanderende Officeer for at underrette ham om, fra General Elbé, at han ſkal defilere gjennem Zembin. De ſelv har neppe Tid til at gienneembryde denne Maſſe af ynkelige Menneſker, ſom jeg i Diebliffet vil tvinge til at marchere bort ved at ſætte Jld."

"Du bringer mig Blodet i Anſigtet! Din Nyhed ængſter mig. Jeg har to Venner at frelſe! Alt, uden diſſe to Smaafiger, Gamle, var jeg allerede død. Det er for Deres Skyld at jeg drager Omſorg for min Heſt, og at jeg ikke ſpiſer den. Jeg beder, har Du ikke en Brødkorpe. Allerede i tredive Timer har jeg Intet nydt, og jeg har ſtridt ſom en Fortvivlet, for at vedligeholde den Smule Varme og Mod, ſom jeg endnu har igjen.

"ſtakkels Philip! Intet! Intet! Men der er Din General!"

"Forſøg ikke paa at gaae derind. Denne Lade indeſlutter vore Saarede. Stiig endnu noget høiere, ſaa ſtøder Du til Høire paa en Art Svineſti, der er Generalen! Farvel, min brave Kammerat. Maafſkee ſkulle vi ei mere ſees paa Ballerne i Paris!"

Han havde neppe endt diſſe Ord, førend Nordenvinden i ſamme Diebliff raſede med en ſaadan Haardnackenhed, at Adjutanten gik for ikke at ſtivne af Kulde og at Læberne paa Major Philip næſten frøs ſammen. Snart herſkede Tauſhed. Den blev kun afbrudt ved Sukke, ſom høretes fra Huſet og ved den dumpe Stoi, ſom Herr Sucy's Heſt gjorde, idet den afgnavede af Sult og Raſerie den froſne Bark paa de Træer, hvoraf Huſet var opbygget. Majoren ſtat Sablen i Skeden, og greb i Toilen paa det herlige Dyr, ſom han havde forſtaaet at bevare ſig, og rev den, uagtet dens Modſtand, fra den uſle Føde, hvorefter den ſyntes ſaa begjærlig.

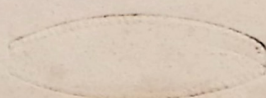
"Aſted, Bichette! aſted. Det er kun Dig, allene, min Smukke, ſom kan frelſe Stephanie. Gaa, ſenere hen vil det blive os til-ladt at hvile, ja uidentvilt at døe."



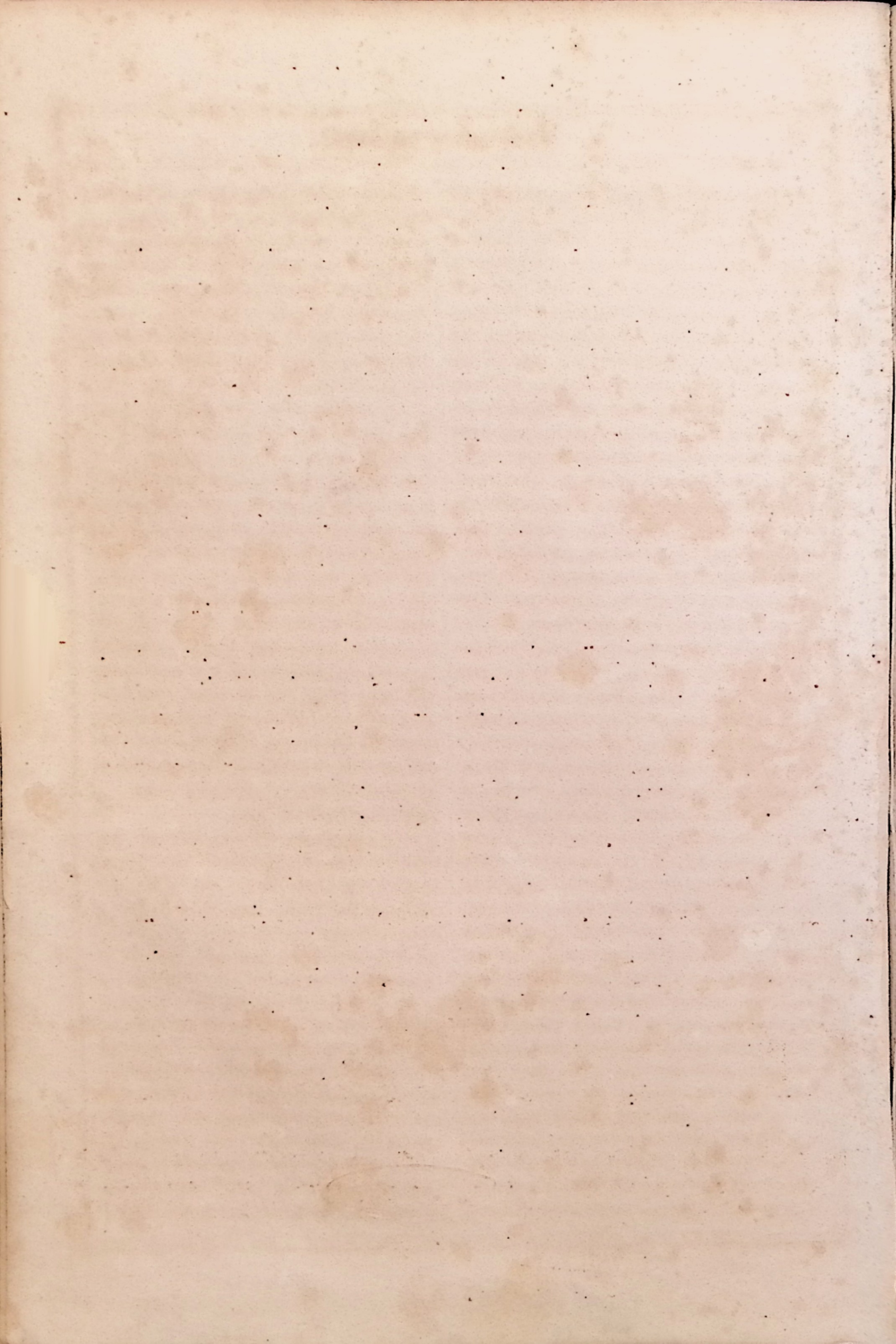


WEDEL JARLSBERG  
*Norges Stattholder*

*Den Børnsleens & G. H. J. de W.*









## To Breve fra Chamisso til Andersen i Kjøbenhavn.

I.

Berlin den 21 Juni 1836.

Med Glæde, dyrebare Ven, lykønsker jeg Dem til Deres Improvisator, idet jeg aflægger Dem min hjertelige Tak for saa mangen venlig Skrivelse, som jeg har været lad og uhøflig nok til at lade ubesvaret. Særlig velgjørende er den udfyldte og fyldte Bog. Denne Side maa jeg først fremhæve, fordi den staaer saa ganske i Modsetning til de betydeligere Frembringelser i den nyere Tid, der, om de end tilvinge sig Opmærksomhed, dog ere høist bedrøvelige. Jeg regner hertil alle de franske Romaner, der ere komne mig for Die: *Nôtre dame de Paris*. *La salamandre*. *La peau de chagrin*. *Le père Goriot*. *Un secret*. *L'âne mort et la femme guillotinée* o. a. Her findes rædselvækkende, dybtindtrængende Blik i det menneskelige Hjertes og Menneskesamfundets Fordærvelse, men det er en trostesløs Verden, en Nat, bag hvilken der ikke straalet nogen Sol; Miltons *Satan* vil paa sine Ræmpesvinger svinge sig gennem et Intet, men det kan ikke bære ham, og han styrter igennem et uigennemtrængeligt Mørke. Det saakaldte unge Tydskland har kun vaft Opmærksomhed ved den Harmie, det har fremkaldt. En forvorten Nedbryden og Nedriven, den Gjenopbyggen, uden Plan og Udsigt dertil. En væmmelig Usædelighedens Philosophie eller vel endog saa Religion, som i slæbende Fortællinger bæres af Trædukker, Papirfigurer uden Kjøb og Blod, uden Liv. Herimellem ville vi dog ikke regne Heine. Han er uægtelig en Digter; hvad han skaber, det lever, og hvem han rører ved, det være sig en Kat eller et Menneske, træder ud af Papiret og giver sig til Priis for Spot eller Beundring.

Paa en saadan dunkel Grund, som eg bestandig maatte mindes om, tager Deres muntre Billed sig kosteligt ud, og vi elste det og den kjære Digter, der har skrevet det. Alt er friskt, levende og elsteværdigt. Alt er søt og seet, og Livet har Intet af denne Tiedes saa fortrædelige Klogskab, som han altid lader sine kjød- og blodløse Titularmennesker udframme. Barndoms- og Ungdomsaarene ere især lykkedes Dem fortræffeligt, ligeledes Livet hos Excellencen; Sangerinden og den lille Abbedisse ere ligesaa skjønne som sande Figurer; kun Historien om den blaa Grotte forekommer os noget utrolig. Jeg vilde gjerne skrive mere til Dem derom, men jeg har ikke Bogen ved Haanden; den cirkulerer i det Dem bekendte litteraire Selskab, hvor den finder det største Bifald. I Særbeskhed er Gaudy, der nylig er vendt tilbage fra Italien og har udgivet sit *Romertog*, henrykt derover. Væb De vel, at jeg kunde være forfængelig af først at have indført Dem i Tydskland, en Fortjeneste, som jeg ikke har noget imod, at Deres Oversætter tilskriver mig. Forresten vil den næste tydske *Musen Almanak* vise, at jeg endnu tænker paa Dem: „bag Ellefrattet nebe.“

Hvad mig angaaer, min dyrebare Ven, er jeg en gammel syg Mand, der, foruden andre Sandser, nu næsten har mistet min Stemme. Jeg skriver dette meget flygtigt til Dem, i Begreb med at afreise til de schlesiske Bjerge, hvorhen man sender mig for at indaande en anden Luft. — Til Bedring har jeg slet ingen Udsigt, men vel til en forlænget svagelig Alderdom. Det er just ikke efter mit Sind; alligevel er jeg munter og veltilmode og nyder med fuld Bevidsthed og hjertelig Tak al den Lykke, der er bleven mig til Deel, og al den Velvillie og Kjærlighed, hvormed man fra alle Sider kommer mig i Møde, og som ved den nye Udgave af mine samlede Skrifter igjen har faaet Leilighed til at yttre sig. Det er sandelig skjønt at være elstet



og den Lykke nyder jeg rigt belønnede Sanger i fuldeste Maal. Jeg havde gjerne sendt Dem en Bog, men jeg er ikke istand dertil, jeg gaaer ikke ud, seer Ingen. Jeg tilbringer min Tid med at hofte og hvile og kan ikke tænke paa Noget. — Jeg har været saa lykkelig at udfinde mig en Beshjæftigelse, som passer godt for mig i min nuværende Svagelighed, og som jeg til enhver Tid kan tage for og igjen lægge hen: det er et linguistisk Studium; jeg lærer nu paa det Jvrigste Havaii-Sproget, for engang at kunne sige Grammatik og Lexicon, som endnu mangle, til de allerede kjendte Grene af denne Sprogstamme. I min Reise laae der et Kald for mig til om muligt at udfylde de Huller, som Wilhelm v. Humboldts Død havde ladet aabne. Han havde nemlig udbredt sine Sprogforskninger fra Indien af over Java til Sydhavsoerne, og hvad jeg foretager mig, er at optage det sidste Led af den afbrudte Kæde. — Jeg bliver afbrudt og maa slutte, da jeg har offret Dem de sidste Diebliske for min Reise. Lev De vel, elst og digt. Vær frisk og sund og bevar i venlig Erindring en gammel Ven,

Deres Oversætter  
Ad. v. Chamisso.

## 2.

Berlin den 5te Aug. 1835.

Min unge Ven, Studenten Johannes Horkel,  
er Overbringeren.

Dyrebare, ærede Ven!

De har gjort en træt gammel Mand en stor Glæde med deres: „Kun en Spillemand“ og jeg bringer Dem min oprigtige Tak for denne venlige Gave. Det er igjen Borneaarenes fulde, vidunderlige Poesie — uforligneligt! Det gjør Dem Ingen efter i denne modbydelige Tid, og De hører med Grund til Indlingsforfatterne i Tydskland. At deres denne Gang noget sygelige Helt i visse Maa-

der henvisner, er vel begrundet i Anlæget, men det er ikke just velgjørende og kunde let forlede til den Mistanke, at De, hans alter ego, vilde ivre mod Skjebnens Uretfærdighed. Lader os blot, sunde og friske, nøies med hvad vi allerede have opnaaet, og Gud bevare os for den Sanderivelse og Smerte, der nu overalt bliver hængt modbydeligt til Skue!

Jeg har levet fuimus Troes, og jeg tærer glad paa Eindringen. At jeg endnu undertiden slaar lidt paa Strengene vil medfølgende Bog \*) kunne sige Dem, ogsaa vil Musenalmanacken i Mar være rig paa Bidrag af mig.

Hvem er Pseudonymen Carl Bernhard, der har sendt mig sin „Lyffens Indling?“ jeg vilde gjerne bringe ham min Tak.

Lad følgende Frembringelser i vor nyeste Literatur være Dem anbefalet paa det Bedste:

Wieland Smed af R. Simrock.

Freiligraths Digte.

Rückerts nyeste Digt (To persiske Heltenavne, som i dette Dieblisk ikke vil falde mig ind \*\*). Mit stakkels Hoved! min stakkels Hufommelse!

Forresten gives der en stor Mængde Middelmaadigt og en Syndsflod af det Slette, og jeg sparer paa Blæffet.

Lev vel, min kjære Ven, og vedbliv at være ung, sund og tilfreds.

Ad. v. Chamisso.

Gaudy er anden Gang i Italien. Jeg har leveret en Ven af Dem, som De havde adresseret til mig, et Exemplar af mine Bærter til Dem, har De faaet det? —

\*) Oversættelsen af Beranger.

\*\*) Rostem og Surai.



## Farvel.

Novelle af Balzac.

## II.

Philip, der var indhyllet i en foeret Skindpels, som han skyldte sin Udholdenhed og Kraft, gav sig til at løbe og trampede med Fødderne mod den haarde Sne for paa denne Maade at vedligeholde Varmen. Neppe havde Majoren tilbagelagt fem hundrede Skridt, da han blev en betydelig Jld vaer, just paa det Sted, hvor han om Morgenens havde ladet sin Vogn blive tilbage under en gammel Soldats Tilflykt. En skrækkelig Uro bemægtigede sig ham. Ligesom Alle paa denne Flugt bleve grebne af en mægtig Følelse, saaledes fandt han ogsaa, at han, ved at understøtte sine Venner, var i Besiddelse af Kræfter, som han ikke vilde have havt, naar det kun havde gjældt om at frelse sig selv. Han naaede snart i nogle Skridt en Fjeld, som Terrainet dannede, og i hvis Dybde han havde skjult et ungt Fruentimmer, sin Barndoms Legesammerat, og sit kjæreste Gode, for at beskytte hende mod Kugleregnen. I nogle Skridts Afstand fra Vognen vare henved tredive Eksternolere forsamlede omkring et uhyre Jldsted, som de søgte at vedligeholde, idet de de kastede Planke, Ammunitionskasser, Hjul og Vognsjele derpaa. Disse Soldater vare uden tvivl de sidst ankomne af alle dem, som ligesom den brede Bugt, som Terrainet beskrev neden for Studzientka, til den uheldsvangre Flod, dannede ligesom et Ocean af Hoveder, Jld, Baracker, et levende Hav gyngende med næsten umærkelige Bevægelser, hvorfra der hørtes en hul Brusen, undertiden blandet med frygtelige Brag. Tilskyndet af Hunger og Fortvivlelse, havde disse Ulykkelige sandsynligvis med Magt visiteret Vognen. Den gamle General og det unge Fruentimmer, som de der fandt liggende paa deres Reisetoi, indhyllede i deres Rapper og Pelse,

hvilede i dette Dieblif henstrakte foran Jlden. En af Dørene til Vognen var sønderslaaet. Saa snart disse Mennesker, der vare leirede omkring Jlden, hørte Hestetrampen, reiste der sig iblandt dem et Fortvivlelsens Skrig, fremkaldt af Hungeren.

„En Hest, en Hest!“

Alle Stemmer syntes som at samle sig til een.

„Tilbage! af Veien!“ udraabte to eller tre Soldater, idet de søgte at bemægtige sig Hesten.

Philip stillede sig foran sin Hoppe og sagde: „Kjeltringer! Jeg skal nedstyrtede Eder alle i Jlden. Der oppe vil I finde døde Heste! Afsted! søg dem.“

„Er denne Officeer en forrykt! Een to tre bort!“ raabte en stor Grenadeer. „Nei! Belan, nu, som Du vil.“

Et Fruentimmer=Skrig overdøvede dette Udbrud. Philip blev lyffeligvis ikke rammet; men Vichette, som maatte bukke under, freddes med Døden; tre Mand ilede til, og gjorde det af med den ved Basonestød.

„Mennesker! Lad mig afstige Dækket og mine Pistoler,“ udbrød Philip i Fortvivlelse.

„Lad gaa med Pistolerne,“ svarede Grenaderen. Men hvad Dækket angaaer, saa er her en Soldat, som i to Dage ikke har havt det mindste at varme sig paa, hos hvem Tænderne klappre af Kulde under denne hans usle Sommerdragt. Det er vor General ... Philip forblev taus, da han saa et Menneske, hvis Fodtøi var opslidt, Beenklæderne hullede paa mere end ti Steder, og som paa Hovedet kun havde en slet Feltthue, bedækket med Rimefrost. Han skyndte sig at tage sine Pistoler. Fem Mand førte Hoppen frem til Jldstedet og gave sig ifærd at slagte den, med lige saa stor Behændighed som Slagtersvendene i Paris vilde kunne have gjort det. Stykkerne bleve bortsnappede paa en mirakuløs Maade og kastede paa Kullene.



Majoren gif hen og satte sig ved Siden af det Fruentimmer, som havde udstødt et skrækeligt Skrig, idet hun gjenfjendte ham. Han fandt hende siddende ubevægelig paa et af Bognsiderne og varme sig. Hun betragtede ham taus, uden at tilsmile ham. Philip opdagede nu i Nærheden af sig den Soldat, som han havde overdraget at beskytte Bognen. Det stoffels Menneske var saaret. Overmandet ved Tallet havde han maattet vige for Efternolerne, som havde angrebet ham; men ligesom Hunden, der til sidste Dieblif har forsvaret sin Herres Maaltid, havde han taget sin Andeel af Byttet og havde dannet sig en Slags Rappe af et hvidt Stykke Klæde. Nu bestjæftigede han sig med at faae Fingre i en Mundfuld af Hoppen, og Majoren læste i hans Ansigt den Glæde, som Forberedelserne til dette Maaltid forarsagede ham. Greven af Bandières, der i henved tre Dage ligesom gif i Barndom, hvilede paa en Pude ved Siden af sin Kone, og betragtede med stive Dine disse Flammer, hvis Varme begyndte at fordele hans Sløvhed. Han var ikke bleven saameget rørt af Faren og Philip's Ankomst, som ved den Strid, ifølge hvilken hans Bogn var bleven plyndret. Hr. Sacy greb strax den unge Grevindes Haand, for at give hende et Beviis paa Hengivenhed og for at udtrykke hende den Smerte, som han følte ved saaledes at see hende bragt i en saa yderlig Elendighed; men han forblev taus ved hendes Side, siddende paa en Sneedrive, som flød bort, eftersom den smeltede, og selv gjorde han Afkald paa den Lykke at kunne varme sig, forglemmende Faren, forglemmende Alt. Hans Træk forraadte imod hans Billie en næsten stum Glæde, og han ventede med Utaalmodighed paa at det Stykke af Hoppen, som blev givet til hans Soldat, var blevet fægt. Lugten af dette forbrændte Kjøb opvildede hans Hunger, og bragte hans Hjerte, Mod og Kjærlighed til at tie. Han betragtede uden Brede Resultaterne af Plyndringen af

hans Bogn. Alle disse Mennesker, som omringede Ildstedet, havde deelt Tepperne, Puderne, Pelsene, Kjolerne, Mandfolk- og Fruentimmer-Klæderne, som tilhørte Greven, Grevindens og Majoren.

Philip vendte sig om for at see om man endnu kunde tage noget Hensyn til Bognkassen. Han bemærkede ved Flammeskinnet Guld, Diamanter, Søl, liggende imellem hverandre, uden at Nogen tænkte paa at tilægne sig det mindste Stykke. Ethvert Individ, som Hændelsen havde samlet omkring denne Ild, iagttog en Tausshed, der havde noget frygteligt ved sig, og gjorde intet Andet, end hvad de ansaae nødvendigt for deres Velværen. Denne Elendighed var af en usædvanlig Natur. Ansigtstræffene, som Kulden havde fortrukket, vare bedækkede med et Lag af Smuds, under hvilket Taarerne, for at komme fra Dinene ned til det nederste af kinden, banede sig en Vej, som tilkjendegav Tykelsen af denne Masse. Deres lange Stjægs Smudsigthed gjorde disse Soldater endnu langt hæsligere. Nogle vare indspøbt i Fruentimmer-Shawler; Andre bare Heste-Staberakker, skidne Dækkener, gamle Pjalter, bedækkede med Rimefrost, som smeltede; atter Andre havde den ene Fod i en Støyle og den anden i en Sko; ja der var Ingen, hvis Paaklædning ikke frembød en eller anden latterlighed. Omgivne af saadanne latterlige Gjenstande, forbleve disse Mennesker alvorlige og mørke. Taussheden var kun afbrudt ved Brændets Bragen og Flammernes Knittren, ved den fjerne Mumlens i Leiren, og ved de Sabelhug, som de mest udhungrede Soldater anbragte paa Vichette for at tilvende sig de bedste Stykker. Nogle Ulykkelige, som vare mere trætte end de Andre, sov, og dersom det hændtes at Nogen rullede ned i Ildstedet, saa var der Ingen, der igjen hjalp ham op. Disse strenge Logikere tænkte som saa: dersom han ikke var død, saa vilde han, ved at være bleven brændt, nok vide at sætte sig paa et



mindre faresfuldt Sted. Dersom den Ulykkelige vaagnede i Jlden og omkom, saa var der Ingen, som beklagede ham. Nogle Soldater betragtede hinanden gjensidigen, ligesom for at søge Bekræftelsen paa deres egen Sorgløshed i de andres Ligegyldighed. Den unge Grevinde saae tvende Gange dette Skuespil og forblev stum derved. Naar de forskjellige Stykker, som man havde lagt paa Kullene, vare stegte, saa tilfredsstillede Enhver sin Hunger med en saadan Umættelighed, som selv hos Dyrene synes at være os forhadet.

Det er sikkert den første Gang, at man har seet tredive Soldater om een Hest, udbrød den Grenadeer, som havde nedlagt Hoppen. Dette var det eneste Skjemt, hvorved man gjenkjendte Nationalaanden. Snart indsvøbte største Delen af disse stakkels Soldater sig i deres Klæder, satte sig paa Manken eller paa hvad andet, der kunde beskytte dem imod Berørelsen af Sneen, og sov ubevæget til den næste Dag. Da Majoren var bleven opvarmet og havde stillet sin Hunger, følte han en uovervindelig Trang til at sove. I den temmelig korte Tid, i hvilken Kampen med Sønnen vedvarede, betragtede han denne unge Kvinde, som, da hun havde vendt Ansigtet imod Jlden for at sove, lod ham see hendes tillukkede Dine og en Deel af hendes Pande; hun var indhyllet i en foret Skindpels og en grov Dragon-Kappe; hendes Hoved hvilede paa en med Blod beplet Pude; hendes Astracans Hue, som fastholdtes ved et Tørklæde, der var bundet under hendes Hals, beskyrmede hendes Ansigt imod Kulden, forsaavidt dette var muligt; hun havde skjult Fødderne i Kappen; saaledes indhyllet syntes hun virkelig ikke at kunne lignedes med Noget. Var det den simpleste iblandt Markententserne? Var det denne charmannte Kvinde, en Elfers Hæder, Dronningen paa Pariser-Ballerne? Al! selv hendes mest hengivne Vens Dine opdagede aldeles intet Uvindeligt i denne Dynge af Lin-

neb og Psalter. Endogfaa i et qvindeligt Hjerte maatte Kjærligheden bukke under for Kulden. Igjennem de tykke Elor, som det mest uimodstaaelige af Alt, Sønnen, udspændte for Majorens Dine, saae han kun Mand og Kone som to Punkter. Flammerne fra Jdsiedet, de udstrakte Figurer, denne frygtelige Kulde, som rasede tre Skridt fra en flygtig Varme, Alt var Drøm. En foruroligende Tanke forkræftede Philip. „Vi ville Alle omkomme, dersom jeg sover; jeg vil ikke sove,“ sagde han.

Han sov. Efterat have sovet henved en Time vaagnede Hr. Sucy ved et skrækkeligt Jammerskrig og ved en Explosion. Hans Pligtfølelse ved hans Vens Fare opvækkedes pludseligt i hans Hjerte. Han udstødte et Skrig, som lignede et Brøl. Han og hans Soldat holdte sig alene opreiste. De saae i Mattens Skygger et Jldhav foran sig, som bølgede henover en Masse Mennesker og opslugte Bivouakker og Hytter; de hørte Fortvivlelsens Skrig og Hyl; de saae Tusinder af forladte Skabninger og de mest rasende Ansigtstræk. Midt igjennem dette Helvede banede en Colonne Soldater sig Vej henimod Broen imellem to Rækker af Tigg.

„Det er vor Arrieregardes Retraite,“ udraabte Majoren. „Nu er der intet Haab mere tilbage.“

„Jeg har skaanet Eders Bogn, Philip!“ sagde en Vennekemme.

Idet han vendte sig om, gjenkjendte Hr. Sucy ved Flammernes Skin, den unge Adjutant.

„Al! Alt er tabt,“ gjensvarede Majoren. „De have fortæret min Hest, desforuden, hvorledes skulde jeg kunne bringe denne taabelige General og hans Kone til at gaae?“

„Grib en Brand Philip, og tru dem med den.“

„True Grevinden?“

„Farvel!“ udbrød Adjutanten. Jeg har neppe Tid til at komme over, og jeg maa!



Jeg har en Moder i Frankrig! Hvilken Nat; denne Skare holder mere af at blive tilbage i Sneen, og største Delen af disse Ulykkelige lade sig hellere opbrænde, end de ville reise sig op. Kloften er fire, Philip! Om to Timer begynde Russerne at sætte sig i Bevægelse. Jeg forsiktrer Dig, at Du endnu engang vil see Veresina bedækket med Iis. Philip, tænk paa Dig selv! Kom. Du har ingen Heste, Du kan ikke bære Grevinden, folgelig afsted!"

"Min Ven! forlade Grevinden?"

Majoren greb Grevinden, reiste hende op, rystede hende med en fortvivlet Mands hele Haardhed, og tvang hende saaledes til at vaagne. Hun betragtede ham med et stift, brustent Die.

"Vi maa afsted, Stephanie, ellers ville vi omkomme her.

Istedetfor alt andet Svar, søgte Grevinden at falde tilbage igjen for at sove. Adjutanten greb en Brand og bevægede den foran Stephanies Ansigt.

"Kader os frelse hende imod hendes Villie!" udbød Philip, idet han hævede Grevinden, som han bragte til Vognen.

Han vendte tilbage for at anraabe sin Ven om Hjælp. De grebe begge To den gamle General, uden at vide, om han var død eller levende, og lagde ham ved Siden af sin Kone. Majoren rullede med Fodderne enhver Mand om, som hvilede paa Jorden, og fratog dem hvad de havde plyndret, dyngede alt Reisetøiet paa de to Vgtesæller, og henkastede i et Hjørne af Reisevognen nogle Levninger fægt Kjød af sin Hoppe.

"Hvad agter Du nu at gjøre?" spurgte Adjutanten.

"Trække den," sagde Majoren.

"Du er gal."

"Det er sandt," udbød Philip idet han lagde Armene overfors paa Brystet. Han syntes pludselig greben af en fortvivlet Tanke.

"Til Dig," sagde han, og greb sin Sol-

dat ved den lemlæstede Arm; „til Dig betroer jeg hende i en Time! betænk, at Du hellere maa døe, end Du maa tillade Nogen, hvo det end er, at nærme sig denne Vogn.

Majoren greb Grevindens Diamanter, holdt dem i den ene Haand, drog med den anden sin Klinge, gav sig i Færd med i vildt Raseri at slaae paa de Sovende, som han holdt for de mest usforsædede, og det lyffedes ham at vække den store Grenadeer og to andre Mænd, hvis militaire Grad det var ham umuligt at kjende.

"Vi ere forlorne," sagde han til dem.

"Det veed jeg nok," svarede Grenaderen, „men det er mig ligegyldigt."

"Nu vel! Liv for Liv; er det ikke langt bedre at sælge sit Liv for en smuk Kone og haabe igjen at see Frankrig."

"Jeg holder mere af at sove," sagde en Mand, som trillede sig omkring i Sneen. Og dersom Du foruroliger mig endnu engang, Major, saa putter jeg Dig dette Staal i Livet."

"Hvad er her Talen om, min Officeer?" svarede Grenaderen. „Denne Mand er beruset? Det er en Pariser, han elsker sine Bequemmeligheder.

"Dette er bestemt for Dig, tappre Grenadeer!" udbød Majoren, idet han viste ham et Smykke af Diamanter; „dersom Du vil følge mig og slaae Dig igennem som en Raserende. Russerne ere iffun en Fjerdingvei herfra; de have Heste; vi maae marschere imod deres første Batteri og fratage dem to hurtigløbende Heste."

"Men Skilbvagten? Hr. Major."

"En af os Tre," sagde han til Soldaten. Han taug og saae paa Adjutanten: „Du kommer, Hippolyt," ikke sandt?"

Hippolyt samtykkede ved en Hoved-Bevægelse.

"En af Os," svarede Majoren, „paatager sig at afgjøre det med Skilbvagten. Desforuden sove disse trygge Russer."



„Afsted, Major, Du hører til de Tap-  
pre! men Du tager mig med i din Berliner“,  
sagde Grenaderen.

„Ja, dersom Du ikke lader Dit Liv hist-  
oppe. Dersom jeg bukter under, Hippolyt,  
og Du Grenadeer,“ sagde Majoren idet han  
henvendte sig til sine to Cammerater, „lov  
mig, at I ville opoffre Eder for Grevindens  
Frelse.“

„Vi love det,“ sagde Grenaderen.

De bevægede sig henimod den russiske  
Linie, under de Batterier, som saa grusomt  
havde raslet i Masserne af de Ulykkelige, der  
vare leirede ved Bredden af Floden. Faa  
Diebliske efter deres Bortgang gjenløb Ga-  
loppen af to Heste i Sneen, og det opvaag-  
nede Batterie udsendte Kanonflugter, som fløi  
over Hovederne paa de Sovende; Hestenes Fod-  
skifte var saa hurtig, at man kunde sammen-  
ligne det med en Smeds Hammerslag, naar  
han beslaaer. Den ædelmodige Adjutant maatte  
bukke under, den atletiske Adjutant var i  
bedste Velgaaende. Philip havde ved at for-  
svare sin Ben, faaet et Bajonetstod i Skul-  
dren. Ikke destomindre klamrede han sig dog  
fast med sine Hænder i Hestens Manke, og  
stuttede saa vel med sine Been, som om Dy-  
ret var bleven sat i en Strue.

„Gud være lovet,“ udraabte Majoren,  
da han fandt sin Soldat og Vogn paa samme  
Plads, hvor han havde forladt den.

„Dersom De er retfærdig, min Officeer,  
saa forskaffer De mig Greskorset.“

„Vi have endnu Intet udrettet! Lader  
os spænde Hestene for. Tag disse Liner.“

„De ere ikke lange nok.“

„Nu vel, Grenadeer! Læg Haand paa  
disse Sovende og betjen Dig af Deres Shaw-  
ler og Linned.“ . . .

„Stop, han er død, denne Spillesugl!“  
udbrød Grenaderen idet han plyndrede den  
Første, til hvem han henvendte sig. Ah, denne  
Dyngge, de ere døde!“

„Alle?“

„Ja Alle! det synes som om Hesten er  
ufordøielig naar den spises i Sneen.“

Disse Ord bragte Philip til at stælte.  
Kulden var tiltagen.

„Min Gud! miste en Kvinde som jeg  
allerede har frelst tyve Gange.“

Majoren rystede Grevinden idet han  
raabte:

„Stephanie! Stephanie!“

Den unge Kone aabnede Døren.

„Deres Naade! Vi ere frelst!“

„Frelste!“ gientog hun og saldt tilbage.

Hestene bleve forspændte i al Hast. Ma-  
joren holdt sin Sabel i sin udestadigede Haand,  
og styrede Tømmerne med den anden; bevæb-  
net med sine Pistoler sprang han op paa en  
af Hestene og Grenaderen paa den anden.  
Den gamle Soldat som havde Fodderne fulde  
af Frost, blev kastet bag i Vognen ovenpaa  
Generalen og Grevinden. Drevne fremad ved  
Slag med Sæblen fløi Hestene i et Slags  
Raseri afsted med Vognen henover Plainen,  
hvor utallige Vanskeligheder ventede Majoren.  
Det blev snart umuligt at komme videre frem  
uden at udsætte sig for at sonderfæse Mænd,  
Kvinder, ja selv indsovede Børn, som alle  
nægtede at røkke sig af Stedet, naa Gren-  
aderen vækkede dem. Forgjæves søgte Herr  
Suey den Bei, som Arriergarden for kort  
siden havde banet sig midt igjennem denne  
Menneskemasse; den var udslettet med samme  
Hurtighed som et Skibs Rjolvand paa Ha-  
vet; de gik kun i Skridt, og de bleve ofte  
standsede af Soldater, som truede med at  
dræbe deres Heste.

„Tænker De at komme igjennem?“ sagde  
Grenaderen.

„Jeg vil, ved mit Liv, ved Alt i Ver-  
den,“ svarede Majoren.

„Fremad! Man laver ingen Vandefage  
uden at slaae Æg istykker.“

Og Garde = Grenaderen drev Hestene  
frem over Menneskene, farvede Hjulene i de-  
res Blod, omfaste deres Bivouaffer, idet



han banede sig et dobbelt Spor over Døde igjennem denne Mark af Hoveder. Men vi skyldte Sandheden at tilstaae, at han aldrig forglemt at skrigte med skingrende Stemme: „Af Veien, Radsler!“

„De Ulykkelige!“ udbrød Majoren.

„Nu, hvad agter jeg Kulden og Kanonerne,“ sagde Grenaderen, som ansporede Hestene ved at prikke dem med Spidsen af sin Sabelflinge. Et Uheld, som allerede forlængst kunde have været indtraadt, men som en forunderlig Hændelse hidtil havde frelst dem fra, indtraf pludselig, og standsede dem i deres Fremmarsch. Bognen væltede.

„Jeg havde ventet mig det,“ udbrød den usfortrødne Grenadeer. „D, o! vor Kammerat er død.“

„Staffels Laurent!“ sagde Majoren.

„Laurent! er han ikke af det femte Jægercorps?“

„Jo!“

„Det er min Fætter.“

Dog dette usle Liv fører ikke saamegen Lykke med sig, at man skulde fortryde paa, at afforte noget af den Tid, det skjæner. Bognen blev ikke reist op og Hestene ikke fraspændte, uden et uhyre og uopretteligt Tidstab. Stødet havde været saa voldsomt, at den unge Grevinde, opvaagnet og befriet fra sin Bedøvelse ved den hæftige Bevægelse, skilte sig ved sine Klædningsstykker og reiste sig op.

„Philip! hvor ere vi?“ udbrød hun med en blid Stemme, idet hun betragtede Alt omkring sig.

„Fem hundrede Skridt fra Broen. Vi ile for at passere Beresina. Paa den anden Side af Floden, skal jeg ikke forstyrre Dem mere, Stephanie; jeg skal lade Dem sove; vi ere da i Sikkerhed, og ville rolig kunne naae Vilna. Gud give at De aldrig maa faae at vide, hvad Deres Liv har kostet!“

„Du er saaret.“

„Det er Intet.“

Catastrophen's Time havde flaaet. Russernes Kanoner forkyndte Dagen. Herrer over Studzianka, bestrøge de Plainen, og ved den første Dagsstraale bemærkede Majoren, at deres Colonner bevægede sig og besatte Høiderne. Et Rædselsstrøg reiste sig fra Midten af Mængden. Enhver folte uvilkaarlig Faren, og Alle bevægede sig henimod Broen, som i en Vølgegang. Russerne udbredte sig med Ildens Hurtighed. Mænd, Qvinder, Børn, Heste, Alt marscherede imod Broen. Ulykkeligviis befandt Majoren og Grevinden sig endnu fjernede fra Strømmen. General Ebé havde just sat Ild paa Fastinbuffene paa den anden Flodbred. Uagtet de Advarsler, som hlevne givne til Dem, der havde grebet efter dette Redningsmiddel, vilde der dog Ingen vende tilbage. Ikke alene Broen, som var betyngtet med Mennesker, styrtede sammen, men den Hestighed, hvormed Menneskefæstene strømmede til denne skjæbnespangre, steile Flodbred, var saa voldsom, at en Menneskemasse blev som en Lavin styrtet i Floden. Man horte intet Skrig, men kun en dump Lyd som af en Steen, der falder i Vandet; hvorefter Beresina saaes bedækket med Iis. Den modsatte Bevægelse af dem, som for at undgaae en saadan Dødsmaade vendte tilbage til Plainen, var saa voldsom, og deres Sammenstød med dem, som marscherede fremad, saa frygteligt, at en stor Mængde Mennesker bleve kvalte. Grevnen og Grevinden af Bandidéres skyldte Bognen deres Livs Frelse. Efterat Hestene havde knuust og nedæltet en Masse Doende, bleve de selv siden efter knuust, idet de nedtraadtes af den Menneskemasse, som trængte sig hen mod Flodbredden.

Majoren og Grenaderen fandt Frelse ved deres Kræfter. De dræbte for ikke at dræbes. Denne Storm af menneskelige Væsener, denne Ebbe og Flod af Vegemer, som bevægedes ved et og samme Sted, endte med, at Berasinas Bredder i nogle Diebliffe vare li-



gesom forladte. Mængden havde truffet sig tilbage paa Mainen. Dersom nogle Menneſker ilede til Flodens høie Strænder, ſaa var det mindre i det Haab at naae dens modsatte Bred, ſom for dem var Frankrig, end for at undgaae Siberiens Ørkener. Fortviſeſſen blev en Ægide for nogle behjertede Folk. En Offi- ceer ſprang fra Jiſtſtykke til Jiſtſtykke, indtil han naaede den anden Flodbred; en Soldat krøb paa en mirakuloſ Maade over en Dyrge af Liig og Jiſtſtumper. Omſider indſaae denne uhyre Mængde, at Ruſſerne ikke vilde dræbe tyve tusinde vaabenløſe Menneſker, ſom ſlove og afſtræfede ikke kunde forſvare ſig, og hvoraf Enhver ventede ſin Skjebne med en frygtelig Reſignation. Imidlertid forblev Majoren, hans Grenadeer, den gamle General og hans Kone alene nogle Skridt fra det Sted, hvor Broen havde været. De holdt ſig her alle fire opreiste med ſtive og ſtirrende Dine, omringede af døde Menneſkemæſſer. Nogle lem- læſtede Soldater og Officerer, ſom ved de kri- tiſke Omſtændigheder vare komne til deres hele Sjælsſtyrke, beſandt ſig hoſ dem. Denne nokſom talrige Gruppe talte omtrent halvhun- drede Menneſker. Majoren bemærkede i to hundrede Skridts Afſtand herfra den Bro, der var bygget for Bogntroſſet, og ſom var ſtyr- tet ſammen den foregaaende Dag.

„Lader os bygge en Flydebro,“ udbrod han. I eppe havde han ladet falde diſſe Ord, førend den hele Gruppe løb hen imod diſſe Levninger af Broen. En Mængde Menne- ſker gave ſig ſtrar iſærd med at opſamle Jern- framper, at opſøge Træſtykker, Reeb, kort alt det fornødne Materiale til Opførelſe af Flyde- Broen. En Snees armerede Soldater og Officerer dannede en Bagt, ſom blev com- manderet af Majoren, for at beſkytte Arbej- derne imod de fortviſede Angreb, ſom det var at formode Mængden vilde forſøge, naar den opdagede deres Hensigt. Den Friheds- følelſe, ſom griber Fanger og anſporer dem til at udføre Mirakler, kan ikke ſammenlignes

med det ſom i dette Dieblif bragte de ulyk- lige Franſkmænd i Bevægelse. — „See hiſt Ruſſerne! ſee hiſt Ruſſerne!“ ſkreg Arbej- derne til dem, ſom forſvarede dem. Og Tom- meret tilhuggedes; Flydebroen vorede i Brede, Høide og Dybde. Generaler, Soldater, Ober- ſter, Alt boiede ſig under Byrden af Hjul, Jern, Reeb, Planker. Det var et ſandt Vil- lede paa Opførelſen af Noah's Ark. Den unge Grevinde, der ſad ved Siden af ſin Mand, betragtede dette Skueſpil bekymret over ikke at kunne bidrage Noget til dette Arbejde. Imidlertid hjalp hun til at ſlaae Knuder for at ſtyrke og forlænge Tougværket. Endelig blev Flydebroen færdig. Fyrgetyve Mand ſkød den ud i Strømmen, medens en halv Snees Soldater holdt Tougene, ſom tjente til at faſtholde den til Skrenten. Saaſnart Tom- merne ſaae deres Bærf ſvømme paa Vere- ſina, kaſtede de ſig fra Flodbredden ned paa den med en frygtelig Egentjærlighed. Majo- ren, ſom frygtede Raſeriet ved denne forſte Bevægelse, holdt Stephanie og Generalen ved Haanden, men han gyste, da han ſaae denne ſkjæbneſvangre Maſſes Embarkering, hvor Menneſkene vare preſſede ovenpaa hverandre ſom Tilſkuere i et Theaters Parterre. — „I Bilde!“ raabte han, „det er mig, ſom har givet Eder den Idee at bygge en Flydebro; jeg er Ederſ Frelſer, og I nægte mig en Plads. En forvirret Mumlen var det hele Svar. Menneſker, ſom vare placerede paa Kanten af Flydebroen og bevæbnede med Stoffe, ſom de ſtøttede imod Skrenten, ſkød med Hefſtighed Flaaden fra Land, for at rette den imod den anden Bred, og tvinge den til at gjenneſkære Jiſtſtykker og Liig.

„Gid Fanden tage Jer! Jeg ſtøder Eder ned i Vandet, dersom I ikke modtage Majo- ren og hans to Medreiſende,“ udbrod Gre- naderen, ſom ved at løſte ſin Sabel forhin- drede Afſeilingen, og ſik dem til at ſlutte ſammen uagtet de frygteligſte Skrig.



„Jeg er nær ved at falde! Jeg falder!“  
udraabte hans Medreisende. „Afsted! fremad!“

Majoren betragtede med stirrende Dine sin Veninde, der opløstede Dinene imod Himlen med en Følelse af ophøiet Resignation.

„Jeg vil døe med Dig!“ sagde hun.

Der var noget comiss i denne Situation, ved at see den Maade, paa hvilken disse Folk vare indfærdede paa Flaaden. Uagtet de udstødte de frygteligste Brøl, saa vovede dog Ingen iblandt dem at sætte sig op imod Grenaderen; thi de vare saa sammenpressede, at det vilde have været tilstrækkeligt blot at støde til Een, for at omstøde dem Alle. I denne Fare forsøgte en Capitain at skille sig af med en Soldat, der bemærkede Officerens fiendtlige Bevægelse; han greb fat paa denne, og styrkede ham i Vandet, idet han sagde: „Ho, ho, Søhund, Du onsker at drikke! Afsted!“

„See her to Plads!“ udraabte han. Belan, Major, fast Deres lille Kone ned til os og kom selv med. Forlad denne gamle Skaldepande, han revner dog imorgen.

„Skynd Eder!“ raabte en Stemme, saa kraftig som hundrede andre.

„Fremad, Major. De Andre knurre, og de have Ret“. Greven af Bardières bortkastede sine Rejseklæder, og fremstod i sin Generalsuniform.

„Frels Greven,“ sagde Philip.

Stephanie greb sin Vens Haand, kastede sig over ham og omfavnede ham med et skrækeligt Favnetag.

„Farvel!“ sagde hun.

De havde forstaaet hinanden. Greven af Bardières gjenfandt sine Kræfter og sin Aandsnærværelse, og sprang ned paa Redningsflaaden, hvorhen Stephanie fulgte ham, efterat have tilkæstet Philip det sidste Blik.

„Major, onsker De min Plads? Jeg bryder mig ikke om Livet,“ udbrød Grenaderen. „Jeg har hverken Kone, Børn eller Moder!“

„Jeg overgiver Dem til Dig,“ raabte

Majoren, idet han pegede paa Greven og hans Kone.

„Vær ubekymret, jeg skal bevogte Dem som min Diesteen.“

Flydebroen blev drevet med saadan Voldsomhed til den Flodbred, som var den modsatte af den, paa hvilken Philip stod ubevægelig, og, idet den løb an imod Land, omstredes Alt ved Stødet. Greven, som var om Bord, rullede i Floden. I samme Dieblif, som han faldt deri, affar et Jisstykke ham Hovedet, og kastede det langt bort som en Kugle.

„Ha! Hr. Major!“ raabte Grenaderen.

„Farvel!“ skreg en Dvinde.

Philip de Sacy faldt om, isnet af Skræk, overvældet af Kulde, Sorg og Anstrængelse.

„Min stakkels Niece er gaaet fra Forstanden,“ tilføjede Doctoren efter et Dieblifs Taushed. „Ak! min Herre,“ sagde han, idet han greb Hr. Albons Haand, „hvor skrækeligt har ikke Livet været for denne lille, saa unge og saa fine Dvinde. Efterat hun ved en ukjendt Ulykke var bleven stilt fra denne Garde-Grenadeer ved Navn Fleuriot, blev hun i to Aar slæbt omkring med Armeens Trods, som en Bold for en Hob Glendige. Hun gif, har man fortalt mig, med nogle Fodder, var pjalettet klædt og forblev hele Maaneder uden Pleie, uden Føde; undertiden blev hun indlagt i Hospitalerne, undertiden forjaget som et vildt Dyr. Kun Gud alene kjender de Gjenfordigheeder, som denne Ulykelige har maattet overleve. Hun var indespærret iblandt Gale i en lille By i Tybskland, i hvilken Tid hendes Forældre, som troede hende død, her deelte hendes Arv. 1816 gjenkjendte Fleuriot hende i et Bærthshuus i Strasburg, hvor hun nylig var ankommen efter at være undvogen fra sit Fæng-



sel. Nogle Bønder fortalte Grenaderen, at Grevinden havde levet en heel Maaned i en Skov, og at de havde forsøgt paa at omringe denne, for at faae fat paa hende, uden at det var lykkedes dem. Jeg var dengang nogle Mile fra Strasburg. Da jeg hørte tale om en vild Pige, fik jeg Lust til at berigtige de besynderlige Rygter, som afgave Stof til saa latterlige Fortællinger. Hvorledes blev jeg ikke tilmode ved at gjenfende Grevinden? Fleuriot meddeelte mig Alt, hvad han vidste om denne sørgelige Historie. Jeg bragte denne stakkels Mand tilligemed min Niece til Luvergne, hvor jeg havde det Uheld at miste ham. Han havde nogen Magt over Fru Bandières. Han alene var istand til at bringe hende til at klæde sig paa. Farvel! dette Ord, som for hende indbefatter et heelt Sprog, sagde hun tilforn sjelden. Fleuriot havde paataget sig at opvække nogle Tanker hos hende; men hans Forsøg ere strandede, og det er kun lykkedes ham at faae hende til at udtale dette sørgelige Ord noget oftere. Grenaderen vidste at adsprede og beskæftige hende, idet han legede med hende; og ved ham haabede jeg, men .....

Hr. Fanjat, Stephanies Onkel, taug et Dieblit.

„Her,“ vedblev han, „har hun fundet en anden Skabning, med hvilken hun synes at kunne underholde sig. Det er en tosset Bondepige, som uagtet sin Stygghed og Dumhed har elsket en Murer. Denne Murer har villet ægte hende, fordi hun eiede nogle Agre Land. Den stakkels Genevieve var i en Tid af et Aar den lykkeligste Skabning i Verden. Hun pynkede sig, og gif om Søndagen ud for at danske med Dallot, hun begreb hvad Kjærlighed var; der var Plads i hendes Hjerte og i hendes Aand for denne Følelse. Men Dallot var kommen til at anstille Betragtninger. Han havde fundet en ung Pige, som havde sin fulde Forstand og to Agre Land mere end Genevieve. Dallot forlod saaledes Genevieve.

Denne stakkels Skabning har siden efter tabt den Emule Forstand, som Kjærligheden havde udviklet hos hende, og forstaaer nu ikke noget andet, end at vogte Dvæg og slaae Græs. Min Niece og denne stakkels Pige ere paa en vis Maade forenede ved et usynligt Bånd i deres fælleds Bestemmelse, og ved den Følelse, som foraarsager deres Galstak. Men stop, see her! sagde Hr. Fanjat, og førte Marquisen af Albion hen imod Vinduet. Parlamentsraaden bemærkede virkelig den nydelige Grevinde, siddende paa Jorden, lænet op til Genevieves's Skjod. Bondepigen holdt en uhyre stor Hornkam i Haanden, og anvendte hele sin Opmærksomhed paa at udrede Stephanies lange, sorte Haar, idet denne derved udstødte nogle kvalte Skrig, hvis Accent forraadte en uvilkaarlig sølt Glæde. Hr. Albion gyste, da han saae hendes Legemes upassende Stilling og den dyriske Egegysdighed, som hos Grevinden forraadte en fuldkommen Landsfraværelse.

„Philip! Philip!“ udraabte han, de forbigangne Ulykker ere for Intet at regne. — „Er der da intet Haab tilbage,“ spurgte han Hr. Fanjat. Den gamle Doctor løftede Dinen mod Himlen.

„Adieu! min Herre!“ sagde Albion, idet han trykkede Didingens Haand. „Min Ven venter paa mig, De vil ikke forglemme at hilse paa ham.“

„Saa er det da hende,“ i dbød Hr. Suchy efterat have hørt Marquis Albions første Ord. „Ak, jeg tvivlede endnu derom!“ tilføiede han, idet nogle Taarer randt ned ad Kinden fra hans sorte Dine, hvis Udtryk i Almindelighed var meget strengt.

„Ja, det er Grevinde Bandières,“ svarede Parlamentsraaden.

Obersten reiste sig pludselig, og skyndte sig med at klæde sig paa.

„Hvorledes? Philip,“ sagde den forbausede Parlamentsraad, „bliver Du gal?“

„Nei, men jeg lider ikke mere,“ svarede



Obersten med Rigestremhed, „Denne Nyhed har beroliget min Smerte. Og hvilket Onde skulde jeg være istand til at føle, naar jeg tænker paa Stephanie? Jeg vil gaae til Bonshommes for at see, tale og helbrede hende. Hun er fri. Nu vel, Lykken skal tilsmile os, eller ogsaa er der intet Forsyn. Troer Du at denne stakkels Dvinde skulde kunne høre mig uden at gjenvinde sin Fornuft?”

„Hun har allerede seet Dig uden at gjenkjende Dig,” svarede Parlamentsraaden sagte, som nok bemærkede sin Bens overspændte Haab, og som søgte at indgyde ham en velgjørende Tvivl. Obersten blegnebe; men han gav sig til at smile, idet der undslap ham en flygtig Ytring af Lettroenhed. Ingen vovede at modsætte sig Hr. Sucs Hensigt. Efter nogle Timers Forløb befandt han sig i det gamle Munkeløster hos Doctoren og Grevinden af Bandières.

„Hvor er hun henne?” raabte han idet han kom ind.

„Stille!” svarede Stephanies Onkel. „Hun sover. Bliv et Dieblif, see her.”

Philip saae den stakkels Afstandige, der laae i Solen, henstrakt paa en Bænk. Hendes Hoved var beffjærmet mod Luftens Indvirkning ved en Rigmom af Haar, der var spredt over hendes Ansigt; hendes Arme hængte gratieuse ned mod Jorden; hendes Legeme hvilede frit og nydeligt, som var det en henstrakt Hind; hendes Fødder vare boiede let ind under hende; hendes Varm hævede sig med lige Mellemrum; hendes Hud og Teint havde denne Porcellainets Hvidhed, hvis gjennemsigtige Skjær vi saameget beundre hos Børn. Ubevægelig ved Siden af hende holdt Genivieve i Haanden en Green, som Stephanie uden Tvivl havde afbruffet i den høieste Top af en Poppel, og den Bannvittige bevægede lettelig denne Bladviste frem og tilbage over sin indsovede Selfaberindes Hoved, for at fordrive Fluerne og for-

friste Atmosphæren. Bondepigen saae paa Hr. Fanjet og Obersten, hvorefter hun, ligesom et Dyr, der har gjenkjendt sin Herre, langtsomt dreiede Hovedet imod Grevinden og vedblev at vaage over hende uden at give det mindste Tegn paa Forundring eller Bevidsthed. Luften var brændende heed. Steenbænken syntes flinnende, og Engene udsendte mod Himlen disse flygtige Dunster, som slagre og lyse henover Græsset som Guldstøv; men Genevieve syntes ikke at fornemme noget til denne dræbende Heed. Obersten trykkede heftig Hr. Fanjats Hænder i sine. Lærer, som undslap den Militaires Dine, rullede langs ned af hans mandige Kinder, og faldt paa Grønsværen ved Stephanies Fødder.

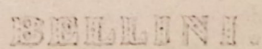
„Min Herre,” sagde Onklen, „i to Aar er mit Hjerte daglig saa at sige bristet. Snart vil De befinde Dem ligesom jeg. De vil ikke mere græde, men De vil maaskee føle Deres Smerte endnu dybere.”

„De har pleiet hende,” sagde Obersten, hvis Dine udtrykte ligesaamegen Taknemmelighed som Skinsyge.

Disse to Menneffer forstode hinanden, og, idet de paany trykkede hinanden stærkt i Haanden, stode de ubevægelige, betragtede den beundringsværdige Rolighed, som Sønnen havde udbredt over denne herlige Skabning. Lid efter anden udstødte Stephanie et Suk, og dette Suk der havde ethvert Præg af Følomsomhed, bragte uvilkaarlig den ulykkelige Oberst til at skjælve.

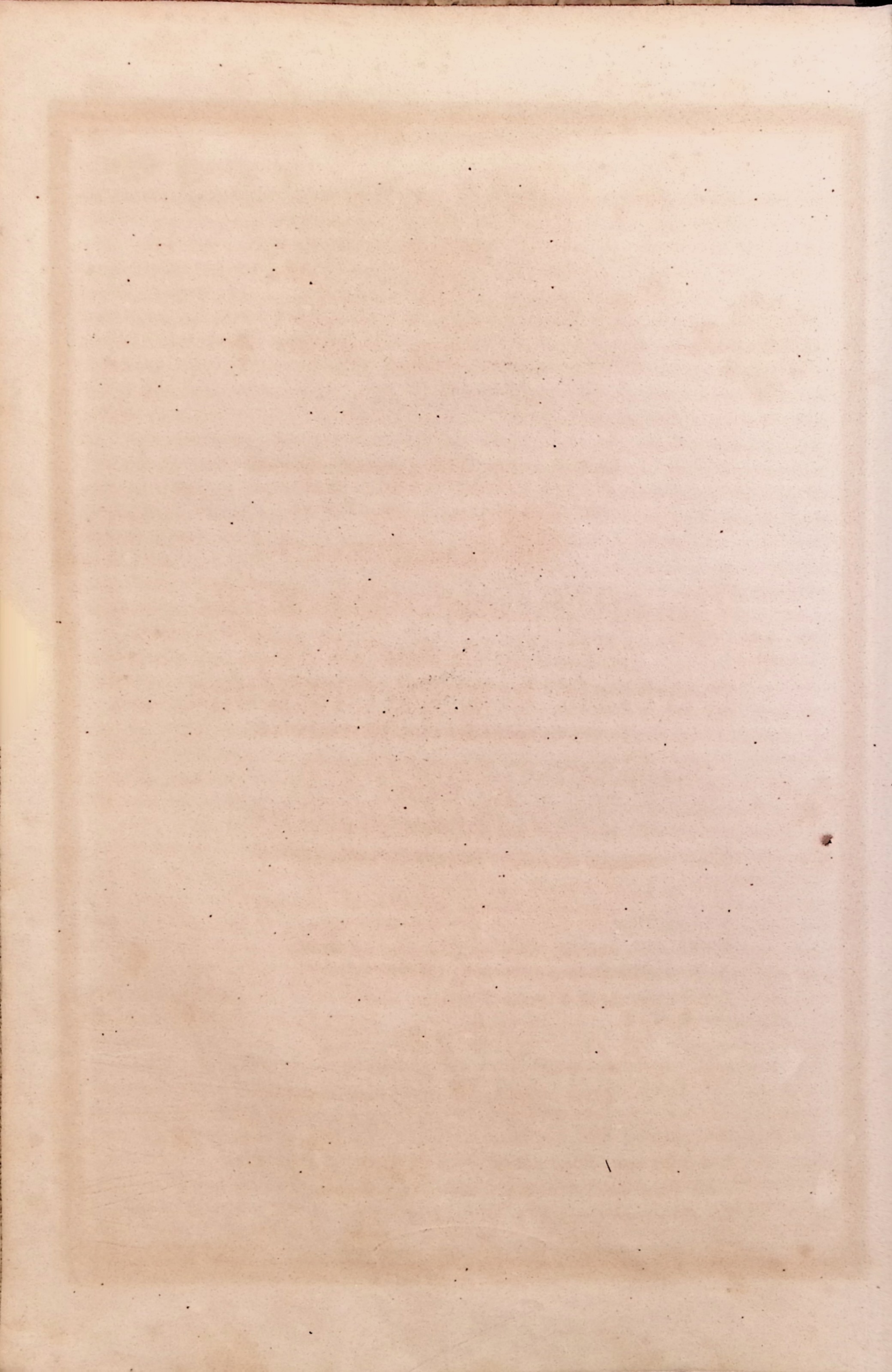
„Ak!” sagde Hr. Fanjat sagte, „tag ikke fejl, min Herre, De seer hende i dette Dieblif ved sin Smule Samling.”





Ein Liter unter 80° b. h. fast









Bed

høifalig Kong

## Frederik den Sjettes Liigs

Abskrefte fra Serge-Palaiset den 15. Januar 1849.

### Før Talem.

Mel. Hvo ved, hvor nær mig er min Ende.

Her var hans Gums, her svandt hans Dage,  
Her vaagede hans Tanke Klar,  
Her sidder Kjærlighed tilbage,  
Hvor han sit Die lukket har.  
I Kongens Gums er Sorg og Savn,  
I Himlen Fred i Jesu Navn.

### Efter Talem.

Med Taarer vi Farvel Dig sige;  
Men salig Du, som her var tro!  
Gud glæde Dig i Himmerige,  
Dit Liv var Daad, Din Løn er No!  
Saa stilig vort Haab fra Sorg og Savn  
Til Himlens Fred i Jesu Navn!





Farvel, farvel! Vi bringe, Fader!

Med Taarer Dig et ømt Farvel,

For disse Volde Du forlader,

Hvor Du har fredet om vort Held —

Hvor Du har grædt ved Andres Smerte,

Hvor Du har smiilt ved Andres Lyst,

Hvor Intet Du for Dig begjerte:

For Dine Børn kun slog Dit Bryst —

For Dine Børn, som Du forlader!

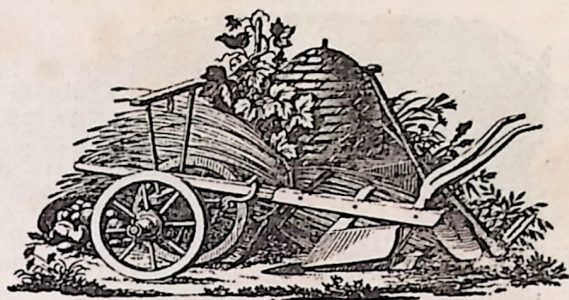
Hvorfor da standse Taarens Væld!

Farvel, farvel! Vi bringe, Fader!]

Med Taarer Dig et ømt Farvel.

J. P. Holst.





## Afskedsang

ved

Frihedstøtten

til

højsalig

## Kong Frederik den Sjette

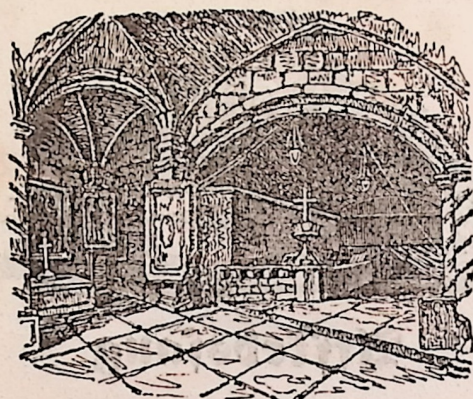
fra Bønderne i Kjøbenhavns Omegn.

---

D stands, før Banen Du forlader!  
D stands her paa Din sidste Gang!  
Vi bringe Dig, o Landets Fader,  
En simpel, men erkjendtlig Sang!  
Her Mindet om vor Frihed staaer,  
Din Kongedaad før Kongear.

Mens vildt de røde Fakler brænde,  
Seer Nattehimlen roligt ned,  
Og rige Stjerner Klarhed sende,  
Som Lysets Bud om Evighed.  
Du selv, som løste Trældoms Baand,  
Du selv er hist en frigjort Land.





# Sörge-Cantate

over

Høiselig Kong

Frederik den Siette.

At A. Oehlenschläger. Sat i Musik af C. E. F. Weise.

## Før Talen.

Chor.

Danmark sørger! — Dybt i Vintren rakte  
 Høsten end sit gyldengrønne Lov; —  
 Nattefrosten kom, — og Stormen strakte  
 Træets høie Pryd i Støv. —  
 Danerfolket sørger! — Danebroge  
 Sank, som Lovet, paa sin stunkne Stang.  
 Fra Valladset, — Urnen, — Hyttens Kroge  
 Svinder Julens Frydeflang. —  
 Glæde! sig hvi du os brat forlader?  
 Harpe! tolt hvi Sorgetonen lod? —  
 Al! — Han er ei meer! — Vor Kongefader  
 Siette Frederik — er død.

Cercet.

Blid var Hans Død, — blid, som Hans Liv!  
 Og Gud, som ved sit Skaberliv  
 Ham Kronen gav — med Muldets Glands —  
 Nu rækker Fredrik Salighedens Krands.  
 Den pryder Gubbens hvide Haar,  
 Som alt han bar i Ungdoms Vaar.  
 Thi viis som Ungling, Olding ung,  
 Han kæmped mod hver Skiebne tung.  
 Hans Daad var Blid, — Hans Navn var Fred;  
 Hans Lov — var Folkets Kiærlighed.



## Recitativ.

See! til Hans Ungdoms ædle Lyft,  
En Støtte reiser sig, — dens Top mod Himlen vender.  
Er det en Vindesteen, som dem ved Nilens Kyst,  
For Fyrsten bygt af Slavehænder?  
Nei, nei! — Da Christian Hjertets Stemme lod,  
Og Bondens tunge Lønke brød,  
Med Kjærlighedens Baand blev Dansten til ham bunden;  
Og Fredrik lagde Stenen fely i Grunden.  
Hvad standser Stibet hist? — Mon Stormens Brudd?  
Nei, Kongesønnens vise Bud!

Det til hans Der tør ikke drage;  
Med Afsty viser Fredrik det tilbage.  
Han gav den stakkels Neger ogsaa Ret,  
Og gjorde ham hans Lønke let. —  
I Medgang og i Nød han prøver Danstes Daad,  
Og Fredrik agter, elsker sine Sønner;  
Nu samler han dem i sit store Raad,  
Med Tillid og Opmærksomhed dem lønner.  
I Røskild Stævnet han dem gav; —  
Der families de nu — nær den gode Konges Grav!

## Quartet.

Stille! Hvo sig nærmer Kongens Baare?  
Det er intet prægtigt Sørgetog.  
Armod kommer fra sin kolde Krog,  
Offeret — er en taknemlig Taare!  
Men den Taare, som fra Hjertet flyder,  
Hvor Bedrøvelsen sin Vindring fandt,  
Straaler mere klar end Diamant  
I den Stjernefrands, som Englen pryder.

## Quintet.

Mere voldsomt Taaren rinder.  
Hist i Hallen — ædle Qvinder!  
Ak! — Forladte — søger I.  
Ja — Maria! — Caroline! —  
Wilhelmine! —  
I har mistet meer end vi!  
Dansten har igien en Fader,  
Danmark har igien en Mand!  
Ak! men han, som I er forlader,  
Ingen Tid erstatte kan.

## Chor.

Europas gamle Drot af ældste Kongestamme,  
Vi see Dig aldrig meer igjen!  
I Fryd og Sorg Dit Hjerte var det samme,  
Du gjorde selv Din Fiende Dig til Ven.  
Dort Sørgetvad har Gientklang fundet,  
Med Rheinen, — Seine, — Donau, — Rhin;  
Dens Vreskrandsen om Dit Afsekrin  
Dig fletter Beltet — Sideru — Drefundet!



## Efter Talem.

### Choral.

Nedboet græder Norden.  
Vor Fredrik svandt fra Jorden,  
Vink af sin Skabers Haand.  
Hans Begem gaaer til Hvile;  
Men til sit Danmark smile  
Vil Englen med forklaret Aand.

Den Kirke, Harald bygged,  
I lang Tid overstygged  
Alt danske Kongers Been.  
Her ruste deres Sværde.  
Nær Christian den Fierde  
Vi reise Dig din Mindesteen.

Fra stolte Marmorminde  
Saaes mangt et Navn forsvinde,  
Naar mangt et Saar var lægt;  
Men Dit skrev Kierligheden  
Med Guld for Evigheden,  
Til Glæde for den sidste Slægt!

Fra salig Morgenrøde  
Seer Jesus Dig imøde,  
Han kalder Dig sin Søn.  
Du vandret har hans Veie!  
Og Du skal hisset eie  
Den gode Konges bedste Løn.

Beskyt med Dine Bonner  
I Himlen Danmarks Sønner!  
Og fred om Land og Hav!  
Da vil vi meer ei græde,  
Men mindes Dig med Glæde,  
Og enes kærsligt om din Grav!

### Slutningschor.

Som fulsorten Sky forsvinder nu Sorgen!  
I Purpur os straalers en haabefuld Morgen,  
Hvor Frederik stod, nu vor Christian staaer  
Din Aand vil, o Fader! Din Vælling omsvæve,  
I Christians Bedrift vil end Frederik leve,  
Nig Sommeren følger paa herlige Vaar.  
Din Grav nu, o Fader!  
Danfolkets forlader.  
Tak! for Du har nedlagt velsignede Frø!  
Ja Fredrik! Du svæver  
End om os og lever.  
Saalidt som din Daad, kan vor Kierlighed bøde!

---



## Farvel.

Novelle af Palzac.

### III.

Hvo der i hele Timer har staaet med inderlig Henrykkelse og betragtet et ømt elsket Bæsen, naar hun sover, hvis Dine skulle tilsmile os, idet hun vaagner, den vil uden tvivl fatte den ømme og frygtelige Følelse, som bevægede Hr. Eucy. Ham var denne Søvn en Illusion, Dypvaagnen en Død og det den frygteligste Død af alle. Pludseligt stoi et ungt Rid i tre Spring hen til Bænken og snusede til Stephanie. Denne Stoi vakte hende. Hun reiste sig sagte overende, uden at denne Bevægelse forstrækkede det muntre Dyr; men da hun havde faaet Die paa Philip, sprang hun op, og flygtede, fulgt af sin fireføddede Vedsager, hen under et Hylbetræ; her gav hun et lille Skrig fra sig, som om det kunde have været en opstrækket Fugl, og saaledes som Obersten allerede tidligere havde hørt ved Gitteret, hvor Grevinden første Gang forsvandt for Hr. Albon. Dernæst krøb hun op i et vildt Ibenholtræ, og forstak sig i dette Træes grønne Top, og gav sig til at betragte den Fremmede med en Opmærksomhed, som havde hun været den nysgjerrigste af alle Skovens Rattergale.

„Farvel, farvel, farvel!“ sagde hun, uden at disse Ord meddeelte Stølen noget som helst synligt Indtryk. Det var Fuglens Sorgløshed, naar den fløiter sin Melodie.

„Hun gientjender mig ikke,“ udbroød Obersten i Fortvivelse. „Stephanie! det er Philip, Din Philip, Philip.“

Og den stakkels Militair gik hen imod Ibenholtræet; men, imedens han endnu var tre Skridt fra samme, betragtede Grevinden ham med mistroisk Mine, idet der viste sig i hendes Die et Slags frygteligt Udtryk; derpaa stoi hun i et Spring fra Ibenholtræet til en Acacie, og derfra til en nordisk Gran,

hvor hun slagrede fra Green til Green med en ubegribelig Fethed.“

„Forsølg hende ikke,“ sagde Hr. Fanjat til Obersten. De vil derved bevirke en Afsty for Dem hos hende, som kunde blive uudslettelig. Jeg skal være Dem behjælpelig med at lære hende at kende og at tæmme hende. Kom og gaa med hen til denne Bæk. Dersom De ikke giver Agt paa hende, saa vil det ikke være længe, førend De vil see hende følesløs nærme sig os, for at betragte Dem.

„Hun! ikke kende mig, og flygte for mig!“ gjentog Obersten, idet han støttede Ryggen mod et Træ, hvis Løv beskyttede en naturlig Bæk. Hans Hoved sænkede sig inod hans Bryst. Herr Fanjat taug stille. Grevinden steg snart let ned fra Toppen af Fyrren, idet hun hoppede, som en Lygtemand, og af og til blev gynget af de Bøininger, som Vinden frembragte i Træerne. Hun standsede paa hver Green, for at lure paa den Fremmede; men, da hun saa ham ubevægelig, sprang hun tilsidst ned paa Græsset og nærmede sig til ham med langsomme Skridt henover Engen. Da hun havde lagt sig op mod et Træ, som stod ti Skridt fra Bænken, sagde Hr. Fanjat sagte til Obersten:

„Tag behændig nogle Stykker Sukker i min høire Kiolelomme. Viis dem til hende, saa kommer hun. Jeg gjør gjerne Afkald paa den Fornøielse at give hende Lækerbidstener. Ved Hjælp af Sukkeret, som hun elsker lidenskabelig, vil De vænne hende til at nærme sig Dem og at gientjende Dem.“

„Dengang hun var Rone,“ svarede Philip sørgmodig, „havde hun ingen Smag for søde Retter.“

Da Obersten bevægede det Stykke Sukker, han holdt imellem Tommel- og Pegefingeren paa den høire Haand, hen foran Stephanie, udstødte hun paany sit vilde Skrig og sprang hurtig hen til Philip; derpaa standsede hun, greben af den uvilkaarlige Frygt, som han foraarsagede hende; hun betragtede



Sufferet og vendte verelviis Hovedet, ligesom de ulykkelige Hunde, hvilke deres Herrer forbytte at røre ved en Net, førend De have udtalt et af de sidste Bogstaver i Alphabetet, som de fremjige langsomt; tilsidst seirede den dyriske Videnskab over Frygten, Stephanie styrkede sig imod Philip, fremstrakte frygtsoomt sin lille brune Haand for at gribe efter Byttet, bevorte sin Efters Fingre, bemægtigede sig Sufferet, og forsvandt i et Busskads. Til sidst blev Obersten overvældet af denne frygtelige Scene, og, idet han brast i Taarer, flygtede han ind i Salen.

Skulde Kjærligheden da have mindre Mod end Benskabet," sagde Fanjat. "Jeg har Haab, Herr Baron. Min stakkels Niece har været i en langt sørgeligere Tilstand, end den, hvori de for Tiden seer hende."

"Er det muligt?" udbød Philip.

Hun var som oftest nogen, gjenstvarede Doctoren. Obersten gjorde en Bevægelse, som udtrykte Skræk, og blegnede. Herr Fanjat troede i denne Bleggen at gjenfjende farlige Symptomer; han sølte hans Puls, og fandt, at han var et Bytte for en voldsom Feber; ved Hjælp af Overtalelse lyffedes det ham at faae ham til at gaae til Sengs; han tilberedte ham derpaa en lille Dosis Opium, for derved at forstasse ham en rolig Sovn.

Om trent otte Dage forløb, under hvilke Baron Eucy ofte var til Priis for dødelige Anfald. Snart var han ogsaa ikke mere istand til at græde. Hans Hjerte, som saa ofte var bristefærdigt, kunde ikke vænne sig til det Skuespil, som Grevindens Afstindighed saa ofte frembød, men han sluttede saa at sige Fred med denne grusomme Situation og fandt Lindring i sin Smerte. Hans Heltemod fjendte ingen Grændser. Han havde det Mod at tæmme Stephanie, idet han rakte hende Læfferbidstener, med hvilke han var ødsel. Han havde den største Omfarg for at bringe hende denne Føde; han forstod saavel at afpasse de bedste Erobring, som han vilde

tilvinde sig over sin Herskerindes Instinct, denne sidste Rest af hendes Forstand, at det lyffedes ham at gjøre hendes Sjælstilstand taaleligere, end den tilforn havde været. Obersten gif hver Morgen ned til Vyskoven, og, efterat han i længere Tid forgivees havde søgt efter Grevinden uden at kunde gjette i hvilket Træ hun slagrede omkring, eller i hvilken Krog hun havde forstuffed sig for at lege med en Fugl, eller paa hvilket Tag hun var floiet op, saa gav han sig til at sloite denne saa berømte Melodie: *Partant pour la Syrie*, hvortil der knyttede sig en Grindings-scene om deres Kjærlighed. Strax kom Stephanie lobende med en Hinds Hurtighed. Hun havde saaledes vænnet sig til at see ham, at hun nu ikke mere viste nogen Frygt, og snart lyffedes det ham, at faae hende til at sætte sig paa hans Knæ, og at lade sig omslynge af hans boelige, kraftige Arm. I denne for Elskende saa kjære Stilling gav han med Sindighed nogle Slikkerier til den læffermundede Grevinde. Efterat have spist Alt, hændtes det stundom, at Stephanie randsagede sin Vens Kommer ved Armbevægelser, som havde samme mechaniske Smidighed som en Ubes. Naar hun havde overbevist sig om, at der ikke var mere, betragtede hun Philip med store Vne, uden Spor af nogen Idee eller Gjenfjendelse. Hverpaa legede hun med ham, hun forsøgte paa at aftrække hans Støvler, for at see hans Fod, hun iturev hans Handsker, astog hans Hat; hun taalte at han rørte med Hænderne ved hendes lange Haar, tillod, at han sluttede hende i sine Arme, og modtog uden Fornøielse hans brændende Kys; men, naar han udgød Taarer, saa betragtede hun ham med Tausked. Hun forstod vel, naar han sloitede: *Partant pour la Syrie*; men det vilde ikke lyffes ham, at faae hende til at udtale sit eget Navn Stephanie! Philip blev styrket i sit afstrækkende Foretagende ved et Haab, som aldrig forløb ham. Da han paa en skøn Efteraarsmorgen faae Grevinden



sidde rolig paa en Bænk under en grøn Poppel, fastede den stakkels Elsker sig for hendes Fødder og saae hende ind i Dinene ligesaa længe, som hun vilde tilstede det, idet han haabede at hendes Blik derved atter vilde blive fornuftigt; undertiden bedrog han sig, idet han troede at have bemærket, at disse stirrende og ubevægelige Blikke paaany bleve omfaktede til formilbede og levende og da udraabte han: Stephanie! Stephanie! Du hører, Du seer mig! Men hun lyttede til Lyden af denne Stemme som til en Larm, som til Bindens Susen, naar den ryster Træerne, som til Brølet af Roen, paa hvilken hun trøb op; og Obersten beed sig i Hænderne af Fortvivlelse, en bestandig ny Fortvivlelse. Tiden og disse tomme Prøver vidroge kun til at forøge hans Smerte. En Aften, da Himlen var rolig, midt i Stilheden og Freden af det landlige Asyl, saae Hr. Farsat langt borte Baronens bestjæstiget med at lade en Pistol. Den gamle Doctor fattede, at Philip nu ikke havde mere Haab tilbage. Han sølte alt sit Blod at strømme til Hjertet, og derved han modstod den Svimmelhed, som oversfalt ham, saa var det, fordi han foretrak hellere at see sin Niece levende og gal, end død. Han løb til.

„Hvad tager De Dem for,” sagde han.

„Denne her er for mig,” sagde Obersten, idet han viste hen paa en ladet Pistol, som laae paa Bænken, „og denne er bestemt for hende,” tilfoiede han, idet han stødte Forladningen ned i det Baaben, han holdt i Haanden.

Grevinden var udstrakt paa Jorden og legede med Ruglerne.

„De veed da ikke,” svarede Doctoren med koldt Blod, idet han undertrykte sin Skræk, „at hun inat i Sovne har udtalt: „Philip!”

„Hun har kaldt paa mig,” raabte Baron, idet han lod Pistolen falde, som Stephanie tog op, men han rev den ud af Hænderne paa hende, greb den, som laae paa Bænken, og løb sin Vej.

„Lille Stakkelt!” udbrod Doctoren, lykkelig over den Fremgang, som hans List havde bedirkt. Han trykkede den Bannvittige imod sit Bryst, og sagde, idet han vedblev: „Han vilde have dræbt Dig, den Egoist! Han vil bringe Dig Døden, fordi han selv lider. Han forstaaer ikke at elske Dig for Din egen Skyld, mit Barn! Vi ville ikke bestomindre tilgive ham, ikke sandt? Han er affindig, og Du? Du er kun gal. Gaa! Gud alene bør kalde Dig til sig. Vi troede Dig ulykkelig, fordi Du ikke mere deelte vore Betyrninger, vi Tøsser! Men,” sagde han, idet han satte hende paa sine Knæ, „Du er lykkelig, Intet plager Dig; Du lever som en Fugl, som et Daadyr.”

Hun fastede sig over en ung Drossel, som hoppede omkring, og greb den, idet hun udstødte et tilfreds Skrig; hun kvalte den, saae paa den, da den var død, og lod den ligge ved Roden af et Træ, uden at hun videre tænkte derpaa.

Herr Sney gik næste Morgen, saasnart det blev Dag, ned i Haugen for at opsoge Stephanie. Han troede paa Lykken. Da han ikke fandt hende, sloitede han. Da hans Beherskerinde kom, tog han hende under Armen, og, idet de saaledes samlede for første Gang fulgtes ad, gik de hen under et Lysthuus, hvis Træers falmende Blade faldt ned for Morgenvinden. Obersten satte sig ned, og Stephanie satte sig af sig selv hos ham. Philip skjælvede af Fornøielse.

„Min Elskede,” sagde han, idet han med varme kysfede Grevindens Hænder, „jeg er Philip.”

Hun betragtede ham med Nysgjerrighed.

„Kom,” tilfoiede han og trykkede hende til sig. „Føler Du ikke mit Hjerte slaae? Det har kun slaaet for Dig. Jeg elsker Dig endnu som altid. Philip er ikke død, han er her, og Du er hos ham. Du er min Stephanie, og jeg er Din Philip.”

„Farvel,” sagde hun, „farvel.”



Obersten gyste, thi han troede, at hans Henrykkelse meddeelte sig til hans Beherskerinde. Hans skjærende Strig, fremkaldt ved Haabet, denne sidste Ytring af en evig Kjærlighed, af en brændende Lidenskab, gjengav hans Beninde Fornuften.

„O! Stephanie, vi ere lykkelige!“

Der undslap hende et Glædesstrig, og hendes Dine havde et dunkelt Skjær af Bevidsthed.

„Hun gjenkjender mig! Stephanie!“

Obersten følte at hans Hjerte svulmede og at hans Dienlaage bleve vaade. Men han saae pludselig Grevinden vise sig et Stykke Sukker, som hun havde fundet, idet hun havde søgt i hans Lomme, imedens han talede. Han havde da antaget for en menneskelig Tanke denne Grad af Forstand, som minder om en Abes Ondskab. Bevidstheden forlod Philip. Hr. Fanjat fandt Grevinden siddende paa Oberstens Legeme. Hun gnavede paa sit Sukker, idet hun tilkjendegav sin Fornoielse ved nogle tilfredse Minespil, som man saa meget havde beundret, da hun var ved sin Forstand, naar hun for Spøg vilde efterligne sin lille Papegoie eller sin Kat.

„Alt! min Ven,“ udbød Philip, da han kom tilbage til sin Samling, „jeg dør hver Dag og hvert Dieblit! Jeg elsker hende altfor høit! Jeg vilde have kunnet udholde Alt, dersom hun blot under sit Vanvid havde beholdt noget af den qvindelige Character. Men bestandig at see hende vild og selv blottet for al Blufærdighed . . . . .“

„Det er da en Vanvittig i en Opera, at De vil see,“ sagde Hr. Fanjat bittert. „Og Deres Kjærligheds Opoffrelse ere da underkastede Fordomme? Hvorfor, min Herre, troer De, at jeg har berøvet mig den sørgelige Lykke at give min Niece Næring? Jeg har overladt den Fornoielse at lege med hende til Dem, og har ifkun levnet mig selv de mest trykkende Byrder. Imedens De sov, vaa-ge de jeg over hende, jeg . . . . Gaa bort,

min Herre, forlad hende. Bort fra denne sørgelige Eremitbolig. Jeg skal vide at leve med denne kjære lille Skabning; jeg kjender hendes Vanvid, jeg udtyder hendes Bevægelser, jeg er inde i hendes Hemmeligheder. Engang vil De takke mig derfor.“

Obersten forlod Bon-Hommes, for kun een gang endnu at vende der tilbage. Hr. Fanjat blev forkræffet over den Virkning, han havde udøvet over sin Gæst. Han begyndte at elske ham ligesaa høit som sin Niece. Dersom Een af disse to Elskere var Deeltagelse værdig, da var det sikkerlig Philip. Var han ikke ene og hos sig selv Byrden af en skrækkelig Smerte! Doctoren lod indhente Efterretninger om Obersten og hørte, at den Ulykkelige var flygtet til en Landeiendom, han havde i Nærheden af St. Germain. Baronen havde en gang i en Drøm fattet en Plan til at gjen- give Grevinden hendes Forstand. Uden at Doctoren vidste det, anvendte han Resten af Efteraaret paa Forberedelserne til dette uhyre Foretagende. En lille Flod flød igjennem hans Lystskov, hvor den om Vinteren oversvømmede en stor Sump, som noget nær lignede den, som strækker sig langs med Beresinas høire Flodbred. Landsbyen Batout, beliggende paa en Hoide, dannede Grændsen for denne Skræfscene, ligesom Studzianka omgav Sletten ved Beresina. Obersten samlede en Mængde Arbeidere for at gjennegrave en Canal, som skulde forestille den opslugende Flod, hvor Frankrigs Skatte, Napoleon og hans Armee gik til Grunde. Ved Hjælp af sin Hukommelse lykkedes det Philip at fremstille i sin Lystskov den bratte Flodbred, hvor General Elbé havde slaaet sine Broer. Han opførte Bukke til Broen og brændte dem saaledes, at de fremstillede det sorte, halv fortærede Tømmerværk, som paa hver Flodbred noksom bekræftede Eftersølerne, at Veien til Frankrig var afstaaen for dem. Obersten skaffede ogsaa lignende Tømmer tilveie, som det, hvoraf hans ulykkelige Vaabenbrodre havde betjent sig,



ved Opførelsen af deres Redningsflaade. Han ødelagde sin Lystkølv, for saaledes at fuld-  
stændiggjøre Blændværket, til hvilket han satte  
sit sidste Haab. Han anordnede Uniformer og  
sonderrevne Dragter, for dermed at klæde ad-  
skillige hundrede Bønder. Han opfaste Hyt-  
ter, Vivouaffer og Batterier, paa hvilke han  
satte Jld. Slutteligen forglemte han Intet  
af Alt, hvad der kunde frembringe den fryg-  
teligste af alle Scener, og han opnaaede sit  
Maal. Henimod de sidste Dage i December  
Maaned, da Sneen havde udbredt sit tykke,  
hvide Teppe, gjenkjendte han Beresina. Hans  
Rusland var blevet en saa skræffelig Sand-  
hed, at adskillige af hans gamle Baabenbrø-  
dre deri gjenkjendte Scener af deres tidligere  
Glendighed. Herr Suty hemmeligholdt Grun-  
den til denne tragiske Repræsentation, der paa  
den Tid blev omtalt som en Galskab i flere  
Selfaber i Paris.

I Begyndelsen af Januar Maaned 1820,  
besteg Obersten en lignende Bogn, som den,  
der havde ført Herr og Fru Bantières fra  
Moskov til Studzianka, og førte hen til Slo-  
ven ved Ile-Adam. Han blev truffet af Heste,  
der havde største Lighed med dem, som han  
med sit Livs Fare havde hentet fra Russer-  
nes Rækker. Han var iført den samme  
smudsige og bizarre Klædebragt, de samme  
Baaben og den samme Haarfrisure, som han  
havde den 29de November 1812. Han havde  
endogsaa ladet sit Skjæg og sine Haar vore,  
og negligeret sit Ansigt, paa det at der Intet  
fulde mangle i denne frygtelige Sandhed.

„Jeg har glettet deres Hensigt,“ udbød  
Herr. Fanjat, da han saa Obersten stige ud  
af Bognen. Derfor vil, at deres Plan  
skal lykkes, saa viis Dem ikke i dette Optog.  
Jasten vil jeg give min Niece lidt Opium.  
Imedens hun sover, ville vi klæde hende, som  
hun var klædt ved Studzianka, og vi ville da  
lægge hende i denne Bogn. Jeg selv vil  
følge dem i en Berliner.“

Klokken to om Natten blev den unge  
Grevinde bragt ind i Bognen, hvor hun  
blev lagt paa nogle Hynder og indvillet i et  
grovt Dækken. Nogle Bønder lyste med Lyg-  
ter ved denne besynderlige Bortførelse. Plud-  
seligt gjenlød et gennemtrængende Skrig midt  
i Nattens Stilhed. Philip og Doctoren  
vendte sig om, og saa Genevieve, som halv-  
nogen traadte ud af sit Sovestue.

„Farvel, farvel! det er forbi; farvel!“

skreg hun, idet hende Taarer randt hende ned  
ad kinden.

„Nu vel, Genevieve, hvad seiler Du?“  
spurgte Hr. Fanjat.

Genevieve rystede med Hovedet med en  
Bewægelse, som tydede paa Fortvivlelse, hæ-  
vede Hænderne imod Himlen, betragtede Bog-  
nen, udstødte en lang Murren, gav kjendelige  
Tegn paa en dyb Skræk og gik taus til-  
bage. —

„Dette er et godt Forvarsel,“ udbød  
Obersten. „Denne Pige klager over, at hun  
ikke mere har nogen Selfaberinde. Maaskee  
føler hun, at Stephanie atter vil blive gjen-  
givet sin Forstand.“

„Gud give det,“ sagde Herr Fanjat,  
som syntes stærkt bevæget ved denne Hæn-  
delse; thi siden han havde bestjæftiget sig med  
at studere Banvid, havde han seet forskjel-  
lige Exempler paa prophetiske Indsigelser og  
Forvarsler, hvorpaa Banvittige have givet  
Prøver, og som bekræftes efter Reisendes Ud-  
sagn hos de vilde Stammer.

Stephanie gennemstreife Klokken 9 om  
Morgenen, ligesom Hr. Suty havde beregnet  
det, den eftergjorte Slette ved Beresina.  
Hun blev vækket ved en Mine, som sprang  
hundrede Skridt fra det Sted, hvor denne  
Scene tilbragte sig. Det var Signalet. Tu-  
sinde Bønder udstødte et forfærdeligt Jam-  
merstyg, lig de Fortvivlede Hurra, som just  
havde forstræffet Russerne, da tyve tusinde  
Efternølere pludselig ved deres egen Forsøm-  
melse saa sig tagne til Fange og overgivne  
enten til Død eller Trældom. Ved dette  
Skrik sprang Grevinden ud af Bognen, løb  
med en fortvivlet Angest til det med Sne  
bedækkede Sted, saa Vivouafferne i Brand,  
og den uheldsvangre Flydebro, som man fa-  
stede i den med Jis oversvømmede Beresina.  
Major Philip var her tilstede og svingede sin  
Sabel imellem Mængden. Fru v. Bantière  
udstødte et Skrik, som isænde i Alles Hjærter,  
og stillede sig foran Philip, hvis Hjerte  
bankede voldsomt. Hun kom til sig selv, og  
betragtede strax flygtigt dette fremmede Ta-  
bleau. I et Nu, ligesaa hurtigt som Lynet,  
antog hendes Mine dette for al Bevidsthed  
blottede Skjær, som vi beundre i Fuglenes  
stinnende Mine; derpaa bragte hun Haanden  
til Panden med samme levende Udtryk, som  
naar En pludselig besinder sig paa Noget;  
hun betragtede denne levende Erindring, dette



forbigangne Liv, som her var fremtryllet ved Siden af hende, vendte pludselig Hovedet mod Philip, og saae ham. En skrækelig Tausched herskede midt iblandt Mængden. Obersten traf efter Veiret, og vovede ikke at tale; Hr. Fanjat græd. Stephanies smukke Ansigt farvedes svagt; efter afværende Rødmen og Blegnen gjenvandt hun tilsidst det friske, ungdommelige Skjær af en blomstrende Pige. Hendes Ansigt antog en smuk Purrefarve. Hendes Blod og Liv, som opflammedes af en sig stærkt yttrende Bevidsthed, udbredtes efterhaanden som ved en Ildbrand. En convulsivt Skjelven forplantede sig lige fra Hjertet til Fødderne. Endelig havde disse Phænomener, der frembrøde i et Dieblis, ligesom et fælleds Brændpunkt, da Stephanies Dine straalte af en ophøiet himmelsk Ild. Hun levede og tænkte! Maaskee skjælede hun af Frygt. Gud gjengav hende endnu engang dette stumme Sprog, og kastede paany sin Ild i denne udsulte Sjæl. Erkjendelses-Evnen kom med sine elektriske Strømme og levende-gjorde dette Legeme, hvorfra den i saa lang Tid havde været fraværende.

"Stephanie!" raabte Obersten.

"O, det er Philip!" sagde den stakkels Grevinde.

Hun styrte sig i de skjælvende Arme, som Obersten udbredte efter hende, og de to Elskendes hæftige Favntag forstrækkede Tilskuerne. Stephanie brast i Raarer. Disse standsede pludselig, hun blev som et Liig, Vynilden just havde truffet, og sagde med mat Stemme: "Farvel Philip. Jeg elsker Dig, farvel!"

"O! hun er død;" skreg Obersten, idet han aabnede sine Arme.

Den gamle Doctor modtog sin Nieces affælede Legeme, omfavnede det, som havde han været en ung Mand, bar det bort og satte sig med det paa en Brændestabel. Han betragtede Grevinden, idet han lagde sin svage og skjælvende Haand paa hendes Hjerte. Det bankede ei mere.

"Saa er det da sandt!" sagde han, idet han afværende betragtede den ubevægelig staaende Oberst og Stephanies Ansigtstræk, paa hvilke Døden udbredte denne blændende Skjønhed, denne flygtige Straaleglands, maaskee Forjættelsen om en glimrende Fremtid.

"Ja, hun er død!"

"Ak! dette Smil," raabte Philip, "see dog blot dette Smil! er det muligt?"

"Hun er allerede død," svarede Hr. Fanjat. Hr. Sucey gjorde nogle Skridt, for at unddrage sig dette Skuespil; men han standsede, fløitede den Melodie, som den Banvitige havde forstaaet, og, da han ikke mere saae sin Beherskerinde løbe sig imøde, fjernede han sig med vaklende Skridt, som et beruset Menneſke, bestandig fløitende; men han vendte sig ikke mere om.

General Philip de Sucey passerede i Berden for en meget elskværdig, men især for en meget overgiven, lystig Mand. Engang gjorde en Dame ham en Compliment for hans gode Humeur og hans Characteres Fasthed.

"Ah! min Naadige," sagde han, "jeg betaler mit muntre Lune meget dyrt, om Afstennen naar jeg er alene!"

"Nei," svarede hun, idet hun smilte.

Dersom en Menneſkefjender i dette Dieblis kunde have seet Udtrykket i Greven af Suceys Ansigt, saa vilde han have gysst derover.

"Hvorfor gifter De Dem ikke?" sagde denne Dame, som havde adskillige unge Piger i Pension. "De er rig, har Titler, er af den gamle Adels; De har Talenter, Fremtiden tilsmiler Dem."

"Ja," sagde han, "men det er et Smil, som dræber mig."

Den følgende Dag hørte den samme Dame med Forundring, at Hr. Sucey havde skudt sig om Natten. De høiere Cirkler underholdt sig paa forstjellige Maader om denne forunderlige Hændelse, og Enhver søgte at udfinde Grunden. Efter enhver særegen Maade at slutte paa, antog Nogle denne Catastrophe, som var den sidste Scene i et Drama, der var begyndt i Aaret 1812, som en Følge af Spil, Kjærlighed, Erierrighed eller hemmelige Synder. Blot to Menneſker, en Parlamentæraad og en gammel Doctor vidste, at Greven af Sucey var et af disse stærke Menneſker, til hvem Gud har skænket den ulykkelige Magt, hver Dag at bestaae i en frygtelig Kamp, som de levere med et udsendt Uhyre. Men, naar Gud for et Dieblis tilbageholder sin mægtige Haand, da bukke de under.





E. Lehmann lith.

# BADENDE BÖRN

Ein Bismarckian 60 H. 1880.









## Die Schlacht auf der Rønde.

Von Henrik Hertz.

Übersetzt von Friedrich Bresemann.

Wohl lieb' ich Dänemarks grünende Au  
Mit lächelnden Thälern und Wiesen,  
Die Fluren, genährt von erquickendem Thau,  
Die Wälder voll Schatten, die Rüste so blau,  
Von singenden Kehlen gepriesen;  
Doch möcht' ich fast sagen, das weite Meer  
Mit blauen eilenden Wellen  
Blickt schöner noch, als das Ufer, her,  
Woran sie wogend zerschellen.

In manchem Reiche kann hier und dort  
Die See auch ins Land wohl bringen;  
In Dänemark ist's nicht ein einzelner Ort —  
Sie woget von Insel zu Insel fort,  
Sie alle fest zu umschlingen.  
Es glänzet ein Himmel, umfängt ein Meer  
Unzähliger blinkender Sterne;  
Der glänzende Himmel — es ist das Meer  
Bis weit in unendliche Ferne.

Wohl ehr' ich die Männer und achte sie werth,  
Die kräftig wirken und streben,  
Sie mögen nun ziehen das blinkende Schwert  
Für's Vaterland und den eignen Herd,  
Für die Kirche der Wahrheit es heben;  
Doch möcht' ich fast sagen, der kühne Mann,  
Der, selbst wenn sein Ankertau reißet,  
Den Muth im Sturme bewahren kann,  
Beherzter und größer noch heißet.

Wohl weiß ich, des Sieges duftender Kranz,  
Den tapfern Helden geflochten,  
Schmückt unverwelklich, mit ewigem Glanz  
Die, welche zu Lande im kriegerischen Tanz  
Für Dänemarks Ehre gefochten;  
Ich weiß, eh' vergeht und verrinnet die See,  
So weit und noch nimmer ermessen,  
Eh' Daniel Rangkau's Namen wir, eh'  
Wir seine Thaten vergessen.

Und dennoch, kaum schlag ich die Saiten an —  
Die ersten flüchtigen Griffe —  
So entleert der Gedanke auf wogende Bahn  
Und weist auf dem Meer unter Masten und Raa'n  
Und den lustigen Zungen der Schiffe. —

Wenn ruhig das Meer und in stiller Pracht  
Die länglichten Wellen schleift,  
Dann liegt drin eine unendliche Nacht,  
Die tief die Seele ergreift.

Und wenn im Kampfe der Schlachtruf schallt  
Auf wilden rollenden Wogen,  
Aus offenen Schlünden der Donner knallt,  
Ein schwarzer, verhüllender Dampf aufwallt,  
Der Alles mit Nebel umzogen;  
Wenn dumpf der Sturm in die Segel heult,  
Sich mischt in der Sterbenden Klagen,  
Und schäumend die Welle am Steven sich theilt:  
Ergreift's mich, die Saiten zu schlagen.

Ein Kampf, gefochten auf festem Land —  
Was braucht es der preisenden Lieder?  
Es macht das Gerücht bald die Thaten bekannt,  
Ein Bautastein hat den Tapfern genannt,  
Trophäen erzählen es wieder;  
Und Häuser in Schutt, ein verödeter Hain  
Und Hügel und Feld in der Runde,  
Der Pflug, der aufs neue durchfurcht den Rain,  
Sind tausend erzählende Munde.

Doch das Meer ist stumm. Wo die Schlacht sich  
ergoß,  
Dort schäumen die brausenden Wogen.  
Wer kennt den Ort, den der Kiel durchschoss,  
Wer ahnt im Strome, das Blut, das dort floss,  
Wenn Wellen darüber gezogen?  
Vergänglich ist auf dem Meere die Saat,  
Es ist zu stolz, um zu tragen  
Den Bautastein, der da möchte die That  
Noch späten Enkeln einst sagen.

Und tilgt die rollende See auch ganz  
Den Kampf, der auf Wellen gefochten —  
Es ist der Ehre strahlender Kranz  
Dem Helden mit unvergänglichem Glanz  
In der Brust des Menschen geflochten.  
Und ist auch ein würdiger Stoff ein Gedicht  
Von des Festlands blutiger Fehde —  
Es treibt mich an, und es dünkt mich Pflicht,  
Zu singen die Schlacht auf der Rønde.

Noch wenige Stunden — dann steigt aus der Nacht  
Hervor auf glänzenden Streifen  
Der zweite April, der Morgen erwacht,  
Der Tag des Kampfes, der rühmlichen Schlacht,  
Den nimmer die Wellen verschleifen.



Es streiten und kämpfen wohl Mann wider Mann,  
Und es wimmelt von Feinden wie Flocken;  
Doch schlagen die dänischen Dackse an  
Wohl gegen die englischen Docken.

Da sieht man ein morsches Blodsskiff, o Lust!  
Mit Orlogsskiffen es wagen;  
Denn ist der Held in der männlichen Brust  
Sich hohen kriegsrighen Muthes bewusst,  
Wie sollt' er im Kampfe verzagen?  
Und ob auch der Kiel auf dem Grunde schon ruh't,  
Es wird doch der Muth nicht gedämpfet.  
Was thut's denn? ist unten der Grund nur gut,  
So siehet man fest, wenn man kämpfet.

Noch wenige Stunden — dann bricht hervor  
Der Grüne Donnerstag Morgen.  
Es ziehen die Wogen, sie wallen empor,  
Doch keine bringt wieder die Edlen hervor,  
Die tief in den Fluthen verborgen.  
Das rollende Meer, das die Thaten nicht nennt,  
Es schweigt von der männlichen Fehde;  
Doch tief in der Brust ist ein Grab-Monument,  
Das zeugt von der Schlacht auf der Riede.

### Incognito-Promenaden.

Et af Napoleons sædvanlige Indfald var, at han, ligesom den berømte Sultan, hvem Forfatteren af „Tusind og Een Nat“ foreviger i sine Eventyr, incognito gennemstreife Paris. Ledfaget af sin Storvezier Giaffar, det vil sige af Palladsets Stormarschal, eller i Mangel deraf af den tjenstgjørende Adjutant, forlod Keiseren undertiden Tuillerieserne allerede før Daggrø.

Paa disse Excursioner gennem Staden gik han steds i en graa eller mørkeblaa Overkjole, der var knappet tæt op til Halsen, bar derhos en rund bredstygget Hat, i hvilket Costume à la Harun al Rashid, som han selv kaldte det, Napoleon saae meget underlig ud. Men dette kom af, at han enten trykkede Hatten dybt ned over Panden, for ikke at blive kjendt, eller ogsaa

satte den aldeles bag paa Hovedet. Snittet og Bidden af hans Overkjole vare derhos og gandske pudseerlige. Napoleon kunde ikke lide snevre Klæder. Hans Skræder, Michel, forfærdigede ham Overkjoler, der klædte ham, for at betjene mig af en Vignelse, som om man havde taget Maal dertil over et Skilderhuus. Dertil kom endnu en vis Stræben efter at skjule sin sædvanlige Holdning, Gang og Gæderder; alt dette gjorde Napoleon til et besynderligt Væsen, man ikke uden Smil kunde see paa, som et Slags levende Originalitet. Dersom endog disse Incognito-Streiferier iøvrigt ikke altid faldt ud til Fordeel for hans Egenkjerlighed, saa kunde dog de, der havde den Lykke at see ham hos sig, være forsikrede om, at de vilde finde sig vel derved.

En Morgen vilde altsaa Napoleon med egne Dine overbevise sig om, hvorvidt Arbeidet paa Monumentet paa Vendomepladsen var gaaet frem, og havde i denne Anledning ved Dagbrækningen forladt Palladset, ledsaget af sin Stormarschal. Det var netop midt om Efteraaret. Efterat have betragtet det hjemmemæssige Stillads og spadseret i hele tre Dvatter paa samme, fortsatte Reiseren sin Vej til Rue Napoleon (nu Rue de la Paix), hvor nye Huse fremstode, som ved et Tryllerie, og gik, drejende tilhøire, ind paa Boulevarden, idet han i muntert Lune sagde til Duroc: „De Herrer Pariser i dette Dvarteer maa være sande Sysovere, da alle Boutiker endnu ere lukkede, endskjøndt det er Iys Dag!“

Undervejs bemærkede Reiseren, at dette eller hiint Huus stod for vidt frem og derved spærrede Udsigten til Boulevarden eller Gaden, og han noterede det i sin Kommebog, for leilighedsviis at tale med Fontaine derom. Medens han saaledes sladdrede, kom han til „Bains Chinois“, der for kort siden vare paa nyt opmalede, og idet han kritiserede over de udbændige Forzjiringer og Klipperne, som vare



Bygningen, blev det til Etablissementet hørende Kaffehus aabnet. „Skal vi ikke træde ind og dejeuner?“ spurgte han Duroc. „Har denne Vandring ikke givet Dem Appetit?“

„Det er endnu for tidligt, Sire! Klokken er først otte.“

„Jh hvad! Deres Uhr gaaer altid for sagte! jeg er sulten, og desuden spare vi der ved Tid for det øvrige af Dagen.“

Uden at vente paa Svar, traadte Reiseren uden Omstændigheder ind i Kaffehuset, satte sig ved et Bord, raabte paa Opvarteren, og bestilte Cotelet, en Urte-Omelette (hans Yndlingspise) og Chambertinvin. Efterat han havde spist med god Appetit og drukket en halv Kop Kaffe, der, som han paa stod, smagte ham bedre end den, han sædvanlig fik i Tuilleriesne, kaldte han paa Opvarteren, forlangte Regningen, og stod op med de Ord: „Bet al Duroc og lad os komme hjem, det er paa Tiden!“ Med Armene overfors traadte han hen over Dørtærskelen til Kaffehuset og begyndte at slette et italiensk Recitativ, idet han slog Tact med Foden. Stormarschallen var staaet op tilligemed Reiseren, og efterat han forgjæves havde gennemført alle sine Kommer, kom han endelig til den Visshed, at han i den Skynding, hvori han havde klædt sig paa om Morgen, havde glemt sin Børs, og han vidste at Napoleon aldrig bar Penge hos sig.

Imidlertid kom Opvarteren, og rakte Marschallen, der endnu stod ganske forstenet paa det samme Sted, Regningen, som beløb sig til 12 Francs. Begge betragtede hinanden en Tid lang uden at sige et Ord; den Anden fordi sligt ikke var hændet ham før, og den Første fordi han strax havde gjættet Aarsagen til Durocs Forlegenhed, som denne kun daarligt søgte at skjule. Imidlertid stod Reiseren, der Intet vidste om dette ærgerlige Tilfælde, endnu stedse i Døren og kunde, da han ikke var vant til at man lod ham vente, ikke begribe Durocs Langsomhed; han havde

allerede flere Gange vendt sig om, for utaalmodig at raabe til ham: „Nu, saa lad os komme afsted; det er allerede sildigt!“

Stormarschallen indsaar omsider at denne kritiske Stilling ikke kunde vare længer, og fattede, i den Mening, at han blot behøvede frit at tilstaa sin Forlegenhed, den Beslutning at gaae hen til Værtinden, som stod taus og ligegyldig ved Disken, fordi hun alt havde gjættet, hvad han vilde aabenbare hende, og tiltalte hende i en høflig men lidt beskæmmet Tone: „Madame! min Ven og jeg ere imorges gaaede lidt vel tidlig ud og have forglemt vor Børs.... men jeg giver Dem mit Ord at jeg inden en Time skal sende Dem Regningens Beløb.“

„Meget muligt, min Herre;“ vedblev Damen koldt, „men jeg kjenner hverken den Ene eller den Anden af dem, og jeg er allerede bleven stuet flere Gange paa denne Maade. De indseer altsaa at....“

„Madame!“ svarede Marschallen, der blev blodrød over dette Svar, „Vi ere Mænd af Vre, Gardeofficerer.“

„Ja, det er mig særdeles kjære Gæster, de Herrer Gardeofficerer.“

Ved Ordene „Mænd af Vre og Gardeofficerer,“ som Reiseren tydelig havde forstaaet, troede han, at Duroc, uden hans Vidende havde indladt sig i et eller andet Qviproquo, og raabte, idet han for sidste Gang dreiede sig om og stampede med Foden: „Hvad er der da?“ men paa et Tegn af Duroc blev han ubevægelig staaende paa sin Plads, trykkede Hatten ned over Dinene og hørte op at slette.

„Madame!“ sagde endelig Opvarteren, der dunkelt erindrede sig at have seet Stormarschallens Ansigt engang før, „da disse Herrer have glemt deres Børs, saa indestaar jeg for dem, overbevist om, at brave Gardeofficerer ikke ville bedrage en fattig Opvarter for sine Penge.“

„Na, Du er altid ved Haanden,“ svarede



Damen ærgerlig, „nu skal jeg vel igjen tabe 12 Francs.“

„Nei, Madame!“ svarede Dpvarteren med en Slags Værdighed; „jeg vil oieblikkelig udbetale Dem dem.“

Med disse Ord tog han den lille Sum frem af sin Lomme, og overgav den til sin Principalinde, der ogsaa tog imod den, idet hun skjældte paa dem, der fortærede Penge uden at have nogle. Imidlertid havde Stormarschallen taget sit Uhr frem, og vilde give Dpvarteren det.

„Her, min Ven! behold mit Uhr indtil jeg betaler Dig. Jeg takker Dig paa egne, og især paa min Vens Begne der, som bliver utaalmodig; thi vi have Forretninger.“

„Jeg behøver intet Pant, min Herre! jeg er overbevist om at de ere ærlige Folk.“

„Godt, min Ven!“ svarede Duroc, Du skal ikke komme til at angre Din Tillid,” og ilede til Keiseren. De fortsatte nu Veien over Boulevarden, og forcerede deres Marsch af Frygt for at blive forfulgte. Underveis fortalte Duroc Uheldet, som havde opholdt dem; Keiseren loe af ganske Hjerte over Dpvarterens Udelmodighed, der uden at kjende dem, havde betalt deres Dejeuner. „Han er vist et Pariser Barn,” sagde han, „det vil jeg vædde; thi de ere alle røde til at lade sig henrive af den første Opbrusen af deres Følelse og bortkaste deres Penge til den første den bedste, uden Overlæg, som uden Anger.“

Ser Uger vare imidlertid forløbne, da Keiseren en Dag spurgte Duroc:

„Apropos, hvad er der bleven af Historien i Kaffehuset?“

„I Sandhed, Sire, jeg undseer mig ved at tilstaae Deres Majestæt, at jeg siden ikke har tænkt derpaa; men jeg skal gjøre min Forglemmelse god igjen.“

„Ja vist, det maa skee endnu i Dag, ja strax paa Stedet og paa en værdig Maade; De forstaaer mig.“

Klokken var 10 om Morgenen, da en Lasei, forsynet med noie Instructioner, traadte ind i Kaffehuset ved „Bains Chinois“, „Madame!“ henvendte han sig til Værtinden. „have ikke en Morgen, for omtrent 6 Uger siden, tvende Herrer, begge i blaae Overkjoler, spist Frokost her og ingen Penge havt? ...“

„Ja, min Herre!“ svarede Damen bestrykt, thi Tjeneren var Keiserens Huuslivree.

„Nu Madame! Det var Hans Majestæt Keiseren og Hs. Excellence Stormarschallen i Palladset; hvor er Dpvarteren, som har bestalt for dem?“

Damen ringede og var nær ved at falde i Afmagt; hun vilde styrte sig i Vandet, hvis man ikke tillod hende at kaste sig for Keiserens Fodder. Laseien vendte sig til den indtrædende Dpvarter og leverede ham 500 Napoleonsd'or med de Ord: Hs. Excellentse Palladsets Stormarschal har paalagt mig at sige Dem, at naar De engang vilde bede om en Naade enten for Dem selv eller Nogen af Deres, vilde det være ham en Glæde, at være ham til Gavn.“

Denne Dpvarter hedte Dargens. Han var ikke seen med at drage Nytte af Stormarschallens Bevaagenhed, der ansatte ham som Betjent i det keiserlige Pallads. Han vandt snart Josephines Tillid, som tog ham i sin egen Tjeneste, da hun efter sin Skilsmisse traf sig tilbage til Malmaison. Tilfældt kom han, i Maret 1814, i Hertugen af Wellingtons Tjeneste, — en besynderlig Skjæbne!



## Schweizeren, Soldat i Bologna.

Novelle af Franz Friherre Gaudy.

Anden Paaske dag pleie Indvaanerne i St. Gallen og de tilstødende Cantoner at forsamle sig, for som Tilskuere at deeltage i Møllersvendenes Eggeleg. Dette er en Folkfest i Ordets sande Betydning — thi Folket giver sig den selv. Til dens Forherligelse behøver man hverken hoittravende Taler, udspækkede med huul Patriotisme, eller hvidklædte Jomfruer og Illuminationer, eller ridende Gensdarmere. Og dog forstaaer Folket ogsaa uden hine loffende Tilsetninger ved den nordtydske Høitidsjubel at fornøie sig med Videt — ja de more sig vel endog bedre uden dem.

I Aaret 1832 overgif Aprilmaaned, i hvis sidste Dage Paaskefesten indtraf, saavidt man kunde mindes, sine Forgængere i munter uforstyrret Venlighed, saavel som consequent Bedbliven med dette elskværdige Lune. Naarlig bleve selve Høitidsdagene forherligede ved en klar, skyfri Himmel; med ungdommelig Utaalmodighed afstyrede Knopperne deres harpiragtige Hylster; Engenes friske Floielsgrønt blev gjennemvirket med Radrimerens og Violernes gule og blaa Islet, og de med Blomstersnee overstrøede Frugttræer parodierte med henrivende Overgiveness den alt for Uger siden i Dalene forsvundne Vintersnee, der allerede var flygtet op paa Toppen af Sentis og de omliggende Alper. Naturen feirede jublende Opstandelsens Fest.

Veie og Fodstier vare bedækkede med en broget Brimmel af Landsbyfolk, der strømmede til i deres spraglede Festrdragter. Fra Appenzeller-Bjergene nedstege kraftige Knose med runde Læderkapper og skarlagensrøde Best; fra Thurdalen nærmede sig velhavende Mænd med deres vældige bredskantede Hatte; fra de fjernere Wararbjerger kom Pigerne, med de sorte kogleformede Huer, ved Siden af den slanke Jæger, i hvem Hanefferene og Gens-

stjæget paa den grønne Hat lode see den vældige Skytte og den uforfærdede Nævekæmper.

I den støiende Arm trængte den glade Mængde frem imellem hinanden, og igjennem den dumpe Summen lod høit og her et trohjertet Haandslag, medens man af og til hørte det hjertelige „Guds Freds“ og „Adjes“, den skjæffe Latter og Hyrbedrengens klare Jodlen, og medens Musikanterne prøvede Instrumenterne med enkelte Buestrog og Stød i Trompeterne. Hvorhen Diet vendte sig, mødte det tilfredse, glade Ansigter. Enkelte Høie besteg de lavere Høie og leirede sig i maleriske Grupper, for derfra at nyde Skuespillet. Andre ilede, loffede af Bøssernes Knald, hen til den bortfjernede Bjergkloft, for der ved Skivefaldning at lægge deres Færdighed for Dagen, medens endnu Andre stige op i Skovkroen, for der i de skjellige Værelser at slaa sig til Ro ved et Glas af den fyrige Rhinskvinn eller røde Solothurner, indtil Festligheden skulde tage sin Begyndelse.

Endelig ere de tre Møllersvende, Dagens Helte, komne paa det Nene med deres festlige Pynt og træde ud af Kroen, under Trompeterens og Violinernes Klang, med deres hvide Bomulds-Rathuer, der ere rigt bebrændede med brogede Sløiser. En fin rigfoldig Skjorte, hvide Lærreds-Beenklæder og Sko udgjør deres Paaklædning; om den bare Hals slynger sig løst et Tørklæde. Ethvert Klædningsstykke er befestet med farvede, langt henværende Silkebaand; endog den lille Finger paa den venstre Haand smykker en Sløise, dannet i Form af en Ring. Saaledes svinge de sig op paa deres tungtravende, med Blomster og Glitterstoft smykkede Heste. Kjelderpigen træder ud og rækker dem tre med Biin fyldte Bægere. Klingende støde Glasene imod hinanden, blive tømte i eet Drag og flyve langt hen over den jublende Mængde. Nu begynder Bæddekampen. Den ene af Møllersvendene rider igjennem Byen til den nærliggende Landsby Grobel, lader der sin



Ankomst stadfæste, og vender igjen tilbage. Imidlertid opstille de to Tilbageblevne sig til Hest paa de modsatte Ender af en lang Trærende, paa hvilken der Skridt for Skridt ligesom et Æg; deres længste Vortsfjernelse fra hinanden beløber sig til henimod 200 Fod. Den ene holder en rummelig, over et Neb udspændt Rattunsæk i Haanden og opfanger heri de Æg, som den Anden, der bestandig rykker nærmere og nærmere, tilkaster ham. Ethvert nedfaldende Æg bliver erstattet med et friskt. Have nu Æggefasteren og Opsnapperen løst deres Opgave, førend Rytteren vender hjem fra Grabel, ere de Seirherrer, og ligesaa omvendt. Men det overvundne Parti betaler Gildet og Dandsmusikken.

I nysnævnte Aar var det den Yngste af de Tre, hvem det utafnemmelige Lod, at foretage det lange og besværlige Ridt, tilfaldt ved Røllernes Fordeling i Dramaet. Det var en fintbygget, sortloftet Ungkarl, hvis Ansigt gjerne kunde gjælde for smukt, naar man blot undtog hiin Sorgmodigheds Character, der var det paapræget. Hans Navn var Aloys Neefli fra Niederutzwyl. Efterat ogsaa han havde tømt sit Bæger, vendte han sin brandgule plumpe Kleppert henad Staden til, uden dog at ville sætte den i Bevægelse. Hans Dine svævede speidende igjennem Mængden og om de paa Høien leirede Mønstre.

„Nei! lad see Du kommer afsted, Aloys!“ raabte nogle Stemmer af Høben, „rid, rid! See, de staae alt ved Renden — der stoi allerede et Æg — herligt grebet!“ — Den unge Svend tilnækkede med et veemodigt Smil de godmodige Advarere sin Tak og vedblev at gjennebstroife Mængden. Endelig havde han udfundet den længe søgte Gjenstand. Det var en smuk borgerlig Pige fra St. Gallen, der stod ligesom skjult bag en stor, slank Soldat og slog halvt forlegen, halvt uwillig Dine ned, medens hun tilsyneladende var beskæftiget med at udglatte nogle Følger i sit Skjort med den flade Haand. Møllersvenden

havde Besvær med at sætte sit Æg i Trav og spurgte, idet han havde nærmet sig Pigen: „Nu, Zfr. Gertrud! ønsker I mig ikke Lykke paa Veien?“

„Rid han kun, Aloys!“ svarede Pigen uden at see op, „og pas vel paa Faders gule Æg, at det ikke skal komme til Skade. Jeg tænker ikke det er synderligt bevendt med hans Ridning.“

Aloys kastede hurtigt Hesten omkring, pidskede løs paa den og saae endnu engang tilbage fra Høien og bemærkede endnu, hvorledes Soldaten hvidskede den undseeligt smilende Pige i Dret. Diebliffet derpaa forsvandt han i Huulveien.

Gertrud var eneste Barn af den rige Møllermester Anselm Am Thurn. Allerede i to Aar havde Aloys Neefli fra Niederutzwyl tjent den Gamle i Møllen som Svend, og meget snart fik han et godt Die til den smukke Pige. Det varede ikke længe inden det blev ham klart, at han ikke mere kunde stille sig fra hende, og det var hans inderligste Ønske engang at kunne føre hende hjem som sin Brud. Gertrud havde vel opdaget hans troe Kjærlighed og blev ogsaa Dag for Dag den smukke, stille og fromme Svend meer hengiven. Den gamle Anselm var denne Forbindelse ogsaa allerede ganske tilpas; thi Neefli var en Søn af smukke Forældre og en rask og duelig Svend, under hvis Ledelse det i Sandhed ikke vilde gaae tilbage med den skønne grundmurede Mølle ved Sitter. Da bleve, til Ulykke for den hele Familie, Cantonets Militaire indkaldte til fire Ugers Waabenøvelser. Den gamle Am Thurn fik Corporal Peter Leuthi fra Rorschach til Indkvartering, en rask og kjæf Mand, der allerede rundt omkring i Berden havde prøvet sin Lykke og tidligere staaet i fransk Tjeneste. Han var høi og rank voren; den sorte Knevelsbart og Skrammen over Rinden slæbte hans Ansigt godt; Munderingen sad stramt og snævert om Livet paa ham, som om den var støbt til



Kroppen; desuden forstod han at tale venligt, at fortælle forunderlige Historier om Spanien og Paris og havde altid en Spøg eller Artighed paa rede Haand. Det var derfor intet stort Under, at Corporalen alt inden en Uges Forløb havde indsmigret sig hos en saa uersfaren Vige som Gertrud var, og den tause Aloys traadte stærkt i Skygge ved Siden af en saadan Medbeiler. Fader Am Thurn ryttede gnaven paa Hovedet; Neefsi blev stedse stillere og sørgmodigere. Begge istemmede af fuldt Hjerte den gamle Klagesang, som siden umindelige Tider var bleven istemt af Forældre og Forlovede over Indquarteringernes Væst; men Vigen havde en Gang ladet sig bedaare af Soldaten og holdt sig forpligtet til at opveie hvert skjævt Blik, der blev den nye Veiler til Deel i Huset, med et desto venligere. Saaledes var Paaskehvitiden rykket nærmere. Aloys havde med Iver gjort sig Umage for at blive en af de tre Møllersvende ved Folkeseften. Han tænkte ved sig selv, at, naar han lod sig see for sin Elskede i det stadselige Rytteroptog, saa kunde det dog vel endnu lykkes ham at bringe Gertrud paa andre Tanter og hæve den forhadte Medbeiler af Sadlen. Hans Forhaabninger maae dog have været for overilede. Den med Vaand besatte Nathue og Seeler, det brogede Silkelommetørklæde, som han svingede med den høire Haand, syntes ikke at være tilstrækkelige til at stifte Soldatens hvide Uld-Epauletter, hvide Bandleer og krusede Knebelbart ud. Fader Am Thurns gamle stive Isabelle var ogsaa mere stiftet til at slæbe en Karre med Meelsække, end just at glimre som Bæddelsøber. Iovrigt havde Gertrud just ikke gjort den ærlige Aloys alt for stor Uret, da hun drog hans Ridkunst i Tvivl. De Gange han havde svunget sig i Sadlen, lode sig i alt Fald tælle. Leuthi havde tilhviist Vigen: „Møllersvenden maa sikkerligen have lært at ride paa Møllers Bedstefaderstol.“ Den Dmtalte havde

endnu seet Vigen lee. Saaledes red han bort i en uslyffelig Stemning.

Imidlertid droge begge de andre Svende, efter bedste Evne, Nytte af den forundte Frist. Der herskede deelte Meninger mellem Tilskuerne om, hvem man skulde tillægge den største Færdighed, enten den, der fastede, eller den, der greb Eggene. Fortjente den Første Vidskab for den stærkere eller svagere Kraft, som han, efter som han ryttede nærmere, vidste at tildele hvert Kast, saa var den Behændighed og Smidighed, hvormed den Anden henkastede sit Legeme paa Hesten snart til den ene, snart til den anden Side, saavelsom hans rigtige Dicmaal heller ikke uværdig til Anerkjendelse.

Lydelig Jubel lönkede det lyffelige Greb, endnu lydeligere saa ofte et Egg smuttede ham forbi og drattede ned i Folkemængden. Nenden blev tomme; Aloys Neefsis Benner vendte Hovederne stedse mere bekymret henad til St. Gallens Landevei. Rytteren blev endnu ikke synlig. Det sidste Egg fløi gjennem Luftten, blev grebet — Trompeterne larmede — Aloys havde tabt.

Seirherrerne rede nu den Overvundne indøde, for at indhente ham. Først efter en halv Times Forløb vendte de tilbage med Aloys i Midten, hvis Hest lammede og hvis Ansigt blødte. Hans Hest var styrket paa Hjemveien. De godhjertede Seirherrer gjorde Alt for at bringe ham til at glemme sin Ulykke; de skjæde hele Skylden paa det gamle Møllersøg og vilde opsætte Bæddemaalet eller i det Mindste give slip paa Gevinsten; thi Aloys blev gjerne seet baade af Unge og Gamle. Men han rystede paa Hovedet og begjærede ingen Staaansel; — ham trykkede langt haardere Nød end hiint Tab. Atter traadte Kjelberpigen ud med de fyldte Glas. Rasterne hævede sig i Stigboilerne og udbragte under Trompetstrald en Toast for Cantonets, Raadets og de Tilstedeværendes Velgaaende. Herpaa steg de Tre ned af Hestene for at



aabne Dandsen — en Forrettighed, der tilføjer dem siden umindelige Lieder, ligesom det og geraader en Pige til fortrinlig Udmærkelse at blive valgt til Forbundsferinde, og et Afslag er neppe tænkeligt. Desto mere frænkende maatte derfor Gertruds Vægning blive Aloys, da han opfordrede hende til Medbundsferinde: „Hun havde allerede,” sagde hun, „for denne Aften lovet sig til Corporal Leuthi.”

„Men Jomfru Am Thurn,” stammede den Forbundsferinde, „betænk Dem dog — De nægter at dandse med mig, og gjør mig dermed stor Skam; — og Folk, hvad ville De vel sige?” — Gertrud slog knibst med Hovedet, og Corporal Leuthi foiede til med Haanlatter:

„Tænk Du paa at være Forbundsferinde, Aloys, med Dit forslaaede og forrevne Ansigt? Nei, gaar for hjem, min Dreng! og læg Dig tilfængs og læg Omflag af varme Urter om Dit Hoved; det klæder Dig meget bedre, end at gjøre Hanebeen til Pigen og opføre Dandsen.”

Med et Ansigt, der blussede af Røde, traadte Aloys tæt hen til Spotteren og raabte ham ind i Ørene med hiin Maseriets hæse og dog saa gjennemtrængende Hvissen: „Corporal! jeg kunde have stor Lyst til at knække Ederes Ribbeen. Vilde I vel vove en Dyst med mig, Skryder?”

Med Foragt gjensvarede Underofficeren, idet han slog paa Sabelgrebet med den flade Haand: „Soldaten bruger sit Bærg og overlader til Bøndernobdene at brydes og slaes.”

„Rige meget!” svarede Aloys. „Tro ikke, at jeg er bange for Din Smørstikker. Hjemme har jeg hængende en ganske god Sabel, tilforn min salig Faders. Den har allerede tappert bidt fra sig i den franske Revolutions Tid i Versailles. Kom med, hvis Du har saa meget Mod!”

„Ei! da maatte jeg være en Nar,” lo Underofficeren, „at give mig til at slaes med

en Sællebærer! Bliv først en brav Soldat, unge Bruusshoved! og lad mere Vind pibe Dig om Næsen; kom saa igjen, saa skal Du faae Satisfaction. Men for Diebliffet gjør Du bedst i at pakke af og lade mig i Fred.”

„Saaledes taler kun en æreløs, feig Skurk!” skreg Møllersvend. Soldaten river Sabeln ud af Skeden, men Folket trænger sig omkring i Hobetal; den ene Møllersvend griber Corporalen i Armen og afvæbner ham, og i vild Allarm lyder det fra alle Sider: „Bort med Sværdet! Bort med Fredsforstyreren. Vi ere ikke nogen Tyrans Slaver, der lade sig regjere med den blanke Klinge — vi ere fri Schweigere! Kaster Exerceermesteren med samt hans Stegespid ud af Vinduet! Bort med den storpralende Karl!” — Hundrede Hænder knytte sig truende imod Soldaten. Gertrud kaster sig beskyttende for den Begængstedes Bryst. Alt dette er Diebliffets Værk.

Aloys blegnede, kastede endnu et tilintetgjørende Blik paa Gertrud, forlod derpaa lydbøs Salen og vendte tilbage til sin Mølle.

„Giv mig Orlov, Mester!” sagde han til den gamle Am Thurn; „jeg kan ikke længer blive her.”

Mølleren ryster forundret paa Hovedet: „Aloys, hvad er det nu for en Grille? Hvad skal det betyde? Hvor vil Du hen?”

„Bort, Fader! Hvorhen? — Rigmegent. Jeg vil være Soldat — lade mig hverve hos de Pavelige i Chur — vil ogsaa gjøre min Lykke i Verden — vil ikke længer høre, at min Trøje ikke er ærlig nok. Kan jo ogsaa bære tofarvet Klæde og see Borgeren over Skulderen, drage Sabeln mod frie Folk og sætte Piger Fluer i Hovedet — hvad — mon jeg ikke skulde kunne det?”

„Aloys,” brummede Mølleren, „Du er ikke rigtig i Hovedet; Du veed ikke, hvad Du siger, og hvad Du gjør. Hvem er det, der er kommen Dig i Veien? Leuthi fra Norschach? Ikke sandt? Vær dog ikke et uforstandigt



Barn. Mener Du, at jeg skulde tage saadan en Stodder til Svigersøn? Sov Du Din Egrelse ud, Mloys! — Du er jo ellers et fornuftigt Menneske. Bryd Dig om Jugenting. Den tossede Tos skal jeg nok snafte tilrette — og Alt vil endnu blive godt."

"Jeg er beskæmmet af ham, og af hende med," svarede Møllersvenden bedrøvet; "min Vre er borte; min Kjærlighed ogsaa — hvad kan da endnu ende godt? Nei! lad mig blot drage bort, og lad ikke Gertrud undgælde derfor. Han seer sagtens smukkere ud end En af os, for — dog jeg vil ikke fortænke hende i det. Naar han bare bliver hende tro! Endnu en Gang, Fader! giv mig Rejsepas og lad mig gaae."

Den Gamle maatte føle ham i hans Begjering, hvor tungt det endog faldt ham. "Jeg siger Dig det forud," lagde han til, "at det er gal Mand's Arbejde, som Du snart vil fortryde. — Du er ikke skabt til at gjøre Din Lykke iblandt de vilde, raae Krigsfolk og at sælge Dig til den høistbydende Fyrste. Det vil gjøre Dig ondt: tænk paa mine Ord; men stinsyg er Du, og naar man er det, luffer man Drene for fornuftig Tiltale. Saa gaae med Gud; og gid Du snart ved hans Hjælp maatte vende hjem igjen!"

Allerede den følgende Dags Aften traadte Neefli ud af Hververhuset, der laae ved Siden af den biskoppelige Residents Martiola i Chur og var den Officeers Bolig, der forestod Hvervningen for den pavelige Tjeneste. Han var bleven indstrevet i det andet, i Bologna garnisonerende Fremmedregiment, hine Schweigere, der havde kæmpet ved Barricaderne for Carl X og efter Julidagene vare dragne over Alperne, for paa Ny at hengive sig til Beskyttelsen af en Throne, der sættes i Fare af dens egne Undersaatter.

Et Aar var hengaet, siden Mloys havde svoret til den pavelige Fane; dog allerede

længe for Udløbet af denne Frist var den gamle Alm Thurns Forudsigelse gaaet i Opfyldelse. Neefli angrede bitiert, at han havde forladt sit Hjem og paa fulde ser Aar givet Aftald paa sin Frihed. Det øieblikkelige Mismod havde foregjøglet ham en fuldstændig Omdannelse af alle hans Livsforhold som bydende Nødvendighed og havde forledet ham til af enhver Forandring at haabe Forglemmelse af Fortiden og en Gjenvækkelse af det indre Liv. Han fandt sig smerteligt stuppet i sine Forventninger. — Istedenfor et mangfoldigt bevæget, eventyrligt Krigsliv og istedenfor Begivenhedernes stadige Verlen, oplevede han kun Garnisonslivets stagnerende Eksistens. Soldaterstanden vendte Skyggesiden imod ham, uden at yde ham en af de haabede Udsigter. Sæder og Sprog holdt Mloys fjernet fra Omgang med de Indfødte; men endnu mere havde hans alt tidligere eienommelige Hæng til Tungtsindighed og den i hans Sæders Reenhed grundede Afsty for de raae Glæder, hvormed hans Kamerater søgte at bedøve sig over Tabet af deres Frihed og deres Hjem. Den ham omgivende Verden forblev fremmed for ham — han stod fuldkommen ene — han folte sig ulykkelig.

Tæt ved Bologna-Porten begynder den berømte, næsten tre Miglier lange Soilegang, der fører op paa Høien til Nonneklosteret for Madonna di San Luca. Skytspatronesen er en af de naaderigste Hjælperinder i den hele Delegation, og hendes milde Mirakelvirkelse godtgjor sig ved tusinde og atter tusinde Veiligheder lige til den Dag i Dag. Aldrig er Buegangen fri for Processioner, der nær eller fjern fra valse til Klosteret; eller for Betlere, hvem Arcaderne yde Beskyttelse mod Veiriget og de Troendes rigelige Almisser; heller aldrig for Fremmede, som, loffede af Nygjerrighed eller den henrivende Udsigt, flakke op af Bjerget. Over ser hundrede paa Piller hvilende Buer afrunde sig til lige saa mange Rammer for herlige Landskaber,



der bestandigen verle efter de Boininger, som Sollegangen danner, lige indtil Vandrerens, der stedse stiger høiere og høiere op, har naaet Toppen og omkredset Klosterbygningerne og lader nu Diet uroligt hvile paa den gamle Stad med dens Kirker og Paladser, paa de af rene Teglstien opbyggede Taarne, hine Bolognesernes ridderlige Fæstninger. Herfra vanfer strax hans Die til det over alle andre kneisende, ranke Asinelli-Taarn og den hængende Garisenda, til den ved Bjergets Fod hvilende Campo sante, indtil endelig Blifket, rettet mod Rhododendens brede Leie, taber sig i Romagnas blomstrende Dale og Sletter, eller derpaa igjen stiger op til Apenninernes Fjorbjerge, til Villærne og deres Havers Oliven og Laurbærfæffer.

Derhen var det Aloys Aften for Aften gjorde sin Pilgrimsfart, hvor han fra Capellet's Trin med Diet henover spejdede den stovrige Række Høie og med lange Længsel mindedes sit Hjem's Bjerge; hine paa Rosenbergs og Freudenbergs henlevede skjønne Tårne og Udsigten til det ved Fjodderne liggende Sanct Gallen; den mørkeblaa Bodens med de let henilende Seilere og de venlige Stæder ved Strandbredden, Rorschach, Arbon og Romanshorn. Med Smerten over den uhyggelige Skærlighed forenede sig den uimodstaaelige Længsel efter Hjemmet, der dagligt vorede, næret ved hine daglige Vandringer og ved den eensomme Grublen. Hjemvee — hiin langsomt dræbende Gift — sneg sig gennem hans Arter — han hentæredes langsomt.

Atter sad Aloys drømmende og sørgmodig paa Klosterets Trappetrin. Det var i de første Dage i Mai. Solen sank ned bag Bjergene, og dens sidste Straaler glødede i Cypressernes Toppe, i Capellernes Kors. Fra Staden af gjenlød Ave-Maria-Kloffen, hvis Klang langsomt hændede. Da toned fra det Fjerne, stedse kommende nærmere og nærmere, en sunnel, veemodig Melodie; den forstummede, men begyndte igjen efter en kort Pause sin længselsfulde Klage. Det var Kuhreihns Toner. De syntes at kalde Schweizeren, kun at gjælde ham, veemodigen at bebrejde ham, hvorledes han havde kunnet blive sin skjønne Hjemstavn utro. Det var, som om de manede ham om iisomt at gjøre sin begangne Uret mod sit Fædreland god igjen; som om Schweiz bønlig ud-

strakte sine Moderarme imod Flygtningen. Neeflis Dine fyldtes med Taarer. Migtens Stemme i hans Bryst blev overdøvet af den loffende Længsel. Endnu i samme Nat deserterede han.

I det Aloys skjulte sig om Dagen i Maismarkerne eller i eensomt liggende Miner, og kun om Natten fortsatte sin Vandring, var han alt kommen ud over Kirkestatens Grændser, havde gennemstreift Mantuas Sumpe og Lombardiets blomstrende Sletter og naaet Canton Tessin. I fulde Drag turde han nu igjen indsuge Alpernes rene Luft og Engenes Krydderduft; i hans glædestraalende Die affeile sig Alpernes Toppe, Klipperne, i hvis Spalter den skumle Grav slaaer Rødder, den lysegrønne, gennem den snævre Kløft sig snoende Skovstrøm, den forfaldne Ridderborg, hvis Mure den omklamrende Ephen ene syntes at sammenholde, og den lave Sneehytte med det steenbelagte Tag. Alt hvad der gennem Maanedes havde betyngt hans Hjerte, var sporløst henveiret. Han var jo igjen fri, var i sit Hjem, og Klippevæggene gjenlode af den hjemvendendes glade Jubel. Dreven af sin Længsel klattede Aloys i skyndsom Jilsfærdighed op af den steile Bjergst — jo nærmere han kom Maalet, desto utaalmeligere blev han for at naae det. — Det begyndte allerede at mørknes, da han var naaet op til Bernhardiner-Hospitiet. Udmattet af den besværlige Dagmarsch og af den aandelige Spænding, hvori han havde været, fastede han sig paa en af de Træbænke, der snoe sig langs med Hallens Bæge. Endnu før Dagbrækningen tænkte han at fortsætte sin Vandring. Sønnen, hiin vankelmødige Ledfager, der kun i Lykken er udholdende hos os, og trolos undflyer Menneket, saasnart Lykkens Sol blegner, nærmede sig ham igjen efter lang Tids Forløb med sit Følge af indsmigrende Drømme. Ilen i Drømmen to Dages Reise forud, saae han sig igjen stige ned af Bjergstien, og nærme sig den gamle Mølle ved Sæther. Allerede langt borte fornemte han Møllerbækkens Brusen, der drev Hjulene. Straatagets Gavl dukkede frem af Træerne, snart ogsaa Udbygningerne og Træ-Gallerierne. Duer omhyrlede et lille Binduc. En hvid Haand udstrøede Foderet for de tamme Fugle i Binduesfærmen — et yndigt Ansigt boiede sig ned, blev Vandrerens vært og førte



rødmende tilbage — det var Gertrud — hun sloi ham imøde — hun bønfalet ham saa kjærligt, saa ømt, om han kunde tilgive hende hendes Forblindelse? Mesteren traadte ud af Døren, bød ham tusinde Gange Velkommen i Hjemmet og rystede ham trohjertigt i Haanden.

Man vedbliver at ryste ham i Haanden — det vækker Mloys af hans Sovn. Virkeligheden havde ogsaa her, som saa ofte, arbejdet ind i Drømmen. Foran den af Sovne Opfarende staaer en hæs, mandlig Stikkelse; det fra Lyset bortvendte Ansigt formaaer han ikke at gjenkjennde. Forgjæves stræber han efter at befrie sig fra den omklamrende Haand. Han fornemmer en haanlig Vatter og disse Ord: „Saa er da Fuglen frivillig rendt i Snaren; anden Gang skal den ikke undslippe os.“ — Det er den forhadte Leuthi, der staaer foran ham.

Medbeilerens Bortsejelse havde ikke bragt Manden fra Norschach nogen Betsigelse. Med tørre Ord havde den gamle Aln Thurn erklæret ham, hvorledes han hverken nu eller i Fremtiden turde gjøre sig noget Haab om at blive hans Svigersøn. Hiint Sammentræf med Neefli havde heller ikke synnerlig anbefalet ham hos hans Landsmænd; han blev affkebidet fra Tjenesten og havde nu ligeledes ladet sig hverde ved de pavelige Fremmedregimenter. — Disse vare paa hiin Tid Schweizes Botany-Bay, det Afslub, som indslugede alt eventyrligt uroligt Pat. Paa Marschen til Bologna med en Transport Nyhverde havde han taget Natteqvarteer paa Hospitiet, i den velbekjendte Uniform gjenkjendte Deserteuren og i Sovren sin Hjenbe. Leiligheden til at kunne væbne sit eget Had med Lovens Sværd var altfor loffende for den Hævnjerrige, til at han havde kunnet lade den gaae unyttet hen. Den hemmelige Stadefryd over et Mennekses Ulykke, det skjulte Dnske at formere Antallet paa sine Ulykkesfammerater — hiin Skyggeside ved den mennekelige Character — tillukkede ogsaa her de Nyhvervedes Dren for Neeflis indstændige Bønner. Forgjæves beraabte han sig paa Hjemveens Alle bekjendte, uimodstaaelige Trylleri — de Samme, som maafee endnu for saa Dage siden, da de selv endnu vare frie Folk, vilde med al Opoffrelse have befordret hans Flugt, qvalte nu Følelsens Stemme, vilde ikke anerkjende andre Pligter, end Tjenestens, og nedværdigede sig til at nære Hadets

og Magtens Bærstøi. Mloys blev som Fange slæbt tilbage til Bologna. Desertionen, som i den sidste Tid havde taget Overhaand i Corpset, gjorde strænge, affrækkende Straffe nødvendige. Maanedlang Arrest, vanærende Slag skulde udslette Længslen efter Fædrelandet af Deserteurens Hjerte og forsoner ham med hans Lod.

Neeflis onde Stjerne førte Corporal Leuthi til det samme Compagnie, ved hvilket Neefli tjente. I ingen Stand bliver det Vilkaarligheden og Lunet saa let at anlægge Pligstens Masse, som i Soldaterstanden; i ingen staae Videnskaben saa mange lovmæssige Midler til Tjeneste, i ingen er den Undertrykkede mere blottet for Forsvar, mere forladt. Ingen Undskyldning bliver hørt, ingen Retfærdiggørelse befunden for gyldig; skaansellos Straf følger paa Anklagen, og allerede det at have besværet sig over den lidte Uret er tilstrækkeligt til paa Ny at stemple den Arme som skyldig. Var Bologna hidindtil forekommet Neefli som en Skjærsild, saa blev det ham nu ved Norschacherens ondskabfulde uforsonlige Had til et Helvede.

Midnat var længst forbi. Neefli stod paa Post udenfor Podestaens Pallads. Folkevrirnen, som under den skønne Sommernat havde bølget paa Piazza di Nettuno tabte sig efterhaanden, og kun enkelte Par Gæstende listede sig hemmeligt gennem de dunkle Arcader. Snart blev det stille paa den store Plads, og kun den tynde Vandstraales Nedpladsk i Bæknet raslede fra det Hjerne. — Stedse langsommere vankede Soldaten op og ned, frem og tilbage. Blytungt sank Dienlaagene i for ham, der var affræftet af Baabenøvelserne i Dagens brændende Solbæde og af den eensformige, tankeløse Dagttjeneste. Mattere og mattere kæmpede han imod Sovnen. Maanen sank ned bag Enzio's Taarn — rundt om herfæde Nat og Stilhed. Rums et Dieblis Ro tænkte Neefli at unde de slappede Lemmer, indtil den affrættede Mand igjen havde vundet Herredømmet. Han standsede sine Skridt, lænede sig modig til Væggen — Gæveret gled ham langsomt af Haanden — han slumrede ind.

Men neppe har Sovnen løseligt omspændt ham, før han ogsaa mærker, hvorledes Muffetten forsigtigt bliver fraløst ham. Forfrættet farer han op, river Daabnet hurtigt til sig, og støder forvirret, søvndruffen den formeente Røver med Kolben for Brystet.



Han har forgrebet sig paa Corporalen, der anfører Patronillen, paa sin Forfølger, Leuthi, har gjort sig skyldig i den dobbelte Forbrydelse at sove paa sin Post og haandgribelig Opsætsighed mod sine Overmænd — han er hjemfalden til Krigsretten. Ved sin tidligere Undvigelse fra Kanen har han forspildt al Fordring paa Benaadning. Enstemmigen bliver han dømt til at skydes.

Statuerne paa Kirkerne og Paladsernes Gesims lyste i den første Solstraale, da Schweizer-Regimentet rykkede langsomt ud under Trommernes dæmpede Lyd. Fra Alsinelli-Taarnet drøede Kloffen, som kun bliver sat i Bevægelse ved Henrettelser, i enkelte dumpe Slag. Tause Grupper af Indvaanere drog Skarevis under Buegangene; Fruentimmeransigter skjal sig til at see ud af Binduerne og forsvandt igjen bag Forhængene. Hst og her fornemte man et halvhoit Udbrud af Medlidenheden. Reessi blev ført til Døden.

Den Fordømte stred frem, fri for Lænker, mellem en dobbelt Række af Soldater, klædt i den hvide Værre's Dødsfortel med sorte Sloiser og det sorte Papiirshjerte paa Brystet. Dragten mindede ham, hvis Tanter vare uvisse og forvirrede, om hiin festlige Paaflædning, som han havde baaret ved den for ham saa ulykkelige Følgefest. Men snart forsvandt ogsaa denne Tanke i Følelsens chaotiske Virvar. For hans Dren drøede i dump Summen Bagtens afmaalte Skridt, Dødsflorens Klingen og Skriftefaderens Hvisten. Han besluttede at samle sine Tanter og opmærksomt at laane Dren til de fromme Formaning, — men strax derpaa bleve de for ham en udtryksløs Lyd, og Tanterne om Hjemmet, om hans Kjærlighed og den nære Død forvirrede sig. Bevidstløs stirrede han foran sig og sønderbrød en Blomsterkøst; — da overfaldt ham en kold Gysen. Det var ham som om Jorden veg bort under hans Fødder. — Man var streben gennem Porten. Paa en lille Eng, ikke langt fra Rheno, blev gjort Holt. Aloys skuede omkring sig; saae den Sandhob, hvorpaa han skulde knæle, hvor hans Blod skulde henstrømme, saae den Ligkiste, der var berebt til at optage ham, den aabne Grav. Tropperne svingede ind. Tolv gamle Grenaderer traadte frem og ladede Geværerne. Endnu turde han kun beregne sin Livsfrist efter Secunder. Da var det, som om den drømmeagtige Aage, der havde lige

som holdt hans Sandser bedøvede, svandt bort med et Trylleslag; som om han nu først blev sig det Frygtelige i sin Stilling bevidst. Engene glimrede af glindsende Dugdraaber; Oliventræerne rystede deres solvgraae Blade i den friske Vind, — Himlen var saa klar, saa gjennemsigtig; Jorden saa skøn, saa underlig — og nu skulde han skilles fra den, saa ung, saa grusomt bedragen for sit Liv, et Offer for det ondskabsfuldeste Had og en hjertesløs Dom. I Fængslet var Livet forekommet ham som et utaaleligt Slaveri, en Byrde, som han længtes efter at afkaste — nu, i Dødsøieblikket gjorde Livslysten sine Rettigheder gjældende med fordoblet Magt.

„Redning! Redning! Naade!“ fremstammede han med brudt Stemme. Hans Klageraad gjenslydte uohørte. To Corporaler træde hen til hans Side, byde ham at knæle ned og slynge Dødsbindslet om hans Dine. „Barmhertighed! Barmhertighed!“ raaber den Ulykkelige — han river Tørklædet fra Dinene og kaster sig paa Ryggen med knyttede Hænder. Skytterne vare ifærd med at lægge an — De blive forvirrede — en dump Mumlens Løber igjennem Tropperne. Endnu steds ligger det ulykkelige Offer henstrakt, fægtende fortvilet omkring sig med Armene, som om det gjaldt om at kæmpe om sin Tilværelse; da toner et lydeligt: „Pardon! Pardon!“

Gjennemløbet af Hentykkelse springer Aloys op og styrter i samme Dieblis til Jorden, gjennemløbet af ti Rugler. Det var Corporal Leuthi, fra hvem hiint løgnagtige Naadesraad var udgaaet. Bataillons-Commandeuren roste høit den Landsnærværelse, hvormed han havde bragt den feighjertede Delingvent paa Benene og gjort en Ende paa den qvindagtige Hulen. Derpaa gjorde Regimentet omkring og marscherede hjem under en lystig Krigsmusik.

Manden fra Rorschach lever endnu i Bologna, anset og agtet af Kammerater og Forfattere. Han gjør sikker Regning paa snart at blive befordret. Gertrud skjuler sin ved Kummer og Anger forgiftede Tilværelse i Nonneklosteret Sanct Catharina, der ligger i Diesenhofen i Canton Thurgau.





A. Kuchler pins. - E. Lehmann lith.

# SCENE VAN VALLENBOM

Van Borenszand & Willems









## Cantate

ved Universitetets Sørgefest i Anledning af  
Kong Frederik den Sjettes Død.

Texten af J. F. Heiberg.  
Musikken af C. E. F. Weyse.

### I.

„Seer dine Sønner forsamles paany,  
„Pallas Athene,  
„Her, hvor dit Huus under Skjoldungegrene  
„Ginder sit Ly!“ — — —

— — D ti, du Røst fra Glædens Dage!  
Dit Echo vender smertende tilbage —  
Hos hedengangne Fædre Kongen boer!  
Hans Fødselsfest, hvortil vort Jubelskor  
Beredte sig, som i de suundne Dage,  
Seer Harpen omhængt med et Sørgeflor,  
Og Glæden afløst af den bitter Klage.

Til Røskild har de Kong Fredrik bragt,  
Han lagdes i Gravcapellet;  
Der hviler Kongen i Kroningsbragt,  
Med Sceptret, i Døden faldet.  
Tungsin dig smiler den gamle Stad,  
Det sukker i Træernes visne Blad,  
Det klager i Proarsvældet.

Og Suk og Klage fra hver en Vraa  
Gjenlyder paa Danmarks Bange:  
Det sukker, hvor danske Hjertes flaae,  
Det klager i Skjaldenes Sange;  
Den gode Konge forlod sit Folk,  
Hans Blik ei længer er Hjertets Tolk,  
Han sover Sønnen den lange.

Vor tabte Fader! vor døde Ven!  
D kunde Du hist fornemme,  
At Danmarks Dvinde, at Danmarks Mænd  
Vil aldrig dit Værd forglemme!  
D kunde Dit Folk sit Hjertes Gjæld  
Betale dig end med et omt Farvel!  
D kunde du høre vor Stemme!

Der var ei Tid til Afsted. Kongen gik.  
Indtil sin sidste Dag med opreist Pande;  
Og Diet, som kun sparsom Slummer fik,  
End vaaged over Rigets spredte Lande.  
Men useet kæmpede hans Kraft med Døden,  
Den ellers Ubetungne modstod fast;  
Men Natten kom og gik, og Morgenrøden  
Brød frem, og af! et sjælsfuldt Die brast!

Konge du var, og med Kronen  
Førte du Hersterens Stab,  
Menneske var du paa Thronen,  
Var Borger og Danst til din Grav,  
Fader, ei blot for det Hele,  
Nei, men for Hver:  
I hans Bekymring at dele  
Du stod ham nær.

Indsinder færdes i Livet,  
Hver med sit Maal kun i Hu;  
Hvem af dem Alle blev givet  
At søle med Andre, som Du?  
Verden den Arme forlader,  
Her var hans Trøst:  
Kongen som Ven og som Fader  
Fornam hans Røst.

Hvo har vel seet Dig i Diet,  
Hvo har din Tale vel hørt,  
Uden at hæves, naar, høiet,  
Han blev af din Milbhed berørt?  
Al! i den lukkede Kiste  
Lier Din Mund;  
Diet er slutt, som os viste  
Dit Hjertes Grund.

Men selv du staaer bag Paradisets Poie:  
Det toner, efter let affastet Byrde:  
Kom hid, du gode Hyrde,  
Og hvil Dig efter Dagens travle Møie!  
I Ustylds Land du levet har og handlet,  
Derfor skal Kronen ei din Jæse tynge,  
Men til en Krands forvandlet,  
Den luftig paa din hvide Lok skal gynge."  
Blandt fromme Konger finder du dit Sæde;  
Og Han, som hersted over Harpens Tone,  
Før han bar Hersterkrone,  
Sin Velkomstsang for Skjoldungen vil qvæde.  
Paulunet pinker dig med Seirens Fane,  
Imens dit elskte Folk igjennem Taarer  
Din Salighed tør ane,  
Og bede Herren, at din Sjæl han kaarer:

Du, som Hjertet veier,  
Dig til Offer bragt,  
Skjænk ham Livets Seier  
Over Dødens Magt!  
Hør en trofast Brimmels  
Gende dig sin Bon:  
Skjænk ham i din Himmel  
Kongehjertets Løn!



## II.

Danmarks Fredrik! ved din Sarcophag  
 Danmarks Muser grædende sig boie,  
 Mens ved Fremtids Spire deres Dæ  
 Dvale tør med Haabets Velbehag.  
 Herren gav, men Herren tog tillige,  
 Dog han gav igjen med naadig Haand:  
 Christian, som har arvet Fredriks Rige,  
 Arving blev til Skjoldungstammens Aand.

## Sørge-Cantate

over

Høisalig

Kong Frederik den Sjette.

Af H. C. Andersen.

Sat i Musik af J. P. C. Hartmann.

Afsungen ved Sørgefesten i Studenteforeningen  
 den 28de Januar 1840.

## For Taler.

Chor.

Død er vor Konge! Død Kong Frederik!  
 Hans Kongevei tidt gjennem Tjørne gik,  
 Han meente ærligt det med Folk og Rige.  
 Død er vor Konge! Død Kong Frederik!  
 Og Hjertet følger, hvad de Ord vil sige!

Recitativ.

Ved Sommerskottet fuse Skovens Ege  
 Om tunge Aar og ei om Barnets Lege,  
 Om Kongesønnen i de kolde Sale! —  
 Høit om hans Unglings Daad skal Stenen tale;  
 Paa Bondens brudte Aag er Støtten sat,  
 Mod Himlen peger den i Sorgens Nat.  
 Høit ruller Bølgen mod den danske Slette,  
 Den synger om den Sortes Takke-Bøn,  
 Betsignet være Frederik den Sjette,  
 Ei sælges tør, o Afrika, din Søn!

Naar Svalen kommer hid fra Keiserborgen,  
 Fra Donaus Keiserborg, den qvibdrer Sorgen,  
 Den Sorg, dens Moder saae paa Kongens Pande,  
 Da der han værne om Hjemmets Lande.

Om Dødtids Dingsked Bondens Marker tale,  
 Om Bonden nu forkynde Raadets Sale,  
 Thi der udtaler jo sin bedste Skjønne,  
 Ei Adelsbaaren kun, men Bondesønnen.

## Fjirstemmig Sang med Duet og Chor.

Kongen er død!  
 Hør over Bangen  
 Sørgefangen,  
 Som den ved Femte Fredriks Riste lød:  
 „Hold Taare op at trille,  
 Og du min Cithar stille!  
 Nu bæres Kongen bort  
 Til Graven!”

Chor.

„Nu bæres Kongen bort til Graven!”\*)

Sang.

Den danske Bonde bad: o, maae vi bære  
 Vor Konge til hans sidste Hvilested!  
 Den lange Bei er kort, og let vil være  
 Den Byrde, som har al vor Kjærlighed.  
 Han Byrden bar for os, und os den Vre,  
 Den lange Bei er kort, naar ham vi bære!  
 Gud signe Bonden! her var Hjertet Tolk.  
 Taknemlighed, betegn du Danmarks Folk!

I hvert et Bondehuus, om nok saa lille,  
 Et Lys er tændt, langs Veien hvor de gaae,  
 Og i den kolde Nat, ved Grøsten stille  
 Med deres Børnebørn de Gamle staae:  
 „Nu kommer Kongens Liig! see Fakklen brænder!”  
 Og Barn og Gubbe folde deres Hænder;  
 De glemme aldrig dette Dieblis.  
 „I Jesu Navn! Farvel Kong Frederik!”

Chor.

Lad Floret hænge ned om Sørgeflaven,  
 Og Fakklen lyse rød!  
 For os hiin Sørgefang gienløb!  
 „Nu bæres Kongen bort til Graven!”

\*) Evalds Sørgefang over Høisalig Kong Frederik den Femte.



## Efter Taler.

### Choral.

Hvad er mod Aandens Rige hist  
Den Pragt, os Jorden viste.  
Den famler sig til allerfjæst  
Her i den snevre Kiste!

### Begjæring.

I Kirkens gamle, hvælvede Gange  
Lod de dybe Sørgesange  
Over Kongens Baare.  
Det var ei den sidste Taare,  
Mangt et Die der ham gav;  
Grædes vil der langt fra Kongens Grav.

### Duetto.

O, mangt et Træk, saa ærligt, ligefremt,  
Tegn paa hans Hjerte, har vort Hjerte glemmt,  
Det bliver aldrig glemmt.

### Chor.

Det trættes Støv de Hvile gav;  
Der er saa tykt nu ved hans Grav,

### En enkelt Stemme.

Kun Raanens Straale kysker Kongens Kiste.

### Chor.

Tag vort Farvel! det er det sidste!

## Daguerrotypen.

Paris den 14de Octbr. 1839.

Vi have igaar bivaanet en Prøve med Daguerrotypen, men ere dog kun lidet blevne opbyggede af de for vore Øine anstillede Forsøg, fordi de erholdte Resultater, ifølge vor Anskuelse, have faaet et middelmaadigt og utilfredsstillende Udfald. Blandt alle de Prøvestykker, som hidtil ere komne os for Øine hos de herværende Kunsthandlere, have vi kun bemærket eet, som i Sandhed var smukt: nem-

lig en Prospect af Pantheon, der var udstillet hos Giroux, og hvor man maatte beundre Formernes store Reenhed, Fjinheden i Detailerne og den fuldkomne Regelmæssighed i Udførelsen. Den mest isinesaldende Ubehagelighed ved disse Daguerriiske Luftbilleder er den fuldkomne Lysmangel og den evige Monotonie; for at blive fuldstændige maae de efterarbejdes af en kunstrig Menneſkehaand til at antyde Lys og Skygge som i de gamle Mesters Tegninger. Saalænge man ikke opnaaer andre Resultater end de hidtil erholdte, synes os Daguerres Fremgangsmaade, hvor skarpsindig og vidunderlig den end er, næsten at være af en alchymistisk Natur og Opfindelsen selv endnu i sin Barndom. Mange Menneſker finde de bly- og askefarvede Tinter i disse Billeder meget harmoniske, men denne overdrevne Harmonie bevirker en Mangel paa Kraft, Varme og Fasthed, som højlig skader deres Fuldkommenhed. Vi ville og kunne imidlertid ikke idag udtømme denne Gjenstand, der udfræver en grundig Provelse; vi ville for denne Gang indskrænke os til, i Almindelighed at antyde Daguerres Fremgangsmaade og omtale Resultaterne af et Forsøg, som vi selv have overværet.

Som bekendt, er Daguerrotypen et Instrument, hvorved man fastholder de i et Camera obscura fremkomne Billeder paa en Metalplade, som man har overstrøget med Jod. Denne Bestryngen med Jod gjør Pladens Overflade saa modtagelig for Lysets Indvirkning, at den beholder Billederne af de derpaa faldende Gjenstande. Men Tegningen seer man dog endnu ikke, naar man tager Pladen ud af Camera obscura, omendstjondt den er fuldkommen udtrykt derpaa; den kommer først tilsyne ved Hjælp af Svovlsyredampe. Man bruger hertil en med Sølvspletteret Kobberplade, som maa tilberedes paa følgende Maade: man river Pladen først med Olivenolie og ganske fint Bimsteenspulver, hvortil man tager smaae Bomuldstotter, der dog først



maa renses fra alle fremmede Bestanddele. Man river først i en Kreds og derefter i lige Linie, for at Pladen kan blive smukt reen og brun. Naar denne Operation er foretagen med een Deel Salpetersyre, opløst i sexten Dele destilleret Vand, gjentages den paa ny efterat man har varmet Pladen, med Solvet opad, en Smule med en derunder stillet Spirituslampe; da først stryges der Jod paa.

Med en isorveien til dette Brug tilberedte Plade gjordes det første Forsøg, hvorved vi vare tilstede. Den Proberende hæftede denne Plade paa et lidet Brædt, og befestede den ved to smaa Klapper inod Dagslyset, og lagde den derpaa, med Solvet nedad, i Laaget af en Væske med Jod, hvis Uddunstning efter 15—20 Minuters Forløb gav Solvet en guul Messingsfarve. Efter denne Operation traadte den Proberende ud paa Balconen for hans Vindue, og lagde Pladen i det der opstillede Camera obscura. Da Beiret ikke var meget gunstigt, og Solen kun havde liden Kraft, saa fandt han det rigtigst at lade Pladen ligge 25—30 Minuter; da den efter omtrent en halv Times Forløb blev tagen ud, var end ikke det fjerneste Spor af en Tegning at see derpaa. Dvifelsdampen skulde først bringe den for Dagens Lys. Til den Ende blev Pladen sat i en Vinkel paa 45 Grader i et Apparat med et Kilogram Dvifelsolv, som blev ophebet med en Lampe til 65 Grader. Af Heden dreves saaledes Dvifelsolvampene op iveiret fra Bunden og satte sig paa Pladen; efter nogle Minuter blev Tegningen synlig, hvorom man kunde overbevise sig ved et foran paa Kassen anbragt Glas, saa at man paa en Maade saae Billedet fremkomme Stykke for Stykke. Denne fjerde Operation maa foretages paa et Sted, hvor der er saa lidet Lys som muligt; derefter er Billedet færdigt, og man behøver da kun at vifte det med varmt, dog ikke alt for

hebt Saltvand, for at beskytte det mod al videre Indflydelse af Lysstraaerne.

Prospecten, som den Proberende optog af en lige ovenfor værende Husærcke, blev slet og svag; Tryllelaternens Produkt var sort, forvirret, utydeligt. Forresten havde det kolde Veir og Solstraaernes ringe Kraft vel Skylb heri, og ved gunstigere Veir og klarere Solfin vilde Forsøget sandsynligviis være faldet bedre ud. Det være nu som det vil, saa er Daguerrotypen i sin nuværende Skikkelse med alle sine Mangler og Vanskeligheder ikke desto mindre en skøn Opfindelse, men som dog ingen Omvæltninger vil foraarsage i Kunsten eller skade sammes Interesse. Overhovedet har Kunsten intet at befrygte af Industriens Indgreb, hvilken Form denne end vil antage, fordi Kunsten er evig og uforgængelig som den Guddom, fra hvilken den udspringer, og fordi dens Genius ikke lader sig styre efter Mechanikens Regler.

De skønne Kunster have intet at befrygte af Daguerrotypen i dens nuværende Udbanelse; dens Frembringelser mangle et Kunstværks høieste Skønhed, Sjelen, Kunstnerens Aand og Sands til at opfatte og fremstille. Denne Tryllelygtes Billede lader os kolde, fordi det ved det ethiske Velbehag over Kunstværker ikke saa meget er Indtrykket af den fremstillede Gjenstand, som Indtrykket af den Aand, hvormed den er opfattet, der giver det afgjørende Udslag. Men vel maa det ansees som et Tidens betydelige Tegn, at den menneskelige Aands Virksomhed nu isærdeleshed er henvendt paa, ved Maskiner og andre mechaniske Hjælpemidler at tilvinde sig saadanne Erobringer, som ellers mægtige Aanders grændseløse Forsken og tænkende Flid have gjort i Kunstens Gebet. Vor Tid stranter af den utaalseligste Mechanismus, der har grebet vort hele Liv og Kunsten; man søger ved chemiske Processer at erholde det, som ellers Mesterens oplivende og begejstrende Aand skabte. Indu-



strien er den moderne Guddom, som gjerne vilde bygge sit Tempel paa alle andre Tempels Ruiner; dersom man vilde skænke den Tiltro, saa gaaer Menneskeslægten's Cultur fremad med Ræmpeffridt.

„See engang“ raaber den i stolt Selvbeundring „om jeg ikke fortjener Apotheosen og er værd at indtage Eders gamle Herkters Plads! Sønner af det nittende Aarhundrede, hilser i mig Eders Dronning og bøier Eder for mit jernstøbte Scepter! Mig tilhører Fremtiden; jeg frygter intet mere af Kunsten, som jeg har dethroniseret og underkuet. En Tidlang var den min Herskerinde, nu er den min Slavinde. Fra det Dieblif, da den har op hørt at erobre og skride fremad, er dens Magt og Herlighed sunken, neppe stod den stille, førend den strax forfaldt. Betragter engang dens sidste Bestræbelser! Hvilke Fremffridt have da Digtetkunst, Maleri og Musik gjort siden Dante, Cervantes og Shakespeare, Michel Angelo, Raphael og Correggio, Mozart, Beethoven ere døde? Jeg derimod udvider med hver Dag mit Gebet, gjør hver Dag nye Erobring, og befæster hver Dag mere mit Verdensherredømme. Undseelig og bange satte jeg i Forstningen Foden paa nogle Bræder, som maatte bære mig fra en Verdensdeel til en anden. Dengang maatte jeg bede Binden om Hjælp, thi jeg var om en Hals, naar jeg havde den til Fiende, men nu har jeg sonderrevet Seilene paa mine Skibe, og kaster den Stykkerne i Ansigtet, thi nu behersker jeg Elementerne. Jeg knuger og fængsler efter Behag Luft, Ild, Jord og Vand, der adlyde mine Bink, som lydige Redskaber. Paa et Fartoi uden Master, med Steenful, gjen nemssjærer jeg Oceanet fra en Pol til en anden, hurtigere end Fuglen i Luften, og det er ikke blot i Vandet, at jeg gennemfflyver mine Domaines. Hine gamle, efter Foregivende uforgængelige Romerveie ere i mine Dine kun elendige Hjulspor, der standse Menneskeslægten's Seiersvogn i dens Flugt. Sen-

der de unyttige Heste ud paa Græsgangene! Dampen er min Hippogryph, som jeg spænder for mine Fartoiere tillands og tilvands, paa hvilke jeg udsender mine Kapitainer, for at underkaste Verdens mest affides Kroge mit Nag. Alle Verdens Nationer vil jeg smelte sammen til et Folk, der skal have Sæder og Love tilfælleds; Europa, Asien, Africa og America skulle snart ikke være andet end fire Dele af et umaadeligt Massineri, som fælleds Drivhjul sætte i Bevægelse. Dodelige, synker i Rnæ og tilbeder mig, thi jeg er Eders Herskerinde og Gudinde! Mig tilhøre I med Sjæl og Legeme!”

„Industri, Industri!“ svarer Kunsten „Du er en Despot og Logneprophet! Dit hele Væsen er Logn og Skin; fra Logn og falske Forestillinger udgaaer al Din Tragten, Din Tanke, Tale og Handling er lutter Logn. Aldrig skal Verden tilhøre Dig, aldrig ville Sjælene kaare Dig til Deres Herskerinde! Du paastaar, Du udbreder Dannelses over Jorden; jeg paastaar, Du saaer kun Forvildelse og Tvedragt. Hvad har Du virket for de Egnes materielle Velvære, hvor Du hersker? Hvad har Du gjort for Dit kjære England, Dit udvalgte Folk? Har Du skaffet dets jammerlige Befolkning af Fabrikarbeidere, Klæder og Næring? Have Dine hundrede Journaler og Tidender, som Du trykker med Damppresser, beriget dens Intelligents og forbedret dens Sæder? Har Du lært Dem Maadelighed og Uoruelighed? Intet af alt Dette, saavidt jeg veed; thi der doe bestandig i de engelske Manufacturstæder Tusinder af Mennesker af overdreven Brændeviinsdriften, Hunger eller Kulde, og den engelske John Bull er endnu stedse den raaste Pøbel i Verden. Vend Dit Blik mod andre Lande, som hidtil ikke have ladet Dig komme over Deres Grændser! I Spanien og Italien findes endnu ingen Jernbaner; Dampen og Dine Massinere's tykke Røgstyer formørke ikke hine Egnes azurblaa Himmel. Ere da de



derværende Mennesker saa elendige og brutale? Drikke de ikke klart Vand midt iblandt deres af Druer gængende Vinranke-Vysthuse? Møder Du der en Eneste, som bebrejder Himlen, at den har nægtet ham Brød? FINDER Du blandt selve Betlerne en Eneste, som ikke har sin Kappe imod Aftenluften og derunder sin Guitarre til at accompagnere sig med, naar han ligger i Solskinnet og improviserer en Romance? Hvilke Skatte har Du at byde disse Folk for deres poetiske Armod? De hurtige Communicationer, som Du iværksætter, nytte kun Enkeltes Luxus og Rigdom; Du gjenmemroder Jorden i alle Retninger, blot for at blande den Fattiges Dø med Guldet, som Du holder hen for ham; Du grunder ingen Lighed, men istedetfor den gamle Jødselsabel sætter Du en Pengeadel, som er hundrede Gange mere smaalig og utaalelig. Men Du roser Dig ogsaa af at have fortrængt mig, og paastaar, at mit Rige er tilende. Sammenlign engang Barigheden af vore Bærker! Dine driftigste Arbejder ere ikke andet end ubestandige, ephemere Skikkelser og Bestræbelser. Hver Morgen ødelægges Du hvad Du har gjort den foregaaende Dag, og begynder lige strax efter igjen at bygge paa Dine egne Ruiner. Igaar gravede Du Kanaler; idag broslægges Du Landeveiene med Jern, imorgen vil Du uden Tvivl styre Din Vogn gennem Luften. Betragt derimod mine Skabningers Skjæbne! de ere ingeniunde ephemere, men følge paa hverandre i uafbrudt Række og knytte sig til hverandre. Hvad jeg igaar har præsteret, behøver jeg ikke den næste Dag at gjenkalde; jeg har skænket Menneskeheden en uberegnelig Capital af Glæder og Nydelser, som uafslægtigt tiltager og stedse giver Renter. Jeg har ikke taget Homer og Virgil tilbage, da jeg gav Verden Dante og Shakespeare, ei heller Michel Angelo og Raphael, da jeg lod Murillo, Velasquez, Rubens og Rembrandt optræde. Selv i den nyeste Tid er jeg ingeniunde saa ufrugtbar

og forladt som Du mener. Tydskland er endnu ganske lyst af den Goethiske Stjernes sidste Straaler, som nylig gif ned paa dets Literatur-Himmel. Rossini tager igjen fat paa Lyren, Meyerbeer spænder nye Strænge paa sin, og paa det foryngede Frankrigs Horizont hæver sig en ny Syvstjerne af Digtere og Malere. Industri, Industri! hold Jerndiademet, som Du selv har tilfjendt Dig, fast paa dit Hoved, hvis Du kan det! Mig vil Du aldrig fravriste den Krone, der omstråler min Pande med en evig Glorie."

### Noget om Theatrene i London.

I Epidsen for alle fashionable musikalske Underholdninger staaer den italienske Opera eller Queens-Theatret, som man nu kalder det. Dette er „the thing“ i Saisonen fra Marts til Slutningen af Juni, og der gives Adelsmænd, f. Ex. Hertugen af Devonshire, Lord Holland, Hertugen af Gloucester, der for Abonnementet af deres Loger betale ikke mindre end 300 Pd. St. Theatret aabnes kun 3 Gange om Ugen, nemlig Tirsdag, Torsdag og Fredag, men om Torsdagen gives sædvanlig kun Beneficforestillinger, saa at der i Gjennemsnit ikke kommer meer end 60 Forestillinger paa en Saison. Huset, hvis Opbyggelse og Indretning kostede over 100,000 Pd. St. er, som alle offentlige Bygninger i Hovedstaden, uden Stil og Smag, skjønt det Indre er meget prægtigt, d. e. meget dyrt. I Begyndelsen turde man blot vise sig der i Balfæder; nu gjør man i Logerne en Undtagelse derfra, men Parterret, som koster  $\frac{1}{2}$  Guinee, og Galleriet, som koster 6 Shillings, maa endnu komme i Sko og Strømper, samt Livkjole. Galleriet er iøvrigt mest for Domestikerne hos Herstaberne i Logerne, og er i denne Henseende ikke engang saa respektabelt, som Shillings-Galleriet i Drury-lane eller Coventgarden.



Hovedstadens øvrige 22 Theatre, hvoraf Drurylane alene kostede 300,000 Pd. Sterl., blive nu for Størstedelen kun besøgte af den laveste Pøbel og af Dronningen; thi Tragedien og selv Lysspillet er for længe siden gaaet af Mode blandt Aldelen. I Madam Bestris's, nu Mrs. Mathews's, Theater har man i flere Aar givet et Slags Vaudeviller med temmeligt Held og i Strandtheatret opfører man Farcer, omtrent som i Varietés og Ambigu comique, hvilket ligeledes skal betale sig ret godt for Entreprenørerne. Især gjorde for nogle Aar siden en amerikansk Comediant, ved Navn Rice, Furore; han forstod at efterligne en Neger (Jim Crow) saa godt, at endog den høieste Adels skarevands drog til det lille Strandtheater, medens at Drurylane og Coventgarden med deres classiske Forestillinger af Shakespeares stode næsten tomme. Overhovedet besøges Galleriet og Parterret meget af Lommetryde, der, som en engelsk Moralist engang har bemærket, ikke gaar i Theatret for at sjæle, men sjæle for at komme i Theatret; thi den egentlige Smag for dramatiske Forestillinger findes kun blandt Pøbelen.

De saakaldte Boxes (Logepladserne i første, andet og tredje Gallerie) besøges af Skrivere, Advokater og Ridsmænd o. s. v., men fornemmelig af unge Roués af alle Stander, som der søge at fordrive Tiden i moderne Aspasiers Selftab. En god Indretning, der vel er til Besvær for de mere Formuende, men meget velkommen for de Fatigere, bestaar deri, at man i Theatrene udsætter Priserne til det Halve efter Kl. 9. Da Forestillingerne først begynde Kl. 7, og sjelden ere forbi før Kl. 12 — 1, og der gives 3 eller 4 Stykker, saa finde mange Menneſker deres Regning derved, især saadanne, som, naar de skulde betale den fulde Indtrædelsespris, kun sjelden kunde komme i Theatret. Imidlertid anseer man en saadan Economie for meget ungentlemanly.

Ved nogle Theatre er endnu en tredje Pris indført, som sædvanlig begynder efter Kl. 10 eller 10½, og er kun Trebledelen af den sædvanlige Pris; men denne Lettelse gjøre dog kun Faa Brug af, uden for at besøge Jøyeerne, og fryde sine Dine ved Synet af de der omkringsvævende Skjenheder.

Foruden de regelmæssige Theatre gives der i London endnu en Mængde andre, som man neppe kjender af Navn, og som hverken anmelde deres Forestillinger i Aviserne eller ved Placater. Paa disse spille enten Begyndere eller Skuespillere, som ere forulykkede paa de større Skuepladje, og ikke sjelden finder man Talenter iblandt dem, som, naar de ikke fra Begyndelsen havde været for høit vurderede og vare bleven forgudede i de fashionableste Cirkler, nu vilde kunne regnes til de bedre Minikere. Men en Modens Indtægt, som pludselig opgives af sine Belyndere, maa enten søge sin Lykke paa Provindsialtheatrene eller i Hjeldeboderne i Londons Forstæder. Jeg kunde her nævne en heel Række af Skuespillere og Skuespillerinder, Sangere og Sangerinder, hvem dette ulykkelige Lod er truffet, og som for flere Aar siden vare Indlingshemmet i de store Selftaber, dersom jeg ikke frygtede for at disse Blade omfort eller lang Tid skulde falde i deres Hænder og give dem Anledning til nye Betragtninger over al jordisk Lykkes Forgængelighed. Charles Keane, en Søn af den berømte Skuespiller af dette Navn, gjorde Ret i, i flere Aar at samle sine Par Skilling paa Provindsialtheatrene. Havde han gjort sin Skjæbne afhængig af Hovedstadens Moder, saa vilde hans Tilstand maaskee være bleven ligesaa sorgelig som saa mange af hans Forgængeres; men han traadte ikke op i London før han allerede i Provindserne havde erhvervet sig en lille Formue, som nu, da han er falden igjennem paa de store Theatre, kommer ham ret tilpas. Overhovedet kan man ikke noksom lægge enhver Kunstner paa Hjerte,



hvad et engelsk Ordspøg siger: „Make hay while the sun shines; thi i deres Culminationsperiode tillader man dem alt — efter at den er forbi giver man dem neppe en Almisfe. Selv Sheridan, Digteren, Satiriseren, Parlamentsstaleren og engang Sjelen i alle fashionable Selskaber lige op til Thronen, døde i Elendighed og Fattigdom. De mindre Theatre i Hovedstaden vare til Shakespeares Tid blevene Skillingstheatre; thi man betalte i Vogerne 6 Pence, i Parterre og Gallerie een Penny. Endnu gives der saadanne paa mange Steder, endstjondt Politiet ikke offentlig tillader dem, og endnu for kort siden opdagede man en saadan Comedie i en af Londons smudsigste Forstæder.

### Fra Faderen til Sønnen. Nouvelle af de Gondrecourt.

~~~~~

Døden føder ligesaa godt Livet, som Livet Døden.  
Plato.

#### I.

„Min Herre, dersom De ikke finder mit Forslag forunderligt, saa kan jeg drage Dem ud af Forlegenheden ved at tilbyde Dem en Plads i min Chaise.“

„Om Forladelse, min Herre, jeg finder Deres Tilbud overordentligt artig og meget forekommende, men jeg frygter for at forarsage Dem Uleilighed.“

„Vi ere da fra dette Dieblis at regne Reise-Compagnons; thi Deres Undskyldning er ikke gyldig; min Chaise er saavel rummelig som magelig, den er af Kolmann: Hestene ere ikke meget værd; thi disse Stationer ere jammerlige; vi rejse naar De befaler.

„Stræk, modtag Herrens Ordre.

„Ja, Hr. Greve.“

Og en elegant Tjener i Sorge = Livree fremstillede sig, og ventede paa, at man nærmere vilde bestemme, hvad han havde at gjøre.

„Men, Herr Greve, jeg besværges Dem, De bringer mig til at rødme ved at modtage Deres Artighed.“

„Maaskee vil De engang kunne gjælde mig“ den. Dersom De tillader, saa sætte vi os først tilbords: Reisen er meget besværlig, vi ville først ankomme sildigt til vort Bestemmelsessted; modtager De min Frokost?

„Meget gjerne, eftersom De viser Dem saa aabne imod mig.“

„Meget vel. Stræk, bestil Hestene til Kloffen 12.“ — Denne Scene fandt just Sted i Afstræbelsesværelset i Hotellet den kronede Love i Etampes. Af de to Herrer, hvorom her tales, var den ene ankommen samme Dag; den anden Dagen iforveien. Den, som man benævnte Greve, var en Mand imellem 65 og 70; høi, munter, levende og snaksom. Hans Træk, som Aarene havde forandret, gav hans Ansigt et værdigt Præg; han var af en høi og ædel Væxt; hans Ord befeinte, aabne og artige. Hans Reise-Equipage var moderne, han syntes i længere Tid at have været i Besiddelse af en Befalingsmands Væsen og Tone.

Den Herre, som saa levende havde interesseret Greven, var et ungt Menneffe med et smukt Ydre, omtrent 28 Aar gammel; han reiste i Postchaise, og syntes at være meget fortrædelig over, at hans Vogn var gaaet istykker, da han ankom til Etampes.

Hans Manerer tilfjendegav, at han var Militair; hans Ansigt var blegt og lidende.

Begge bare et rødt Baand i deres Knap-hul; og, dersom jeg erindrer Ret, saa var det i Aaret 1813 denne Reise fandt Sted.

Frokosten gik noget hurtigt fra Haanden. Imidlertid gik Alt vel, og de to Gæster underholdt sig om Landet, som de havde gennemkrydset, og om de Eventyr, som vare



mødte dem. — Da de vare stegne ind i Bognen, syntes begge meget glade; den unge Mand i Særteleshed syntes henrykt over sit Møde. Chaisen afgik i Galop med et Forspand af fire Heste.

Ved de første Slyngninger af Bognen, hvori man ruller frem, er man mest beskæftiget med sig selv; indvugget i et Drømmerie bliver man søv og indslumrer. Saaledes dreiede Conversationen sig da ogsaa paa den første Poststation kun om intetsigende Ting, og antog først en bestemt Character ved det Spørgsmaal, som Greven rettede til sin Reise-Compagnon.

„Frygter De ikke for Climateret i Paris og for Nordens Kulde?”

„Min Gud, min Herre, skulde man da, for i en kort Tid at friste Livet, bestandig forblive i et Exil?”

„Men Deres Saar fordrer en vedvarende Pleie.”

„Jeg haaber det vil lufte sig.”

„Det maa være et stolt Sabelhug.”

Den unge Mand smilte blidt: „Ja tilvisse, Herr Greve.”

„Og hvad er det for en Slyngel, der har beegnet Dem saa vel?”

„En preussisk Husar.”

„Vi kjendte endnu ikke disse Herrer ved Fontenoy.”

„Jeg har brugt ethvert Lægemiddel, og nu har jeg ganske opgivet alt Haab.”

„De har Alret, min Herre, og jeg forsikrer Dem, at man kan helbrede om det endog saa er langt værre: See her, betragt.” Og Oldingen aabnede sin Brystbug, og viste et dybt Ar, der furede hans Bryst.

„Ak, min Gud,” udbød den unge Militair, „har De modtaget dette Saar ved Alrmeen?”

„Ja, min Ven, ved Fontenoy!”

„Ved Fontenoy?”

„Jeg tjente i de ridende Jægere under

Hertugen af Chaulnes, o, den skønne Bataille, store Gud!”

„De var med ved Fontenoy,” afbrød levende den unge Mand ham.

„Med Greven af Sachsen, ak! ja, min Herre.”

„Og hvor gammel var De dengang?”

„30 Aar i Mai Maaned.”

„Jeg indreminer, min Herre, at jeg ikke tiltroede Dem en saadan Koldblodighed.”

„Hvorfor ikke?”

„Na, ikke af nogen Grund” — og han lænede sig op til Hjørnet i Bognen.

„I Sandhed,” gjentog Oldingen, „det kan være at jeg sætter Dem i Forundring; Historien er besynderlig nok. Vi skrive nu 1813 og Bataillen ved Fontenoy blev vundet 1745.”

„Jeg seer intet Overordentligt deri,” svarede den unge Mand skjodesløst; „dersom De derimod var bleven dræbt i denne Affaire, saa vilde det have været lidt mere overraskende.”

„De gjetter meget rigtigt, min Ven; jeg blev dræbt ved den anden Salve, som Hertugen af Chaulnes udførte imod den engelske Colonne, jeg tilligemed adskillige Andre.”

„Det er mærkeligt.”

„Jeg kunde fortælle Dem denne Historie, men den er blot noget lang.”

„Jeg er lutter Dre, Herr Greve; tal, intet af Deres Ord skal undslippe mig.”

„Jeg hedder Grev Rusal, og er født den 15de Mai 1720; under Ludvig den 15des Regjering var jeg et Barn. Det var en smuk Epoke; i Sandhed man oplevede i denne skønne Aar . . . D, hvilken berømmelig Tid.”

„De er da saaledes 93 Aar gammel? jeg gratulerer Dem dertil.”

„Bildefarelse! jeg er tredive Aar gammel, hvilket jeg allerede har havt den Ære at sige Dem. — Men hvad er det, som kan lade Dem formode, at jeg er 93 Aar?”

„Med en Undskyldning tilføiede den Ungre:



jeg er aldrig ved at see Deres Ansigt, Deres Holdning og slutteligen Deres hele Person, kommen til at tænke paa, at De var i en Alder, som saa meget nærmede sig min."

"Al!" sagde Greven med et Smertens Udbrud, "det er fordi De ikke, som jeg, har gennemgaaet alle Trinene i et stormfuldt Liv; fordi Naturen har været viis og gavmild imod Dem, fordi et slet Humeur ikke har plaget Dem og ført Dem ud over den materielle Tilværelse; nu vel, min Herre, naar man nedsænker Dem i Graven, saa vil De ikke afryste Deres Afte, saaledes som jeg har gjort det, og De vil ikke opvaagne paany efter at have sovet næsten i et heelt Sekulum."

"Dprigtigt, saa troer jeg det ikke," svarede det unge Menneske, der strakte sig hen i det ene Hjørne af Bognen, for uden at sige et Ord, at lytte til denne phantastiske Fortælling.

"Den 15de Mai 1720 blev jeg af min Moder bragt til Verden. Jeg erindrer mig hende fuldkommen. Det var en smuk Kone, høi og værdig, god, blid, men alligevel streng. Hendes Hjerter indessluttede en Skat af en uudtømmelig moderlig Kjærlighed. Jeg elskede hende ligesaa meget, som hun var stolt af det. Min Fader var ansat ved Hoffet. Han var Adelsmand og noget Hofmand, han har gjort sin Familie saavel som Hoffet og Krigen lige megen Ære. Jeg vandrede fra min tidligste Ungdom i disse Spor, og gennemgik meget tidlig Manegen og Vaaben-Dvølserne. Min Fader blev ansat under Prindsen af Conti, og jeg havde hverken Rist eller Ro, førend jeg fik Tilladelse til at følge ham. — De kjender Italien?"

"Ja, min Herre."

"Nu vel," vedblev Oldingen, efter at have betænkt sig et Dieblit. "Det var omtrent i de første Dage af April, at Prindsen bemægtigede sig Comtéet Nice. Vore Allierede, de Spaniske, under Commando af Infanten, Don Philip, deltog ærligen i Krigen med

os og det var et beundringsværdigt Felttog. Jeg var i min Ungdoms fulde Kraft; Alt var for mig Henrykkelse og Beruselse; jeg besteg en skjøn andalusisk Hest og jeg stred ved min Faders Side; vi væddede om, hvo af os der skød bedst med Pistoler, al! — jeg er ikke meer end 30 Aar gammel, min Herre, men jeg føler, at jeg er gammel og skrøbelig. De smiler, De har Uret. Indtil det fem og tyvende Aar er Hjertet fuldt af en udfyldig Enthousiasme: Alt er skjønt og stort; Livet synes ligesom paa en Maade at udstømme igennem alle Porer; Hovedet gjør ikke disse falske og flette Slutninger, som føre baade Hjerter og Sjæl til Ulyst, Kjedsomhed og disse mysterieuse Verdensskikke, som svække endogsaa de Stærkeste. Jeg var meget ung, da den første Geværugle fasede for mit Dre, da den første Kanonugle bragte mig til at bøie mit Hoved; jeg kan ikke nærmere analysere for Dem, hvad jeg har følt; men Blodet har raslet vildt i mine Aarer; mit Hjerter svulmede paa engang af Stoltthed, og mine Kinder farvede sig med en Rødme, som de aldrig mere ville gjenfinde!"

"Den unge Prinds af Conti havde gjort Krigen med i Bayern; som dygtig General og uforfærdet Soldat havde han erhvervet sig sine Troppers Tillid og Kjærlighed.

"Jeg var første Gang med ved Belageringen af Billefranche, og blev udnævnt til Lieutenant ved et Angreb paa Slottet i Fæstningen."

"De veed, at den spanske Prinds ønskede at forcere Conti for at kunne kaste sig ind i Mailand og erobre Italien. Imedens Byen var omringet, angreb Kongen af Sardinien vore Linier. Kampen varede i to Timer, Seiren blev vor, men jeg maatte dyrt betale den; thi min ulykkelige Fader blev bortreven af en Kanonugle. Jeg blev afløst af Reserven, og, idet jeg passerede Alperne, fik jeg Ordre til at forkynde Prindsens Tilbagekomst i Versailles. Versailles! Hvilken stolt Trin-



bring! Ludvig den Stores Versailles! Ludvig den Femtendes Versailles! Jeg ankom dertil ung og rask; jeg kjendte allerede baade Krigens Nædsler og Seirens Begejstring; jeg skylder at sige Dem det, jeg tiltraf mig Alles Blikke. Jeg blev presenteret i Slottet, og det var just ingen ringe *Mr.* Disciplen, som tilkaster Latinskolen det sidste Farvel, den unge Pige, som for første Gang træder ind i Verden, kan umuligt have følt den Fornøjelse, som jeg var gennemtrængt af, ved at gennemvandre disse uhyre Sale, hvor jeg under enhver broderet Kjole saae en af mit Aarhundredes Lykkelige og mit Fædrelands Stolthed; hvor mine frygtsomme og uvante Dine gennemløb alle disse Grupper af Dvinder, som straaede af tusinde Brillanter, ligesom i en smuk Nat Millioner af Stjerner paa Himmelen. Jeg blev ligesom forblændet midt i denne Alder, prydet med Treser, Baand og Diamanter. Lysten til at udmærke mig tilhviiste mig det flette Raad, at forsøge mig i en Menuet, og jeg henvendte mig dristig til Ballets Dronning. Jeg holdt mig beundringsværdigt, og De vil ikke blive lidet forundret ved at høre, at jeg forelskede mig i Froken B\*\*\*, med hvem jeg dansede. Det hele skete blot for at ophidse den unge Marquis C\*\*\*, som jeg ikke yndede, og som gjaldt for en elegant Nav, hvem Ingen kunde modstaae. I den Tid, om hvilken jeg taler, elskede man ganske anderledes end nutildags."

"Ah, virkelig!"

"Det er den rene Sandhed. Vi elskede fordom med pligtfuldig Galanteri, med Følelsens Fjinhed, med Tilbagekaldelsen af Chevaleriet; nu tildags elske vi af Kjæmsforskjellighed, af Distraction og til syvende og sidst for ikke at komme ud af Bane. Hvorom Alting er, min Herre, jeg elskede Froken B\*\*\* saaledes, som hun fortjente at elskes, og min Ulykke for den lille Marquis forøgedes, som en directe Følge af min Kjærlighed.

De kunde muligens troe, at vi dengang

traadte i Skrannerne, for paa en galant Maade at blive et Hoved fortere; nei ingenlunde. Imidlertid vilde vi sandsynligvis ikke have forlangt en bedre Skjebne; men den opfindsomme unge Pige udfandt et Middel til en almindelig Forsoning. Hun bebrejdede Marquis'en hans Uvirkomhed, opmuntrede ham til ikke at tilstede mig den hele Fordeel, som Rygtet om mine Krigsbedrifter forskaffede mig. Med et Ord, hun tilskyndede, opmuntrede og bevægede ham i den Grad, at hun fik ham til at antage en Secondlieutenants Plads i Infanteriet. Dette er da atter et Beviis paa, at Dvinderne, som i Regelen kun besidde lidet Mod, kunne undertiden gjøre Folk behjertede, der tilforn ikke have været det."

"De blev da Eneherre over Kamppladsen,"

"Nei desværre, min Herre, og det er fra denne fatale Dag, at alle mine Ulykker stamme."

"Saa var De da ikke den Begunstigede?"

"Jeg tillader mig at paastaae, at Froken B\*\*\* aldrig har elsket nogen Anden end mig."

"I dette Tilfælde, min Herre, saa hører jeg dem."

"Fra det Dieblis, Marquis'en havde forladt Versailles, modtog jeg af min Grusomme en lignende Bestemmelse, som den han havde faaet; og det lykkedes hende at bevise mig, at jeg ikke burde noies med at blive staaende paa Halvveien, men at der endnu var Meget tilbage for mig at gjøre."

"De afflog, som jeg haaber? ...

"Nei, tilvisse ikke; thi jeg var Ritmester i de ridende Jægere paa selve Dagen ved Fontenoy."

"Naa, naa, nu kommer vi da til Deres sidste Diebliske."

"Derfor De ikke var Militair, saa vilde jeg fortælle Dem alt det Store og Dyrskede paa en Batailledag, men efter som jeg er noget for snaksom, saa vil jeg fritage Dem her-



for. Voltaire har meget vidtæstigt beskrevet dette halv comiske Drama, hvor man gjenfinder, skjult under Liig, det gamle franske Galanterie og vor nationale Munterhed, der altid er den samme. Men Voltaire har begaaet den store Feil, at skrive om Noget, som han ikke har seet, og at gjøre et militairt Arbeide til et reent literairt Værk.

Da derfor Richelieu, som dengang kun var Generallieutenant, tilraa'dte paany at optage Kampen, som fra vor Side virkelig var tabt, saa beffjed Marschallen af Sachsen den engelske Colonne, og det kongelige Huus's Fourrageurer fyrede paa dette stolte og uroffelige Infanteri. Herrugen af Chaulnes førte sit Regiment gjentagne Gange i Jlden imod de engelske Muffeterer, og ved den anden Salve fik jeg et Landstød i Bryttet, som strakte mig død til Jorden!"

"Som strakte Dem død til Jorden?"

"Saa sandt, som jeg lever."

"Og da De nu døde, hvad hændtes Dem saa?"

"Det hændte sig, at jeg gif lige ind i Helvede." Ved dette Sted undertrykte den arme Patient, som hørte paa Historien, et Smil, og betragtede meget alvorlig vor Fortæller.

"Jeg steg lige ned i Helvede, og blev sandelig ikke saa slet modtaget. Det, som alene ærgrede mig, var, at jeg, der bestandig havde troet at være en meget gudsfrygtig Mand i levende Live, og som tænkte at have fortjent Himlen, blev nu ikke lidet forundret ved at finde mig i saa slet Selskab. Tilgiv, min Herre, at jeg ikke kan give Dem lange Beretninger om min Modtagelse og mit Ophold paa dette Sted, som jeg uheldigviis kun behøvede saa kort."

"Uheldigviis?"

"Al, ja! thi jeg var der omtrent en fjorten Dages Tid, da jeg pludselig saae Dem komme til mig, som alene lod mig begræde Jorden, Dem, som jeg havde elsket høiere end

mit Liv, Dem, for hvis Skyld jeg vilde have frasagt mig Paradiset, Dem slutteligen, for hvis Skyld jeg havde ladet mig dræbe."

"De havde Ret, dengang De sagde, at tilforn elskede man anderledes end nu."

"Det var den samme Pige, som jeg havde forladt i Versailles, den samme Bæst, den samme Jnde, de samme Træk. De Lidelser, som hun havde udstaaet fra sin jordiske Bane til det evige Liv havde kun gjort hende noget svagere; hendes Ansigt, som fordem var rødmsuset og fyldigt, var blevet blegt og langagtigt; hendes fulde Stemme, som tilforn var blød og melodios, var nu melancholisk og zittrende; hendes Blik havde beholdt det klare Blaa, som saa godt udtrykte Glæde og Smerte; men jeg tilstaaer det endnu engang, at jeg ikke fattede, hvorledes denne Engel var kommen paa Dævelens Enemærker."

"Det gjør jeg heller ikke, min kjære Ven."

"Taalmødighed, dette er vor fælleds Historie. Jeg erfarede af den Høitæstede, at hun ved at læse Bulletinen fra Fontenoy havde besluttet ikke at ville overleve mig, og at hun var død af Sorg. Den guddommelige Godhed havde vidst at vende Alt til det Bedre, da vi ved en og samme Straf vare blevne dømt til den Lykke at see hinanden evindeligt. Denne trøstende Tanke fordrev mine Skrupler, og jeg troer desaaarsag, at Ordene „Helvede og Paradis" ere slet fortolkede i Versailles, ligesom i hele Christenheden."





MORACE VERNET.

Em. Berentzen & Co. lith. Inst.







## Sonst und Jetzt.

Nach dem Dänischen des Herrn H. P. Holst.

Ein Bild, mein Freund, ich Dir zeige.  
Der Himmel ist rein,  
Und zwischen Blätter und Zweige  
Fällt sonniger Schein.

Doch hat nicht stets sich entfaltet  
Mein Leben so mild;  
Früh hat sich's in Stürmen gestaltet  
Festig und wild.

Sonst mocht' ich wohl oft verzagen;  
Jetzt ruhet der Sinn,  
Sieht lächelnd zurück zu den Tagen  
Der Sehnsucht hin.

Sonst maß ich den Himmelsbogen  
Mit des Adlers Flug,  
Weit über Berg' und Wogen  
Mich der Bahn ja trug,

Jetzt ahme — zum Glück, wie ich meine —  
Der Schwalbe ich nach;  
Ich baue die Wohnung, die kleine,  
Nahe dem Dach.

Wie sie, so kreuz' ich und schwebe  
Im engen Kreis;  
Nicht hoch ich vom Boden mich hebe,  
Doch froh ich mich weiß.

Wie sie, auf der Flur ich finde  
Nehren fürs Haus,  
Die schmücken, wie Laub die Rinde,  
Die Wohnung mir aus.

Wie sie, so fleg' ich die Auen  
Im Frühling entlang,  
Und zwitschern dem Freund im Vertrauen  
Sparsamen Sang.

Und tönet zu einfach den Ohren  
Mein Liedchen noch,  
Das Zwitschern, zu dem ich geboren —  
Du hörst es doch.

Ph. Wörishöffer.

## Hvor er Gud.

Hvor er Gud,  
Bryder vaklende Tvivleren ud,  
Er han der i den Braa hvor de Trængende  
sukke,  
Er han der, hvor de Stønnende Dinene sukke,  
Er han der, hvor fra Baghold paa Bytte der  
ventes,  
Er han der, hvor af Morderen Ustyld indhentes,  
Er han nær ved Fredsaligheds Brud,  
Hvor er Gud?

Er Gud der,  
Hvor den Trætte forfølges med Spær,  
Hvor Millioner i Blod om et Banner maa  
synke,  
Hvor de rakkende Døde paa Kamppladsen klynke.  
Er han der, hvor paa Bølgen den tumlende  
Sneffe  
Hvirvler hen uden Seil med sit splintrede Dække,  
Er han midt i det snysende Veir,  
Er han der?

Hvor er Gud,  
Bryder vaklende Tvivleren ud,  
Er har der, hvor den Dag man saae Lyset  
begraves,  
Der, hvor Fromhed gaaer nøgen og Fasten  
beklædes,  
Der, hvor Banvidet doser og stirrer forstenet,  
Der hvor Alting opløses, som før var forenet,  
Hvor man leger med Kjærligheds Bud,  
Hvor er Gud?

Stakkels Bryst,  
Som bortkaster den venligste Trost,  
Som med sjælelig Kraft ei kan skimte det Høie,  
Som vil Styrelsen see med et legemligt Nie,  
Som vil aabne dit Bærsted for halvlarde  
Tanter,  
Men forglemmer den Mester, som indenfor  
banker,  
Som kun lytter til Jufferens Røst,  
Stakkels Bryst!

Træd dog ud  
Der, hvor Alt bærer Præget af Gud!  
Dybt i Ratten den klare, naar Stjernerne lue,  
Naar den talende Maane gaaer hen ad sin Bue,



Naar Iyfsalige Eftende Hjertene bytte  
 Og naar Citharen flaaes i den lovkædte Pytte;  
 Kan Du da spørge end tvivlende der:  
 Er Gud her?

Hvor er Gud?

Bryder Dinene flammende ud!

Han er her, han er der, han er trindt allevegne,  
 Hvor Idmyggede flaae, hvor Hoverende segne,  
 Hvor der slumres paa Straa, hvor der kæmpes  
 om Troner,

Hvor i Pjalter man leer, hvor der grædes paa  
 Kroner,

Hvor i Verden end Bliffet gaaer ud,  
 Der er Gud!

Julius.

### Hvad er Genre i Maleriet?

Der spørges ikke saa meget om, hvad de  
 Franſke indbefatte under denne Benævnelse,  
 ſom om hvad vi, ved Kunſtens nærværende  
 Standpunkt og dens Udvidelse paa alt Eſter-  
 ligneligt i Natur- og Menneſkeverdenen, ville  
 tænke os ved dette Begreb i dets bequemme  
 Anvendelse. Bedſt er det vel, at man aller-  
 ſørſt affonderer derfra Alt, hvad der beſtemt  
 tilhører andre Kunſtarter, ſaaſom: det Hiſto-  
 riſte, Religiøſe, Mythologiſke, Allegoriſke, Por-  
 traitet, legemſtore Fremſtillinger af den menne-  
 ſkelige Stikkeſe; fremdeles Landſkaber, Batail-  
 lemalerier, Dyrſtykker, Blomſter- og Frugt-  
 ſtykker, Stilleben, Architekturbilleder, Ild-  
 brande o. ſ. v. Der bliver os endda tilbage:  
 Converſationſtykker, huusligt, landligt Liv,  
 Borgeres og Bønders Væren, lyſtige Sam-  
 qvem, Spil, Drif, Galanterie, Soldater, Felt-  
 og Garniſonsliv, Bambocciader, Caricaturer,  
 Hyrdeſtykker, Markeder, Kirkefeſter, Torve-  
 pladſer, Bryllupper, Nøverſcener, Munkes,  
 Nonnes, Spøgelse- og Herreſtykker o. ſ. v.  
 Vi finde det bequemt at have et collectivt  
 Kunſtnavn for en ſaadan Menneſkeførd i dens  
 ſpecifiſke og enkelte Former og Variationer. I

ſamme Forhold ſom Romanen og Novellen,  
 den poetiſke Fortælling, ſtaaer til Hiſtorien og  
 det epiſke Digt, ſtaaer Genretillet det til det  
 hiſtoriſke Maleri.

Ved Hiſtorien tænker man paa det For-  
 bigangne, dets Foranledning og Følger, paa  
 Aabenbaringen af menneſkelig Villie, menne-  
 ſkelige Lidenſkaber, Tilboieligheder, Dnſker, For-  
 nødenheder i en intereſſant Fremſtriden af  
 national Betydning. Men det Factiſke over-  
 veier her det ydre Perſonlige. Vort indre  
 Die vender ſig kun mod Hovedperſonerne og  
 hvorledes Begivenheden, det egentlige Moment  
 udtrykker ſig i deres Stikkeſer, Stilling, Grup-  
 pering, Miner og Gebærder. Ligeledes fordre  
 vi af det hiſtoriſke Maleri en muligſt ſimpel  
 Storhed, Fremtræden og Fremherſken af det  
 Væſentlige uden Forſtyrrelſe af Biting m. m.  
 Det er en ſvunden Tid, der fremtræder ſom  
 nærværende for os, et Udviklingsmoment af  
 Nationens offentlige Liv.

Men ligesom Roman og Novelle beſtræbe  
 ſig for at levendegjøre os deres Malerier, og  
 ved den ſtorſt mulige Objectivitet, ved Skil-  
 dring af det hele Ydre, hvortil levende og  
 livløſe Biting ofte maa bidrage, ved Aaben-  
 barelſen af de Medſpillendes Tanter og Fø-  
 lelſer at fængſle vor Indbildningskraft, ved  
 indſtøttede Reflexioner at tale os ud af Sje-  
 len, og ſaaledes bevæge os til inderlig Deel-  
 tagelſe, hvorved da den egentlige offentlige  
 Scene ved vor Beſkuen bliver til et Privat-  
 anliggende og Familiefag, — ſaaledes drager  
 ogſaa Genreſtykket ſin Gjenſtand fra National-  
 hiſtoriens høiere Sphære over i Borgerlighe-  
 dens, Huuslighedens, Familielivets, bringer  
 os den nær ved Tilſæts af Biting, ved tro  
 Eſterligning af Phyſiognomier, Coſtumer, Lo-  
 caliteter o. ſ. v., og vælger et ſaadant For-  
 mat, ſom, for lidet til ſtore offentlige Num,  
 paſſer for vore private Boliger, og harmo-  
 nerer med det, ſom vi iagttage i diſſe eller  
 gjennem vore Vinduer. Aand, Tone, Skif  
 og Mode i ſelfkabet, om juſt ei altid det nu



tilfølg, saa dog i et, der har existeret, udtaler sig heri saaledes, at vi kunne tænke os Billedet som Fremstillning, Udbildning af en Tilværelse som en livlig, opmuntrende Prydelse for en Bolig.

Stoffet gjør Intet til Sagen. Man kan danne Genrebilleder af antike og religiøse Scener. Böttigers „Sabina“ eller „Morgenscener i en fornem Romerindes Pynteværværelse“ kunne levere en Række Genrestykker; ligesaadan kunde man behandle bibelske Historier, og dette er vel ogsaa skeet, om just ikke med Forsæt; dette genreagtige er det tillige, som undertiden forstyrres ved antike eller bibelske Fremstillinger, der producere sig som Historiemalerier.

Vi ville dog derfor ikke kalde de gammeltydske Mestres naive Præstationer Genrebilleder, uagtet de anbragte Portraiter istedetfor Idealer, vare udtømmelige i Stoffage, plastisk troe i Efterligning af Naturen og decorede Alt efter deres Tids Costumer, thi den Intention, hvori de skabte disse Billeder, havde et aldeles fromt, offentlig-nationalt og intet huusligt-selskabeligt, intet Underholdnings-Diemed. De største Statsactioner, Kroningsfester, frigeriske Optog, Revolutionscener, Congresser o. s. v. kunne blive Genrestykker. Dens Størrelse befrier dem ikke fra denne Kategorie; naar de, betragtede og formindskede gennem en Theaterkikkert, vise sig som opfattede i denne Charakter.

Saaledes have de fleste Tableaux, som Store, Mægtige, Rige, Fristater og Monarcher have ladet male til Forevigelse af minddeværdige fredelige og frigeriske Begivenheder i deres Tid, en Genresmag ved sig, saafremt ikke et historisk, nationalt Factum er fremstillet i simpel, væsentlig Handling og med indre Sandhed, men Maleren kun har henvendt sin Omsorg paa Exposition af Personaliteter og deres Attributer, paa Efterligning af Localiteter og Tilfældigheder.

At Størrelsen intet gjør til Sagen, fremlyser da ogsaa heraf. Har ikke en Kunstjender selv henregnet det verdensberømte, umaaelige, historisk-bibelske Tableau af Paolo Veronese i Maria Maggiores Refectorium i Venedig til Genrebillederne, endskjøndt det indtager den hele Baggrund af Salen og tæller mere end 120 næsten legemsstore Figurer? Saa forærbelig kritisk klinger dette ikke, naar vi blive enige om at henregne til „Genre“ alle de Præstationer, hvor Selskabet (la société) i selskabeligt Costume fremstilles for Selskabet til selskabeligt Opmuntring.

Saaledes kunne ogsaa Bataillestykker, mythologiske Scener o. s. v. ved deres Behandling blive til Genrebilleder; ikke mindre Dyrstykker, naar de fremstille det animaliske Selskab eller Ironie, Satire, Fabel som Parodie og Caricatur over Mennesket. Om altsaa Teniers maler musicerende Bønder eller Alber, er lige betydende, og de nydelige, lystigt tænkte franske Dyr-Mennesker eller Menneske-Dyr staae ved Siden af deres Societets-Paricaturer og de Berliner „Witze.“

For endnu at fæste et Blif paa beslægtede Kunster, erindre vi os, at Dydseen ikke er mere genreagtig end Iliaden, men at Walter Scott hælder mere dertil end de ældre Englændere, at Boss's „Louise“ er et Genrebillede, Goethes „Herman og Dorothea“ ikke. Vor Poesie bliver overhovedet mere genreagtig, idet den giver efter for Selskabets Drifter og Tilboeligheder. Destoværrer bliver det Classiske og det Moderne-Genreagtige søgt, læst, vurderet og belønnet i et fuldkommen omvendt Forhold til det poetiske Værd, efterdi den overveiende større Deel af Læsererdenens Tilboelighed gaaer ud paa Realiteten, Stoffet, det Mæssive og Moderne-Sociale. Hvor genreagtig Musikken er bleven, høre vi alle vegne, hvad enten den saa optræder alvorlig eller forlystende. Denne mæssive Socialitet har berøvet den al Idealitet. Her kunde jeg dog næsten kalde den Maade og det Maal,



hvoresfter Balthesfaberen Strauß anvender Musikk til selskabelige Dæmbed, selv med Anvendelse af comiste Midler, som Bjældeslang, Pidskesmæk, Klofespil, Hammerlag etc., mere ideal end den Façon, hvorpaa nogle yndede Opera-Componister bestorme, bedøve, martre og fast pine vort Gemyt og Dre tilbøde. Saaledes synes mig f. Ex. i „Robert le diable“ virkelig alle musikalske Dæmoner at være løsladte og besatte af den skinkbarlige Satan.

Dgsaa vore Vidensfaber og Læreanstalter hælde til det Genreagtige, maaskee endog vor

Theologie. Og hvoreledes forholder det sig med den classist-nationale juste milieu i vore Sæder? Finder man vel deri mere Stof til historiske end til Genremalerier?

Napoleon og hans Berden havde i Mod-sætning til det Antike, Middelmaadige, Grundtydske, Engelske o. s. v. noget Genreagtigt, ligesom alt Fransk har et Anstrøg af dette forgængelige modiske Element, fordi det er beregnet paa Selskabet, uden hvilket det ikke kunde bestaae.

### Le Roi de Norwége.

Le roi de Norwége est mort, et comme de raison on a crié dans ce pays: Vive le roi de Norwége. Christian a succédé à un autre Christian, tout cela s'est accompli tranquillement, sans bruit, sans emphase, sans coups de canon ni envoi d'ambassadeurs.

Cependant la famille royale de Norwége est une des plus anciennes qui soient au monde. Elle descend directement de Sigefried, qui épousa la belle Brunehilde qu'il disputa avec bonheur au dragon Guhr. Depuis un temps immémorial il était d'usage que les rois norwégiens devaient boire dans le crâne de leurs ennemis vaincus. Le dernier roi, qui n'avait aucun ennemi, se contentait de boire dans son verre.

Le récent Christian, lorsqu'il reçut la nouvelle de son élévation au trône, vivait fort retiré dans une petite ville de son royaume, où il était censé commander un régiment. L'armée, dans ce pays, est composée de paysans qui cultivent une petite ferme, ont beaucoup d'enfants, et se réunissent le dimanche pour tirer de l'arquebuse. On appelle cela des colonies militaires. En France on comparerait ces soldats à des employés de feu l'institut agricole du Cætho.

### Kongen af Norge.\*)

Kongen af Norge er død, og selvfølgelig har man raabt i hiint Land: Leve Kongen af Norge. Christian har succederet en anden Christian. Alt dette er gaaet roligt af, uden Larm, uden Emphase, uden Kanonstod, uden Sendelse af Gesandter.

Norges Kongefamilie er forresten en af de ældste i Berden. Den nedstammer lige Linie fra Siegfried, som ægtede den skønne Brunehilde, hvem han med Held fravristede Dragen Guhr. Fra umindelige Tider var det Skik, at de norske Konger drak af deres overvundne Fienders Hjernekal. Den sidste Konge, som ingen Fiende havde, lod sig nøie med at drikke af et Glas.

Da den nye Christian fik Underretning om sin Ophøielse paa Thronen, levede han meget indtaget i en lille By i sit Kongerige, hvor han havde det Hverv at commandere et Regiment. Armeen i dette Land bestaaer af Bønder, som dyrke en lille Landeiendom, have mange Børn og samles om Søndagen for at skyde med Flitsbuer. Man kalder dette Militaircolonner. I Frankrig kunde man sammenligne disse Soldater med dem, der vare ansatte ved det salig Algerdyrkningsinstitut i Cætho.

\*) Et af vore Dagblade yttede for nogen Tid siden at de franske Journaler vare meget vel underrettede om de danske Anliggender og især om Alt, hvad der er foregaaet hos os



Le nouveau monarque, en prenant les rênes du pouvoir, a promis de ne rien changer à la marche du gouvernement, de ne destituer aucun employé et de ne pas augmenter les impôts. Ce qui est extrêmement facile, car en Norwége il n'y a ni gouvernement, ni employés ni impôts. Il fait trop froid pour cela.

La Norwége est un pays fantastique qui n'existe que dans les ballades, les sagas, les eddas, et autres épopées du Nord. La Norwége est un cycle des Niebelungen; le roi de cette contrée littéraire s'appelle X. Marmier, homme célèbre du Spietzberg.

On ne trouve en Norwége que des lichens pour la pâte pectorale, des dragons, des grottes fabuleuses, des ours blancs et des baleines échouées. Les seuls Norwégiens qui existent sont des Lapons, d'autres disent des Esquimaux. Cette dernière version nous paraît plus naturelle.

La seule population de la Norwége n'habite pas la surface de la terre, les Norwégiens autochtones sont tous mineurs et ne sortent jamais des entrailles de la terre. Ils meurent tous submergés, écrasés, ou brûlés. — Il y a une foule de ballades et de contes fantastiques à ce sujet. Le plus célèbre de tous est celui qui commence de cette manière: "Abrekembdse le mineur, du district de Olmzevrhgh, aimait la belle Olla, du village d'Urmbladzsj." Deignez m'épargner le reste.

Les journaux français, en annonçant la mort du dernier Christian, ont prétendu que ses sujets avaient demandé une constitution au nouveau Christian. Ces journaux ont été mal informés; les Norwégiens n'ont jamais demandé que deux choses à leurs souverains: de les préserver des ours blancs et de les délivrer des engelures.

Da den nye Monark greb Magtens Tøiler, lovede han Intet at forandre i Regjeringens Gang, ikke at affætte nogen Embedsmand og ikke at forøge Paalægene. Dette er særdeles let; thi i Norge gives der hverken Regjering, Embedsmænd eller Paalæg — der er altfor koldt til sligt.

Norge er et phantastisk Land, som ikke eksisterer uden i Balladerne, Sagaerne, Eddaerne og andre nordiske Epopoer. Norge er en Cyklus af „Niebelungen“; Kongen i dette litteraire Land hedder X. Marmier, en berømt Mand fra Spitzbergen.

Man finder i Norge kun Mos til Brystchokolade, Drager, fabelagtige Grotter, hvide Bjørne og indstrandede Hvalfiske. De eneste Nordmænd, som eksistere, ere Laplændere, eller som andre sige Eskimoer. Denne sidste Oversættelse synes os at være naturligare.

Norges Befolkning boer ikke paa Jordens Overflade; de norste Indfødte ere Mineurer og komme ikke frem fra Jordens Indvolde. De dve alle ved at drufnes, knuses eller brændes. Der er en Mængde Ballader og phantastiske Fortællinger i denne Anledning. Den berømteste af Alle er den, som begynder saaledes: „Mineuren Abrekembdse, fra Districtet Olmzevrhgh, elskede den skønne Olla, fra Landsbyen Urmbladzsj.“ Man forstaaene mig for Resten.

I det de franske Aviser forkyndte den sidste Christians Død, paastod de tillige at Undersaatterne havde forlangt en ny Constitution af den nye Christian; Journalerne have været slet underrettede; Nordmændene have aldrig forlangt uden to Ting af deres Souveræner: at bevare dem mod de hvide Bjørne og at befrie dem fra Frostnuder.

siden Thronskiftet. Pariserbladet Vert-Vert indeholder imidlertid ovenstaaende Artikel, hvoraf Læseren selv kan danne sig et Begreb om de Franskes Kundskab om Norden. Vi have troet at burde ledsage Oversættelsen med den franske Original, for at man med større Lethed kan afgjøre, hvormeget deraf skal være Alvor og hvormeget Spøg.



## Reikiavik.

Efter Marmier.

Reikiaviks Historie, siger Marmier i sine "Lettres sur l'Islande 1837", er ikke af synderlig Betydning. For omtrent 70 Aar siden var den ikke stort mere end et Fisserleie. Men dens Velggenhed er god; dens Rhed, som beskyttes ved adskillige Smaa=Der, ansees for en af de bekvemste og sikreste, som gives, og ikke langt herfra findes Fisserbanke, der med Rette berømmes. De danske Rjømænd oprettede her efterhaanden deres Factorier og Byen vandt Aar for Aar mere Betydning. Nu er den beboet af Stiftamtmanden, Biskoppen, Statsphysicus og Justitiarius. Her er en god Skole og et Bibliothek paa 8000 Bind. En Miil herfra er Latin=Skolen i Vessetab; omtrent i samme Afstand er det gamle Bogtrykkerie i Holum, der er forflyttet til Vidæ. Jeg omtaler dette kun foreløbig, jeg kommer siden specielt til det.

Uagtet denne Concentrerung af Landets høieste offentlige Bestyrelse, er Reikiavik ikke andet, end en fattig Landsby. Man skalde troe den sikret for enhver Revolution, for enhver forsængelig Tanke; imidlertid har den ogsaa havt sine politiske Omvæltningsdage, sin Protector og sin Constitution. Naar Islands tilkommende Historiefrivere fremstille dette Lands Annaler, saa ville de fortælle os, hvorledes Landet Ingoles, dette de norske Udvaandres republikanske Land, engang havde faaet den Tanke, at gjøre sig selv til hvad det nu er, at afskaffe Aaget af al fremmed Souverainitet og opplante sit National=Banner paa Rysterne. Her er Factum:

I Juni Maaned 1809 udrustede en engelsk Rjømænd, ved Navn Phelps, to Skibe, ladede med Fedevarer til Island; han satte sig selv, tilligemed en Dansk, ved Navn Jørgensen, der skalde tjene ham som Tolk, i

Spidsen for denne Fragt. Den islandske Handel var dengang, hvilket den endnu den Dag idag er, udelukkende forbeholdt Danmark. Men Danmark var i Krig med England, og Phelps haabede maaskee at kunne benytte denne Bevægelses=Periode til, med fuldkommen Frihed at udverle sine Suffertonder og Kassebatter imod Islændernes Tælle og Fist. Disse to Skibe gik for fulde Seil ind paa Reikiaviks Rhed. Han kastede Anker, anmeldte sig som engelsk Rjømænd, og ventede. Men der forløb adskillige Dage, ingen Islænder viste sig. Herr Phelps, som opholdt sig paa Skibsdækket med Rifferten i Haanden, regnede stærkt paa, at see hele Landets Søbetsætning ankomme Een efter Anden, men han blev heiligen skuffet, da han saae at ikke een Fisserbaad rettede sig imod ham, at ikke een Bonde kom for at forlange en Unze Tobak. Nu erfarede han, at Gouverneuren over Island, Grev Trampe, havde udstædt en Ordonnans, ved hvilken han lovformelig forbød alle Landets Indbyggere, at indtræde i nogen Relation med Englænderne. Denne Nyhed bragte Hr. Phelps i heftig Brede. Det gjaldt nu hans Nations Værd og Salget af hans Varer; og, da han saae det brittiske Flag saaledes krænkert og hans Fedevarer afviste, fattede han en heroisk Beslutning. Han bevæbnede tolv Matroser, og befalede sin Skibscapitain uden videre Proces at bemægtige sig Grev Trampe. Det var paa en Søndag. Reikiaviks Indvaanere vare forsamlede paa Pladsen ved Kirken. Den engelske Capitain, modig som en Cæsar, gik raft imellem Mængden, traadte ind til Gouverneuren, viste ham sine tolv Mænd og deres Bajonetter, og erklærede ham for Krigsfange. Alt dette tildrog sig uden Stoi og Blodsudgydelse. Islænderne stode paa Gaden og gabede, og den samme Nat sov deres Gouverneur ombord i det engelske Skib. Den følgende Dag saae man udkomme en stadslig Proclamation. Det danske Gouvernements Autoritet var tilintet-



gjort; Island blev gjort fri og uafhængig. Herr Jørgensen, Tolt hos Herr Phelp's antog Titel af Excellence, og erklærede sig for Dens Protector, og for Høistcommanderende over Landarmeen og Flaaden. Det gamle National-Segl blev afløst af den nye Gouverneurs to Begyndelsesbogstaver, og det blaae Krigsbaner, som førte tre Stokfist, veiede fra Klofettaarnet. Efter saaledes at have forkyndt den Landet overgaaede Revolution, steg hans Excellence, Hr. Jørgensen, i Land, og for at vise, at han ikke var saa ny i Kunsten at regjere, begyndte han med at lægge Beslag paa Statscassen til sin egen Fordeel; derefter søgte han at samle de mest indflydelsesfulde Personer i Reikiavik omkring sig. Til Nogle udlovede han Dyrighedsposter, til Andre Pensioner. Han tænkte ogsaa paa at overdrage Geistligheden nye Skattefriheder, og Præsterne, som røstes ved denne religiøse Tænkemaade, gave deres Bisald til alle de Forholdsregler, som toges af ham. Endnu manglede han en Garde, for fuldkommen at vise sig som Konge. Han lod anstille en retslig Undersøgelse i alle Husene i Reikiavik, og Resultatet blev fem Grevherrer, tre Kaarter, sex Feltfrakker og to Gaster. Hr. Phelp's tilføiede det Manglende i Udstyrelsen, og otte Mand, bevæbnede fra Top til Taae, paraderede hver Dag uden for Protectorens Vinduer. Selv var han baade deres General og Quartiermeister. Hver Morgen tiltalte han dem jårligen for deres Patriotisme, og hver Aften uddeelte han en dobbelt Ranzon Ill og tør Fisk, for at tilfredsstille deres Appetit. Endnu ikke fornøiet med en saadan Milice, vilde Hr. Jørgensen ogsaa have et Fort. Paa hans Befaling opreiste man paa Kysten en tyk Muur. Man udgravede fem gamle Kanoner, som de Danske i sin Tid havde ladet tilbage i Landet; de bleve placerede paa Volden, og i et Krigsraad, hvori Muurmeesteren i Reikiavik præsiderede som Directeur for Fortificationsvæsenet, og Stedets Tømmersmand som Ingenieur, blev Byen er-

klæret for uindtagelig, saavel fra Land som fra Søiden. Herefter gennemreiste Hr. Jørgensen Landet for at forekomme Dyrer, og for at erhverve sig sine nye Underaatters Hengivenhed. Han gjorde Touren til Hest, ledsaget af 5 Mand. Tre af dem raabte paa hele Routen: leve Protectoren! og de to Andre opmuntrede med deres Landsfædres Islændernes lunne Enthousiasme. Det maa man indrømme hans vise Forholdsregler, at han gennemkrydsede en stor Deel af Den under Glædesraab af hele Befolkningen, og, dersom han ingen Triumphbue fandt ved Indgangen til Byen ved sin Tilbagekomst, saa var det, fordi hans Betsedenhed forbød samme.

Hans Herredømme havde allerede været i to Maanedes. En ulykkelig Begivenhed gjorde just Ende paa det i det Dieblif, hvor han mere og mere med hver Dag søgte at befæste samme. 3 August Maaned ankom et engelsk Krigsskib, under Capitain James's Commando, til en lille Havn i Nærheden af Reikiavik, ved Navn Havnesfjord. De danske Røbmænd, hvis Magaziner Protectoren havde ladet lægge under Beslag, frembare deres Reklamationer til Hr. Jones. Grev Trampe, der endnu bestandig blev holdt fangen ombord paa Hr. Phelp's Skib, tilstillede ham ligeledes en Klage. Capitainen, som midt i alle disse Stridigheder repræsenterede den lovlige Autoritet, lod foretage en alvorlig Undersøgelse over alt det Foresaldne, og efterat have hørt baade den Enes og den Andens Forrettelser, berøvede han Hr. Jørgensen sin Garde og sit Scepter, og befalede Hr. Phelp's at føre Ex-Protectoren af Island og Grev Trampe til England. De gamle Dyrigheds-personer i Reikiavik overtog igjen deres Functioner; de gamle Love traadte atter i Kraft, og nogle Dage efter denne merkantile Comedie havde Byen gjenvunden sit vante Udseende, og Borgermeesteren, som sad i sin Egestoel, regjerede ligesom tidligere, i Kongen af Danmarks Navn.



## Fra Faderen til Sønnen.

Novelle af de Gondrecourt.

~~~~~

### II.

„Vi vare da saaledes meget vel her, og jeg bevidner, at vi nød en meget god Behandling af alle Bevogterne i dette mørke Opholdsstед. Hvorfor skulde da denne gode Forstaaelse ikke fremdeles vedvare? — Marquis'en indtraf en Morgen, og forkyndte os som Cavaleer efter sin Vedtægt, at han vilde gjøre os Selskab saa lang Tid, som det maatte behage Gud. Uagtet noget forfnyet ved hans Skriftefaders Prædikener og Taler om den Ald og de Painsler, som vare forbeholdte de stakkels Dødelige af den høieste Dommer, saa havde han dog Intet tabt af sin elegante Naragtighed, i Særdeleshed Intet af hine Forbringer i Kjærligheds-Anliggender: han forsøgte, men forgjæves, at stille sig imellem Frøken B\*\*\* og mig, men han blev tilbagebreven og flaaet fra alle Kanter. De begriber, at jeg var den Lykkeligste af de Døde, og at jeg ikke vilde have byttet Stilling med den Lykkeligste af de Levende.“

„Jeg begriber det ikke, men alligevel . . . . .“

„Dg dog, min Herre, skulde jeg paany kaldes til Live.“

„Intet forundrer mig mere med Hensyn til Dem.“

„Det forholdes sig saaledes, som jeg har den Ære at sige Dem det. Den 14. Januar 1809 henimod Klokken to om Natten følte jeg Tilværelse og Liv og befandt mig herligt, henstrakt med Kjød og Blod, i en meget god Seng, saaledes som jeg vil ønske at vi maa finde den i Aften. — Jeg var bange, ja, jeg var meget bange! Mine Grinbringer fløi omkring i Hovedet paa mig; det

forekom mig, som om jeg havde sovet længe, og jeg tænkte over mit materielle Liv, som over en Drøm, over mit aandelige Liv, som over en anden Drøm. — Et Taffeluhur tilkjendegav mig, at det snart var Dag, og da jeg kunde gjøre Forskjel paa det, som omringede mig, saa troede jeg, at jeg var bleven gal; thi jeg var hverken levende eller død, hverken paa Jorden, i Helvede eller i Himlen. Da jeg efterhaanden var kommen mig af min Forvildelse, saa besluttede jeg at betjene mig af de Klædningsstykker, man havde henlagt til mig ved min Seng, og det var ikke uden den yderste Banstielighed, det lyffedes mig at iføre mig denne Paaklædning, hvori De nu seer mig for Dem.“

Min første Betyrning var at faae at vide, i hvilket Land jeg befandt mig, og hvad Datoen angik, saa gjentager jeg det for Dem, det var den 14. Januar 1809. Beregningen er snart gjort; jeg var død 1745, og blev paa ny kaldt til Live 1809, der var saaledes et Interregnum af 64 Aar i min Tilværelse; Jeg er den Dag idag i en Alder af 30 smukke og gode Aar.

„Jeg gratulerer Dem oprigtigt dertil; og De har siden ikke hørt tale om Frøken B\*\*\*?“

„Albrig.“

„Dg Deres Rival?“

„Jeg har undertiden seet hans Brodersønner; de ligne Deres Onkel, og due heller ikke stort mere end han.“

„J Sandhed, min Herre, De har her fortalt mig en mærkelig Historie, og jeg er Dem meget forbunden derfor; jeg haaber endnu at forbedre mig, og i alle Tilfælde, saa troster jeg mig forud til min Død.“

„Men, min Herre, jeg har endnu ikke endt min Anekdote, og De ville holde mig for en Banvittig, dersom jeg saaledes ville overlade Dem denne usammenhængende Fortælling uden at forklare dens Oplosning.“

„Jeg tilstaaer, min Herre, det er sandt,



at jeg indtil dette Dieblif har fulgt Dem med Interesse; men jeg har havt det Uheld, ikke tilstræffelig at være mig bevidst overalt, hvor De har ledet mig hen; jeg skulde føle mig lykkelig, dersom jeg turde holde mig overbevist om, fuldkommen at have forstaaet Dem."

"Jeg fatter Dem lettelig, svarede Fortælleren, og han trak sin Tobaksdaase op af Lommen, tog sig betænksum en Priis, satte sig igjen til Rette, og tilføiede med et spørgende Smil: „Troer De paa Mirakler, min Herre?"

"Na ja . . . dog kommer det an paa . . ."

I dette Dieblif kjørte vi ind i Paris af Barrieren Enfer.

"Ah," udbød Oldingen, „nu ere vi i Paris, De stiger af hos mig?"

"Herr Greve, jeg er Dem allerede alt for megen Tak skyldig, men jeg ventes med Uroe hos en Familie, og jeg beder Dem desaar sag ikke at forlange . . ."

"De er fri, min Herre; men kom snart og aflæg mig et Besøg, for at høre Enden paa mine Eventyr."

"Vær overbevist om, at jeg er altfor spændt, til at jeg skulde kunne udeblive."

Chaisen kjørte ind i Gaarden i et smukt Høtel, og den gamle Rejsende blev modtaget med al den Agtelse og Hengivenhed, som vises en Fader for en rig og mægtig Familie.

Tre Dage efter Grevens Ankomst, meldte den unge Militair, som havde været hans Rejsecompagnon, sig hos Schweigeren.

"Er Grev Rusol hjemme?"

"Han er ikke at faae i Tale, min Herre."

"Er han syg?"

"Ja, min Herre."

"Det er en Grund mere for mig til at see ham."

"De kan ikke faae ham at see, min Herre, men behag at henvende Dem til første Sal og nævn der Deres Navn."

Indført i et Forværrelse blev vor Be-

søger modtaget af en meget ziirlig, ung Mand, som fritog ham for de første Høflighedsyttringer, idet han sagde til ham: Jeg „kjender Dem min Herre, uden tilforn at have seet Dem; han er i dette Dieblif alene med sin Doctor."

"Er der tilstødt ham noget Ubehageligt?"

"Hvorledes, min Herre, er De ikke bekendt med hans ulykkelige Tilstand?"

"Jeg har i Deres Fader seet en meget dannet Mand, og jeg har ikke tilladt mig nogen anden Betragtning."

"Af! min Herre, min stakkels Fader er affindig! Har han ikke fortalt Dem en lang Historie?"

"Store Gud! jo min Herre, og jeg kommer endog saa for at bede ham om at give mig Slutningen paa den."

"Jeg paatager mig at holde hans Ord, min Herre, og De skal ved nogle korte Ord høre denne ulykkelige Historie."

"1745, da Bulletinerne over Slaget ved Fontenay bleve bekendte i Selskabsalonen i Versailles, erfarede en ulykkelig Dame, at hendes Mand, hendes Broder og hendes to Børn vare blevne dræbte. Denne Dame hørte til en mægtig og rig Familie; hendes Mand commanderede et Regiment ridende Jægere under Hertugen af Chaulnes, og hendes to Børn tjente som Cadetter i samme Corps. Den stakkels Moder var ikke stærk nok til at kunne udholde saamegen Modgang; hun blev affindig og bragte en Datter til Verden, som hun bar under sit Bryst, og som nedarvede denne sin Moders frygtelige Svaghed.

Denne Datter, min Herre, er den Dame, som min Fader uidentivt har betegnet Dem under Navnet Froken B\*\*\*\*. Jeg er hendes Son. Fru von B\*\*\*\*'s Formue, den Agtelse, som man bar for hendes Smerte, den Omhyggelighed, hvormed hendes Tjenestab omringede hende, var Skyld i, at man lod hende beholde sin Frihed, men kun i kort Tid, thi hun døde snart, efterladende sin Datter en betydelig Formue, en blændende Skjøn-



hed, men ogsaa tillige Spiren til en Sygdom, der var bleven incurabel hos hende. De kan ikke forestille Dem hvilken engelisk Blidhed der var udbredt over dette ulykkelige Barns Ansigt, som fandt sig forladt og uden Familie midt i en Verden, der ikke havde Andet tilovers for hende end Ligegyldighed og Medlidenhed. Froken B\*\*\* vorte til og blev smukkere med hver Dag; hendes Hjerne, der i Begyndelsen kun var lidet forstyrret lod imidlertid formode, at Andet ei kunde helbredes og at det kun altfor sikkert vilde tage til.

Hendes Afstandighed havde ikke bestemte en saa eftervaerdig, saa blid, saa lidet farlig Character, at den ligesom syntes at forhoie hendes Indigheeder; og hun blandede altid Dinene paa Dem, som saae hende for første Gang.

Hun talte med Henrykkelse om sin Moder; dog græd hun, og, idet hun afortreder sine Taarer, idet hun løstede sine smukke blaae Dine imod Himlen, gentog hun med en utrolig Væthed det hele Drama, som havde berøvet hende hendes Familie, det hele Drama, hvormed hendes sidsvage Moder uophørligen havde underholdt hende; den blodige Historie, hvormed hun var indsovet i sin Bugge. — For at erholde hendes Indest og gjøre sig elsket af hende, saa maatte man høre paa hende, og gentage hendes egne Ord for hende, man maatte sætte sig ind i hendes Stilling, med eet Ord, man maatte gjøre sig afstindig, for at behage den stakkels Afstindige. Saaledes var da Froken B\*\*\* bleven tyve Aar gammel, uden at nogen iblandt hendes utallige Tilbedere havde vovet at frie til hende.

Det var da tyve Aar efter Slaget ved Fontenay at min Fader, som dengang var Ritmester, gjorde Froken B\*\*\*'s Bekjendtskab og lidenskabelig forelskede sig i hende. Min Fader var ung og forelsket, han vilde derfor ikke høre paa nogen Forestilling af sin Familie, og han forlangte uden Betænkning min Moders Haand. Han drev saa meget

desto stærkere herpaa, som det var ham bekjendt, at den unge Marquis C\*\*\*, om hvem De allerede før har hørt tale, var traadt ind i Vinien for at erholde den samme Gunst. De to Tilbedere bleve paa en galant Maade afviste af Frokenen, som forlangte af dem, at den ene af dem, Marquis'en, skulde være Militair, og at de Begge skulde træde ind i Armeen under Marschal Estrée. Hun blev adlydt med de Galanterier, som sømmede sig for denne Epoke; men Marquis'en blev dræbt i den første Affaire, og min Fader endte Feldttoget med de Saar, hvorfor han i længere Tid blev anset for død, men som ogsaa tillige forskaffede ham hele hendes Kjærlighed, som han tilbød.

De første to Aar af Egteskabet vare meget lykkelige; min stakkels Moder, som ganske hengav sig til sine Pligter som Moder, syntes igjen at erholde sunde Tanker, og med Undtagelse af hendes bestandige Fortællinger om Slaget ved Fontenoy, sagde hun Intet, som kunde forraade hendes Afstandighed. Imidlertid antog hendes Sygdom snart en alvorlig og alarmerende Character, som høiligen foruroligede min Fader. Hjernen forstyrredes mere og mere, voldsomme Criser endte de nervøse Rystelser, som lode ahne en frygtelig Ulykke; endelig, min Herre, døde min stakkels Moder ligesom min Bedstemoder og udstød alle de Smertter, hvoraf det menneskelige Legeme kan lide. Hendes sidste Døbblikke bleve ikke engang forsedede ved de Trøstegrunde, som de religiøse Sjæle have den Lykke at være i Besiddelse af; hun saae kun i denne frygtelige Kamp Helvedes Straf; hun talte kun om djævelske Dæmoner, og ophørte ikke med at anraabe om, at man skulde udfrie hende fra Flammerne.

Jeg har nu kun lidet tilbage at sige Dem, min Herre: min ulykkelige Fader har bevaret Smerten i sin Sjæl, og den har ikke kunnet runne al den Sorg; undergravet af den trøstesløse Erindring om hende, som han havde



elstet, forfærdet og truftet af en saa skræffelig Død, forvirret af det phantastiske og mørke Billede i denne sidste Tildragelse, følte han paa en og samme Tid at hans Hoved svæfede, og at Hukommelsen astog; og, idet han sammenblandede sin Ungdoms Alder med Historiens, og Erindringerne om sin ulykkelige Ægtefælle med de sorgelige Erindringer om sit eget Liv, har han fuldkommen tabt Bevidstheden om sin materielle Tilværelse, for at leve i de affindige Frictioner af et indbildt aandeligt Liv. Den Historie, som han har fortalt Dem, har han ligeledes fortalt til Alle og Enhver, som har villet høre den, og han vilde have fulgt Dem til Verdens Ende for at tale til Dem om sine svundne Drømme og sine nutidige Drømmerier, og det er sandelig ikke uden Besværighed vi have faaet ham til at vedgaae, at han for en kort Tid atter var gjengivet Livet, og at han nu eksisterer efter sin Opstandelse. Kom nu med for at see ham, han kender Dem sikkert ikke mere.

De to unge Menneſter traadte nu ind hos Olbingen, der modtog sin Rejseſammerat ſom en Fremmed, og han begyndte atter paa Fortællingen om Fontenoy, da den unge Mand rejſte ſig for at ville gaae.

„De ſeer, min Herre, at jeg ikke havde bedraget mig.“

„Al, min Herre, jeg beklager Dem oprigtig; thi De maa ſikkert lide meget.“

„Ja, tilviſſe; thi jeg har en Hovedpine, ſom bringer mig til Fortvivlelſe.“

„En Hovedpine?“

„Jeg har det hele Artilleri, ſom var med ved Fontenoy i mit Hoved.“

Da han ſteg ned af Trappen mødte den unge Militair Strack, Kammertjeneren, ſom ſpurgte ham: „Har Vicomten fortalt Dem Historien om ſin Fader?“

„Ja, hvorfor?“

„Den ſtaffels unge Mand!“

„Nu vel?“

„Al, min Herre, han vil aldrig blive helbredet.“

„Hvad ſiger De? er Vicomten ogſaa ſindſvag?“

„Min Herre, Greverne Ruſol ere ſindſvage fra Faderen til Sønnen i mere end to Aarhundreder.“

### Intſkipperen Green.

Hr. Green er en Mand, der intet har tilfælleds med Gretna-Green, dette de Eiſtendes Tilflugtsſted mod Faderens, Moderens eller Formynderens Billie; hans Eiendommelighed er af en meget fredelig Art og har intet med Giſtermaal at beſtille, han lader ſig noie med at maale det atlantiſke Ocean. At ſeile over det atlantiſke Ocean er nu vel ikke ſaa aparte, naar man ſeiler over det ſom andre ſkikkelige Folk; der kommer det blot an paa at gaae ombord i Plymouth, Portsmouth, Dartmouth eller hvilkensomhelſt anden Mouth, og efterſom Skibet ſeiler hurtigere eller langſommere, efter  $1\frac{1}{2}$  til 2 Maaneders Forløb at ſtige ſund og karſt iland paa Quaien i New-York; forudſat, at Søſlangen ikke har opædt Skib og Mandſkab underveis.

Hr. Green er for ſtolt til at lade ſig hjælpe af Bind og Bolger, Styrmand og Matroſer, ved ſin Overſart til America; maaſkee frygter han ogſaa, om ikke for Søſyge, ſaa dog for kjedeligt Rejſeſeſkab; han har overhovedet Aſtky for Vandet, hans Element er Luften, han er blot lykkelig i Skyerne, han aander kun gjerne 2 Mill. Fod over de høieſte Bjergtinder, hvor enſomme Drne boe; hans Pallads er en Luſtballon. Kom der en ny Syndſlod for at ſtraffe Verden for dens Synder, kunde Hr. Greens Luſtballon tjene Noah



til Ark, og der er ingen Tvivl om, at alle Slags Dvæg vilde kunde reddes deri.

Herr Greens, som alle Aeronauters, fire Idee, er at styre sin Ballon, som man styrer et Skib, en Hest, en Cabriolet; hans anden fire Idee er da at befare det atlantiske Ocean; han vil med al Magt i sin Ballon beskuе de nordamerikanske Herligheder og spørge Jankeerne, hvorfor de ikke samvittighedsfuldere betale deres Gjeld. Enhver har nu sin Ræphest i denne Verden.

I London er aabnet en Subskription, som skal skaffe Hr. Green de nødvendige Midler til at udruste sit Luftskib. Saasnart en tilstrækkelig Sum er undertegnet, vil Hr. Green fylde sin Luftballon og foretage Overfarten fra London til Philadelphia, hvortil han mener ikke at bruge mere end 48 Timer.

Lykkes hans Project, saa vil den europæiske Rigevægt endnu engang komme til at rokke betænkeligt. Man vil armere Ballonen paa 36 Kanoner, og Luftfregatter, for at forhindre Naboerne fra at gaae over Grændserne. Luftbatailler kunne ikke udeblive, og Menneffeslægten vil være saa lykkelig, at lære at føre Krig endnu paa en tredie Maade, trods hvad Optimisterne troe, at Tiden til Krig og Slag er forbi, og aldrig vil vende tilbage igjen.

### Negerkongens Datter.

At Andersens „Mulatten.“

Nogen, uden Guld og Brillanter  
Kun om Skuld'ren Skindet af en Panther,  
Kommer hjem fra Jagt paa Elefanter  
Negerskysten; see fra alle Kanter  
Strømmer Folket til med Strig og Sang.

Jetisch-Præsten, hoitidsfuld og stille  
Bringer ham hans forstefødte Ville,  
Diet flammer, Smil om Laben spille,  
Neppe kan han sig fra Gaven stille,  
Trommen blander sig med Lubes Klang.

Kongens Datter! hvilkten jordist Lykke!  
Purpurhawl skal hendes Skuldre smykke,  
Strudsfluer i en Krands om Panden bygge,  
Kun en Helt, en kongelig, tør trykke  
Palmedalens Perle til sit Bryst!

Africa sin Aphrodite eier;  
Svanen søger did, der hvor hun pleier  
Sig at bade, og den dybt sig neier,  
Nattens Farve vandt jo Skjønheds Seier;  
Drknens Helt hun kaarer til sin Mand.

Svanen søger — Al! hun er forsvundet,  
Blod og Taarer er ved Stranden rundet,  
Slave-Skibet har Passaten vundet,  
Bei er til den nye Verden fundet,  
Sorte Pige, glem dit Fædreland.

Her i Sukkermøllen skal Du bygge,  
Purpur vil endnu Din Skulder smykke  
Vidskesslag vil Purpurbrammen trykke,  
Arbeid slittig — — dog Du gjør vist Lykke!  
Kjøbmands-Sønnen kneb Dig i Din Kind.

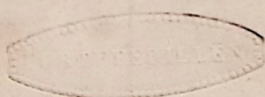
Lad i Africa kun Mindet runge;  
Kongen og hans Datter der de sjunge,  
Medens paa hans Grav, med Fodder tunge,  
Elephanten tramper med sin Unge,  
Kongens Datter selv er Trællevind.





DA GUERRE.

Em Barentzen & O<sup>r</sup> lith Inst.









Til  
H. C. Andersen\*).

~~~~~

Jeg hørte — og endnu for Dret toner  
En sølsom Næslen, som da hist jeg sad,  
Hvor lette Luftstrøm gjennem Palmens Kroner  
Kun løste Fligen af det brede Blad.  
Jeg seer den yppige Natur i Skovens Skygge,  
Paa Marken det af Solen brændte Straae,  
Jeg Papegoierne hist saae at bygge,  
Og her Kaninerne bag Sukkerroret laae,  
Jeg Hytten saae, som forte Brodre huser,  
I Pjalter laae de — dog for Hytten Døren luk!  
Jeg hørte Møllens Klappren naar den Røret  
knuser,

Bombaiens Pidskesslag og Slavens Suk.  
Jeg sølte — hvad jeg ikke kan forklare —  
Mit Hjerte blødte ved de Armes Rød,  
Imedens et usynligt Vingepar mig bare  
Og Harpetoner for mit Øre lød.  
Hvad var det da? — kan man med Belyst  
hvæle

Paa Steder, som kun Næbssler kalde frem?  
Hvor Solens Hebe maa hver Livslyst kvæle  
Hvor Skovens Skygge er kun Slangens Hjem?  
Jo — thi hvor Poesiens Almagt troner,  
Der vige maa det Grelle i Natur,  
Den hæver Sjælen op til Palmens Kroner  
Og skønne Taager er selv Fængslets Muur.  
Du gode Digter har et Bæst fremtryllet,  
Som Kraftens Gud har neblagt i din Varm.  
Det gamle Minder i min Sjæl afhyllet,  
Og atter tropist Sol mig gjorde varm.  
Men Solen var din Digter-Jld, som flammed,  
Var din Begeistnings-Funk, som slog ned,  
Og hvad af Høerbagslivets Tant var lammet,  
Nyt Liv, nyt Lys og Næring fik derved.  
Hvad Livets Berlen mig har vlist Du tænkte,  
Og stolt og dærv og sand var Tankens Flugt,  
Og skøn og saftfuld er den modne Frugt,  
Som Du dit Fødeland til Smykke stænkte.

V. Holst.

\*) Dette smukke lille Digt, som Mulattens Fremstiller, Hr. Holst, iødelysteligen skrev og tilsendte Digteren efterat have hørt Dramaet forelæse, have vi den Fornøjelse, med Hr. Holst's Tilladelse, at kunne meddele Læserne.

Reise fra Crolleborg til Christiansfæde  
i Juli 1787.

Et hidtil utrykt Fragment af Jens Baggesens  
første Reise.

Afreisen.

I det skønneste Veir om Aftenen Kl. 11, sprang jeg i en halvbaaden Bogn, for at ledsage Grevinde Sybille Reventlov, hendes lille Datter Charlotte og Frøken Forster til Volland. Jeg befandt mig temmelig vel paa Legemet, og rundt om min Sjæl svævede dunkle Billeder af de Glæder og ustyrlige Eventyr, som jeg forestillede mig at træffe paa denne Reise. Jeg tvivlede ikke paa, at det ligesaa vel vilde blive den behageligste, som største af alle mine Reiser, og ikke en Tanke om Zeline plettede min lyse Fordom.

Jeg var overmaade lykkelig stemt. Mit Ophold paa Crolleborg havde ganske omdannet mig, eller, saa at sige, vendt den gode Side ud paa mig. Badet, som jeg der havde brugt, tænker jeg mig som en anden Daab, hvorved Urania har igjen i sit Skjød optaget en omvendt Apostat.

Du vil forundre Dig i Din Raffelovns-frog, mit gamle Jeg! naar jeg siger Dig, at dette Bad, som jeg egentlig skulde bruge for Gigt, hidindtil har gjort mere Virkning paa min Sjæl end paa mit Legeme. Det er vist, at jeg ofte har forladt denne hellige Fond, hvor Degnen ingen Tavler præsenterede mig, meget sygere, end jeg gik derind; men det er ligesaa vist, at jeg aldrig er gaaet ud deraf, uden at være bleven ustyrligere. Denne Tanke, som før, i og efter Badet altid har opfyldt min Aand, at Ludvigs himmelske Sybille nyligen havde helliget det, alle de lyse Tryllerier, hvori min sværmende Sjæl hyllede denne Tanke, har havt stærkere og varigere Virkninger paa min syge Sjæl, end al min Philosophie og Lyst til Dyden har havt, eller kunde have havt. Elskværdige Røne! fortærf-



felige Moder! tilbedede Belgjorvinder! Du har, uden at vide det, beviist Baggesen den vigtigste af Dine Belgjorninger! Du troer med Vidende at tilveiebringe ham sit Legems Sundhed og Styrke, og Du skænker ham i dets Sted, uden at drømme derom, hans Sjæls Ufhyldighed i sin fuldkomne Reenhed og Kraft tilbage. Men han fortjener og at læges af Dig; thi aldrig har hans Sjæl tabt denne Ufhyldighed. Den har kun vaklet paa usikre Klipper, forvildet ved Aphrodites Beirlys, uden at synke i den Afgrund, over hvilken hun har bygget sit forførende Tempel. Mit fulde Hjerte fik ikke Rum i Folianter til at udgyde sig om denne Materie. Det behøves ikke heller at tolke disse salige Følelser; thi jeg er vis paa, de ville endnu svæve levende for mig i den Alder, for hvilken jeg skriver dette.

Imidlertid rullede Vognen bestandig videre. Jeg var opfyldt af de Phantasier, hvoraf jeg her gav et Bink — og sad lige overfor den Gubinde, som begejstrede mig. Paa min venstre Side sad Charlotte, lige overfor Frosen Forster. Det var den første Gang i mit Liv, jeg har fundet det taaleligt at sidde paa den høire Side af et Menneske, der ikke var min Overmand. Jeg staaer, gaar, sidder aldrig magelig paa den høire Side af min Undermand eller Ligemand. Er jeg i Selskab med Fornemme forholder det sig ganske anderledes; det gjælder da kun om at gaar med, eller bag efter — paa Siderne er ingen Forskiel.

Men jeg fandt det denengang ikke alene taaleligt at sidde saaledes, det var mig endog en Belyst — og jeg vilde have fundet det utaaleligt at sidde anderledes. Saaledes som jeg nu sad, var jeg nærmere Grevinde Reventlow, var det muligt, at hendes Fod kunde berøre min, foruden tusinde andre ligesaa væsentlige Fordele. Charlotte laar og sov paa mit venstre Knæ, der ligesom af Sympathie sov med. Epictet har fuldkommen Ret, ikke

Tingene selv, men vor Forestilling om dem gjør os dem behagelige eller ubehagelige. Ikke Byrden, men Maaden, hvorpaa vi bære den, tynger os. Derfor homogene Ting nærmest virke paa hinanden, skulde man snart falde paa, at Mennesket ikke var noget Bæsen, men blot en Omstændighed, saa uendelig meget mere virke Bestaenheder paa ham end Ting. Den selv samme Uleilighed derfor, som ellers vilde have været mig ubehagelig, var mig nu kildrende, fordi det var Grevinde Reventlows Datter, som forvoldte mig den.

Saaledes, om Himlen var nedstyrtet, sad jeg rolig og glad hele Veien, og kunde have siddet saaledes, cæteris paribus, uden at blive kjed deraf lige indtil Cap. Det var blitstille, Maanen var i hele Stabningen det Eneste, som foruden os, syntes at røre sig ved at lege Skjul mellem høide Skyer paa den blaa Himmel. Jeg kunde rigtignok kun see den ved at vende mig om, og endda saae jeg den ikke saaledes, thi jeg opdagede den da som oftest mellem Rudskens og Tjenerens Hatte, et Syn, som var mere sjældent end skönt. Men det fornøiede mig, at Grevinden kunde see den, fordi jeg vidste, det var hende kjært at see dette hende saa lige, milde, rene, blide Billede. Jeg havde overalt meget større Fryd af at see paa dets Original, og hvergang hun betragtede den enkelt paa Himlen, saae jeg den usigelig skønnere fordoblet i hendes Dine.

I denne Stemning talte jeg meget lidt, og dette Lidet var altid dumt og kjedsommeagt. Sagen var, at jeg ikke turde sige, hvad jeg tænkte. Naar skal den lyfsalige Tid komme, da man frit kan sige, hvad man føler, uden at misforstaaes? Den kommer aldrig, og jeg vil derfor til evig Tid blive holdt for dum — især af dem, som jeg kunde sige de skønneste Sandheder. Forbandede være de nedrige Kryb, som have gjort det umuligt for den Oprigtige at forklare sig ligefrem, uden at holdes for Smigrer eller Forfører! Intet



kan pine mig mere, end naar jeg af denne Aarsag maa nedstemme mine Udtryk. Mit Hjerte har kun een Tone, og naar jeg ikke maa tage den, skurrer det affhyeligt.

Imidlertid bleve Hestene ved at løbe foran Vognen, og Vognen at rulle bag efter Hestene; Charlotte vedblev at sove; Frøken Forster at recitere tydske Disticha, og Grevinden at see paa Maanen, som tilsidst forsvandt, for at bevise sin Mangel paa menneskelig, end sige guddommelig Følelse. Dog — jeg er ubillig — hvad kunde den stakkels Gudinde for, at Vestenvinden exercerede sine Tropper mellem hende og Jorden? Deres Skyld var det, og af dem bør man ikke vente sig nogen Høflighed.

Vi kom igjennem nogle Landsbyer. Naar man har forladt Trolleborg, seer man intet synderligt skjønt paa denne Vej. Imidlertid lagde jeg dog Mærke til en Kirke, som stod ved Siden af Veien, tilligemed et Bondehuus, omgivet af Træer. Dette er altid et skjønt Syn i Maanestien Kl. 12 om Natten. Grevinden lagde Mærke til, at Veien gik bestandig nedad. Landet er her virkelig overmaade høit; thi det gik over en Mæl ned af Bakke til

#### Svendborg.

Kloffen slog to, da vi hørte ind af Porten til denne af sin fede Handel, sine endnu federe Boller, og nu nylig af sit Orkester berømte By. Den syntes mig ikke at prale af mere end to Gader; men samne vare temmelig lange og bestrøede med gamle, gothiske, for det meste to Stokværk høie Huse. Vi stige af hos en opvartende Kjøbmand, hvis Kone havde pyntet sig for at tage imod Grevinden nogle Tæner tilforn — men formedelst et lille Forsald nu ikke kom tilsyne, da hun pludselig var nedkommet med en Son. Bordet i dette lille, nette Huus var dækket med Confiturer, men ingen af os nød noget deraf, for ikke at spille Tiden. Vi fore ned til Skibsbroen og kom, under Kjøbmandens Vejled, ombord paa

en lille fynt Jagt, der var forsynet med en lillebitte Rahyt, og hvis Bemanding bestod af en Skipper, en Matros og en Dreng.

#### Seiladsen.

Vi lettede Anker et Par Bøsseskud fra Byen Kl. 3 om Morgen. Vi lettede i en bogstavelig Forstand; thi det gik saare lettelig til, og jeg har overalt aldrig kjendt seendragtigere Søfolk. I Forstningen troede jeg, man gik saa lempelig tilværks af lutter Leve-maade, og jeg forundrede mig, at Galanteriet i Svendborg havde naaet en saa græsfulg Høide, at det endog bejælede Pæreskipper; thi hver Bevægelse for at faae Stibet frem var saa sindig, saa langsom og umærkelig, som om Skuden havde havt, ikke een, men ti Grevinder, og oven i Kjøbet ti frugtsommelige Grevinder ombord. Men jeg bedrog mig. Thi ved siden noiere at studere Skipperens Charakter, kom jeg efter, at han var meget mere Hollænder end Fransmand, og endnu mere Pæreskipper end begge Dele.

Jeg tog en Haand med i Storfælshedsningen — jeg troer, vi ellers havde seilet for en Fok endnu. Svendborg er først smuk, naar man er kommen vel ud deraf. Vi seilede saa sutjes, som man kalder det, med Strømmen imod os for at naae Pynten af Taasinge. Denne Bugt er saa skøn, som man kan ønske sig den en smuk Sommermorgen. Men desværre! — Solen skjøttede ikke den Dag om at see den — og hvad er Naturens udsøgteste Dag-Scener, naar man ikke seer dem i Selskab med Solen? Det samme som et yndigt Ansigt i et overdunstet Speil, — det samme som en Fryd, man ikke kan dele — det samme som Trolleborg uden Ludvig Reventlov og hans Sybille.

Jeg nænte derfor virkelig ikke at see paa denne herlige Cirkel af skønne, afverlende Landskaber, som Svendborg, Fyen, Thorsø og Taasinge daanede rundt om Stibet, endskjøndt Grevinden opmuntrede mig dertil; saameget



mere, som jeg ikke kunde dele denne Fornoielse hverken med hende eller med Frøken Forster, der begge, især i mørkt Veir, ere svagseende. Jeg fulgte derimod meget villig et andet Vink, da Grevinden tog Madkurven frem i Cahytten, og spiste med den Appetit, som kun mit eget Element kan give mig, Smørrebrød med Kjød paa, skaaret af hendes Hænder. Det var eet af de bedste Maaltider, jeg har gjort, og min Tilfredshed var nu voret til en Grad, som Intet uden Ludvigs Nærværelse kunde have forstorret. Hans Sybille savnede ham; jeg savnede ham, og jeg savnede ham endog dobbelt; thi jeg savnede ham tillige, fordi hiin savnede ham. Kort dette Savn var saa stort, at jeg har maattet vanske min Stil og gjentage Ordet 6 Gange for at udtrykke det. Men Grevinde Reventlov har alt for stor en Fond af Philosophie og Omhu for Andre til at hendes egen Misfornoielse skulde kunne bemestre sig hendes Ansigt og hendes Væsen. Hun er sig selv lig i Regnveir og Solskin, i Kjedsomhed og Morstab, og jeg er temmelig vis paa, hun vilde være det i Modgang som i Medgang. Det er overmaade sjældent, at det milde, blide, venlige Smil, hvormed hun indtager Alle, forlader hendes Ansigt — der bliver altid Spor deraf tilbage — det er aldrig ganske borte. Jo nærmere jeg lærer at kjende hende, jo flere Situationer, jeg seer hende i, jo mere beundrer jeg hendes Forstand og inderlige Belsvillie, thi hun har alt for megen sand Følelse til at det skulde være blot Natur.

Imidlertid gled Skibet forbi Pynten af Taasinge. Vi havde strygende Vind, Søen gik temmelig hoi, og Skuden boltrede sig lystig gennem Bølgerne. Den lille Charlotte, som havde sovet hele Tiden i Bognen, var i Forstningen særdeles munter, men maatte snart bukke under for Søumlingens Magt over hendes indvendige Bestaffenheder, en Uleilighed, som Morpheus ved uophørlige Besøg gav hende Styrke til at udholde. Grevinden,

som i et Skib med halvtredie Mand har vippet over Nordsøen og Frøken Forster, som har gynget over Oceanet til Surinam, vare Heltinder, og jeg, som aldrig har gjort en længere Reise til Søes end denne, men desuagtet fuldføjet halvtredie, og næsten drufnet halvsyvende Gang — var, som altid — Helt.

Vi kom op paa Dækket og leirede os der i underlige Maader; — Grevinden og Frøken Forster paa en Ting, der mere lignede en Postfæd end en Sopha, og jeg lige overfor paa en Ting, der mere lignede et sammensvikket Anfertoug end en Lænestol. Grevinden blev lidt tung og for ikke at falde i Søvn, bad hun mig indstændig om at forelæse hende Noget af mine Manuscripter. Jeg veed ikke, om denne Begjæring gjorde mig mere bange end glad, eller mere glad end bange, men jeg er vis paa, at den gjorde mig begge Dele. Det fornøiede mig paa den ene Side, at hun ffjottede om at høre mine Ubetydeligheder, at hun uopfordret bad mig derom, saa inderlig ic.; men det strækkede mig paa den anden Side, at disse Ubetydeligheder vare maaskee for fade; jeg zittrede ved at vise mig hende ganske uden Masse — ikke af Frygt for Tingene selv — thi Gud være lovet! min hemmelige Historie maa hele Verden vide — men af Frygt for Maaden, de kunde være sagte paa — og der faldt mig til al Ulykke intet Andet ind, end min Reise fra Kjøbenhavn til Trolleborg. Min Lyst og min Undseelse kjæmpede herom et Par Minutter med hinanden — men hvad enten nu min gode Samvittighed svækkede min Frygt — eller mit Duffe om at gjøre, hvad hun bød mig, styrkede min Lyst — saa er det vist, at denne vandt i Kampen og triumpherede i disse Ord: „For at tilveiebringe Deres Naade den Søvn, De behøver, vil jeg læse“ — og, efterat have givet nogle Dplysninger i Forveien til at forstaae det, læste jeg.

Jeg forestillede mig virkelig, at hun skulde have faldet i Søvn — thi der er neppe No-



gen, som ringeagter mere mine Bagateller, end jeg selv — og denne Forestilling kildrede mig vel ikke synderlig; men var mig heller ikke utaalelig. Evertimod, jeg er i dette Dilemma overbevist om, at den Fornøielse jeg vilde have nydt, over at have saa godt som umiddelbar skabt hende en vederkvægende Slummer, vilde have overgaaet den, jeg nød ved hendes vaagne Bisald. I Kamp med min Belvillie har min Stoltthed altid tabt, og denne Seir har aldrig fortrydt mig.

„Baggesen“! sagde jeg til mig selv, „Du har siddet i Morgenstunden mellem Fyen og Langeland i Favn af brusende Bølger ved Grevinde Reventlows Fodder, og forelæst hende et Manuscript, som var skrevet alene for Dit eget Hjerte — som Althalia Forster lød af, uden at forstaae det, og en Hæreskipper i den Tanke, at det var Aftenposten: — Baggesen tro herester ingen Mulighed umulig!“

#### Hæreskipperen.

Vi fore nord om Langeland. Rullingen blev bestandig stærkere — Røllingen laa næsten i Vandet. Jeg krøb op i Masten for at see efter Land, som Pær Paaars forud — og saa omstøder ikke Mars, men Volland. Vi vare komne lidt ud af vor Cours. Ved denne Leilighed gjorde jeg en besynderlig Opdagelse. Den lille korte, rundagtige, koparrede Svendborger, som eiede og bestyrede Skuden, havde et Princip, som hverken salig Reiser, salig Albrindius i Nostock, eller den hellige Augustinus selv skulde have skammet sig ved. Selv Rammerraad B—s Princip, at man bør tage vore ældste Forfædres Cultur og Smag til Mønster for at naa Guldalder i begge Dele — kommer ikke imod dette. Conferentsraad Flint's Sætning, at hvor Rønen regjerer, der regjerer Manden, er Smørrebød imod denne. Den klinger, som alle dybsindige, originale, store Sætninger, lidt paradox i Forstningen for den simple Menneſteforstand. Her er den:

„Man bør altid passe det saaledes, at man gjør det, som man ikke bør gjøre.“

Denne Dvintessents af al mulig skipperlig Visdom destillerede jeg med liden Umage af følgende Samtale:

Skipperen (Ganske sagte til Folkene) hvordan er det vi nu ligger og driver? Vi har jo seilet en heel Streg for nordlig! Kunde Du ikke have passet bedre paa Noret din dovnø Krabat!

Jeg (som hørte dette, lidt dæsest) Skipper! hvorfor dreier vi nu af? Hvorfor skal vi nu gaae over Stag?

Skipperen. Vi har holdt lidt høiere end vi skulde, skal jeg sige ham.

Jeg. Den Grund er meget god, men hvorfor har De gjort det?

Skipperen. Det forstaaer han sig ikke paa; det er Noget, som vi altid maae passe!

Dette Svar slog mig unænerlig. Jeg blev saa stum som en Fisk.

Det gjorde mig ondt, at Grevinden lo saa meget deraf; thi paa mig gjorde det en saa høitidelig Virkning, at Taarerne næsten stode mig i Dinene af Bestyrtelse.

Det var overalt en meget fornøielig Skipper. Naar jeg undtager, at han imellemstunder stillede den mindst ziirlige Deel af sit Corpus lige for Cahyts-Døren, og derved betog mig den friske Luft og Grevinden Udfigten, var han ellers, paa et Par Eder nær, meget artig. Han besad ikke destomindre en ædel Stoltthed og sølte sig ikke alene som Bestyrer, men som Eier af Skibet, hvilket gav hans Galanterie mod Grevinden et Anstrøg af Majestæt, som er rart at finde mellem Langeland og Volland. Hans saa Samtaler med mig vare ligesaa lærerige, som korte, og det gjør mig meget ondt, at jeg ganske har glemt dem. Endskjøndt han overhovedet tracterede mig ganske en bagatelle, gav han mig dog, medens jeg sad i Banterne, som han rystede



med begge Hænder, det offentlige Vidnesbyrd, at jeg kunde gjerne være Matros.

### Cahyts-Trappen.

Det blev for koldt paa Dækket, formedst den tiltagende stærke Blæst; vi maatte putte os ned i Cahytten. Frøken Forster laae inderst paa en Bænk, og slumrede, den lille Charlotte laae næst ved, og sov, Grevinden sad nærmest Cahyts-Døren, og jeg tog min Plads paa Trappen af samme ved hendes Fodder. Jeg skal evig erindre mig denne Stilling. Jeg var saa rolig, saa glad, saa fornøiet med hele Verden, og det som er vigtigere, med mig selv.

Jeg saae paa Grevinden med stille Glæde over de Artigheder, hun havde sagt og beviist mig. Jeg folte at min Agtelse og Kjærlighed for Mennesker er fuldkommen uegenlyttig og glædede mig over denne Følelse. Jeg elsker en god Mand, fordi han er god — om han er det mod mig eller Andre, gjør Intet til Sagen. Jeg tilbøder hverken Grevinde Reventlov eller hendes Søster for deres Belgjæringer mod mig, uden forsaavidt de have lært mig at kjende dem. Havde Ludvig Reventlov sat hele min Familie i de lykkeligste Omstændigheder, det havde ikke bundet mit Hjerte saa uoploseligt til ham, som den Tale, han paa Kirketrappen, med Lærer i Dinene, holdt til sine Bønder. Den Gave, hans Broder stænkter min Moder aarlig, har rørt mig, men hans Omhu for mangen Anden har fremskaldt Lærer i mit Dø.

Jeg sad og saae uophørlig paa min slumrende Belgjørerinde; hvergang hun vaagnede af hendes korte Blund, mødte hendes Dine mine, hendes skjønne Fodder hvilede paa mine. Jeg nød denne Forsætning i sin hele Bellyst; men min Følelse var rolig og stille som den Ald, der tændte den. — Det var ikke denne convulsiviske Henrykkelse, som har strømmet gennem alle mine Nerver, naar min Læbe brændte paa Selines Fod, som saa ofte har

truet mig med at knuse mit Hjerte i et Slag af Fryd — det var denne milde, sig selv lige, rolige Glæde, som Nok og aldrig Overflod frembringer — en Forsmag paa den Salighed, vor Indbildningskraft uden Passioner engang vil lære os — thi det var ikke en Virkning af berusende Kjærlighed, men af ædru Hengivenhed.

Held mig! den er slukket denne giftige Ald, som forvilder Sjælen, nager Hjertet og nebbryder Legemet. Skjøndt reen og uskyldig, var den hos mig dog for heftig til at gjøre lykkelig. Paa det Altar, hvor den sluffedes, har Du tændt Din lyse, stille Flamme, hellige Urania! o, lad den aldrig vige for hins urolige Luer — lad disse aldrig opulne i et Hjerte, som er dannet til at nyde himmelske Saligheder. Betsignet være det Dieblis, da min Sjæl første Gang blev omringet af Din aandelige Glæde, ætheriske Kjærlighed! Du, milde Straale af Guddommen i Støvet mørke Labyrinth! Du lærte mig at beundre, at elske, uden at begjere. Fly mig for evig, giftige Elskov, som sammenskrømper Sjælen mellem Beundring og Længsel, mellem Dyd og Last, mellem Hellighed og Smitte, mellem Himmel og Helvede. Jeg vil elske Alt hvad der er elskeligt for mig paa Jorden; men uden Uro. Jeg skal i Støvet hellige mig til Dimgang med Engle. Maafee jeg da, naar Andre maae gjennevandre mørkere Verdener, Verdener som denne, bliver af Dig, Evige! fundet værdig en Plads i eet af Dine lysere Riger,

Hvor over Soles Ald og Kloders Harmonier, fuldkomne Væsen! nærmere ved Dig, Fortryllet sødt i skjæle Sværmerier, Uskyldighed og Dyd omfavne sig.

### Landingen.

Vi seilede nu langs forbi Kysten af Volland. Skipperen underrettede os om, at vi end ikke med en Baad kunde komme Landet trehundrede Skridt nær; vi maatte altsaa lade



os bære i Land af Søfolkene. Denne Tidende bestyrkede Grevinden og især Frøken Forster, der var uinaadelig bange for Matros-Rygge. Jeg tilbød min, og vi vare midt i en Malstrøm af Overlæg, Forslag, Beslutninger og Betragtninger, da Ankeret faldt. Til vor fælles Glæde opdagede vi paa Landet nogle Brædevogne, og bag ved os, paa Siden af en Galease, en stor Pram. Bort Valg hængte mellem disse to Rednings-Midler, da den lille Charlotte, som blev utaalmodig over vor Nølen, udbød: „Men lad os da kalde paa Hr. Pram derhenne, at han kan bringe os i Land,“ og raabte i det samme af alle Kræfter: „Hr. Pram! Hr. Pram!“ Hun havde hørt os tale om, at vi maatte ved Hjælp af den Pram derhenne kunde komme i Land, og nu troede hun i sin Ufskyldighed, at det var den Pram, hun havde seet hos Schimmelmanns. Men hendes Raad efter mit Hjertes broderlige Ven var spildt! Herr Pram blev liggende saa stille, som en Pram, der lades med Brænde, pleier at ligge.

Vi fik endelig Baaden ud og satte os deri haabende, at en af Bognene skulde vove sig i Vandet for at hente os. Bort Haab slog ikke feil; thi det varede ikke længe, før vi saae en lille Kurv med Hjul under, ledet af en lille Dreng, og trukken af tvende Dyr, hvis Art vi ikke kunde bestemme, da det ene syntes for tykt og det andet for tyndt til at være Hest. Altsammen rullede os sagtelig imøde gennem Stummet af brusende Bølger. „Spædlemmede Patroclus! Tappreste blandt Hollands ertefødte Helte!“ raabte jeg i Tankerne, „drei Din seirrige Bogn om Enden af den gyngende Concha for at modtage den frysende Gudinde, hendes Datter, Selstabs Nymphe og beskyttende Ridder, som alle længe efter det længe savnede Land!“ Han gjorde saa, dreiede de lystrende Uhyrer og lagde tæt ved Siden af Jollen — Grevinden og jeg toge Plads fori, og Frøken Forster med Charlotte bag i den kunstige Currus; de Andre

vare blevne tilbage paa Skibet. Omringet af Godans harmonisk brusende Tritoner, fore vi gennem fraadende Bøyer, over knuste Muslinger, mod den vinkende Strandbred, langsomt og sagte, som Triumphens Høitid udfordrede. Foran sad paa den knudrede Elephant den unge, modige Svøbesvinger. Paa et skinnende, guldvævet Dække, som syntes at være det gyldne Skind, Jason forðum bragte fra Colchis, og som omgav os med flyvende Straaler, sad Triumphens Gudinde, lænende sin Ryg paa min uovervindelige Arm, der sammenholdt den knagende Currus; — bag ved sad Nymphen og den lille Gudinde i lige saa skinnende Glands. Saaledes rullede Olympens Aphrodite med sit Følge op paa Cypern, som Trolleborgs Sybille nu rullede op paa

#### Holland.

Vi vare ikke saa snart komne op paa Landet ved et Led, hvor de andre Bogne holdt, før Fortryllsens Dæffe faldt fra vore Dine. Jeg mærkede paa engang, at om jeg havde Ret i at tage Grevinde Neventlov for Cypria, havde jeg derimod megen Uret i at tage Holland for Cypern — ikke fordi hiin gamle De saae mere tillokkende ud, end denne; men fordi Sproget, Indbyggerne talte, robede, at de albrig havde seet Middelhavet. Det var to Bønder og en Føgeb, som endelig vilde have os ud af vor Triumphvogn i en anden, og udlobe sig med, at det ikke stikkede sig for os at føre i denne gennem Landet.

Jeg blev herved mere opmærksom paa vor Equipage, og fandt, at det venstre Uhyre, som lignede en Elephant, egentlig var en frugtommelig Ro, det høire, som jeg havde taget for en Løve, i Grunden en mager Mellemting af Camel og Windhund, den spædlemmede Patroclus, hvis breummede Nathue jeg havde forverlet med en Hjelme, en simpel Bondebrenge; Triumphvognen, en smal, langagtig Torvekurv, og det gyldne, vi sad paa,



som jeg troede var Argonauternes Bytte, intet Andet end noget Halm, som af og til floi os om Drerne og derved forarsagede de Glimt, jeg tog for Straaler.

Trods denne bestyrtsende Opdagelse fornøiede det mig dog inderlig, at Grevinden ikke vilde forandre sit Behiffel, men blive siddende saaledes til Pederstrup. — Det var, saaledes som den var, den moersomste og eventyrligste Eqpilage af Verden; dens yderlige Smalhed gjorde det nødvendigt, at Grevinden halvt maatte sidde paa mit Skjød, og Halmvissens Gliden, at jeg maatte slynge min høire Arm om hende. Jeg gad seet det tørre Bæsen, som havde saa lidet Romantiskhed og Forsængelighed, at det kunde, trods alle de Stød, den yderst knuddrede Bei forvoldte, ønske sig sli en Situation forandret. Jeg, som er saa langt fra at være fri for Sværmerie og eventyrlig Forsængelighed, at de endog ere de fornemste Indgrebentser i mit Bæsen, fælte mig saa salig, saa stolt og tilfreds, som ingen Gesoftris, triumpherende paa sin Guld=Curole med forspændte Konger, har følt sig. Og dette ligesaa himmelske som særdeles jordiske Optog skulde være lige til Pederstrup! Rigtig nok var vor Oplysning om Afstanden fra vort Maal mere mørk end lys, da Een sagde os, det var en Fjerdingvei — en Anden to Mil dertil; men jeg puttede klogeligen min Mening midt ind imellem begge Dele, hvorved jeg fik Lys nok til at see, at denne naive Herlighed kunde være i det Mindste halvanden Time. Sandheden laae og, som jeg siden fandt, der, hvor jeg søgte den.

Landet var meget skönt; vi kjørte næsten steds gennem Skove, og det syntes som Alting var indrettet efter vort Kjøretøi. Her paa fik vi især et talende Beviis ved Gjennekjørselen af et Led. Det stod halvt oplyst; den lille Kollit kjørte til, Ledet blev hængende i Hestefoens eller Rohestens Manke, men dette standsede os aldeles ikke i Farten. Fyren saae sig om, gav et Smæk med Svo-

ben paa det høire Dyr, og Byrden faldt ned af det venstre. Grevinden og jeg fornøiede os meget over denne takkelige Tildragelse. Vi længtes efter flere af samme Art, da der mødte os en lille Dreng, som blev staaende ganske stille, betragtede os med Opmærksomhed og loe. Lidet efter mødte vi en lille Pige; det gif hende som Drengen. Vi kjørte forbi et Huus, i hvis Vindue en Mand stod, og med den meest deeltagende Mine af Verden udbød: „Nu! det maa man sige, de ere ikke synderlig godt befordrede.“ Vi mødte endnu et Par Smaadrenge, som ikke kunde bære sig for Latter, og endelig en Ko, som syntes ikke heller ganske fri for Spødsshed, og virkelig baade i Grevindens og mine Dine gjorde saa tvetydige Grimaser, at vi havde fuldkommen Grund til at troe, den opholdt sig over os og vor Eqpilage.

De velklædte Damer, ledede af den nat-huede Dreng, og Guldet paa Grevindens Frakke blandet med Halmen i Vognen, Alt dette, truffet af tvende saa ulige Skrifter, opvakte baade Menneskers og Dyr's Forundring.

Jeg har aldrig været mere munter og vaagen, skøndt jeg Natten tilforn slet ikke havde sovet. Det var smukt Veir, Veien var afvejlende behagelig, og vi følte Varmen i Luften, som Landet har forud for Søen, vedervæge vore Livsaander. Imidlertid kom vi til adskillige Led, som ikke vare indrettede til at tage med. Vor Kollit maatte derfor af Dyret hvert Dieblis, for at luffe op og i, hvilket han gjorde med forunderlig Bequemhed. Han gled fast umærkelig ned af Dyrets Side, slængte Tømmen med takkelig Skjødsløshed langs ad Jorden, luffede, og kravlede op igjen. Imellemstunder gav han et Par Smæk med Pidsken, men altid paa det lille Skrif. Det store havde nok i at bære ham, tænkte han. Med Undseelse maa jeg tilstaae, at disse to Dyr virkelig dog i Grunden vare Heste. Men det enes umaadelige Lykkelse, og det andets ligesaa yderlige Tyndhed undskylder,



at jeg saa sildig kom efter deune Sandhed; thi det var tilforladelig de mindst hestelige Heste, jeg hidindtil har truffet paa min Reise fra Buggen til Graven.

Endelig nærmede vi os Slottet, hvor dette Optrag skulde ende sig med et Indtog. Vi rullede mellem Geledder af Grene presenterende Pile pompelig sagte op paa Slotsgaarden, hvor en lille pyntet, tætsnørt Slotsfrøken modtog os med høitidelig Tausshed — Herresædets Konge og Dronning vare iffe hjemme — det hele Herstab residerede paa Christiansgade. Vi stige af, og kom ind i et lille Forvalter- eller Forpagter-Gemak, hvor en stiveligpyntet Huusfrue, hvis Ansigt jeg har glemt, opvartede os med Noget, som havde Skikkelse af Vin-Randeel. Det varmede imidlertid ligesaa meget, som det smagte lidet.

### Theatret.

*Mulatten, originalt romantisk Drama i fem Akter, af H. C. Andersen.*

Muntert Du slog med ungdommeligt Mod de  
lyriske Strenger:  
Grenen, med Blomster besat, kneiser jo lystigt og  
frit.  
Men dens Blomstertid svandt, og Modenhed kom  
i Din Tanke:  
Grenen nu sænker sig tung, rækker os kvægende  
Frugt.

Med disse Vinier ville vi atter hilse den Digter, som, ved at skabe Dramaet „Mulatten“, har skænket den danske Scene et Skuespil, der vil forskaffe dens Tilskuere mangen en nydelsesrig Time, og som har be-

riget vor poetiske Literatur med et Værk, der vil bringe enhver fordomsfri Læser til meer end nogensinde at erkjende, at „Grenen nu sænker sig tung, rækker os kvægende Frugt.“

Efterat man i en lang Række af Maaneder med spændt Forventning havde imøde-seet Fremstillingen af dette Digterværk paa Scenen — og det saa meget mere, som de Banfeligheder, Censuren, Scenearrangementet o. s. v. havde lagt i Veien for Stykkets Opførelse, vare blevne meer og meer bekjendte — hævedes endelig, allerede ved den første Forestilling, enhver Tvivl, og Forfatteren feirede en skøn Triumph, idet Publicum tilkjendte ham sit eenstemmige Bifald og Pressen ilede med at udbrede hans Roes. Dommen er saaledes affagt, og Meningerne i Almindelighed bestemte. Hvad vi altsaa have at tilføie, vil indskrænke sig til nogle faa Bemærkninger, som vi troe at skulde vore Læsere.

Den Grundidee, som gaaer igjennem hele Stykket, Dplysningens Seir over det materielle Liv, har Digteren selv udtrykt i Grevinde Ratels Replik:

Den bliver aldrig Træl,  
Hvis Sjæl har Adel! Aandsudvikling feirer,  
Den sjæleløse Form som Snug henveirer!

Første Act er uunægtelig den mindst dramatiske og interessante; den tjener kun som Handlingens Expositions-scene, og kunde vist paa enkelte Steder taale Forfortninger. Dette gjælder fornemmelig om Horatios Replik i Samtalen med Cecilie i 1ste Acts 5te Scene, hvor han synes at vise for megen Stræben efter at lægge sin Aandsdannelse for Dagen, og i sine Erindringer om Paris henfalder til en Detail, der, hvor poetisk smukt den end er udtrykt, dog synes os for vidtløftig, uagtet Forfatterens Hensigt siensynligt har været, ved disse Reminiscencer at bringe Cecilie, hvis hjæreste Drømme er Frankrig og Paris, og Horatio, der elsker dette Land som sit Fædre-



land, til hurtigen at sympatisere med hianden. Høist interessant er imidlertid Eleonores Slutningsmonolog i samme Act. Efter hidtil at have viist en Dorskhed, en Apathie, ja næsten en Hjerteløshed, som fremfalder en vis Uvillie imod hende hos Tilskueren, see vi hende nu som den varmtfølsende Qvinde, der med levende Farver skildrer sin forseilede Tilværelse og sin oppvaagnende første Kjærlighed. Den Maade, hvorpaa Mdm. Nielsen udmaler disse Følelser og tilsidst søger at dæmpe sin Kjærlighed til Horatio, ved i en foragtetig Tone at udraabe: „Han er en Mulat,“ er saa mesterlig, at vi ikke vide, om vi skulle takke hende eller Digteren mest for denne fortræffelige Monolog.

I Anden Act henflytter Digteren os til en „vild, tropisk Stovegn med en yppig Plantenatur“; vi sige Digteren, thi Intet i Decorationen viser, at Scenen foregaaer paa et Sted, som bringer Cecilie til uvilkaarligt at udbryde:

„O hvilken Hvalving flettet af Bananer,  
Og Palmen smykter den med grønne Baner;  
Saffulde Ranter sig om Træet slynge,  
Paa Grenen røde Papegøier gynge,  
Insecter flyve om med gyldne Binger,  
Og her en Pragt-Blomst Virat-Staalen soinger.  
Jeg drifter Lufsten ind med store Drag,  
Ja her er Solstin, her er Dagen Dag,  
Der groer en Blomst, en Cactus! see hvor klare,  
De blaae og hvide Farver i den staae.“

Hvilken herlig Opgave vilde det ikke have været for vor talentfulde Theatermaler Christensen at fremstille en saadan tropisk Egn paa vor Scene, hvor vi, siden han udforte Decorationen til „Festen i Albano“, ikke have haat Leilighed til at glædes ved nye Prover paa hans skjøne Talent. Der er imidlertid fra Digterens Side udbredt en saadan Duft og Uppighed over denne Act, at man snart glemmer den flette sceniske Udstyrelse, og skænker sin hele Opmærksomhed til den Fi-

gur, der maaskee er den mest poetiske og bedst tegnede i Stykket — den bortrømte Mulat Paléme. Digteren har givet ham Africanerens varme, brændende Blod og rige Indbildningskraft; derfor er hans Nuus ikke den raue Karls Svimsen, men en Art sandelig Begeistring. Han er ikke af Naturen ond, men Mishandling har gydet Gift i hans Blod. Alle disse forskjellige Nuancer har Hr. Nielsen vidst at fremstille saa fortræffeligt, at vi tilsidst aldeles maa forjage den Tanke, at Paléme kunde have været anderledes eller seet anderledes ud — en Tanke, som man især ved Stykkets Læsning saa let ledes til; thi naar man betænker, hvad han har maattet lide, og naar man hører ham sige:

— „At der er Liv i mig, det er en Gave,  
Jeg skylder Eder, og min Tak ei døer.  
Derinde laae jeg paa de raadne Nor,  
Forladt og syg, ja væmmelig som Job,  
Et Nadsel, som endnu forstod at tænke!“

da kunne vi ikke andet end forestille os Paléme som en udmarvet, spinkel og frybende Skikkelse — saaledes omtrent som vor afdøde Winsløw pleiede at vise sig i lignende Roller.

Som en Modfætning til den vilde og raue Paléme staaer den oplyste og aandsbannede Horatio. Af den Førstes Ord:

„Vi er' af samme Race, samme Art;  
For skjellen den: jeg er en bortrømt Slave,  
Og I en Herreløs, der sit det godt.“

see vi vel at de ere af samme Udspring; men Horatios Landsudvikling har gjort ham til Palémes Overmand. Betragter man Horatio som Hovedfiguren i dette store Malerie, da vil maaskee den Indvending kunne gøres, at han ikke kommer til at vise sit Mod og sin Kraft; han bliver tilsidst den Livende, og Interessen for ham forvandles til Medlidenshed. Men vi troe ikke, at Stykkets Grundidee derved lider i nogensomhelst Henseende;



thi fra det Dieblif Horatio ligesom træder tilbage, viser Grevinden af Natél (Cecilie) sig som Hovedfiguren; der skeer ingen Standsnings, Ideen skrider bestandig fremad til Udvikling og Klarhed.

Tredie Act aabnes med en Dialog mellem Slavinden Femi og Bispefrømmersken Pelagi. Man har villet gjøre den Indvending imod den nuværende Fremstillende af Femi, at hun er for ung til denne Rolle, og at der burde gives den et ældre Ansigt; imidlertid forekommer det os at hun snarere maa være ung end gammel naar man hører den livlige og varme Følelse der aander i alle hendes Replikker, hvilket ogsaa hos Flere har fremkaldt den Bemærkning, at Femi „taler for poetisk;“ men man maa vel erindre, at den lyriske Tone og Colorit, der gaaer igjennem hele Stykket, uvilkaarlig bringer de Figurer der bevæge sig deri, til at tunle sig i en høiere Sphære end Hverdagslivets; desuden er Femis mest fremhævede Replik, hvor hun fortæller at „hvert Stjernefald er en Pil, Gud sender ned paa det Onde,“ et bekiendt Sagn hos Africanerne, og som altsaa Femi kan have hørt af sin Moder. Forresten kunne vi med Hensyn til Fremstillingen af denne vakkre Rolle ikke Andet end paastjonne den Flid, Jfr. Andersen synes at have anvendt paa den, og vi ville i Betragtning heraf ikke fremhæve de Mangler og Feil, der mere hidrøre fra hendes Organ, som desværre er hende høilig imod. — Jfr. Petersen som Pelagi synes at have villet gjøre sin lille Rolle til mere end den virkelige er; thi hui anatomerer enhver af sine Replikker og lægger en Betydning i dem, som bringer Tilskuerne til den Formodning, at Alt hvad hun siger, skal have Hensyn til hvad der vil skee i de næste Scener. — I denne Act er, ved den noget lange, men høist poetiske Blomsterscene, det nærmere Forhold, hvori Cecilie og Horatio

efterhaanden ere komne til hinanden, særdeles smukt antydet. Der er noget saa fintfølt, saa ægte qvindeligt i Cecilies Character, at Enhver maa henrives af Beundring for hende. Hvor mesterligt har Fru Heiberg ikke vidst at opfatte den smukke Monolog i fjerde Scene, hvor hun livsglad og henrykt udbryder:

„Jeg fylbes af en Lykke, jeg ei begriber ret,  
Gjensødt er Barndoms-Livet —! dog, det er  
ikke det!

Som ældre, midt i Glæden, jeg sølte sig en  
Lyk,

Dog, her er meget Mere! det hæver sæt mit  
Bryst.

Jeg Verden favne kunde, og favne den igjen,  
O, havde jeg en Fjende, jeg gjorde ham til  
Ven!“ o. s. v.

Det er Kjærligheden, der er vaagnet i den unge Piges Bryst, en Følelse, hun ikke selv begriber, men som gjør hende lykkelig og sjælefrø. Mindre sand og naturlig forekommer derimod Horatio os, og vi kunne ikke andet end paastjonne den Flid, som Hr. Holst viser i at mildne det Overmaal af Declamation, som findes i hans Rolle, især i første Act. La Rebellerie, der først træder op i 3die Act, viser sig, indtil Dramaets Slutning, som den onde Mand, der har drevet Valéme i Landflygtighed, knust Eleonores Hjerter, mishandlet Horatio, og som herved mod sin Villie fremkalder den Beslutning hos Cecilie paa Slavemarkedet at række den frigivne Mulaat sin Haand. Fjerde og femte Act ere saaledes de mest dramatiske. Contrasten mellem Horatios Videlser i Fængslet og Musikken, der lyder over til ham fra Balsalen, frembringer en slaaende Virkning. Balscenen i fjerde Act er ny og effectfuld, uagtet den egentlig slet ikke bidrager til at bringe Handlingen videre. Femte Act, hvori La Rebelleres Raserie stiger til sit høieste Punct, da han erfarer, at



Horatio er Gjenstanden for hans Kones Kjærlighed, er Handlingens Udvikling langt mere poetisk og dramatisk end Slutnings-Catastrophen; i den lille franske Novelle „Les éparves," hvoraaf Forfatteren har laant Stoffet til sin Digting. — Den lille Scene imellem Grevinden af Natel og Forvalteren Cadu maa vistnok Enhver, der er indvietet i vort Theaters sceniske Kræfter, ansee som indstødt for den følgende Decorationsforandrings Skyld; men den er af Digteren behandlet med Kjærlighed og Begeistring, og gjengives saa fortræffeligt af Fru Heiberg, at den bliver et af Stykkets Glands punkter. Fortællingen om Hesten er iøvrigt et italiensk Folkesagn, der ogsaa er blevet behandlet af Rückert. — En god Slutningsreplik, fremsagt af en Kunstner, der er Publicums Indling, kan redde et midelmaadigt Stykke fra Undergang; hvor megen Virkning maa da ikke Fru Heibergs Repliker i Slutningsscenen gjøre i et Drama som „Mulatten". Dette har hidtil ogsaa viist sig hvergang Stykket er blevet opført; thi endnu er Tæppet ikke faldet uden at Theatret har gjenlydt af et stormende Bisfald.

### Til

### Den kongl. Theaterdirektion.

Saa vidt vi erindre var det i 1832 at Hartmanns Opera „Ravnen" første Gang blev bragt paa Scenen; den vandt Bisfald, men gav ikke alle fem Gange aldeles fuldt Huus. Aaret efter gjordes et eneste Forsøg paa, atter at bringe denne Opera paa Repertoiret, men man valgte en meget uheldig Aften til Opførelsen, eftersom der

paa denne gaves Aftenunderholdninger o. desl. andetsteds; Huset var kun halvfuldt, og nu blev denne Opera uden al Naade kastet i den bundløse Skuffe, rigtignok i Selskab med Le Colporteur og flere fortræffelige Sager, der aldrig meer tør ventes gjentagne paa den danske Scene. I disse Dage har Musikforeningen udgivet Hartmanns herlige Tonedigt og Enhver kan nu i sit Hjem overbevise sig om, hvilken Skat Theatret har henlagt. Det er os derfor en Trang at udtale vort og Fleres Ønske, idet vi henvende os til Theatrets nye Chef, Herr Kammerherre Perweyau og hans humane Meddirecteur, Gehmeetsraad Adler, og bede dem om at tage sig af en Composition som Operaen „Ravnen", for at den paany kunde komme paa Scenen. Armillas Partie burde da overdrages Mad. Simonsen. Skal endelig det „at give Huus" bestemme et originalt Stykkes Bliven paa Repertoiret, Noget man dog hidtil ikke tog Hensyn til med Oversættelser, da tør vi nu, da Hartmann har en stor Popularitet, sikkert vente, at Kassen ikke vil lide noget Tab; billigt bliver det ogsaa altid, at vore egne gode Componister ikke behandles ligegyldigere end Udlandets.





JULES JANIN

Em. Bærentzen & Op. lith. Inst.





6617  
17.11.11



## Ved Etatsraad Boiesens Grav.

†

Nu er her saa kolbt i Haven,  
 Binden sufer over Graven,  
 Og den golde, mørke Jord  
 Viser endnu intet Spor  
 Af en levende Natur.  
 Op ad nøgne Kirkemuur  
 Ingen Blomst sig venligt slynger!  
 Ingen Fugl sig muntert gynger  
 Her i Træets tomme Krone!  
 Ei en frisk og livlig Tone!  
 Alt er stille, dødt og ene,  
 Iffun disse tørre Grene  
 Klappe, knage,  
 Modløst klage,  
 Som var intet Haab tilbage!  
 Og dog skal et Foraar komme  
 Naar en stakket Tid er omme,  
 Friskt og blomstrende og stjont!  
 Græsset farves atter grønt  
 Til et Teppe over Jord,  
 Og et muntert Fuglekor  
 Henrykt sig i Træet gynger,  
 Jublende sin Lovsang synge!  
 Ja, den kolde Kirkemuur  
 Om en nys gjenfødt Natur  
 Bidne skal ved Blomsterpragt,  
 Thi i Ly for Solens Magt  
 Mangen Plante der skal trives!  
 Mangen Blomsterkrands skal gives  
 Til at pynte Muren med  
 Omkring Træets Hvilested!  
 Gud os her et Pant har givet  
 At det sande Liv af Livet  
 Aldrig døer, men varer ved  
 Gjennem Tid og Evighed!

Bed den Grav, hvor vi staae stille  
 Mange tunge Taarer trille,  
 Han — her sover var dem værd!  
 Efteligt var al hans Færd!  
 I hans Barm der slog et Hjerte  
 Ege varmt i Fryd og Smerte.  
 Aldrig han en Ven forlod  
 Han var trofast, sand og god!  
 Tidt blev bitter Sorg hans Lod  
 Dog det knækked ei hans Mod.  
 Gudhengiven Skjebnens Bei  
 Gik han, leed, men klaged ei!  
 Sam var Livets bedste Smykke

Det at fremme Andres Lykke.  
 Hjertet talte af hans Mund  
 Kjærligt indtil sidste Stund.  
 Derfor vore Taarer trille  
 Ved den Grav, hvor vi staae stille:  
 O! saa nødig vi ham miste vilde!  
 Men lad os vise Mod i Kummer,  
 Død, vi vide, er kun Slummer,  
 Og at den os stiller kun  
 Fra vor Ven en føie Stund.  
 Men en yndig Morgenrøde  
 Huset smiler os imøde,  
 Hvor vi Alle samles skal  
 Iblandt glade Anderss Tal  
 Derfor frem med Mod — med Lyst!  
 Ei vort Maal, er fremmed Kyst,  
 Thi først der har Sjelen hjemme!

Og naar Veien synes trang  
 Og for Længslen altfor lang,  
 Skal vi trostes af den Stemme,  
 Som nu hvister i vort Bryst:  
 „Sees igjen! Det Haab Du ei bør glemme!!!“

## Daguerre.

Daguerre er født nogle Mile fra Paris, i Corneille, Mar 1787. Tidligere opoffrede han sig til de alvorlige Studier, som senere skaffede ham et Navn, og ethvert Tidrum af en saa flittigt benyttet Tilværelse var betegnet med Fremskridt.

Først dyrkede han Decorationsmaleriet, som han studerede under Veiledning af den italienske Decorateur Degotti, hvem man havde overdraget at male Decorationerne til den store Opera. Denne Mester, hvem Daguerre bestandig har beholdt i kjærlig Erindring, opdagede snart hos sin Elev en tidlig uddannet Fattetvne, og snart kunde Daguerre desle hans Arbejder, hvortil han medbragte nye Ideer og et Udsørelses-Talent, som i hoi Grad gave Mesterens Compositioner Skin af Virkelighed.

Degotti, gjennemtrængt af den italienske



Skoles Traditioner, hvorfra vi fornemmelig have hentet vort Decorationsmaleri, havde et høit Begreb om sin Kunst; Ingen begreb bedre Ensemblet af en Decoration og havde mere Sands for en harmonisk Effect; men med disse høie Phantasieens Gaver forbandt han ikke Færdighed i Udførelsen i lige Grad. Manden var mere Tænker end Praktiker; Haanden understøttede ikke altid hans Idee, men hans Naad og Underviisning vare især nyttige for Eleverne. Daguerre drog mere Nytte heraf end nogen Anden, og snart kunde han ved sine rosværdige Anstrængelser forsøge lykkelige nye Forbedringer og udvide Kunstens Gebet. Da han forlod Degottis Atelier, havde han erholdt Bestyrelsen over Decorationerne i „Ambigu“, og kunde der med største Frihed anvende de nye Midler, som hans ophøiede Talent aflørede for ham. Hans Decorationer i „Drømmen“, „Besøbere“, „Maccabæerne“, hidroge til det Bifald, som disse forskjellige Arbejder vandt; Decorationen i anden Akt af „Calas“, som forestillede et Maaneftin, blev levende applauderet, og vedligeholdte sig i Erindringen hos dette Theaters vanlige Gæster.

Snart efter blev han kaldet til at male Decorationerne til „den forunderlige Lampe“ for den store Opera. Degotti havde forladt dette Theater paa Grund af Directorens Chikaner, og da denne Kunstner var borte, søgte man strax til hans Elev, der skulde overgaae ham saa meget. Det var i Forening med Cicéri, som dengang endnu var Debutant paa Kunstnerbanen, at Daguerre udførte disse vigtige Arbejder, hvis Fortjeneste blev anerkjendt af hele Paris, som beundrede og applauderede dem.

Under Udførelsen af disse vigtige Arbejder beskæftigede Daguerre sig allerede med en uafslædig Dyrksomhed med Lysets Spil i Henseende til Farverne. For ham var en malet Decoration kun et halvgjort Arbejde, hvis Virkning skulde fordobles ved Anord-

ningen af Belysningen; det var disse alvorlige Betragtninger over hans Kunst, som bragte den unge Maler til kostelige Opdagelser angaaende Maleriets og Lysets Effect paa Theatret. Det er ham, man skylder den nye Fordeling af Maanereflexionens Glands ved Anbringelsen af Skygger og ved at forøge Decorationens talrige Tilfældigheder, som derved vandt større Sandhed. Han var den Første, der anvendte Tæpper og opfandt nye Perspektiver til de delicate Nuanceringer i Fremstillingen af Drømme.

De vigtigste Forbedringer i Decorationsvæsenet skyldes Daguerre. Siden har man vel kunnet gjøre Fremstridt i Udførelsen, Fremstridt hvortil han først har givet Exemplet, men man har kun foiet saare lidet til de nye Hjælpeskrifter, som han har udfundet og anvendt.

Medens han saaledes ganske hengav sig til sin Kunst og hævdede Theatret, gif Daguerre ved idelige Studier to vidunderlige Opdagelser imøde, som give ham en dobbelt høi Plads mellem Kunstnere og Lærde.

Den første var Skabelsen af et Diorama, en Udstilling af store Malerier, i hvilke hans Pensel rivaliserede med Naturens Sandhed.

Det var den 11te Juli 1822, at Daguerre for første Gang aabnede Dioramaet for Publicum, og Enhver blev greben af levende Beundring ved Synet af de Resultater, som den store Kunstner havde opnaaet. Nysgjerrigheden kunde ikke blive mæt, og man vendte bestandig tilbage til dette nye og mærkværdige Skuespil, hvor Kunsten virkeliggjorde den hele Storhed og Harmonie af de berømteste Egne. Efterhaanden udstillede Daguerre Sarnemøden i Schweiz, Abbediet Roslyn, hvortil Skizzen var at see paa Salonen 1824; Landsbyen Entersien; endelig Capellet i Holyrood, hvis fortrinlige Udførelse skaffede Kunstneren Vexellegionens Kors, den første og ædle Belønning, der ikke kunde andet end opflamme hans Iver og flittige Vedholdenhed endnu mere levende.



Hvor store end de Resultater, som Daguerre havde opnaaet ved Indretningen af Dioramaet, vare, drømte han dog kun om endnu fuldkomnere. Efter lange Grandstigninger, alle helligede kostbare Erfaringer angaaende Lysskualernes Indflydelse og Afstagen, kunde han vise det Pariser Publicum sine beundringsværdige Malerier, hvis Udseende bestandigt modificeredes, og som ved de meest varierede Nuancer gik over det meest blændende Dagslys over til den mørkeste Nat, for at oplyses paa ny ved det gnistrende Skin af tusinde Lys, der syntes at tændes overalt, snart paa Quaierne af Bassinet i Gent, snart under de mørke Hvælvinger af St. Etienne du Mont, og tilsidst for at oplyse den rige og barokke Architektur i Salomons Tempel.

Daguerre var fuldkommen lykkelig i sine forskellige Forsøg, og det rejsfærdigste Bifald lønede bestandig hans Bestræbelser. Medens han saaledes syntes hængsel i sine Arbejder for Dioramaet, beskæftigede han sig imidlertid med at fuldstændiggjøre den sundrigste, lærdeste og utroligste Opfindelse; han helligede dette ophøiede Værk, som han elskede mere end alle de andre, alle de Dieblikke, hvorover han kunde disponere.

Et beklageligt Tilfælde bestemte ham til at anvende al sin Tid paa sit nyeste, med saa megen Ret beundrede Arbejde, der bærer hans Navn.

I Begyndelsen af Marts 1839 ødelagde en frygtelig Ildbrand i to Timer alle disse pragtfulde Frembringelser, som Daguerre i hele atten Aar bestandig udstillede for Publicum og de Fremmede, der ansaae hans Etablisement for et af de mærkeligste Skuespil, Paris ydede dem. Da opgav Daguerre den Tanke at gjenoprette Dioramaet, men lykkeligvis tilfaldt hans Hemmelighed, som er overgivet Publiciteten, os at haabe, at en eller anden Kunstner, om end med mindre Talent end Daguerre, dog vil fornye den interessante Frembringelse af et Diorama. Endnu den

Dag i Dag strømmer Mængden til Regents Park for at see de Malerier, som Daguerre har sendt til London.

Vi komme nu til en af de mærkeligste Epoker i Daguerres Liv, til hans Offentliggjørelse af Fremgangsmaaden med Daguerreotypen, dette magiske Instrument, som formaaer at fastholde de fine flygtige Billeder i et camera obscura, der saa ofte havde fortryllet os, og som vi forgæves have søgt at gengive med en Crayon.

Vi kunne ikke bedre fremhæve Resultaterne af Daguerres vedholdende og kostbare Undersøgelser end ved at anføre nogle Passager af Indenrigs-Ministerens Tale, da han foreslog de Deputeredes Kammer, i Statens Naavn at erholde Kundskab om Daguerres vidunderlige Fremgangsmaade.

„Mine Herrer,” sagde han i Mødet den 15de Juni 1839, „vi troe at komme Kammerets Dnsfer imøde, ved at foreslaae Dem at erhverve sig til Eiendom en Opdagelse, som det i Videnskabernes og Kunsternes Naavn er vigtigt at overgive til Offentligheden.“ „Hr. Daguerre,” vedblev Ministrene senere, „har opnaaet at kunne fastholde Billederne af et camera obscura, og derved at kunne, i fire eller fem Minuter, ved Lysets Magt, skabe Tegninger, hvor Gjenstandene bevare deres Former indtil de mindste Details, hvor Virkningen af Linie-Perspectivet ere angivne med en hidtil ukjendt Delicatesse.“

Hr. Arago forhoiede endnu denne saa vel fortjente Roes ved sit vægtige Ord og sit høie Bifald.

„Mine Herrer,” sagde han i Commissionens Naavn, „den Interesse, som man paa dette Sted og ellers har vist for de Arbejder, som Hr. Daguerre nylig har udstillet for Publicum, har været levende, glimrende og eenstemmig . . . . Vi tage ikke i Betænkning at sige det, de af Hr. Daguerre opdagede Tilbagevirkninger ville befordre Fremgangen i



en af de Videnskaber, som meest hædre Menneskeslægten. . . . . Vi have forsøgt, mine Herrer, at udhæve alt det, som Hr. Daguerres Dydagelse frembyder af Interessant med Hensyn til fire Ting, nemlig Nyheden, den kunstneriske Nytte, Udførelsens Hurtighed og de kostelige Hjælpemidler, som Videnskaben vil laane derfra. . . .

Efter denne Conclusion tøvede de Deputeredes Kammer ikke med at antage det Lovforslag, som man forelagde det, og denne Gang billigede hele Pressen denne Bestemmelse; alle Journaler, alle Revuer, og Journalen „l'Artiste" blandt andre, denne ypperlige Dommer i Kunstmaterier, stjænkede Daguerres Opfindelse eenstemmigt Bisfald.

Vi ville her ikke inblade os i Details over Daguerreotypen, vi henvise i denne Anledning vore Læsere til den ypperlige Brochure, som Daguerre selv har udgivet. Men vi kunne sige, at den Beundring, som Daguerreotypens Prøver allevegne have vakt, sætter Hr. Daguerres Navn i første Rang i Kunsternes og Videnskabernes Historie i Frankrig; og ved Siden af dette høie Krav paa den offentlige Erkjendtlighed er den, Hr. Daguerre af de Deputeredes Kammer tilstaaede Pension for hans nyttige og flittige Forsøg meget mindre en Kjøbe- eller Sælgecontract mellem Opfinderen og Staten end en ædel National-Belønning, som Landet har bevilget en af vor Tidsalders meest udmærkede Intelligenter.

## Jules Janin.

Den meest glimrende af Frankrigs Skribenter, den berømte Feuilletonist, hvis uomtømmelige Begeistring til enhver Time paa Dagen eller Natten mægter at improvisere hundrede morsomme eller sørgmodige, overgivne eller poetiske, men altid aandfulde Vers over det trivielleste Sujet af Verden, er fød i den af Frankrigs Stæder, hvis Udseende allermindst vækker digteriske eller smilende Ideer. Jules Janins Landsmænd ere de sorte Bjergfolk i Saint-Etienne, og det er i denne By, at han tilbragte den første Ungdom fra sit Fødskaar 1804 til 1815, da han kom til „le collège" i Lyon, efterat have gjort sine første Studier under Veiledning af sin forstandige og smagfulde Fader, en udmærket Advocat i Etienne.

Jules Janin blev kun kort Tid i Lyon; han endte sit Cursus i Paris i „collège Louis-le-Grand", hvor han fik til Meddisciple flere unge Mennesker, der siden ogsaa have opnaaet et berømt Navn; vi ville blandt andre nævne D<sup>hr</sup>. Ste-Beuve, Verminier og Boitard, Professor ved „l'école de droit", som nylig er død saa ung, saa lovende for Fremtiden.

Da Jules Janin forlod „le collège," fik han, som næsten alle unge Mennesker, der ere komne til at boe i Paris, Modbydelighed for Provindsen, hvor han skulde have vendt tilbage, og, for ikke at forlade det saa høit elskede Paris, nødtes han til at føre et Liv, fuldt af Arbejde og Savn. Den tilkommende Feuilletonist for „Journal des Débats" boede paa et usælt Tagkammer i Quartieret St. Jacques, hvor han gav de Elever, der forberedte sig til deres Baccalaureus-Examen, Undervisning i Latin og Græsk. Vi erindre os at have læst nogle charmente Sider, hvor Janin gjentkalder sig disse første Tider af sin flittige Ungdom, og vore Læsere ville gjøre vel i at læse dem, hvis de ikke kjende dem,



eller at læse dem endnu engang, hvis de allerede have nydt denne Fornøjelse.

Jules Janin vilde muligt længe have fortsat det utafnemmelige og kjedelige Arbejde at være Lærer for domne Elever, hvis ikke en uforudseet Omstændighed havde viist ham, at han var kaldet til at være Journalist. En Aften drev han sorgmodigen om i Nærheden af et Theater; man gav et nyt Stykke første Gang, og den unge Professor i Græssen betragtede med et misundeligt Blis alle de lyffelige Dandys, som gik ind og satte sig paa deres Pladser, alle de smukke Damer, der gik for at bryste sig i Logerne, medens han, den stakkels Vogerende paa et Tagkammer, saae sig nødt til at vende tilbage til sit sorte latinske Dvarteer! Pludselig gjenfjender Janin i en af Dagens Lyffelige en gammel Kamerat fra Ludvig den Stores Collegium, som havde en ung smuk Skuespillerinde under Armen. De to Venner nærme sig hinanden og fornye Bekjendtskabet; den Nykomne tilbyder Janin en Plads i sin Voge. Jeg overlader Dem at betænke, om Janin modtog Tilbudet med Glæde: en Plads i en Voge ved Siden af en nydelig Skuespillerinde! Han kunde neppe troe paa sin Lykke, og hans Forbauselse var ikke mindre stor, da hans gamle Stadsbroder underrettede ham om, at han heller ingen Fornuie havde, og alene skyldte sin Stilling som Journalist, at han var i denne Voge med denne Dame! — Journalist! Janin kjendte dengang neppe dette Ord, og under hele Forestillingen tænkte han kun paa det sælsomme Ord „Journalist,” der ikke mindre vidunderligt end „Sesam” i Tusind og een Nat blev en Nøgle til Theatrene og Hjerterne.

Janin kunde ikke lufte et Die den hele Nat, og raabte: Ogsaa jeg er — — Journalist! og den næste Morgen, efterat han knap havde givet sig Tid til at børste sin sorte Nsøle, gik han hen og præsenterede sig i en lille Theaterjournals Contoir, for at spørge, om man vilde forsøge hans Pen. En-

delig betroede Journalens Directeur Janin Beretningen om en — jeg huster ikke hvilken — Vaudeville fra „Ambigu,” og fra den Dag var Janin Journalist.

Allerede i sine første Artikler udmærkede Jules Janin sig ved den pikante og aandfulde Indbildningskraft, der senere har hævet hans Navn saa høit. Det varede heller ikke længe, førend han blev en af den „gamle Figaros” stadigste Redacturer, — en Journal, som vandt et saa stort Bifald i Restaurationens første Aar. Kort efter udkom hans første Roman „L'ane mort et la femme guil-lotinée,” en bizår Bog, der begynder som en Parodie og ender som en i Sandhed sørgelig og mørk Roman. Publicum søgte ikke at gjætte Ordet til denne littéraire Gaade; det lod sig noie med ivrigt at læse dette særegne Arbejde, der kun kan henregnes til en Genre, som dog ifølge selve Boileau, er den bedste, fordi den er den aandfulde og morende Genre. Kort efter „L'ane mort” kom „la confession,” et allerede mere correct og mere fileet Bærk, der definitivt gav Janin en Plads blandt vore Romanskrivere paa Moden.

Umiddelbart efter Julirevolutionen udkom Romanen „Barnave,” et dristigt Arbejde, hvori man finder ikke alene Forfatterens fortrinligste Egenheder, men og alle hans Feil.

„Le chemin de traverse” er ogsaa en Roman, hvori man gjenfinder al den Sammenblanding af Aand, Stil, Usandsynligheder og sinderige Paradoxer, som i Almindelighed karakterisere alle Janins Arbejder. „Le chemin de traverse,” er et tro Billede af den Maneer, hvorpaa Jules Janin forvilder sig i sine Compositioner. Naar denne geniale Skribent begynder sin Roman, har han steds et ophøiet Maal i Sigte, men derefter, istedetfor at gaae derhen i lige Linie, lader han sin ustadige og lunefulde Pen vandre om paa Lykke og Fromme; den begynder nu at skyde Gjenveie for at naae Rejsens Maal, og Forfatterens Indbildningskraft giver sig



til at fare gennem alle disse smaa, med Rosentræer omgivne Fodstier, plukker Blomster eller jager efter Sommerfugle, og naar Aftenen eller Enden paa Bindet kommer, finder den stakkels Janin sig paa Grund af Gjenveiene saare langt fra det Maal, han vilde naae. Men trods alt dette tænker Læseren dog ikke paa at beklage sig over denne unyttige Vandring, thi Reisen har været meget morsom, og man er aldeles villig til at begynde den igjen med denne ligesaa aandfulde som utroee Fører.

Jules Janin har i forskellige litteraire Samlinger udgivet et temmelig betydeligt Antal Noveller eller Fortællinger, som endelig ere udfomne i otte Bind under Titel af „Contes Fantastiques“, og „Nouveaux Contes.“ Hvis Sujettet i de fleste af disse smaa Arbejder næsten altid er temmelig tyndt, skjuler et beundringsværdigt Broderi til Gjengjæld det skøbelige Stof. Janin er en duelig Iuvæleer, der sætter et Knappenaalshoved i en saa delicat cifereret Indfatning, at han deraf danner en Edelsteen, værdig at smykke det skønneste Skrin. Romanen i to Dele, betitlet: „un coeur pour deux amours“ slutter Rækken af de Arbejder, som han indtil denne Dag har udgivet. Dette er nu hvad Romanerne angaar. Men det vilde falde os vanskeligt at følge Feuilletonisten paa hans arbejdssomme Bane. Vi kunne slippe bedre deraf ved at nævne de saa Journaler, hvori han ikke har arbejdet, end alle dem, som have havt ham til Medarbejder. I de sidste femten Aar har man aldrig grundet en litterair Samling, uden først at udbede sig Jules Janins Pen til Understøttelse, en let men almagtig Pen, der, liig en Tryllestav, drager Abbonnenter hen i Journalens Bureau. Vi ville forresten her blot erindre om, at Janin er en af Stifterne til Figaro, Journal des Enfants, Revue de Paris og L'Artiste.

Det største Krav paa Hæder har Jules Janin for sin Feuilleton i Journal des Dé-

bats. I fem Aar har den aandfulde Journalist hver Mandag ladet os beundre denne udtømmelige Begeistring, som ifølge hans Lune hæver eller styrter vor Tids dramatiske Notabiliteter. Publikum, som meente, at man ikke kunde overgaae Hoffmann og Geooffroi, de berømte Kritikere paa Keiserdømmets Tid, blev høiligen forbauset, da det maatte erkjende, at den nye Feuilletonist var i Besiddelse af langt mere Talent og Aand, end alle de gamle Mestere i Kritiken.

Da Janins Stil især udmærker sig ved Værdighed og Aand, have Nogle troet, at Feuilletonisten ikke besad en saa solid Kundskab, en saa stor Værdom som hans berømte Forgænger i Journal des Débats, og dog er han sandelig maaskee den af vor Tids Litteratorer, som er bedst bevandret i de romerske og græske Auktorer. Feuilletonisten, hvis lette Pen streifer over ethvert Sujet, vederqvæger sig efter sit Theaterliv alene midt iblandt sine støvede Bøger, og Jules Janin, den lette Litterator, kunde corrigere Soetecismer af mere end een Professor i Sorbonne eller Collège de France.

Forresten er det kun tre eller fire Aar siden, at Janin har vilst, at han selv kunde være en duelig Professor, og han har holdt et Cursus over den franske Litteratur fra den Tribune, som engang beklædtes af Laharpe. Janin gav Prover paa Bestalenhed og fremfor Alt paa dygtige og samvittighedsfulde Studier i det Cursus, som havde den franske Journalismes Historie til Gjenstand.

Siden nogen Tid arbejder Jules Janin udelukkende for Journal des Débats, og redigerer Texten i det store Værk, der udfommer under Titel af „Galeries historiques du Musée de Versailles.“

L. H.



## Palladset.

Fortælling efter det Svenske.

(Af Törnrosens bok).

### I.

Da jeg paa min Reise opholdt mig nogen Tid i en stor engelsk Søstad, besøgte jeg ofte en af denne Byes smukkeste Spadseregange, som flere høie og tætte Alléer især gjorde behagelig for den Spadserende. Her samlede Folk af enhver Alder. Ungdommen glimrede med det Nyeste og Smukkeste, som Moden frembød. Mange unge Menneſter af begge Kjøn saae hverandre her første Gang og knyttede meer end eet Baand. Her var en Brøndſalon, hvor man om Morgenens kunde nyde baade varme og kolde Vand, ogsaa et elegant „Hôtel d'Asie," ved Enden af de lange Alléer, hvor saavel Fremmede og Reisende fra alle Verdens Lande, som ogsaa Byens egne Indvaanere kunde nyde en behagelig Hvile naar de vare trætte af at spadsere under de smukke, skyggesfulde Træer.

Denne By havde en saa udbredt Handel paa Asiens, Afrikas, Amerikas og Europas Havne, at den snarere kunde siges at tilhøre hele Verden end England.

I de omtalte Alléer stode Bænke af Acajoutræ; her samlede ofte talrige Grupper af Spadserende foran andre, som sadde paa Bænkene, og det Livlige og Muntre i disse bevægelige Tableauer, forhøiedes ikke lidt ved Synet af en eller anden Tigger eller Tiggerſte, der i sine graae eller mørkebrune Pjalter dannede samme Mødsætning til det Dyrige, som vel anbragte Skygger i Bladene af smukt tegnede eller malede Blomster.

Jeg lagde Mærke til, at disse Tiggere næsten altid fik Noget. Just det, at give Almisse, horer til den Riges Ryddelse. Det, han berøver sig, er meget ringe imod den Glæde, han forskaffer sig ved den lille Barmhertighedsgerning og den fornøiede Grin-

bring om hans lykkelige Tilstand i Sammenligning med den Fattiges, som staaer boiet foran ham, er nok et Par Stilling værd.

Denne By maa have havt mange gode Menneſter; thi jeg saae Ingen tigge med paatrængende Fræthed, og Ingen give med stolt Kulde. Den Fattige var venlig i sin Ydmyghed, og den Rige venlig under Udøvelsen af sin Barmhertighed. Denne gjenſidige Velvillie havde større Værdi end Gaverne; den dannede et Baand imellem begge de adſkilte Samfundsklaſſer.

Medens jeg forbybede mig i en lang Allé, som tilfældigviis ikke var besøgt af nogen anden Spadserende, saae jeg et Fruentimmer ſidde ganſke ubevægelig paa en af Bænkene. Hun var gammelagtig og klædt i grove og ſonderrevne uldne Klæder; hendes blege, magre Anſigt, fuldendte Billedet af dyb Fattigdom. Det vakte min Opmærksomhed, at hun sad, da Tiggerne ellers pleie at gaae omkring. Maaskee er hun træt? eller hun ſammenregner ſin lille Indkomſt for idag? Jeg nærmede mig hende, for at ſee, om hun ikke hortil de ſaakaldte „beſtedne Fattige," og ſom i de høiere Klaſſer kaldes *pauvres honteuses*. Da de ſædvanligt bære en dobbelt Byrde, har jeg altid havt en egen Interesſe af at nærme mig dem, for at iagttage de dybt talende Blikke, der ligesom ſpringe frem af Dienhulerne, og om jeg ſaa maa ſige, gabe efter en Almisse, imedens Tungen vægrer ſig for at gjøre den ringeſte Tjeneste og Haanden ſtrider krampagtigt imellem Nøddedigheden af at række ſig frem, og Stammen, ſom tvinger den til at holde ſig tilbage. Det er overordentligt intereſſant at ſee den grumme Kamp, hvor den raa jordiffe Nød kæmper med en ædel og fin Følelſe. Hvor det er velgjørende for Sjelen at nærme ſig et ſaadant Menneſte og lette Aanden i dens haarde Strid, og ſtaffe Glæden lidt Luſt i det næſten luſttomme Bryſt ved en Gave, ſom han aldrig har bedet om, ved hvis blotte Nærv-



nelse han vilde gysse. Saadanne Glæder gaaer jeg ikke gjerne forbi, og just nu havde jeg ifinde at berede mig dem. Men, da jeg allerede havde Guldmynen imellem mine Fingre og var ganske nær ved det siddende Fruentimmer, vovede jeg ikke at udstrække min Haand. Hun saae saa aldeles ligegyldigt paa mig, ja, for at sige Sandheden, saa saae hun egentlig ikke paa mig, men vendte Hovedet imod et ligeoverfor Bænken staaende høit, løvrigt Træ, og kastede Blikket ud i en Gang bagved det, ligesom om hun ventede paa Nogen.

Ja saa? tænkte jeg, saa maa jeg nok selv beholde min Gave. Det var virkelig mig, som denne Gang havde været Tiggeren, og som var bleven afvist. Da jeg gik bort, kunde jeg ikke lade være nu og da at kaste Blikket tilbage. Det varede ikke længe, førend jeg saae en gammel, bleg Mand i usle Klæder, at komme stolprende hen til Bænken, hvorpaa Fruentimmeret sad. Jeg stillede mig bagved et Træ, for at iagttage deres Bevægelser. Hun modtog sit ny Selvskab med saa livlige og glade Bevægelser, som hendes Svagheit tillod. Jeg saae Manden pege langsomt men meget noagtigt hen imod Enden af den Allé, hvorfra han var kommet; men da jeg selv saae derhen, opdagede jeg intet Andet end en af Bagportene paa Hôtel d'Asie.

Fruentimmeret stod nu op og gik bort med Manden. Jeg fulgte dem i en liden Afstand. De gik ikke igjennem den Allé, hvorfra Manden var kommet, men vendte sig til en ganske anden Side. Begge haltedes, men de holdt hinanden under Armen og stode hinanden troligt bi. Da de, medens de gik, ofte vendte Ansigtene imod hinanden, formodede jeg, at de talede ivrigt sammen. Endelig kom de til en bred Tvervei, som strakte sig forbi Enden af Alléen. Døm om min Forundring, da i samme Dieblis som Kloffen slog otte i et nærliggende Taarn, en stor smagfuld og prægtig Vogn med fire Heste for kom kjørende; Kudffen standsede udenfor vor Allé, en Tjener i et

glimrende Livree sprang ned og aabnede Vognporten, slog Trinet ned og hjalp meget høfligt to Personer, der stige ud af Vognen, med Ansigter, som tilkjendegave den største Uro og Forstrækkelse.

Ikke nok hermed. Da de to vare stegne ud, kom de andre to, hvis Spor jeg havde fulgt; Tjeneren rakte dem en lige saa artig Haand som de Første og hjalp dem op i Vognen. Intet af Parrene hilste paa hinanden; men begge fandt det i sin Orden, at den ene steg ud og det andet ind. Vognøren lukkede sig efter dem, Tjeneren tog sin Plads bagpaa, hvor jeg snart fandt ham i Selvskab med to andre Læder i endnu pragtfuldere Livreer. Kudffen gjorde et ypperligt Sving i den klare Aftenluft med en Pidsk, hvis Skæft skinnede af indl. gt Perlemoder og hvis Snært syntes flettet af Silke og Saffian; et det Skrald lod sig høre og Vognen for bort.

Jeg var saa beffjæstiget med mine Betragtninger over Vognens Storhed og Pragt, at de to Personer, der vare stegne ud af Vognen, og som uden tvivl kunde have givet mig de bedste Oplysninger, imidlertid vare forsvundne i en Sideallé, og jeg var ikke siden istand til at træffe dem. Jeg skulde ikke i min Fortælling have dvælet saalænge ved alle disse Tiggere, som kom op at kjøre, naar det ikke var for at vise, hvorledes de, og især det første Fruentimmer, lidt efter lidt, skjødte uden deres Vidende, førte mig ind i dette Eventyr og bragte mig i Forbindelse med den nysnævnte Vogn. Nu, da jeg eengang var nysgjerrig og ansporet, var det min Hensigt at følge Vognen selv for at faae noget mere at vide om den; men forgjæves, den kjørte alt for hurtigt.

Da jeg havde god Tid, begav jeg mig igjen ind under Træerne, lod mine Fødder selv vælge deres Vej, nød den behagelige Aftenkjøling, gik forbi Hundrede, der toge Sagen ligesom jeg og standsede endelig ved den Betlutning dog endnu i Aften at fatte en eller



anden Beslutning. Just som jeg tænkte paa det, slog Klokken halv ti; og neppe hørtes Lyden af Slagene, førend en lang Person, der gik forbi mig, sagde til En af sine Kammerater: „hører Du, nu slaaer Klokken halv ti!“

Denne ubetydelige Sandhed havde neppe ellers vakt min Opmærksomhed. Men denne Aften var jeg ikke i mit sædvanlige Selskab, men gik ene, hvorfor enhver Omstændighed gjorde Indtryk paa mig. Jeg besluttede da nu — da Klokken var halv ti — at gaae hen og spise til Aften. Jeg gik op af Trapperne til Hôtel d'Asie, og kom igjennem et Par Sale, som ikke behagede mig, da alle Borde vare optagne af hungrige, sladdrende og stoiende Mennesker af alle Stænder og Dialecter. Jeg kom snart ind i et mindre Værelse med smukke Meubler og Borde i Vinduesforbygningerne. Her besluttede jeg at tage Sæde, da mit Blik faldt paa Skilderierne i Værelset. Et af dem stak mig især i Øinene; det havde ganske Udseendet af en Affiche, skjøndt det ikke var Træsnit, men lignede meget mere et fint Staalstik. Men Udhyrelsen og Emblemerne vare ganske affichemæssige — og — hvad? udraabte jeg — midt paa saaes til Punkt og Prikke aftegnet Bognen med Heste, Rudst og Tjenere, det Vaaben, jeg havde seet paa Døren, de malede Vinduer — kort ganske den samme Bogn, som kort før havde været Maalet for min Nysgjerrighed.

Nedenunder var skrevet Noget; men paa hvilket Sprog? To Linier af mig ganske ubekjendte Bogstaver gave formodentlig noget Lys i Sagen. „Fr. Vært! hvad betyder dette?“ sagde jeg til Hotellets Vært, som gik igjennem Værelset. Men han gjorde ikke andet end trække meget høfligt paa Skulderen.

„Min Herre, jeg ønsker at spise her,“ sagde jeg. — „Me voilà.“ — Jeg nævne nu en af mine Indlingsretter, og en Tjener fik Befaling til at bestille det til mig. Hvad er dette for et Sprog, der staaer her under denne Affiche,“ vedblev jeg imidlertid; „den hænger

dog vel her i en eller anden Hensigt?“ Et listigt Smil og en let Rysten paa Hovedet, tilligemed et sagte: spørg ikke dervom! var hele hans Svar.

Han gik ind i et andet Værelse, hvor man havde kaldt paa ham. En smuk lille Dreng kom ind med Kaviaren og det øvrige, jeg havde forlangt. „Hør min Ven! hvad betyder denne udenlandske Betjæntgjørelse?“ spurgte jeg ham.

„Den der?“ sagde han hurtigt.

„Ja just den der. Kan Du læse det, der staaer der nedenunder? Er det russisk, tyrkisk, eller — if you please — kinesisk?“

„Nei! det er japanesisk.“

Ha, ha, ha! jeg begreb, at han betalte Spøg med Spøg. Men alvorligt, min Ven! hvad Betydning have de Ord?“

„Det veed jeg ikke, og der er Ingen, som kan sige det bestemt; men Meningen af dem er rimeligviis den samme, som findes slaaet op i vort Sprog paa en af Bagportene, for simple Folks Skyld.“

„Men hvad betyder dog Alt dette?“

„Det kan Herren faae at vide af ham, som uddeler Billetter.“

„Billetter? hvor er han?“

„Derne, til høire.“

Følg mig endelig ind til ham. Vi gik. Jeg fik Die paa en Billetsælger, der, vel egentlig var en af Hotellets Tjenere, som havde paataget sig dette Hverv. „Hvad koste dine Billetter? og hvad for Oplysning kan Du give mig om den Betjæntgjørelse derinde?“

„Hvad Billetterne koste? Nei, min Herre! tværtimod. Den Bogn, som De seer aftegnet her, gør hver Aften visse Farter igjennem Byen. Og Enhver, som vil høre i den, faaer i Betaling derfor en Guinee, imod det høitidelige Løfte, ikke for noget Bæsen at aabenbare, hvad han har erfaret under Kjørselen. De Billetter, jeg her uddeler, ere Indtrædelseskort til Bognen. Naar Passageren,



efter endt Reise, stiger ud af Vognen, faaer han sin Guinee.

„Hvor kjører man da hen?“

„Det veed jeg ikke.“

„Men man kommer vel ikke derhen, hvor man selv vil?“

„Det er ikke rimeligt, da man faaer Betaling derfor.“

„Staaer det Alle og Enhver frit for?“

„Alle. Hidtil have meest Fattige benyttet sig deraf, da det synes dem en let Fortjeneste. Men —“

„Men hvad men?“

„Ja — men det bør man ikke tale om.“

„Hvorfor ikke? Det er meget vigtigt for mig at faae det at vide.“

„For min Herre? om jeg tør spørge —“

„Thi jeg ønsker mig en Billet.“

Tjeneren faae paa mig med store Dine og maalte mig op og ned.

„Naa — faaer jeg ikke Noget at vide? Giv mig en Billet! Naar steer den næste Rjoretour?“

„Imorgen Aften: og her er Billetten. Men —“

„Men?“

„Ja — i Fortrolighed sagt — Fattigfolk kunne behøve deres Guinee og maae tage hvad der følger paa.“

„Gaaer det ud paa noget Banaerende?“

„Det kan jeg ikke sige: jeg troer det idetmindste ikke. Men — ja — en tre, fire, fem Stykker har man strax efter maattet bringe paa Hospitalet. Og vi selv maae gaae meget hemmeligt tilværks med Uddelingen af Billetterne, for at Politiet ikke skal lægge sig derimellem. Havde man ikke en brillant Fortjeneste derved, saa —“

„Giv mig en Billet; det koste hvad det vil, saa kjører jeg.“ Han gav mig den taus.

## Theatret.

Bryggeren i Preston, Syngespil i 3 Acter, af de Leuven og Brunswick. Musikken af Adolphe Adam. Oversat af Th. Overskou.

De faa musikalske Nyheder, Theatret har givet efter „den sorte Domino,“ have været af den Betskaffenhed, at de — efter fem Gange at have slæbt sig over Scenen, nota bene kun fordi de skulde „gaae Abonnements = Aftnerne rundt“ (hvilket dog ikke var Tilfældet med „Parykmageren,“ der kun oplevede 3 Forestillinger) og efter derpaa at være blevne henlagte til den evige Hvile — kun have bidraget til at svække Publicums Interesse for Syngespillet og sætte enhver Nyhed i denne Retning i Miscredit. Glædeligt er det derfor, at vi nu endelig have faaet et Stykke, der atter kan bringe lidt Liv i vort dramatisk-musikalske Verden og hindre Theatrets Sangpersonale fra aldeles at falde i Slummer.

„Bryggeren i Preston“ har ligesaameget Forfatteren som Componisten at takke for, at det næsten overalt, hvor det er blevet opført, har vundet samme levende Bifald som her. Med den livsfriske, muntre Musik (som „Dagen“ anseer for „ikke at være aldeles uheldig“ og forresten betragter blot som en god Dandsemusik med Chor, der „just ei ere videre smukke“) — en Musik, der især i anden og tredje Act behager Øret ved sine lette, livlige og behagelige Melodier, — forener sig en interessant Handling, som er rig paa comiske Scener og Situationer, og stedse paa den mest underholdende Maade beffæstiger Opmærksomheden lige indtil den meget tilfredsstillende Slutning. At de tvende første Compositioner af Adam, som ere givne paa vor Scene, nemlig „Postillonnen i Lonjumeau“ og „Schweizerhytten“ ikke have formaaet at skaffe ham en Anerkjendelse hos os, som han i saa høj en Grad har erhvervet sig i Frankrig, har vistnok



fornemmelig sin Grund i at Stykkerne ere blevne temmelig maadeligt givne, og at især det første ikke egner sig for vort Theater eller vort Publicum. Postillonnen er nemlig en Figur, som kun en Franskmand kan fremstille og som kun en Franskinde kan forstaae. — Det er imidlertid ikke vor Afgt at indlade os paa en doctrinair Bedømmelse af Adams „Bryggeren i Preston“ — hvori hans skønne Talent forresten viser sig langt fleersidigere og rigere end i „Postillonnen i Ponjeumeau“ — en Bedømmelse, som vilde lede os til at omtale hans Forbillede, Auber, og den nyere franske Musiks Character, hvorved vi da snart vilde føres tilbage til et Spørgsmaal, som allerede har givet Anledning til saa megen Uenighed, og som vi helst ville henstille for Smagens Domstol — og vi skulle derfor indskrænke os til, idet vi korteligen gennemgaae Stykket, at udhæve de Nummere, som fornemmelig vidne om, at Componisten har været heldig i fuldkommen at sætte sig ind i Suflettets Aand og i at opfatte de forskjellige Situationer.

Første Act foregaaer i Preston, hos den velhavende Brygger Daniel Robinson. Denne indbyder sine Venner og Naboer til et Gæstebud, under hvilket han forestiller dem Effie, sin unge Brud, og forkynder dem sit forestaaende Giftermaal med hende. Efter Gæsternes Bortgang, forsikrer Daniel i en Samtale med Effie, at Intet vilde mangle i hans Lykke, hvis hans elskede Tvillinge-Broder George, der er Officer i den engelske Armee, var hos dem for aldrig mere at forlade dem. Men George er en vild og hidsig Krabat, og da han paa det mest skuffende ligner den godmodige og fredsomme Daniel baade i Høide, Stemme og Ansigt, saa har denne ligesom Børnsbeen maattet bøde for mange af hans gale Streger. Daniel bliver imidlertid urolig for at denne Lighed skal give hans Kone Anledning til en for ham høist ubehagelig Forverling, og han aftaler derfor med Effie, at hun ikke maa kysse ham, førend han har givet

sig tilkjende ved at synge en irlandsk Ballade. Dog, medens de Elskende lægge deres Planer for Fremtiden, kommer Sergeanten Toby og forkynder dem, at hans „brave“ Lieutenant har været borte fra Leiren i flere Dage, og at denne vil blive degraderet og gjort æreløs, hvis han ikke indfinder sig inden næste Middag. Daniel beslutter derfor at gjøre Alt for at finde ham, og følger, ledsaget af Effie, med Toby. Giftermaalet bliver selvfølgelig opsat. Dette er i Korthed Indholdet af første Act, der er den svageste i Stykket, uagtet den ingenlunde mangler Liv og Interesse og indeholder et Par Syngenummere, der ere ret characteristiske, nemlig Bryggerens Sang i A Dur: „Brygger! følg flint“ (om hvilken „Dagen“ mener at den „just ikke var smuk“) og Duetten i E Dur mellem Daniel og Effie, hvori især de to Vers:

Mangt et Kys maaskee fra mig gaaer

Hvis jeg uden Syngen det faaer!

frembringer en høist comist Virkning.

Anden Act foregaaer i Leiren. George er endnu ikke kommen og Daniel beslutter derfor at bede Generalen om et Par Dages Udsættelse. Han maa imidlertid blive til Revuen er forbi, og under dette Ophold udgiver Toby ham for Lieutenanten, faaer ham til at trække dennes Uniform paa, paadrager ham derved en Duel med en engelsk Söcapitain, tvinger ham til at ride i Spidsen for sin Broders Compagnie imod en fjendtlig Skandse, kort, indvifler ham i forskellige yderst comiste Situationer, som ende med at Daniel bliver udnævnt til Capitain. Her kunde Forfatteren gjerne have endt Stykket, og ladet den arme Brygger, efter saa mange udstandne Ovaler, vende tilbage til Preston med sin unge Brud; men han lader ham falde til Hoffet, hvor han atter kommer i flere høist pudseclige Situationer, indtil endelig hans Broder George pludselig viser sig, og befrier ham ved at indtage hans Plads. De to sidste Acter ere saaledes baade fra Forfatterens og Componistens Side de



bedst behandlede. Terzetten (i H Dur) i 2den Act's 10de Scene, hvor Thy lærer Daniel at marchere v. s. v. er fortrinlig og fuld af Originalitet. Særlig effectfulde er ogsaa Effies Arie under Slaget (i A Moll) i 2den Act's 17de Scene og Daniels Arie i samme Act's 18de Scene, hvor han fortæller, hvorledes det egentlig var hans Hest, der indtog Skandsen. Ikke heller 3die Act mangler paa smukke Nummere, hvortil vi især maa regne Romancen (i H Dur) i 3die Scene. Chörene ere alle livlige og harmonere i enhver Henseende med Handlingen.

Den tvangløse og flydende Text bliver i det Hele taget særdeles vel behandlet, især af Hr. Østerberg, og Hr. Phister og Schwarzen. At Hr. Schwarzen, som Daniel Robinson i første Act mere viser en naturlig Boielighed og Godmodighed end de characteristiske Tegn paa en phlegmatisk og kraftig Brygger-Natur, kan ingenlunde geraade ham til Daddel; thi der kommer derved en større Consequents i hans sildigere Fremstilling, hvor han skal repræsentere sin Broder, og forstærke den comiske Effect ved i Forstningen at bibeholde et keit og ubejælpeligt Væsen og i de følgende Omgivelser at iagttage en vis Anstand, for at kunne give alt hvad han udfører under sin nye Skikkelse nogenlunde Præg af Sandsynlighed og Troværdighed. Uagtet imidlertid hans Fremstilling paa flere Steder er mere comisk end sand, kunne vi dog ikke ønske os en bedre Daniel, og denne Rolle passer saa godt for Hr. Schwarzen, at man skulde troe, den var bleven skrevet for ham, hvis Stykket havde været af en dansk Forfatter. Med megen Lune foredrager han især den Arie, hvori han meddeler sin Brud, hvorledes den Hest, som man havde sat ham op paa, i Blinde havde styrtet sig i Slaget, gjenembrudt Fiendens Rækker, og saaledes, mod hans Villie, hjulpet ham til at vinde Seier \*).

\*) Ogsaa „Dagen“ er ret vel fornøiet med Hr. Schwarzen, uagtet hans Spil efter dens Formening „næsten altid er usælt“ (= **mlg**); i Bryggeren i Preston synes den derfor at „hans Spil var meget bedre“ (= **g** +) end det pleier; at han i første Act „var mindre heldig“ (= **tg** ?); i anden Act derimod var han meget bedre“ (= **g** +); i Græceerscenen „var han mesterlig“ (= **ug** + ~); ligesom

Ikke mindre paa sin Plads er Hr. Østerberg som den naive, sjælniske og resolute Effie. Hendes Spil vinder mere og mere i Lethed og Lune og hendes Sang i Correcthed, Sikkerhed og Udtryk. Særlig megen Tactfølelse viser hun i den Maade, hvorpaa hun i Terzetten i Anden Act, for at foregaae Daniel med et godt Exempel, marcherer, bander og ryger Tobak, uden dog derved i nogen Henseende at overskride Dwindelighedens Grændser\*\*). Kun vilde vi bemærke at hun smiler for meget og det endog paa Steder, hvor hun skal være alvorlig og nedslaaet. — Den tredje vigtige Rolle er den gamle, raage, ordonants-faste Sergeant Toby, som af Hr. Phister bliver givet med den uovertræffelige Sandhed og Trost, der udmærker næsten enhver af denne udmærkede Kunstners Character-Fremstillinger, og han fortjener saa meget mere Roes som det er en Retning, hvori han hidtil ikke har havt Leilighed til at vise sig\*\*\*). — Ogsaa Udførelsen af Birollerne og Chörene viser, at der er bleven anvendt en roesværdig Iver og Flid.

han og udførte tredje Act „meget godt“ (= **mg**). Hans Sang var „ganske god“ (= **tg**); saaledes sang han den irske Ballade i 1ste Act og Arien i 3die Act „ret smukt“ (= **g** ?).

\*\*) Om Hr. Østerberg siger „Dagen“, at „hendes Spil var upaaflagelig“ (= **tg** + eller **g** ?), i Græceerscenen var det endog mesterligt“ (= **ug** + ~).

\*\*\*) Om Hr. Phister mener „Dagen“, at han „udførte ogsaa sit Parti „meget godt“ (= **mg**), og hans dybe Stemme klang ret godt“ (= **tg**) i Terzetterne; dog troer den „at denne Rolle bedre vilde have passet sig for Hr. Stage, som oftere f. Ex. i Guldborset, har udført saadanne gamle Soldaterroller mesterligt“ (= **ug** + ~). — Rigtig nok synger Hr. Stage ikke meer, men det bryder „Dagen“ sig ikke om, naar kun Spillet bliver mesterligt.

Vi skulle i vor Theater-Revue nærmere omtale Hr. Palle sens første Debuter, Hr. Raaborgs vellykkede Udførelse af Masaniello's Rolle, og de nye Stykker, hvorom vi endnu ikke have udtalt os.





WINKYPEREN







## Med Lindgreens Portrait.

Tre Slægter har Din Ild, Dit Lune kjendt,  
Du virked' ei for Diebliffet ene:  
En Stjerne meer om Holbergs Navn blev tændt,  
Da Du Dig viste paa den danske Scene.

H. C. Andersen.

## Palladset.

Fortælling efter det Svenske.

(Af Törnrosens bok).

### II.

Jeg gif nu tilbage og spiste min Aftensmad; betalte; gif hjem; sov hele Natten; stod op om Morgen og forjog min Utaalmødighed hele Dagen saa godt jeg kunde.

Aftenen kom; Klokken slog otte, og jeg stod rejsfærdig ved Enden af den bekendte Allee, som overføres af Tverveien. Vognen kom; Tjeneren sprang ned; jeg viste ham min Billet; men han gif først hen til Døren for at lukke den op og hjælpe En, som var inde i Vognen.

Da Døren gif op, saae jeg en lang, gammelagtig Person, der faldt bekvemt om i Tjenerens Arme. Uden at bekymre sig herom, greb han den Faldende, bar ham et Stykke bort fra Vognen, og satte ham paa en Bænk, hvor han uden videre Omstændigheder overlod den Ulykkelige til sig selv. Derpaa gav han mig et Tegn, at jeg skulde stige op. Jeg kan ikke nægte, at det forekom mig noget betænkeligt. „Hvem skal passe paa den Syge der?“ spurgte jeg Tjeneren. Uden at svare gav han mig blot Tegn til at stige op. Jeg gjorde det; Døren lukkedes efter mig; Vognen rullede bort.

Vognen var rummelig og jeg sad ypperligt. Men min Opmærksomhed blev strax

vast ved flere Omstændigheder. En lille Glaslampe i det ene Hjørne af Vognen oplyste denne indeni, og den aromatiske Olie udbredte en ligesaa behagelig Lugt som stærk Klarhed. Jeg sad ganske ene paa min gule Silkepude, og et Sillegardin, der gif fra Gulvet til Loftet, deelte Vognen i to Dele, saa at jeg ikke kunde see den modsatte Dør, eller hele den Halvdeel af Vognen, der svarede til den, i hvilken jeg var kommen ind. Jeg kunde saaledes ikke vide, om jeg havde en Nabo til Benstre bagved Gardinet; men da Vognen var firesædlig, havde jeg en Plads lige over for mig, hvor endnu En kunde have siddet, hvis vi havde været to. Det omtalte Gardin var saa tæt, at jeg ikke var i stand til at see det mindste gjennem det, og det sluttede saa godt baade til Loftet, til Væggene og til Gulvet, at det var mig umuligt at skaffe mig nogen som helst Underretning om det, der var bag det. Jeg sad naturligvis ganske taus, og Rudsten hørte jævnt; Gaderne vare gode, Ryttelsen ubetydelig.

Denne Fornøielse lod til i Længden at blive lidt kjedsommelig. Jeg tog mit Uhr op og saae, at det nærmede sig den Tid, da jeg skulde staae af. Jeg havde dog haabet at komme et eller andet Sted hen, at blive indført, at blive Vidne til Noget — eller Gud veed hvad. Men fjøre — blot at fjøre — og tilsidst ikke at gjøre andet end staae ud af Vognen?

Gardinets gule Taft, der oplyst af Lampeffekten stak mig i Dinene, spændte min Nysgjerrighed; jeg kunde ikke holde mig længere. At der bagved ikke skulde være Andet end Vognens anden Halvdeel, ganske tom, det var der ingen Tvivl i. Der — derinde er bestemt Noget.

Jeg havde allerede udstrakt Fingrene for at røre ved Taftet, da jeg mærkede en Stygge indenfor, stærk nok til at sees igjennem Gardinet, og som paa sin Side nærmede sig Gardinet i samme Forhold som mine Fingre nær-



mede sig det. Det lignede det, man seer i et Speil, endstjondt jeg ikke kunde begribe, hvorledes det gik til. Heller ikke forekom det mig, at den mørke Gjenstand, der nærmede sig mine Fingre, var en tro Afbildning af dem, eller saae ganske ud som de, hvilket den maatte have gjort, naar her havde været Tale om et Speil. Jeg tog Driftighed til mig, og gjorde et lille Tag i Tastet, for at faae at vide, hvorledes det hang sammen. I samme Dieblis blev mine Fingre grebne af en Tang, og de sadde saa fast, at jeg gjorde mig forgjæves Umage for at befrie dem. Jeg kan ikke beskrive min Smerte. Der var noget — om jeg saa maa sige — last, og derfor saa meget meer foragteligt ved at sidde fast paa en jaadan Maade. Fingrene blev vel ikke holdte saa fast, at Plagen steg til en virkelig Tortur; men da jeg ikke kunde befrie dem, kom hele mit Legeme i en skjæv og derved yderst pinlig Stilling. Jeg tog min anden Haand til Hjælp, men den havde ikke saasnart rørt ved Tastet, førend den sad fast paa samme Maade. Jeg undsaar mig ved at raabe; men da jeg var bragt ud af mig selv, vilde jeg gøre mig løs med Fødderne; i et Nu sadde ogsaa de fast.

En kold Sved randt ned over min Pande. Ulykkeligvis standsede Bognen nu, og Tjeneren aabnede Døren med udsøgt Artighed. Da han rørte ved mine Hænder og Fødder, befriedes de strax, og jeg steg ud, vel ikke besvmet som min Forgænger, men med den faste Beslutning at tage Tjeneren i Kraven og tvinge ham til at følge mig til et Sted, hvor han skulde give mig og hele Verden Satisfaction for en saa uhort Behandling.

Denne Tanke lod jeg dog snart fare, da jeg saae, at alle Gangstierne rundt omkring vare øde, og at min Modstander havde foruden Rudsten endnu to Benner bag paa Bognen til sin Undsætning. Jeg skar derfor Tænder incognito; men den Guinea, som han med det fineste Galanterie vilde overlevere mig, styrtede hovedfuld ned i Rendestenen, som Følge

af et Slag, som Lafciens smidige Haand fik af min. Dette gjorde ikke det ringeste Indtryk paa ham; med en fuldendt Hofmands Ligegyldighed og Kulde indtog han igjen sin Plads og Bognen rullede bort.

Dette Eventyr forekom mig at være det unyttigste, noget Menneske endnu havde opfundet. Men da jeg allerbedst gik og tænkte paa, hvortil alt dette — denne Kjøretour — denne Bogn — denne høist snilde og næsten ubegribeligt indrettede Mechanisme — og til sidst hele Omkostningen — skulde tjene, faldt det mig ind, at jeg selv havde været Marskgen til denne lumpne Ende. Hvorfor var jeg nysgjerrig? Havde jeg ikke rørt ved Tastet, saa — hvem veed? — noget Andet var da maaffee indtruffet.

En ny Billet maatte jeg skaffe mig, det var min Beslutning. Som sagt saa gjort. Den næste Aften kom. Ulykkeligvis vare mine Hænder ikke blevne saa ilde medtagne, at jeg havde været nødt til at konsulere en Chirurg. Jeg stod med min Billet ved Bognsdøren. Nu maatte Tjeneren da blive forundret ved at see mig anden Gang, tænkte jeg. Nei, aldeles ikke. Forundring syntes at være en ganske ubekendt Følelse for dette Menneske. Jeg steg ind.

At jeg holdt Hænderne hos mig selv, kan man begribe. Jeg besluttede, det koste hvad det vilde, ikke at røre ved det farlige Tast. Kjørselen gik fortræffeligt; jeg sad paa en Pude, der var stoppet med Edderbuun, saa forekom det mig idetmindste.

Min Ligegyldighed og Umage for at dæmpe al Lyst til Opdagelser vedblev. Jeg beffæstigede mig med at tage mit Uhr op; Tiden gik langsomt og eensformigt. Men Lampen brændte klart og ubaandede den herligste Parfume. At jeg tog mig den Frihed at see paa Tastet, følger af sig selv, og jeg skulde have seet tvert igjennem det, hvis Gardinet ikke ufornodentligt og i et Nu var rullet op. Rige ved Siden af mig, til Ben-



stre, sidder en Dame i guult Silke. Min Forbauselse var ikke ringe.

Hun lænede sig op mod det venstre Vognhjørne saaledes, at hun var halvt vendt imod mig, og hendes Dine stirrede lige paa mig. Jovrigt hverken hævede eller sænkede hun dem. Hendes Læber rørte sig ikke, hendes Kinder vare meget runde, hendes Hud var mere olivenfarvet end hvid. Haaret var fæstet op paa en usædvanlig, men smuk Maade. Hun stirrede uophørligt stivt paa mig med meget store, sorte og glindsende Dine.

Jeg tænkte flere Gange paa at aabne Munden for at spørge hende, men en uvilkaarlig Følelse holdt mig tilbage og lukkede min Mund. Uophørligt, om ogsaa kun i tyve Minutter, at være udsat for et gennemtrængende, stirrende Blik af et Par ubekjendte Dine, der ikke udtrykke den mindste Følelse, der hverken hæve eller sænke sig, der ikke engang blinke — har man engang maattet prøve det, saa veed man, hvor forfærdeligt det er. I min Naboerskes stive Blik laae vistnok ligesaa lidt Had som Belvillie, ligesaa lidt Kulde som Varme; det saae egentlig ikke ud som en Fare, men det var en Fixation, som bragte mig ud af al Fatning. Jeg begyndte at ane, at jeg ikke havde et levende Væsen ved min Side, men en malet, en med den højeste Kunst gjort Statue. Men neppe vakte denne Tanke hos mig, førend hun løstede den ene Haand op til sit Haar, ligesom for at ordne en Lok ved Tindingen. Med den anden lagde hun nogle Folder paa sin lange Dragt. Men disse Bevægelser forhindrede hende ikke i at sidde og stirre som før. Tengang aabnedes hendes Mund, men ganske lidt; blot saa meget, som Aandedraget fordrede, og den yderste Rand af mælkehvide, usædvanligt smaae, men jævne Tænder skinnede frem.

Jeg gjorde Alt, for at undvige hendes Blikke. Jeg er ikke nervøs, men jeg rystedes i mit inderste Væsen. Jeg prøvede paa at holde den ene Haand for Dinene, ligesom

naar man forvarer sig imod Solskinnet; men Overbevisningen om, at hun alligevel saae paa mig, bragte mig næsten ud af mig selv. Jeg saae ned paa Vogngulvet, jeg vendte Hovedet om og lod mit Haar blive Gjenstand for hendes Blik; men det hjalp ikke. Den Følelse, at jeg dog var Gjenstanden for hendes Stirren, gennemførte mig ligesom en Jæbergysen, og det forekom mig tilfældt, at mit Legeme begyndte at smelte.

I dette gruelige Dieblis faldt der mig Noget ind, som jeg ofte havde benyttet med Held, og som bestod i at hente Forsvaret fra selve Farens Middelpunkt. Jeg tog hurtigt Mod til mig, løstede Hovedet iveiret, vendte mig lige imod mit Reiseselskab og besluttede selv at see paa hende, om muligt endnu meer gennemtrængende og uafsladeligt. Til Maal for mit Blik tog jeg ikke hele hendes Ansigt, men Dinene selv, og i dem kun Pupillerne. Jeg havde neppe begyndt paa dette djærve Foretagende, førend en Følelse af Styrke og Fasthed gennemstrømmede mig. Jeg saae lige ind i disse klare, men beegsorte Dienstene, aldeles ligesom de saae paa mig. Maaskee var det det Mod, der glintede i dem, som electrificerede mine med et ligesaa stort Mod. Jeg veed ikke, hvormeget jeg vilde have givet, for at saae hende til med det mindste Ord at bryde Tausheden og forandre Scenen.

Imidlertid opdagede jeg nu en Forandring, som begyndte at vise sig periodisk og at komme igjen. Snart forstørrede hendes Dine sig; Pupillerne udvidedes, Dienstuglerne vare ligesom i Begreb med at stige ud af Hovedet, Iris lysnede, og det var som om en uudtalelig Rædsel søgte at bane sig Vej, for om muligt paa denne Maade at give sig tilkjennde for mig. Snart igjen trak Dinene sig sammen og gif dybere ind i deres runde Kamre; Udseendet blev da saaledes, som naar man af yderste Eone skærper Synskraften; og Pupillerne viste sig ganske smaae, men tin-



drende som Granastene, eller rettere Amethyst, thi i saadanne Dieblif fik de noget violet i Farven. Denne Omverling inellem Forstørrelse og Sammentrækning gik langsomt for sig og med bestemte Mellemrum; og i den sidste Form var det ellers i sig selv smukke Blik umuligt at udholde. Det var som om jeg paa mit Ansigt folte Døden af en blottet Klinge. Tilfældt — under en af disse Forandringer — begyndte den Ubefjendtes Mund at aabne sig lidt mere end før, jeg kunde see Spidsen af den fineste Tunge. Mon hun skulde spandere et lille Ord paa mig? tænkte jeg.

Men forgjæves var mit Ønske. Under en af Forandringerne tilfjendegav hendes Ansigt en saadan Anstrængelse forenet med Skræk, imedens hun aabnede og neppe mærkeligt bevægede Læberne, at følgende Tanke blev mig tydelig: hun har en stor, en uudsigelig Trang til Hjælp, til at tale for at meddele sig, men hun kan eller hun tør ikke:

Hurtigt og ubetænksomt udraabte jeg: „For Himlens Skyld, hvad skal jeg troe? Hvem er De? Hvad vil De? Kan jeg hjælpe“ —

Mit sidste Ord døde hen; thi Gardinet var allerede nede inellem os, og Lampen i Bognhjørnet sluktedes med samme skjærende Lyd, som naar en Krystalltangente paa en Harmonika spinger i stykker. Da Lampen sluktedes, udviklede Duen sin Parfume i mange Gange fordoblet Grad. Behagelig, som den var mig i Begyndelsen, blev den mig nu for mægtig ved sin hurtigt tiltagende Styrke. Jeg maatte intaande denne Gift, mine Dine luffedes, og jeg faldt bevidstløs ned paa Gulvet.

Jeg vaagne ved at Bognen holdt. Tjeneren aabnede Døren og løste sin afmægtige Rejsende ud, han gik og Bognen fjørte bort. Da han havde sat mig ned ved en Hævedænk, kom jeg mig snart og indaandede nu den svale Aftenluft med ubestrikelig Glæde. En Guinee

faldt ud af min Haand. Hvad? sagde jeg til mig selv, saaledes kan dette Eventyr ikke ende. Det er igjen min Nysgjerrighed, som har forstyrrer det og skaffet mig et Fragment af det, der i sin Heelhed maaskee var blevet mig meget dyrebart.

Hvorfor spørge og spørge? raabte jeg forbittret til mig selv; Spørgsmaalene vare det, der afbrøde og bortfræmmede Alting! Jeg stod op og besluttede at tage nok en Billet.

Næste Aften kom, og jeg stod med min ny Billet ved Bognen. Lykkeligviis var jeg ogsaa denne Gang ene. Jeg modtoges og sad igjen derinde.

Gardinet var nu fort. Det var den eneste Forandring, jeg opdagede. Men intet Bæsen har vel nogensinde været saa taust, som jeg denne Gang. Første Aft var til Ende: Gardinet rullede op, formodentlig fordi jeg ikke brød mig om at røre ved det. Jeg saae mig om til venstre; der sad en hvidklædt Dame.

Er det den Samme? tænkte jeg. Jeg gjenkjendte Ansigtet; men Dinene stirrede ikke meer paa mig. Hun saae sig rundt omkring, fjørte som man ellers fjører, og blev ikke siddende stille i Hjørnet af Bognen som en Muus i sin Nische. Men den Bevægelighed, denne uventede Frihed var just paa Veien til at lokke mig til det inellem Ubefjendte saa naturlige Spørgsmaal: hvem er det jeg har den Ære at — — I samme Dieblif minde- des jeg min Beslutning, ikke at spørge om det Mindste, og jeg taug. Hun smaaløe med et flygtigt Blik paa mine Læber.

Kan hun da læse, hvad der foregaar i mit Indre? Jeg tog mig vel iagt for at sige dette høit. Jeg tog mig derimod den Frihed at betragte hendes udmærket smukke Fodder.

„Acamapixi menetekel uvarsinto!“

Med disse ubefjendte Ord, der bleve fremsagte med en klar Stemme, brødes Taust-



heden imellem os. Jeg saae op. Hvad mon det var for et Sprog? Jeg skal ikke kunne sige det, og jeg vil heller ikke svare for, at jeg har gængivet Ordene saa ganske rigtigt. Imidlertid nægter jeg ikke, at jeg blev forundret, da jeg hørte, at de sidste Ord omtrent vare de samme, som det gamle Testament omtaler, og som under et ugudeligt Gjæstebud ved Kong Belzazzars Hof i Babylon bleve skrevne paa Væggen af en usynlig Finger. Er hun babylonisk? tænkte jeg. Men det er umuligt; nu for Tiden er der jo intet Babylon. Mene tekel ufarsin?" raabte jeg høit og nikkede til hende.

Min Naboerske maa have taget det for et Svar; thi med stor Hestighed overhøvede hun mig strax med Efterfølgende: „Cama cama uvarsintoi, menetékeli derepintoi — Cama tocàma yonk!“

Nu var min Sprogkundskab forbi.

„Acamapixi?“

Nei — jeg havde ikke et Ord at sige.

„Ongria Hirvendru — yonki', yonké, yonkelà.“

Jeg kan ikke beskrive hendes livlige Bevægelser, da hun sagde disse Ord. Der laae ikke i dem nogen Tragten efter at indtage eller røre mig, ikke Noget, der i fjerneste Maade kunde kaldes Behagesyge, men alligevel et usigeligt Dnske efter Noget. Jeg havde fast besluttet, ikke at spørge, ikke at forundres og ikke være nysgjerrig. Jeg gjennemgik i Tankerne min Geography, for af Lyden i de forskjellige Landes og Stæders Navne at komme paa Spor efter, hvorfra min Værtinde i Vognen var. Rusland? Tyrkiet? Afrika? Amerika? Nei — det var forgæves. For imidlertid ikke at være blottet for al Selskabelighed, besluttede jeg at vove nogle Ord for egen Regning, og udbød: Miracorma graucas.

Med disse uskyldige Stavelses, som jeg greb ud af Lusten, og som uden Tvivl ikke indeholdt den ringeste fornuftige Mening, fik

min Naboerskes Ansigt et Udtryk af den højeste Glæde og Beundring, ihvorvel det, jeg havde sagt, umuligt kunde indeholde Noget paa hendes Sprog, meer end paa noget andet Sprog i Verden. Hun oploste Hænderne og saae paa mig som paa en Frelser. Yorotimo Tékeli! udbød hun, greb i en Kloffe-streng, der hang i Vognen, og jeg hørte den klingende Lyd af en Kloffe, der hang paa Rudskefædet. Uden Tvivl et Signal, tænkte jeg. Tro imod mit Forsæt, ikke at spørge om Noget, sad jeg ganske taus. Vognen standse, jeg saae ud af Vinduet og blev en Bitterport vaer. Paa eengang begyndte min Naboerske at tale paa gebrokkent, men meget forstaaeligt engelsk: „Vi standse nu, vi adskilles her, spørg nu, om hvad Du vil, nu er jeg villig til at svare Dig.“

Mine Læber vare allerede i Begreb med at aabne sig til et Spørgsmaal, da mit gode Instinkt kom mig til Hjælp. Nei — ingen Nysgjerrighed! sagde jeg til mig selv; hendes Opmuntring er maaskee blot en ny Prøve, den listigste af dem Alle, fordi den synes saa naturlig og simpel. Men nogle meningsløse Lyd kunne ikke udtydes som et Spørgsmaal; for derfor at vise mig fra en høflig Side, buffede jeg for hende og sagde: „Gramasch, gramascho!“

„Ha! ha! ha! fortræffeligt!“ udbød hun. „Du er den Rette. Kom!“

Vognørren aabnedes. Tjeneren slog Trinene ned. For første Gang mærkede jeg nu, at dette Menneske, der for syntes saa ligegyldig for Alting, var bleg og ordentligt skjælvende, da han hjalp mig ud af Vognen. Jeg sprang let som en Fjeder ned paa Gaden. Porten aabnedes og jeg var allerede indenfor, da jeg saae mig om efter min Pedsagerinde. Hun var ogsaa staaet ud af Vognen og stod ikke langt fra mig. Men, da jeg bød hende Armen i den Tanke, at hun skulde ledsage mig videre i dette Huus, smuttede hun med et let



Afstedsnik ind af en lille Sidedør og lod mig blive ene tilbage — saa meget mere ene, som Porten idetsamme smækkede i og adskilte mig baade fra Gade, Vogn, Rudst, Tjenere og alt Levende, som var udenfor.

Nu vel! jeg kan da nok paa egen Haand finde op af disse brede og fortræffelige Steentrapper. Jeg nolede heller ikke. Jeg gik opad, og bestandig opad. Da jeg var kommen et godt Stykke op, meente jeg, at det kunde være nok og søgte efter en Dør. Nei paa ingen Maade. Jeg maatte være saa god at stige højere op. Det er vel et Taarn, jeg gaaer i?

Maastee. Endelig havde Trappen dog Ende, og, efter vist hundrede Trin, stod jeg ligeoverfor en Dør. Ovenover den saae jeg de samme Streger og Tegne, det vil sige Bogstaver, som jeg havde seet tegnede under Afstikken. Meget vel, tænkte jeg, og dreiede Laasen om. Døren aabnede sig, og en mild Duft, den samme, som jeg havde indaaudet i Vognen, kom mig imøde. Jeg kom ind i en anden Vestibule og gik ogsaa igjennem den. Men indenfor denne begyndte Trapperne igjen, og Trapper, der vistnok gik ligesaa langt nedad, som de andre vare gaaede opad. Jeg fik et stort Begreb om dette Palais's Vidtløftighed. Jeg maatte omtrent være i det Underste af det.

Nu stod jeg endelig i et Bærelse, hvis Væggene vare af hvidt Marmor, som afverlede med Speilglas, der var indfattet i de meest udsøgte Træarter, som Sandarak, Mastix og Lærketræ. I det kuppelformede Tag hang en gigantisk Lysekrone, der bestod af nogle tusinde smaae Krydstallamper, ganske som den, jeg havde seet i Vognen. Hvilket Lys dette maatte kaste over hele Bærelset, over Væggene og Gulvet, kan man begribe. Men hvorfra bestod da Gulvet? Bogt Dig, min Fod! Det er Vand! Tænk om jeg var gaaet et eneste Trin bort fra

Døren, som jeg kom ind af, saa var jeg uden Tvivl styrtet ned — jeg veed ikke hvor dybt.

Men da jeg saae mig om og fik mine Tanker samlede, var det ikke andet, end et uhyre stort og overordentligt rigt prydet Bædværelse. Jeg gik og spadserede omkring Randen og kiggede ofte ind i Speilene.

Jeg saae ikke eet Menneske i hele det store Bærelse; Vandet var klart som Himlen. Skinnets fra Lysekronen faldt deri med en Pragt, som ikke kan beskrives. Ved Siderne af Bassinet vare smaae Nisjer anbragte i Marmorbæggene med magelige Sophaer, formodentlig for de Badende.

Men — hvad nu? — ene var jeg nok iffe, faldt det mig hurtigt ind, da jeg saae nogle Klæder ligge paa en af Sophaerne. Idetsamme bemærkede jeg en lille Krusning paa Vandet; en ringagtig, skjønnt neppe mærkelig Bevægelse viste sig i Bassinet. Sagtens en Dykker, da jeg Ingen kan see. Men Klæderne tyde paa et Fruentimmer.

Hvad? var jeg alt i Begreb med at raabe, da Erindringen om min Beslutning, ikke at spørge om Noget, dæmpede det. Noget hvidt svømmede i de klare Bølger derhenne under Lysekrone. Da det kom hen til den Rand, hvor jeg stod, dukkede det forsigtigt ned i Vandet, og foer forbi mig, uden at jeg mærkede andet, end en fire, fem Ringe, der viste sig paa Vandfladen, men forsvandt igjen næsten i samme Dieblid. Da den Svømmende var kommen en fem, sex Alen bort fra mig, nærmede hun sig igjen Vandfladen, maastee for at drage Luft. Jeg skintede Noget paa det hoppende Vand; det var et Par altfor yppige og lange Haarløkker, som ikke vilde lade sig holde under Vandet. Om der nu længst borte ved den yderste Ende af Bassinet var en Dør eller snarere en Kanal, som kunde danne en Udgang fra dette gigantiske Badekar til et andet Bærelse, det veed jeg ikke; men omtrent derhenne forsvandt enhver Bevægelse



i Bandet. Kun — om jeg ikke bedrog mig — hævede sig, ved Skikkelsens Forsvinden, et lille Hoved op over Bandet og saae paa mig, og Blikket udtrykkede den meest talende Bøn om Hjælp. Saa foer Hovedet igjen hurtigt ned i det fjerne, spillende, smukke Band og forsvandt. Men jeg stod ganske stille og uden Tegn paa Forundring — saa meget Herredømme havde jeg nu vundet over mig.

Da Bassinet var blevet saa stille og ubevægeligt, at jeg kunde slutte mig til, at der ikke var noget levende Væsen deri, gik jeg lidt omkring, for at see mig om, og jeg gik, som rimeligt var, hen til de før omtalte Klæder. Jeg saae ganske tydeligt, at det var en Fruentimmerklædning af ret smukt, skøndt ikke usædvanligt eller udmærket Tøi. For af dens Snit om muligt, at slutte mig til den Nation, som Folkene her tilhørte, løstede jeg Kjolen i Beiret. Men jeg kunde ikke saae noget ud af alle disse Pæg, Folder og Fasaner. Hvad der morede mig meest, var at see, at en anden Klædning af finere Tøi og smukkere Farver laae nedenunder. Jeg løstede ogsaa den iveiret. Hm? nok en Klædning, endnu finere end de første. Og under den en endnu prægtigere — og saa videre. Denne Aprilsleg begyndte at more mig ubeskriveligt. Jeg veed ikke, hvormange Klædninger jeg fandt, den ene finere end den anden, og i samme Grad mindre i Omfang, skøndt ligestore som Klædninger betragtede. Den sidste var saa uendelig fin, at jeg kunde rumme den i min lufkede Haand, og alligevel, naar jeg blot blæste paa den, fløi den ud og blev en viid, smuk og stor Kjole.

Det var nok værd at see en levende, smuk Figur i den Kjole.

Da jeg var færdig af at staae her længer, søgte jeg en Udgang — rigtignok ikke under Bandet, som hun, der var forsvundet, men et eller andet Sted ved Siden af Bassinet. Jeg kom tilsidst til en Dør, der paa begge Sider

var prydet med Piller, ikke i korinthisk Stil, saameget fandt jeg ud; men hvad det var for en Stil, skal jeg lade være usagt. Ornamentet var overordentligt smukt. Jeg greb i en Nøgle, om hvis Fæste man havde bundet en sølvbomspundet Stræng, som gik op til Loftet. Jeg brød mig ikke om Strængen, men lukkede uforsædret Døren op. Himmel! Strængen gik løs, og rutsch! ligesom et Lyn foer den kæmpestore Lysekrone fra Loftet ned i Bassinet! de tusinde Lamper, hvoraf de halve slukkedes, svømmede omkring paa Bandet; en Mængde af dem vare fløiet hen mod Væggene, sloge gnistrende mod Speilene og hoppede omkring i de mørke Kroge. Jeg veed aldrig at have oplevet et saa forfærdeligt og tillige grandiost Skuespil. Det var rimeligviis Strængen, der havde løsnet sig fra Nøglen, som var Skyld i denne Scene, der forvandlede hele Badesværelset til et Fyrværkeri nonpareille.

For ikke at komme til at overtræde mit Forsæt, hverken at spørge eller forundre mig, forlod jeg Lysekronen og aabnede Døren, som førte mig ind til nye Værelser. Jeg kom tilsidst ind i et, hvor jeg pludselig standsede. Jeg hørte Musik.

Musik i Almindelighed, men denne isærdeleshed, kan ikke beskrives. Det eneste, jeg kan sige, er, at den ikke tilhørte vor Verdensdeel.

Tonerne udførtes paa et Instrument og ledsagedes af et Menneskes klagende Røst. Jeg nærmede mig det store Silkeforhæng, som skjulte den bageste Deel af Værelset: jeg vilde see den som sang derindenfor. Er hun uluckyelig? tænkte jeg. Uden at vide hvorfor, forbandt jeg Erindringen om det Hoved, jeg havde seet forsvinde i Badet, med Tanken om den, der sang her. Tilsidst gik hendes simple Musik over til noget mere Lighed med europæiske Toner.

Jeg naaede ikke hen til det store Silke-



dreperi, indenfor hvilket den Ubejendte sad, thi en anden Person kom frem og tog mig i Haanden. Jeg gjentjendte i hende mit Rejseselskab. „Kom Menetefeli!“ sagde hun, „følg mig.“

Hun førte mig ud af det mustakke Bærelse, hvor jeg saa gjerne havde dvælet. Af hendes vide, lange, af Gulb stivnende Dragt kunde jeg ikke daane mig den ringeste Forestilling om hendes Nation; men det forekom mig, at ingen Prindsesse kunde være klædt prægtigere.

Medens vi gik sammen, vovede jeg at faste et Blik paa hendes Ansigt. Det var rundere end jeg har seet paa nogen Anden; alligevel var det i høj Grad velkannet, og behageligere end man skulde troe. Paa Huden fandtes ikke Tegn til Alder; derimod var Spidsen af Kinderne mørkegulere end det øvrige, der havde samme Farve som unodne Citroner. Dienbrynene, der vare yderst fine, lange og smalle, gik ligesom en Stribe over hvert Øie. Ansigtet fik et underligt Udtryk derved, at Dienbrynene gik lidt længer ned ved Næsen end ved Tindingerne. Hvor er det muligt, at et saadant Ansigt kan være indtagende eller blot smukt? Og dog —

Da vi vare gaaede igjennem et eller to Bærelser, standsede hun med mig midt paa Gulvet i et tredje, og sagde: „Yonké Tacosima!“ For ikke at blive hende Svar skyldig, tilføiede jeg: „Garaminxi yap! Min Vedsagerinde saae paa mig med et bifaldende politisk Smil. Jeg kunde ikke begribe, hvad Behag hun fandt i mine Stavelses, som vist ikke indeholdt Noget paa hendes Sprog, endsskjønt jeg gjorde mig Umage for at efterligne det. Men at denne Efterligning morede hende, mærkede jeg i Tolaün tolanni! han er funden, den Rette er funden, raabte hun og vendte sig imod det ene Hjørne af Bærelset, hvor et stort Silkeforhæng i dette Dieblis blev slaaet tilside, og en Mand reiste sig — ikke

uden Besværighed — fra et prægtig med Brokade overtrukken Bude, hvorpaa han sad med forslagte Been. Stole eller Borde saae jeg ikke noget til i det hele Bærelse.

„Store Fader!“ sagde min Vedsagerinde.

„Ongria Hirvendrù“.

„Min Fader! lad os en tyvendedeels Sol (lidt over en Time) forsøge dette Lands Sprog, forat den Fremmede maa kunne forstaae os.“

„Cama camósima.“

„Om denne Fremmede er rig eller fattig, det veed jeg ikke; men han har de tre Solvdyder, som Du søger hos ham: ikke at spørge om Noget, ikke at forstrækkes af Noget og — fremfor Alt — han har Landsnær-værelse og Klogskab.“

Manden lagde den høire Haand paa sin venstre Skulder, gik hen til mig og betragtede mig skarpt. Tilslidst perlede en Taare i hans Øie og hans Afsyn udtryffede den dybeste Bedrøvelse. Han begyndte at tiltale mig paa Landets Sprog; men det gik saa daarligt, at hans Datter, ved en Pause, som Ordningen gjorde, faldt ham i Talen og sagde til mig:

„Fremmede! forstaae, vi ere ikke fra denne De. Vor egen De er stor, og den er den største paa Jordkloden, hvis Middelpunkt den er. Men denne de Fremmedes De er tusinde Gange (to og et halvt Aars Rejse) borte derfra. Her paa Ederes De smeddes ikke godt Staal og her lever ikke Silkeormen; derfor er vor Fader reist hid over de fem hundrede Have med sine rige Varer, for at blive endnu rigere, og han har opslaaet sin Bopæl iblandt de Ubejendte, hvilket Ingen af vort Folk ellers gjør. Loinxi ejvé! ejvo! (udraabte hun her overvældet af sin Smerte). Da vi havde opslaaet vor Bolig her i denne By og indrettet vort Huus efter vor Skik og til vort Brug, lærte jeg og min Søster det sørgelige Sprog, som bruges her paa Den, saa at vi



Begge godt forstaae, hvad Andre sige til os, og jeg kan sige til Dig, hvad jeg vil, Fremmede! Men vor Fader er gammel, han kan med stor Fordeel sælge sine herlige Staalvaaben, sine lakerede Arbeider, sine Baller med Silketoi og sine Diamanter; men han foragtede at lære Eders Sprog, hvoraf han kun kan nogle enkelte Ord; heller ikke min Søster taler det, endstjøndt hun forstaaer hvad Andre sige."

"Loinxi ejvé! ejvó!" raabte jeg nu efter min Tour. Intet kan male den Forbauselse, som viste sig paa den Gamles Ansigt, da han hørte mig raabe disse Ord i hans eget Sprog. Hans Datter sagde ham en heel Mængde, hvis Hensigt rimeligviis var at bevise ham, at min Anvendelse af hendes egne Ord ogsaa var et Exempel paa min Skarpsindighed. Mit Eventyr begyndte at behage mig, da det bestandigt blev mig mere indlysende, at jeg var kaldet til at hjælpe disse Mennesker. At spørge derom gik imidlertid ikke an. Hvortil hele dette Mysterium skulde tjene, kunde jeg endnu ikke begribe. Det skulde have interesseret mig meget at faae at vide, hvorfra disse udenlandske Vilde eller Halvvilde (jeg taler som Europæer om de andre Verdensdeles Nationer) egentlig vare. Mexicanere eller noget Andet fra Amerika kunde de ikke godt være, sagde jeg til mig selv, efterdi jeg ikke hos dem finder Spor af den stærke røde eller kobberfarvede Hud, som skal udmærke den vestlige Verdensdeels Nationer, Faderen — en kort, bredskuldet, stærkt bygget Mand — viste snarere det Modsatte af den Stikkelse, hvorunder man tænker sig Amerikas snekkre og smidige Sonner. Desuden var han, efter Alt, hvad jeg havde hørt, en overordentlig rig Mand, hvilket heller ikke pleier at være Tilfældet med de amerikanske Barbarer. Disse være heller ikke Silke, smedde heller ikke Staalvaarer, lakere ikke, og forstaae sig ikke saa ypperligt paa Mechanik, som jeg havde erfaret var Tilfældet med disse Folk.

Men dette interesserede mig dog langt mindre, end det, der nu kom. En tredje Person traadte ind; det var et Fruentimmer, der næsten havde samme Ausgitsdannelse og samme Dragt, som den Anden, men hun var mindre og langt finere. Hendes Hud var blændende lysegul og uden al Rodme. Hendes lange Dienhaar, hendes smalle Dienbryn og Haaret, der var snoet omkring Panden i mange kunstige Fletninger, alt var ravnsort. Jeg gjenkjendte dette Hoved, og da hun talte det første Ord, erindredes jeg om den Musik, som jeg havde hørt. Det er da vel Søsteren? Jeg betragtede hende saa meget meer ugeneert, som hun ikke saae paa mig, men kun paa sin Fader.

Der var et Træk hos disse Mennesker, som stak stærkt af imod Europæernes Charakter. En dyb Sorg var tydeligt malet saavel i Faderens som i Døttrens Miner. Men ikke destomindre fløi nu og da en Spøg, en barnlig Munterhed frem, snart i Ord snart i Gebærder. Det var ligesom om en forfødelig truende Ulykke hang over deres Hoveder, men som hvert Dieblis maatte vige for en naturlig Glæde og Livslyst. Saadanne Overgange ere karakteristiske hos de Vilde. Den dannede og optugtede Europæer er for det meste systematisk: har han Aarsag til at sørge, saa sørger han og leer slet ikke.

Et rygende Theaparater bared ind. Det saae ud til at være af masstøbt Guld med Undtagelse af Thepotten, som stod over Kullene. En af Prindsesserne eller Pigerne stroede noget kaneelfarvet Pulver paa Kullene, saa at der udbredte sig en mild og behagelig Bellugt i Bærelset, istedetfor den sædvanlige europæiske Ds. Man fik sit Thevand, og det ikke i nogen ringe Portion. Theen spommede i en stor Skaal af lakeret Arbeide; Brikken, som Skaalen stod paa og en lille Figur, der laae ved Siden og som jeg betragtede som Skee, hvortil den ogsaa ret godt passede, var



overdraget med skinnende, haardt Gummilak. Men Thevandet selv — uden Suffer og uden Fløde — det var saa saa. Imidlertid lod jeg mig det smage, og, for at sige Sandheden, saa fandt jeg, da jeg var kommen lidt dybere ned i Skaalen, at denne Drif var istand til at udbrede et vist Velbehag over den Drifkendes Bæsen. Man blev glad uden at blive beruset eller vilb. En ypperlig Ting. Ogsaa paa min mørkt stemte Bært havde Theen denne Virkning. Graviteten i hans brede Physiognomie vedligeholdte sig rigtignok, men den blandedes med et Smil, som syntes at antyde en taus Philosophie over dette Livs Usfclhed. Net nu begyndte han, skjøndt neppe mærkeligt, at vugge med Hovedet fra Benstre til Høire og saa tilbage igjen, hvorved jeg hørte ham synge med en monoton, men meget klar Stemme, eller rettere sagt, ligesom sagte lulle for sig selv disse skjønne Ord: „Cariaconda, Cinto mi Cinto — àcama bè, àcama honda la Sinto sché. —

Jeg forstod ikke Ordene, men de lød smukt i mine Dren.

### De fire mindste Theatre i Paris.

At komme ind bag Couliiserne i Paris-Theatrene, er vanskeligere eller lettere, efter som Skuepladsens Rang er høiere eller lavere. Hvilken Forskjel mellem petit Lazary, hvor Entreen i de første Loger koster 10 Sous og den italienske Opera, hvor Pladsen koster 10 Francs! I petit Lazary faaer den første Gæsterinde aarlig 500 Francs, Prima-donnaen i den italienske Opera 50,000 Francs for 6 Maaneder. Her seer man Deputerede, Pairs af Frankrige og Diplomater bag Couliiserne, der, foruden Brandvagten i det høie-

ste Theaterbetjenten med en luvslidt Frakke og smudsige Stovler, tilligemed nogle af Skuespillernes Betjendtere med Huer, Kitler eller runde Troier paa. Skuespillerinderne ved petit Lazary drive sædvanlig ogsaa flere Haandteringer; en Hat er hos dem en Sjældenhed, en Knipskappe en stor Luxus. De bære Kattunsklæder, ere Du's med Lampepubseren og Soufleur'en og begynde deres theatrale Løbebane enten i dette lille Theater, eller ogsaa de ende den der, naar de, som aldeles ubrugbare, ere! udstødte fra andre Theatre. Hvilken Contrast til Operaens Damer, disse Theaterverdenens Aristokrater!

Dog vi vende først tilbage til petit Lazary, man kunde næsten sige til den stakkels Lazarus. Dette lille Theater er nemlig den sidste af alle de parisiske. Udenfor Barriererne gives der ogsaa i Belle ville, Montmartre o. s. v. nogle smaa Theatre, der dog alle ere høiere i Rangen end Lazary, naar man ikke vil regne Ombres Chinoises i Palais Royal, hvor der blot vises Duffespil, med blandt Thalias Templer. Theatret Lazary ligger paa Boulevard du Temple, ved Enden af hiin Række af Skuepilhuse, som i dette Kvarteer af Staden udgjør en sand Skuespillercolonie. Her ligge tæt ved hinanden Franconis Circus, les Folies Dramatiques, la Gaité, Funambules, Théâtre Dorsay og omfider Lazary, og ved Siderne af denne Front til Benstre et Boxfigurcabinet, til Høire militaire Scener, Algier, Constantine, Ulloa, Antwerpen og Navarino.

I petit Lazary er Directeuren paa engang Contrôleur, Régisseur, Moralens Overholder i Huset, Kassierer, og ved høitidelige Leiligheder ogsaa Taler — naar Publicum maa beroliges — og Familiefader! Salen i petit Lazary er kun een Etage høj; her er Orkester, Parterre og en eneste Rangloge, med sine forskjellige Afdelinger, selv det stolte Ravn avant scenes for Træbænke, gamle Materialier og smudsige Malerier. Som



høieste Luxus vise sig 4 eller 5 Musikanter, som her begynde deres musikalske Forstudier til stor Smerte for vore Dren. I Parterret til 2 Sous vrimler det af Born, Gamins og Læredrenge; her er en Hue en Overflodighed, de fleste Hoveder ere blottede, Strømper ere en Undtagelse, forrevne Blouser en Majoritet. Støvler kjenner man her kun lidt til, men desto meer til Sko med nedtraadte Hæle, de saakaldte Savates, Piben, Larmen og Støien. I første Rang vise sig nogle Grisetter, nogle smaae Commis, et Par Nysgjerrige, som ogsaa ville kjennde dette Theater, nogle stoffels Strivere og Kræmmerfrende af den simpleste Klasse. Skuespillerindernes Kjæreste, Theaterdigternes Venner, nogle Bekjendte af Directeuren, Bognmandskarle o. s. v. mangle ikke.

I petit Lazary giver man Baudeviller, Lysspil og undertiden et lille Drama. Skuespillerinderne bære smudsige Handsker, (naar de give saadanne tilbedste) forslidte, affalmende Shawler, tynde Klæder og graae Strømper, som for nogle Dage siden vare hvide; Skuespillerne knappe, af Mangel paa Linneb, deres Kjole til lige op til Halsen, deres Beenklæder ere gammeldags, deres Hatte afflidte og bulede. Støvlerne gaae de sjæve, de tale med høi Stemme, synge falst ud derfor at tabe Mobet, og leve af Forbaabninger, Billardspil, Kjærlighedsseventyr og tvungen Deconomie.

Efter petit Lazary følger en Skueplads, som dog er noget større og forsynet med flere Rader Loger: les Funambules. Publicum er her omtrent det samme som i hiint Theater. Orkestret og første Rang frembyde dog allerede noget Aristocratie, mange Studenter, som ville see Mimikeren Debureau, den lange meelfarvede Spøgefugl, den snurrige Pierrot. Dette Theater hører til Folkets Yndlingssteder, Debureau bliver forgudet i alle Bærksteder paa Boulevard du Temple. Hans Grinasser fremkalde altid en skingrende latter, hans Spring og Caprioler og Forklædninger sætte det forsamlede Publicum i en

jublende Begeistring. Til Funambules gaaer den Fremmede et Par Gange, for at see Pantomimer med Forvandlinger, Dands, bengalff Jld og djærv Comik. Her seer man ogsaa nu og da et Par hommes de lettres; ogsaa George Sand er for kommen her, ja endog de kongelige Prindsere see Debureau spille. Førrend Pantomimen gives der som oftest en lille Baudeville. Skuespillerinderne ere noget smukkere end de i Lazary og deres Hænder ikke saa røde. Elskerens Klæder sig allerede med Cofetterie, Orchesteret tæller 6—7 Mand. I Salen sælges Parer, Most, Limonade, Dranger og Vbler. Ammerne give Børnene Slifferier; Garderobebetjenten byder sin Kjæreste et Glas Orgeade, man kaster Drangefaller ned i Parterret. Man skjændes og støder hinanden. En Municipalgardist bringer snart Orden tilveie igjen ved nogle Trudser, eller tager de Opsætsige ved Kraven og transporterer dem ud paa Gaden eller i Bagten. Man forlanger Marseillaneren, et eller andet Individ af comisk Udseende forhaanes, der verles Spøg mellem Parterre og Galleri, der gjøres Bekjendtskaber og tilkyskes Hilsener. Funambules Lysekrone har 10—12 Lamper, og fra denne Skueplads er der efterhaanden udgaaet store og bekjendte Skuespillerinder. Debureau alene faaer en betydelig Gage; han er dette Instituts Grundpille; de øvrige Konninger ere smaae, Directorens Bekostninger ringe, hans Indtægter næsten hver Aften sikkrede, naar kun Pierrot kommer ind med sine vide Ermer og Muderbuxer, prygler sine Medspillende, dandsar, plirer med Dinene, render mod Bæggen, og dreier og vender sin lange Skikkelse med stor Bevægelighed.

Ved dette Theater var engang den nu saa berømte Frederic Lemaitre, denne store tragiske Kunstner, engageret. Han var dengang en fattig, ulykkelig Knos, der, klædt som Tyrk, skulde tilbyde Billetter udenfor Døren, lokke Publicum til, og i lykkeligste Tilfælde, overtage en elendig Tjenerrolle. Nu er han



i sit Genre Frankrigs berømteste tragiske Skuespiller. Hans Opfættning af „Kean“, „Ruy Blas“, „Robert Macaire“ har gjort ham populair, ikke at tale om mange andre Roller.

Ved Siden af Funambules ligger Mad. Sacquis forhenværende Theater, hvor denne Dame engang vandt mange Penge ved Liniedandsferkunst, men som senere har overladt sit Privilegium til Hr. Dorsey, der nu giver denne Skueplads Navn. Dette Theater er meget bedre end de to foregaaende. Her opføres store Melodramer, Spectakelstykker, sentimentalste Dramaer, ja endog Sørgespil med Hulen, Broden, Lænderstjæren, Lænderklappen, Stampen, Snurren paa Ket og al mulig Pathos. Heltene rulle her Dinene frygteligt og gjøre rasende Gebærder. Naar en Skuespiller gaaer ud, striges der, saa at Bæggene ryste og Stavelserne udtrækkes og udsynges saaledes, at Hovedet helder bag og Kroppen forover. Hænderne fare omkring i Haaret, der reiser sig og ryster som en Lovemanke. Publicum finder en saadan Action og Declaration fortræffelig. Skuespillerinderne jamre sig, den første Efferinde striger og fægter med Armene, fordreier Dinene, naar hun ellers ikke steler af Naturen, som ogsaa undertiden er Tilfældet. Publicum er allerede et Trin høiere end i Funambules: ældre Haandværksmestere, Kræmmere, sentimentalste Tjenestepiger, Evende, Modesyversker udgjøre Hovedmassen af Tilskuere.

Et betydeligt Trin høiere staaer Theatret „Folies Dramatiques“, et af de lykkeligste Skuepladse i Paris. Her gives Fæstestykker, f. Ex. det yndede „Fille de l'air“, fremdeles Baudoviller af Paul de Kock, Folkescener, dyrt Komik og mange fordringsløse, gode Smaaestykker. Huset er smukt, i første Rang seer man allerede Damer med Hatte, ja endog nogle Elégants med hvide Handsker. Parterret besøges af den arbejdende Klasse. Den ærbare Borger fornøjer sig gjerne her, Borgerskaden fryder sig her et Par Timer om

Søndagen. Her kan man ogsaa uden Fare bruge en Lorgnet eller en Riffert, uden at faa de Drengene raabe: „à bas la lorgnette!“ Dette Lighedsstyngens Tyranni falder allerede her bort. Publicum er her vel temmelig højrøstet, men bestaaer dog ikke af faa Gamins.

I Folies Dramatiques er der allerede en lille Foyer, hvor man lærer at kende Navnene paa de nydeligste Skuespillerinder og maaskee ogsaa deres Adresse. De unge Damer ere her for det meste snuffe og nogle virkelig behagelige Skuespillerinder. Lemaitre spillede her i lang Tid „Robert Macaire.“ Næsten alle Skuespillere have her nogen Routine. Til de bedste Skuespillerinder ved dette Theater hører Mad. Houdoy, der i Roller, som carriferede gamle Damer er meget god, ja hun synger endog correct og behageligt, hvilket hos franske Skuespillerinder er en Sjældenhed. Charles Potier, den berømte Comikers Søn, er ogsaa i dette Selskab, som forsamler et talrigt Publicum. Dette Theater hører til de faa, der endnu aldrig have gjort daarlige Forretninger. Feuilletonen taler sjældent om denne Skueplads; men dens Repertoire er langt bedre end det ofte plattede i „Variétés“ eller i „Palais Royal“, der opfører saamange flauere Stykker, der dog gjøre Fordring paa Vittighed.





D. Montes pinx.

LINDGREEN

Em. Barntzen & C. lith.







### Balladset.

Fortælling efter det Svenske.

(Af Törnrosens bok).

#### III.

De to Døttre faldt ind i samme Melodie. De sadde ved Siden af hinanden ligeoverfor Dvingen og med forslagte Been, ligesom han. De begyndte ogsaa at vugge sagte med deres smukke Hoveder, og, ligesom efter en Overenskomst, begge til samme Side, saa at de bestandigt havde deres Hoveder lige langt fra hinanden. De sang ikke Tonerne reent ud, men det lignede Altsammen en Contemplation, som hver holdt for sig. Deres Ansigter udtrykkede under dette en inderlig Devotion, en Hensynstak i det Himmelske, og tilsidst var det som en klar Lue brændte i deres Dine. Jeg holdt mig i en ærefrygtssfuld Afstand. Mon det var en religiøs Handling? en Hymne? Den Melodie, som de udførte, lignede ikke nogen europæisk Psalmel eller Folkevise. Allermindst hørtes deri noget opbrusende, lidenskabeligt vildt eller raat, som der fortælles om de vilde Stammers Sange. Dertimod. I deres Sang laae en høi Dannelse, en Reenhed og Mildhed, blottet for al kunstig Tilfætning. Mon disse Mennesker tilhøre en Sætt, som ikke bruger Gudebilleder? Jeg saae mig om, men opdagede ikke det mindste i Bærelset, som kunde tyde derpaa.

Da Sangen var til Ende, stod den Ene af Pigerne op og gif hen til det Hjørne af Bærelset, som var ligeoverfor det, hvor de sadde. Her opløste hun med den ene Haand en Mappe eller et Shawl, som laae paa Gulvet, og gjorde idetsamme med den anden Haand nogle Tegn i Luften. Hvad saae jeg? I Gulvet selv, henne i Hjørnet, var anbragt et stort Speilglas. Søsteren og Dvingen, hver med en lille Lampe i Haanden, gif derhen, bukkede sig, lyfte ned med Lampen og spillede sig. Noget Andet end dem selv kunde

de neppe see derne. Jeg formoder saaledes, at de spillede sig; men det skete med en Høitidelighed, et Alvor og en inderlig Andægtighed, som med hvert Dieblit forøgede min Forundring.

Skulde den Selspeilen, Selsbetragten eller Selsbestuen være en religiøs Handling, saa har jeg idetmindste aldrig set noget lignende, og det var at ønske, at en eller anden Lærd vilde efterforske, om der i Folkeslagenes Historie findes noget Spor til en Speilcultus.

Jeg troede at bemærke en vis Virkning, som denne Ceremoni havde paa disse Mennesker. Da de stode op, lyfte en Skjønhed ud af deres Træk; som var mig uforklarlig, da Ansigtstrækkene ellers ikke frembød saa meget deraf. Selv den gamle Mand, hvis ydre Former vist ikke vare smukke, var bleven saa oplivet af denne Speilen, at en høi, men taus Enthusiasme brændte i alle hans Miner. Der er maaskee Mange, som ville finde det naragtigt. For os er Speilingen sædvanligt en Toilettag. Men ogsaa hos os er der dermed forbundet en Mærkværdighed, som jeg ikke vil forbigaae, da det kaster et Lys over de Mennesker, jeg her taler om. Jeg har hørt en Læge for Alvor paastaae, at man styrker sit Syn ved at spille sig, idet Dine (Originalen og Udbildningen) fixere hinanden. Dette kan man let forsøge; og det maa forholde sig dermed som det vil, saa er det imidlertid vist, at Toiletten, som for saa mange er en intetsigende eller forsængelig Handling, ikke savner en anden bedre Side. Det at pynte, pudse, vabste, kæmme sig, og tusinde dermed følgende Smaating ere — Smaating. Men, naar det sker som Følge af en oprigtig Altraae efter det pyntelige, det nette, det skønne, det behagelige — og ikke egentlig for at behage Andre — men kort sagt, for meer eller mindre at komme ind i Skjønhedens Obeet; saa medfører dette, og især Speilingen, en hemmelighedsfuld Virkning paa det Menneske, der gjør det; og det kan bruges som et virksomt



Middel til Følelsens Renselse — ja just Renselse; det mærkede jeg paa mine Følt her.

Jeg indsaac tydeligt, at det ikke var Bagehyge, der bragte mine Ubefjendte til at speise sig. En saa varm, en saa høihjertet, en saa grandios Glæde har jeg ikke før seet i noget Menneſtes Afſyn; og naar dertil kommer alt det, der omgav dem, og som var noget ganske nyt for mig, kan Ingen undre sig over, at jeg fulgte dem med Opmærksomhed. Men hvad ſtete?

Den Gamle gik med vaklende Skridt hen til en anden Side af Bærelſet, og fremtog et stort, sammenviklet Dokument, ogſaa af Silke (thi Linned eller Uldent maa denne Nation ikke have forſtaaet ſig paa, idetmindſte mærkede jeg ikke noget til det). Han knælede foran Dokumentet med Handen lige ned mod Gulvet, og oprullede det under det ſmertefuldeſte, meeſt gjennemtrængende Udraab: Loinxi Kubo Kubésimo! Hvad der ſtod paa det, kunde jeg ikke ſee, heller ikke havde jeg forſtaaet, om jeg ogſaa havde ſeet det. Men tilſidſt kysſede han den nederſte Fald og raabte: Dairi, dairanxi, tacósama loinx! hvor paa han faldt beſvimet om.

Hvad ſkulde jeg tænke, da begge Pigerne kom hen til mig, medens Faderen ikke kunde ſee os, knælede for mig og ſyntes med de meeſt talende Miner at anraabe mig om Redning og Hjælp, men tillige betyde mig, at jeg ikke med det mindſte Ord eller Spørgsmaal maatte lade Faderen vide, at de bade mig derom. Atter ſaae jeg foran mig. Dette Billede af et Menneſte, hvis Tunge ikke voer at udtale Sjælens dybeſte Trang — og atter følte jeg denne Glæde, ſom fremfor Alt er en Nydelse for mig, den at hjælpe, hvor ingen Bøn om Hjælp udtales.

Men — hvis dette ſkal være en Hemmelighed for deres Fader, hvorfor i Guds Navn har han da ſelv onſket min Nærværelſe? Han — juſt han — ſyntes jo at ville gjøre Fordring paa min Viſtand. Men det,

Døttrene onſte, maa være noget Andet eller Noget, der ſtrider mod Faderens Onſte, efterdi de anſee det for nødvendigt, at holde deres Onſte hemmeligt. Iſandhed — jeg kan nok lade være at ſpørge, men der herer Skarpsindighed til at finde paa, hvad her ſkal gøres.

Da Gubben vaagnede af ſin Beſvimelſe eller Apathi, reiſte han ſig alvorligt og reſigneret. Han gik hen til den ſtore Silkeſopha, ſom han ſad paa, da jeg kom ind, og fremdrog en lang, krum og blottet Sabel, ſom laae under Puden.

Han gjorde et Forſøg paa at give mig ſin Mening tilkjende paa Engeliſk, men han forandrede ſnart ſin Beſlutning, og overlod det til ſin ældſte Datter, hun, ſom havde ledſaget mig i Bogien. Hun fortalte nu ſolgende i Faderens Navn: „Fremmede, hør! Efter min (Faderens) og mine Døttres ſnart indtræffende Død ſkal Du lægge denne Sabel, uden at aſtørre den, i det ſtore Skrin, ſom ſtaaer hiſt henne ovenpaa alle Rubinerne, Du ſkal tillaaſe Skrinet og omgive det med et tyvedobbelt Dimſlag, hvortil Du finder Løiet derinde i Lønkammeret; Du ſkal bringe det ud af dette Huus, uden at Stadens Regjering ſaaer Nys derom, og føre det hen til et Skib og en Søofficer, ſom endnu ikke er kommet paa Strømmen, men ſom vil komme om en Maaned, og hvis Addreſſe Du finder i dette forſeglede og paa Ederſ Lands Sprog ſkrevne Brev. Jeg har ſøgt efter en Mand, ſom ikke ſpørger om Noget, ikke undrer ſig over noget; thi diſſe Egenſkaber ere uundgaaelig nødvendige til det, ſom Du kommer til at ſtue. Det, ſom ſkal ſkee, er rigtigt. Men hov ſkulde ikke hindre mig, aſſholde mig, gjøre Alt til Intet? Jeg har derfor længe ſøgt om en Mand ſom Dig; endelig fandt jeg Dig. Og jeg behøver iſær en Mand med Nandsnærværelſe, for at han ikke, naar Alt, hvad der ſkal gøres, er gjort, ſkal lade ſig forhindre af Stadens Dyrighed fra at ud-



føre dette Skrin uaabnet, og iøvrigt iværksætte Alt, hvad jeg fremdeles skal bede Dig om.

Jeg gyste, men jeg spurgte ikke. Jeg skulde indvisses i en Fremmeds mørke Foretagender, og formodentlig være den sidste Udfører af det, der stod tilbage efter en gruelig Gjerning. Jeg skulde blive Medvinder i Noget, som aabenbart stred mod det Lands Love, hvori jeg opholdt mig, om det ogsaa var lov-mæssigt i den Ubeskjendtes Hjemstavn.

Det var aldeles i den Gamles Smag, at jeg bestandig taug. Efter en lille Pause vedblev Datteren i hans Navn: „Fremmede! jeg er en gammel og høist ærværdig Mand, den Æneste af mit Folk, som er reist over fra vor De til en anden, saa langt borte, som Eders er, for at forøge mine gode Rigdomme. For tohundrede og sex og fyrrætyve Aar siden var det almindelig Skik hos os, at seile ud til andre Der; men da fremstod en Herster over os, han luffede vore Havne, og fra den Tid reiste Ingen ud, og ingen Fremmed kom til os meer, undtagen i to Bugter. Men drevet af Dnsket at beriges, da jeg vidste, hvilke unaadelige Skatte der samles ved Handel i de Fremmedes Lande, optog jeg vor gamle Skif, og jeg seilede i Nattens Mørke fra den nordostlige Odde, hvor jeg selv herskede under Overherskeren paa vor De; jeg seilede bort til de tusinde smaae Der, rundt omkring i Verdenshavet, og vandt Meget. Tilslidst kom jeg hid, og her har jeg boet i syv hundrede Dage. Mine Skatte ere større end hans, som kaldes Konge over. Eders lille Land. Men hør, Fremmede! min egen Herster, hjemme paa min De, vredebes over min Bortreise, som stred imod hans og hans Forgængeres Befaling. Omfider har han faaet Underretning om mit Opholdsted, og han har med et hollandsk Skib sendt mig sin Befaling at døe. Jeg er saa lykkelig at være født i en saa høi Stand, at jeg har Ret til at dræbe mig selv, naar min Herskers Dom kommer, og jeg behøver ikke at falde for en Bød-

del. Denne min Rettighed skal jeg nu udføre, nedboiet til Jorden foran hans hidsendte Skrift; og jeg skal ærefuldt opstjære mig, som saa mange af mine Forgængere have gjort for mig, naar deres Herskers Dom naaede til deres Huus paa guult Silke. Og saa mine Døtre skulle døe paa denne Maade. Bed en Dom, som denne, følge Børnene deres Fader, ærefulde som han; og i denne Nat skulle de tilligemed mig opfylde Rubos Ord. Men Du, Fremmede! som her bliver Vidne til en stor og høihjertet Handling — Du, som jeg har udvalgt, skal gjøre det imod os, som ingen Anden i denne Stad vilde gjøre (thi jeg har prøvet deres Sind, og jeg har fundet, at de behandle Fremmede efter deres egne Love). Du skal, naar vi ere døde, taust og ubemærket bære vore Legemer ned i et Bærelse, der er mørkt, omgivet paa alle Sider af hvidt Marmor, og uden Vinduer. Det ligger lige under Bandet i det Bærelse, som Du saae, da Du kom herind. Naar Du har lagt os derind og sat Stenen igjen ind i Muren, saa skal Du gaae din Vej og ikke sige Noget; og Ingen skal finde derhen eller tage os bort for at begrave os, som Skik er her paa Den. Thi den, som er død efter Rubos Dom, som vi skulle gjøre, han bør siden ligge under Bandet, saaledes som jeg har sagt Dig om os. Men, inden Du sætter os ind i Gravkammeret, skal Du nedsende den store Lysekrone i Bandet, for at den maa slukkes og alt Lys i dette Huus forgaae. I det den slukkes, skal den udbrede en Røgelse af Aloe og en Bellugt af Sandarak, som vi gjerne ville have i Døden, naar vi indsættes i Graven; thi saa er vor Skik, som vi elske. Og dette er nok. Men tilslidst skal Du gjøre med Sablen og Skrinet, som jeg for har sagt Dig; og Sablen maa Du ikke astørre, for at Rubo, naar Skrinet naaer til ham over de fem hundrede Have, kan see vort Blod paa Klingen og glæde sig over vor Lydighed.

Tolkens endte. Jeg stod som en Billed-



stotte. (Kyskronen er allerede falden ned, tænkte jeg; den venter da blot paa Egene — jeg gyste.)

Faderen gav sin Datter et Tegn, og hun vedblev: „Fremmede! Du veed min Billie, og Du skal gjøre, hvad jeg har sagt. Men vakler din Beslutning, saa skal Du ikke flygte bort herfra. Du vilde da nævne for denne Des Folk, hvad de vilde finde ulovligt, og de vilde da strax trænge herind. Vakler din Beslutning, saa skal Du døe her, for at Du ikke skal undkomme. Jeg affjærer dit Hoved. Sorg vilde gribe mig; thi jeg maatte da igjen søge om en Anden, som kunde udføre det, jeg behøver, og hvor skulde jeg finde en Mand, der ligner Dig i den Dyb, om Intet at spørge?“

Det tillidsfulde og fortrolige Blik, hvormed den Gamle betragtede mig, da han tilkjendegav sin Beslutning angaaende mit Hoved, bragte mig til at isne. En Europæer kan ikke forene saadanne Modsatninger, allermindst med en Asiaters rolige Værdighed. Men saameget begreb jeg, at det her gjældte om at frelse fire Liv, mit iberegnet.

„Ovinder fra Nison!\*) sagde jeg for at komme ind i Tonarten — „J skulle døe i denne Nat; og ærefuldt, efter Hersterens Billie, skulle J følge Eders store Fader. Men J skulle ikke, som han, berøres af Nisons hvasse blændende Staal; derimod skulle J begraves levende i et affidseliggende Bærelse, som jeg vil udsee til Eder. Dette er min Billie.“

Jeg sagde dette med en Langsomhed og Høitidelighed, som var asiatiske nok for at indgyde Faderen Respect. Jeg mærkede, at han

godt forstod, hvad der blev sagt paa engelsk, endstjondt han ikke selv kunde tale Sproget. Døttrene, som fuldkomment forstode, hvad jeg sagde, saae paa mig med den største Forstræfelse; den Ældste saae saa gjennemtrængende paa mig, at det mindede mig om, hvad jeg havde udstaaet inde i Bognen: tilsidst blinkede hun dog lidt, som om hun anede, at noget af den Skarpsindighed, hvorfor jeg flere Gange havde høstet Berømmelse, laae skjult i denne uventet strenge og grusomme Dom. Jeg maatte indtil videre lade dem tænke om mig, hvad de behagede.

Den Værdighed, hvormed jeg opførte mig, var virkelig, som jeg ønskede, paa Veien til at give mig Magt over Faderen. Den rige og vældige Asiater fattede sig dog snart. „Mine Døttre levende begraves! Nei. De skulle, som Ovinder af Hoi Byrd, opstjæres af mig og derpaa begraves.“ — Dette sagde han til mig, rigtignok med Banskælighed for Sprogets Skyld, men med stor Bestemthed.

„Det skal ikke skee!“ svarede jeg. „Mand af Nison. Dine Døttre vil jeg med egen Haand begrave levende — ellers vil jeg efter din Død ikke udrette det, Du har bedet mig om.“

„Fremmede! Er det saa, at Du vægrer Dig ved at opfylde min Billie, saa bliver Du den, der først døer. Men Dit usle Legeme skal ikke efter Wrens Lov, opstjæres, men dit Hoved skal aftages som paa den grønpriske Dgle. Saa maa mine Tjenere igjen kjøre om paa Gaderne, for at finde en ny Mand til mig.“

Loinxi ejvó! ejvé! Kubo, Kubesimo! sagde jeg høit og saae alvorligt og skarpt paa ham. Jeg erindrede at have hørt ham selv sige disse Ord med megen Ærbødighed, og jeg haabede derfor, at der var nogen Mening i dem. Mit Indfald lykkedes. Neppe naaede de hans Øren, førend han kastede sig paa Jorden og slog Panden sex

\*) Japans eget Navn, som jeg nu lykkeligviis erindrede. Og at disse Menneſter vare derfra, syntes mig utvivlsomt af det Foregaaende. Adelsens Forrettighed at dræbe sig selv, naar Dødsdommen kommer, ved at aabne Maven, er et bekjendt Faktum.



Gange imod Gulvet med et Udtryk af den dybeste Verbødighed og slavisk Underdanighed.

Jeg besluttede at benytte mig af den Magt, jeg havde faaet. Imedens han endnu laae paa Knæ, gif jeg lige hen til det store japaniske Document, der indeholdt Kubos Befaling til min Værts Død; uforfærdet tog jeg Silketøiet, rullede det sammen og stoppede det i min Lomme. Manden bleguede over min Frækhed, men han vovede ikke at rejse sig. Derpaa gif jeg hen til hans blottede Sabel, der endnu laae ovenpaa Sophaen. Jeg tog den op for at sønderbryde den. Den brøiede sig elastisk, men Staalet brast ikke; det maa have været af det allerfineste Slags. Ubemærket af Faderen gav den ældste Datter mig et Bink, som skulde gjøre mig begribeligt, at hendes Fader havde saa mange Baaben, saa at Tilintetgjørelsen af eet blot vilde ægge hans Brede uden at gavne noget. Jeg afstod derfor fra mit Forehavende. Havde jeg blot vidst, hvor stor min Værts Magt i Huset var, eller hvilke Personer, foruden den nærværende han havde under sin Kommando, skulde jeg have tilladt mig andre og større Friheder. Imidlertid raabte jeg høit til den ældste Søster: „Kom, unge Bagtel! Du, som er fløiet herover fra Nifons herlige De, tag Din Søster ved Haanden og følg mig. Jeg skal strax føre Eder til det Sted, hvor jeg agter for stedse at indeslutte Eders Livs Lande. Denne Død er den bedst passende for at opfylde Kubos Dom. Dette er min Villie — Kom!“

Uden at tøve tog hun sin yngre Søster ved Haanden. Hvilken Skadning! Skjælsvende og med et ubestrikeligt Udtryk i sit Blik fulgte hun og gif — som hun troede — til en rædselsfuld Død. Da vi nærmede os Døren, laae den Gamle endnu paa Knæ; men hans Dine fulgte os med et Udtryk af Naseri og Fortvivlelse. Hurtigt sprang han op og ilede efter os. Da løftede jeg Haanden truende imod ham og raabte: Loinxi! loinxi! med

en Stemme, der gjensløb i Bærelset. Han styrtede bekvmet ned paa Gulvet, og jeg ilede ud med hans Døtre. At fjerne dem fra hans morderiske Haand, ansaae jeg for at være det vigtigste.

„Siig mig, hvor er Dit Bærelse?“ sagde jeg til den ældste Søster; „for os strax derhen.“ Hun nikkede bejaende.

Hun førte os igjennem flere Bærelser. Vi kom til en ganske anden Deel af det store Palais end den, jeg var gaaet igjennem ved min første Indtrædelse; og tilsidst kom vi ind i et Bærelse, der var saa smukt, men saa blotet paa Bohave, som man nogensinde kan forestille sig. Dette Folk maa hverken holde af Sengen, Stole eller Bord. Derimod gif der ogsaa her en med det fineste Silke overtrukken Pude langs med Væggene hele Bærelset rundt, hævede sig en halv Alen over Gulvet og tjente baade til Stol, Sopha og Bord. „Stand her,“ sagde jeg.

„Glamorinez carànxi ojnima bè!“ hvidskede den yngste Søster med en klagenende himmelsk Stemme, og greb min Haand. En saa levende Blanding af from Hengivenhed, trettenaarig Skjonhed og Angst, faaer jeg aldrig meer at see. Jeg kan ikke oversætte hendes Ord, og dog forekom det mig, at jeg forstod dem allesammen. Hun troede sagtens, at hun skulde ende sit Liv her ved min Haand; alligevel var hun glad ved at see sig i sit eget Bærelse, maaskee hun ogsaa nærede noget Haab om min Barmhjertighed. Mon hun troede jeg forstod hendes Modersmaal, fordi jeg lidt fremfusende havde tilladt mig at bruge et eller andet Ord deraf.

Ved Synet af dette udtryksfulde Hoved og ved at høre denne Stemme, kunde det ikke falde mig ind at ansee hende for en Bild, eller at nægte denne spæde fremmede Pige en Plads i den sande Dannelses Kreds. Sjælen giver sig ikke dette Udtryk uden at være reen og sand menneskelig. Hvad Rundskab denne Pige ellers havde, det veed jeg ikke. Jeg



saar mig omkring i Bærelset og fandt adskillige ufuldendte Fruentimmerarbejder, som laa hvi og her paa Yuden; men om disse kunde jeg ikke sælde nogen Dom. Hun holdt endnu min Haand og saar paa mig. Venter hun et Svar af den Fremmede, den Ubekjendte? Jeg gif hen til en lille Kiste, som jeg saar var fyldt med Juveler; jeg tog en Haandfuld af dem og lod dem regne ned over hendes Hoved. Dette havde jeg hørt omtale som en asiatiske Skif, naar man vilde vise Prindsesser den høieste fyrstelige Ære. I det samme jeg gjorde det, segnede hun ned paa Gulvet, overøst med Juvelerne. — „D, Fremmede! saa indvier Du da virkelig min Søster til Døden!“ raabte den ældste Søster. Jeg blev forstræffet, og indsaar nu, at den asiatiske Skif, som jeg havde vovet at betjene mig af, havde en dobbelt Betydning.

„Nei,“ svarede jeg, „det har jeg ikke gjort. Men reis hende nu op og kys hende tilbage til Livet. Dette er min Villie.“

Planen til disse Menneskers Frelse fra Faderens Fanatisme laa endnu ikke ret klar hos mig. Imidlertid paaminde jeg den ældste Søster om, at de skulde holde sig inde i dette Bærelse, tillaae Døren og ikke aabne den for Nogensomhelst, der ikke gav et vist Tegn. Hun forstod mig; jeg gif.

Jeg gif bort for at opsoge Faderen. Mon det skulde lykkes mig at bevæge ham? Da jeg kom til Døren ind til den Gamles Bærelse, hørte jeg dybe Sukke. Sukke lyde eens paa alle Sprog, og jeg kunde saaledes forstaa ham. Jeg rev Døren op — hvilket rædselsfuldt Syn!

Den gamle Mand sad i et Hjørne af den lange, gule Sopha, badet i Blod; Sælen hvi og her endnu i Haanden. Hovedet hang mat ned mod Skulderen; men han var endnu ikke død. Han havde endnu sin fulde Samling, og det jordiske Livs Tilintetgjørelse maa ikke være siebliffelig ved denne Dødsmaade. Med svag Stemme sagde han:

„Ere mine Døtre allerede begravne, o Fremmede! Hvorfor har Du ført dem bort fra mine Dine? D, havde jeg nu været i mit Land, da skulde jeg ikke have nydt min sidste Time saa ussel og ensom. Hunderede forsamlede Venner skulde have været Vidne til min Lydighed, min Trofasthed og mit Heltmod. Mine Døtre! hvor ere I? Ederes Fader sukker efter Eder.“

„Fader, de leve!“ raabte jeg, „og de skulle leve!“

„Gruelige Ord! og jeg maa ikke see dem?“

„Ding fra Nison! Du er dødeligt, uheldbreligt saaret; jeg seer det. Dine Døtre skulle komme for at høre Dit Farvel og forsee Dit ulykkelige Endeligt.“

Han nikkede med et mørkt Blik, som dog hurtigt opklaredes.

Jeg søgte en Klokke, for at kalde nogle af Tjenerne til Hjælp. Forsvæves. Jeg raabte. Intet Svar. Uden Tvivl vare de bortfjærmede med Fild.

Jeg fløi tilbage til det Bærelse, hvor jeg havde forladt Handelsfyrstens Børn, og gav Tegen; Døren aabnedes. Uden at spide et Ord paa Forklaringer, tog jeg En i hver Haand og ilede tilbage. Jeg behøvede nu ikke mere at frygte for, at den døende Mand skulde foretage sig Noget imod deres Liv. Dem havde jeg da idetmindste reddet.

Vi stode nu alle Tre i Dødingens Bærelse.

Det første Blik, han kastede paa dem, var mildt og roligt som en Faders Blik paa hans Børn. Men snart formørkedes det: „I leve, Glendige!“ sagde han paa Engelsk, formobentlig fordi Bebreidelsen meest var rettet imod mig. „Denne Fremmede har da ført Eder til ikke at døe, men til at leve og glemme Nisons Ære!“ Han kastede en Tjers Blik, snart paa mig og snart paa dem. Det var ikke meer Faderens og Menneskets Blik; det var Aristokratens.



Døttrene styrte ned for hans Fodder. Neppe saa han dem i denne Stilling, førend han med Anstrængelse af sin sidste Kraft opløstede Hovedet og sagde med et affskyeligt Blik: „Jeg troer, I ønske, at jeg skal leve? Loinxi!“ udraabte han, greb frampagtigt om Sværdhæftet, og var i Begreb med at støde Baabnet i sin yngste, formodentlig meest elskede Datters Bryst, da jeg, som iagttog alle hans Bevægelser, ved en hurtig Mellemkomst rykkede Sablen ud af hans Haand og lagde den langt fra ham.

Intet Ord kan beskrive det ondskabsfulde og blege Raseri, hvormed han betragtede mig, da jeg frarev ham det elskede Bytte, som han saa gjerne vilde have ført med sig. Begge hans Døttre knælede foran ham, lig vedende Bajaderer foran en Schiva.

Den Gamle luffede Dinene og hans Hoved faldt meer og meer ned. Han strakte sin Haand under Klædningen op til Hjertet og lagde sin Mund ind under de vide Fliger, saa at næsten intet Andet end Vandet blev tilsynse. „Hans Time nærmer sig,“ sagde jeg, og begge Pigerne begyndte at synge en Hymne til Sinto:

Cariaconda  
Sinto, mi Sinto!  
acama hë  
acamahonda la  
Sinto schë

Nu slog den Gamle Følgerne af Klædningen bort fra sit Ansigt, aabnede Dinene og betragtede sine Børn med en Forklaret mild og glade Blik. „Glamorinez“ hvidskede han. Pigerne faldt ned over hans Hænder og kyskede dem næsten tilbedende. Men han gav dem et Tegn til, at han vilde kysse dem paa Munden. Først nærmede den Yngste, og derpaa den Ældste sig hans Hoved, som han med Kraft holdt i veiret. Med luende Blikke kyskede han dem begge. Det var som om han nød en overjordist Salighed ved at trykke sin døende Mund længe — længe —

saa længe han kunde paa deres levende Læber. Afsteden var nu taget. Hans Hoved faldt tilbage; han døde. Saa vandt Faderkærligheden dog endelig Seier! hvidskede jeg til mig selv.

Jeg stod paa Gulvet med foldede Hænder. „Hans Sabel skal jeg lægge i det lakerede Skrin, og Kubo skal paa sin sjerne, store De faae Bevist for sin Undersaats sidste Handling. Gud er barmhjertig.“

Jeg stod og saa paa de to Faderløse. Den Ældste stod op, tog sin smukke Søster ved Haanden og kom hen til mig. Deres Hud var nu saa gjennemsigtig som det lyseste, blegeste Flor. En sørmerist, men svag Lue brændte i deres Dine. Den Ældste, som altid førte Ordet, sagde:

„Vor Fader har kysset os! Fremmede, hvad skal der blive af os?“

Dette Spørgsmaal overraskede og næsten saarede mig. Med den umaadelige Rigdom, som jeg vidste at de eiede, kunde det ikke være vanskeligt for dem at komme ud af det, og en indre Trøst haabede jeg skulde blive dem tidligere eller sildigere til Deel ved Christendommen. Jeg havde ifinde at foreslaae dem, at de skulde gaae som Pensionairer ind i Abbey St. Maurice. Men det var mig smerteligt at høre dem fremsætte dette Spørgsmaal saa tidligt. Saa hurtigt glemmes da en Fader for Livets Sorger! Jeg saa mig om, og det faldt mig vanskeligt at svare. Hun gif da med sin Søster ved Haanden nærmere hen til mig og sagde:

„Vor Fader har kysset os! See Dig ikke om. Du vil ikke finde noget Menneſte foruden os i dette store Huus. Alle have allerede faaet Betaling for deres Tjeneste, har faaet Befaling til at gaae, og ere gaaede. See Dig ikke om; see blot paa os.“

Jeg forbausedes.

„Du skal opfylde Alt det, som vor Fader har bedet Dig om. Du skal begrave os.“



„J ere unge, yngre end jeg; en Anden skal begrave Eder.“

„Fremmedel! Du har ikke kjendt den Mand, som kom til denne De. Jeg, hans Datter, kunde være uvis, og jeg beskender, at jeg i fire Soles Dage ønskede at kunne undsøge Døden. Da jeg fandt Dig, haabede jeg, at jeg af Dit Mod og Din Skarpsindighed skulde faae det, jeg kaldte Hjælp, en anden, end den, min Fader ønskede af Dig. Men en Mand af hoi Byrd har kysset sine Døtre, og det var Dødens Kys, de fik. Jeg angreder, at jeg har ønsket Hjælp af Dig eller af nogen Anden. Du skal blot være kommen, for at gjøre det, min Fader bad Dig om. Vi minde, at vi have en Slægt, som han, en Kubo, som han, og en Død af ham, som gav os Begyndelsen. Det er stort at falde naar Herfteren vil!“

Jeg saae forfærdet paa de to Skabninger, der stode foran mig. Det forekom mig, at en Afmagt vilde svøbe sit Hjør om deres Tindinger. Jeg forstod ængsteligt omkring i Bærelset efter —

„Sog intet Lægemiddel,“ sagde hun med svag Stemme. „Vor Fader har Bladet af en Bust paa sit Hjerte. Mod Saften af dette Blad findes ingen Mordgift, ingen. Saae Du den sorgende Olding, da han lagde Hovedet ned under sin Kappe? Da tyggede han Bladet og tog dets Saft paa sine Læber. Saae Du den elskende Fader, da han hævdede Hovedet op fra sin Kappe? Da kysede han sine Døtre med disse Læber. Vi skulle dø. Saaledes handler en Mand af Vre, sin Beherskers Son, et Barn af Nifon; og saaledes handle hans Døtre.“

Hun tog sin unge, smukke Søster i Favnen; deres Hoveder faldt ned imod hinanden; de sank til Jorden. Den yngste Søster søgte den Andens Hjerte med sin Mund. Glamorinez oinema bæ — hørte jeg en sagte, døende Tone hvidste — den Anden svarede ikke.

Døde!

Greben af Rædsel styrte jeg ud af det gruelige Bærelse. Marmor, Silke og Juveler modte mig ved hvert Trin.

Da jeg var kommen ned i Forstuen og Porthvælvingen, mærkede jeg en Lugt, omtrent som den, der havde bragt mig til at besvime i Bognen; — det var en Lugt, som af Ambra, Myrha, Aloe og de meest aromatiske Olier. Jeg skyndte mig bort.

Da jeg var kommen ud paa Gaden, vedede jeg endnu med et Slags Rædsel at kaste et Blik op paa det høie Pallads bag ved mig. Det stod skummelt, nedtrykkende og forfærdeligt for mig. Jeg flygtede.

Det var Midnat. Alle Byens Gader, Torve, Huse og Kirker syntes at være sorte. Paa engang forfærdedes jeg ved Lyden af en Allarmtromme. Ild! Ild! Ild! raabtes der bag ved mig. Jeg vendte mig om. Hvad saae jeg? Paladset, som jeg kom fra, stod i lys Lue. Hvo var Mordbrænderen? Jeg erindrede mig flygtigt den store Lysekrone, af hvis tusinde smaa Lamper mange vare faldne mod Væggene, som vare indlagte med letfængende Træforter. Kan det være muligt? tænkte jeg. Jeg — jeg har —

Saa fik de alligevel en Grav, et Baal! og — ved mig!

Byen selv blev frelst ved sine gode Slukningsredskaber. Men Paladset forvandlede sig til en Gruusshøj.

### Grev d'Orsay.

Grev d'Orsay er kommen til Paris. Denne franske Cavaleer har forvandelt sig til en engelsk Gentleman, sat sig i Spidsen for hiin Deel af den høibaarne engelske Ungdom, der ved en stiltiende Ed har forpligtet sig til, kun at beskæftige sig med Fashion, Hunde og



Heste, og er af denne, trods det franske Anstrøg, hvormed han taler Shakespeares Sprog, eenstemmig udnævnt til Modens Konge, Tyrann, Overhoved og Generallove. Grev d'Orsay behersker og regjerer Alt, hvad der i London kaldes Mode, som uindskrænket Monarch; Ingen kan maale sig med ham som Helt i Jockey-Clubberne og steeple chase; Ingen skyder saa godt, som han; Ingen er en saa forvoven Jæger som han. Alle unge Lorder og fashionable Gentlemen ere kun hans mægtige Willies Fuldbyrdere og Instruenter; han er mere Konge end the most gracious Queen Victoria, og London gjør Intet uden at spørge ham til Raads; det klæder sig som han, det staaer op som han og gaaer til Sengs som han; var det muligt, at hele det fashionable London kunde drømme som Grev d'Orsay, da vilde det ved Drømmenes Gud bestille de samme Syner, som svæve om den ædle Greve i Søvn.

Ikke uden Kamp blev en saadan Magt erhvervet; Grev d'Orsay har anvendt 20 Aar af sit Liv, sit arbejdssomme Liv, førend den engelske Mode satte ham Kongekronen paa Hovedet. Saaledes reed han 2 Aar Dag for Dag gennem Piccadilly, hvor Londons fornemste Indbyggere boe; hver Dag holdt han ved et Wiinudsalg, tændte sin Sigar og gav Kjeldevenden, som bragte ham Ild, hver Gang en Guinee, saa at denne Fyr, efter 2 Aars Forløb, var i Besiddelse af en ret smuk Sum.

En anden Anekdote, som fortælles om ham, erindrer om et Træk af en anden Mands Liv, der glimrede paa en anden Maade end Modens, — af Rossiuskos Liv, og gjør hans gode Hjerter Vre. I en affides Gade mødte han engang en fattig Mand, af hvis Træk Kummer og Savn talte. Han gaaer hen til Manden, tiltaler ham og erfarer, at han er en Skræder, der mangler det Allernødvendigste ved sit Haandværk, nemlig Runder. „Nu, saa flye mig et Par Beenklæder.“ — Den stakkels Skræder bringer Beenklæderne — et

frygteligt Mistmæs i Grevens Dine — og han skulde de skønt formede Been i de vide Følde; dog bærer han dem to hele Dage, og endnu i samme Uge bestille alle Hovedstadens Dandyer Beenklæder efter det samme Snit, og inden en Maaned var den stakkels Ridder af Saren en velhavende Mand.

I Paris have alle Tigrene skyndt sig med at optage den anglo-galliske Love blandt Løverne, med den Anerkjendelse, som han er berettiget til at fordre. Modeverdenen venter paa de Bedrifter, til hvis Skueplads han har i Sinde at gjøre sit oprindelige Fædrelands Hovedstad.

## Theater-Revue.

### Februar.

Februar Maaned har havt 25 Spilleaftener, paa hvilke, foruden Balletter o. s. v., 29 Stykker ere opførte, og 2 Aftenunderholdninger givne af Hr. Holst og Brødrene Wolff. Af de i denne Maaned opførte Stykker ere følgende 4 nye: „Mulatten“, 5 Gange; „Bedstefader Guérin“, 1 Gang; „Bryggeren i Preston“, 3 G.; og „Anno et Tusinde“, 2 G. Af ældre Stykker er der opført i denne Maaned: „Østergade og Vestergade“, „Gudsset Sternberg“, „For evig“, „Den første Kjærlighed“, „Christen og Christine“, „Pariserdrenge“, „Palnatofe“, „Recensenten og Dyret“, „Jean“, „En Bryllupsdags Fataliteter“, „Kunstnerliv“ og „Kean“, der alle ere givne 1 Gang; — „Den sorte Domino“, „Apotheker og Doctoren“, „Den Stumme i Portici“, 2 Gange. Overskue vi Antallet af de opførte Stykker, bliver Udbyttet følgende: Theatret har i denne Maaned givet af Synge- og 3 ældre; af større og mindre Skuespil: 2 nye og 3 ældre; af



Tragedier ingen nye og 1 ældre, og af Vaudeviller ingen nye og 2 ældre. Af Balletter er der givet ingen nye og 3 ældre, nemlig: „Sylphiden“ 2 Gange, „Festen i Albano“ 1 Gang og „Baldemar“ 1 Gang. — Upasselig gennem hele Maanedens var Jfr. Lichtenstein; i kortere Tid: Jfr. Berg, Fru Heiberg, Mad. Stage, Jfr. Ryge, Hr. Seemann og Hr. Schwarzen. Følgende have ved Upasselighed foranlediget Forandringer i Repertoiret: Fru Heiberg 1 Gang og Hr. Schwarzen 1 Gang. — Hr. Whister er i denne Maaned oftest optraadt, nemlig 19 Gange; Hr. Holst og Hr. Hvid 11 Gange; Mdm. Winslow, Hr. Foersom og Dr. Ryge 10 Gange; Hr. Kragh og Hr. Waltz 9 Gange; Fru Heiberg, Mdm. Nielsen, Hr. Hansen, Hr. Nielsen, Hr. Schwartz og Hr. Stage 7 Gange; Mdm. Larcher og Jfr. Petersen 6 Gange; Hr. Rosenkilde 5 Gange; Mdm. Holst, Mdm. Whister, Hr. Holm, Hr. Overstov, Hr. Pætges og Hr. Sahlertz 4 Gange; Jfr. Jørgensen, Jfr. Ryge, Mdm. Simonsen, Mdm. Stage og Hr. Winslow 3 Gange; Jfr. Frza, Hr. Faaborg og Hr. Kirchheiner 2 Gange; Mdm. Kretzmer, Hr. Cetti, Hr. Hass og Hr. Seemann 1 Gang. Desuden er Jfr. Andersen optraadt 8 Gange, Jfr. Østerberg 7 Gange, og Jfr. Berg og Mdm. Hansen 2 Gange. Af de mere talentfulde Elever ved vort Theater ere i denne Maaned Hr. Ravnskilde, Hr. Sahlgreen og Hr. Schram hyppigst blevene benyttede.

Vi ville nu i Korthed gennemgaae de mere fremspringende Puncter i den forløbne Maanedes Forestillinger. Af de fire Nyheder, Theatret har givet i Løbet af denne Tid, have kun „Mulatten“ og „Bryggeren i Preston“ fundet en gunstig Modtagelse, idet det første Stykke er blevet opført 5 Gange for aldeles fuldt Hus og det andet 3 Gange. Hvad Skuespillet „Bedstefader Guerin“ angaaer, da

vil det sandsynligvis ikke opleve flere Forestillinger, og Syngestykket „Anno et Tusinde“ vil neppe gaae de fem Abonnementsaftener rundt. — „Bedstefader Guerin“ er en anden „Michel Perrin“, kun med den store Forskiel, at denne bliver indviklet i forskellige, ligesaa interessante som pudseerlige, Situationer, hvorimod hiin slæber sig igennem to lange monotone og larmoyante Acter, der udmærke sig ved en total Mangel paa Liv, Interesse og dramatisk Effect. At „Anno et Tusinde“, der i Paris er et stadigt Repertoire-Stykke, ikke har kunnet vinde Bisfald hos os, er temmelig begribeligt; thi det flette Scene-Arrangement som er blevet det til Deel paa vort Theater, har aldeles berøvet Stykket sin Character. Imidlertid kunne vi ikke andet end paaskjønne den Flid, der er bleven anvendt paa Stykkets Hovedroller. Hr. Whister, som Borgfogden, har her atter vist os en ny og characteristisk Figur, og hans rige Lune frembragte ved Stykkets anden Forestilling en saa munter Stemning blandt Tilskuerne, at den Hysen, der lod sig høre første Gang, aldeles udeblev. Ogsaa Hr. Hvid som Borgherren, Mdm. Whister som hans Myndling, Jfr. Berg som Borgherrens Broderdatter og Hr. Sahlertz som Livegennen Landry udførte deres Partier med megen Livlighed og Sikkerhed. I Debutanten Hr. Rasmussens Udførelse af Ridder Raouls Rolle sporede vi ikke noget, der kunde berettigge til synderlige Forventninger om hans Skuespillertalent; idetmindste har han ved sine første Optrædelser vist en Kædetthed i sine Bevægelser, der ikke syntes at hidrøre af nogen Frygt eller Uengstlighed, men af Mangel paa Herredømme over Legemet. Vi have imidlertid seet saa mærkværdige Metamorphoser ved vort Theater, at det aldeles ikke skulde forundre os at see Hr. Rasmussen beseire de Hindringer, som nu lægge sig i Veien for ham, og vi tvivle ingenlunde om, at han, ved at uddanne sin behagelige Syngestemme, vil kunne træde i Rang med de bedre



Sangere ved vort Theater. — Idet vi forlade dette Syngeſpil, kunne vi ikke andet end beklage, at vort muſikaliſke Publicum ikke vil have Veilighed til at høre. Grifars ſmukke og gediegne Composition ſaa ofte, ſom den fortjente det.

Hr. Pallesen vandt ved ſine tre Debuter i „Øſtergade og Veſtergade,“ „Gudsſet Sternberg“ og „Kunſtnerliv,“ et ikke tvetydigt Biſald hos Tilſtuerne; men Dagbladene have ikke ubetinget villet erkjende hans Brugbarhed for den danſke Scene, og have iſær anſet over, at Kunſtneren havde berøvet ſig ſelv Veiligheden til at documentere ſin Dygtighed i forſkjellige Fag, ved at vælge tre ſaa lidet forſkjellige Characterfreſtillinger ſom „Zacharias Stolpe,“ „Volzheim“ og „Staal“. Imidlertid maa vi bemærke, at det netop var Hr. Pallesens Lune, Livlighed og Routine i Roller af ſamme Genre, der i ſaa høi en Grad vakte Publicums Opmærksomhed ved hans Optrædſer paa Veſterbroes Theater, og ſom bevægede Theaterdirectionen til at tilbyde ham en kongelig Anſættelſe her. Det var da ganſke naturligt, at Hr. Pallesen, uagtet der paa ſamme Tid blev gjort ham de fordeelagtigſte Tilbud fra Tydſkland, foretrak en „kongelig Anſættelſe“ i ſit Fædreland for et, juſt ikke altid med de behageligſte Afvekslinger og Forandringer forbundet, Kunſtnerliv i Udlandet. Spørgsmaalet var alſaa dengang ikke om at Herr Pallesen kunde optræde i flere forſkjellige Fag, men kun om han kunde blive det danſke Sprog ſaa mægtigt, at han kunde bevæge ſig deri med ſamme Væthed ſom i det Tydſke. Denne Op-gave har han nu fuldkommen løſt, idet han i ſaa kort Tid har overvundet den dobbelte Vanſkelighed, at tale flydende danſk og tale det næſten uden fremmed Accent. Vi troe ſaaledes, at han har opfyldt, hvad han har lovet, og om der end med Henſyn til hans Spil kunde indvendes, at der ſpores viſe Manerer og Bevægelſer, ſom forekomme os

Danſke altfor tydſke, ſaa har han dog ſaa hurtig lært at tale Danſk, at det viſt ikke vil falde ham vanſkeligt meget ſnart at lære at gaae og ſtaa paa Danſk.

Den Sensation, ſom Hr. Faaborgs Optrædſe i „Den Stumme i Portici“ har vaakt, er allerede bleven ſaa meget omtalt, at vi ville lade os nøie med at underſkrive Alt, hvad der er ſagt til hans Noes, idet vi haabe, at han ved lignende nye Præſtationer vil gjøre ſit til at redde Operaen paa den danſke Scene fra at ſynke ned i den Intethed, hvoraſ den hidtil kun ved aſmægtige Forſøg har ſtræbt at hæve ſig en Smule.

Ved Mdm. Simonſens forſte Optrædſe efter ſin Sygdom i „Den ſorte Domino,“ ſporedes en viſ Matheſ i hendes Stemme og Uſikkerhed i Intonationen, ſom kun de i ſaa lang Tid afbrudte Syngeøvelſer, den langvarige Fjernelſe fra Stuepladsen og den deraf følgende Uengſtelighed og Uvanteſhed med Scenen kan have bevirket, og vi tvivle ikke om, at Sangerinden ſnart vil gjenvinde ſine Kræfter og Operaen ſin Primadonna.

### Simon's Arabesker til Oberon.

#### I.

Hr. Simon, en i Weimar levende Kunſtner, har ſaaet det Hverv at ſtabe poetiſke Indfatninger til Malerierne i Wieland-Cabinettet paa det ſtorhertugelige Slot, og han har gjort dette med Arabesker, der ere ligesaa poetiſk tænkte ſom ſindrigt og ſmagfuldt udforte. De danne otte lange Striber, ſom var nødvendigt for at indfatte Malerierne. Opgaven var ikke let, men den er paa det Heldigſte løſt. Ethvert af diſſe lange Blade indeholder et for ſig beſtaaende Afſnit af „Oberon.“ Man kunde ſige, at de ere mere poetiſke end Oberon, eller de gaae egentlig, ſom en fuldkommen for ſig beſtaaende



Kunstskaabning, ved Siden af Digtet. Digtet behøver ligesaa lidt dem som de behøve Digtet; den Ene er ikke underordnet den Anden. Simons Arabesker vilde blive en Digtning, et henrivende, i Blomster, Metaphorer og Allegorier indhyllet Epos, om endog den Wielandste Oberon ikke eksisterede.

Neureuther har først ladet Digternes Heste vore ud af Blomsterknopper; denne Idee har noget Pifant, men kan let drives til det Smagløse og er ogsaa allerede kommen dertil i de nyeste Arabesker. Blomster og menneskelige Legemer danne en skarp Modsætning, og der hører en eiendommelig, boielig Skaberkraft i Phantasten til at forbinde dem. Man tænker sig Alferne dansende paa Græsstraee, men at stille bepantrede Krigere hen paa de samme Græsstraee, er virkelig at gjøre Eventyret til en prosaisk Vogn; ligesaa lidt vil man see corpulente Elskerinder hænge paa de yderste Støvtraade af en Blomst, eller en Helt skaaren midt over for at sætte ham i en Solsikke. For saa godt Kjob ville vi ikke hengive det Hele af Menneskelegemet. Blomster og Bærter maa bevæge sig harmonisk om Stikfælskerne, men ikke grusomt halvere, skalpere eller behandle dem paa nogensomhelst anden Bøddelmaneer, hvorimod Figurerne ogsaa maa love ikke at forlange Umuligheder af Bærterne, det vil sige, ikke at sætte sig paa Ranker, tynde som en Traad, eller at ansee et Græsstraee for en Bro. Det vilde føre for vidt, her at ville nærmere udvikle Arabeskens Bæsen; mislykkede Sammensætninger af dette Slags blive dog bestandigt hyppigere, og man kan nu næsten ikke mere lufte en Bog op, uden at støde paa saadanne.

Ifølge vor Anskuelse kan den Vebredelse ikke ramme Hr. Simon, at han skulde have handlet ilde med sine Blomster eller Mennesker. De sex Billeder yde et saa harmonisk Spil af poetiske Skabelser, at de kunde gjælde for en yderst lyffelig Eventyr-Digtning. Der er Inde, Spring, Humor i disse Stikfælsker,

en fin Følelse i disse Sammenstillinger og en dyb Betydning i Allegorierne. Tillige danne de, beregnede paa Afstand, en særdeles tiltalende Gruppering for Diet. Det Eneste, som man kunde dable, er lidt for megen Lærdom i Balget af Planterne. Kunstneren har villet lægge Betydning i ethvert lille Ornament, og i Sandhed, ved noget Studium forbauses man over den Rigdom af Midler, han har vidst at føre sig til Nytte. Han har tilladt Blomster og Bærter at tale et Ord med, og de tale meget tydeligt; men som sagt, man maa have en botanisk Ordbog ved Haanden. Nu til nærmere Belysning af de enkelte Billeder!

Den første Arabestavle indeholder Digtets Grundtanke: Oberons Twist med Titania. Den gamle Gangolf bebrages af sin unge Kone; Tilskueren af dette Egteskabsbrud, Oberon og Titania, komme i Strid, fordi han vil tugte den falske Dvinde, og hun vil beskytte hende. I Midten af Billedet hviler det kongelige Alsepar, afstøjet ved et Springvands Straaler og omgivet af Vilier, i hvis Bægere smaa Alsepaander slumre. En Genius viser Parret i et Speil Rosettes og hendes Elsters Omfavnelse, som skjuler sig oppe i Pæretræets Grene. Nedenunder vaagner Gangolf af sin Slummer. Oberon gjør ham seende. Titania gjør ham blind. Dette er Historien; de medspillende Allegorier ere meget passende. Man seer den sandfælske Kjærlighed paa det den helligede Dyr, Buffen, trænge sig igjennem et kruset Virvar af Planter, og stile sine Stud efter Elstovsparret deroppe; man seer Maanen, de utydelige Stikfælsers Sindbillede, og paa dens dunkle Skive svæver Selvbedraget og indspinder sig selv i lange slagrende Gevandter. Sjelden bliver en Allegorie saa poetisk og saa træffende udtrykt; mindre heldigt er Billedet af den afflorede Sandhed, som fremstilles ved en Solsikke, fra hvilken et tyndt Slør drages tilside. Her gaaer Vignelsen allerede over i det tredje Led: Sandheden — Solen — Solsikken. Det forsterker for megen Umage, og en Allegorie maa fremfor Alt tale tydeligt. At den gamle Gangolf nedenunder pines af en lille Nisse, der personificerer Yodagra, er godt og comisk opfundet og tillige humoristisk udført. Det hele Blad er en ægte Arabeske, thi midt i de eventyrlige Drømmeriers Bølgeflag holder det altid Hovedtanken ovenpaa.





DE NIEUWE  
DEN GAMLE COURMAGEN

De Dierden van de Dierden







## Med H. P. Holst's Portrait,

Ved Kongens Død, hiint Smertens Dieblit,  
Hiint Suk, der gjennem Alles Hjertter gik,  
Greb Du vor Sorg paa dennes første Flugt  
Dg tolkede den saa simpelt og saa smukt,  
At Smerten blev til Veemod ved hans Vaare,  
Dg Sukket til en mild, veldædig Taare.

Henr. Hertz.

## Menneskets Skabelse,

fremfagt af Hr. Instructeur Nielsen,

ved

Hr. Phisters Aftenunderholdning paa det kongelige  
Theater, Onsdagen den 11te Marts 1840.

Gengang paa Dobres Klippeblof  
Saa Balhals Guder  
Ei mørke, som i Ragnarok,  
Naar Ulven tuber.  
Hvor Bjerget over Svælgets Mund  
Sit Hoved hæved',  
De leged Skaf den Aftensund  
Ved Solverklidbevædet.

Skjøn Freia sad paa Dvurs Skjød,  
Dg bandt Violer;  
De røde Ebler Ydun bød  
I gyldne Skaaler;  
Saa bustende hver Granfogel hang  
I Solens Flammer;  
Med Echo dybt fra Bjerget klang  
Den Dværgepuslings Hammer.

Alt var saa frebeligt, saa tyft  
I Syd og Norden:  
Ei dødelige Slægters Bryst  
Beaanded' Jorden;  
Den søde Biin, de gyldne Ar  
Blev ei indhøstet,  
Dg roligt tumled Hjort og Lax  
Dg Fugl hvorhen de lystet.

Da stak i Kredsen Loke op  
Sin Ravenæse:  
Hvad, raabte han: om i en Krop  
Lidt Sjæl vi blæse?  
Snart lægger den en Yngel til  
Som lystigt støier;  
Tænk Jer, hvor sligt et Ubespil  
Kan blive tusind Loier!

Dg yndig so ved Gudens Kløgt  
Hver Balhals Datter,  
Strax Pottemagerkeer blev søgt  
I store Klatter;  
Men Loke alffens Snabs og Dynd  
Deri indlister:  
Det, tænkte han, skal blive Synd!  
Den ondskabefulde Frister!

Til Stroget tog man Askurs Skud,  
Der blev en Tumlen —  
Hvordan det skulde pyntes ud?  
Ja det var Humlen!  
Ei Hoveber, var Lokes Ord:  
Maa Jyren have!  
Hoit foggergrinte Afathor;  
Det kluffed i hans Mave.

Ja, vedblev Lagnens Gud politisk,  
Ja paa min Ere!  
Halv Fugl, halv Dre og halv Fisk  
Vor Helt maa være!  
Et Die for, et Andet bag  
Kan bedst ham passe,  
Dg sæt ham saa til vort Behag  
I Tusindbenets Klasse!

Tænk Jer en Svands paa Bagen sat:  
Hvor han vil logre!  
Han og den vilde Abekat  
Skal være Svogre!  
Nei, raabte Dvin: Gjøgler nei!  
Med Sligt ei narres  
Mit Billeb: Askur staber jeg;  
Med Embla skal han parres!

Nu alle Guder travl man saae:  
En Kroppen trilled;  
Skjøn Freia med den lille Lax  
Udselig pilled;  
Freir bannede den stærke Læg,  
To Been saa ranke;  
Thor hentede til Haar og Skjæg,  
Fra Drken, Lovens Manke.



Af Hvir hver en Form med Smil  
 Blev bølgedannet;  
 Ung Baldur lagde til, tog af  
 Ved Et og Andet;  
 Og Ddin selv den døde Krop  
 Med Hoved kronet;  
 Det, som en Dn paa Fjeldets Top,  
 Paa Skulderen dristigt thronet.

Til Læber man ham Hyben gav,  
 Og Marv til Lænder;  
 Af Perler fra det dybe Hav  
 Gik Munden Lænder;  
 Af Vleblomsten presset blev  
 Til kinden Farven.  
 Da raabte Alsa Ddin: Lev!  
 Og henrykt aander Lærv.

Og da saa Mennesket var skabt  
 Af Jordeleret,  
 Og havde seet sig om og gabt  
 Og sig formeret,  
 Sam Balhals Guder vilde hver  
 En Gave skænke:  
 Alfader gav ham Gudsdomsærb,  
 Med Dybsind til at tænke.

I Hjertet hældte Baldur ind  
 Lidt Blod af Lammets;  
 Skjon Freia kysede hans kind  
 Saa Diet flammed;  
 Sam Heimdal skar for Lungebaand;  
 Bragur gav Slangen;  
 Et Tryk af Aukthor hans Haand  
 Gav Kraft som Smedetangen.

Men Voke lo med bitter Vid:  
 I Kløge, Blinde!  
 Erøe I med Sligt i Livets Strid,  
 At han vil vinde?  
 Nei jeg vil sætte Kronen paa  
 Jert skatte Væsen!  
 Den jeg begaved, han skal gaar  
 Sit Liv tryk efter Næsen!

Saa løb han hen, med gusten kind,  
 I Aftenroden,  
 Og skat et Paar, og paa en Pind  
 Bar Hjernegroden,  
 Den kasted han til Grams i Hæng  
 Blandt Askurs Sonner:  
 Paa paa, han green: i disses Stæng  
 Min Gave mest sig lønner!  
 H. V. Aaalund.

## Simon's Arabesker til Oberon.

### II.

Det andet Billede kan man kalde „Oberons  
 Eed.“ Den fortørnede Alfekonge, frænklet ved  
 at den syndige Rosette tages i Beskyttelse, lo-  
 ver at flye sin Gemalinde saa længe, indtil et  
 trofast Par ved allehaande Prøvelser igjen ud-  
 soner de Strafverdige Brøde. Den hele  
 Tavle fremstiller denne Eed symbolisk. Her  
 seer man de yndigste Scener fordeelte i rig  
 Fylde. Øverst flyer Oberon, Titania staar  
 nedenfor og udstrækker bedende Armene efter  
 den Flygtende; mellem begge disse Hovedfigu-  
 rer ere de allegoriske Figurer „Den sorgende  
 Kjærlighed og den unyttige Anger“ anbragte.  
 Vi see den forladte Kjærlighed drømmende  
 paa en Regnbue, beskygget af Valmer; en  
 Alabasterfaal fyldes med dens Taarer, hvori  
 Duer slukke deres Tørst. En nydelig Alle-  
 gorie! En ikke ganske tydelig Fremstilling er  
 Maanen, foran hvilken Natten henspæver som  
 et Billede paa Kummeren; men Natten bru-  
 ges jo langt oftere som et Kummeren nedtys-  
 sende Væsen. Fortræffelig og yderst beteg-  
 nende er en Paaflugt, der myrder en Due,  
 for at antyde, at Titanias Forsængelighed og  
 Hovmod et Dieblis have seiret over hendes  
 Kjærlighed og derover hidført den hele Ulykke.  
 Kunstneren har, for at føie endnu en stræk-  
 opvækkende Skikkelse til disse flint sølte yndige  
 Symboler, valgt en Gryph, som i Forening  
 med en hæslig Dverg bevogter Dybets flam-  
 mende Skatte. Ved disse Skatte havde Obe-  
 ron svoret.

Den tredje Tavle viser den ulykkelig be-  
 staade Prøve. Huon og Mezia, indfæiede  
 paa Havet, plukke Kjærlighedens forbudne  
 Frugter uden Præstens Betsignelse. Denne  
 Arabeske er upaatriveligt den smukkeste. Kunst-  
 neren har her vist sine udtømmelige Midler  
 i Opfindelsen af nye, findegyldige Hentydninger  
 og Symboler. Handlingen foregaar paa Ha-  
 vet, hvorfor her ogsaa ødsles med den yppig-



ste Rigdom af Søfigurer og Værter. I en Fletning af Coraller, der danne sig i Form af en Lyra, for at antyde, hvor nær denne Smerte grændser til det Hvieste, som Poesien kan skabe, hvile de to Elskende med Blikket sænket af Kummer og Skam. Edderkoppen, som Forførelsens Sindbillede, spinder sine Traade over Parrets Hoveder. Sandseligheden, ridende paa en graadig Rovfisk, gennemskjærer triumpherende Havets Volger, og noget længere nedenfor slukker en sørgende Genius de fydske Flammer paa Vestas Altar. Hymen flyer ligeledes med udsuget Fakkell. Oberon er fortørnet. Forneden i en ypperlig komponeret Gruppe, der viser sig som en skøn Juvel i denne farverige Krands, seer man de Elskende, ledede af Amor, redde sig fra det stormende Hav paa Kysten. Denne Gruppe er saa fuldendt, at den, som et Heelt for sig, kunde afgive et Basrelief, lig de tvende berømte „Nat og Dag“ af Thorvaldsen. Hertil bidrager den i rund Form anbragte Begrænsning, da Kunstneren har fremstillet Gruppen, omgivet af Oberons Tryllering. Den Mængde af Havfruer, som hver for sig have en Betydning, maa man selv opsoge i Billedet, da den blotte Beskrivelse deraf kun vilde falde i det Lærde og Tørre. Ikke enhver Sovært er saa forstaaelig som Coral, Muskel eller Perle. Saaledes har den tegnende Digter valgt Tusindblad, Frøbid, Calmus, for at antyde Havets Dybde; Polyppen valgte han, for med dens hundrede omslyngende Arme at sandseliggjøre Fortvivlelsen og den afmægtige Anger. Oberon hæver sig op af den hvide Solilies Blade. Øverst seer man Stormen, som farer hen paa en Storingrib. Alt dette maa imidlertid studeres; thi ellers har Kunstneren arbeidet forgæves.

Den fjerde Arabeske beskæftiger sig med den lille Huonets Fødsel og den arme Rezias Lidelser. Forneden i et med det foregaaende symmetrisk rundt Billede seer man Rezia og hendes nyfødte Dreng i Armene paa en af

Titania's Nympher. Denne Gruppe er ikke lykkelig komponeret. Som Symbol paa hvor langsomt Tiden henglider for den Vidende, drager Solens Vogn, trukket af Snegle, over Himlen. Sovnen, de Ulykkelige's Trøster, er fremstillet i Skikkelsen af en Yngling, der slumrer paa Balnuer, medens Drømmen bemaler hans slagrende Kæppe med lykkelige Tegn og muntre Skikkelser. Man kan ikke tænke sig noget mere Aandsfuldt og Elskeligt end dette Billede. For ganske at fuldende det, danne Natlysets Stortraade en jærlic Lyra derover, og i disse ætheriske Strenge henaande Elskovsguder — Kængselsens Drømme, Omhedens Lykke og Gjenlydets Glæder. Hermed er det sjælsfuldeste og yndigste Digt udtrykt i Billeder; Intet mangler denne Allegorie, Tanken er fast, bestemt og sikkert gjengiven. Dersom man vilde fremstille den Trøst, som den Vidende finder i Sovnen og Drømmen i dens dybsindigste og fint folte Phantastier, kunde man dertil ikke finde nogen mere passende Sammenstilling. Den midterste Gruppe viser de tre Alfer, som bringe den lille Huonet i Sikkerhed. Foroven beklager Titania den stakkels Rezias bittere Lod. Glædens Roser falde af hendes Hoved og optages af Dæmringen, som vil smykke sig dermed. Et skønt Billede paa Smertens Forklarelse! Nogle astronomiske Betydninger, der skulle vise Huonets tilkommende Skjebne, ere ikke tydelige og havde, som ikke herhid hørende, gjerne kunnet være udeladte; dog forstyrre de ikke. Rigdommen af de heldige Sindbilleder skjuler disse smaa lærde Spilfægterier.

Den femte Arabeske giver „Huons Provelse.“ I det Wielandske Digt er dette en yderst henrivende Episode; en Fylde af digteriske Skønheder og den meest opromte Wielandske, ofte særdeles yppige Spog er udgydt over Skildringen af den skønne Sultanine Almansaris's Kjærlighed. Vor fremstillende Poet udtrykker sig ikke mindre veltalende i Billeder, og endel lykkelige Allegorier træde



ogsaa op her, hvoraf flere fortjene at kaldes nye. Passionsblomsten spiller her en Hovedrolle som Arabeskjrat. Foroven seer man Huon blive baaren til Tunis af en Oberon underdanig Mand. Bægterne paa Minareterne forkynde den første Morgentime; længere nede er Huon allerede ansat som Gartner og overrækker den elskovssyge Sultaninde en Blomsterkurv, hvis Blomster forvandle sig til Pile; allernederst smægter den arme Huon i Lænter. Denne Tanke er som et dramatisk Fremstribt, og fortjener at nævnes som den tydeligste og mest talende af alle Compositioner, endskjondt den igjen mangler de allerfjæreste poetiske Billeder og Symboler, som Kunstneren har veltsoiet de andre Tavler. Huons Fængsels-Eensomhed antydes ved Skrubtudsen, Skorpionen og Tarantelen. Forførelsen i Skikkelsen af en Slange rækker ham Fængslets Nøgle, som han dog forsmæder. En rig Fylde af orientalske Værter omgiver den Gruppe, hvor Huon giver Sultaninden Blomsterkurven. Disse Værter ere gjengivne noget i deres Eiendommelighed, og dog sammenføjede med Gratie til Arabeskform. Heri besidder vor Arabeskdigter en ganske egen Kunst, hvortil vi senere skulle komme tilbage. Det midterste Felt i denne Tavle danner den paa en Klippetop hvilende Oberon, der med Utaalmodighed betragter de Lidelser, som den af ham beskyttede Yngling maa udstaae. Oberons Skikkelse er ikke heldigt fremstillet. I dette drøie Legeme seer man ikke Alsfongen og endnu mindre den Skikkelse, halvt Barn, halvt Yngling, som Digtet omtaler.

Symmetrisk med det Ovennævnte giver det fjettede Billede os „Rezas Provelse og Lidelser.“ Almanzor har forelsket sig i sin unge Fange; han er gammel og frastødende — det er derfor just ingen stor Heltegjerning af Reza, at hun ikke lader sig røre af hans Elskovssklager. Men denne Feil, hvis det iøvrigt er en Feil, falder Wielsand og ikke vor Kunstner til Last. Han havde kun med den

gamle Sultan at gjøre, som han har fremstillet yderst humoristisk, hvorlunde han tvinger den gjenstridige Amor til at affyde Pile paa Reza, der slumrende hviler nedenunder i et Cypresslysthus i den sorgende Erindrings Arme. Men Amor træffer kun der, hvor han selv vil, og saaledes forfeile de stumpe Pile Maalet baade tilhøire og tilvensfre. At Erindringen beskyttende holder Armene for, er en smuk Tanke for at antyde, at den, som bevarer et trofast Billede i sit Hjerte er sikker mod enhver Forførelse. Overst bærer den fressende Genius den sikkrede Reza til Tunis. En altfor tvungen Allusion er det, at der af Sultanens og Sultanindens Hoveder opvorer en Passionsblomst, hvis Gift (i Plantehistorien er Passionsblomsten ingen Giftvært) drypper ned paa Rezas Bryst. Billedet bliver her utydeligt, fordi det er for søgt. Midt i Tavlen seer man Titania svævende i Stormen, medens en Genius høiere oppe bringer den tabte Ring tilbage som Sindbillede paa hendes Gjenforening med Oberon.

Overhovedet maa vi her endnu sige noget isærdeleshed angaaende denne Fylde af botaniske Studier, som her ere tagne i Poetsiens Tjeneste. For at concentrere Hovedtanken ved de enkelte Billeder, have vi for et Dieblit sat Planterne tilside; men det vilde være uret at forbigaae dem, da det synes at være Kunstneren meget magtpaaliggende, at hans Moie og Talent i denne Retning blive anerkjendte. Det bør ogsaa stee i fuldeste Maal. Vi see saa mange forfælede Bestræbelser af dette Slags, at det Belyskede fortjener dobbelt at fremhæves. Et Album fra Paris ligger for os, hvor de enkelte Fremstillinger af Bygninger, Gader og Pladser ere omgivne med Arabesker, der svare til Gjenstandene. Men hvor raat, vilkaarligt sammenbyggede ere ikke disse saakaldte Arabesker! Et Billede, som fremstiller Jardin des plantes i Paris, er omgivet med en Indfatning af Planter, som i Sandhed ligge lagvis paf-



kede paa hverandre, uden mindste Sands for arkitektoniske Linier og findrig Folgerætte. Det er ikke nok, at man opstaber en Hob Urter; man maa studere deres Structur, og og af denne skabe Figurer og Linier, der virke behageligt paa Diet, uden at gjøre Vold paa Planternes Natur. Der gives Blomster, som af sig selv fremtræde som Arabesker, f. Ex. Calla, Keiserkronen, Golsikken, Akteleien, og derimod findes der andre, hvoraf man vanskeligt kan faae noget ud, f. Ex. Neseda, Lindeblomster o. s. v. Adskillige Blomster ere optagne i den poetiske Allegories Codex, uden at den dannende Kunstner derfor kan bruge dem til Arabesker. Paa denne Mark kan man kun med stor Forsigtighed gjøre en ny Høst. Over den Fremstillende for meget, bliver han enten uforstaaelig lærd eller smagløs spogende. Vor Kunstner har for største Delen undgaaet disse Klipper, kun kan han ikke fritages for den Bebreidelse at have været for søgt og stundom for lærd. Derimod kan han anføre, at han gik ud paa nye Opdagelser, og at Arabesken maa takke ham for mangt et lyffeligt Fund.

Disse Arabesker ere saa udmærkede, at de vist snart ville tildrage sig alle Kunstvenners Opmærksomhed, og vi ønske kun, at der maa tages troe Copier deraf i lille Format, som kunne afgive et klarere Vidnesbyrd om Originalernes Rigdom og Skønhed, end disse saa indledende Ord ere istand til at gjøre det.

A. v. Sternberg.

## En Egetestabs-Recept.

Fortælling efter det Franske.

### I.

Jeg kjender en Dame, der plages af den Galtskab, at ville stifte Egetestaber; jeg kalder det en Galtskab; thi var det af Interesse, Speculation eller Vælfærdighed, da kunde jeg begribe den Jær, hvormed hun tager sig af slige Affairer; men hun har ingen Fordeel deraf: hun danser ikke, spiser Lidet: hvilken Fornøielse kan hun da have af at gaar til Bryllupper? er det for siden at høre Klager og Bebreidelser af dem, hun har forenet? Noget, der maa være langt hyppigere end Taksigelser af de Ulykkelige, hun har skabt. — Dog, der findes i Verden saamange selsomme Ting, som man ikke kan forklare sig.

Denne Dame har en stor Mængde Piger at sørge for, unge, fatte (man kalder dem aldrig gamle), elskværdige, blide, aandrige, sjælden rige; disse sidste behøver Fruen ikke at gjøre sig megen Uleilighed for at skaffe Mænd til; de ere kun forlegne med Valget. Men ere de Partier, Madame B..... tilbyder, ikke vel forsynede med Formue, saa ere de stedsrige paa Dyder og alle mulige gode Egenskaber.

Til Ulykke for fattige Piger leve vi end i Guldsalderen; det vil sige: paa en Tid, hvor Gullet betragtes som den første Magt paa Jorden, som den sande Motor, der sætter Alt i Bevægelse, hvor det har Fortrinet for Ulykkeligheden og ofte for Talentet, og dersom jeg skal sige min Mening, saa troer jeg, at det har altid været saaledes. Historien kan overbevise os derom; hvilke Forbrydelser, hvilke Bedragerier ere ikke blevne begaaede, og altid for Penge! Man boier sig for Magten, fordi den uddeler Gunstbeviisninger, Embeder og fordi disse igjen indbringe Penge. „Hvad behøves der til at føre Krig,“ sagde Frederik den Store; Penge, Penge, Penge.



Disse Kongen af Preussens Ord kunne anvendes overalt. — Hvad udfordres der for at blive anseet, smigret, for at gjøre Lykke i Kjærlighed, for at ægte unge Piger? Penge, Penge, Penge. Man vil maastee svare mig: jeg kjender dem, der Intet have og dog gifte sig.

Jeg indrømmer vel, at der ingen Regel gives uden Undtagelser, og hvad jeg her vil fortælle, er just et Beviis derpaa; men hvormegen Moie, hvormegen Besværlighed maa man underkaste sig, for at naae Maalet! og kan man virkelig kalde det at have naaet det, at være nødt til, for ikke at døe i ugift Stand, at forenes med et Bæsen, som man ikke sympathiserer med, og som man ofte ikke engang kan lide.

Men vi ville lade disse Bemærkninger fare; de vilde føre os altfor vidt, og vi vende derfor tilbage til denne Dame, der holder saameget af at stifte Ægteskaber.

Madame B..... kan vel ikke gifte mig bort, thi jeg er allerede gift; men hun seer mig aldrig, uden at sige til mig:

„Skaf mig endelig et Parti for min lille Celestine! det er en god Pige, saa blid, saa elskværdig, ret en sjelden Character! aldrig er hun i ondt Humour, aldrig seer hun surt — — hun er altid fornøiet, selv naar hun har ondt i Tænderne! Hvor en Mand vil blive lykkelig med saadan en Kone!“

„Har hun nogen Medgift?“

„Al! nei. Dersom hun havde haft en Medgift, havde hun været gift allerede for ti Aar siden!“

„For ti Aar siden! Hvor gammel er da den lille Celestine?“

„Imellem 27 og 28 Aar. Men Ustyldigheden selv, det indestaar jeg for.“

„Dersom jeg ikke tager Feil, forekommer det mig hun er betydelig styg.“

„Nei! hvilken Ondskabsfuldhed! Hun er just ikke smuk, især siden hun har haft Børneoppperne, og siden det ene Die altid græder;

men det lægger man ikke Mærke til, naar hun leer; jeg forsikrer Dem, hun er slet ikke styg, hun har Intet Frastødende hos sig, hendes Smil er meget behageligt.“

„Hendes Smil, ja det er sandt! — — derved kommer Tandfjædet tilsyne — og Tænderne, der ligne et Bildeviins Hugtænder!“

„De overdriver ogsaa Alt — — hendes Tænder er vel en Smule lange, lidt gule, det er sandt — — men de ere ikke fordærvede.“

„Det er Skade — — Og saa er hun saa mager! — —“

„Jeg tilstaaer at hun just ikke er meget fyldig, og hun stryger Skanker, naar hun gaaer, men alt dette forhindrer hende ikke fra at være en udmærket, arbeidsom og sparsommelig Pige, der vilde føre en udmærket Huusholdning.“

„Ja! men jeg troer ikke, at hun længe vilde kunne fængsle en Mand: krumme Knæer, det er meget stygt. Jeg veed vel, at det ikke forhindrer fra at lave en god Suppe, men jeg troer dog, at det udelukker de blidere Jøleser.“

„Men, min gode Ven, hvor Du dog er snurrig! hvor vil Du hen? gifter man sig da altid af Tilbøielighed? — —“

„Er det ikke af Tilbøielighed, saa er det for Penge.“ —

„Aldeles ikke — — Man gifter sig for ikke at være ene — — for at have en Ledfagerinde gennem Livet — — fort, for at gifte sig! — —“

„Ah! jeg forstaaer Dem — — Det er, som Beranger siger, for, naar man kommer hjem, at finde Toffelregimentet.“

Det nyttede ikke, hvad Madame B..... sagde, jeg troede ikke, at det vilde være let at finde en Mand for Celestine, og desuden betattede jeg mig ikke med Sligt; men en Dag hændte det sig, at en af mine Venner sagde til mig:

„Jeg kjender en ung Mand, der ønsker at gifte sig, kan De ikke skaffe ham en Kone?“



Jeg gav mig til at lee; thi jeg erindrede mig Jomfru Celestine, og svarede:

„Jeg havde vel en Dame at foreslaae Dem, men Deres unge Mand vil neppe finde Bøhag i hende.“

„Hvorfor ikke det?... O! det vil ikke være saa vanskeligt... jeg vil for det Første sige Dem, at han ikke bryder sig om Penge, men han ønsker at hans Kone skal have et lille Levebrød.“

„Et Levebrød... denne handler just med Knipslinger.“

„Det passer meget godt. Han er Embedsmand og har 1600 Fr. om Aaret, desuden driver han en lille Handel med Knapper, der indbringer ham aarligen 4 til 500 Fr.; han ønskede en Kone til at bestyre Huset og Knapperne, naar han er paa Contoiret.“

„Men hvor gammel er deres unge Mand?“

„Imellem 36 og 38 Aar.“

„Det er jo en Mand i sin modreste Alder!...“

„Lad os see Pigen, min Ven! Det koster da Intet, veed jeg?“

„Det tænker jeg heller ikke, men det er ikke mig, der har med den Sag at gjøre; jeg skal føre dem til en af Damens Veninder, der ønsker meget at faae hende gift; De kan da der aftale Sagen; thi jeg befatter mig ikke med at stifte Ægtefæller.“

Dupont (Det er Navnet paa min Ven) beder mig meget indstændigen, at føre ham hen til den omtalte Dame. Jeg bemærkede, at Dupont ogsaa holder af at stifte Ægtefæller, men ham tilgiwer jeg det; thi jeg veed, at det er for at have den Fornøielse, at komme til Bryllup, og der antage en vigtig Mine.

Jeg fører Dupont hen til Madame B....; hun udstøder et Glædesfrig, da hun hører Hensigten med vort Besøg. Hun og Dupont forstaae snart hinanden, som om de havde kjendt hinanden i 20 Aar; deres Dialog var kort og levende som Marivaur's.

„Er Deres Ven smuk?“

„Nei!“

„Saa meget desto bedre!“

„Og Deres Jomfru?“

„Man taler ikke om hendes Ydre.“

„Ah! jeg forstaaer Dem.“

„Men arbeidsom, blid, søielig, sparsommelig, ordentlig...“

„Meget vel; ingen Penge?“

„Et lille Udstyr og gode Udsigter.“

„Det er nok.“

„Deres Ven har et Embede?“

„1600 Fr. i aarlig Gage og et lille Dplag af Knapper.“

„Det passer udmærket.“

„Deres Jomfrues Alder?“

„Alder... passende.“

„Det anstaaer os; min Ven vil intet Barn have.“

„Det er ogsaa langt fra at Celestine er det.“

„De ere skabte for hinanden.“

„Vi maae nu bestemme Mødet.“

„Saa snart som muligt.“

„I Overmorgen.“

„I Overmorgen, lad gaae... Hvor?“

„I Jardin - Turc, om Aftenen under Concerten.“

„Nu vel; Entreen koster 1 Franc, det kan min Ven nok tillade sig.“

„Altsaa, i Overmorgen i Jardin - Turc Kl. 8.“

„Vi skulle indfinde os.“

„Jeg skal tage en lilas Hat paa... desuden følger denne Herre med os.“

„Det er altsaa en Aftale.“

„Det var mig som Madame B.... havde bestemt, til at ledsage sig til Jardin - Turc... Jeg kunde ikke træde tilbage, men da jeg aldrig for havde overværret et saadant Møde, afflog jeg ikke Madame B....s Forlangende, nysgjerrig efter at see, hvorledes dette vilde falde ud.“



## II.

Den fastsatte Dag begav jeg mig hen til Madame B. . . . , en Time før den, der var bestemt til Sammenkomsten; thi jeg ønskede at vide, hvad Celestine havde sagt om Benindens Forslag, og jeg vidste, at vor Kirsten Giftekniv var meget omstændelig i sine Beretninger.

Jeg fandt Alt i Orden hos Madame B. . . . , jeg saae Forberedelserne til et Toilette, Tørklæder, kunstige Blomster; Baand vare udbredte paa Sofaen, og en Tjener kom og gik med et Krollejern i Haanden, og dog var Madame B. . . . . fuldkommen paaflædt.

„Hvad skal her gaae for sig?“ sagde jeg, idet jeg saae omkring paa alle de Kapper, der laae udframmede rundt om.

„Hvorledes, min kjære Ben, De gjetter det ikke! Vi have gjort Forberedelserne til den unge Piges Toilette; her ville vi lægge den sidste Haand paa Værket; thi Celestine har ikke megen Smag, hun er slet ikke coquet, og jeg vædder, hun er pyntet som Een fra Provindserne; det er uundgaelig nødvendigt, at jeg retter lidt paa hendes Pynt.“

„Jeg er da kommen for tidlig, og vil gaae et Dieblis bort.“

„Nei vist ikke! . . . For det Første skal hun ikke skifte Kjole; thi hun har formodentligen taget den bedste paa; og for det Andet kan De ikke genere hende, da De ikke gjør Fordring paa hendes Haand.“

„Nei aldeles ingen, det forstår jeg Dem.“

„De seer altsaa, at De gjerne kan blive; der er ikke noget Ondt i, at Celestine vænner sig til at pynte sig i Nærværelse af et Mand-folk. . .“

„Og hvad siger hun om Deres Forslag?“

„Hun er ganske henrykt derover . . . hun har ikke sovet, ikke spist siden . . . hun veed ikke mere, hvad hun gjør eller siger . . . kort, hun har næsten mistet Forstanden derover! . . .“

„Staffels Pige! maaskee vil hun blive

m'ndre henrykt, naar hun seer hendes Tilkommende.“ — Nu blev der ringet, saa Klokken var nærved at gaae i Stykker.

„Der har vi Celestine,“ udbød Madame B. . . . .

Det var virkelig den tilkommende Brud, der traadte ind, som Een, der er ude af sig selv og sagde:

„Jeg har maaskee ringet lidt stærkt, min gode Veninde, men det var fordi jeg ikke lagde Mærke til Klokken . . . siden imorges veed jeg ikke, hvordan jeg har det . . . jeg lægger ikke Mærke til Noget! . . . Om Forladelse min Herre, jeg saae Dem ikke.“

Jeg betragtede Celestine; aldrig var hun forekommen mig saa styg; hun havde en hoi-halset Silkekjole, en Hue og ovenpaa en Hat, en Krave af sorte Kniplinger, der naaede hende lige til Drene; desuden var hun stiv og keitet, og hendes Dine røde som en Kaplænders.

„Hvor Du er smagløst paaflædt, min Kjære!“ sagde Madame B. . . . ., idet hun løb hen og tog Hatten af Celestine. „Hvilken Idee, at frisere sig saaledes! det er heldigt, at jeg bad Dig komme tidlig.“

„Jeg troede, at denne Hat flædte mig godt.“

„Den flæder Dig frygteligt . . . O! min Gud! Dit Die græder meer end sædvanligt i Aften, det er ubehageligt. Har Du maaskee pillet Kog?“

„Nei! vist ikke.“

„Du skal have en lille Bouquet paa Hovedet, der kan gaae ned over Diet . . . og denne sorte Krave, den gjør Dig da endnu magrere. Hvad tænker Du da paa? som om Du ikke var mager nok! jeg skal laane Dig en hvid Mantille . . . Hvorfor har Du ikke givet Dig lidt Hoster? . . . Du seer jo ud som et Klosteskab . . .“

„Jeg holder ikke af det forlorne Stads!“

„Ala! forlorn! forlorn!“ hvor Du er artig . . . Naar man ikke har det Birkelige,



maa man tage sin Tilflugt til det Forlorne...  
Justine, hent mig et Par forlorne Hoster."

"Min gode Veninde, jeg har drømt inat om en rød Hest, der galopperede i Lusten."

"Det er et godt Bærjel... en rød Hest, det betyder, at vort Foretagende vil lykkes... den galopperede, det betyder, at Dit Bryllup snart skal finde Sted..."

"Dg saa steg jeg op paa Hesten..."

"Det er ogsaa et godt Tegn... Sæt Dig nu ned, saa skal jeg frisere Dig..."

Madame B. .... prøvede flere Blomster paa Celestines Hoved; ved enhver blev jeg spurgt om min Mening.

"Hvorledes finder De hende med denne Jasmin?..."

"Jasminen er ikke styg..."

"Den er for bleg... lad os prøve denne Balmue... Nu! hvad siger De om den?"

"Jeg holder meget af Balmuer."

"Nei, den er for mørk... Lad os se disse Narcisser... finder De hende bedre saaledes?"

"Narcisserne ere ikke ubehagelige."

"D! min Gud! hvad skal jeg gjøre... en guul Bouquet... fy! nei det gaaer ikke an, lad os strax faae den af!... men denne Rose... en smuk Rose... ikke sandt?"

"Jeg tilstaaer at Rosen tiltaler mig mindre..."

"De har Uret... Du skal beholde Rosen paa Celestine... Min Gud! hvor dit Die græder iasten; Du maa lufte det i, hører Du?"

"Dg det andet, min gode Veninde?"

"Ogsaa det andet, det forstaaer sig; Du vilde gjøre en smuk Grimace, dersom Du forsøgte paa, at aabne det ene og lufte det andet... Jeg vil endnu give Dig to smaa Kamme, og Du er da fortryllende."

"Hvor gammel har Du sagt, jeg var, min gode Veninde?"

"28 Aar."

"Men jeg bad Dig jo sige 32."

"Lad Du mig om det, naar en Pige siger, hun er 28 Aar, veed man meget vel, at hun er 32."

"Men jeg er jo 35..."

"Det gjør Intet, naar Du blot ikke lader som om Du er det."

## Theatret.

"*Porotea og Gomez Arias*", romantisk Tragedie i fem Acter, bearbejdet efter "*La niña de Gomez Arias*," af Calderon de la Barca.

### I.

Bort Repertoire har i disse Dage modtaget en Berigelse i den af Hr. Beyer leverede omhyggelige og værdifulde Bearbejdelse af Calderons: *La niña de Gomez Arias*. Om hvorvidt det er rigtigt af Theaterdirectionen, at lade Skuespillerne anvende deres Kræfter paa et saadant Arbejde, fordi det maaskee ikke vil finde Indgang hos det større Publicum, derom have allerede de borneereste Anstuelser gjort sig gjældende, og Critiken, hvis fornemste Pligt det skulde være at skaffe det Gode Indpas, at fjerne Censurighed og lede den offentlige Mening, naar den er paa Vildspor, har selv været forblændet nok til at udtale Meninger, der hvis de bleve fulgte, vilde berøve Theatret sin Værdighed og Betydning og begunstige en Forfeethed, der kun finder Smag i det Nye, fordi det er nyt, og forkafter det Gamle, fordi det er fremmed, og fordi det koster nogen Overtindelse og Landsfrihed at sætte sig ind deri. Da det er vort Dnske, noget nærmere at gjenneingaae dette Arbejde og fornemmelig at undersøge, hvorvidt de Forandringer, der ere foretagne ved Omskiftelsen, ere til Fordeel for Stykkets dramatiske Virkning, have vi anseet det for rigtigst at forudsætte Overtindens velskrevne Fortale, hvori hun selv gjør Rede for disse.

"Den gunstige Modtagelse, som den danske Bearbejdelse af Calderons Drama "*Kivet en Drøm*" har fundet paa vor Skueplads, vakte Tanken om at gjøre et nyt Forsøg med en anden dramatisk Digting af samme Forfatter. Med det Haab, at ogsaa dette vil finde Indgang og Overtindelse, er det mig en kjær Pligt, at bringe Hr. Justitsraad og Theaterdirecteur Mølbach min Tak, baade fordi det



var ham, der først gjorde mig bekendt med de Calderonske Skuespil, som ogsaa for de Naad og den Veiledning, han har meddeelt mig ved et Arbejde, som jeg uden hans Hjælp og Opmuntring aldrig vilde have været i Stand til at udføre, eller havt Mod til at begynde paa. Han foreslog mig atter, strax efter at jeg havde tilendebragt Bearbejdelsen af "La vida es sueño", at prøve et nyt Forsøg; og Hr. Professor Heiberg ledede mit Valg paa et, fra det første meget forstikkelig, men ikke mindre interessant Drama. "La niña de Gomez Arias" er ikke, som "Livet en Drøm," bygget paa den dramatiske Udvikling af en filosofisk Idee; det er et, paa den spanske Comedies eiendommelige Maade, med Intrigue og Forvikling giennemvævet romantisk-eventyrligt Sujet, som uden Tvivl skylder en gammel Folkevisse eller Romance fra Ferdinands og Isabellas Tidsalder sin Oprindelse; det bærer umiskendelige Præg af at tilhøre Calderons vidunderlige Fædreland, hvor Phantasies Billeder kappes med Naturen i overraskende Skønheder og usædvanlige Nædelsescener. Digterens glødende Aand udtaler sig i de mest modstridende og heftige Lidenstaber, medens den eventyrlige Handling, uden Hensyn eller Tvang, bevæger sig i hiin frigerste Tid, der gav de spanske Digtere saarigeligt Stof — den Tid, da Spanierne kæmpede den sidste afgjørende Kamp med Araberne, og omsider i Granada styrkede det sidste Bolkværk for de tappre og romantiske Maurers Herredømme. Calderon har her opfattet det Tragiske og Rørende i en Begivenhed, hvorved et ædelt kvindeligt Væsens grændseløse Hengivenhed og fyrige Lidenstaber misbruges af en modig og tapper, men moralsk fordærvet ung Krigers raar og nedrige Egoisme. Den stærkende Contrast minder om den ogsaa fra Spanien stammende Don Juan; men i det Calderonske Drama ere Forholdene holdte i en høiere og mere tragisk Stil; de Træk, der kunne forekomme os for stærke, finde deres

Retfærdiggjørelse, dels i det Sujet, Digteren har valgt, dels i det spanske Dramas eiendommelige Natur.

Ligesom Originalens Versemaal overalt, saa noie, som det har været muligt, uden at bringe Tvang og Stivhed ind i Sproget, er fulgt i den danske Bearbejdelse: saaledes har det været mit Formaal, saa tro som muligt, at opfatte Gienskinnet af den spanske Aand i den danske Afspæilning; og de Tilfætninger og Forandringer, der ansaaes nødvendige, maa kun betragtes som en noiere Udvikling af de Charakterer og Situationer, som Calderon har givet saa gode Motiver til; endstøndt han paa adskillige Steder synes blot at have skizzeret dem for sine Landsmænd, der maaskee fordrede mere for Phantasie og Følelse, end for Tanke og Reflexion. At aflægge et Regnskab for disse Tilfætninger, anseer jeg for Pligt imod det Publicum, der vil skienke det danske Arbejde sin Opmærksomhed.

I første Act er den væsentligste Forandring i Slutningen, hvor Originalen blot lader Tilskueren ane Doroteas Flugt med Gomez Arias, for at han skal føre hende til et Kloster, hvor hendes Trostfab er sikret, indtil en gunstig Skiebne vil forene dem. Berden er hende fremmed, og hun har i sin Uskyldighed intet Begreb om det vovelige Skridt, som Kærlighed forleder hende til.

Originalens anden og tredie Act ere her deelte saaledes, at hver af dem ere blevne til to Acter. I Slutningen af Bearbejdelsens anden Act er en Kamp mellem Spanierne og Maurerne udeladt, da det synes naturligere, at Cañeri flygter for den overlegne Fiendes Ankomst. Doroteas kort derpaa følgende Slutningsmonolog er noget udvidet.

I Begyndelsen af tredie Act, hvor Don Juan kommer til Granada, udtaler han stærkere sin Kærlighed til Dorotea, end i Originalen, og han vil blot ægte Beatriz af Forvivelse; i Actens Slutning har jeg ladet ham træde ind i den almindelige Forvirring;



og hans Komme forsinkes endnu mere Don Luis i at forfølge de Flygtende. Baade her og i sidste Act har jeg troet, at Don Juans Følelse maatte yttre sig noget stærkere, for at gjøre hans Rolle mindre uinteressant. I Begyndelsen af fjerde (Originalens tredje Act) lader Calderon de Flygtende træde ind, og Gomez Arias udbryder strax: "Aborrecida muger!" (affskyelige Qvinde) o. s. v. Jeg antager derimod, at det Dieblis, hvori han opdager sin Feiltagelse, var særdeles egnet til dramatisk Fremstilling. Illusionen bliver stærkere, naar Tilskuerne selv ere Dievidner til denne Gienkiendelse, see Dorotea slaae sit Slør tilbage, og høre Bemærkninger om den hurtige Flugt m. m. — I Doroteas Replik (3die Scene), der uagtet sin Længde i Bearbejdelsen dog er forkortet, forekommer et Vers, som Calderon uden al Tvivl har optaget af en gammel Romance:

"Señor Gomez Arias,  
Duélete de mi,  
No me dejes presa  
En Benamegi."

Disse Linier, som jeg i det Danske har søgt at overføre i deres hele Simplicitet, synes at være laante af det Folkesagn, der uden Tvivl ligger til Grund for dette Drama. De gien- tages siden med en ubetydelig Forandring af Gines, og i femte Act af den mauriske Sanger, hvor Dorotea udbryder: "Ya anda en canciones mi historia!" — Denne Sang afbrydes hos Calderon af Hærens Ankomst. Maurerne ile til Baaben, og Dorotea beslutter at hjælpe sine Landsmænd til Benamegis Erobring. "Feliz me haze Marte, pues Venus infeliz me hizo!" udraaber hun, og aabner Indgangen for de Christne. Der foregaaer Strid udenfor og paa Scenen, og efter en Kamp, som kun varer meget kort, er Benamegi indtaget. Dronningen træder bevæbnet ind med sit frigeriske Følge, og de Skyldige føres nu frem til hendes Dom. Calderon lader saaledes Doroteas Ulykke bi-

drage til de Spanstes Seier; men jeg antager, at ved denne Leilighed sole vi mere Interesse for Dorotea selv, end for Maurernes Undertvingelse. Dorotea er interessant nok ved sin qvindelige Eftkærdighed, hun vinder intet ved at vise Heltmod. Den ædle Stolt- hed, hun udtaler imod Gomez Arias, er en Kraftyttring, som godt kan forenes med den Qvindelighed, der heelt igiennem betegner hendes Charakter, og en frigerisk Begeistring synes ganske at være den fremmed. I Bearbejdelsen er derfor, efter Spaniernes Ankomst til Benamegi, Kampscenen udelukket, og Handlingen forflyttet til en Hytte paa Bierget, hvor Mødet mellem Gomez Arias og Beatriz finder Sted. Efterat hun har forladt ham og han seer sine Forventninger stufede, yttre han i Originalen endnu Trods og Til- lid til sit uboielige Mod. I Bearbejdelsen har jeg ladet hans Samvittighed vaagne, og blive stærkere og stærkere da han gribes af Dronningens Udsendte. Den Scene, hvori dette skeer, er ligeledes tilføiet; derimod er der adskillige Udeladelser, hvor Don Luis underretter Dronningen om de Begivenheder, der have fundet Sted, hvilket kan antages at være skeet, for hun træder ind paa Scenen.

Da Cañeri i Originalen føres frem for Dronningen, dominerer hun ham tildode i en Replik paa sex Linier; han giver et lige saa kort og trodsigt Svar, og dræber sig selv. Calderons Skildring af denne Maurers Charakter synes at opfordre til en noiere Udvi- ling. I det danske Stykke dræber han sig ikke af Trods, men som en Helt, der ikke vil overleve sin egen og sine Landsmænds Frihed. Det Paafølgende i Stykkets Slutning er ligeledes ganske omarbejdet, og det Meste tilføiet. I Originalen føres Gomez Arias frem for Dronningen idet han siger: "Yo he sido el que hieramente loco cometi tantos delitos." Dronningen befaler ham derpaa at ægte Dorotea. Hun er strax villig til at give ham sin Haand, og man maa antage, at



de blive viede. Derpaa dommer Dronningen ham til at halskugges. Alt dette er meget fortættet og sammentrængt. Dronningen siger:

"A ese hombre el punto mismo  
Un verdugo corte el cuello,  
Y su cabeza en el sitio,  
Que á su esposa vendio, quede  
En una escarpia.

Gomez Arias.

Rendido

A tus pies....

Reina.

Ea llevadle!

Gines.

Deso yo seré ministro, —  
Juro á Dios, que habeis de ir  
A ahorcar, pues habeis sido  
Judas de amor, que beseis  
Y vendeis.

Gomez Arias.

Cielos divinos

Pague mi culpa, mi pena!

Dorotea.

Gran señor, si yo ha sido  
La parte, yo le perdono;  
Perdónale, te suplico.

Reina.

En cualquier delito el Rey  
Es todo; si parte has sido  
Tu, y le perdonas, yo no;  
Porque no quede á los siglos  
La puerta abierta al pardon  
De semejantes delitos."

"Paa denne Mand i Diebstiftet  
En Bøddel overføre Halsen;  
Og hans Hoved, paa det Sted,  
Hvor sin Biv han solgte, blive  
Hængt paa Muren.

Gomez Arias.

Kastet ned

For din Gød....

Dronningen.

Gaa, for ham bort!

Gines.

Dette jeg udføre vil. —  
Og, ved Gud, jeg sværger, I  
Hænges skal, da I har været  
Kjærlighedens Judas, som  
Kyskede og solgte.

Gomez Arias.

Himmel,

Lad min Dval min Brøde sone!

Dorotea.

Store Dronning, har jeg været  
Grund dertil, jeg ham tilgiver;  
Tilgiv du ham, for min Bøn!

Dronningen.

I enhver Misgjerning, Kongen  
Staaer for Alt; om du har lidt  
Og tilgiver ham — jeg ikke.  
Ehi, ei giennem Sektlers Løb  
Naadens Dør forbliver aaben  
For Ugjærninger liig denne."

Don Diego og Don Felix yttre derefter et Par Ord om deres Fremtids Forhaabninger, og en kort Replik af Gines slutter Stykket.

Jeg maa henstille til Læsernes og Tilskuernes Smag at domme om, hvorvidt Bearbejdelsens Tilfættninger og Forandringer her ville findes hensigtsmæssige. I Stedet for at Dronningen er den, der med uqvindelig Haardhed affiger Dommen, træder Kongen frem som den uroffelige Kæsfærdighed, og dommer Forbryderen til den velfortiente Straf. Forsoningen, som Diebstiftet for er tilveiebragt mellem ham og Dorotea, hendes Haab, hans Anger, deres lyffelige Udsigter i Fremtiden blive med eet tilintetgjorte. Dette synes at ligge i en tragisk Nødvendighed, som Stykkets hele Handling og Udvikling medfører; Gomez Arias's Brøde kan ikke udsnes eller udslættes paa anden Maade end med hans Blod, og Giengjeldsens Tordenslag frembringer pludseligt og uigienfaldeligt Stykkets tragiske Udgang, som virkelig slutter Handlingen; i Stedet for at enhver anden Slutning uden Tvivl maa efterlade mere eller mindre af dette uafgjorte, der undertiden svækker Indtrykket af et Skuespil.

I det jeg ender disse Linier, maa jeg ligeledes offentlig bringe Hr. Professor Heberg min Tak, ikke allene fordi det er hans Forslag, som har ledet mig til at bringe "La niña de Gomez Arias" paa dansk Grund; men ogsaa for de Bink og den Anviisning til afstillige Forandringer i Stykket, særdeles dem i dets Slutning, hvilke han med megen Beredvillighed har meddeelt mig. Jeg maa endnu tilføie, at Tanken paa den udmærkede Konstruerende, der vilde fremstille Dorotea — og som er i Stand til at giengive Calderons elffelige Skabning med al den Ynde og Varme, hvormed den store Digters luende Phantasi har malet hende — har idelig foresvævet mig under et Foretagende, som jeg ikke uden særdeles Dymuntringer vilde have vovet mig til."



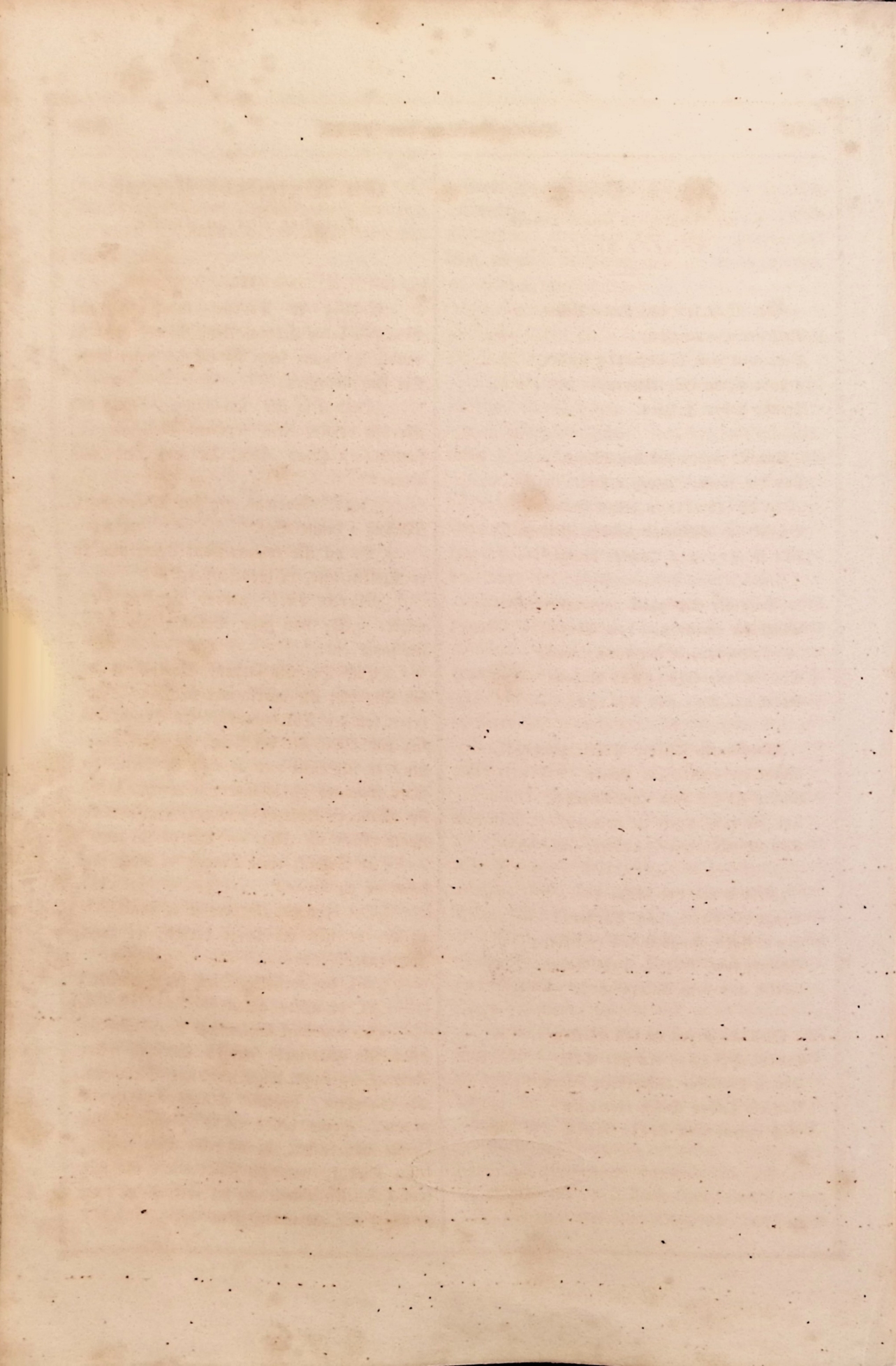


W. G. & Co. Lith. N.Y.

H. F. EDLST









## An J. D—g.

bei der Wiege seines jungen Sohnes.

Von Friedrich Bresemann.

Sa, Was seh' ich! holde Disen,  
Reizende Hamingien,  
Schweben von Walhalla nieder,  
Freude tönen ihre Lieder,  
Freude hoher Hylgien.

Und sie nahen sich der Wiege,  
Und die große Schwester singt:  
„Von Walhalla's besten Gaben  
Schenk' ich Schönheit diesem Knaben,  
Wie sie Freia's Tochter bringt.“ —

„Dass die Schönheit nicht vergehe,  
Singt die zweite aus dem Chor:  
„Soll Gesundheit ihn durchglücken,  
Soll er, wie Hiodyna, blühen,  
Stark wie Tyr und Asathor.“ —

„Sanftmuth soll die Stärke zähmen;“  
Singt die dritte: „in Berein  
Sollen sie sich hold umschlingen;  
Und die rohe Kraft zu zwingen,  
Soll er mild, wie Baldur, sein.“ —

„Lieblich mit der Milde paare,“  
Singt die vierte: „sich Verstand!  
Snotra's Klugheit soll er haben;  
Schenkt ihm, Götter, Eure Gaben,  
Götter aus dem Wanenland!“ —

Sieh, da stehen in den Wolken  
Odin, Frigga, As und Alf,  
Hören, Was die Schwestern singen,  
Und die holden Disen schwingen  
Sich empor nach Walaskjalf.

## En Egteskabs-Recept.

Fortælling efter det Franske.

### III.

Endelig er Toilettet endt; Madame B. .... lader Celestine rejse sig op, dreie sig rundt, og gaae frem og tilbage foran hende, idet hun udbryder:

„Hold Dig ikke saa stiv... bevæg dog ikke den venstre Arm som en Møllevinge... saadan... Hvad siger De om det, min Herre?“

„Jeg?“ Madame, jeg har aldeles ingen Mening i denne Sag.“

„De vil ikke compromitere Dem; men nu er Kloffen otte, vi maae afsted.“

„Allerede otte!“ udbrod Celestine blegnende. „Ah, min gode Veninde, jeg troer, jeg faaer ondt.“

„Bild Dig ikke saadant Noget ind! og lad Dig blot ikke mærke med saadanne Dumheder for den Tilkommende. En Mand, der kun har 1600 Fr. om Aaret, og sælger Knapper, er ikke tjent med at ægte en Pige, der faaer Vapeurs og besvimer; man maa bringe sin Mand en klæffelig Medgift, naar man skal kunne tillade sig Sligt — Lad os nu gaae.“

„Et Dieblis, mine Damer, vi maae først hente os en Vogn.“

„Det behøves ikke; det er et smukt Beir, og der er ikke ret langt derhen, vi kunne godt gaae.“

„Nei, jeg forsikrer Dem, jeg gaaer ikke.“

„De er altfor galant.“

Der var intet Galanterie deri, men jeg vilde ikke gaae med Jomfru Celestine under Armen; jeg fandt hende frygtelig; Blomsterne og Baandene, hvormed hendes Hoved var prydet, gjorde hende endnu styggere; jeg tænkte allerede paa, at det vilde være et frygteligt Dieblis, naar jeg skulde træde ind med dem i Jardin-Turc, og jeg fortroed at have paataget mig, at ledsage dem.



Boguen holder der nede, vi gaae ned: paa Trappen træder Celestine flere Gange i sin Kjøle, og to Gange falder hun over paa min Ryg.

„De seer da, sagde jeg til Madanie B. . . . , at jeg gjorde Ret i at tage en Bogn; Celestine vilde ikke være kommen til Jardin-Ture iaften.“

„Det er Lykken, der gjør, at hun ikke kan styre sine Been.“

„Derfor denne Dame længe var lykkelig, vilde hun tilsidst slaae Næsen i Stykker.“

#### IV.

Ved Ankomsten bemærkede jeg med Smerte, at der var en stor Mængde Mennesker i Jardin-Ture; man udførte den Aften en „monstrøs“ Concert; Tilstrømningen var betydelig. Jeg besluttede, at træde dristig frem, mine to Damer holdt jeg under Armen, Hatten stødte jeg tilbage, og stolt hævede jeg Hovedet, og tænkte ved mig selv: man vil antage os for Fremmede.

Jeg vedde ikke, for hvem man antog os, men jeg hørte latter og hvisken bagved os, der ikke behagede mig synderligen. Jeg slæbte imidlertid affted med mine Damer, stødte adskillige Stole overende; ja jeg troer endog, jeg væltede et Glas, en Tjener løb; endelig kom vi da til Sæde. Jeg vilde sætte mig i et Vysthus; men man havde fastsat Mødet paa en Terrasse; vi maatte altsaa blive der.

Musikken begyndte; Damerne hørte ikke efter, de søgte med Dinene Dupont og hans Ven; de vare endnu ikke komne. Jeg lagde Mærke til, at nogle unge Mennesker standsede i Nærheden af os, for at betragte Celestine; En af dem sagde sagte, idet han gik bort: „Hun er ligesom Concerten.“ Jeg var fuldkommen af samme Mening.

Man spillede nu den yndige „venetianske Quadrille.“ Jeg forglemt mine to Damer, og var lutter Dre, fornemmelig da det yndige Klaphorn spillede en Solo; men ved det skøn-

nestte Sted udbød Madame B. . . . „Der ere de!“

Dette „der ere de“ blev udraabt saa høit, at Alle vendte sig om og betragtede os, og Enhver hvidskede:

„Ah! der ere de! . . . men hvem? venter man en Prinds eller en anden berømt Mand?“

Tænk dem den almindelige Forbauselse, da man så Die paa de to Herrer, som Udraabet gjaldt. Dupont var et ganske almindeligt Menneske, men hans unge Mand fortjener nok, at blive noget noiere beskrevet: det var et stort Corpus, omtrent 6 Fod høit, der i Magerhed syntes at ville kæmpe om Rangen med Skelet-Manden, der viser sig paa Boulevarden; hans Hoved var adskilt fra Skuldrene ved en Hals, som Giraffen vilde misunde ham; hans Teint var olivenbrun, og hans Næse saa flumvet, at man i Frastand skulde troe, han slet ingen havde; endelig havde han en Klumpfod, hvilket gav ham en slingrende Gang, der slet ikke var yndig.

Jeg hørte latter fra alle Kanter. — „Det er den monstrøse Soirée,“ sagde En.

„Det overgaaer endnu Concerten,“ sagde en Anden.

Imidlertid vare Herrerne komne hen til os. Jeg havde sørget for, at der var Stole til dem; men selv sidende ragede den giftfærdige Mand op over alle de Andre.

Man hilfede hinanden i Tausheb, og verlede de almindelige Høflighedsformularer; men Dupont og Madame B. . . . forte ene Ordet. Celestine vovede ikke at hæve Dinene; nu fandt jeg at hun gjorde vel deri. Den unge Mand buffete, hilste, men talte ikke; jeg noiedes med at iagttage. Imidlertid forløb Tiden; de unge Folk havde ikke talt til hinanden; men Herren havde betragtet Celestine, og gjort en Grimace, hvorved hans Næse ganske var forsvunden, og Celestine havde vovet at betragte sin Tilkomnende med det ene Die, men satte en suur Mine op dertil, der



just ikke udtryffeligen tilkjendegav hendes Bifald.

Jeg saa at Madame B. . . . var i daarligt Humour, hun stødte til Celestine med Albuen, og hvidsfede hende i Dret:

„Klem dog ikke saaledes Læberne sammen, saa seer Du saa dum ud. Desuden har jeg sagt Dig, at Du ikke maa hæve Dine Dine hoiere op end at Du netop kan see Spidsen af Dine Sko.“

D! jeg har seet ganske andre Ting . . . jeg vilde ønske, jeg ikke havde vendt Dinene derhen.“

„Hvorfor?“

„Fordi jeg finder denne Herre umaadelig styg.“

D! min Kære, man skal ikke spille den Kræse, naar man er 30 Aar gammel og ikke eier en Skilling . . . Desuden er Du just heller ikke nogen Skjønhed.“

„Det er muligt, men jeg har dog ingen Klumpfod.“ —

„Hvad gjør det? Saadant Noget vænner man sig til.“ —

Medens denne Dialog fandt Sted paa venstre Side, foresaldt Følgende paa høire:

„Nu vel, min Ven, Du har slet ikke sagt Noget til den unge Pige.“

„Jeg veed ikke, hvad jeg skal sige.“ —

„Du burde have taget to Halsstørklæder paa i aften.“

„Jeg har taget tre paa.“

„Ja saa burde Du have taget fire paa. — Hvad synes Du ellers om Damen?“

„Jeg finder hende meget styg! . . .“

„Hun er rigtignok ikke smuk, men hendes Ansigt er dog af det Slags, man med Tiden vænner sig til . . . Men saa Dyderne og de glimrende Egenskaber . . . det er dog det Væsentlige i Egetestanden.“

„Ja men hun er allfor styg.“

„D! min Ven, troer Du maaskee at Du er en Spartacus, Du! med Din Klumpfod, lange Hals og Din forbandede Næse?“ . . .

„Jeg veed meget godt, hvordan jeg er . . . det forhindrer ikke fra at elske Skjønheden.“

„Jeg raader Dig dog til at elske den i Afstand; naar man ikke har Andet end et lille Embede og nogle Knapper at tilbyde, vil Skjønheden stedse være ubønhørlig imod Dig.“

„Ja saa vil jeg slet ikke gifte mig.“

„Og man vil da sige: han har ikke giftet sig, fordi der Ingen har villet have ham.“

Santalen standsede. Dupont var misfornøiet. Han saa det herlige Bryllupsmaal-tid forsvinde, som han allerede havde nydt i Aanden. Madame B. . . . var meget ilde stemt; thi det var det niende Parti, som Celestine skulde gaae glip af. Den unge Mand slog Takt med sin Klumpfod, og syntes at beskæftige sig med Musikken, og Celestine begyndte at see omkring til Høire og Venstre, da denne Herres Nærværelse var bleven hende ligegyldig.

Tiden gik; man spillede det næstsidste Stykke af Concerten. Jeg betragtede i Stilhed de to Personer, som man vilde gifte sammen, og fandt, at de passede meget godt for hinanden. Dupont og Madame B. . . . havde derimod ganske tabt Haabet om at forene dem.

Pludseligen faaer jeg en lystig Idee, og medens Dupont siger til mig med en ærgerlig Mine: „Vi have forfeilet Maalet!“ . . . og Madame B. . . . svarer „det er umuligt at forene dem,“ tilhvidsker jeg dem sagte et „Maaskee“, der bringer deres Hjerter til at hoppe af Glæde; derpaa henvendte jeg mig høit til hele Selskabet:

„Det forekommer mig, at vi nu kunne gjøre noget Andet, end at høre paa Musikken? Lad os sætte os ind i et af disse Lysthuse ved et Bord. Jeg vil da byde Selskabet lidt Punsch; jeg haaber det vil oplive os en Smule, og jeg troer, vi kunne behøve det.“

Mit Forslag blev modtaget. Kjøb tog jeg Celestines Arm . . . Jeg maa rigtignok til-



staae, at over Halvdelen af de Tilstedeværende vare tagne bort), de Dvrigte fulgte efter. Jeg gik ind i et Lysthus og forlangte en Bolle Rumpunsch."

Punsch'en ankommer og jeg skjænker i Glasfene.

"Jeg holder meget af den," sagde Celestine, "men jeg drikker den aldrig... jeg frygter altid for at den skal stige mig til Hovedet."

"Min Gud! min Kære, her er ikke Tale om at spille den Fine," sagde Madame B....; "Du holder af den, drik Du saa furs; om den ogsaa stiger Dig til Hovedet, saa vil Følgen deraf kun blive, at Du ligger lidt længe imorgen."

Pincelure — det var Navnet paa den unge Mand — udbød:

"Jeg kan drikke Punsch, uden at det generer mig i mindste Maade; da jeg fulgte den franske Armee til Spanien, drak jeg meget ofte Punsch..., jeg har et stærkt Hoved, der kan taale Alt."

Jeg sørgede for Pincelure, der nedslugte Punsch'en som sød Mælk, og Celestine, der syntes at være vant dertil, gjorde ingen Omstændigheder for at drikke. Vollen blev snart tomt, og jeg forlangte en anden. Som jeg havde forudseet, begyndte Punsch'en nu at gjøre sin Virkning; vi vare langt muntre, end før vi kom ind i Lysthuset. Madame B.... nynnede en Galopade, som Orchestret spillede; Dupont spiste den ene Matron efter den anden og lorgnettede Damerne; Pincelure talte frem og tilbage, og Celestine loe.

"Leve Musikken," sagde den lange Herre, "den kan rigtig sætte mig i Trid... jeg kan vel ikke dandse paa Grund af min Klumpfod; men jeg holder dog meget af Dands!... Engang vilde jeg vove en Galopade... jeg faldt med min Dame, og vi fik Halvdelen af de Galopperende over os."

"Jeg har aldrig kunnet dandse i Taft," sagde Celestine, "jeg har slet intet Gehør, og

desuden bringer jeg alle Lourene i Norden, og forhindrer de Andre i at dandse... Men jeg har sjelden den Ulykke; naar jeg er paa Bal, pynter jeg stadigen Væggen; man byder mig aldrig op!"

"Og mig afflaaer man altid."

"Ha! ha! ha!"

"Herrerne kalder mig „Gaasen".

"Damerne kalde mig „Giraffen".

"Ha! ha! ha!"

"Det gaaer godt," hvidskede jeg til Madame B.... og vedblev at fylde Glasfene.

"Han er elskværdigere end jeg troede," sagde Celestine sagte.

"Hun seer ud til at være en god Pige," sagde den lange Herre.

Jeg sørgede fr at oplive Samtalen.

"Min Herre," sagde jeg, henvendende mig til Pincelure, "De spiller nu den bestedne Mand, men De maa dog tilstaae, at en Klumpfod ikke forhindrer fra at have nogle smaa Eventyr."

"Det er vel muligt; men hvad mig angaaer, saa have mine altid faaet en ubehagelig Ende. — En Gang havde jeg et Stevne-møde i en snever Gade, jeg ventede der to Timer, og blev tilsidst overstykket paa en meget ubehagelig Maade. En anden Gang talte jeg med en Dame, som sagde: der er min Mand, lad os frelse os! hun gav sig til at løbe; jeg vilde gjøre det samme, men blev indhentet og banket af hendes Mand. Jeg maa bestemt give Afkald paa alle Kærlighedshistorier..."

"Og paa Ægteskab?"

"Endnu langt snarere!... En gammel Spaakone har sagt mig, at, dersom jeg nogensinde giftede mig, vilde jeg blive..."

"Nu vel?"

"Jeg vilde blive... o!... for en Ulykke, Damerne gjettede det nok."

Damerne loe; Celestine græb, i den Grad morede hun sig, og dette forskjønnede hende, da der derved blev frembragt mere Symmetri



i Dinene; Vincelure holdt ikke op at tate, uden naar han førte Glasset til sine Læber, og det skete meget ofte.

Vi tilbragte saaledes mere end een Time i Vysthuset; Concerten var forbi, uden at vi havde lagt Mærke dertil; vi førte en „monstrøs“ Conversation, der traadte istedetfor Mæsiken: Celestine vedblev at gjentage: „Han er virkelig ganske elskværdig, denne lange Herre.“

Og Vincelure sagde hvert Dieblit: „Denne Dame er langt mindre styg, naar hun sidder i Skyggen.“

Pludseligen faldt nogle store Regndraaber ned i vor Punsch.

„O! min Gud, vi faae et Uveir,“ udbrød Madame B. .... — „og jeg, der har min smukke lilas Hat paa.“

„Og jeg min smukke Kjole,“ sagde Celestine bestandig leende.

„Træd ind under disse Telte, mine Damer, der vilde De være i Ly; maaskee gaaer det snart over.“

„Jeg troer ikke, at det saasnart gaaer over,“ sagde jeg; „desuden er Kloffen ellers en halv, det vilde vist være bedst, at sikkre sig en Vogn.“

„Halv tolv! min Gud! hvor Tiden er gaaet hurtig.“

Vincelure tog Celestines Arm, før at føre hende ind under Teltet, og da de vare komne derind, lod hun sin Arm blive under hans, enten det nu var af Forglemmelse eller med Forsæt.

Uveiret tog til; jeg løb hen til Porten, og saae kun een Fiacre; den tog jeg i Besiddelse, og vendte tilbage til Selfabet.

Dupont og Madame B. .... vare beskæftigede med at ophefte deres Klæder, for at bevare dem mod Regnen; jeg gav Vincelure et Tegn, han løb til med Celestine. — Jeg førte dem ud af Haven hen mod Fiacre, og lod dem stige ind.

„Men Madame B. ....“ stammede Celestine.

„Vær De kun rolig, hun boer i en anden Kant af Byen, jeg skal ledsage hende.“

„Men Hr. Dupont? ...“

„Han er allerede langt borte ...“

„Kjære Ven ...“

„Gode Ven ...“

Jeg hørte ikke længere paa dem, men slog Døren i.

Punsch, Stormen, min Skyndsomhed, Alt gjorde dem forstyrrede, og Rudsken, hvem jeg havde givet Celestines Adresse, påskede paa Hestene, førend de havde faaet Tid til at gjenkjende hinanden.

Jeg vendte tilbage til Madame B. ....

„Hvor er Celestine?“ sagde hun til mig, „hvor har De gjort af hende?“

„Jeg har giftet hende bort.“

„De spøger!“

„Jeg, indestaar for, at hun ægter Vincelure.“

„Virkelig! ... men hvor ere de?“

„Tagne bort i en Fiacre, begge to! ...“

„I en Fiacre ... begge to ... Men, hvad har De dog gjort der? og Sammeligheden?“

„Hvo siger, at den bliver overtraadt? ...“

Desuden kan man vel tilgive eet og andet, naar et Ægteskab følger derpaa, og endnu engang indestaar jeg Dem for, at det skal finde Sted. Det vil maaskee koste en krollet Kjole og en gennemblødt Hat; thi den Fiacre, de fik, er den sidste ... der er ikke en eneste paa hele Boulevarden.

„Det skal saameen ikke fortryde mig, dersom det gaaer i Dpfylbelse! ... men jeg maa rigtignok tilstaae, at jeg aldrig før har seet et Ægteskab blive stiftet paa denne Maade.“

## V.

En Maaned efter gif min Spaadom i Dpfylbelse. Celestine blev Madame Vincelure. Jeg veed ikke om Spaafonens Horoscoop ogsaa skal gaae i Dpfylbelse; al Sandsynlighed er imidlertid derimod.



Det er den eneste Gang, jeg har bestjæftiget mig med, at stifte Ægteskaber; Mange bryde deres Hoveder og spille deres Tid, for at komme til dette Maal; Min Recept er imidlertid meget simpel: „tag to Boller Punsch.“

### En Pagestreg.

I Aaret 1770 levede i Versailles Marquis de Charnay, en behagelig, aandrig Mand, Ludvig den 15des Samtidige, hvis Page han havde været. I sit 60 Aar fik han det Indfald at ægte en smuk, ung Pige. Man misgjendte ham fra flere Sider herfor; selv Kongen gav ham sine Betæneligheder tilkjende; Madame Dubarry tilsoiede nogle spøgefulde Hentydninger, og ved Høffet cirkulerede en Tidlang mange Anekdoter paa hans Befestning. Marquis de Charnay havde tilbragt en stormende Ungdom; han giftede sig med en ligesaa smuk som forstandig Pige, for i sit Livs Aften at nyde Ro og huuslig Lykke. Dette var en farlig Forbindelse; men Marquien var elskværdig og fin; han forekom sin Ægtefælle med saa mange Opmærksomheder og saa megen om Dmsorg, og han haabede ved disse Bestræbelser at udvirke saa meget, at, dersom Mad. de Charnay ikke havde ligefrem lastefulde Tilboieligheder, saa maatte hun blive lykkelig med ham, han med hende. Hans gode Stjerne medførte, at hans unge Kone var blid, god og pligthengiven; men han iværksatte den for en Hofmand saare vanskelige Forholdsregel — uden synlig Flugt, efterhaanden at drage sig tilbage fra Høffet; derimod forsamlede han i sit Hotel Alt, hvad der kunde gøre Marquisen dette Ophold behageligt. Sukkende Elskere fremstillede sig og bleve tilbageviste. Hr. de Charnay var hverken skinsyg eller efterladet, og det lykkedes ham at indgyde sin

Gemalinde, om ikke fyrig Kjærlighed, saa dog et levende Venskab og stor Tillid. Med de slemme Spaadomme syntes det altsaa ikke at have noget at betyde.

Naget denne sin sikkre Stilling var Marquien dog forsigtig nok til ikke at sætte al Opmærksomhed til Side; i Fred var han parat til Krig. — Blandt de Personer, der besøgte Hr. de Charnays Hotel, var ogsaa en ung Officer, Baron Breteuil, hvis Stræben strax fra Begyndelsen af bemærkedes af Marquien. Hr. Breteuil var endnu meget ung; han havde et indtagende, noget tungsindigt Væsen, og man havde ingen tidligere Kjærlighedsforstaaelser at fortælle om ham; han var derfor den farligste for en forstandig Kone, og maatte som Medbeiler nødvendig indgyde en Dling Bekymringer. Hr. de Charnay overbeviste sig med Forfrættelse om Officerens Videnskab, der syntes ham dyb og alvorlig, og hvis Indvirkninger allerede viste sig i den unge Mands Ansigtstræk. Ulykkeligviis maatte Marquien til samme Tid bemærke, at ogsaa hans unge Kone blev blegere, hendes Sind mørkt og nedslaaet. Det havde han ikke gjort Regning paa; han vilde hverken vide hende utro eller ulykkelig. Efter at han havde lagt hundrede Planer, den ene mere udsforlig end den anden, besluttede han at gaae til sin Medbeiler, for om muligt at afvæbne Samme ved sit oprigtige Sprog. Han overraskede ham, da han just fuldendte sit Toilette, for at begive sig til Marquisen, hvor man daglig kunde see ham forelsket og forstyrret.

„Hr. Baron!“ sagde han til ham, „De er forelsket i min Kone. Var jeg tyve Aar yngre, vilde jeg ikke tale til Dem derom, — vi vilde da mødes paa en anden Maade. Men min Haand ryfter. Den har ikke mere Kraft til at føre Raarden, og jeg er nødt til at appellere til Deres Godhed, Deres Taknemmelighed, ikke som om min Kone allerede elskede Dem, men fordi jeg indseer Faren ved bestandig at stille min Kone en ung Mand



for Dine, der giver sig Mine af at doe af Kjærlighed til hende. Naar jeg forbyder Dem mit Huus, vil man holde mig for skinsyg og maaskee aabne Marquisen's Dine for Deres Bærd. De vil da nok vide at finde hinanden paa Promenaderne, i Theatret og i Selskaberne. Hos Dem alene, Hr. Baron! kan jeg søge Bistand; formørk ikke mit Livs Aften! Drag bort herfra, De er Soldat; De vil ikke indskrænke Deres Løbebane til Versailles, ikke her uddanne Dem for Deres Stand. Gaae De til Stenay, hvor Deres Regiment ligger i Garnison. Jeg vil da kunne takke Dem for min huuslige Fred, min Kone takke Dem for sit Hjertes No, — jeg gjentager endnu engang, ikke som om hun elskede Dem, men fordi alene Efterstræbelserne af en Mand som De, kunne blive farlige for min Kones No."

Hr. de Charnay havde med en Mand at gjøre, der besad heftige Lidenstaber, men tilføjede Ungdommens Oprigtighed, og som istedet for at tage sin Tilflugt til Benægtelse — hvad Skik og Brug var paa den Tid — udbrod i en Strøm af Taarer, og gjorde Egtemanden selv til sin Fortrolige.

"Al, Hr. Marquis! hvad forlanger De af mig? Jeg skal bort herfra? Det er det samme som at gaae til min Død. Hvad vil De sige med min Løbebane, med min Ungdom? For mig gives der kun Eet i Verden, at see Marquisen, at indaande samme Luft som hun og at doe af Kjærlighed. Dette er min hele Bestemmelse."

Marquien, som mere var fattet paa enhver anden Ting, end paa en Tilstaaelse, blev forvirret. Han beundrede denne Kjærligheds utvetydige Oprigtighed, og saae i samme den første glødende Lidenstabs. Beklagende sin Alder, der nægtede ham at føre et andet Sprog, erklærede han Hr. Breteuil, at hans Huus for Fremtiden var lukket for ham. Men da han dog ikke længer vilde leve i den dødelige Angst, som hiin Kjærlighed forarsagede ham, saa besluttede han at tale med sin Kone om

Sagen. Marquisen var, som vi ovenfor have sagt, forstandig; men hun kæmpede mod en opstaaende Lidenstabs, der maaskee truede med at opveie Forstanden. Hun tilføjede sin Mand, at Breteuil i længere Tid havde skrevet hende til, og idet hun undskyldte sig, at hun ikke tidligere havde berørt denne Omstændighed, leverede hun ham Officerens Breve. Af hver Linie steg Kjærlighedens Lue op. Hr. Breteuil sagde vel deri, at han elskede uden Haab, men han tilføjede, at dersom ikke et medlidende Blik faldt paa ham, da vilde han ikke kunne udholde Livet, da maatte han gribe til Selvmord. Fru de Charnay syntes meget forstræffet ved denne Trubsel, og Marquien indsaae meget vel, at om Medlidenhed just ikke er Kjærlighed, saa er den dog en af de Veie, der føre dertil. Den Tanke, som beherskede Fru de Charnay og synlig stemte hende til Gunst for Breteuil, var den høie Sandhed i denne Kjærlighed, der endog ikke flyede selv at opoffre sig til Døden.

"Den Ulykkelige!" udraabte hun, "han vil ombringe sig."

"Det er muligt," svarede Hr. de Charnay koldblodigt. "Hr. Breteuil vil gjøre, hvad der tilkommer ham, men De, De vil doe."

"Jeg, min Herre?" sagde Marquisen lidt overrasket.

"Ja, Madam, De vil doe i denne Nat."

"Hvad vil De sige dermed, Hr. Marquis?"

"Endog i denne Time befinder De Dem meget ilde. Man fortviler over Deres Tilstand; Deres Ildbefindende tiltager."

"Men saa forklar Dem dog, Hr. Marquis!" sagde Fruen, hvem alle Slags stræfkelige Historier randt i Tanker.

Marquien forklarede sig ikke videre, men holdt stadigt Die med sin Kone næsten til Midnat. Da lod han hende stige i en Postkaret, og idet han overgav hende til en prøvet Tjeners Omsorg, lod han hende føre til et Landgods, som en af hans Brødre besad i



Touraine, hvor man skulde behandle hende med al mulig Opmærksomhed, ja endog tillade hende at forsamle Egnens Fornemme omkring sig, forudsat at hun gav sit Vresord paa, at føre det for hende valgte nye Navn, og hverken skrive eller lade skrive til Versailles. Imidlertid viste Marquien sig den følgende Dag ved Høffet og fortalte i Forbigaaende, at hans Kone var syg. Næste Dag forværede hendes Døde sig; tre Dage efter var hun død. Marquien anlagde Sorg, hans Folk maatte gjøre det samme, og et pragtfuldt Rigtog satte sig i Bevægelse fra Marquiens Hiem, for at føre den Afdøde til den ti Mile fra Versailles værende Familiebegravelse.

„Jeg elskede min Kone usigeligt, Hr. Baron!“ — saaledes skrev Marquien til Breteuil — „men Dimsorgen for min Vre overgik dog min Kjærlighed; jeg vil med den filosofiske Ro hos en Mand af min Alder bære Tabet af det Dyrebareste, jeg eiede. Hvad Dem angaaer, min Herre, hvis Viden-skab var saa grændseløs, og som ikke kunde leve, uden at indaande den samme Luft som Marquisen, saa venter jeg at høre Efterretningen om Deres Død, og troer, ikke at turde fordølge Dem, at Fru de Charnay skiltes fra Livet med den Overbeviisning, at De snart vilde følge hende.“

„Den stakkels Breteuil!“ sagde „Oeil de Boeufs“ galante Herr.

Tre Maaneder randt hen, og Hr. de Charnay troede at burde ophæve sin Kones Forviisning. Marquisen kom om Natten om-trent ved samme Time som hun for tre Maaneder siden var bortreist; da begge Ægtefæltene vare komne sammen i Salonen og Tjenerstabet havde fjernet sig, tog Marquisen Ordet:

„Nu vel,“ sagde hun, „den Ulykkelige er død, derfor tillader De mig at vende tilbage.“

Marquien tog en lille Bog frem af sin Lomme.

„Her,“ sagde han, „er et Memorandum

over Hr. Breteuils Gjerninger og Bedrifter siden Deres Død. Deres Begravelsesdag spiste han til Middag med tre Officerer i Gæstgivergaarden „de tre Æbler;“ der blev drukket paa Deres evige Fred og man roste den Pragt, jeg havde anvendt paa Deres Begravelse. Næste Dag gav jeg ham tilkjende, at han maatte ombringe sig; dette var en Sag, som De, om ikke udtryffeligt forlangt, saa dog havde ventet. Hr. Baronen er bleven mig Svar skyldig og reist til Paris, hvor han har fattet levende Interesse for en Dandserinde og for Trifespillet. Disse Tilboieligheder kostede ham i otte Dage tre Tusinde Louisd'orer. Da han ikke er riig, og denne Ud-gift gjorde et betydeligt Skaar i hans Formue, saa fattede han strax den Beslutning at gifte sig. De seer, han er en klog Yngling, og da hans første Kjærlighed ikke vilde lykkes ham, saa forsøgte han sig flere Gange i denne Følelse. — Nu, min dyrebare Marquise! har jeg ladet dem vende tilbage, for at underskrive hans Ægteskabscontract; thi Hr. Baronen ægter en af vore Slægtninge. Af denne Marsag vakte jeg Dem fra de Døde, da jeg desuden inderlig længtes efter at see Dem igjen og var Tabet ved Deres Død med langt mindre Rolighed end Hr. Breteuil.“

Marquisen kunde ikke andet end synke i sin Mand's Arme og love ham, ikke mere at lade sig indtage af en opbrusende ustadig Vidskab. Hun sølte nu et Venskab, som ved sin Varme nærmede sig til Kjærlighed.

„Min dyrebare Veninde,“ vedblev Marquien, „naar en Kone elstes af sin Mand og derhos er saa begavet som De, da vil det være hende let at modstaae alle Ansægtelser. Havde vi handlet anderledes end vi have handlet, saa vilde Hr. Breteuil maaskee have bragt Dem i en alvorlig Fare, plettet Deres Rygte og derpaa forladt Dem. Hvilken Udsigt for os begge!“

„Det er altsammen meget godt,“ sagde Fru de Charnay, hvis Munterhed vendte til-



bage; „men tænker De da ikke paa, at jeg er død for hele Versailles, for hele Hofset? Hvorledes vil De bære Dem ad, for at opvække mig igjen?“

„Der er En, sagde Marquien, „der veed, at De befinder Dem meget vel, og som, efter at han i Begyndelsen havde misbilliget mit Ægtefælskab, ikke har nægtet mig Midler til at gjøre det lykkelig. Kongen veed Alt.

„Er det muligt, Kongen vidste det?“

„Ja i Sandhed. Troer De, at jeg i Versailles, næsten under Hs. Majestæts Dine skulde have været at disponere over en af hans qvindelige Undersaatters Frihed, saaledes som jeg har gjort, naar jeg ikke havde hans Samtykke? Jeg var, som De veed, i gamle Dage Hs. Majestæts Page, og dette er nu en Pagestreg, som jeg har spillet Hr. Breteuil. Som jeg haaber vil det blive den sidste af dette Slægt.

Men endnu skulde der udføres en lille Hævn over Hr. Breteuil, og Fru de Charnay vilde forbeholde sig den; hun vilde dermed betegne sin Gjenindtrædelse i Verden. Da Officeren den følgende Dag var hos sin Brud, og hans Ægtefælscontract blev underskrevet, aabnedes pludselig Salens Fløjdøre, og en Vafai raabte med høi Stemme: „Hr. Marquis de Charnay med Frue Gemalinde!“

Ved det sidste Navn spidsede hele Selskabet Øren og reiste sig op. Hr. Breteuil udstødte uvilkaarlig et halvsagte Skrig og slap sin Bruds Haand. Man forestille sig en ung Dame i hvin Tidssmag, hvid og rød, hvis Colorit hævedes ved en Smule Smink, og hvis sande Skjønhed Tidssalderens anbragte raffinerede Skjønhedsmidler fuldkommen lod til Syne, med straalende Dine, bløde fyldige Arme, en herlig Bæxt, Hals og Bryst bedækket med Ædelstene, smaa Fodder med rosenfarvede Sko, vajende Hjer i Haaret; — saaledes saae den Døde ud, som Marquis de Charnay førte ved Armen.

„Hvorledes!“ raabte man fra alle Kan-

ter, efter at den første Forbauselse havde sat sig; „Fru Marquisen levende? Hiin pludselige Sygdom, hiin Død, hiin Vigsbegængelse? — —“

„Var anstillet af mig og Frue Marquisen.“

„Men hvortil alt dette Blændværk?“

„En Familiefag,“ svarede Marquien smilende.

Man spogte meget over dette Tilfælde; man vilde af Marquisen have Underretning om den anden Verden, og Forlovelseshesteligheden gik for sig. Frue de Charnay saae et beleiligt Dieblit til at nærme sig Hr. Breteuil, og idet hun ubemærket stak ham hans Breve i Haanden, hvistede hun til ham: „Disse, min Herre! ere alle mine Nyheder fra den anden Verden; de fortjente sandelig nok, at man skulde hente dem der.

For at Opstandelsen kunde blive fuldstændig, blev Marquisen paa ny forestillet ved Hofset, hvor, foruden Kongen og Hr. Breteuil Ingen kjendte Marsagen til hendes Forfælder og foregionne Død. Den Sidste kunde ikke rose sig derover.

„Min Page! min Page!“ sagde Kongen smilende til Marquien, „det er gaaet godt. Men anmod mig for Guds Skyld ikke hver tredje Maaned om at lade din Kone døe.“

„Sire!“ svarede Hr. de Charnay, „Marquisen behøver ikke mere at døe, for at være tro. Har min Kone først engang lært at indsee, at man kunde bedrage hende, saa har hun derved faaet en Erfaring, der tilstrækkelig sikrer Manden. Skulde der imidlertid vise sig en ny Fare, saa vilde jeg bede Deres Majestæt om en Gesandtskabspost i Constantinopel eller Marokko, og der behandle min Kone, som Tyrken behandler sin Yndlingsfultaninde — indespærre hende; thi jeg vil for enhver Pris undgaae den Ulykke, Deres Majestæt gjorde mig opmærksom paa.“

Hr. de Charnay havde rigtig bedømt sin Kone; hun blev ham stedse tro. Kun var Marquisen, uagtet sin Skjønhed og Ungdom,



bleven en Gjenstand for Landbeboernes Skræk som i Versailles, havde bivaanet hendes Begravelse, og slet ikke kunde komme ud af den Tro, at hun efter tre Maaneders Forløb havde forladt Graven for atter at leve med sin Mand. Fire Aar efter døde hun virkelig og Landbeboerne ventede fuldt og fast at faae hende at see igjen; men dette overtroiske Haab er dog indtil Dato bleven uopfyldt.

## Theatret.

„Dorotea og Gomez Arias“, romantisk Tragedie i fem Acter, bearbejdet efter „La niña de Gomez Arias“, af Calderon de la Barca.

### II.

Allerede den af Oversætterinden foretagne Forandring i Slutningen af første Akt forekommer os mindre heldig og ikke tilstrækkeligt motiveret. I Originalen aner man kun Doroteas Flugt med Gomez Arias; i Oversættelsen bliver den formelig aftalt; men netop derved kommer Tilskueren til at spørge sig selv: Hvad er da egentlig Grunden, hvorfor hun forlader sin Faders Huus med en Fremmed? og man finder da strax, at den indskrænker sig til den simple Omstændighed, at hun, skjult i et Sidecabinet, har hørt en ung Mand (Don Juan) veise til hendes Haand hos hendes Fader, og at denne har trøstet ham med, at hun var et godt Barn, der ikke havde nogen anden Villie end sin Faders. Naar hun derhos nævner Klosteret som sit Tilflugtssted, forekommer det os at udgaae af Situationen, at hun ikke kan mene det saa alporligt: den hele Tirade om Klosteret synes mere beregnet paa at blænde Publicum og give hendes Flugt Udseendet af en Retirade honorable. I den hele Dialog er der desuden en forunderlig Svæven, som endnu mere bestyrker denne

Formodning. Saaledes udbryder Gomez Arias da hun beder ham føre sig til Klosteret:

Stol paa mig! — Nu er Du min!  
Ingen skal min Skat mig røve!

Det forekommer os, at dette: „Nu er Du min!“ nok maatte gjøre hende en Smule betænkelig, og at, naar han umiddelbart derefter tilføier: „Ingen skal min Skat mig røve,“ saa maa dette „Ingen“ umægtelig indbefatte: Ikke engang Klosteret! En ligesaa besynderlig Modsigelse ligger der ogsaa i at høre Himmelsbruden sige til Gomez Arias:

„Alt mit Haab, min Trøst paa Jorden  
Er Dit Hjertes Kjærlighed!“

og strax efter i samme Replik:

Gjennem Livets Storm jeg flygter  
Hen med Dig i Fredens Havn;  
Klosteret mig trygt skal gjemme.“

Den følgende væsentlige Forandring, Oversætterinden har foretaget, er i Begyndelsen af fjerde Akt (Originalens tredje). Den foregaaende Akt ender med en almindelig Forvirring, under hvilken Gomez Arias i Mørke flygter bort med Dorotea i den Tanke, at det er Beatriz, og Dorotea lader sig villigt bortføre anden Gang i den Tanke, at hun endnu bestandig er elsket. I Originalen udbryder Gomez Arias, i Raseri over sin Feiltagelse, saasnart han træder ind paa Scenen:

Aborrecida muger  
Cuya fiera vista asombra,  
Eres acaso mi sombra,  
Que tras mi te he de tener?

I Oversættelsen opbager han først sin Bildefarelse, efterat de i Nat og Dag have rebet med hinanden, efterat han har hjulpet hende af Hesten, ført hende op af Høien, og efterat de allerede en Stund have været fremme paa Scenen. Dette er baade usandt og unaturligt, og den viedliffelige Theatereffekt, der er tilsigtet ved Opdagelsen, at han tager



feil, opløser sig i Parodie, som en naturlig Folge af den Reflexion, Tilskuerne allerede tidligere nødvendigvis maae have anstillet. At Fremstillingen af Benamegis Indtagelse, Maurers Undertvingelse og Doroteas Deeltagelse i Kampen er udeladt i den danske Bearbejdelse vilde vi i og for sig finde ligegyldigt, hvis vi ikke fuldkommen delede den i det sidste Søndagsnummer af „Fædrelandet“ udtalte Anskuelse, at det vistnok vilde være langt mere interessant at see et Calderonsk Drama, og et Arbejde af en saa vidunderlig Skønhed som dette, i sin oprindelige Skikkelse paa Scenen. Hvad vi derimod misbillige aldeles, er det sygelige Jøleri, den moderne Sentimentalitet, der er indlagt i Slutningen af Stykket. Saa godt som alle de handlende Personer, hvis Physiognomier tidligere have staaet skarpe og markerede for os, antage nu et grædeligt Udtryk. Caneri, hvis Character af Digteren er skildret i saa, men betegnende Træk; og hvis Død er ligesaa kort og karakteristisk som hele hans øvrige Optræden, støder sig her Dølen i Brystet under en Mængde hoitrvænde Phraser — og hvorfor? fordi Oversætterinden har fundet, at „Calderons Skildring af denne Maurers Character synes at opfordre til en nøiere Udvikling.“ Uanset at det er en temmelig besynderlig Fremgangsmaade at lade Folk udvikle deres Character i Dødsveiblikket, bestaaer denne „nøiere Udvikling“ ikke i at supplere Træk i hans Character, der mangle hos Calderon — thi efter vor Mening staaer han her klar og anskuelig nok — men alene i at udmale og udføre det allerede Givne. Denne nøiere Udmalen og nærmere Udførelse tilkommer Læseren eller Tilskueren alene og vilde netop være en Feil hos Digteren, der maa sørge for at interessere Læseren ikke blot ved det, han siger, men ogsaa ved at lade Noget være usagt, som Læserne selv kunne supplere, og som er istand til at befrugte deres Phantasie og give den Næring og Stof. Derfor siger Goethe ogsaa sandt

og træffende: „Nicht, was er spricht, sondern was er weise verschweigt zeigt mir den Meister des Styls.“ Endnu uheldigere er den forunderlige Metamorphose, der i den danske Bearbejdelse paa eensgang i femte Act foregaaer med Gomez Arias; thi hvad er vel Grunden til en saa pludselig og saa uventet Forvandling? At han bliver arresteret af sin Medbeiser Don Felix? At han skal føres frem for Dronningen? At der er sat en Priis paa hans Hoved? Det er saa langt fra, at hans paafølgende Anger, Bod og Omvendelse synes at have sit Udspring af en indre Opvaagnen og Syndserkjendelse, at det Hele meget mere faaer Udseendet af et Cujoneri og en Dødsfrygt, der, parret med hans tidligere Slethed, gjør ham fuldkommen modbydelig. En Replik som den følgende:

Mildt vil Dronningen tilgive,  
Og jeg vil en Anden blive,

er i Gomez Arias's Mund mildest talt utaaletelig. Ikke mindre uheldigt har Oversætterinden afgjort Spørgsmaalet om hans Liv eller Død. Dette Punkt er imidlertid blevet tilstrækkeligt belyst i den ovenfor nævnte Anmeldelse i „Fædrelandet“, der tillige indeholder en livlig og rigtigt opfattet Fremstilling af det Characteristiske ved det spanske Drama, til hvilken Fremstilling vi henvise dem af vore Læsere, der, uden at have Tid og Leilighed til at sætte sig ind i denne Retning, ønske at gjøre sig bekendte med de rigtige Principer, hvorefter et saadant Arbejde bør bedømmes. Kun om Stykkets eget Gehalt og dets Udførelse paa vor Scene, der i „Fædrelandets“ Anmeldelse flygtigt er forbigaaet, ville vi til et følgende Nummer forbeholde os nogle Bemærkninger.



## En Nationalbelønning.

En af de sidste Aftener i Januar, traadte, mod Slutningen af Forestillingen, en Mand, dybt indhyllet i sin Paletot ud af en Dør paa Théâtre Gymnase i Paris, som de derved Ansatte sædvanlig afbenytte.

En Dreng paa 13, 14 Aar, der bar et Linieregiments Uniform og Feltshuen, som de franske Soldater, der have tjent i Algier, brugte, traadte hen til Manden i Paletoten, hilste ham som Militair og indledte følgende Samtale med ham: „Om Forlæbelse, Hr. Borger, at jeg opholder Dem paa Deres Bei; jeg vilde gjerne vide, hvor Skuespilleren, Hr. Bouffé boer, eller hvor jeg kan tale med ham, jeg har noget ganske nødvendigt at sige ham i Anledning af hans Comediespil . . . en vigtig Sag; jeg har desaaarsag Tillæbelse til at blive ude fra Casernen efter Retraiten.“

Manden i Paletoten. „Kjære Dreng! Hr. Bouffé er ikke mere i Theatret, og jeg troer ikke, at han vil være at faae i Tale i Aften, thi han er træt og lidt upasselig, og jeg er vis paa, at han vil lægge sig, saasnart han kommer hjem.

Drengen (ærgerrig). „Fordømt! det fordærver hele Sagen. Men, Hr. Borger! De kender vist Hr. Bouffé, De seer ud, som om De ogsaa horte til Comediehuset.“

Manden i Paletoten. „Ja, jeg kender ham.“

Drengen. „Jh, da kan De ret gjøre mig en Tjeneste . . . De tør vel nok vide det . . . det er blevet mig overdraget at bringe Hr. Bouffé en Nationalbelønning (Her smiler Manden i Paletoten), og Sagen hænger saaledes sammen. Regimentsbørnene (enfants de troupe) i Casernen de la jeune France have læst paa Plakaten, at de skulde gives i Comedien, og de vare saa lykkelige, at Martenteren, en brav Karl, gif med dem . . . Og Gud bevare os! hvor Hr. Bouffé spille . . . sligt har jeg aldrig seet; han forstaaer det.“

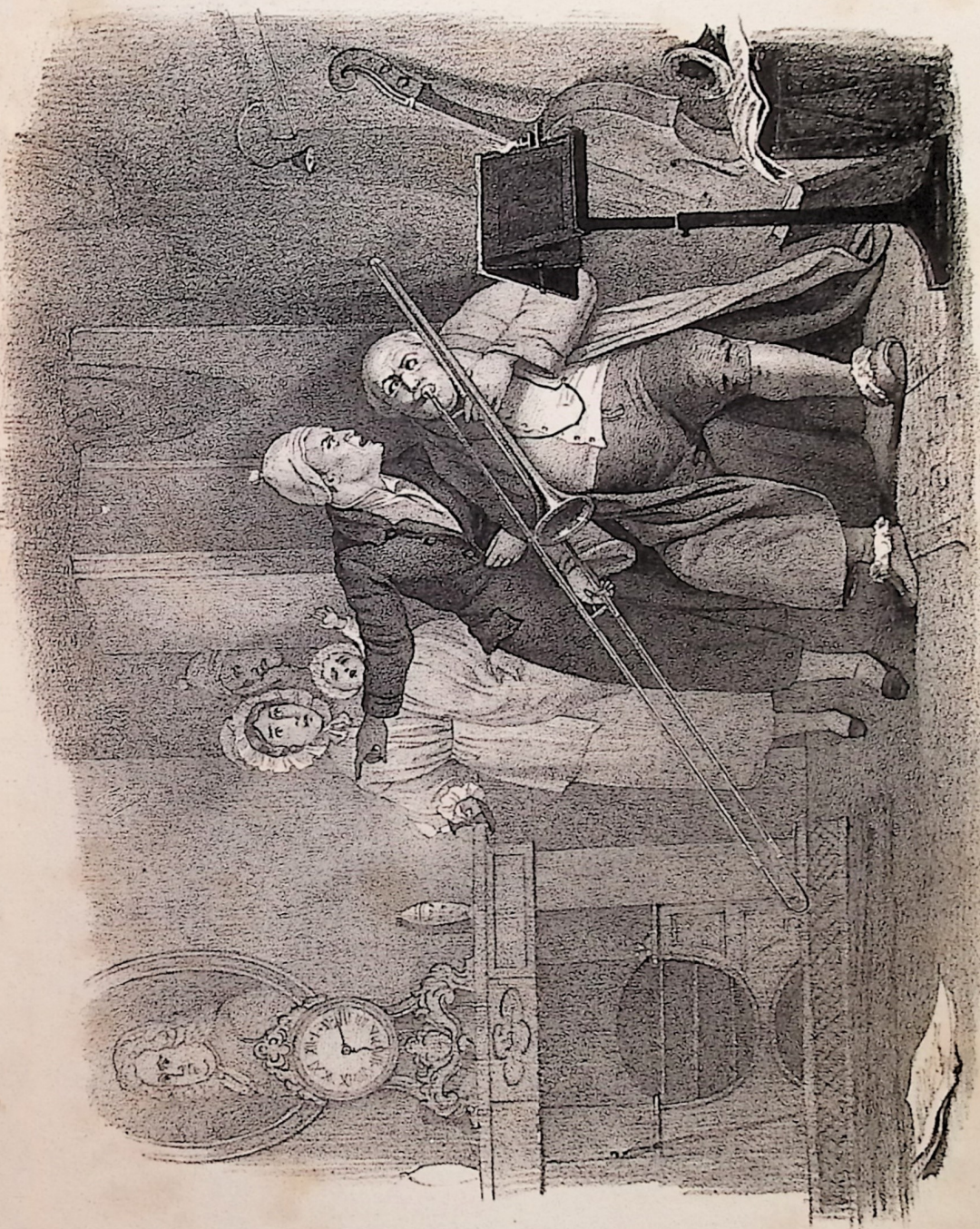
„Og vi have nu alle faaet den Idee, at vi ville yde ham et Erkjendtlighedsbeviis; kunde vi give ham et Cresfors, saa havde jeg i Sandhed bragt ham det; men Regimentsfræderen meente, at en Creshue var mere værd og kunde tillige holde Hovedet varmt. Og saaledes have vi Regimentsbørn da stude sammen, kjøbt Klæde og en gammel Snurbart har broderet et B med en Laurbærfronds omfring, foran paa Huen, og nedenunder Dreene: Regimentsbørnene i Casernen de la nouvelle France til Regimentsbarnet i Théâtre Gymnase. (Og nu aabnede Drengen sin Kjole, og tog en smuk Feltshue frem, som han havde skjult derunder).

Manden i Paletoten (med bevæget Stemme). „Kjære Dreng! Denne Forøring vil være Hr. Bouffé meget dyrebær; jeg skal give ham den . . . jeg kender ham, men da Du ikke kender mig, saa modtag et Pant paa at jeg rigtig skal levere ham den. Der, modtag denne Napoleon!“

Drengen. „Et Guldstykke . . . nei, det behøver jeg ikke, jeg vil ikke kjøbe mig en „remplacent“ som en feig Bondelønnel, — jeg betakker mig.“

Da antog Stemmen hos Manden i Paletoten et rørende og gribende Udtryk; Casernebarnet kjenbte den og udraabte med høi Jubel: „Nationalbelønningen er, hvor den skal være . . . God Nat Hr. Bouffé! God Nat, god Nat!“ og derpaa løb han bort uden at Skuespilleren kunde faae Tid til at takke.





Em. Bærentzen & Co. lith. Indl.

**DEEN NATLIGE MUSIEGUS**

Fl. Lehnman lith.







## Faustina Moro.

En corsicansk Fortælling.

Bastia, beliggende paa en fremspringende Klippe ved Foden af høie Bjerge, der stæbse ere bedækkede med Myrther og frisk grønne Oliventræer, er en malerisk Stad, uagtet den i sit Indre er hæslig og ubeqvem. Bastia er desuden den første Handelsplads paa Den Corsica, men dog af ringe Betydning. Ved Synet af de 6 Tartaner, af de 23 Fisserbarber og af Dampskibet, som ligger for Anker i dens flette Havn, siqe Indvaanerne med Stoltshed til hverandre at deres Stad er Corsicas Marseille. Men hvorom Alt er, saa er dog Bastia efter Ajaccio det eneste Sted paa Corsica, hvor man kan bringe det til noget. Der gives rige Folk der; saa mange Indbyggere Staden tæller, saa mange Misundere have ogsaa disse rige Folk, hvilket dog ikke gjør deres Lykke eller den Indflydelse, de nyde i Landet, i mindste Maade Afbræk. Men den Maade, hvorpaa de nyde deres Rigdom er dog høist eiendommelig; de kjøbe næsten kun uopdyrkede Landstrækninger og klippesulde Agre, som de lade ligge brak eller ogsaa gjemme de deres tunge Pengesække i veltillukkede Kuffter. Af Luxus eller behagelig Bequemmelighed hos dem findes der intet Spor. Hvad skulde ogsaa Luxus betyde i et Land, hvor kun een Bei kan besørdes med Raret, og hvor Muuldyr have Møie med at komme frem paa Landeveiene? Behagelige bekvemmelige Hjemme? Nu! den rige Mand har begyndt med Lidt, har maattet kæmpe med mange Besværligheder og gennemgaaet tunge Lider, Lider fulde af Savn; hvormange Tusinder han endog kan byde over, saa forandrer han dog sjelden den vante Levemaade med en finere. Bistnok gives der i Bastia, ligesaa godt som paa andre Steder, Undtagelser fra Regelen; men maaskee dog sjældnere end paa noget andet Sted, og det vilde vække en vis

Dysigt, ja endog Skandal i en Stad, hvor det allerede er meget skandaløst at have stor Formue; man behøver blot at høre Alt, hvad man fortæller om Gregorio og andre store Forretningsfolk, som havde Talent til at blive Millionærer i et Land, hvor Penge i det Hele taget ere sjældne.

Lorenzo d'Alagro i Bastia var en saadan privilegeret rig Mand. Som sidste Green af en gammel adelig Stamme havde han ikke troet at fornede sig ved, fra den tidlige Ungdom af, at drive Handel. Han var allerede i Besiddelse af en smuk Formue, da han i Foraaret 1810 — just som han var nærværende ved Udbøsningen af en Tartane, der havde bragt ham Varer fra Marseille — uden for en Bliffenslagers Boutiksvindue, hvis Huus stodte ud til Havnen, saae en ung Pige af beundringsværdig Skjønhed. Lorenzo, som indførte de udstibede Baller i sin Bog, erkendte sig om, uden at lade sig afbryde i sit Arbejde, hvo den unge, elstværdiske Pige var. „Det er den gamle Thomas Moros Datter, den skønne Faustina, som næsten gjør alle vore unge Knose tøsede,” svarede en Lastdrager, idet han bøjede sig for at tage en tung Pakke op paa sine brede Skuldre. „Det er neppe to Maaneder siden hun kom fra St. Florents, og jeg veed ikke hvormange hun allerede har gjort Hovedet forkeert paa,” fortalte Manden videre, og reiste sig med Møie op med Byrden, som laae paa hans Skuldre. „Men hun er stolt, meget stolt! Det skal være en god Fisser, som skal faae hende i sit Varn.“

Lorenzo saae uafbrudt til Vinduet, hvor den skønne Pige af og til kom tilsyn; han maatte nærme sig hende. Da Skibsladningen var udløst, lukkede han sin Brevtaske sammen, gik lige hen til Bliffenslagerens Boutik og bankede kjækt paa. Den gamle Thomas Moro var gaaet ud, hans Datter modtog den Fremmede. Hun rødmede, da hun i ham fandt den Mand, der fra Havnen havde betragtet hende saa opmærksomt, hvilket ikke var und-



gaaet hende. Sjæleglad over at være alene med hende, tiltalte Lorenzo hende og sørgebe for at drage Samtalen saa langt ud, som det var muligt, uden at fremkalde nogen Misstanke hos hende. Da han gik lod han den skønne Faustina beholde en Riste over de Gjenstande, som han sagde, han behøvede og bad hende at have samme i Orden næste Dag ved samme Time.

Næste Dag indfandt Lorenzo sig nysgerrig i Blikkenslagerens Huus, og denne Gang vovede han at henvende en Tale til Faustina, der lod som en hemmelig Kjærlighedsbetræfning; men Pigen syntes ikke at forstaa den. Hendes kolde, ligegyldige Bæsen pirrede hans Egenskærlighed; Lorenzo var rask som alle Corsicanere ere og fyrig som en ægte Sydlænder; han svor at ville beseire den Egenindige, det koste hvad det vilde, og fra den Tid af forsonde han Intet, for at naae sit Maal. Bonner, Forførelseskunst, glimrende Løfter anvendte han forgjæves hos Blikkenslagerens Datter. Allerede vare mange Dage henrundne, men Faustina vilde ikke høre noget om hans Kjærlighed. Lorenzo var alvorlig forelsket; Modstanden havde opflammet hans Dyster. Handelsforretninger, Arbejder, Speculationer, Alt lagde han til Side for at overgive sig til sine Kjærlighedsdrømme. At være lykkelig eller døe var hans eneste Tanke; Liden skaben stiger hurtigt, og paa Corsica hurtigere end noget andet Sted.

Lorenzo forstod imidlertid den sædvanlige og noget profaiske, sunde Menneskeforstand, som man let faaer i Contoirets Halvmørke; han saae nok, han ikke havde med en af hine letfærdige Piger at gjøre, som man forfører ved Løfter og kjøber ved Forværing, men at han maatte kæmpe med en sand qvindelig Charakter, og at han maatte besidde Faustinas Kjærlighed førend han kunde blive lykkelig. Han var ung, han var smuk, hans Kjærlighed var fyrig, hans Liden skab glødende, han kunde altsaa haabe. Og han blev virkelig elsket, da

Faustina saae ham for sine Fødder og turde stole paa hans sande og inderlige Kjærlighed. Imidlertid noiedes Lorenzo ikke med at være Herre over hendes Hjerte, han vilde ogsaa være Herre over hendes Betænkneligheder. Men han fandt hende urokelig, og saa meget urokeligere, som Faustina havde en kraftig Villie, en fast Charakter og virkelig var dydig, og ikke listig Beregning forarsagede hendes Tilbageholdenhed. Hun var tværtimod uegennyttig og ædel. Lorenzo, som ikke var Herre over sin Liden skab, havde ofte foreslaaet hende Ægteskab, men Faustina havde stedse vægret sig. Lorenzo havde faaet Faderen paa sit Parti, men den gamle Thomas Moros Hjælp havde kun lidet at betyde. „Nei!“ svarede Faustina paa alle hans Formaninger, „dette Ægteskab kan og vil jeg aldrig indgaae. Lorenzo er rig, af adelig Slægt — han kan ikke ægte en Haandværksmands Datter.“ Lorenzo bedrøvedes dybt over Faustinas bestemte Vægring og han søgte længe forgjæves efter et Middel til at beseire hendes Modstand; omsider troede han at have fundet dette Middel. — „Du elsker mig?“ sagde han til Faustina; hun svarede ikke, men hendes Tausched lignede Spørgsmaalet. „Du vil ikke være min Gemalinde for Verden? Nu vel, saa indgaae et hemmeligt Ægteskab; strax efter Bryllupet fører jeg Dig langt bort herfra til Brando, hvor jeg inde i Bjergene har et Landsted; naar et Par Aar ere henrundne, offentliggjør jeg min Forbindelse med Dig, henter Dig fra dit Skjul og Ingen vil i Lorenzo d'Alagros skønne Gemalinde i Bastia mere see Blikkenslagerens Datter. Du skader da ikke min Anseelse og min Forbindelse, som Du troer, Du har ingen falsk Undseelse at overvinde, og langt fra Verdens Misundelse og Bagvaskelse skulle vi være lykkelige, som vi fortjene det.“

Faustina rystede sorgmodig med Hovedet da hun hørte Lorenzo tale saaledes og bad om Frist til næste Morgen, for at overlægge hans



Forflag og derpaa svare ham. Da Alagro betimelig kom til Blikkenslagerens Huus, gif hun ham inøde og sagde smilende, idet hun tog ham i Haanden: „Naar Du vil, vil jeg være din Kone, men glem ikke, at jeg fra den Tid af kun lever for Dig. For Andre er Du fremdeles Lorenzo, for mig min trofaste Elskede.“

Lorenzo vilde have været lykkelig, havde han kunnet være værdig til sin Lykke; den rige Mands og hans Bruds præstelige Betsignelse maatte finde Sted om Natten; i et affides Klosterkapel viede en, Præst de Elskende og strax derpaa førte Lorenzo sin unge Kone til sit Landsted i Brando, hvor Alt var beordret til hendes Modtagelse.

I Glæde henrandt de første Aar af deres Forbindelse; vel maatte Lorenzo ofte skilles fra Faustina, hans Forretninger kaldte ham snart til Bastia, snart til Vaccio, ofte endog til Livorno eller Marseille; men om mere vendte hun stedse tilbage, og Faustina maatte mene, at for ham var det den høieste Lykke at glemme Rigdom og Verden i hendes Arme; næsten fem Aar nød hun i sit Ægteskab en reen, usforstyrret Lykke.

Lorenzos Handelsforretninger syntes bestandig at være ledsagede af det største Held; hvad han begyndte paa, gif altid godt. Hans Formue formeredes synligen, og saa Aar efter den Nat, da Faustinas Skjæbne blev knyttet til hans, var han en af de rigeste Kjøbmænd paa sin Fædrenes. Livorno var det egentlige Midtpunkt for hans Forretninger, der dog ogsaa strakte sig til Frankrig og Orienten. I Livorno nød han hiin Udmærkelse, som ofte stor Formue skaffer, og da han var ung, og man ikke ansaae ham for gift, saa havde de ti første Handelschefer, der havde ugifte Døttre, underhaanden gjort ham Tilbud, men som Lorenzo dog stedse havde viist tilbage. Herrerne i Livorno vare ikke rigtig enige med sig selv, hvilken Grund de skulde tilskrive hans Uvillie mod en saa god Af-

faire som et Giftermaal, der foruden en smut Kone kunde bringe ham Capitaler, der betydelig vilde forøge hans Rigdom og Credit. „Han er ogsaa en rigtig Corsicaner“, sagde hine Herrer indbyrdes, „hans Ærgjerrighed er umættelig. I skal see, han venter til han er over de 50 og har en Formue af 20 Milioner, og da vil han komme og frie til Storhertugens Datter.“

Mod Slutningen af sin Forbindelses femte Aar med Faustina foregik der en betydelig Forandring i Lorenzos Character og Sædvaner. Han var hyppigere fraværende fra Villa Brando, mindre om og forekommende mod Faustina; og selv i hendes Arme overraskede Udspredelsens Diebliske ham, hvilket ikke undgik den elskende Kones Opmærksomhed. Imidlertid tvang hun sig dog og lod som hun ikke bemærkede denne Forandring i sin Mands Opførsel. En Bemærkning vilde jo ogsaa have medført en Erklæring, en Erklæring Vebredelser, og Faustina var for stolt til at omtale, at hun skulde være tilfidsat eller endog kun mindre elsket. Hun vilde have anseet det for uværdigt for hende at yttre, hvad hun tænkte, forudsat endog at hun havde Vissheden for sig.

Men Aarsagen til Lorenzos Udspredthed var hans Benneris idelige Forflag og hiin umættelige Ærgjerrighed, der ikke med Allet forkastedes ham, og endelig en vis Ubestændighed af Naturen, som han hidtil ikke havde havt at kæmpe imod, fordi han endnu ikke havde været udsat for nogen Fristelse, og som nu blev hans Fordærvelse.

Ærgjerrigheden alene havde dog vel ikke kunnet bringe ham fra Aligtens Bei, og Pengesyggen var ikke saa overordentlig hos ham, at han jo nok kunde modstaae Fortuna, da han kjendte hendes Ustabighed. Han var egentlig svag mod Fristelser af et andet Slags; hans Hierte var let til at fænge og han gav Sandfeligheden for stor Magt over sig.

Livorno, denne Toscanas store Handels-



plads, denne engelske og orientalske Bazar, den mindst italienske blandt alle Italiens Stæder, er fremfor Alt berømt for sine skønne Fruentimmer. Der ere Racerne ikke mindre forskellige end Dragterne, men Skjønhedens Palme deler alene det taagede Englands Datter med Armenierinden eller Grækerinden.

Ardenza er den meest yndede Promenade i Livorno. Derhen gaaer Kjøbmanden hver Aften, naar han ved Solens Nedgang forlader sin Boutik for at forfriske sig ved Havets Kjøling; der forsamles næsten alle Livornos Beboere. Denne Spadseregang, opfyldt med Folk, der ere klædt i de forskellige Dragter, frembyder et skjønt og malerisk Syn; — der ere i en varm Sommeraftens Tusmørke Fruentimmerne farlige, hvad enten de som smigrende Sirener lofte Mandfolkene i deres Skjønhedets Net, eller de, uvidende om deres Udbighebets Magt, slet ikke synes at ville lægge Mærke til Noget, hvilket gjør dem saameget desto farligere.

Lorenzo, der for sine Forretningers Skyld maatte blive endnu en Uge i Livorno, gif engang med en Ven, en Franskmand, op og ned af Ardenza; paa engang stod han ligeover for en Dame af saa blændende Skjønhed, at han ganske blev som fortryllet og forstenet. Den unge Dame var ikke ene, en gammel Herre førte hende; han maatte uden Tvivl være hendes Fader. Lorenzos Ven havde hilset den gamle Herre, og maskinmæssig havde Lorenzo selv hilset. „Hvem er den smukke Pige?“ sagde han efter en Stund, som opvaagnet af en Drøm. „Hvorledes, kjender Du ikke hende?“ svarede Franskmanden, „det er den smukkeste Pige i hele Livorno; blandt alle Skønne den Skjønneeste. Det er Theodora, den gamle græske Cæsar Papatolos eneste Datter. At hun er smuk, uforlignelig smuk, har Du vel kunnet see; men, min Ven, hun er endnu rigere end hun er smuk. Det hedder, at Papatolo vil give hende Millioner i Medgift, allerede have to eller tre italienske Fyrster

friet til hende; men den kloge Gamle vil ingen Fyrstinde have af hende; han har nok besluttet at gifte hende med en rig Kjøbmand, som kan vinde hende; Papatolo har, som Du seer, en Raste-Plads, og hvad han har besluttet, vil han sætte igjennem.“

Lorenzo hørte paa sin Ven, svarede ikke, og syntes fordybt i Drømme. Franskmanden afbrød ham, idet han stødte til ham. „See, see der hen, hun kommer os endnu engang imøde.“ Lorenzos franske Ven lignede Fristeren paa en Prins. Den corsicanske Handelsherre maatte endnu engang see efter den skønne Grækerinde, som forekom ham endnu skønnere end før; et Blik af hendes fyrige sorte Dine var trængt ind i hans Hjerte og havde bragt hans hele Væsen til at skjælve. Hele den øvrige Aften kunde han kun fremstamme enkelte afbrudte Ord. Han henvendte til sin Ven nogle indirecte Spørgsmaal om Papatolo, og ventede ikke paa Svar; hans hele Væsen var i Oprør, hans Bevægelser frampagtige, han saae næsten ud som en Alfsindig, og da han havde faaet en pludselig Elfskovsfeber, som man saa rigtig har betegnet med „hurtig som Lynet“, saa stod han virkelig paa Grændsen til Vanvid. Paa Hjemveien maatte hans Ven love, at han næste Morgen vilde indføre ham hos Papatolo.

Denne Dage efter at han var bleven forstilt Theodora, havde Lorenzo, der ellers var meget tilbageholden, udtalt Ordet Ægteskab og sat sine Formuesomstændigheder fra hinanden for den gamle Papatolo, der gjorde sine Bemærkninger derved og bad Frieren komme igjen om 14 Dage. Da denne Frist var udløben, havde Papatolo indhentet gunstige Efterretninger om Corsicaneren og erklæret sig villig til at tage ham til Svigersøn, hvis han behagede hans Datter. Lorenzo var endnu ung, hans Træk vare ædle og han kjendte Veien til Qvindehjerter; han behagede altsaa Theodora; snart blev Bryllupsdagen bestemt, og Bielsen holdt i Madonnakirken tæt ved en



Billa, hvor Papadolo plejede at boe om Sommeren. En corsikansk Dame, som just var i Livorno og kjendte Lorenzo, forkyndte at denne Forbindelse ikke vilde blive lykkelig, thi hun havde bemærket, at Alle, som talte med Lorenzo om hans Kones overordentlige Skjønhed, havde forglemte at sige: „Gud velsigne Eder!“ Men en Forglemmelse af dette Slags er et useilbarligt Bærsel om Ulykke. At rose et Barns Skjønhed og Trivelighed, uden derhos at sige: „Gud velsigne det!“ betyder noget Ondt; saaledes sige Corsicanerne, og hos de  $1\frac{1}{2}$  Dele af denne Des Beboere er Dørtroen endnu i sin fulde Flor.

Himlen er retfærdig og dog have flumme Syndere ofte lykkelige Diebliske. Lorenzos Forretninger førte ham ofte fra Livorno til Corsica; kun faa Mennesker paa Den vidste noget om hans Giftermaal, og saaledes turde han haabe, at Efterretningen deraf aldrig vilde naae Brando, hvor Faustina endnu stedsse førte et ensomt Liv.

„Men, om nu den stakkels Kone tilfældigviis erfarer det?“ spurgte Lorenzo ofte sig selv, „ih nu, man lod hendes første Bredstorden trække forbi, og derpaa vilde man tænke paa Midler til at gøre hende stadesløs; Guld, meget Guld kunde maaskee bringe hende til Tausshed og sikkre hende en rolig Fremtid.“ Beroliget ved slige elendige Tanker, ilede den troløse Mand fra den Cues i den Andens Arme; Faustina var for stolt og stolte formeget paa sin Skjønhed, og Theodora var for uskyldig til at have ringeste Anelse om saa stor Ryggesløshed. Dertil kom endnu, at Lorenzo siden sit Giftermaal havde gjenfundet sin gamle Munterhed, og at altsaa Faustina ikke kunde tænke paa, at han ikke elskede hende mere.

Lykkeligviis kommer ikke Alt, hvad der skeer paa Jorden for Dagen; blev Alt aabenbart, hvilke frygtelige Dramer vilde da sees, som man ingen Anelse har om! Hvormange Helveder vilde vise sig for det forstrækkede Blik! I Sand-

hed, flere Forbrydelser skjules af Tausshed og Mørke, end der træffes af Retfærdighedens Arm. Af tre Skylbige døde de To uden at have affonet deres Brøde, og Graven skjuler deres Skjændsel tilligemed deres Lige. Og saa Lorenzo gjorde Regning gaa denne Strafløshed, troede at være den vis...

I Lorenzos Tjeneste var en ung Constanter fra den bjergfuldeste Egn paa Den. Han havde med Billie valgt en enfoldig Kone, fordi han troede at være sikkest med ham. Ham alene plejede han at tage med til Faustina, hvem han udgav for en Slægtning. Men Knosen, der ikke kunde skrive og læse og talte en næsten uforstaaelig Dialect, skjulte under et plumpt Udortes og en Halvilds Opførsel hele den Snubed, der er Bjergboerne egen, og med den en ondskabsfuld Haardnækkethed og Hængserrighed. Allerede de første Gange, hans Herre havde taget ham med til Brando, kom han paa den Tanke, at der var noget skjult der; nysgjerrig og ondskabsfuld som han var, havde han da givet sig til at spionere og var kommen efter, hvorledes det stod sig med Lorenzos og Faustinas Slægtskab. Herre over denne Hemmelighed, havde Knosen dog Magt nok over sig selv til ikke at forraade den for Noget; thi han søgte nok, at han engang kunde faae sin Tausshed godt betalt; heller ikke vidste han, hvem af Lorenzos Koner han skulde aabenbare den. Matteo, saaledes hedte Knosen, havde forøvrigt alle en Drengs Feil; han var sløv, doven og løgnagtig. Lorenzo var derfor ofte stædt i den Nødvendighed at straffe ham; disse Straffe vare stedsse temmelig milde og bestode i en Zettesættelse og en lille Afkortning i Lønnen. Men engang, da Matteo havde tabt et vigtigt Brev, som hans Herre havde befalet ham at bringe til en Handelsven, truede Lorenzo Knosen med en følelig Revselse; denne knurrede. Lorenzo, som var bleven endnu mere rasende, tog ham ved Armen, og gav ham omtrent tyve Slag med en Ride-



pidst, han havde i Haanden. Matteo streg af Naseri, rev sig løs fra sin Herres Hænder og raabte, at han visse vilde hævne sig. —

Det var Aften; den anden Morgen vilde Lorenzo indskibe sig fra Bastia til Livorno. Han ventede forgæves paa Matteo, han kom ikke. Han er løbet tilbage til sine Bjerge, tænkte han, og havde ingen videre Mistanke om hans Forsvinden.

„Jeg skal hævne mig,“ raabte Knosen under sin Herres Slag; han var Corsicaner, hans Tilboeligheder og Lidenstaber herskede i deres naturlige Enfoldighed, hans Trudsel var meer end en tom Ordlyd. Lorenzo, der var Corsicaner ligesom han, burde have vidst det.

„Min Herre har to Koner,“ mumlede Matteo, „en i Brando og en anden i Livorno. Men da man ikke maa have to Koner paa eengang, saa stuffer han Begge. Hvem af dem skal jeg sige det til? Den i Livorno? Al, nei, hun er for ung, og desuden, hvorledes skal jeg komme over Havet? Konen i Brando elsker min Herre mere, hun har sortere Dine, og er derfor mere hidsig, og hun er en Indfødt. Hun er en Indfødt.“ Det vilde sige meget. Matteo lod ikke sin Brede kjølne, endnu samme Aften tog han Veien til Brando. Da det endnu var mørkt, da han kom til Faustinas Landgods, søgte han Leie i en af Taarnruinerne, der endnu hidrøre fra Genueferne, som paa hvert Fjeld paa Den havde opført Bygninger. Der ventede han til det blev Dag. Vølgenes Brusen vuggede ham i Søvn og han drømte om Hævn. Da Solen stod høit paa Horisonten, bankede han paa Faustinas Dør; hun lukkede selv op; den eneste Pige, som pleiede at opvarte hende, var gaaet til en Flække i Nærheden.

Da Faustina saae Matteo, bedækket med Støv, bleg og udmattet og derhos alene, gjenneføer den højeste Stræk hendes Lemmer og hun blev døddleg.

„Lever Lorenzo?“ var Alt, hvad hun formaaede at sige.

„Ja ja, Frue! han lever.“

„Hvorfor kommer Du alene her?“

„Han har slaaet mig, jeg er løbet bort fra ham.“

„Du er løbet bort? og hvor er Din Herre?“

„I Bastia, han vilde just indskibe sig til Livorno.“

„Det veed jeg.“

„Nu, saa veed De vel ogsaa, at hans Kone venter paa min Herre i Livorno?“

„Hans Kone.... hvem taler Du om, Knekt?“

„Om min Herres Kone, om Signora Theodora.“

„Din Herre har en Kone? .... i Livorno?“

„De spørger vel, siden De spørger saaledes, som om De ikke vidste, at Hr. Lorenzo var gift i Livorno?“

„Gift? hvorledes? ... hvorlænge? ... med hvem? ...“

„I et Aar med den hovedrige Græker Papadosos Datter.“

„Du lyver, elendige Karl, Din Herre har slaaet Dig, og nu bagtaler Du ham.“

„Min Herre har slaaet mig, men jeg lyver ikke. Han er gift, det veed hele Livorno, og om De ikke troer mig, saa skriv til Præsten ved Madonnakirken, der har viet dem.“

Faustina var overbevist om, at det var Sandhed, hvad Knosen sagde. Hun lod ham derfor gaa ind i Huset i hendes Bærelse, plagede ham hele Timer med Spørgsmaal og gav ham Befaling til at han skulde fortælle Alt, hvad han vidste om Lorenzo og Theodora. Endelig, da ingen Tvivl blev tilbage for hende, bortsendte hun Matteo og anbefalede ham ikke at tale til Noget om det, han havde aabenbaret hende. Hun fastede endnu nogle Guldstykker hen til ham, som han frydefuld sam-



lede op; Faustinas Bevægelse var ikke undgaaet ham; han vidste, han vilde blive hevet.

Da Lorenzo, otte Dage senere, kom tilbage til sin Villa i Brando, forstræffedes han over Faustinas blege Udseende og hendes smertelig bevægede Træk. Disse otte Dage havde for den ulykkelige Kone været otte Smertens og Fortvivlelsens Aarhundreder; Lorenzo, hendes eneste Ven, hvem hun havde stølet paa, som paa en Gud, den Mand, hvem hun havde offret Alt, Ungdom, Liv, Lykke, — Lorenzo havde forraadt hende, skjændig forraadt hende og solgt hende til en Anden! De Timer, han tilbragte langt fra hende, tilbragte han i den ubekjendte Medbeilerindes Arme; for hende var altsaa nu Alt forbi, hun kunde kun døe. Men ogsaa Faustina var Corsicanerinde, og for sin Død vilde hun hevne sig. Saaledes havde hun ved usigelige Anstrængelser endnu opholdt Livet, som truede med at flye bort, i al den Tid, hun havde vidst Hemmeligheden. En mindre Vetsindig end Lorenzo maatte strax have kunnet læse Sporene af denne fortvivlede Kamp i den Ulykkeliges Ansigt, i det Dieblis, han betraadte hendes Tærffel. Ogsaa ved Synet af Lorenzo havde hun endnu Kraft nok til at være Herre over det Raseri, som kogte i hende og til at modtage ham med et Smil, men meer end engang var hun nærved at synke sammen under Smerten, som hun følte.

Strax da Natten brød frem, gik den af Reisen udmattede Lorenzo tilfjængt og sov snart ind. Faustina benyttede hans Søvn for at lede op i hans Papirer og der søge Beviser for hans Forrædderie, maaskee tvivlede og haabede hun endnu. Men Tvivl og Haab veeg bort, da hun fandt Beviser, tydelige Beviser for hans Brøde; det var Papados Breve angaaende hans Datters Medgift og en Billet fra Theodora selv. Nu da Faustina var overbevist om Lorentzos Skyld, nølede hun ikke længer med sin Hevn. Omhyggelig tillaaftede hun Døren, tog derpaa en af Lorentzos Reispistoler og trykkede den koldblodig

af mod den sovende Mand, som uden at gjøre en Bevægelse, uden at udstøde en Lyd, gled fra Søvnens over i Dødens Arme.

Da man efter Mordets Opdagelse trængte ind i Bærelset, hvor Lorenzo havde sovet, var Alt omkring ham endnu i bedste Orden; han syntes endnu at sove haardt, kun Pistolen laae paa Gulvet tæt ved Sengen, den var falden ud af Faustinas Haand.

Faustina tog derpaa sin Ægteskabscontract frem af et Skriverbord, som man ligeledes fandt aabent; Contracten var falsk, Præsten, som havde viet dem, en Bedrager; hendes Hænder vare blevne røde af Lorentzos Blod, man saae endnu Sporene deraf paa Papiret. Hun indsvøbte derpaa Contracten i et andet Papiir, forseglede det og skrev sin Medbeilerindes Navn derpaa. Nu satte hun sig i en Kænestol ved Fodderne af Sengen, hvori Lorenzo laae og saae med ufra-vendte Blikke paa den Døde. Hvorlænge hun har siddet der, vides ikke. Da henimod næste Dags Aften hendes Vige, som var kommen hjem, Ingen saae komme ud af Bærelset, paa hvis Dør hun forgjæves flere Gange havde banket, kaldte hun Naboerne til. Døren blev sprængt, og da de traadte ind i Bærelset, fandt de begge Ægtefællerne. Faustina sad endnu i Kænestolen, men hun gav intet Livstegn fra sig. En Læge fra Bastia, som man lod komme for at optage Synsforretning over begge Dødsfaldene, opdagede ikke mindste Spor af Gift eller Dolt paa hendes Liig; hun var ikke død nogen voldsom Død, Fortvivlelsen alene havde dræbt hende.



## Antonio Canova.

Denne udmærkede Mand, der paa ny fremkaldte den siden Michel Angelos Dage dybt sjunkne Billedhuggerkunst til nyt Liv, blev født den 1ste Nov. 1757 i Landsbyen Possagno ikke langt fra Venedig. Hans Forældre vare fattige. Angaaende de første Ytringer af hans Talent fortæller man en Anekdote, som ogsaa findes i „Memorie Trivigiane“ af Federici. Der siges nemlig, at da Antonio i sit tolvte Aar befandt sig som Kjøffendrenge i Signor Galieris Tjeneste, havde Kofften en Dag ved et glimrende Gæstebud forglemt at pryde en kostelig Tærte med nogle Sukkerfigurer. Af denne Forlegenhed blev han hjulpen ved Canova, som formede en Løve af Smør, der vakte alle Gæsternes Beundring. Denne Fortælling trænger imidlertid til en Berigtigelse, som en Søn af den omtalte Galieri selv har leveret i sine „Memorie per servire alla vita del Marchese Antonio Canova. Venezia 1823.“ Af dette Skrift erfarer man, at Canova kun var tre Aar, da hans Fader, en Steenhugger, døde. Moderen giftede sig nogen Tid efter med en Mand i den nærliggende By Crespano, og Antonio kom til sine Bedsteforældre, der opdroge ham med megen Kjærlighed og Omhyggelighed. Bedstefaderen, Pasino Canova, var ogsaa Steenhugger, men en Mand af stort Talent, der udarbejdede de nydeligste Forzjiringer, ja tilsidst endog Reliefs og Statuer af Marmor. Sønnesønnen, der daglig saae disse Arbejder, efterlignede dem af egen Drift, tegnede og modellede ivrigt. Galieri, som eiede et Landgods der i Nærheden og kjendte den gamle Pasino, blev derved opmærksom paa Sønnesønnens Talent, førte ham ind i sin Familie, og gjorde ham bekendt med Billedhuggeren Toretto, der tog sig faderligt af ham, og snart opdagede, at hans Elev havde et mere end almindeligt Kald til Kunsten. To Aar efter

begav Canova sig paa Galieris Beføstning til Venedig, hvor Toretto kort efter døde og hans Lærling saaledes stod overladt til sin egen Genius. Han begyndte nu at studere Naturen og gik hyppigt i Theatret for at studere Stillinger og Grupper, hvilket desto værre spores stærkt i hans Arbejder, især i hans Basreliefs, der smage af Balletstudier. Foruden Theatret besøgte han næsten ingen andre Steder i Lagunernes Stad end Kunstacademiet og Galleriet Farsetti. Den unge Kunstners Flid blev kronet med saa meget Held, at han i en Alder af serten Aar forfærdigede for sin Belynder en Eurydice, der kort efter blev overgaaet af et bedre Arbejde, en Orpheus. Han udarbejdede endnu i Venedig Modeller til flere Statuer, og udførte i Marmor den legemsstore Portraitstatue af Marchese Poleni og Gruppen „Dædalus og Icarus.“ Disse Arbejder røbe endnu alle mere eller mindre Begynderen, men de foranledigede Galieri til at sende den to og tyveaarige Kunstner, der lagde et saa umiskjendeligt Talent for Dagen, til Rom, hvor han ankom i Slutningen af Aaret 1780. Her fandt han den venstabeligste Modtagelse hos sin Gesandt Juliani og flere anseede Kunstjendere og Kunstnere. Galieri skaffede ham det følgende Aar et Stipendium af 300 Ducati aarlig i tre Aar, hvorved han blev sat istand til at dyrke sin Kunst med den nødvendige Rolighed. Den første Frugt heraf var Gruppen „Theseus besejrer Minotaurus“, hvis Udarbejdelse han havde holdt hemmelig for Alle undtagen for Gesanden. Da den var færdig, indbød Juliani en Dag Roms første Kunstnere til et Middagsmaaltid, og viste dem Theseus's Hoved, som Canova særskilt havde udarbejdet og foræret Gesanden. Da Alle erklærede, at det maatte være et græft Arbejde, førte Juliani dem ind i Inglingens Bærksted, og viste dem hele Gruppen. Fra nu af var hans Berømmelse som Kunstner grundfæstet, og hans milde, venlige Charakter, hans beskedne, fordrings-



løse Væsen holdt Misundelsen i Skranke. De to næste Arbejder af Betydning, som han kom til at udføre, vare Gravmælerne over Clemens XIII og Clemens XIV, som begge findes i Peterskirken. Hans Roes udbredte sig snart over hele Italien, og talrige Bestillinger strømmede ind til ham.

Dette Ugeblads Omfang tillader os ikke at gaae saa meget i Detail som en Forfatter i en særskilt Biographie kan gjøre; vi forbige altsaa en Deel mindre Arbejder, som han udførte i de første Aar af sit Ophold i Rom. Blandt de større Arbejder maa vi fornemmelig fremhæve Monumentet over Erkehertuginde Christina af Østerrig, som findes i en Kirke i Wien. I den franske Revolutionskrig reiste Canova i Selskab med Prindsen af Nezzonico til Tydskland, besøgte Wien, Dresden og Berlin, og vendte først tilbage til Italien, da de Franske havde rømmet Lombardiet. Det første Værk, han leverede efter sin Hjemkomst, var Perseus med Medusahovedet, et Arbejde, der gjorde megen Opsigt ved sin første Fremtræden i Verden. Denne Figur er hverken mere eller mindre end en mat Efterligning af den belvederiske Apollo, og staaer, fast til Skandal, i det vaticanske Museum, hvor det er opstillet som Pendant til hiin berømte Statue. Gruppen „Amor og Psyche,” som fulgte herefter, gjorde Furore og gjaldt for et Monster paa Poesie og Ynde, ja den strenge Kunstdommer Fernow, som ellers ikke altid farer saa lempe- ligt frem med Canova, er uindtømmelig i Lovtaler over dette Arbejde. Vi nægte imidlertid ikke, at Beskuelsen af denne Gruppe, som forresten er udført med stort Mesterkab og Delicatesse i Behandlingen, altid har mindet os om Operaer og Balletter.

I Aaret 1802 blev Canova kaldt til Paris, hvor han erholdt det Hverv at modellere Napoleons Buste til sammes colossale Statue. Denne Figur er siden ved Skjæbnens synterlige Spil kommen i Hertugen af

Wellingtons Eie. Senere udførte Kunstneren flere Buste og Statuer af den keiserlige Familie, f. Ex. Madame Lætitia, siddende i en antik Stol, Prindsesse Borghese i en hvilende Stilling som „den seirende Venus,” Murats Buste og i 1811 Cendragtighedens Gudinde, hvis Ansigt var Marie Louises Portrait.

Til Canovas betydeligere Arbejder horer ogsaa den staaende Venus, hvoraf et Exemplar er i Palazzo Pitti i Florents, Hebe, hvis Stilling uægteligt er noget for flyvende, de coquette Dandsrinder med Pegefingeren paa Munden o. fl. Blandt de mange Gravmæler, som han foruden de allerede omtalte har udført, ere de over Alfieri og Pius VI de betydeligste. Det Første staaer i Kirken Santa Croce i Florents og det Sidste ved Indgangen til St. Peters saakaldte Grav i Peterskirken. Et af hans seneste Arbejder er Washingtons siddende Statue, som er opstillet paa Capitolet i de nordamerikanske Staters unge Hovedstad.

Om hans Basreliefs ville vi ikke tale; de ere for største Delen saaledes, at selv hans ivrigste Beundrere nødigst omtale dem. Et af de frygteligste er „Aphrodite, som finder den myrbede Adonis.” Vi opfordre Enhver, som har seet dette Arbejde, til at erklære, om han ikke finder, at Skjønhedsgudinden med de udspilede Arme og Been ikke har en paafaldende Lighed med en Beirmølle. Ogsaa et ubehageligt Stykke er „de phæakiske Kongesønner, som dandse for Odysseus.” De gjøre formelig entrechats, hvilket ingenlunde tager sig godt ud i plastiske Arbejder. Men de værste af alle hans Basreliefs ere uægteligt de, som han komponerede for den Kirke, han lod opføre i sin Fødeby Vosagno. Da de, for at udtrykke os aldeles oprigtigt, ere hvad man kalder „under al Kritik,” ville vi ikke spille mere Blæk paa at beskrive dem.

Men med alle sine Mangler har Canova



dog store, meget store Fortjenester. Det dybere Studium af Antiken, ja selv et sundt, aabent Die for Naturen fattes vistnok i hans Arbejder. Heller ikke synes han at have havt nogen klar Anskuelse af det Store, det Dybse og det Guddommelige = Høje. Alt skulde være Grazie, men denne Grazie udartede ofte til Affectation og Coquetterie. I den mesterlige Behandling af Marmoret har vel ingen nulevende Billedhugger overgaaet ham, men derimod have ogsaa hans Arbejder beskuet mangan Uindviets Die.

Canova nød den Lykke at blive rigeligt paaffjonnet af sin Tidsalder. Han blev udnævnt til Marchese af Ischia med en aarlig Indkomst af 3000 Scudi, han var Ridder af en stor Mængde Ordener, Præsident for to Kunstacademier, Borger af Republiken S. Marino, Oplysningsmand over Kunstfag og Antiquiteter i Kirkestaten med en aarlig Indtægt af 400 Scudi og Medlem af næsten alle europæiske Kunstacademier. Men den største Ære han nød, var den, at tre af hans Statuer, nemlig Perseus og to affyrlige, caricaturmæssige, Fægtere bleve opstillede i Vaticanet umiddelbart ved Siden af Oldtidens første Mesterværker. I det desangaaende udstædte pavelige Decret kaldes han „en Medbejler af Phidias og Praxiteles.“ Det er et Spørgsmaal, om Efterverdenen vil domme ligeledes.

Canova døde den 13de October 1822 paa et Besøg i Venedig.

## Theatret.

„Dorothea og Gomez Arias“, romantisk Tragedie i fem Acter, bearbejdet efter „La niña de Gomez Arias,“ af Calderon de la Barca.

### III.

Hvad der fornemmelig characteriserer dette Arbejde og nødvendig maa efterlade et velgørende Indtryk er den henrivende Musik i Sproget, der ogsaa i den danske Bearbejdelse ret heldigt er gjengivet. Noget skønnere end disse paa engang kunstige og fuldttonende Versslyngninger har det poetiske Sprog ikke at fremvise. Undertiden hæver det sig i sin lyriske Kraft fuldkommen til det reent Cantabile, som i den fjerde Act's tredje Scene, hvor Dorothea bønfaller Gomez Arias om ikke at sælge sig til Cañeri, og, hvor det, med ubehydelige Variationer, tre Gange gjentagne:

Lab ei bort mig føres  
Til Benamegil!

der refrainagtigt af-  
runder hendes Repliker, gjør en næsten magisk Virkning. En Læser, der ikke kjendte videre til de Calderonske Skuespil, vilde naturligvis troe, at den spanske Forfatter i dette ene Arbejde fornemmelig havde opbudt sin hele Virtuositet og forsøgt Grændsen af det Mulige; og dog er dette langt fra ikke Tilfældet. Alle Calderons Comedier, og han har af dem skrevet over hundrede, foruden omtrent 90 saakaldte autos sacramentales, eller Skuespil, der opførtes ved kirkelige Høitideligheder, fornemmelig Christi Vægelsesfest, udmærke sig ved det samme næsten utrolige Herredømme over Sproget og en Kunstfærdighed, som man i vore Dage ikke kjender Mage til, og som man neppe heller tilbørligt vilde vurdere. Hvad der som oftest mangler de nyere Skuespil saa aldeles: en findrigt opfundet Intrigue, hvor de fine, næsten usynlige Traade kunstigt indvæve sig i hinanden i utallige Forgreninger og



endelig trække sig sammen i en Knude, der opløses med Lethed, findes hos Calderon i Overflod. Ogsaa det nærværende Stueespil, hvor den findrige Composition i den Grad kræver Opmærksomhed hos Tilskuerne, at de som oftest ikke alene med spændt Interesse maae følge Handlingen paa Scenen, men endogsaa ere nødte til at danne sig et Billede af hvad der samtidig foregaaer udenfor denne, vidner om det Samme. Som et lille Mesterværk af denne Natur nævne vi den 7de Scene i 1ste Akt, hvor Tilskuerne ere nødte til med spændt Opmærksomhed at følge Akt, hvad Don Felix har at fortælle til Don Luis, medens deres Phantasie nødvendigviis maae sysselfætte sig med Sidescenerne paa hver Side af Scenen, og være i bestandig Værksomhed, for at forestille sig det høist forstjellige Indtryk, som de spillende Personers Samtale maa frembringe hos dem, der ere skjulte. Med ligesaa megen Fiinhed som Calderon formaaer at opfinde en Intrigue og udspinde Traaden, med ligesaa megen Smag forstaaer han ogsaa i rette Tid at skære den over og at overlade til Tilskuerens Phantasie at udmale sig Situationer og Forhold, som han blot løseligt antyder, uden at bekymre sig om at udmale dem videre. Som et glimrende Exempel herpaa nævne vi 3die Akts 5te Scene, hvor Don Felix fortæller Donna Beatriz, at han har dræbt Gomez Arias, og hun, der veed at Gomez Arias er skjult i Værelset ved Siden, hvor han kan høre Beretningen om sin egen Død, nøies med at svare:

Jeg bekjender,

Glimrende var denne Daad.

Vi have allerede i det foregaaende Hefte omtalt den Consequents, hvormed Calderon gennemfører sine Charactereskildringer; ethvert Træk vidner om den dygtige Mester, der er vant til at aflure Naturen sine Hemmeligheder og skue dybt ind i det menneskelige Indre. Derfor lægger han sine Farver raff og kraf-

tigt paa, undertiden vel kraftigt, men han udpensler dem ikke med smaalig Nøiagtighed, og hans Skildringer ligne derfor snarere prægtige Frescomalerier, i hvilke vi beundre den gripende Sandhed, end disse nederlandske Genrebilleder, der forbause ved den Flid og Omhyggelighed, hvormed de ere udførte. Det er netop derfor, at vi saa høilig beundre Fru Heibergs Udførelse af Dorotea, og at vi antage det for umuligt, at nogen Anden kunde gjøre det bedre, thi medens hun med en i Sandhed beundringsværdig Trofasthed gengiver os det Characterbillede, som Digteren i store Omrids har tegnet, er hendes Blik, hendes stumme Spil, selv den mindste Bevægelse, den fuldstændigste og aandfuldeste Commentar til at fatte, hvad Digteren kun løseligt har antydet eller forbigaaet aldeles. Med hvilken beundringsværdig Bøielighed og Bevægelighed forstaaer hun ikke i en eneste Rolle at gennemgaae hele den Scala, at overskylde hele det Dyb, der ligger imellem den unge, uerfarne, forelskede og Akt opoffrende Skabning, og det forraadte, bedragne og af sin Forfører forstødte og forhaanede Væsen. At noget saa Fuldendt og Mesterligt maa henrive til Beundring, er naturligt, men vi beklage kun, at Publicums Enthousiasme her, som saa ofte, kun synes at knytte sig til effectfulde Udgange eller stærkt marquerede Udtryk, medens det egentlig Plastiske i Fremstillingen, Productet af det omhyggeligste Studium og den grundigste Tænksomhed, glider uændset forbi. Som et saadant høist beundringsværdigt Moment fremhæve vi Scenen i 2den Akt, hvor Dorotea vaagner af sin Slummer, reiser sig og troer at see sin Elsker kjærligt vaage ved hendes Side, og i det Sted møder Maurerens Blik, der ligesom forstener hende af Rædsel. Hr. Holst gengiver os som Gomez Arias vel ikke Billedet af den lidenskabelige Spanier, men hans Flid med Rollen er umiskjendelig, og hans Declamation fortjener snarere at roses end at dables. Om hans Cour-



toisie ikke altid er elskværdig, eller hans Sletthed tilstræffelig diabolisk, tvivle vi dog meget om, at nogen Anden ved vort Theater vilde være istand til at tilfredsstille mere. Hr. Pätges, som „Gines," den Calderonske Gracioso, sluttede sig paa en værdig Maade til Stykkets Hovedpersoner, og vi kunne derfor ikke andet end med Glæde underskrive hvad der i Anledning af denne Præstation er sagt til hans Roes. De øvrige Roller ere, som altid i de Calderonske Skuespil, temmelig ubetydelige og vi troe derfor ikke at vi behøve at gjøre dem til Gjenstand for nærmere Dmtale. Ifr. Petersen, som efter en Ytring i „Dagen" conditionerer hos Beatriz, viste sin sædvanlige Livlighed. At Hr. Kragh, om hvem vi ligeledes af „Dagen" erfare, at han er Theatrets monopoliserede Skurk, ikke har kunnet gjøre meget af sin Rolle, ligger vistnok fodnemmelig deri, at Oversætterinden har villet gjøre Alt. Hr. Balg's monotone Declamation og Hr. Hansens lectiemæssige Foredrag skulde ikke bidrage til at give deres forresten ubetydelige Partier nogen forhøiet Interesse.

### Beethoven og Capelmesteren.

Capelmester W—n fra B—g havde længe næret det længelsfulde Drist, at lære Beethoven, Gjenstanden for hans grændseløse Grefrygt personlig at kjende og benytte kun i dette Niemed den Drlovserise, han erholdt i Aaret 1825. En lille Miil fra Wien, da den systematisk betænksomme Hestetemmer endnu engang vederavægede sit udmattede Fjirspænd med lidt Foder og Vand, slentrer W—n imidlertid fremad for at fryde sit Blif ved det sig meer og meer udfoldende Panorama af den herlige Keiserstad. Hans Stridt standsede ved en paa Landeveien omfattet Fragtvogn, to Karle havde saa godt som muligt sammenbundet det ituslagne Hjul med Strikker og sit ved kraftig Understøttelse af en Spadsferende, Kornsækkene op igjen. Ogsaa W—n ansaae det for Vigt mod Næsten ikke at blive ledig; Historien kom snart i Orden igjen, og begge Medhjælperne gik sammen til Staden. Ethvert Forsøg paa at indlede en Samtale med den Frem-

mede, der var godt, men noget skjodesløst flædt, og syntes at være noget over de Halvtreds, var forgjæves; thi han syntes at være meget ordknapp, ja endog tunghoriz. Da de vare komne til Linien, ansaae W—n, der vilde vente paa sin Karerth, det for passende at anbefale sig. Formodentlig blot for Hosfligheds Skyld, hentastede den Ubekjendte det Spørgsmaal, hvem han havde havt den Fornøielse at ledsage? W—n nævnede strax sit Navn; paa sit beskedne Gjenfærgsmaal fik han et Svar, som nær havde bragt ham til at forstumme: „Mit Navn er Beethoven." Nu fulgte den ene Forklaring paa den anden. Ganske henrykt lovpriiste W—n det Tilfælde, som allerede udenfor Wiens Mure havde ladet ham træffe Gjenstanden for sin Længsel, og tilstod ligefrem, at han allene var den Magnet, der havde bragt ham didhen fra det fjerne Norden. Dette syntes at glæde Beethoven, han gned sig fornøiet i Hænderne og indbød strax uden videre Omstændigheder den Fremmede til at boe hos sig under hans Ophold der. Enhver Bægning afvises med Protest; Foermanden krob imidlertid frem a tempo, og fik en med Blyant skreven Adresse, hvor han skulde aflevere Bagagen. Beethoven tog sin erobrede Kunststælle under Armen, førte ham igjennem de vidtløftige Forstæders krumme Gader til sin stille Bolig, og paalagde sin Tjener paa bedste Maade at sørge for Gæstens Bequemmelighed. Næste Morgen var det W—n's første Forretning at besøge sin forekommende Vært i hans Arbejdsstue; men Fuglen var allerede fløiet bort, og han erfoer, at Herren altid gik ud ved Solens Dydgang, først kom hjem med Nattens Frembrud, og undertiden slet ikke; og saa var han ikke tilgængelig for Noget. Saaledes hengik 14 Dage, stedsame samme Besked. Og saaledes blev det. Vel saa W—n mange Mærkværdigheder i den pragtfulde Residens; dog Beethovens Ansigt havde han kun seet een gang, han hørte hans Stemme een gang. Alle Forhaabninger om en venfsabelig Tilnærmelse, om en belærende Dmgang vare hidtil strandede; den Ufsynlige kom aldrig frem, — en uigjennemtrængelig Skillevæg havde opaaarnt sig imellem Vært og Gæst; — Tilbagereisen skulde tiltrædes, men Tassigelsen maatte desværre efterlades skriftligt.





ANTONIO CANOVA



Em. Barentzen & Co. lith. in R.











Første Bind.

# Portefeuillen

for

1840.

Et literairt-artistisk Skrift.



---

Redigeret  
af  
Georg Carstensen.

—♦♦♦—  
De artistiske Bilag udsorte i  
Em. Warentzen & Comp.'s litographiske Institut.

Søndagen den 5. Januar.

Kjøbenhavn.  
Trykt i det Berlingske Bogtrykkeri.



1ste Hefte.



## Literatur og Kunst.

Det er allerede tidligere anmeldt at en tydsk Oversættelse af **H. C. Andersens** Billedbog uden Billeder, er under Arbejde. Denne vil indeholde fem og tyve Aftener, hvorimod den danske Original kun har de tyve. Ved Forfatterens Belvilje see vi os istand til at meddele en af disse nye, der paa Dansk først vil komme i et følgende Hefte, og vi troe at just denne paa Grund af Motivet, der er taget efter en mundtlig Meddelelse af Hovedfiguren i det hele Billede, vil have en egen Interesse for de Danske:

„Det er flere Aar tilbage,“ sagde Maanen „det var her i Kjøbenhavn; jeg tittede ind af Vinduet i en fattig Stue. Fader og Moder sov, men den lille Son sov ikke; jeg saae hvor de blommede Rattuns Sengenhang rørte sig og Barnet tittede ud; jeg troede først, at han saae paa det bornholmske Stueur; det var nok saa broget malet med Rødt og Grønt, der sad en Lukker oven paa, der var svare Blylodder og Veipendikelen med den skinnende Messingplade gik frem og tilbage, „bit, bit!“ men det var ikke det han saae paa; nei! det var paa Moders Spinderok; den stod lige under Lyret. Den Rok var Drengens kjæreste Stykke i det hele Huus, men han turde ikke røre den, for saa fik han over Fingrene; hele Zimer, naar Moderen spandt, kunde han sidde og see paa den snurrende Teen og det drejede Hjul, og derved havde han nu sine egne Tanker. Ak, turde han dog ogsaa spinde paa den Rok! Fader og Moder sov; han saae paa dem, han saae paa Rokken, og lidt efter stak der en lille nøgen Fod ud af Sengen og saa nok en nøgen Fod, der kom to smaa Been, bums! stod han paa Gulvet. Han dreiede sig endnu engang om for at see om Fader og Moder sov; jo, det gjorde de; og saa gik han sagte, ganske sagte, kun i sin lille stumpe Skjorte, hen til Rokken og begyndte at spinde; Snoren fløj af, og Hjulet løb da meget hurtigere. Jeg kysede hans gule Haar og hans lyseblaa Dine; det var et nydeligt Billede. Moderen vaagnede i det samme, Omhænget rørte sig, hun saae ud og tænkte paa Nissen eller paa et andet lille Spøgelse. „J Jesu Navn!“ sagde hun, og stod, angst, Manden i Siden; han slog Dinene op; gned dem med Haanden og saae paa den lille travle Fyr. „Det er jo Bertel!“ sagde han.

Og mit Die vendte sig fra den fattige Stue — jeg seer jo saa vidt omkring! jeg saae i samme Dieblis ind i Vatikanets Sale, hvor Marmor-Guderne staa; jeg bestraaede Laokoons Gruppen, Stenen syntes at sukke; jeg trykkede mit lille Kys paa Musernes Bryst, jeg troer det hævede sig. Dog længst dvælede mine Straaler ved Nilgruppen, ved den colossale Gud. Støtten sig paa Sphinxen laa han saa tankesfuld, brømmende der, som tænkte han paa de henrullede Aar; de smaa Amoriner legede om ham, deres Leeg med Krokodillerne; i Overflødighedshornet sad med sammenlagde Arme og saae paa den store alvorlige Flodgud, en ganske

lille Amor, et tro Billede netop af den lille Dreng ved Rokken, det var de samme Træk; levende og yndigt stod her det lille Marmorbarn, og dog over tusinde Gange har Aarets Hjul dreiet sig siden det fremsprang af Stenen. Just saa mange Gange som Drengen i den fattige Stue dreiede Rokkehjulet, har det større Hjul snurret rundt og snurrer endnu, for Tidsalderen skaber Marmorguder, som disse.

See, det er altsammen flere Aar siden! Nu gaar, vedblev Maanen, „saar jeg ned paa en Bugt ved Sjællands Østkyst; der er deilige Skove, høje Banker; en gammel Herregaard med røde Mure, Svaner i Voldgravene, og en lille Kjøbstad med sin Kirke mellem Veleghaver. En Mængde Baade, alle med Blus, glæde hen over den rolige Vandflade; det var ikke for at stange Aal at Blussene løste, nei; Alt var festligt! Musiken klang, en Vise blev affjunget, og midt i en af Baadene stod ham, de pyldede: en, høi, frastig Mand i en stor Kappe, han havde blaa Dine og lange hvide Haar; jeg kjendte ham og tænkte paa Vatikanet med Nilgruppen og alle Marmorguderne, jeg tænkte paa den lille fattige Stue, jeg troer saamen i Grønne Gade, hvor den lille Bertel med den stumpe Skjorte sad og spandt. Tidens Hjul har dreiet sig; nye Guder ere stegne frem af Stenen. — — Fra Baaden løb et Hurra, et: „Hurra for Bertel Thorvaldsen!“ —

— I de første 10 Maaneber af dette Aar blev i Paris trykket 5324 Bøger, og udgivet 1015 Kobberstik og Lithographier, 100 Kort og topographiske Arbejder og 287 musikalske Værker.

— Theodor Schwalm i Schweiz har oversat en Bog af det Franske som maa være ganske interessant; den hedder: „En uopdragen Drengs 325 Synder“ og koster kun 3 Groschen.

— Edb. Eytton Bulwer skal arbejde paa et nyt Drama.

— En ny, satirisk fransk Journal i tvangsløse Hefter: „Les Guêpes“ af Alphonse Karr, oplevede i to Dage andet Oplag. Det første var 1200 Exemplarer stort.

— I Paris er udkommet: „La vie de Strauss écrite en l'an 1839.“ Forfatteren seer, efter 1000 Aars Forlob intet andet i alt det, man fortæller om Strauss, end en Mytke, der skal fremstille den Bantro, som herskede i hele Europa i det 19de Aarhundrede.

— Titelen paa Hector Berlioz's nyeste Symphonie lyder saaledes: „Romeo et Juliette, Symphonie dramatique avec chœurs, Solos de chant et prologue en recitatif harmonique composée d'après la tragédie de Shakespeare par etc. Ordene ere af Emile Deschamps.



## Theater-Jeuilleton.

— Den aandrige Forfatter af „Overbuds-Jeuilletonen“ i Pariserbladet *Presse*, den pseudonyme *Vicomte Charles Delaunay*, bag hvilken *Maître Delphine Gays* (Mad. *Emilie Girardins*) skalkagtige Muse skal skjule sig, har nylig overrakt Comitten for *Théâtre Français* et Lysspil, betitlet „*L'Ecole des Journalistes*“ Man troer at en øvet Stribent, som for faa Aar siden debuterede som fattig Journalist og nu lever i Paris som Historiefriver og rig Børspeculant, er Helten i dette Product.

— Violinspilleren *Carl Nieffahl* fra Frankfurt har givet en meget besøgt Concert i Hamburg. Derfra vil han reise til Berlin og Dresden og lade sig høre i begge disse Stæder.

— Meyerbeer skal have fulendt en ny Opera, og man ser dens Indstudering imøde.

— Thalberg gav for kort siden nogle Concenter i det vestlige England, der have indbragt ham 600 Pd. Sterl.; nu er denne Virtuøs reist til Irland.

— Donizetti skriver for Diebliffet ikke mindre end sex Operaer, to for den store, to for den comiske Opera og to for *Renaissance-Theatret*.

— Adam har fundet den mest smigrende Modtagelse i St. Petersburg, og skriver Musikken til en Ballet, hvori *Mlle. Tagliani* skal høre nye Laurbær.

— Dronningen af England har taget Privatloger i Theatrene Coventgarden og Drurylane og betalt 400 Pd. Sterl. for dem. En lignende Summa giver hun hver Gang hun besøger Theatrene en galla.

— Liff har, som bekjendt, erklæret sig villig til af egne Midler at udrede, hvad der endnu maatte mangle, for at bestrebe Omkostningerne ved Beethovens Mindesmærke i Bonn. Men han stiller dog den Betingelse, at Arbeidet skulde overdrages Billedhuggeren *Bartolini* fra Florents. Denne anslog Omkostningerne til 50 à 60,000 Fr. og Tiden til Værkets Fuldbendelse til 2 Aar. Liff vil vel komme til at betale 15 à 20,000 Fr.

— Berlioz har anvendt de 20,000 Fr., *Paganini* sendte ham, paa Opførelsen af sin colossale *Symphonie „Roméo og Juliette.“*

— Liff har ved sin første Concert i Triest havt saa uhyre Lykke og Tilbød, at han paa almindeligt Forlangende endnu maatte foranstalte en lignende. Denne fandt Sted den 11te November. Til Wien, hvortil han afreiste den 12te, ankom han den 18de Novbr.

— Paa Theatret del Fondo i Neapel opførtes for kort Tid siden en ny Opera af *Leoncavallo* og *Graviglié*: „*I guanti g'alli*“ (de gule Handsker), som gjorde megen Lykke.

— Beriot gav den 18de November en stor Concert i Wien, til forhoiede Indgangspriser.

— Forrige Maaned opførtes et nyt Stykke paa Opera comique i Paris, nemlig „*Xa Pacurilla*“, Opera i een Act af *Martiani* og *Scribe*, men fandt ikke stort Bisald.

— *Mlle. Rachel* er atter efter sin Sygdom optraadt i *Théâtre Français*.

— „Gesellschafter“ indeholder følgende om *Charlotte Hagn*. Berliner Theaterannaler kunne nu ogsaa anføre, at en Kunstnerinde er bleven fremkaldt fire Gange paa een Aften, nemlig *Charlotte Hagn*, der til stor Fuldbendthed gav *Genella* i den „*Stumme i Portici*.“

— En ny Opera „*la chasse royale*“, af *Jules Goddroy* og *St. Hilaire*, som den 30te October opførtes for første Gang paa *Renaissance-Theatret* i Paris, gjør ikke bejdyelig Lykke.

## Chronik.

— Et Curiosum paa den sidste Leipziger Messe var Kamme af Buxbom, forfærdigede i Tydskland, men forsynede med kinesiske Skiffrer; de vare førte til Canton, og vendte derpaa tilbage til Leipziger Messen som ægte kinesisk Fabricat.

— „Frelserens sidste Timer“, dette store Tone-malerie af *Spyhr*, er blevet opført i Prag af meer end 200 Individer under Anførsel af Capelmester *Strauß*. Indtægten, som var meget betydelig, var bestemt til Enter efter bøjniste Tonekunstnere.

— I det sidste Møde af Selskabet til Havedyrkingens Forbedring i Paris, forevistes en ny Ananas Art fra *Baron v. Rothschilds* Have, kaldet *Charlotte v. Rothschild*. Planten stammer fra Cayenne, og er først for to Aar siden bleven bragt til Frantrig. Frugten er pyramidalst, meget stor, og Kronen langt klarere end paa andre Ananas-Arter, som den ogsaa overgaaer i Fæinhed og Sødhed i Smagen.

— *Uranias* berømte Sanger, *Liedge*, er endnu, trods sine 87 Aar, sund og frisk og ved fuld Brug af sine Sandser. Han beskæftiger sig med at gjenneemsee og ordne alle sine Håndsproducter, der skulde udkomme i en fuldstændig Samling. Dresdens anden Veteran, *Liedt* er ikke mindre kraftfuld paa Sjæl og Legeme.

— Den kostbareste Parfume for Tiden er vist den saakaldte „*Rosernes Altar eller Otto*.“ Den bruges bestandig ved de Stores Forsamlinger i Indien og udbreder den behageligste Bellugt, da den overgaaer *Rosenolien* baade i Sødhed og Kraft.



Secularfeften i Anledning af Typographiens Opfindelse skal fejres paa det mest glimrende i Mainz den 25de Juni 1840. Det til sammes Grindring foranstaltede Album, der indeholder Bidrag af Tydsklands fortrinligste Skribenter og høieste Statsmænd, er allerede under Pressen for at være færdigt til Udgivelse i Mai d. A. Denne fjerde Secularfefts Character skal være Præget af en almindelig Verdensinteresse i sig. Derfor skal der holdes Forsamlinger, vælges Commis-sairer paa det høitideligste. Til Grindring om denne festlige Begivenhed foranstaltede Brødrene Wiegand i Leipzig en pragtfuld Udgave af det ældgamle Digterværk i det tydske Sprog, „das Nibelungenlied.“ Den skal tjene Nu- og Efter-tiden til Minde om, hvilket Standpunkt den tydske Bogtrykkerkunst stod paa i Aaret 1840.

— I et Wienerblad læser man: Den berømte Thorvaldsen ventes hver Dag til Paris.

— „Hvad vilde Du gjøre for at erholde Cæsars Legionens Kors?“ spurgte Keiser Napoleon en Grenadeer. „Sire! jeg vilde lade mig slaa ihjel.“ „Det var jo latterligt, saa kunde Du jo ikke faae det; et Saar er nok.“

— Den nu saa yndede Donizetti i componerer lige saa let og muntert som Auber. Vel er han ikke, som denne, en stor Festeelsker, men en lidenskabelig Ven af Seiltoure, Gondolpromenader og landlige Udsugter. En af hans bedste Operaer, „Anna Bolena,“ componerede han i atten Dage paa en Fodreise til Mailand. Donizetti kan ikke, udholde at være længe paa eet Sted. Enhver af hans Operaer er kommen til Verden paa et forskelligt Sted og under en anden Himmeleegn. Bellinis Componistaare slog ikke saa fuldt som hans Landsmand Donizetti; han arbejdede mæjsommeligt, og behøvede Luxus og Rigdom, for at producere; han boede pragtfulde Værelser, klædte sig strengt paa Moden, og søgte i Boudoirerne Modtøierne til sine sørgelige Melodier, der næsten lyde som Kjærlighedsful. Naar han havde begeistret sig ved opmuntrende Glæder og Nydelser

vendte han hjem til sine af Bellugt dustende Gemakker, lagde sig paa en blød Ottoman, søgte at fremkalde de i hans Sjæl endnu klingende Indtryk og sank udmattet tilbage paa Yderne, naar det var lykket ham at fastholde et af disse Indtryk og fixere det paa Papiret.

— En vilde begynde at snuse Tobak. En Ven bemærkede, at det var stet at lære Næsen denne stygge Bane, da Mennesket gaaer efter Næsen.

— I Navarra, som ikke har meer end 286000 Indbyggere, er der 15000 Adelige, som staae i stor Anseelse. Enhver Familie har et Riddergods som fører Familiens Navn. I Navarras Dale gives der Familier, der kunne bevise at have boet over 1000 Aar paa eet og samme Sted. Navareferne erkjende iøvrigt ingen anden Adels deres Land.

— Den tilsendebragte Michaelsmesse i Leipzig udmærkede sig iaar ikke blot ved et meget talrigt Besøg, raft Handel og længere Varighed — der foranledigedes ved den Bildfarelse, at man ikke vidste Messens Begyndelsesdag, og saaledes forregne sig 14 Dage — men ogsaa ved et betydeligt Bedrag. En Leipziger Commis, der førte Regnskab for et Berliner Handelshuus, havde ved et Toisfabrik begaaet et Bedrag, hvis Sum efterhaanden steg til 5000 Thlr. Endelig fattede man dog Mistanke, fjernede ham fra Forretningerne, og han maatte, for ikke at forlade sin tidligere Levevei og skaffe sig Midler til Flugt, begaae et andet Bedragerie. Da hans Uffædigelse endnu var ubekendt, optog han ved en Banqueur 500 Luisd'ors paa sin Principals Regning, og flygtede saa behendigt, at enhver Efterforskning hidtil har været forgæves. Bedrageren efterlod i Leipzig Kone og 5 umyndige Børn, hvem den Skam, som nu forfølger Faderen, vist vil afstrække fra at begaae en lignende Forseelse.



**Indhold:** Zwei Gebichte. Aus dem Dänischen des Herrn H. N. Holst, von Wörishoffer; — Med Mal. Larchers Portrait af 387; — Jarvel. Nouvelle af Balzac I.; — Literatur og Kunst; — Theater-Jeuilleton; — Chronik.

**Artistisk Bilag.** Wedel Jarlsbergs Portrait.

**Redacturen boer paa Kongens Nytorv No. 270, anden Sal, ved Siden af Charlottenborg, og træffes sikkert hjemmetil Kl. 11 Form.**

— Af dette Skrift udkommer hver Søndag Formiddag et Hefte, ledsaget af et Lithographie. Subscriptionsprisen er 1 Mark pr. Hefte. — Enkelte Hefter eller Lithographier sælges ifke. — Abonnementet er kun bindende for et Kvartal. — Man tegner sig paa det Berlingske Comptoir, Nilsstrædet No. 118, hos Em. Bærentzen & Comp. Nybørs Nr. 67, i Andr. Fred. Hof's Boghandel, Gøttersgaden No. 349, samt hos de forskjellige Agenter i Danmark, Norge og Sverrig. — Bidrag ic. bedes indleverede til Redacturen.





Første Bind.

# Portefeuillen

for

1840.

Et literairt-artistisk Skrift.

---

Redigeret

af

Georg Carstensen.



---

De artistiske Bilag udførte i  
Em. Berentzen & Comp.'s litographiske Institut.

Søndagen den 12. Januar.

Kjøbenhavn.

Trykt i det Berlingske Bogtrykkeri.



2det Hefte.



## Theater-Jeuilleton.

— I et Wienerblad læses følgende Artikel om **De Bull**. „Da **De Bull** havde givet sin første Concert paa Hoftheatret i Stuttgart den 22de Nov., viste Kongen af Württemberg ham den Ære at lade ham kalde. Kongen underholdt sig længe med den nordiske Violinheros. Næste Dag erholdt **De Bull** en prægtig Brillantring af Kongen, med Opfordring at lade sig høre endnu engang. Huset var propfuldt. **De Bull** blev modtaget med Jubel. Han spillede „Normandens Hjemvee;“ og blev næsten kvalt af Bisalb. Han spillede Recitativet „Adagio amoroso con Polacca guerriera“ og Publicum blev reent gæst. Medens Hjertebevingeren spillede, var Alt tyst og stille, men da han var færdig, opstod en frygtelig Bisalbsform. „**De Bull** frem! **De Bull** frem!“ **De Bull** kom, og spillede, som et Beviis paa sin Taknemmelighed, Adagioen, der i hans første Concert havde fortryllet alle Hjertes. Han spillede — og jeg saae en gammel Soldat græde. Hvo som hører denne Adagio, og i det mindste ikke kunde sælde Taarer, har intet Hjerte, men en Steen i Livet.“

— Directeuren for den store Opera i Paris, Hr. Duponchel, har i Ed. Monnois faaet en Collega, som leder Personalets Styrelse, imedens at D. vedbliver at dirigere Stuepladsen.

— **Mlle. Nathan** er, endskjönt gift med Advocat Treillet, dog bleven Medlem af denne Stueplads. Hun sang for kort siden uden Prøve Rachels Partie i Halesbys „Jøvinde“, da **Mad. Stoltz**, som egentlig har Rollen, pludselig var bleven syg.

— **Sophie Löwe** har gjort saa overordentlig Lykke i Breslau, at Directionen, paa Publicums stormende Forlangende, maatte bede hende om at forfatte sine Gjaesteroller. Den geniale Kunstnerinde indvilligede og opgav sin Plan at reise til Wien.

— Det hedder, at **Casimir DeLavigne** har taget sit Sørgeespil: „Eids Datter“, som skulde gives paa Théâtre français, tilbage; en ung Digter, Hr. Soumet, skal heller ikke ønske, at see en Tragoedie „Gladiatoren“ blive opført. **Mlle. Fitzjames**, en Elev af Ligiers, vil med det første optænde i de første Roller af det saakaldte Sørgeespil-Repertoire.

Paa Théâtre Porte St. Martin træffes for i Vinter betydelige Forberedelser; blandt andre skal opføres et Drama af **Balzac**, som med ædel Gæmtilhed har tillagt sig Titel og Navn af litterair Marschal; ligeledes taler man om et Speciefestykke: „Sordstjælvet paa Martinique.“

— Théâtre français har igjen, efter lang Hvile, gjort et Forsøg med **La Harpe's** „Coriolan“, som i Hungeraaret 1783, for første Gang blev givet til Bedste for de fattige, og dengang indbragte 10,330 Livres. Den nuværende Gjen-tagelse var ikke istand til at vække synderlig Deel-

tagelse, endskjönt Ligier optraadte i Hovedrollen. **Mse. Charton** gav **Beturia**.

— I den store Opera i Paris indstuderes en ny Ballet: **Le Diable amoureux**.

— Ved en af Forestillingerne af Dramaet: **Le massacre des innocents**, sprang, i samme Die-blik, da en romersk Soldat greb et Barn ved Haarene, en Kone i Parterret op fra sin Plads og raabte: Oh! par pitié! grace! grace! og faldt derpaa i Besvimelse.

— Af et Privatbrev fra Paris den 23 Decbr. 1839. — Jeg har været to Gange i den store Opera, og seet den Stumme og **Xacarilla** tilligemed en Ballet **La Gipsy**. Duprez spillede **Masanniello** ret godt, men han sang derimod fortræffeligt, og fyldte det store Huus med sin deilige Bryststemme; allermest fandt jeg den herlige Duet, han synger med **Pietro**: „O Fødeland, din Røst jeg lyder;“ vi fik den ogsaa to Gange. Decorationerne i første Act ere mageløse: man seer hele Kysten fra Portici til Neapel med sine Skibe og Kirkespire. Man kunde gjentfende hele Egnen. Besuvs Udbrud i sidste Act var mindre godt: de mørke Skyer, der nok altid gaae forud for et Udbrud, vare langt fra gode. Den lille **Genacts-Opera** **Xacarilla** kan være ganske god, men Musikken har, efter min Mening, kun et Par vakkre Numere. Derefter gaves den nævnte Ballet **Zigeunerinden**, hvori **F. Elsler** dansede langt bedre, end da jeg første Gang saae hende, det vil sige, saa fortræffeligt, at jeg aldrig har seet **Mage**. Sujettet er ganske „**Preciosa**“, hvorefter der ogsaa er indlagt nogle Musiknumere. Da hun dansede „**Tracobiene**“ var Bisalbet meget stærkt. En Stemme raabte: à la porte la Claque! Men saa blev Folk reent gale: de fine Herrer i første Etage, med hvide Handsker, klappede og raabte Bravo uden Ophør, og **F. Elsler** stod med Haanden ved Casquen, smilede og lod Minene spille alt hvad hun kunde. Dyretæmmeren **Carter** gør Furor paa Cirque olympique. Dyrene gaae løse omkring paa Scenen; i en Triumphvogn kjører han rundt paa Theatret med en Løve for Vognen, og fra en Hule i en Coulisse høit oppe mod Loftet springer en stor Tiger ned paa ham (der ligger paa Gulvet og sover), og griber ham med Gabet om den bare Hals; han betvinger den, gjør sig den til Ven, og forsværer sig ved dens Hjælp mod 4 Beduinere, der ville ham til Livs.

— I Spidsen for alle fashionable Theatre, staaer den italienske Opera eller **Queens-Theatret** i London, som det kaldes, i Saisonen fra Begyndelsen af Marts til Slutningen af Juni. Abonnementet af en Hovedloge koster ikke mindre end 3500 Pb. St. Theatret aabnes kun tre Gange om Ugen, Tirsdag, Torsdag og Lørdag, men om Torsdagen gives sædvanlig Beneficforestillinger, saa at der i en Saison regelmæssig ikke gives mere end 60 Forestillinger. Hovedstadens øvrige 22 Theatre, af hvilke **Drurylane-Theatret** alene koster 300,000 Pb. St., besøges kun af de lavere Stæn-



der; thi Tragedier og selv Lyfspiel ere ikke i Mode. Der gives en god Indretning, som for de mere Formuende vel er besværlig, men for de fattigere meget velkommen, der bestaaer i, at Theaterpriserne efter Klokken 9 nedsættes til det Halve. Da Forestillingerne først begynde Kl. 7, og ende ved Midnat, endog Kl. 1, saa finde mange Indvaanere deres Regning derved. Ved nogle Theatre er endnu en tredje Priis indført, der sædvanlig begynder Kl. 10 til 11½, og beløber sig til en Trediedeel af Entreeprisen; — men at benytte sigt er jo rigtig nok ungentlemanly. Foruden de ordentlige Theatre i London gives der endnu en Mængde mindre, der ikke anmelde deres Forestillinger i Aviserne, og ikke udgive nogen Theaterplacat; her spille enten Begyndere, eller nogle paa de store Skuepladse forulykkede Skuespillere, ofte endog saadanne, som tidligere have været forgubede, men ere komne ud af Moden. Næsten alle Theaterentrepeneurer, selv de for den italienske Opera, gjøre næsten ingen Lykke i England. Hr. Eber, som i Aarene fra 1821—1828 var Forpagter af denne Opera, tabte i disse 7 Aar 40,800 Pd. St. Hr. Laporte tabte i Aaret 1835 alene 20,000 Pd. St., medens Mad. Catalani paa sin Haders Culminationsspektakel i 8 Maanedre kostede 14000 Pd. St. Sangere og Dandsere og à la plus sorte raison, Sangerinder og Dandsferinder betales bedst. De bedste Skuespillere erholde ugentlig ikke mere end 30, de Underordnede ikke mere end 3—5 Guineer; selv Kean fik en Tilslang ikke mere end 8, og i sin høieste Glæde 50 Guineer om Ugen, Mad. Matibran derimod fik for een Aften i Drurylane-Theatret 125 Pd. St. Hvad Skuespildigterne angaaer, da gaaer det dem, om muligt, endnu flætere. I Almindelighed erholde de 20—40 Guineer for et nyt Stykke, eller ifkun 10—15 Pd. St. og en Guinee for hver Aften, det gientages. Af de nuværende Sørgepildigtere, blandt hvilke Sheridan Knowles er den frugtbareste, ere de fleste blot istand til at friste Livet. I det Hele er den dramatiske Literatur forsomt i England. derimod har Romanfjævernes Antal betydelig formeret sig, og sænsidig med dem Boghandlernes Honorar. Washington Irving fik for hver af sine første Romaner 3000 Pd., Bulwer og Marryat erholde endnu større Summer. De overordentlige Summer, Walter Scott fik for sine Bærker, er bekjendt. Byron skrev kun for Penge mod Slutningen af sit Liv. Det forholdsmaassig største Honorar faae Bladfjæverne. Der gives Correspondenter, som have 1000 Pd. i fast Gage. Naar man betænker, at Milton solgte sit første Opflag af sit „tabte Paradiis“ for 5 Pd., at den største engelske lyriske Digter, Dryden, næsten døde af Hunger, at endog Lord Chesterfield nægtebe den største engelske Grammatiker, Samuel Johnson, den elendige Gave af 10 Pd., medens at Walter Scott fik meer for 10 Linier end Milton for sit hele tabte Paradiis, saa synes det dog, at den engelske Literaturs Gulddalder nu skulde indtræde — saaledes forstaae i det Mindste Digterne det.

## Chronik.

— „Freischütz“ indeholder følgende: „Den nye Konge af Danmark kan til Nod lade sit Palais tapetserere med lutter Adresser, saa mange indløbe der fra alle Kanter. Den meget frisindede Monark besvarer dem alle saa viist, humant og bestemt, at Vedkommende netop kunne overbevise sig om, at en Konge gjerne kan være frisindet og faderligt stemt, uden at ophøre at være Konge. Den 14de ventes Kronprindsen til Kjøbenhavn for at besøge den høisalige Konges Bisættelse.“

— En gammel Gnier, Sir John Pleaf i London døde for nogle Uger siden. I hans Testament fandtes blandt andre saflomme Bestemmelser for hans nærmeste Slægtninge, følgende: „Jeg skænker og testamenterer min Neveu min gamle sorte Kjøle; min Niece den Hønsels Undervest, som jeg havde paa paa min Dødsdøgn. Jeg testamenterer enhver af min Søsters Børnebørn en af de Fajancekruffer, som staae paa Skabet i mit Sovestue; min Søster selv testamenterer jeg som Beviis paa det Benskab, der i mange Aar har hersket imellem os, den brune Leerkruffe, som hun vil finde ved Hovedet af min Seng.“

Arvingerne gjorde naturligviis temmelig lange Ansøgninger, da disse snurrede Efterladenskaber bleve dem tilkjendte: Enhver tænkte just ikke det Bedste om den Aføde. Harpagon's Søster, som tilfældigviis stod ved Siden af Kruffen, hvis Besiddelse Broderens Velmodighed havde tilkjendt hende, slog den istykker i Brede, men hvor sømme og søsterlige bleve atter hendes Følelser, da der faldt tusinde Guldstykker ud af Skaarene. Hr. Neveu, Fru Niece og alle Børnene ilede nu med at undersøge deres Sager, og fandt, at den Salige kun havde behagelig villet overraske dem.

— Efter Swift er Satiren et Slags Spiel, hvori Bestuerner opdage Enhvers Ansigt, kun ikke deres eget; det er en af Hovedgrundene hvorfor man optager den saa godt i Verden, og hvorfor saa faa fornærmes over den.

— De Franfkes Konge har, som Tegn paa sin Tilfredshed skænket Dhr. Moschelles og Chopin et rigt Necessaire og et Bæger med Brillanter, da de lode sig høre for den kongelige Familie i St. Cloud.

— I England har man ved Strømper og Handsker gjort en meget nyttig Anvendelse af Gummistræbe; man indvirker dem i Strømperne ved Knoklen og under Knæet; der bruges da ingen Strømpebaand og ved Handskerne ingen Baand om Haandlebet.

— Victor Hugo, som for Diebliffet ikke er i Paris, har paa det Bestemteste erklæret sine Venner, at han ikke vil søge om den ledige Plads i det franfse Academie.

— Dhr. Edelfston og Søn i Barrington have oprettet et stort Synaalefabrik, som ustridig



er det betydeligste i England, idet det stedse be-  
skæftiger 1000 Mænd, Kvinder og Børn. Naar-  
lenes Mængde, som ugentlig fabrikeres, anslaaes  
i Gjennemsnit til 15 a 16 Millioner.

— Et Pariser-Blad fortæller, at Paganini i  
1817, spillede en Concert af Valdebrini, ikke med  
Violinbuen, men med et Spankror, til den største  
Fuldkommenhed.

— Om de agtværdige Mænd, som ved Jorfar-  
digelsen af Klæder beskylte os mod Veirligets  
ugunstige Indflydelse, give os Figur, naar vi in-  
gen have, og, om vi have nogen, da stille denne  
i det muligt fordelagtige Lys, om disse Mænd,  
der, som Ordspøget l: der, skabe Folk, skulle reg-  
nes blandt Haandværkerne eller Kunstnerne, er et  
vigtigt Spørgemaal, med hvis Afgjørelse et eller  
andet lærd Academie burde beskæftige sig. Nogle  
falde sig Skrædermestere og have Værksteder, an-  
dre falde sig Klædermagere, og have, som Malere  
og Billedhugere, Atelier; atter andre falde sig  
Tailors, andre igjen Tailleurs. En saadan Be-  
grebsforvirring burde ikke taales; thi hvad bliver  
Enden paa det? Det burde afgjøres, om Klæd-  
ningsforfærdigerne virkelig ere Usurpatorer af  
Kunstnernavnet, eller om Skraderiet er en fri  
Kunst eller et jævnt Haandværk. En Skrader i  
Leipzig har erklæret sig for det første, hvilket  
fremkaldte af en Beskjendtgjørelse, som vi uddrage  
af „Leipziger Tageblatt.“ Dette vigtige Docu-  
ment lyder saaledes: „Etablissement for den fine  
Modeverden, af Tailleur Brantigam, Pederstræde,  
„Stadt Wien.“ De ædle Damer, smukke Koner  
og pudsige Piacer i den verdensberømte Sacher-  
stad og dens Omgivelser er denne Beskjendtgjørelse  
agtelssfuldt filet til, med den underdanigste og  
vdmystte Bøn, at de ville forsøge ovennævnte  
Kunstners Præstationer i den moderneste London-  
ner-, Pariser- og Wiener-Smaa, og være forst-  
rede saavel om den reelleste Behandling, som om  
den inderligste Taknemmelighed.“

— Sønnen af den i Frankrig populæreste Skri-  
bent, alle Grisfetter's og Boutiksvendes Yndling,

Paul de Kock, træder i sin Faders Fodspor. Af  
Henry de Kock kommer snart en Vaudeville paa  
Scenen og en Roman i Trykken.

— Et fransk Blad indeholder efterstaaende Ud-  
tog af Regnskabet over Indtægt og Udgi't ved  
Jernbanerne mellem London, Birmingham, Liver-  
pool og Manchester, for første Halvaar 1839.  
Den rene Indtægt af London-Birminghambanen  
var i dette Semester 4 Mill. 840,000 Fr., som,  
efter Renteafdrag paa 1 Mill. 655,000 Fr. endnu  
giver en Dividend af 3½ pCt. Den rene Ind-  
tægt af Grand-Junctionbanen var 2 Mill. 495,000  
Fr., som, ligeledes efter Renteafdrag af 276,000  
Fr., endnu gav en Dividend af 6 pCt. Endelig  
var Indtægten af Liverpool-Manchesterbanen 1  
Mill. 220,000 Fr., som gav en halvaarlig Divi-  
dend af 4½ pCt.

— En engelsk Kalender for 1840 lover Land-  
mændene et meget frugtbart Aar. Veirprophe-  
ten paastræer, at Januar just ikke vil blive kold,  
og at det vil tse for Maanedens Slutning. Fe-  
bruar vil blive usædvanlig mild, Marts storm-  
fuld, April velsignet med megen Regn. Vi skulle  
have en herlig Sommer. September og October  
lade Int't tilbage at ønske. Kun November og  
December ville blive uforbederlige.


— Der er udnævnt en Commission for at un-  
dersøge de Forsigtighedsregler, der ere trufne i  
Cirque Olympique i Paris, hvor Carter giver  
Forestillinger med sine Dyr. Den første samt  
Sted den 27de November og hed „Le Lion de  
desert,“ og ved Siden af Carter og Skuespillerne  
seer man deri 12 tæmmede Dyr. I første Act  
fremstilles Kampen med en Tiger, i anden en  
Løves Tæmmelse, i tredje trækker en Løve Bognen.


---

**Indhold:** To Breve fra Chamisso til Andersen i Kjøbenhavn; — Farvel. Novelle af  
Balzac II.; Theater-Reuillon; — Chronik.



**Artistisk Bilag.** Bellini's Portrait.

---

 Med næste Nr. vil, paa Grund af den med Titelrammen foretagne For-  
andring, følge et nyt Omslag til 1ste Hefte, der med Hensyn til den typo-  
graphiske Udstyrelse vil svare til det nærværende og de paafølgende Nr.

 Af dette Skrift udkommer hver Søndag Formiddag et Hefte, ledsaget af et Lithographie.  
Subscriptionsprisen er 1 Mark pr. Hefte. — Enkelte Hefter eller Lithographier sælges ikke. — Abon-  
nementet er kun bindende for et Quartal. — Man tegner sig paa det Berlingske Comptoir, Pile-  
strædet No. 118, hos Em. Bærntzen & Comp. Nybørs Nr. 67, i Andr. Fred. Høst's Bog-  
handling, Gøttersgade No. 349, samt hos de forskellige Agenter i Danmark, Norge og  
Sverrig. — Bidrag ic. bedes indleverede til Redacturen.





Første Bind.

# Portefeuillen

for

1840.

Et literairt-artistisk Skrift.

---

Redigeret

af

Georg Carstensen.



---

De artistiske Bilag udsorte i  
Em. Berentzen & Comp.'s litographiske Institut.

Søndagen den 19. Januar.

Kjøbenhavn.

Trokt i det Berlingske Bogtrykkeri.



Idie Hefte.



## Literatur og Kunst.

— Caste lli har forfattet den korteste Recension over Ligt. Den findes i „musikalischer Anzeiger“ og lyder saaledes:

Ligten  
Dubesten  
Galvenartig  
Querkennend  
Häufende;

Denn sein Spiel ist:

ebendig  
eibenschaftlich  
eicht  
iebenswürdig  
ebhaft

nnig  
nbrünstig  
nteressant  
nwelengleich

eeleuvoll  
chön  
anst  
chwärmerisch  
chelmisch  
chöpferisch  
ilberklingend  
innig  
onnentklar  
iegreich

art  
ierlich  
uckersüß  
auberisch

refflich  
üchtig  
ief  
hränenpressend  
riumphirend.

— Manuel Breton de los Herreros, en frugtbar spansk Sørge- og Lykkespidiger, har blandt andet skrevet et Lysstykke: El hombre gordo (den tykke Mand) hvori Titeltrollen gives af en Mand, der er ligesaa tyk, som han er lang, og veier 450 spanske Pund. Han reiser fra By til By, og har ikke andet at leve af end sin Tykhed, som han stiller til Skue i „Hombre gordo.“

## Theater-Feuilleton.

— Jfr. Grahn i Paris. Vi have uddraget Nedenstående af forskellige franske Journaler, som end mere vil overbevise det danske Publikum om, hvor høit vor unge Landsmandinde er færdig i Pariserens Gunst.

Le Courier des Théâtres siger om hende: Den første Forestilling paa Operaen iaar blev, som man let kunde forudsæe, besøgt af en utallig Mængde. Sylphiden, givet af Jfr. Grahn var en tiltrækkelig Folkemad, til at sikkre stort Tillob. Denne skønne Dandsferinde vil komme, uden at nødes til at høre paa dem, som sige til hende: „Prenez des gants jaunes.“

I Revue des Artistes célèbres hedder det om hende: Sidste Fredag udførte Jfr. Grahn Sylphiden. Disse faa Ord burde fritage os for at tale om den store, umaadelige Lykke, denne Dandsferinde gjorde. De simple Lovtale-Formularer ere blevne udtømte ved de første Forestillinger af Sylphiden. Hendes Lykke er saa begrundet, at Jfr. Grahns mest udtænkte Modstandere ere blevne nødt til at erkende den, tillade hende at beholde den og lade et Talent vederfares den Ret, de ikke længer kunde gjøre hende stridig. Jfr. Grahn har beundringsværdigt udført den Pas de deux i Anden Act, som hun og Hr. Lucien-Petit pas dansede. Aldrig havde Jfr. Grahn vist mere naiv Inde og mere tiltrækkende Forbringingsløshed og Bæstedenhed.

— „Le Propriétaire“ indeholder følgende: Denne Uge har været frugtbar paa Nyheder, paa glimrende Nyheder. Jfr. Grahn, denne yndige Dandsferinde, som vi have berøvet Kjøbenhavn, er fremtraadt i Sylphiden. I denne saa vanskelige Rolle, der var Mlle. Taglionis Triumf, og som Mlle. Janny Elser uden Lykke forsøgte sig i, har Jfr. Grahn erholdt den mest glimrende Hylding. Mindet om Taglioni lever i hende ganske op paany. Da dog havde en mægtig Cabale, „Løvernes“ Cabale, disse jævnlige Gaster i „la loge infernale“ svoret den unge Dandsferinde Døden. Det er en heel Historie. En Løve, i Ordets fashionable Betydning, er en Dandy, rig eller fattig, ligemeget, men som spiller en Mand, der har 25000 Livres i Rentepenge, ikke spiser uden i Café de Paris, thi det er det genfilleste Sted, og hun drikker Vand, som det hedder, for Helbredens Skyld, men egentlig fordi det er mest oekonomisk; af disse Løvere er der i Høbet; de give Regn og Solstien i Operaen, det vil sige, de bringe Lykke og Ulykke. Dandsferinder og Sangerinder ere de Løfterbidstener, som disse Herrer snuse efter; og vee den, som vil være dydig; og nu see de, at den yndige Jfr. Grahn har besluttet at løse denne Dyd. Hvad skal man udrette med en dydig Dandsferinde? Hvilket Anachronisme i vore oplyste Læder! det var det, man sagde i „loge infernale.“ Nu er Cabalen organiseret; men ingen Cabale med Piiben, nei en Tausch og Ubevægelighed, som er langt mere at befrygte. Jfr. Grahn kommer frem. Parterret, Løverne applaudere, hun hentykker hele Salen, Blomster og Krands regne ned omkring hende. „Loge infernale“ forbliver alene stum. I sidste Act fordobbltes Bravuraabene, Hentykkelsen er paa sin højeste Spidse, og Løverne selv, der omsider tammes ved det magnetiske Blik, der udgaar fra de yndige van Amburghske blaae Øine, klappe med Hænderne, saa at deres hvide Hænder ere nær ved at springe. Nu skal vi nok beholde Jfr. Grahn. Deyne Aften har



kaldt Taglionti tilbage i vor Grindring, den vil maaskee bringe os til at glemme hende.

— I la Revue des Progrès læser man: Zfr. Grahn's Debut i Sylphiden var i Sandhed glimrende; men hendes Triumph, der var legitimeret af Publicum og sanctioneret af hele Pressen, skulde, som Alt, hvad der uforudseet lever op og hæver sig, fremkaldte Uvenskaber. Paa Forbauselsen er fulgt Overveilelse, som har fremkaldt Stinsyge. Nu, den bryder frem; saameget desto bedre; Operaen kunde ikke tabe derved, og Zfr. Grahn vil vinde derved. Vi for vor Part ønske hende en af disse Ugcritikere, som holde i Maade, anspore og forhindre det sande Talent fra at søge ind ved Ufsalgsraabets søde Lyd. Og, i Sandhed! en Sylphide skulde dog vel ogsaa være berettiget til at hvile paa en Seng af Roser; det er hendes naturlige Gebet. . . . Men Zfr. Grahn har meent end een Forpligtelse at opfylde. Hun maa ved bestandige Anstrængelser vise Publicum sin Erkjendtlighed for en ligesaa hurtig som afgjort Gunstbeviisning; og ved fortsatte Fremskridt skal hun fritage sine Venner for Breddelsen for uretmæssig Gunst, som de Misundelige gjøre dem. Men derfor maa Directionen skaffe hende Leilighed til at arbejde, til at hæve sig. Zfr. Grahn vil vist ikke stusse dens Forventninger; hun vil behage ved naturlig Indby og sin Smag, og vække Deeltagelse ved at lade sine erhvervede Færdigheder stige i Fuldkommenhed. Det forekommer os, at hun ved sin heldige Stilling kunde være istand til at fremkalde Bogotinis dramatiske Udtryk igjen; det vilde være en skøn Triumph for hende, der har gjenfundet Mlle. Taglionti's efterladte Spor paa Operaens Rossensti. —

— Af et Privatbrev fra Paris, dat. 30 December 1839, erfare vi at der er blevet tilbudt **Lucile Grahn** 2000 Pbd. Sterl. (19000 Rbd.) om Maanedes for at danse paa den store Opera i London. Hendes Opræbelse skulle begynde ved de Festsigheder, der ville finde Sted i Anledning af Dronning Victorias Formæling. Om hun har kunnet komme overens med den franske Operadirecteur om en Graværelse af flere Maanedes fra Paris, vides endnu ikke. Imidlertid komponerer Balletmesteren i London en ny Ballet for hende, og Directeuren for Queens Theater, (den italienske Opera) Hr. Laporte, er selv reist til Paris for at iværksætte Engagementet, der skal tage sin Begyndelse den 15 Maars.

— En ung italiensk Componist, Giuseppe Verba, har paa Theatret della Scala i Mailand ladet opføre en ny Opera: „Oberto Conte di San Bonifacio,“ der har opvaft sand Genastisme.

— I Løbet af November opførtes paa de Pariser Theatre 1 Lysspil, 1 Opera, 2 Pantomimer og 20 Baudeviller, i det hele 28 Nyheder af 50 Forfattere. Mest behagede „de Proscriberede,“ et Drama, som gaves paa Renaissance Theatret, en Baudeville, „Advokaterne i Ferietiden“

og „Løven i Draken,“ opført af Carter og hans Dyr i Circus.

— Leopold Scherer, der er bekendt baade som Digter og Componist, skal være beskæftiget med en Opera: „Hefuba.“ Ogsaa Marschner en Componist, hvis Operaer ikke ere saa meget udbredte i Tydskland, som de fortjente at være det, sandsynlig fordi han er en Tydsker, skal arbejde paa en ny Opera: „Prindsen af Somburg.“

— I den Pariser Musikkhandel Lemoine & Comp. udkom for nogen Tid siden nogle Compositioner, for hvis Forfatter Carl de Beriot blev udgivet. Hr. de Beriot protesterede mod Forfatteretiketten af disse Compositioner, der ikke geraadede ham til Ære, og paaskod at Pladerne skulde tilintetgjøres, som hans Navn stod paa. Da dette blev ham nægtet, anlagde han Proces mod Forlaggerne, og nu har Handelstribunalet afgjort, at de Herrer Lemoine & Comp. skulle udslette Navnet Carl de Beriot paa Pladerne og paa alle endnu tilbageværende Exemplarer, og desuden betale Hr. Beriot en Erstatning af 10000 Francs.

— Paa et Pariser Theater indstuderes nu en Jordstjælv. Jorden skal aabne sig, Huse skulle styrte sammen, Havet vælter frem og snart be-  
dækkes Alt af een Grav.

— Med Fuldbendelsen af det nye Stuepilsuus i Dresden, hvis florartede Skønhed roses paa alle Kanter, gaar det endnu hurtigere frem end man troede. I Udstillingsalen paa den Brühlske Terrasse males allerede Decorationer, i hvilket Arbejde ogsaa nogle franske Kunstnere tage Deel. Den 1ste Mai d. A. skal det aabnes.

## Chronik.

— I et tydsk Blad læses, at en Hr. Syversen i Kjøbenhavn har opfundet et nyt Slags Papiir. „Et Art, som er bestrebet med en egen Art dertil hørende Blak, kan over hundrede Gange vaskes reent og steds bruges paany. Kærlighedsbreve, som vrimsle af Forsikringer om evig Trost, maa tage sig comist ud paa dette Papiir. Ligeledes kunde vist mange Individer, som steds bruge Penge, men sjelden kunne betale, have Lyk til at udstede Berelsbreve derpaa.“

— New York Intelligencer indeholder nedenstaaende Anmeldelse: Mod en Belønning af 5000 Dollars forpligter Under tegnede sig til at besørge Transporten af Depescher mellem New-York og New-Orleans (en Afstand af 300 Mile i lige Linie) og i en Tid af 15 Timer. Opfindelsen, hvorved Under tegnede er sat i Stand til at udføre Gæsten i hvileksomheds Retning er ikke alene af stor Vigtighed for Regjeringen, men ogsaa



faa for Publicum, da den ved sin Hurtighed lader Dampbaadene og Jernbanernes Fortrin langt efter sig. Den er frugten af mangeaarigt Studium. Saa snart hans store Luftballon, som han indretter til en Lodning af 500 Yd., er færdig, begynde hans Farter, hvis Hurtighed han paa Forlangende kan forstørre til 100 Mile i Timen.

James Charles Patton.

— De græske Damer lægge stor Vind paa at efterligne de franske Moder; Patriarchen i Constantinopel har udstædt en Befaling, hvori Damerne paaminde om at aflægge hiin verdslige Forsængelighed, og bære Nationalcostumet.

— I Paris fortæller nu en ung 15aarig Amerikanerinde, Augusta Maywood, alle Yndere af Balletter. Journalerne udtomme sig i Sammenligninger, de kalde hende en Hvirvelvind, en Flamme, — men Alle beklage, at hun snart vil reise tilbage til Amerika.

— I et Slot i Paris har man fundet 60 egenhændige Skrivelser af Rousseau, der vare adresserede til en Dame, og næsten danne en heel Roman.

— En Spøgesugt, som eier to meget lærvillige og veldresserede Punde fra Terre Neuve, sit det Indfald at lade dem gjøre to Lovcostumer. En heel Lovehuud passer fuldkommen til deres Krop, og giver dem Udseende af Orkenens Uhyrer. Saaledes forklædte har han ladet dem udføre Alt, hvad van Amburghs Løver gjorde, og endnu meget mere. Den 24de Novbr. f. A. gav den nye Dyrtaamner Forestillinger paa Pantheons Theater i Paris.

— Det gamle Kremlin er nu næsten allerede fremstaaet af sine Ruiner. Vel beskrives Bygningen, som udgjør Tzarboligen, som temmelig lille; men den Luxus, der anvendes paa Gemakernes Udsmykning, skal minde om Eventyrerne i „Tusind og En Nat,“ og Diet blændes af den Masse Guld, Sølv, Perler og Edelstene, som

findes der. Meubleringen skal i det Hele være i den gammeltartariske Stil.

— Engländernes Fortsættelse for Malerier tager stædse til. I Aaret 1835 beløb Antallet paa dem, som indførtes, sig kun til 3760, medens at der 1838 indførtes 8691. Totalsummen af de Malerier, som i de 6 Aar fra 1833 til 1838 bragtes derhen beløb sig til 46381; deraf kom 22291 fra Frankrig; 11423 fra Italien; 5609 fra Tydskland; 3240 fra Belgien; 1119 fra Holland og 2609 fra forskellige andre Lande. Det behøves neppe at bemærkes, at de fleste af disse Malerier ere Copier. Hvad Originalværkerne angaaer, da var der neppe 900, som vare værd at bemærke. Indførselstolden, som udrededes i de omtalte 6 Aar for samtlige Malerier, beløb sig til 12119 Yd. Sterl.

— Aberdeen Herald pitter, ved at sammenligne de indre Eruptioner af Vesuv med de nyeste Jordstjælv i Yorkshire, den Formodning, at der imellem Vesuv i Italien og Grampion- og Ohilbjergene i Skotland maa gives hemmelige Forbindelseskanaler. Denne Kjendsgjerning, som fortjener al mulig Opmærksomhed fra de Naturtyndiges Side, bekræftes ved den samtidige Indtræffen af Jordbæstelserne i Perthshire med Vesuv's Udbrud, ved Electriciteten, hvormed de i Strætearbejdet udgravede Grøfter ere fyldte, og endelig ved Carnes flydende Tilstand — den eneste koldte Sø, som aldrig fryser til. Man har ligeledes bemærket, at Jorden i denne Egn, saa Fod under Overfladen har en paafaldende Grad af Varme.

— I Paris fortæres daglig 36,000 Dussin Østers. At mangen En derved faaer en daarlig Mave, er begribeligt; imidlertid kan han nok faae Hjælp, thi Paris tæller ikke mindre end 1510 Læger.

— I denne Tid er Italiens ældste Kunstner, Architecten Ridder Albertali, død i Mailand i sit 98de Aar.

**Indhold:** Sange i Anledning af høifalig Kong Frederik den Sjettes Bisættelse. — Farvel. Novelle af Balzac III. (Sluttet); — Literatur og Kunst; — Theater-Jeuilleton; — Chronik. **Artistisk Bilag.** Døende Børn, Skizze efter et Düsselborfsk Malerie, udstillet paa den sidste Udstilling.

☞ Ifølge gjensidigt Onske have Hrr. Bärensen & Comp. fratraadt Expeditionen af „Portefeuille“ fra dette Aars Begyndelse. Som Følge heraf er denne overdraget til Herr Boghandler Andr. Fred. Høst, hvis Dvitering for Contingentet saaledes for Fremtiden alene skal være gjældende.



Georg Carstensen.

☞ Hermed følger det lovede Omslag til 1ste Hefte og ligeledes et til 2det Hefte, hvori den Feil, der ved Sætterens Uagtsomhed var indløben under Ordningen af Spalterne, er bleven rettet.

### Til Abonnenterne.

Hed. Skilder Abonnenterne en Undskyldning fordi „Portefeuille“ i de sidste Uger er udkommen om Mandagen istedenfor om Søndagen. Da imidlertid denne Uregelmæssighed ikke er bleven foraarstet ved nogen Forsømmelighed fra Redactionens Side, men kun ved uforudseete Hindringer, saa er der nu truffet Foranstaltninger, til for Fremtiden at undgaae saadanne Forsinkelser.





Første Bind.

# Porteføllien

for

1840.

Et literairt-artistisk Skrift.

---


Redigeret  
af  
Georg Carstensen.

---

De artistiske Bilag udsorte i  
Em. Berentzen & Comp.'s litographiske Institut.

Søndagen den 26. Januar.

Kjøbenhavn.  
Trykt i det Berlingske Bogtrykkeri.



4de Hefte.



## Literatur og Kunst.

— Blandt de nyeste literaire Frembringelser i England synes en Bog af Sir Robert Seele: „Marineofficeren, Skizze af Tjenesten“, at indeholde interessante Træk. Af Sternys „sentimental Journey“ er der udkommen en glimrende udsmykket Udgave.

— Af Guizots „Civilisationens Historie i Frankrig siden det romerske Riges Undergang“ er udkommen anden, af Forfatteren meget formerede og forbedrede, Udgave.

## Theater-Feuilleton.

— Det kongelige Theater. — Forestillingerne paa det kongelige Theater vilde blive aabnede med følgende Stykker. „Malatten“ af S. E. Andersen; „Østergade og Vester-gade“ af Th. Overstou; „Bedstefader Guerin“, Skuespil i 2 Acter af Laurencin og de Cey, „Anno et Tusinde“, Syngestykke i 1 Act af Melesville og V. Foucher, Musikken af Grisar. „Bryggeren i Preston“, Syngespil i 3 Acter, af de Leuven og Brunsvidt; Musikken af Adolph Adam. Til Opførelse i Løbet af Februar og Marts er endvidere bestemt: „Godset Sternberg“, „To Aar efter Brylluppet“, „Kunstnerliv“, „Den sorte Domino“, „En Nige paa otte og tyve Aar“, (Episkpil i 1 Act af Laurencin, oversat af Georg Carstensen), „Hjorthæderen og Doctoren“ (til den første Søndagsforestilling), „Den nye Jordegodsseier“, „Dorothea (efter Calveron), „Norma“, „Jodinden“, „Den Stumme i Portici.“ — Hr. Vallesen vil debutere som Zacharias Stolpe i „Østergade og Vester-gade“, Bolzheim i „Godset Sternberg“, Dena ville i „To Aar efter Brylluppet“ og Staal i „Kunstnerliv.“ — Mad. Simonsen vil man atter have den Glæde at høre i „Den sorte Domino“ og senere hen vil hun optræde som Jodinden og Norma. — Hr. Gaaborg vil udføre Masaniello's Rolle i „Den Stumme i Portici.“ — Der er saaledes alle mulige Anseer til, at Theatret vil blive taltigt besøgt, idetmindste saalænge alle disse „Nyheder“ baade med Hensyn til Stykkerne og Rollesætningen vilde sig paa Scenen — notabene naar blot ikke Interessesen herfor bliver svækket ved for mange „Pludselige Hæshed“, „Uopsætteligheder“, og de dermed forbundne Forandringer, „røde og hvide Strimler“, „Contraplacater“, og flevne Sedler over Billets-Cassereens Pul.

— Eugénie Garcia, Malibrans Søster, traadte for nogle Dage siden op paa Opera

comique i et saakaldt lyrisk Drama: „Eva“, hvortil det oprindelige Sujet hidrører fra Balzac og Musikken fra to, ikke meget bekendte, Componister, Coppola og Gerard. Publicum bemærkede neppe, hvor stet Texten var arrangeret, hvor ubetydelig Musikken var. Alle stode under Sangerindens magnetiske Tryllerie, som byder over Toner, der male det Rørende ved den underligste Hengivelse og det Høitragiste ved den opbrusende Lidenkab. Da Zeppet var faldet, blev Eugénie Garcia modtaget med en Enthusiasme, som ikke ofte findes antegnet i vore Annaler, og en Regn af Krands og Blomster faldt ned for hendes Fødder.

— Fra London. Af Sheridan Knowles, der har Andeel i den af Macready og hans Venner foretagne Regeneration af det engelske Drama, er der paa Drurylane-Theatret opført et Stykke: „Kjærlighed“, der har mere end overfladisk Lighed med et Sørgeespil af Uncelot, som for flere Aar siden gaves uden syn-derligt Held i Paris. — „Skibscapitainen“ af Bulwer, har for saavidt Lighed med Sørgeespillet, hvormed Guckow har beriget den tydske Skueplads, at Helten i samme, Lord Norman, ligesom Savage, bliver ubarmhjertigt slået tilbage af sin Morder. Stykket skal indeholde nogle velskattede Scener og enkelte Steder, som ikke mangle digterisk Sving, men for øvrigt ikke have gjort stort Indtryk paa Publicum; det er givet paa Haymarkettheatret.

— En Hr. John Burnet er beskæftiget med at componere en Opera for Drurylane, hvis Sujet er taget af Mozarts Liv.

— Fra Paris. — Baudewilletheatret har paa 50 Aar, fra forfættende 1ste Mai at regne, leiet det Theater, som tilhører Opéra Comique. Derimod har her Geerfbeer, der forestaaer Gjenopbyggelsen af „Salle Favart“, der tjente som italiensk Operahuus indtil det afbrændte i Aaret 1838, forpligtet sig til at fuldende Gjenopbyggelsen deraf for Opéra Comique den 1ste Mai. I Begyndelsen af den femte Maaned i 1840 vil altsaa Flytningen af tvende af Paris's fornemste Theatre gaae for sig. Gjenopførelsen af „Salle Favart“ gaaer derfor frem med stærkt Strid.

— „En Samvittighedsdag“ er Navnet paa et nyt, fransk Skuespil, som i den sidste Tid er givet paa Théâtre français og har gjort temmelig Opsigt. Stykket gaaer ikke af uden en Død, der bliver fundt i en Duel, og uden en Dyb, der bukker under for en Kugle. Søn og Datter af begge Duellanterne, af hvilke den ene maatte lade med Livet, elste hinanden, som brugeligt er i lignende Tilfælde. Stykket slutter med rørende Erklæringer og et Bryllup; det spiller i Stuttgart, og Hovedpersonen deri er en Hr. von Barna, maafee en Fætter til Fæstningen af samme Navn.

— I Théâtre de la Renaissance gjor „Lucie de Lammermoor“ og Le Proscrit steds over-



ordentlig Lykke, og det giver næsten ikke andet end disse Stykker.

— Et stort Antal Malere arbejde paa Decorationerne til Scribes og Meyerbeers nye Opera „Les Martyrs,” og alle Forberedelserne til Opførelsen af dette store Bærk skulle nu næsten være færdige. Man siger at Scribe har bragt flere Skizzer af romerske Mindesmærker med fra Italien, som vilde blive fremskillede paa Scenen med samme Trost, som om de vare blevne malede efter Naturen. Der er malet syv nye Decorationer til „Martyrerne,” alle i meget stor Stil. Alle Rollerne ere lærte og Chorene indstuderede.

— Den store Opera har gjort en fortræffelig Acquisition: den har engageret den unge Lablache (en Søn af den berømte Lablache ved Théâtre Italien) som Bassanger. Denne udmærkede Kunstner er reist til London med Wilhelm Tell's Rolle, som han agter at udføre ved sin Tilbagekomst. Det er et af de vigtigste Partier i hele Stykket, og hvis det hidtil er gaaet næsten ubemærket hen, saa er det fordi at de Sangere, der have udført det, nemlig Dehabe, Molinier og Dérivis, aldrig have forstaaet det. Man siger at det ved grundigt Studium er lykkedes den unge Lablache at udfolde de beundringsværdige Skønheder i denne Rolle, og at han deri skal kunne frembringe en mageløs Virkning.

### Chronik.

— August Lewald har i sit Ugeskrift „Europa” anmeldt Frederik VI's Død med følgende Ord:

„Den 3die Decbr. døde Frederik VI, Konge af Danmark; han var født den 28de Jan. 1768. Hans Fader var Kong Christian den 7de; hvis Regjering Struensees forarbejdede Planer gav en flygtig Glands; hans Moder Dronning Caroline Mathilde, der, som et Offer for plumpe Hofintriguer, endte sit ædle Liv i Forvisning i Celle. Siden 14de April 1784 havde Kong Frederik været sin sønsvage Faders Medregent, og succederede ham den 13de Novbr. 1808. Frederik VI. var elsket af sit Folk, i den lange Krigstid havde han ført Regjeringens Sæler med Klogskab og med hiin Selvfornægtelse, som et Folk er berettiget til at fordræ af sin Konge i Rod og Jare; desuden herskede der om hans personlige Character, om hans Mildhed, om det pligtro Sindelag, der lod enhver Klage finde Gehør, kun en Stemme i Landet. Vel har man i Danmark og i de Provindser, som høre til det tydske Forbund, bemærket Dødsfærd og Altraaer, der fornemmelig gaae ud paa andre Former i Statsbestyrelsen, Befrielse fra Evang, og mindre Engstelighehed for de Forbebringere, som den nyere Tid har frembragt i flere end een Stat; men den alderflegne Konge tillagde man

ikke Skylden for det Forsømte; Ingen i Danmark vilde krænte ham; Ingen tvivlede om hans rene og ædle Villie.”

— I det franske Cote d'Or-Departement dede for nylig en Landmand, som havde levet adskilt fra sin Kone og Søn. Han indsatte sin Tjenestpige til Arving af sin Formue. Saa Dage efter Mandens Død begav Pigen sig til Sønnen, for at erklære ham, „at hun blot havde indvilliget i at være Arving, for at hans Fader ikke skulde gjøre nogen slet Bestemmelse med sit Efterladenskab, og at hun vilde give det Hele tilbage til Familien, hvem det tilkom.” Med disse Ord ved hun det til hendes Gavn affattede Testament i Stykker. Sønnen har, som billigt er, optaget den retsstatne Pige i sit Huus, og sikret hende tilstrækkelig Udkomme for hendes Levetid.

— Den franske Minister for det Indre, Duchatel, har sendt Mlle. Rachet en Samling af de franske Classikere, pragtfuldt indbundne, og prydet med Kunstnerindens Navneskiffer; Foræringer var ledsaget af følgende Linier:

Mademoiselle!

Jeg har samlet vore bedste Skribenters Bærker, for at kunne byde Dem dem som en Opmuntring. Tillad mig at sende dem til Dem; det vil glæde mig om de kunne bidrage til Deres Studier og tjene til at udvikle et Talent, der som en ny Stjerne stiller sig ved Siden af dem, som oplyste det franske Theater med deres Glands.

— I Paris levere de eventyrligste og salsomste Haandteringer Menneffene deres daglige Brød; saaledes gives der en, som i sin Natur har noget Afstrækkende ved sig — Liigbærenes en gros, der paatage sig enhver Omfarg for at faae den Afbøde fra sin Dødsfæng i Jordens Kolde Skjød, og, efter hans Fortjeneste, eller snarere efter de Mibler, han har efterladt sig, opreise ham et Mindesmærke af Marmor eller et simpelt Træfors. En Haandtering af dette Slags maa drives med en vis, om endog kun udbortes Bæredighed. Men flere af dette Slags Folk gaae frem paa den gridskeste Maade. Der lader sig ikke let tænke noget Mobbelysigere end disse Kirkegaardens „Commis Voyageurs,” der bestorme de Efterlevende med deres Tegninger, Planer og Afribsninger og fremfor Alt, med deres — Priis-Couranter.

Tre af disse Herrer mødte forleden for en Politiret. Den Eldeste, der var forbeholdt betjendt i Handelsverdenen ved sine Marmormonumenter og Ligtister, hvis gyldne Indskrifter og opbyggelige Sprog i hele Arrondissementet gjaldt for meget billige, optraadte som Klager imod Joseph og Robinson, der tidligere havde staaet i hans Tjeneste som Medhjælpere,

„Solen skinner over Alle, Blomsterpiger og Dødningsgravere, og dersom Sagen blot dreiede sig om Laugsnid, om en ny Concurrence” — saaledes motiverer Klageren sin Beshovning — „saa vilde han have tiet; men han foretaster sine Concurrenter værre Ting end just Concurrencen. De



have, idet de søgte om Kunder, tilfidsat 'al Delicatesse. De ligge altid paa Luur efter Dødsfald, komme stedse den, hvis Brød de have spist, og hvis Kunder de noie kjende, i Forkjæbet, og bagtale ham for dem." Klageren, der vaskede noie paa sine Døde, og havde et omhyggeligt Die med Alle, der snart skulde finde deres Seng paa Kirkegaarden, vilde ikke, at de uforkammede Paatrængende skulde fravende ham hans Skatte, og klagebe derfor, stottende sig paa en Artikel i Criminalloven, der truer utilladelig Næringsdrift med Straf, over Joseph og Robichon.

Disse tilfaaee ogsaa uden Omsvøb Alt, hvad deres forrige Herre bestylder dem for, men ere af den Mening, at de have ført en rebelig Krig imod ham; det gjaldt ingensteds i Haandværksverdenen for en Forbrydelse at fravende en Anden hans Kunder; den Snueste, den Birkfomste fik de fleste, det var ikke andet end ret og billigt.

Dommerne vare ikke ganske af deres Mening, men erklærede begge de unge Arbeideres Fremgangsmaade for uretmæssig og upassende, og da de ikke vare istand til at finde noget i Criminalloven, der kunde belægge deres Opførsel med Straf, maatte de lade dem gaae. Manden, som havde mistet sine Kunder, maatte oven i Kjøbet betale Omskostningerne.

— Den berømte Virtuos Eisner fra St. Petersburg, der med saa stor Færdighed blæser det sjældne, egenlige Balzhorn, uden Klapper, er ankommen til Paris, og allerede paa den fordeelagtigste Maade introduceret i den musikalske Verdens Salonner. Hans Concerter ville vist vække stor Opmærksomhed.

— Concertmester Lipinsky har i Sinde at sælge sin Amati Viola; det er et af de fortrinligste Instrumenter i Verden. Den i Viola'en værende Originalseddel lyder saaledes: Antonius et Hieronymus, F. F. Amati Cremonen. Andreæ fil. F. 1627.

— Den berømte Klarinetist, Kammermusikus Kotte fra Dresden, der i Wien ikke blot nød den store Udmærkelse at spille for det keiserlige Hof, men ogsaa høstede det største Bifald for sine Præstationer ved Viets Concert, har forladt Wien og vil efter Forlydende lade sig høre i flere store Stæder.

— Spindler bliver i Vinter i Innsbruck, for der at samle Stof til en Roman, hvis Scene skal spille i Tyrol. Fyrst Pückler Mustau ventes til Stuttgart.

— Udstillingen af franske Kunstneres Præstationer iaar vil komme til at laborere af flere Mængder; mange yndede Malere have foretaget lange Reiser, hvis Udbytte først kan komme senere Udstillinger til gode. Saaledes er Horace Vernet i Syrien, hvor han portrætterer Paschaen af Egypten og hans Trofaste, Gudin, den talentfulde Marinemaler, er i Constantinopel; Court og Billedhuggeren Le maire ere i Petersborg. Derimod vil man kunne beundre spidsbergste Landskaber, da Biard, der ledsagede den videnskabelige Expedition til him De, er kommen tilbage.

— Paa umiddelbar Foranledning af Hs. M. Kongen af Bayern, er Daquerre udnævnt til Medlem af Videnskabernes Academie i München.

— En fornem Russer, som lever i Paris, og ofte beskæftiger de derværende Kunstnere med store Bestillinger, lader nu male et Album hos de talentfuldeste Kunstnere af den nyere franske Skole, hvilket han har bestemt til Prydelse for sin Salon. Det skal indeholde 300 Blade, og for Tegningen af hvert er fastsat et Honorar af Tusinde Francs.

**Indhold:** Die Schlacht auf der Rheide. Von Henrik Herz, Uebersetzt von Friedrich Bresemann; — Incognito-Promenaden; — Schweizeren, Soldat i Bologna, Novelle af Franz Friherre Gaudy; — Literatur og Kunst; — Theater-Jeuilleton; — Chronik.

**Artistisk Bilag.** Scene paa Fjællene, Skizze efter et Genremalerie, af M. Rückler.

**Redacturen boer paa Kongens Nytorv No. 270, anden Sal, ved Siden af Charlottenborg, og træffes sikkert hjemmetil Kl. 11 Form.**

— Af dette Skrift udkommer hver Søndag Formiddag et Hefte, ledsaget af et Lithographe. Subscriptionsprisen er 1 Mark pr. Hefte. — Enkelte Hefter eller Lithographe sælges ikke. — Abonnementet er kun bindende for et Dvartal. — Man tegner sig paa det Berlingske Comptoir, Pilestrædet No. 118, hos Em. Bærentzen & Comp. Nybørs Nr. 67, i Andr. Fred. Host's Boghandling, Gøttersgade No. 349, samt hos de forskjellige Agenter i Danmark, Norge og Sverrig. — Bidrag ic. bedes indleverede til Redacturen.



Første Bind.

# Portefeuillen

for

1840.

Et literairt-artistisk Skrift.

Redigeret  
af  
Georg Carstensen.

De artistiske Bilag udførte i  
Em. Warentzen & Comp.'s litographiske Institut.

Søndagen den 2. Februar.

Kjøbenhavn.  
Trykt i det Berlingske Bogtrykkeri.

5te Hefte.



## Literatur og Kunst.

— Den svensk-danske Nyaarsgave „*Sertha*,” som allerede er bleven omtalt i nogle af vore Blade, er nu ankommen i Boghandelen, og faaes hos And. Fred. Bøst for 9 R. Bogen er meget vakkert udsmykket og indeholder, foruden en Deel Bidrag af forskjellige svenske Forfattere, elleve Digte af danske Forfattere, nemlig: „Jeg er en Skandinab,” og „*Narets Børn*,” af H. C. Andersen; „*Peder Tordenstjæld* og den svenske Capitain,” „*Sangens Magt*,” og „*Til een og anden Læserinde*,” af H. J. Hansen; „*Den natlige Gæst*,” af Henrik Herg; „*Erotiske Bagateller* til Molly,” af Claudius Rosenhoff; „*Min Censurs Raad*,” „*Det taabelige Dnske*,” og „*Ver sacrum*,” af Fr. Schaldemose; og „*Do Tidsmomenter*,” af Gottlieb Siesby. Foruden Andersen's Portrait, der just ikke er en synderlig god Copie af det, der er blevet leveret i „*Portefeuillen*,” og den svenske Digter Nicanders Portrait, der skal være liigt, men flatteret, findes i denne smukke Nyaarsgave en overordentlig smuk Melodie af Lindblad til Andersen's Herg's Digt: „*Den natlige Gæst*,” og et Digt til H. C. Andersen fra en svensk Forfatter.

### Den natlige Gæst.

„Jaften har vi det luunt og godt;  
Her er saa velsignedt stille.  
Nu er de Andre til Byen kjort,  
At høre den Fremmede spille.

Kom, lille Tante, og sæt dig ned,  
Saa blødt og saa godt som Du giber.  
Og saa fortæl mig — du faaer ikke Fred —  
Fortæl mig om forelge Lider.”

Fortælle? Hvad skal jeg fortælle, Barn?  
— „Fortæl mig om Grevens derhenne.” —  
Om Grevens? Naa, Brylluppet der blev holdt —  
Ja, den Sag skulde jeg kjende.

Det Bryllup, ja Barn, det var en Gru!  
At Gud, naar jeg tænker tilbage,  
Hvad der var en Jubel, og saa med Et  
Kun Jammer og Graad og Klage.

Brudgommen selv har jeg kjendt kun lidt,  
Han stod ved de svenske Dragoner.  
Men man har sagt mig, han ret var stem  
Mod Piger og unge Koner.

Men Bruden var et velsignedt Barn,  
Med Vine, saa brune og milde.  
Og saa et Hjertelab, Barn, saa fromt!  
Kun var hun en Smule for stille.

Der blev da bruffet og spilst, kan Du troe,  
Og udbragt Staafer og sjunget;  
Og ud paa Astenen var der Bal,  
Hvor Folk fik dandset og sprunget.

Den store Damastes-Sal, du veed,  
Var hængt med nye Gardiner;  
Og fra et Orkæster i Salen klang  
Trompeter og Violiner.

Og Bognene kom, og Bognene gik —  
For al den Stoi og den Rumlen!  
Saaledes det gik til den dybe Nat  
Med lutter Dandsen og Tumlen.

Nu stod jeg just og talte med En,  
En gammel Bekjendt fra Hjemmet,  
Da begge Floidore let sprang op,  
Og Tjeneren kom med en Fremmed.

Hans Dragt var simpel. Til Knæerne gik  
En sort eller mørkebrun Frakke.  
En Knipsings-Linning om Kraven faldt,  
Og blottet var Hals og Nakke.

Saa var der en Smule Snorer syet  
Om Haandledet, Bryst og Lommer.  
Kort, han var klædt som den tydske Maler,  
Der tegned dig af i Sommer.

Det er som jeg seer ham. Hans Blik var stibt,  
Og noget vilbt desforuden.  
Saa let som et Duun han gik, og bad  
At forestilles for Bruden.

Men knap fik han talt, og knap var han kjendt,  
Saa blev der Stilhed i Salen.  
En holdt op med den böhmiske Bals,  
En standsede midt i Talen.

Man stoffedes sammen, man mumlede tyft:  
„Det er Maleren — ham, Galanen.  
„Men han er jo død. Han styrked sig ud  
„Paa Steenbroen over Astenen.

„Hvor kommer han her i den silbige Nat?  
„See, hvor han er bleg og bedrovet!  
„Han taler til Bruden; han ta'er hendes Haand —  
„Hun ryster som Espeløvet.”

Men, Barn, nu skulde du seet den Gang  
Han tog hendes Haand og talte.  
Der gjøs i hende — og Skæk og Angst  
I hendes Miner sig malte.

Og da nu Musikken begyndte paany,  
Og Tegnene til Dands var givet,  
Da sagde han: „Dands, du Favre, med mig!”  
Og tog hende fast om Livet.

„Kom, dands med mig til dit Brudegemak!”  
— Fra Haaret han løreb Krandsen —  
„Dands med mig til den evige Nat!”  
— Saa svang de dem rundt i Dandsen.

At, Barn, det var en Jammer at see!  
En Steen sig maatte forbarme.  
Med luffede Vine hun laae ved hans Bryst  
Og gispede mat i hans Arme.



Da gav hun et Skrig. Jeg stod just nær,  
Saae hende saae ondt og besvime —  
Og da jeg kom til, da var hun død,  
Steendød fra den samme Time.

Der har du Historien. Folk fik travlt,  
Man har forvandlet det Hele.  
Som jeg fortæller det, er det skeet  
I alle Maader og Dele.

— „Men sig mig, Tante, hvad blev der af ham  
Med Frakken og Kniplings-Kraven?“ —  
— Ja, han var forsvunden, begriber du nok;  
Han var jo død og begravet.

„Begravet? Var han da rigtig død?  
Hvordan kunde han saa dandse?“  
— Na, Wille, med dig man har sin Nød.  
Du lærer aldrig at sandse.

Død var han, det veed jeg. Folk har seet  
Dengang han til Jorden bares.  
Man kan jo sagtens fortælle Sligt,  
Men troe derpaa — Gud bevares!

Henrik Hertz.

Til

H. C. Andersen,

med hans portræt, på Oscarsdagen  
1839.

En yngre broder Dig en hilsning sender  
från Skånes blomsterkust, från Saxos stad,  
der äfven dikten sina solar tänder,  
der vetenskapen lever fri och glad,  
och ljuset ler kring slätter och kring stränder  
och kläder hjertats vår med blommor och med  
blad,  
ty svenska hoppets purpurdag är inne:  
tag ifrån den ett enkelt sångarminne!

Igenom Dig den svenska sången lifvas,  
och äfven Du till Sveas dalar hör,  
ty södrens lif vi hört af Dig beskrifvas,  
vi alla hört Din Improvisatör;  
skönt i vårt inre Dina blommor trifvas,  
och evig är hvar dikt, som Du kring lifvet  
strör.

Ditt namn skal sången ej i Norden glömma,  
och jemt Din bild inom vårt bröst vi gömma.

N. Lilja.

— Blandt nye Musikalier, som i den senare  
Tid deels ere udfomne paa C. C. Løse  
& Olsens Forlag, deels ere hidsendte i Com-  
mission, ville vi henlede vore Læsers Opmærk-  
sømhed paa følgende:

1. Fuldstændig Samling af Beethovens  
Trios, Quartetter og Quintetter, ny pragtfuld  
Udgave, prydet med Componistens Portræt, ud-  
kommen hos Schlesinger i Paris. Priis 80 Species.

2. Reicha: fuldstændig Lærebog i den musi-  
kaliske Composition, oversat fra Fransk til Tysk  
af Carl Czerny, i 4 Bind. 1ste Bind inde-  
holder Læren om den praktiske Harmoni, 2det  
Bind: Harmonilæren; 3die Bind: Læren om den  
høiere musikalske Composition, eller om Contra-  
punkt, Imitationer og Canons; 4de Bind: om  
Fugen. — Dette berømte Værk faaes for den  
forholdsmæssig meget billige Priis af 20 Species.

3. J. P. E. Hartmann: Deux pièces ca-  
racteristiques for Pianoforte. Leipzig hos Hof-  
meister (tidligere omtalte i Portefeuillen).

4. Bibliothèque de l'opéra, potpourri's  
d'après des thèmes favoris des opéras moder-  
nes pour le Piano seul. Leipzig, hos Schubert.  
Dette Værk, der udfommer hestevijs, indeholder  
et Udvalg af de nyeste og mest yndede Operaer,  
arrangeret for Pianoforte alene, uden Sang.

5. Tre Quartetter for Mansrøster, compone-  
rede og tilegnede Sangforeningen i Lund af  
Otto Lindblad.

6. En Samling af svenske Sange og Viser  
af Geijer og Lindblad. Vi ville særdeles  
henlede Opmærksomheden paa disse Compositioner  
fra Raboriget, der ingenlunde ere saa bekendte  
her, som de fortjene.

7. Festen i Albano, idyllist Ballet af Bour-  
nonville og Fröblich. Denne yndige og liv-  
lige Composition ville vi paa det varmeste anbe-  
fale vore Læserinder, især fordi den med sine  
øvrige gode Egenskaber forener den, at den ingen  
tekniske Vanskeligheder frembyder. Priisen er  
10 R 8 S.

8. Farvel af H. P. Holst, med Musik af  
Prof. Weyse. 20 S.

9. Musikalisk Theaterjournal. Af  
denne Journal, der indeholder et Udvalg af de  
mest yndede Sange for Pianoforte af Operaer,  
Syngestykker og Baudeviller, som blive opførte  
paa det kgl. Theater, udfommer maanedlig et  
Hefte paa 3 Ark til en Priis af 4 R for Subscri-  
benterne. Subscriptionen er kun bindende for  
6 Maaneder, eller eet Bind. — Dette Værk for-  
tjener at anbefales til enhver Ynder af Theater-  
musik, da Forlæggeren lader sig det være magt-  
paaliggende, bestandig at levere de seneste og in-  
teressante Nyheder.

10. Rabnen, Trylleopera af H. C. Ander-  
sen med Musik af Hartmann, udgivet af Mu-  
sikforeningen. Priis for Medlemmerne 4 Rbd.,  
for Andre 6 Rbd.

Da intet andet Blad leverer nogen stadig  
Anmeldelse af udfomne Musikalier, have  
vi troet, at det vilde være i mange af vore  
Læsers Interesse, om vi paatog os dette.



— I et Privatbrev fra Paris hedder det at Lucile Grahn skal have forlangt sin Afsted af Directionen for Académie royale de musique, fordi denne endnu ikke havde sørget for at bringe en ny Ballet paa Scenen, hvori hun skulde udføre Hovedrollen. Vel havde man allerede for nogen Tid siden tilbudt hende det fornemste Parti i en ny Ballet: „Le diable amoureux," men Hr. Grahn ansaae Rollen for saa utatnemmelig, at hun afflog den. Det laaber alt-  
saa til, at Cabalen ogsaa her har drevet sit Spil, og at den — da det ikke kunde lykkes at bringe den talentfulde Kunstnerinde ud paa glat Is — har grebet til det sidste Middel: ingen Leilighed at give hende til at udmærke sig. Hvis altsaa Directionen for den parisiske Opera ikke giver efter, vil Hr. Grahn kunne modtage det langt fordeelagtigere Engagement ved Queens Theater i London, og om end denne kun lyder paa den korte Tid af 2 eller 3 Maanedes, saa er der dog allerede gjorte hende saa mange glimrende Tilbud, f. Ex. fra Reapel og Wien, at Pariser-Operaen snart vil komme til den Erkjendelse, at Hr. Grahn meget vel vil kunne være den foruden, hvorimod Académie royale vil komme til at trænge til Hr. Grahn.

— Det kongelige Theater. Forestillingerne paa det kongelige Theater ville, som bekjendt, aabnes paa Tirsdag med „Mulatten". I Rollesætningen er foregaaet den Forandring, at Hr. Dr. Nyge, istedenfor Hr. Holm, udfører en lille Rolle, der, saavidt vi vide, kun bestaaer af et Par Repliker.

— Hr. Holst's Aftenunderholdning vil finde Sted næstkommende Søndag den 9de Februar, altsaa ifølge den oprindelige Bestemmelse, og ikke, som „Kjøbenhavnsposten" siger, fordi den Tilladelse, der efter Forlydende (!) var meddeelt Hr. Skuespiller Holst til at give Aftenunderholdning paa det kgl. Theater Søndagen den 2den Februar, atter var bleven tilbagekaldt.

— Hr. Holst vil paa denne Aftenunderholdning selv fremføre en Prolog og to nye Billeder af H. C. Andersen; Børneeventyret: „Svine-drengen" vil blive fremsagt af Hr. P. H. R. Desuden vil Mdm. Holst fremføre et nyt Digt, og Hr. Schram og Hr. Courlaender udføre en Concert for Pianoforte og Violin.

— Universitetets og Studenterforeningens Sørgefeste ere allerede blevne saa meget omtalte og beskrevne i vore forskellige Dagblade, at vi maa ansee det for overflødig at meddele en Beretning derom flere Dage efter at Høitidelighederne have fundet Sted. Vi kunne imidlertid ikke undlade at hende vore Landsmands Opmærksomhed paa tvende Sange, der ville gjenlyde „paa Danmarks Bange" som et varigt Minde om Sorgen over Frederik den Sjettes Død, nemlig Sangen i Heibergs Cantate: „Til Røstild har de Kong! Fredrik bragt", (Musiken af Weyse), og Andersens: „Den danske Bønde bad: o, maa vi bære" (Musiken af Hartmann). Ogsaa H. P. Holst's Sørgetale slutter sig værdigt til hans tvende foregaaende Digte, og denne smukke Cyclus vil vise Efterlægten, hvorledes taftneme-  
lige Undersaattere sørge og over Frederik den Sjettes Død, hvorledes de bragte ham deres sidste Farvel, da han førtes ud af Kongestaben, og hvorledes de paa hans Fødselsdag fejrede en sand og høitidelig Sørgefest.

— Kirke-Concerten i vor Frue Kirke, som i Torsdags blev given til Bedste for Capellet's Enkelsse, var, som man kunde vente, ialt rigt besøgt. Weyses tvende herlige Cantater og Holst's rørende „Farvel" frembragte en særdeles høitidelig Virkning. Man kan i denne Anledning ikke andet end paastaae den Beredvillighed, hvormed det kongelige Theaterpersonale har ydet Capellet sin aldeles uundværlige Understøttelse, og det netop paa en Tid, da en stor Deel af Capellet's Medlemmer har bevirket den Bestemmelse, at Orchesteret for Eftertiden ikke assisterer ved nogen Aftenunderholdning el. Desl. paa det kongelige Theater, uden at der bliver erlagt 100 Rbd. til Capellet's Enkelsse. Betænker man, hvor ofte flere af det kongelige Orchesters Medlemmer ere blevne assisterede af Theaterpersonalet, saa synes en saadan Bestemmelse at være høist ubillig, naar den bringes i Anvendelse mod en Kunstbroder, især efter at man har assisteret fremmede Kunstnere flere Gange i Træk for det Halve. Vi skulle med det største Udtaale og nærmere om dette Jaavelsom om meget Andet, det kongelige Orchester vedkommende.



— Kellermanns sidste Concert i Stockholm, som blev given for et talrigt Publicum i den store Børsal, forskaffede ham et stort og fortjent Bifald, som fleg til sand Vegeistring under hans Udførelse af det sidste Nr., de skønne Variationer over Schweitzerfangen: „Steh man auf, steh man auf! junger Schweizerbub!"

Indhold: Sørge-Cantater over Høisalig Kong Frederik den Sjette; — Daguerrotypen; — Noget om Theatrene i London; — Fra Faderen til Sønnen, Novelle af de Gondrecont A.; — Literatur og Kunst; — Theater-Feuilleton; — Chronik.

Artistisk Bilag. Horace Bernets Portrait.

Redacturen boer paa Kongens Nytorv No. 270, anden Sal, ved Siden af Charlottenborg, og træffes sikkert hjemme til Kl. 11 Form.





Første Bind.

# Porteføllien

for

1840.

Et literairt-artistisk Skrift.


---

Redigeret  
af  
Georg Carstensen.

—♦♦♦♦—  
De artistiske Bilag udsorte i  
Em. Berentzen & Comp.'s litographiske Institut.

Søndagen den 9. Februar.

Kjøbenhavn.  
Trykt i det Berlingske Bogtrykkeri.



6te Hefte.



Til  
H. C. Andersen.

~~~~~

Til Fremtids Held, at finde Skatten,  
Studere Mange Uat og Dag;  
Forhjælligt pleier hver sin Sag:  
Du grundet', søgte, fandt — Mulatten!

J. Wilstrup.

Literatur og Kunst.

— H. C. Andersen's Drama „Mulatten“, der er udkommen paa Forfatterens Forlag og faaes hos E. A. Reitzel, cirkulerer nu i alle Kaseirklær, hvor den vækker samme levende Interesse, som den allerede i saa høj en Grad har erhvervet sig ved dens Fremstilling paa Skuepladsen.

— Georges Sand kritiserer nu Goethe, Byron og en meget duelig polsk Digter, uden at forstaae et Ord tydt, engelsk eller polsk.

— Baurmeister & Comp. i Kiel have udsædt følgende Subskriptionsindbydelse:

Paa vort Forlag udkommer endnu forend Paaft:

Den norske Constitutions Historie  
lige fra dens Oprindelse indtil den nærværende Tid, af Henr. Wergeland.

Hvis en gløbende Fædrelandsfærlighed, en brændende Iver for Sagen, og en heldig Sammentræffen af de ydre Forhold i Livet kunne hjemle Forfatteren Rødt til Udarbejdelsen af det her bebudede Værk, da troe vi med Rette at turde betegne Hr. Wergeland som En, af hvem der ikke kan ventes, uden et grundigt og udmærket Arbejde.

Hr. Wergeland, Amanuensis paa Universitets-Biblioteket i Christiania, er en Son af en af Repræsentanterne i Eidsvold, der har udgivet Breve til en Ben over Rigsforsamlingen berettede. Han er endnu i Besiddelse af interessante Data og staaer i Forbindelse med Mænd, som den bekendte Storthingsmand Advocat Hjeltn, Justitiarius Berg o. fl., der have ligesaa megen Gvne, som de have udvist Beredvillighed til at yde det ovennævnte Arbejde deres Bistand. Thi kan Valget af Hr. W. i alle Henseender kaldes et meget heldigt.

Dette Værk vil i det Mindste udgjøre 20 Trykfeart i 8vo; Subskriptionsprisen, der vil ophøre, saasnart Vogen udkommer, og som erlægges ved dennes Modtagelse er: 1 Rthlr. Preuss. — 2 Mk. 8 f. Hamb. Cour. — 1 Rtbl. 32 f. S. M.

— Paa E. C. Vosses & Sønens Forlag er i den sidstforløbne Uge udkommet:

„Den danske Bønde og Kong Frederik VI, Sang af Cantaten, opført ved Studenterforeningens Sørgefest den 28 Jan., Texten af H. C. Andersen, Musikken af J. P. E. Hartmann. 20 f.

Høist's smukke Digt: „O Fædreland, hvad har du tabt!“ vil om saa Dage udkomme paa samme Forlag med Musik af Prof. Weyse, saavel stemmig som for een Stemme med Accompaniment af Pianoforte. — Ligeledes vil Høist's „Farvel“ udkomme for een Stemme med Claveraccompaniment.

Weyses og Hartmanns smukke Cantater ved Universitetets og Studenterforeningens Sørgefester ville ligeledes udkomme hos de nævnte Forlagere, hvis Udgifterne nogenlunde kunne dækkes ved Subscription. Vi indbyde derfor Enhver, der ønsker at eie disse to herlige Compositioner, til at tegne sig i Hofmusikhandelen i Gøttersgade Nr. 48.

Nettelse. I vort sidste Nummer var Prisen paa Beethovens Kvartetter 2c. feilagtig anført for 80 Sp. istedetfor 40 Sp.

— En Mechanicus i Presburg har gjort en høist vigtig Opdagelse i Typographiens Væb. Han har nemlig forfærdiget en Maskine, som har den Egenskab, at den, efterat ei Ark er aftrykt, kaster Typerne fra hinanden og sorterer dem igjen. Modellen sorterer et Ark Cicerostrift i et Tidrum af 1½ Time, medens en Sætter til denne Forretning bruger 6—8 Timer. Maskinens Construction er ligesaa findrig som overraskende. Opfinderen har tillige forfærdiget en hurtigsaettermaskine, som sætter et Ark Cicerostrift i en Time, hvortil der sædvanlig bruges 16—18 Timer. I sex Aar har Manden arbejdet paa denne Maskine, og han søger nu en Compagnon, for at faae sit Hurtigtrykkerie til at træde i Live.

Theater-Geniletton.

— Det kongelige Theater. — Den forløbne Uge har været saa rig paa forskellige dramatiske Nyheder, der tilhøbe kun en enkelt Gang ere gaaet over Scenen, at vi have maattet opsætte vore udførligere Theater-Anmeldelser til de paa følgende Nummere. Forestillingerne aabnedes i Mandags med Andersen's „Mulatten“ og det paa en Maade, der maatte være ligesaa smigrende for Forfatteren som glædeligt for Theatret og Publicum. Som bekendt har der indtil Dvforelsen hvilet en utrykkelig Stjerne over dette Stykke; ved Censuren blev det nemlig forfattet af Hr. Professor Wulbech, og det er saaledes de øvrige Medlemmer af Directionen at vi maae takke for, at dette fortjenstfulde Digterværk nu endelig er kommen paa den danske Scene, efter



at der først i flere Maaneber maatte ventes paa nye Decorationer, og dernæst dets først anmeldte Opførelse blev forhindret ved vor forevige Konges indtrufne Død. At Forberedelserne til Stykket have kunnet optage saa megen Tid, have vi ikke kunnet skjønne; thi Scenearrangementet er af den Bestaafenhed, at det næsten overalt staaer i den største Disharmonie med hvad der saa skjønt udtaler sig igennem Digtet. Besklageligt er det ogsaa at Lederne af Maskineriet, ved den første Opførelse, forarsagede et saa langt Ophold imellem Acterne og en Forskyrrelse i 3die Acts 2den Scene, der ingenlunde virkede fordelagtigt paa Tilskuernes Stemning. Imidlertid vandt Forfatteren og Skuespillerne en glimrende Seier, hvorefter de ogsaa af Publicum lønnes med et stormende Bisald. — I Tirsdags debuterede Hr. Vallesen som Zacharias Stolpe i „Døstergade og Vesterbrogade“. At man ikke betragtede ham som en sædvanlig Debutant, viste det Bisaldsklap, hvormed en Deel af Publicum modtog ham ved hans Indtrædelse paa Scenen; og at det flere Gange under Stykket og ved dets Slutning gav de utvetydigste Beviser paa sin Tilfredshed, vidner om at det ikke fortrød at have ydet ham en saa venlig Modtagelse. — I Onsdags opførtes for første Gang „Bedstefader Guerin“, Stuepils i 2 Acter af Laurencin og de Cey. Uagtet Hr. Rosenkildes fortræffelige Udførelse af Bedstefaderens Rolle, og den Glid, som fra de øvrige Spillendes Side saa umistjendeligt var anvendt paa hele Sammenspillet, frembragte dette høist larmoyante Stykke dog ikke den tilsigtede Virkning hos Tilskuerne. — I Torsdags opførtes ligeledes for første Gang „Bryggeren i Preston“, Syngespil i 3 Acter af de Leuven og Brunswick, Musikken af Adolph Adam. Det moersomme Sujet og den smagfulde Musik vandt Publicums Bisald, og dette livlige Syngestykke vil vistnok længe holde sig paa Repertoiret.

— Theatrene paa Vesterbro have, ligesom det kongelige Theater, været meget talrigt besøgte i den forløbene Uge, og ved de første Forestillinger vare alle Pladser besatte, saaledes at flere maatte gaae bort, fordi de ikke kunde faae Billetter. — Ogsaa Hr. Lumbyes Selskab har med meget Held begyndt sine Concerter à la Strauss. Orkestret er, i Sammenligning med det Steyermarkiske, som gjæstede Kjøbenhavn sidste Sommer, fuldstændigere besat og Sammenspillet er fortræffeligt. Det udfører Dandsmusikken i samme hurtige Tempo, som benævnte Steyermarkere og overhovedet alle Orkestre à la Strauss. Vi kunne ikke andet end ønske at det Lumbyeske Selskabs Bestræbelse maa finde en fortjent Paastjænnelse hos Publicum.

— Fra Paris. Lucile Grahn optraadte atter som Sylphiden den 29de Januar, og Krigen mellem hende og den franske Operadirection synes saaledes at være endt. Imidlertid veed man endnu intet Nøiagtigt om den hele Sag. — Masqueraderne ere begyndte og Renaissance-Theatrets skulde være de pragtfuldeste. — De Bull ventes hver Dag. — Det italienske

Theater har givet en nye Opera af Persiani „Luc de Castro“, der er bleven optaget med Bisald. Man taler for Alvor om at Rubini, Lablache og Grisi ville trække sig tilbage til deres Jordegodser, saasnart Vinterfaisonen er forbi. Tilgemaade projecteres et nyt italiensk Operahuus i rue de la Paix. — Den franske Opera har givet Halesvys Drapier, der kun har gjort liden Lykke. — Paa Théâtre français har man opført et nyt Stykke i 5 Acter: „L'école du monde“, hvis Forfatter, den polske Greb Waresky, holdt saa strængt paa sin Anonymitet, at ingen Tilskuere maatte komme paa Proverne; men Stykket blev udpebet allerede den første Aften. — I „Gymnase“ gjør „Advocatens Datter“ megen Lykke, og Stykket er givet 45 Gange i 45 Aftener; ogsaa et nyt Stykke for Bouff, „les enfants de troupe“, gjør megen Lykke.

— Den herømte Componist Halesvy er udnævnt til Musidirecteur hos Hertuginen af Orleans. Valget af en saadan Mester vidner ikke alene om, at Hertugininden allerede grundigt kender Musikken, men at hun endnu vil fortsætte sine musikalske Studier. I Paærs Sted er Componisten Ander udnævnt til Musidirecteur hos de Franskes Konge.

— Paa Theatret i Palais Royal har en Baudouille af Bayard og Dumanoir: „Richelieu's første Vaaben“, vundet stærkt Bisald.

— Ifølge et Rygte vil Mad. Persiani vende tilbage til Italien efter Slutningen af denne Saison. Derimod har Mad. Dorus selv modtaget det Rygte, at hun vilde forlade den store Opera. Mlle. Nathan reiser til Brüssel for at synge i en Concert for de fattige. Paa den italienske Opera skal med det første gives „Nina“ af Cippola, hvori Pauline Garcia optræder i Titelrollen. Paa Scala i Mailand har en ny Opera: „Oberto conte di San Bonifazio“, af en lidet bekendt Componist, Joseph Berno, erholdt overordentligt Bisald, eller som Beretningen lyder, balt sanatismo.

— Fra Berlin meldes: Mlle. Sophie Lowe vil med det første optræde som „Amazilli“ i Spon-tinis „Certe“. Hendes Stemmes Friskhed og Følsomhed lade vente noget Overordentligt af denne Fremstilling.

— Mayerbeers store Opera: „Ghibellinerne i Pisa“, bearbejdet af Ott blev i forrige Maaned opført i Brünn. — Mayerbeers mægtige Genius har i dette i Sandhed store Tonemaleri bundet den skønneste Triumf og bragt en Mæse af Stjænder for Dagen, som ved Dristighed i Anlægget og detaljeret Gjennemførelse, men især ved det Heles Charakteristik, maa frembringe hidtil aldrig anede Indtryk.



## Chronik.

— I Italien døde for kort Tid siden en Kone i sin Alders 143 Aar, efter at hun havde havt 8 Mænd. Den sidste — den Lykkelige — overlevede hende endelig.

— For nogen Tid siden kom en Gæst ind i et Pariser Kaffehuus, fordybede sig i nogle Journaler og syntes at befinde sig ret vel. Pludselig udstøder han et Suk og bliver siddende i en eftertænkstom Stilling. I Begyndelsen betragte Alle ham opmærksomt, men da han bliver ubevægelig i sin Stilling, troer man, at han sover, og beskæftiger sig ikke mere med ham. Først da Kaffehuset sluttes lukkes bemærkede Opvakteren, at han var død.

— Dødsfaldet af Gasbelysning, Hr. Murdoch, er i December Maaned f. A. død i en Landsby ved Birmingham i England. Han var Søn af en Vøller og i sin modnere Alder en fortrolig Ven af den berømte James Watt. Begge havde, ved deres forbausende Opfindelser, den største Krav paa deres Medmenneskers Taknemmelighed, og det er mærkbart, at begge uden egentlig Dannelse, kun af sig selv ere levede derhen, hvorfra de saa alværdigt have indvirket paa det praktiske Liv. Foruden at Murdoch er at regne for Gasbelysningens Opfinder, maa han opfaa nævnes som den, der byggede de første Jernbanelocomotiver. Principerne, som han derved fulgte, ere de samme som endnu følges ved saadanne Maskiners Bygning. Indtil den Dag idag ere de endnu ikke blevne fortrængte af nogen anden bedre.

— Berlin vil nu gjøre en Reise til Tydskland for at opføre fire dramatiske Symphonier.

— For første Gang si umindelige Tider er der bleven oprettet et catholisk Nonnekloster i London.

— Kongen af Frankrig har udsat en Medaille af 1500 Frances Vardi for Forsættelsen af den bedste Catechismus til Brug for Negerne i Colonierne.

— Man skriver fra London: Politiet har opdaget et Spillehuus i „Regent-Quadrant“ og confisceret Roulettebanden og Tærningerne. En Kasse Tærninger indeholdt 8 Par, hvoraf de 6 Par vare falske numererede, saa at enhver lykkelig Chance blev umulig for Spillerne; de andre to Par vare rigtig numererede, men indvendig forsynede med Bly. Ogsaa Roulettebordet var indrettet til Rov. Den som allsaa besøger et saadant Huus, hengiver sig ikke til Hazardspil, men til det sidste Tab.

— Hr. v. Rohault, Architect ved „Jardin des Plantes“ i Paris, har gjort Bestyrelsen for denne Anstalt det Forslag, at ville bygge et stort Buur, hvori alle de vilde Dyr, som v. Amburgh ansaae for usorsonlige, skulde leve sammen.

— Den 1ste Dec. døde i London Byrons tro Tjener, Fletcher, hvem han ofte omtaler i sine Værker.

— Bestyreren af Wiener-Bageriet i Paris, Hr. Zang, fik det lykkelige Indfald, i sin Bontid at lade udstille store Zuletræer med alt Tilbehør af Vegetar og Sukkerpyntelser, for paa denne Maade at forstærke sine tydste Landsmænd en vemodig-glad Erindring om deres Fædreland.

**Indhold:** Sonst und Zest. Nach dem Dänischen des Herrn H. H. Holst, von Ph. Börschhöffer; — Hvor er Gud. Af Julius; — Hvad er Genre i Maleriet? — Le Roi de Norwége; — Reikiavik. Efter Marmier; — Fra Faderen til Sønnen, Novelle af de Gondres contr II.; — Lustskipperen Green; — Negerkongens Datter. (Af Andersens „Mulatten“); — Literatur og Kunst; — Theater-Reuilleton; — Chronik.

**Artistisk Bilag. Daguerres Portrait.**

Redacturen boer paa Kongens Nytorv No. 270, anden Sal, ved Siden af Charlottenborg, og træffes sikkert hjemme til Kl. 11 Form.

Af dette Skrift udkommer hver Søndag Formiddag et Hefte, ledsaget af et Lithographe. Subscriptionsprisen er 1 Mark pr. Hefte. — Enkelte Hefter eller Lithographier sælges ikke. — Abonnementet er kun bindende for et Dvartal. — Man tegner sig paa det Berlingske Comptoir, Pilestrædet No. 118, hos Em. Barenzen & Comp. Nybørs Nr. 67, i Andr. Fred. Høft's Boghandling, Gøttersgade No. 349, samt hos de forskjellige Agenter i Danmark, Norge og Sverrig. — Bidrag ic. bedes indleverede til Redacturen.



Forste Bind.

# Portefeuillen

for

1840.

Et literairt-artistisk Skrift.

Redigeret

af

Georg Carstensen.

—♦♦♦—

De artistiske Bilag udsorte i  
Cm. Warentzen & Comp.'s litographiske Institut.

Sondagen den 16. Februar.

Kjøbenhavn.

Trykt i det Berlingske Bogtrykkeri.

7de Hefte.



## Literatur og Kunst.

— Udkommet er: „For Pianofortespillerne om Indstuderingen og Foredraget af Compositioner“ af C. F. Poble, Dr. Phil. & Mag., oversat og tilegnet Hr. Conferentsraad Collin af Carl Emil Viberger, Musiklærer. Skriftet, der er inddeelt i 15 Capitler, afhandler de forskellige Betingelser og Egenskaber, der udfordres hos den, der vil danne sig til at blive en duelig Pianofortespiller; Reglerne ere overalt oplyste ved passende musikalske Exempler, der ikke alene vise, hvorledes en Figur eller Satz skal spilles, men ogsaa hvorledes den ikke bør spilles. Det sidste Capitel, der har til Overkrift: „En Undervisningsstime med Fafelius, gjentager i Korthed de i Bogen givne praktiske Regler. Vi ville paa det varmeste anbefale dette lille Skrift, der er affattet med megen Sagskundskab i et klart og populært Sprog, saavel til Lærere som til Elever. Bogen faaes hos Hr. Boghandler Klein.

— Hos C. C. Rose & Olsen faaes:

Berggreen, Melodier til de af Selskabet for Trykkefrihedens rette Brug udgivne fædrelands-historiske Digte. Denne valgte Samling af fædrelandske Melodier er saaledes indrettet, at Sangene deels kunne synges med Ledfagelse af Pianoforte, deels spilles paa Pianoforte alene uden Sang, og ville de efter Syngestemmen beqvemt kunne udføres paa Violin eller Flöite, hvilket Arrangement vi ansee for særdeles hensigtsmæssigt, fordi det derved gøres let næsten for Enhver paa en eller anden Maade at udføre disse Sange, der fortjene at høres af enhver Danser. For at gjøre Samlingen tilgængelig for Enhver, har Forfatteren kun ansat Prisen til 4 Mk. 8 p. pr. Expl.

Sammeffeds faaes: Dns Lows sidste (24de) Dvintet for 2 Violiner, Bratsch, Violoncell og Contra-Bas. Oms 59. Leipzig hos Ristner. Preis 3 Rbblr. 2 Mk.

— Paa Malta udkommer et nyt Blad „den maltesiske Courcer“ paa italiensk, fransk og engelsk. Her har man altsaa Leilighed til at studere Sprogene, foruden at læse Beretninger om Dagens politiske Nyheder.

## Theater-Feuilleton.

— Paa Hr. Holsts Aftenunderholdning i Søndags blev nedensaaende Prolog af H. C. Andersen fremsagt af ham selv, og det efterfølgende Digt Hytten, efter Castelli, af Mad. Holst.

## Prolog

Jeg var endnu en Dreng kun, fuld af Lyst,  
Sig store Tanker rorte i mit Bryst,  
Selv vaagen drømte jeg, som naar jeg blundede,  
Men ei min Stræbens Maal jeg ret udgrundede;  
Den blomstrende Natur jeg mig hengav,  
Og høiest elskede jeg det stolte Hav,  
De Danstes Bei til Roes og Magt mig kaldte,  
Hvert Volgeslag et Eventyr fortalte:  
Til Soes! til Soes, at skue Nyt og Fremmed!  
Og som Matrosdreng reiste jeg fra Hjemmet,  
Jeg saae den vilde Nordsee Skummet løfte,  
Jeg hørte under Havblis Hvalen snofte  
Jeg Den saae, hvor Sukkervøret groer,  
Og Kysten, hvor endnu den Bilde boer;  
Jeg saae en fremmed Verden, Bjerge, Dale,  
Men hvad jeg saae det vilde jeg udtale,  
Og Skibet var ei længer ret mit Hjem:  
Den kjendte Ungdoms Længsel drev mig frem,  
Hvor fandt jeg vel mit Maal, min Tankes Hjem,  
Hvad var det vel, som fyldte saa mit Indre?  
Da saae jeg over Kunstens Tempel tindre  
En Stjerne, den jeg altid kaldte min.  
Tør vel en Plads i Templet worde din?  
En værdig Plads — jeg søgte Hjertebanken.  
Var dette Maal vel det, som fyldte Tanken?  
Og jeg blev Skuespiller — Kunstens Tolk,  
Med Bisald vilste mig det danske Folk.  
Her har jeg hjemmel glad jeg tidt det tænkte,  
Og tog ei feil — thi De mig Bisald skænkte.

## Hytten

I gammel Tid der levede en Konge, mægtig,  
Hans Slot blev ham for lidet, et Nyt han on-  
sted sig;  
Til alle Verdens Kanter et Opraab nu blev  
sendt,  
At give Plan til Værket, som snart skal staae  
fuldendt.

Og Kunstnerne udkasted en herlig Plan paa  
Stand,  
Stor, som en Stad blev Slottet, og Haven som  
et Land,  
Da fryded sig den Konge! han bod med muntert  
Sind  
At bygge strax paa Slottet og maale Haven ind.

Man kjøbte Stov og Bilmberg og Marken vid  
og bred,  
Og mange, mange Huse, som flux blev revne  
ned.  
Ei spared' Kongen Penge, derfor det blev ham  
let  
At vinde Plads til Haven og bygge Slottet  
net.



Ikke en ringe Hytte, som inden Grændsen  
laae,  
En fattig Kone eied', var ei for Guld at faae,  
Man bod om hun forlangte Værdien af et  
Slot,

Men mod den simple Hytte var intet hende godt,

(Man meldte det til Kongen, han selv til Konen

gaaer  
Dg handler saa hver Konge, vist alle Retfærd

faaer)

„Hvorfor vil I om Hytten ei slutte en

Alfort,

Da for min Haves Skjønhed I seer at den maa

bort? —

Saa raisonnable Kjøber vist ingen Tid I

faandt —

Byg saa et Huus Jer atter, kun paa en anden

Kant.

For Resten af de Penge lev efter Jert Behag

I trænger jo til Pleie, I gammel er og

svag.

At Herre! just fordi jeg gammel er og svag

Jeg hænger ved det Gamle. Lad i Vero

den Sag.

Bemeldte Bæg er uvant for mig o Herre

hjar!

Paa Halm jeg sover sødest bag lune Bæg

af Leer.

Her blev jeg født og baaren, og hvis jeg Julen

naaer

Har jeg i Hytten levet ret froe i Sydti Mar,

Jeg nødig den forlader, før jeg gaaer til min

Gud,

Derfor, o ædle Herre! I jager mig ei ud.

Derfor mig Gud bevare! gjensvareb' mildt den

Drott

Nei, lad Enhver kun blive der, hvor han har

det godt.

Ukrænket Hytten bliver! saa lyder nu mit Bud;

En Konge vel kan give, men tage — ene Gud.

Dg videre streb Værket, mens Kongens Bud

man lod,

Dg snart det hele Arbeid et prægtigt Syn

frembød

Thi hurtigt kneised' Slottet og Havens Blomster-

pragt;

Men midt i den stod Hytten med visstent Straae

kun tagt.

Sit Sovestammer Kongen saaledes bygge lod

At det mod Hytten vendte, som frit blandt

Blomster stod;

Man sagde at hver Aften han ned til Hytten

gaae

Dg at med Fred i Hjertet, han sov ret trygt

derpaa.

— Brodrene Heinrich og Hermann Wolffs  
Concert i Onsdags var desværre ikke besøgt i  
den Grad, som den havde fortjent. Hr. Hein-  
rich Wolffs mageløse Udførelse saavel af hans  
egne som af Mavse ders Compositioner maatte  
henrive enhver Tilhører. Den Reenhed i To-  
nerne, den Færdighed i de vanskelige Passager,  
kort den Lethed og Smagfuldhed, hvormed han  
behandler sit Instrument, finder vanskelig sin Lige.  
Hans Broder Hermann Wolff vakte en lige  
saa levende Beundring ved den ubegribelige Fær-  
dighed, hvormed han udførte de vanskelige Va-  
riationer paa et saa simpelt Instrument som  
Træ- og Straa-Harmonicaen, og hvad  
man savnede i Tonerens Klang, erstattede han  
fuldkommen ved den Kunstfærdighed, hvormed  
han fremloste dem. Vi haabe, at dette sjældne  
Kunstnerpar ikke vil forlade Kjøbenhavn, førend  
at have glædet os med endnu en Concert, der  
vist vil blive talrigt besøgt.

— Med Slutningen af forrige Maaned opførtes  
paa Renaissance-Theateret i Paris en ny Opera i  
4 Acter: „Den lydløse Susanne.“ Handlingen  
gjengiver tro og simpelt Bibelsens Fortælling, og  
man roser ved Musikken, at den, som det sømmer  
sig Musikken til en saadan Text, kommer den al-  
vorlige Dratoriestil meget nær. Musikken til den  
nye Opera er af Hippolyte Montpou, Texten  
af Carmouche og Frederik de Courcy.  
Cuset, Mad. Thillon, Mlle. Dyp og Labort ud-  
førte Hovedrollerne. Decorationerne skulle ogsaa  
være smukt udførte.

— Den i sit italienske Fædreland hæderligt be-  
kendte Componist Persiani's Operaer ville nu  
snart blive opførte paa Tydsklands og Frankrigs  
Theatre. Udførelsen af hans nyeste og heldigste  
Opera: „Ines de Castro“ er udlig bleven hilset  
med Bifald i den italienske Opera i Paris.  
Maestro Giuseppe Persiani hører til den nea-  
politanske Skole og har nydt Zingarellis Under-  
visning. Førend han optraadte med „Ines de  
Castro“ vare allerede hans Operaer „Gaston de  
Foix“, „il Solitario“, „Constantino in Arles“, og  
„Danao“ givne med Bifald i den italienske Opera.  
„Danao“ og „Ines de Castro“ fyldte de tre første  
Guse: Theatret de la Fenice i Venedig, della  
Scala i Mailand og San Carlo i Neapel. Ines  
blev egentlig skrevet for Malibran og Albini og  
for Duprez og Porto. Partituren er tilegnet  
Dronning Victoria. — En anden, endnu meget  
ung italiensk Componist, Savi, har skrevet en  
Opera „Catarina di Cleves“, som er givet med  
meget Bifald i Theatret Valle i Rom. — Om en  
trede Componist Nicolai's nye Opera „Enrico  
II“, yttres et Blad i Trieste, hvor Operaen først  
blev givet: Det Mechaniske i Musikken er behand-  
let med Færdighed, men Beregningen, denne Gist  
for al Poesie, spiller en stor Rolle deri. End-  
skøndt Mlle. Ungher, Mariani og Castelli sang  
Hovedpartierne, vandt Operaen dog kun lidet  
Bifald.

— Den utrættelige Auber har fuldbendt en  
Opera, i hvilken Hovedrollen er skrevet for Mad.  
Darnoreau.



— Af den nye Operatext „Prindsen af Hamburg“, hvormed Marschner er beskæftiget, have franske Blade gjort en Prinds af Hamburg, saa at den gamle Hansestad nu er bleven begabet med et Fyrstehuus.

— I Paris kaldes nu efterhaanden Literati af Navn til at sætte sig i Spidsen for Theaterbestyrrelserne. Saaledes skal den nuværende Directeur for Théâtre français, Hr. Vedel, gaae af, og hans Plads besættes af en Bidskabsmand.

— Paa Theatret i Weimar er Schillers „Jomfruen fra Orleans“ og „Fiesco“ blevene opførte. Med det første skal Grillparzers „Bee den, som lyver!“ bringes paa Scenen.

### Chronik.

— Nylig døde i Paris et fortjenstfuldt Medlem af Kunstnerfamilien Schunke, Dronningens Pianist; i et Anfald af Bidselse styrte Kunstneren, som allerede længe havde været lidende, sig ud af Binduet.

— I Nærheden af Versailles blev i Lobet af Sommeren begaaet en frygtelig Forbrydelse. En Smedebænk, som en Søndag havde drukket megen Biin, trækker to Dreng paa 8 og 4 Aar, som fredelig gik deres Vej langs med Seinen. Uden i mindste Maade at blive oppibet af dem, griber han den yngste af Drengene og kaster ham i Vandet, og da den Ældre derpaa striger og græder, tager han ogsaa fat paa denne og kaster ham i Floeden med de Ord: „Jeg vil dog see om Du kan svømme.“ Den ældste Dreng reddede sig kun med Noie, det yngste Barn druknede.

— Den højeste Sum, som man veed, at en Spiller taar har tabt i Baden-Baden skal beløbe sig til 120,000 Gylden.

— Man klager nu over, at de tydske Virtuoser og Componister ikke kunne blive berømte, for end de have opholdt sig i Paris. Med Skræderne har dette længe været Tilfældet.

— Man skriver fra en lille By i Tydskland: I vort Tugthus befinde sig kun fire Personer: Inspecturen, hans Kone og deres tvende Døttre.

— Ridder Ole Bull har af Enkedronningen af Baiern modtaget en sand kongelig Gave, nemlig en Solstair af flere Tusinde Gyldens Værdi.

— En af Mlle. Rachels Tilbedere forærede for kort siden den berømte unge Kunstnerinde et lille Guld-Skriin, som desforuden indesluttede en kostbar Foræring. Pariser-Bladene meddele en udførlig Beskrivelse derafter. Presenten bestaaer i et Vandebaand, der er forfærdiget af en Rubin, en Amethyst, en Carniol, en Blodsteen, en Smaragd og en Lapis-Lazuli. Disse Stenes franske Benævnelser danne Acrostichonet til Kunstnerindens Navn, samt Begyndelsesbogstaverne til de Roller, i hvilke hun glimrer mest:

Rubis  
Améthiste  
Cornaline  
Méralite  
Émeraude.  
Lapis-Lazuli.

Roxane  
Amenaide  
Camille  
Hermione  
Émilie  
Laodice.


**Indhold:** Til H. E. Andersen, af B. Holst; — Reise fra Trolleborg til Christiansø, af Jens Baggesen; — Theatret: Mulatten, originalt romantisk Drama af H. E. Andersen; — Til den kongl. Theaterdirection; — Literatur og Kunst; — Theater-Feuilleton; — Chronik.

**Artistisk Bilag.** Jules Janins Portrait.

Redacturen boer paa Kongens Nytorv No. 270, anden Sal, ved Siden af Charlottenborg, og træffes sikkert hjemme til Kl. 11 Form.

Af dette Skrift udkommer hver Søndag Formiddag et Hefte, ledsaget af et Lithographe. Subscriptionsprisen er 1 Mark pr. Hefte. — Enkelte Hefter eller Lithographier sælges ikke. — Abonnementet er kun bindende for et Quartal. — Man tegner sig paa det Berlingske Comptoir, Vesterstrædet No. 118, hos Em. Bærentzen & Comp. Nybørs Nr. 67, i Andr. Fred. Host's Boghandling, Gøttersgade No. 349, samt hos de forskjellige Agenter i Danmark, Norge og Sverrig. — Bidrag icke bedes indleverede til Redacturen.





Forste Bind.

# Portefeuillen

for

1840.

Et literairt-artistisk Skrift.

---

Redigeret  
af  
Georg Carstensen.


—♦♦♦—

De artistiske Bilag udforte i  
Em. Berentzen & Comp's. lithographiske Institut.

Søndagen den 25. Februar.

Kjøbenhavn.

Trykt i det Berlingske Bogtrykkeri.



| 8de Hefte.



## Literatur og Kunst.

— Fra Paris meldes at Barket „Babel.“ ved hvilket de første franske Skribenter ere Medarbejdere, finder stort Bifald iblandt Publicum. To Bind ere allerede udfomne og et tredje følger snart.

## Theater-Feuilleton.

— **Lucile Grahn.** — 3 Petit Courier des Dames læses følgende Artikler om Lucile Grahns Forhold med Operaen i Paris:

„Vi kunne ikke forbigaae med Tausshed en forgyldt Nyhed, som i de sidste Dage udgaves for vis i Operaens Foyer. Man sagde, at Mlle. Lucile Grahn ikke skulde have Hovedrollen i „Diable amoureux,“ denne nye Ballet, som Directionen lader komme paa Scenen med saa stor Pragt. Men hvo skulde da have den? eller rettere sagt, skulde da Hovedrollen ikke gives? eller skulde Academiet renoncere paa Diable amoureux? Hvad skal man tænke? thi Hovedrollerne ere dog for de første Subjecter, eller i det mindste ere vi dog saa enfoldige at troe det. Og er dette saaledes, hvem vil den da give den til? Mlle. Lucile Grahn er et af de fortrinligste Subjecter i det kongelige musikalske Academie, og som ubestridelig har den mest glimrende Fremtid ivente. Denne fornemste Plads, som hun for Diebliffet indtager, stylder hun blot sit Talent, thi denne yndige Dandsferindes Fremgang har været rolig, loyal og stedse tiltagende. Hun viste sig en Aften besteden i et temmeligt intetsigende Pas, mellem to Scener af en herlig Opera, som ikke lader Nogen Tid til at tænke paa Dandsen, og dog blev hun strax beundret og belønnet med entusiastisk Bifald. Nogle Dage senere viste hun sig igjen, mere gracieus, mere let, endnu mere fortryllende, og da bekræftigede man sig alvorlig med hende; og omsider — Ingen kan tænke sig en skønnere Aften — fik vi Sylphiden igjen, som vi troepte tabt for stedse; denne Ballet, Kongen blandt vore Balletter, blev os atter givet, og dens Lykke kaldte os Operaens skønne Dage tilbage. Denne ætheriske og deilige Sylphide var nu Lucile Grahn. Dette er hiint unge Talents Historie, der har havet sig saa hurtigt, med saamegen Glans, med saamegen Bestendighed. — Og nu spørger jeg, dersom Operaen vil sætte en ny Ballet i Scene, hvem kan den da bedre betroe Rollen? — Men alt dette er dog kun løse Rygter, som vi agentage uden at ville troe derpaa, Mlle. Lucile Grahn skal have Hovedrollen i Diable amoureux, ellers vilde man spille Hr. „Diable“ og — Publicum et flent Pubs.“

„Men det store Spørgsmaal for Diebliffet, Operaens orientanske Spørgsmaal, er det Grahnste. Vi have for nogle Dage siden sagt, at vi ikke alene stode paa Nippet til at maatte renoncere paa Diable amoureux, men at vor yndige Sylphide endog havde truet os med at ville forlade Operaen. Lykkeligviis (og vi kunne idag sige det med Bestemthed) bliver der intet af Alt dette. Mlle. Lucile Grahn bliver; vi ville faae hende at see i Diable amoureux. Hendes Rolle skal blot undergaae nogle Forandringer. Saaledes hænger det sammen med hine uheldspaaende Rygter, at denne yndige og fortrollende Dandsferinde vilde træde tilbage; og det er det Hele!“

— Den Berlingske Tidendes Meddelelse, at **Lucile Grahn** ldsigter til en stadig Forbliven ved Operaen nu ere langt bedre, trænger til en Berigtigelse. Fra en paalidelig Kilde vides, at Hr. Grahn fuldt og fast har havt den Hensigt, at tage sin Afsted. — Rygtet om at Hr. Grahn vilde forlade Paris, hvilket tillige er blevet optaget i flere franske Journaler, er ene og alene foranlediget derved, at Directionen for Queens-Theatret i London bestandig ved Løfter om store Pengesummer er vedbleven at friste hende til at reise til London, for sammesteds at kunne optræde ved formørlingshøitidelighederne. Som en Følge deraf, har Hr. Grahn adskillige Gange ansøgt Directionen for Académie royale de musique om Reisetilladelse, som er bleven hende afslaaet, hvilket naturligviis er et stort Pengetab for Kunstnerinden. Det er altsaa meget at betvivle, at Hr. Grahns ldsigter til at forblive ved Operaen, berettiger til at sige: at disse ere langt bedre; thi det burde under disse Omstændigheder snarere hedde: „Hr. Grahn har ikke ldsigter til at forlade den store Opera, da denne ikke kan undvære hende.“

— **Fanny Elsler og Lucile Grahn.** — 3 France musicale læses følgende: „I den store Opera finder der i denne Tid stor Bevægelse Sted i Anledning af Fanny Elsler. Der har et Diebliff været Spørgsmaal om at fornye hendes Engagement; men den smukke Dandsferindes overbrevne Fordringer have gjort enhver Overenskomst umulig. Mlle. Elsler vil derfor reise i denne Maaned. Det vil blive et Tab, et meget føleligt Tab for Operaen. Imidlertid maa man ikke forglemme, at Mlle. Elsler allerede i længere Tid kun har skaffet Operaen middelmaadige Indtægter. Den skulde derfor lade Mlle. Pauline Verour eller Lucile Grahn vise sig i en ny Ballet, og vi tvivle ikke paa at deres Fremtrædelse ville være ligesaa indbringende som Mlle. Elsler. En af vore Collegaer, hvis Character og Talent vi agte, her fornylig i denne Anledning villet bevise os Fanny Elslers Overlegenhed over Lucile Grahn, i det han viste os Theatret fuldt af Tilskuere naar den Første fremtraadte, og kun sparsomt besøgt ved den Sidstes Optrædelse. Vist er det indbiler, at naar Mlle. Elsler skal dandsfe, anvender man, for at fylde Theatret, Midler, der ikke staa til Mlle. Grahns Disposition. Desuden forglem-



mer vor Collega, at de Balletter, hvort Janny Elser træder frem, ere componerede for hende og paa en Maade af hende. Man forsøge derfor endnu engang at vise os hende i „Sylphiden“ og man vil see om Erindringen om Tæglioni bliver mindre ufordeelagtig for Elser end for Gråhn. Dog, stiger ned fra Mlle. Elser og Mlle. Noblet til Mad. Dupont og Mlle. Fitzjames; lader dem danse i en Ballet uden Mlle. Elser og uden Mlle. Gråhn, og lad os see hvor store Indtægter en saadan Forestilling vil forfæste! I hvert Tilfælde er Lucile Gråhn ingen slet Acquisition for Operaen, naar, som man forstikrer, Janny Elser forlader os. Vi haabe at vor Collega idetmindste vil indrømme os dette.

— Den store Violinist, **Die Bull**, hvis Berømmelse strækker sig over hele Europa, gav den 8de i denne Maaned en Concert paa Renaissance-Theatret i Paris. Uheldigvis var der samme Aften en stor Privatconcert hos Hr. v. Rothschild, hvortil næsten hele den musikalske Verden var indbudet; hertil kom endnu, at der samme Aften var en stor Mængde Baller og Selvfæder, da det netop var midt i Carnevalet. Derfor var Huset mindre opfyldt, end man havde ventet. De der vare tilstede havde fuldkommen Aarsag til at være tilfredse; thi Die Bulls Præstationer retfærdiggjorde aldeles den Berømmelse, han nyder. I en Concert af hans egen Composition: „Allegro can'abile pastorale“, udviklede han fortrinligvis sine store Evner, og han hørte et entusiastisk Bisid; hans øvrige Præstationer vare ogsaa udmærkede, skønt ikke i den Grad forbaufende. Blandt Vocalnummerne udmærkede sig et af „Jægerbruden“, sunget af Mlle. Drouart. — Den 15de vilde Die Bull give sin anden Concert.

— Pariser Blade indeholde gunstige Beretninger om Operaen „Le Drapier“, hvis Musik er af Halleby og Text af Scribe, og som for nogen Tid siden blev opført i Académie royale de musique. Musikken skal være rig paa Melodier og paa mange Steder have sig til et høist dramatisk Sving. En Romance i første Act, to Duetter mellem Stykkets Felt og Feltinde og Finalen i 2den Act omtales som særdeles vellykkede. Mlle. Nau og Mario sang Hovedpartierne. Texten af Scribe er let og flygtigt henkastet, som denne saa frugtbare Skribents Libretti stedse ere, men smukt opfunden og levende. Handlingen spiller i Liguens Tid, da i den almindelige Rød og Forvirring, den ærlige Toimager vel kunde forlade Haandværket og blande sig i Statsager, men som nær havde bragt hans smukke Hals i en ubehagelig Berørelse med en Pampesnoer.

— I Leipzig, siger et Berlinerblad, er Aubers Opera „Feesen“ opført med Bisid; dog synes dette Bisid meest at have gjælet en brillant Slutningsdecoration. I samme Blad siges om Improvisatricen Leonhard-Lyser, at hendes Præstationer vakte Beundring. Os være den bedste Bemærkning tilladt, at der ved slige Improvisationer i Almindelighed intet Beundringsværdigt findes, undtagen Publicums uudgrundelige Læng-

modighed, der ikke nægter saadanne med Tanke og Sprog udførte Liniedansforkunster sin Nærvarrelse. Hvorfor forplante en Kunst, der vistnok er paa Gaderne i Sydens Stæder, til vore Theatre og Concertsale, hvor enhver naturlig Jordbund fattes den?

— „Fyrstebruden“ af H. R. S. Frindsessee Amalia af Sachsen, og Lesfings „Emilie Galotti“ ere blevne oversatte paa Fransk af Henry Wo-offroy og i denne Tid udkomne.

— Fra Dresden meldes, at man der flittigt indstuderer Chelands „Macbeth“; Operaen skal snart opføres under Componistens Anførsel.

— Ved den første Opførelse af „Richard Savage“ blev Emil Devrient, som gav Titelen, fremkaldt efter 1ste, 2den og 3die Act; Mlle. Berg, som Lady, efter 2den og 4de. Til Slutning maatte Alle komme frem. Stykket gjorde en helten Lykke. Emil Devrient er som Savage i Sandhed beundringsværdig. Man siger, at den berømte Tenorist Tschatschek skal være død. Et sandt Tab, da Mangelen paa Tenorister er betydelig.

— Hamburger Freischütz indeholder følgende om det derværende Theater: „Hvad det nu forløbne Aar 1839 angaaer, saa maa man med Hensyn til Stattheatret tilstaae, at Directionen, med saa mange Modgange og Hindringer den endog havde at kæmpe, dog ikke allene ikke har ladet sin Iver kjølne der, men ogsaa har ladet sig anspore til fornyede Anstrængelser og Opoffelser. Som vel Underrettede med Bestemthed paastaar, ere der engageret berømte Kunstnere for næste Saison, og der er sørget med samme Omhyggelighed for Operaen som for Skuespillet.

— Meyerbeer var kaldet til Götta, for ved det nye Theaters Aabning at anføre sin Opera „Robert“; men han affog Indbydelsen og sendte en af ham bigtet og componeret Festsang til Hertogens Fødselsdag, der traf sammen med Aabningsdagen.

— Mlle Schrickel, en Elev af Bordagnie, som for kort siden gjorde stor Lykke i München, erklæres almindelig og af competente Dommere for en duelig Sangerinde.

— Burgtheatret i Wien skal honorere større Bærker med 500 Gylde C. M.; det kongelige Theater i Berlin giver sædvanlig 100 Thaler i Guld; Hamburg 10—20 Louisd'orer; München 10 Louisd'orer; Stuttgart kun 4.

— En rig Musikelsker i Venedig har efterladt denne Stads musikalske Academie et Legat af 10,000 Francs under den Betingelse, at dette Selskab aarlig opfører tre Requiem og blandt disse det Mozartske. Opfylder Selskabet det ikke eller falde Opførelserne flet ud, skal Legatet, under samme Betingelse, tilfalde det Mailandske Musikconversatorium.



— Mendelssohns „Paulus“ er bleven givet i München og optaget med samme Enthusiasme, som dette Mesterværk hidindtil overalt har opvakt.

— Den bekjendte Novellist Leopold Schefer er beskæftiget med Compositionen af en af ham selv digtet Opera ved Navn „Hekube.“

— Guizot's „Richard Savage“ er antaget til Opførelse i Brunsbvig.

— Et larmende Oprin, skrives der fra Paris i Slutningen af forrige Maaned, indtraf for nogle Aftener siden paa Theatret i Brüssel, ved den anden Førestilling af Lucie de Lammermoor. En Sanger, ved Navn Jacquet, som ved den første Førestilling af denne Opera havde havt Gilberts Parti, var af Publicum bleven meget ugunstigt modtaget, og Journalerne droge tilfælde mod Directionen, fordi den havde givet en saadan Rolle i saa daarlige Hænder. Hr. Jacquet, som efter Sigende havde levet temmelig høit til Middag, kom ikke paa Theatret, førend første Act, hvori han skulde synge en Duet, var forbi. Da han kom frem i anden Act, hyskede man fra alle Kanter i Huset. Jacquet traadte hen til Lamperne og fastede sin Hat ned paa Anførelsespladsen med en trodsig Mine og saae foragtelig ned paa Publicum, der nu hyskede og streg uophørligt og forbrede en Undskyldning. Omfæder traadte Politiet til, og Acteuren blev arresteret.

### Chronik.

— En Strasburger Kjøbmand skal, ifølge Efterretninger i franske Blade, have kjøbt et gammelt Billede i en Marschandiser-Vod, hvilket efter grundig Restauration viste sig at være en for-

træffelig Tizian, efter hvilket Mesteren selv copierede flere af sine berømte Billede af Venus, som i det Væsentlige med Hensyn til Kjærligheds-gubindens Skikkelse stedse ere de samme, kun at de have forskellige Attributer. Dette Billede skal stamme fra en tydsk Fyrstes Gallerie.

— Under Vicekongen Mehemed Ali skrider Civilisationen mægtigt frem. I Hovedstaden Alexandria har en Hr. Alexander, der, eftersom der gives Professore i alle Videnskaber og Kunster, ingen Betænkning har gjort sig af at antage den smukt klingende Titel af Professor i Dandskunst, aabnet en Dandseskole. Hundrede Piger og unge Mandfolk tage Deel i hans Underviisning, og naar Hr. Alexander ikke blot er Professor, men ogsaa en duelig Mand i sin Kunst, saa ville snart de gamle Numiers Efterkommere ved Nilens Bredder danse Cachucha og Jaleo de Xeres.

— Den engelske Capitain Pannys „Neptun“, der for en Tid siden kom hjem fra Davidsstrædet, medbragte en forstandig interessant Eskimo-Indianer. Han er 20 Aar gammel, omtrent 5 Fod høj og meget stærk. Hans Afsæd og Bæsen ere iøvrigt høit behagelige. Han er det sande Billede af en reen og usfordærvet Natur; men har aldrig uden med den største Blyhed indladt sig i venstabelig Forstaaelse med Europæerne. Han har aabenbart meget store naturlige Anlæg; dog synes han ikke at have noget Begreb om et høieste Bæsens Tilværelse. Denne Mangel, bemærker Panny, er karakteristisk ved den Stamme, hvortil denne hører, med den Undtagelse, at naar en Eskimoer falder i Krigen eller paa Jagten, da troer man, at han er gaaet op ad. Denne Eskimoer er af egen Tilskyndelse og med hans Forældres Dnske reist til Europa; og Capitainens eneste Hensigt med at tage ham med, var den, at give ham saadan en Opdragelse i Europa, at han engang kunde være istand til at undervise sine Venner og Landsmænd, naar han vendte tilbage til sit Hjem.



**Indhold:** Ved Etatsraad Voiesens Grav; — Daguerre, af M.; — Jules Janin, af L. H.; — Palladset, Fortælling efter det Svenske; — Theatret: Bryggeren i Preston, Syngestykke i 3 Acter; — Literatur og Kunst; — Theater-Feuilleton; — Chronik.

**Artistisk Bilag:** Brintypereen, Scene efter et būselsdorff Malerie, fremstillet ved den sidste Udstilling.

**Redacturen boer paa Kongens Nytorv Nr. 270, anden Sal, ved Siden af Charlottenborg, og træffes sikkert hjemme til Kl. 11 Form.**

— Af dette Skrift udkommer hver Søndag Formiddag et Hefte, ledsaget af et Lithographie. Subscriptionsprisen er 1 Mk. pr. Hefte. — Enkelte Hefter eller Lithographier sælges ikke. — Abonnementet er kun bindende for et Quartal. — Man tegner sig paa det Berlingske Comptoir, Vilstrædet Nr. 118, hos Em. Børentzen & Comp. Nybørs Nr. 67, i Andr. Fred. Hoff's Boghandling, Gothersgade Nr. 349, samt hos de forskjellige Agenter i Danmark, Norge og Sverrig. — Bidrag ic. bedes indlevere til Redacturen.





Første Bind.

# Bortefællsen

for

1840.

Et literairt-artistisk Skrift.

---

Redigeret  
af  
Georg Carstensen.


—♦♦♦—

De artistiske Bilag udsorte i  
Em. Berentzen & Comp's. lithographiske Institut.


Søndagen den 1. Marts.

Kjøbenhavn.

Trykt i det Kærlingſke Bogtrykkeri.



1de Hefte.





## Literatur og Kunst.

— **Em. Bærensen & Comp.** lithographiske Institut har i denne Tid udgivet flere smukke Arbejder, blandt hvilke vi især ville fremhæve tvende Blade, der ville bevare en historisk Interesse, nemlig: **Frederik den Sjette paa Lit de parade** og **paa Castrum doloris**; begge disse Lithographier ere udforte efter Originaltegninger af Hr. Theatermaler Christensen, og anbefale sig ved den samme Trofasthed og Smagfuldhed, som udmærker de Arbejder, der i den sidste Tid ere udkomne fra **Dr. Em. Bærensen & Comp.**s Etablisement.

— **Nye Musikalier hos Vohse & Olsen:** For 1 og 4 Stemmer: **O Fædreland!** og **Farvel af P. P. Holst**, satte i Musik, og **Hendes Majestæt Enkedronningen Marie Sophie Frederikke** allerunderdanigst tilegnede, af **C. E. F. Weyse**. 48 Skill.

**Fremmede Musikalier:** **Burgmüller: Les plaisirs du jeune age, Nouvelles Récréations** pr. Pft. sur des Thèmes favorites op. 13 No. 1 & 2. — **Engel, Tempi passati, Lied ohne Worte** für Pft. op. 6. 72 β. — **Adam, Potpourri** pr. le Pft. d'après des thèmes favorites de l'opera **Le Brasseur de Preston** 1 Rdb. — **Canthal, 3 Amusements** pr. Flute & Pft. sur des motifs de l'opera **La Sonnambula** de Bellini, 1 Rdb. 24 β. — **Baudiot, methode de Violoncelle adoptée pour l'enseignement de l'Ecole Royale de musique et de Declamation, dédiés à le célèbre Cherubini**, 12 Rdb. 3 ½.

— **Fra Vohse & Olsens Musikhandling** er i disse Dage udstedt følgende Subscriptions-Indbydelse: „Overtalt hvor Folkets Uddannelse har gjort Fremskridt, der svare til Tidsalderens Forbringer, har Kjærlighed og Afgjælse for den gamle Folkedigt og Folkemusik gjort sig mere og mere gældende. Ved Anvendelsen af Folkemelodier i Elverhøi have vi seet et Beviis paa, hvor inderligt de gamle Melodier have tiltalt hele Nationen. Den Lykke, Sangene i Elverhøi gjorde, kan dog neppe tilskrives Melodierne alene; den harmoniske Indklædning har sikkert bidraget overordentlig meget dertil; thi som en Følge af den større musikalske Udvikling, kan Melodien alene, hvor smuk den i og for sig selv er, ikke tiltale den mere Dannede. Uagtet Danmarks store Rigdom paa gamle Folkemelodier, er det et Factum, at kun faare faa af dem ere almindelige, og Grunden dertil maa sikkert søges i den Omstændighed, at de hidtil have saaret den harmoniske Indklædning. Undertegnede haaber derfor, at en harmonisk Bearbejdelse af et Udvalg af Ræmpevisemelodierne, hvilke ere optagne i Rahbøfs og Nyerups Samling, vil møde en almindelig national Interesse, og er saameget mere berettiget til dette Haab, som Hr. Professor Weyse, hvis Navn er Borgen for en mesterlig Udførelse af denne ikke lette Opgave, efter Undertegnedes Anmodning, har

paataget sig dette Arbejde. Samlingen, der indeholder 50 Melodier, leveres Subscribenterne for 1 Rbl. 48 Sk., og vil, smukt udstyret, udkomme i Løbet af Marts 1840. De, som ved Subscription ville fremme denne Udgave, bedes behageligt at tegne sig hos Undertegnede. Subscribent-samlere erholde paa 6 Exemplarer det 7de frit.

**Vohse & Olsen.**

— **Paa Boghandler Andr. Fredr. Høft's** Forlag, Gothersgade Nr. 349, er udkommet: **Exegetisk Bibliothek**, oversat og udgivet af Cand. Boethe. 1ste Hefte er udkommet og indeholder **Willroths Commentar til Corinthierne**, Indledning og 1. 1—III, 23. Andet Hefte er under Pressen. Hvert Hefte paa 6 Ark i st. 8vo koster 48 β. — **Archiv for den practiske Theologie**, udgivet af Dr. J. C. B. Suhr. Indhold: Afhandlinger, saavel originale som oversatte, over Gjenstande, der henhøre til Homiletik, Catechetik, Liturgie, Kirkeret og Pastoraltheologie, Skildringer af den kristne Kirkes Tilstand i forskjellige Lande, Geistliges Levnetsløb, Beretninger om Embeder, Befordringer &c., Prædikener o. dsl. Hvert Hefte paa 8 Octavark koster kun 32 β. 3 Hefter ere udkomne. 4de Hefte er under Pressen. — **Repertorium for bibelske Texter og Ideer til Leilighedsprædikener og Taler**, samt Bink til sammes hensigtsmæssige Indretning, og derhen hørende historiske og literaire Notitser af Schüler og Wagnitz, efter 4de Udgave oversat og indrettet til danske Præsters Brug, af Cand. Luren. Dette Skrift trykkes i st. 8 og leveres Subscribenterne 10 pSt. under Bogladepreisen, der vil blive 8 β. Arket, og ventes at udgjøre omtrent 16 Ark, der udgives i 2 Hefter. — **Matthæi Evangelium**, forklaret efter de Bette, af Adjunkt Jensen i Frederiksborg, er under Pressen. — En ny **Bibelhistorie til Skolebrug**, af Pastor Ludvig Chr. Müller i Ribe. — **Bibliothek for Oversættelser af Latiniske og græske Classikere**. Heraf er udkommet 15 Hefter, og Barket fortsattes nu med Herodot og Julius Cæsar. Hvert Hefte paa 8 sextensidige Ark i Lommeformat koster kun 24 β., hvoraf endnu godtgjøres Subscribenterne paa hele Samlingen 10 pSt., der beregnes ved hvert 4de Hefte. — **Bock, C. F. Dr.**, Haandbog i Mennekets Anatomie, oversat og forøget ved Dr. F. C. Haugsted. Heraf ere 5 Hefter udkomne og fortsættelsen udgaaer i Hefter paa 6 Ark st. 8. til en Subscriptionspris af 48 β. — **Forelæsninger over Chirurgien**, af Askey Cooper, oversat af Bataillonskirurg Blicher. 1ste Hefte er udkommet og fortsættelsen udgaaer ligeledes i maanedlige Hefter paa 6 Ark à 8 β. De to Bind ville indbefatte omtrent 10 Hefter. — **Fruentimmerssygdomme**. En Bearbejdelse efter Dr. Fränkel, ved Cand. A. Trier. Bogen vil udgjøre 30—40 Ark, og udkommer i maanedlige Hefter paa 12 Ark i st. 8. For at kunne levere Bogen til den muligst billige Pris, trykkes den med Petitstift og beregnes Subscribenterne til 10 β. Arket. — **Dahmann, Prof. Dr.**, **Danmarks Historie**,



ved Major Jensen, gennemseet af Prof. Velschow. hvert Hefte paa 6 Ark i stort 8 foster 48  $\beta$ . — Den norske Statsforfatnings Historie og Bæsen med Hensyn saavel til andre constitutionelle Stater, som til Danmark, af Cand. jur. Munch Røder i den norske Regjerings Revisions-Departement. Bogen vil koste 4 à 5  $\mathcal{R}$  og en Prospectus vil om kort Tid være at erholde. — *Ovindeligen Danneelse*. En Gave for unge Piger efter Th. Hubers: Die Weibe der Jungfrau, ved Pastor B. Bisby. Bogen vil blive omtrent 10 Ark i Octav og udkomme inden Confirmationen.

### Theater-Jeuilleton.

— Herr Whisters Aftenunderholdning vil finde Sted Onsdagen den 11te Marts. Mdm. Simonsen og Herr. Faaborg ville assistere med Vocalnummere. Hr. F. Funch vil udføre et Nummer for Violoncell, Hr. Courlander og Lüders en firhændig Composition for Pianoforte, og Hr. Schram et Solonummer for Violin. Af Herr Whister vil blandt Andet blive givet en *Bau devillemonolog* af H. C. Andersen: „*Nichels Kjerlighedshistorier i Paris*“. Ogsaa det kongelige Capel vil godhedsfuldt yde denne Aftenunderholdning sin Assistance mod en Godtgjorelse af 100 Rbdr. til dets Enskæftelse, og vi tvivle taalede ikke om, at Publicum vil vide at paaskønne Hr. Whisters Bestræbelser for at skaffe det en saa rig Nydelse som muligt.

— Wilhelm Tell gives nu i Amsterdam, og som det hedder, „*efter Schillers Bearbejdelse*“, som Ballet. Før og efter Skuddet dandser Helten en Solo.

— Bestyrelsen for Théâtre Français er atter raget i Ubegyeligheder med Mlle. Rachel. Hun havde som Mindreaarig afluttet sin Contrakt, som lyder paa 20 Aar, med Selskabet, og vil nu omstøbe samme. Følge denne forlanger hun 30,000 Fr. i Gehalt, 3 Maaneders Orlov, som kan afskjæbes hende med 20,000 Fr. og en Beneficeforestilling, garanteret med 15,000 Fr., ialt 65,000 Francs.

— Cirque Olympique i Paris har i Aaret 1836, maattet betale Hospitalerne 81662 Fr. 95 Cent., Ellevtedelen af sin Totalindtægt; denne beløb sig altsaa til 898,292 Fr. 85 Cent.

— Beneficeforestillingerne følge hurtigt paa hinanden i Théâtre Italien, lige de nyeste franske Blade. La Blache skal have „*Nozze di Figaro*“. Efter Lablache's kommer Mdm. Grisis, „*I Puritani*“, og derpaa ved Saisonens Slutning Rubini's, „*Il Pirata*“ af Bellini.

— Beethovens Fidelio har gjort en uhyre Lykke paa Theatret i New-York og forskaffet den næsten ødelagte Theaterentreprenør rigelige Indtægter.

— Scribes nyeste Product: „*La Calomnie*“ vil snart blive givet i Théâtre français. 3 Re-naissance-Theatret venter man: „*La fille de Chimère*“, af Desavigne.

### Chronik.

— En til den store Verden i Paris hørende ung Kone, som neppe havde været givet mere end et Aar, og siden den Tid boet i Provindsen, har uylig mistet sin Mand, der, efter Lægenes Udsagn, er død af Gift. Det lader til, at der hviler en stærk Mistanke paa den unge Kone, thi hun er i Retfærdighedens Hænder. Imidlertid er det endnu ikke afgjort, om et Selvmord eller en fremmed Haand har vibreret Manden Døden. Pariser Blade tale iøvrigt meget forsigtigt og hemmelighedsfuldt om denne Sag.

— Ved den franske Erkebisp Duclens LiigsUdstilling indfandt sig ogsaa Herr Chateaubriand, der knælede midt blandt Publicum, bad og græd høit. Herr Chateaubriand har, hans poetiske Fortjeneste upaatalt, hele sit Liv baaret sin Guds frygt og Ridderlighed til Stue.

— En meget vittig Skuespiller var ofte Gæst hos en rig Pariser-Vanquier, som ret gottede sig ved hans Lune. I en Pengeforlegenhed henvender Skuespilleren sig til sin artige Vært, og denne laaner ham med største Beredvillighed den ønskede Summa, for hvilken hiin udstæder et Gældsbevis; Tiden, inden hvilken Skyldneren havde lovet at betale, forløber imidlertid; Vanquieren beklager sig ikke derved, men nødig mister han sin aandrige Selskabsbroder; han indgiver derfor en Klage over ham og udvirker en Arrestbefaling, der mere gjælder den nødsende Gæst end den nødsende Skyldner. Denne bliver hestet, men isædetsfor at vandre i Fængsel, bliver han fulgt af Rettensbetjente til hans Creditor. Det var just ved Middagstid. „Bogt Dem vel for i Fremtiden,“ sagde Creditor i streng Tone, „uden skjellig Grund at blive fra mit Middagsbord, thi i modsat Fald lader jeg Dem indespærre.“

— En Søn af den amerikanske Millionær, Astor (en Würtemberger af Fødsel), er i Selskab med en lærd Landsmand kommen fra New-York til London, for der at begynde videnskabelige Studier.

— Den russiske Grevinde Malachowska besøgte for kort siden Blindelinstitutet i München og skænkede ved sin Bortgang 100 Ducater til samme.



— For nogle Dage siden, styrtede en ung Pige sig igien ned fra Triumpphuen Etoile i Paris. Hun faldt imidlertid ikke heelt ned, men kun paa en Gesims, hvor hun dog brækkede Lemmerne, saa at hun døde kort efterat hun var bragt paa Hospitalet. Man har hverken kunnet erfare hendes Herkomst eller Aarsagen til den stræffelige Sjerning. I en af hendes Lommer fandt man endnu en lang Strikke, saa man deraf maa slutte, at om Forsøget var mislykket, hun da vilde have hængt sig.

— Efterstaaende sørgelige Tildragelse har i disse Dage tilbraget sig ved Kloppenheim, en Landsby, som ligger ved Reien fra Frankfurt til Friedberg. En Jorster i hiin Egn var til Bryllup med sin Kone i Kloppenheim. Her vilde han ogsaa overnatte. Dog, neppe havde han ligget nogen Tid i Sengen, førend der paakom ham en uforklarlig Angst; han vækkede sin Kone og fortalte hende, at han i Drømme havde seet sit Huus staae i Luer, og at han nu ikke kunde ligge længer; han vilde hjem. De begave sig altsaa — han forsynet med en dobbeltløbet Vosse — paa Hjemveien i den mørke Nat til det eensomt beliggende Huus. Da de kom her, saae de Lys i øverste Etage, og bemærkede ved dets Skin, at to Mandsskikkelser bevægede sig frem og tilbage. Anende noget slemt (thi kun Tjenestepigen var bleven ene hjemme) befalede han sin Kone at bide, lade sin Vosse og traadte ind i Huset, hvis Dør han fandt aaben. I Jorstuens Laae Pigen og var myrdet! men Jorsteren, en kjæk og modig Mand, der stode paa sit Baaben og sin Styrke, ilede opad Trappen, og traf to Mand med sværdede Ansigter, beskæftigede med at sammenpakke Byttet, som de havde stæbt frem af Kister og Commoder. Han lagde an og begge Røverne faldt. Da man noiere fik disses Ansigter at see, saae Jorsteren med Forsærbelse, at de vare hans Svigerfaders og Svogers Træk!

— I Paris benyttes nu endog Liigstenene paa

Kirkegaarden Père la Chaise til — Beskjendtgørelser. Saaledes hedder det f. Ex.: Herunder hviler den i Herren hensovede Kassjetmager Dameremont; hans utroffelige Enke fortsætter Handelen i Rue Faubourg Nr. 12.

— De Piger, som af Mangel paa Medgift ikke kunne faae sig en Mand, have nu gode Udfigter i Amerika. Congressen i Texas har udgivet en Lov, hvorefter ethvert Fruentimmer, som i Aarets Løb ægter en Borger i den nye Republik, faaer af Staten en Medgift af 2982 Dd. Land.

— Professor Steinheil i München har gjort den Opfindelse, at sætte Uhrværker i Gang ved galvanisk Kraft.

— Et Grundstykke paa 208,000 Kvadratfod i Forstaden Montmartre i Paris, som tilhører Hospitalet, og engang kostede 50,000 Kr., skal nu sælges til Byggeplads. Man haaber at bringe 6 Mill. Fr. ud af det.

— Thallberg ventedes med Slutningen af forrige Maaned til Paris fra London.

— En i Philadelphia henrettet Morder havde testamenteret den store Tragiker Booth sin Vandeskål, for at han, som Hamlet, stedse kunde bruge den i Scenen med Dødningsgraveren. Hvor mangen En søger ikke allerede i levende Live at bringe sin tomme Vandeskål paa Skuepladsen!

— Paa et Værtshuusskildt i en Landsby i Tyrol, læser man følgende meget oprigtige Vers:

Lieber Gast, komm geschwind herein,  
Hast Du Geld, so hab' ich guten Wein;  
Hast kein Geld — magst drüben einkehren,  
Dort ist ein frischer Brunn mit zwei Röhren.

**Indhold:** Med Lindgreens Portrait, af H. C. Andersen; — Palladset, Fortælling efter det Svenske II.; — De fire mindste Theatre i Paris; — Literatur og Kunst; — Theater-Feuilleton; — Chronik.

**Artistisk Bilag:** Lindgreens Portrait.

**Redacturen boer paa Kongens Nytorv Nr. 270, anden Sal, ved Siden af Charlottenborg, og træffes sikkert hjemme til Kl. 11 Form.**

— Af dette Skrift udkommer hver Søndag Formiddag et Hefte, ledsaget af et Lithographie. Subscriptionsprisen er 1 Rt. pr. Hefte. — Enkelte Hefter eller Lithographier sælges ikke. — Abonnementet er kun bindende for et Dvartal. — Man tegner sig paa det Berlingske Comptoir, Nilsstrædet Nr. 118, hos Em. Børentzen & Comp. Nybørs Nr. 67, i Andr. Fred. Høst's Boghandel, Gothersgade Nr. 349, samt hos de forskjellige Agenter i Danmark, Norge og Sverrig. — Bidrag ic. bedes indlevere til Redacturen.



Første Bind.

# Portefeuillen

for

1840.

Et literairt-artistisk Skrift.

Udgivet  
af  
Georg Carstensen.

De artistiske Bilag udsorte i  
Em. Berentzen & Comp's. lithographiske Institut.

Søndagen den 8. Marts.

Kjøbenhavn.

Trykt paa Udgiverens Forlag i det Verlingske Bogtrykkeri.

10de Hefte.



## Literatur og Kunst.

— Om nogle Uger vil den af den forevigebe Chamisso begyndte „Musalmanak“ udkomme; Redactionen af samme have Hr. Dr. Ruge og Eschermeyer overtaget.

— I Paris udkommer et nyt, tydske Interes-  
ser heiligt, Tidskrift, Teutonia, revue de l'Alle-  
magne ancienne et moderne; som sammes Re-  
dacteur nævnes en Philolog Karl; maanedlig  
udkomme to Leveeringer.

— Gejers fortræffelige Historie over Sver-  
rig er bleven oversat paa Fransk.

— Paa Boghandler Andr. Fredr. Hoff's  
Forlag, Gothersgade Nr. 349, er udkommet:

(Fortsættelse fra forrige Nr.)

Dvindelrig Dannelsse. En Gave for unge  
Piger efter Th. Hubers: Die Weihe der Jung-  
frau, ved Pastor B. Wisby. Bogen vil blive om-  
trent 10 Ark i Octav og udkomme inden Confir-  
mationen. — Haandbibliothek for Gart-  
nere og Haveelskere, udgivet og oversat af Se-  
cretair J. S. Friis, Cand. phil., udkommer i  
maanedlige Hefter paa omtrent 8 Ark i Octav,  
til en Subscriptionspris af 6 β. Arket og vil  
udgjøre omtrent 30 Hefter. — Jorddyrknings-  
Læresætninger, af P. Husted. En fort-  
fattet Veiledning for Bonden til det forbedrede  
Landbrug, udgivet af N. J. Rudmose. Da 1ste  
Dyplag (64 β.) er næsten udsolgt, kan et nyt Dy-  
plag om soie Tid ventes. — Haandbog for  
Blomsterelskere. Udarbejdet af Fr. Schalte-  
mose. 2 Dele. Andet Dyplag. Godtjæbsudgave.  
60 Octavar. 2 Rbd. i 2 Papbind. — Mund-  
held og Meninger om Landvæsen og Bonde-  
handel, saaledes som disse ere horte hos vore For-  
fædre i flere Aarhundreder. Bogen vil udgjøre  
omtrent 6 Ark i 8vo, og Prisen ansættes kun til  
6 β. Arket. — En ny Novelle af Chr.  
Comet (Forfatter af „Et Familienmalerie“ o. a.)  
vil udkomme i Løbet af Sommeren. — Calde-  
ron, Dorotea og Gomez Arias, romantisk Tra-  
goedie i 5 Acter, bearbejdet for den danske Skue-  
plads. Bogen udkommer i 8. og vil koste 80 β.  
— Dramatisk Repertoire Nr. 1. Debutant-  
indens Fader, 22 β.

## Theater-Jeuilleton.

— I Gazette musicale hedder det: „En fuld-  
kommen Lykke har besøgt den unge, smukke og  
yndige Mlle. Gräns Anstrængelser. Fire  
Gange har hun dandset og spillet Sylphiden, og  
hver Gang have eenstemmige Bravo- og Bisalbs-

raab overbevist hende om, hvormegit hun be-  
hager Publicum. Vi ville haabe, at man vil  
vise os hende i en ny Rolle, skreven for hende.“

— Morning advertiser indeholder følgende om  
De Bull. „Herr De Bulls Concert fandt  
Sted i Kongs-Theatret for en talrig og alimrende  
Forsamling. Det vilde falde os vanskeligt at  
finde Udtryk for alle de Følelser, som denne Kunst-  
ners næsten guddommelige Talent vakte hos os.  
Med utrolig Lethed gik han over fra det Alvor-  
lige til det Blide, fra det Dmme til det Gran-  
diose, og disse hans Overgange, der fulgte paa  
hinanden paa den guddommeligste Maade, vakte  
hos alle Tilhørerne den største Enthusiasme. I  
hans Andante religioso ryftes vi dybt ved en  
Robers Klager over Tabet af sit Barn; i hans  
polacca Guerriera laanes der de krigeriske Følel-  
ser og Længsel efter Hader et betalende og man-  
digt Sprog. En Phantasie sluttede den glimrende  
Concert; men de dybt bevægede og rørte Tilhø-  
rere kunde ikke oppebie Enden paa Soloen, og  
et stormende Bisaldbetønnede De Bull for den  
Nydelse, han havde fremkaldt. De Bull boalede  
imidlerid ikke længe i den brittiske Hovedstad, og  
allerede ere Pariser-Bladene opfyldte med Roes  
over Kunstneren, som har ladet sig høre i en  
stærkt besøgt Concert. Han henrev der Musikkens  
Venner ved Foredraget af en Duo med en Altist-  
inde. Et fransk Blad siger om dette Stykke, som  
De Bull aldrig før havde spillet: „Han udvirk-  
tede et Udtryk, en Varme og en Smag, som vist  
ellers vanskelig træffes. Saadanne Accorder har  
den menneskelige Stemme ikke. Duetten er end-  
nu, foruden for dens Originalitets Skyld, et  
sandt musikalsk Mesterværk. Det maa ogsaa an-  
erkjendes, at Mad. San Felice fortræffeligt for-  
stod at opfatte alle Indgivelsler af den berømte  
Componist. Tonerne, som hun udsprede lig  
Perler, harmonerede paa det skønneste med In-  
strumentet.“

— De fornemste Abonnenter i Théâtre Italien  
ere traadte sammen for at understøtte Opførelsen  
af det fortrinlige Udstil til Genopbyggelsen af  
denne hos de højere Stænder saa yndede Skue-  
plads. — Donizetti skriver en ny Opera i 4 Acter  
for Renaissance-Theatret, „l'ange de Nisida“, med  
Text af Alfonso Royer. Nisida er som bekendt  
en lille venlig De ved Neapel, paa Veien til  
Puzzuoli. — Mlle. Sophie Løve ventes til  
Paris. Bladene berette, at hun allerede i to  
Aar har lært Fransk, for at forberede sig til at  
kunne optræde paa Frankrigs Theatre. — En vigtig  
Nyhed er det, at Directeuren for den italiens-  
ke Opera skal have erklæret, at han vil tilbage-  
give sit Privilegium, naar man ikke kan give  
ham den Forsikring, at han til næste Saison vil  
faae en anden Sal, end det sjerne Odeon, hvor  
han maa gaae til Grunde. Besøget er mindre  
og Omkostningerne større end paa det skønne  
Théâtre du Boulevard des Italiens, der af-  
brændte for et Aar siden, og efter dets Gen-  
opbyggelse skal indrømmes den comiste Opera.  
Italienernes flette Affairer maa vel ogsaa tilfrie-  
des det, at de gammelagtige Sangere allerede i  
ti Aar have været bekendte for Pariserne, som



stedse elste Afverling. Ogsaa Seberint, Theatrets duellige Directeur, omkom ved denne Brand. Dette bidrager nu altsammen til at forværrer Forholdene. Paa Renaissance-Theatret gjøres Forbedringer til en Opera „Zingaro;“ pragtfulde Decorationer og Costumer skulle komme den endnu ikke bekendte Componists Musik til Hjælp. Den bekendte Dandsker Perrot vil spille en Stum; hans Kone Carlotta Grisi, vil faae Veltilg ved til, foruden sin Sang, ogsaa at blive beundret for sin Dands.

— I et fransk Blad læses følgende Beretning: „I Løbet af April Maaned vil „Haandværkeren“ (L'ouvrier), Drama i 4 Acter af Frederik Soulié, oversat paa Dansk af Hr. Gorris Hansen, blive opført paa det kongelige National-Theater.“

— I Théâtre des Arts i Rouen forefaldt nylig følgende comiske Scene. To Dandsereinder, en Mlle. Caroline og en Mlle. Sigallour, to fødte Medbeilerinder, optraadte paa een Aften. Begge havde Deres Parti blandt Publicum. Da Mlle. Sigallour dandsede, hyskede og pib Mlle. Carolines Venner. Denne maatte siden til Gjengjæld høre Deres Piben, der holdt Mlle. Sigallour Pæs for høist graciøse. Da enelig Begge havde dandsed sig trætte, bleve de stormende fremkaldte af deres Tilhængere, og ligesaa stormende udhyskede. Begge skulde atter optræde, men kun den ene kom frem; det af Partiraserie henrebne Publicums Støi og Larm kunde ikke faae Ende; man slog Bænke i Stykker og havde Stokkene. En Piquet Infanterie maatte drive Publicum ud i den fri Luft. Da efter nogle Diebliske Hidsigheben havde sat sig, og Huset blev fyldt paa ny, kom begge Damerne Arm i Arm, og deelte med søsterlig Kjærlighed — der tog sig meget godt ud fra Theatret — de Blomsterbouquetter, som strømmede ned til dem. Dette Exempel virkede paa Rouens hidsige Beboere og den heftige Strid, som var bleven vakt over et Par nye Pæs eller en Cracovicenne, blev fredelig bilagt.

### Chronik.

— I Journal des Débats læses følgende: „Man melder Os fra Kjøbenhavn at den derværende Musikforening, som iblandt sine Væresmedlemmer tæller Kronprindsen, Frederik Carl Christian, har bønfaadt Denne om naadigst at ville modtage Navnet af Selskabets Protector, en Bøn, som Hans Kongelige Højhed, i Overensstemmelse med Kongens Villie, allernaadigst har opfyldt. Dette Selskab er stiftet i Begyndelsen af forrige Aar og tæller 1512 active Medlemmer, det vil sige saadanne, som assistere som Sangere eller Instrumentister ved dets Concerter; heraf ere 562 Damer. Selskabet har erholdt kongelig Tilladelse til i den store Børsal at give sex Concerter med tre Maaneders Mellemrum, til Indtægt

for Kongerigets almindelige Hospitals Casse. Ved disse Concerter ville ibetmindste 900 til 1000 af Medlemmerne assistere; de Værker, som ville blive opførte og hvoraf Valget er blevet bekræftet af Kjøbenhavns Politidirecteur, ere følgende: 1. Guido og Ginevra, eller Pesten i Florents, Opera af Palevy; 2. Requiem, af Berlioz; 3. La selva incantata (den fortryllede Skov, Opera af Nighint; 4. La Caverne, Opera af Lesueur; 5. Christus paa Oliebjerget, Oratorium af Ludvig van Beethoven; 6. Medea, Opera af Cherubini.“

— I et paafølgende Nummer af Journal de Débats yttre Hr. Berlioz sig som følger: „Det gjorde mig ondt i forrige Uge, at maatte melde Læerne af Gazette Musicale, at vor første Basunist, Hr. Dieppo, vender, for nogen Tid, tilbage til sit Fædreland Danmark; han længes efter at gjensee Helsingør og Hamlets Borg; men maastee onster han tillige at samle sig en god Slump Penge og et umaadeligt Bisald, hvilket vil falde ham let. Men en uventet Trost bydes mig og jeg griber den med begjærlig Egoisme. Vel er det sandt, at Conservatoriet og Operaen for en Tid ville tabe den baade stræffelige og blide, den mægtige og bevægelige Stemme, som fra det døde Tartarus lader sig høre, fulgt af Juriernes Stygger, eller som andægtigen beder med Jfs-Præsterne, eller som med Tells følgende sjernt henvaster sit vældige Krigsraab, eller synger en Elegie som en italiensk Tenorist, der ingen Fioriturer bruger, alt dette er vel sandt. Men jeg hører, at 1000 Musicerende, under en dansk Kyrstes Patronat, ville i Kjøbenhavn udføre det Requiem, som Hr. Gasparin lod mig componere for en tre til fire Aar siden og som, uden General Damremonts hæderfulde Død, aldrig vilde have seet Dagens Lys; og jeg er trostet! — Hr. Dieppo har udført mit Requiem, han vil angive Tempoen, angive den forskellige Fordeling af Chørene, af det store Orkester og af de fire ikke mindre vigtige smaae Orkestre af Kobber-Instrumenter, der med de fire Verdenshjørner synge en Romance i otte Dele om Dommedagen. Saa reis da, Dieppo! mine bedste Ønsker følger Dem, om De endog skulde blive længere borte end tre Maaneder, og jeg anbefaler Dem ret af Hjerteret til alle Danmarks og Norges Helgene og Capelmestere.“ — Hr. Dieppo er nu ankommen til Kjøbenhavn.

— For kort siden udførte man samtlige Beethovens fire Duverturer til Fidelio efter hiuanden. Som bekendt havde den første og oprindelige Duverture, som Meistren skrev, ikke behaget i Wien, og han gav sig da paa ny til Arbeidet; heller ikke den anden, hvori det Alvorlige, næsten dæmoniske, var prædominerende, behagede ham; saaledes gif det ogsaa den tredje, den bekendte store i C Dur; den lette fjerde, i E Dur, som var mere lempet efter Mængdens Fattelvne, giver os endnu en sand Nydelse, naar Theatrene dave sig paa den. „Det er,“ saaledes slutter Referenten i Leipz. neue Zeitschrift für Musik, „det store Fire-Duverture-Værk; som Naturen danner, saaledes see vi i den første Rodbernes Gletning, hvorfra i den anden den kæmpemæssige Stamme



hæver sig, dens Grene udbrede sig til høire og venstre og ender tilsidst med den lette Bladvært.

— Ifølge en engelsk Stribent ere af 1000 Eng-  
lændere, som aarlig besøge Continentet, i Gjen-  
nemsnit:

213 Officerer paa halv Sold.

200 ødelagte Spillere.

60 Syge, som vilde undflye den engelske  
Laaagelust.

52 Gaandværkere og Kræmmere, der søge at  
beskæftige deres Landsmænd i fremmede  
Land, da de hjemme ikke finde Leilighed  
dertil.

48, som leve af Spil, og ved givne Leilighed  
baade udblyndre Tydskere og Franskmand.

50 fra Gjældsængslerne flygtede Bonvivants.

45 ikke mere unge Piger, hvis Mødre ikke have  
Formue nok til at tage Deel i en londonfisk  
Saison.

21 rige Piger af Middelstanden, som nok gab  
ægte en tydsk Baron, en fransk Greve eller  
en italiensk Hertug.

100 Tjenere, Staldknægte (horse jockeys) og  
Hovmestere.

100 Kammerpiger, Gouvernantes o. s. v.

20 afstødte (cast of) Maitresses.

20 fra deres Mand stulte Koner, der søge at  
trøste sig over denne Ulykke paa Con-  
tinentet.

10 Personer af gammeladelig Herkomst, der ere  
for fattige til at føre et Huus i London.

10 virkelig fornemme og rige Englændere, der  
reise til Continentet for ligesaa godt at  
fjæde sig der som hjemme.

50 unge Folk, der vilde leve behageligt og uge-  
neert paa Continentet.

1, som vil uddanne Land og Hjerte.

— At hos Italienerne Instrumentalmusiken  
størst stræber at blomstre høiere, og at dermed en  
ganske ny Epoche i deres Musikhistorie begynder  
at danne sig, beviser bedst den Glæde, hvormed  
endog Disfettantismen Dag for Dag omgiver sig.

I Padua f. Ex. lever en Doctor Juris, ved  
Navn Moritz Mahl, der skal besidde en Kunstfer-  
dighed paa Violin, der endog tør stilles ved Siden  
af Paganinis. Saaledes beretter i det mindste  
offentlige Blade, og vi troe det saa meget mere,  
som Hr. Mahl kun er og vil vedblive at være Di-  
lettant.

— Uagtet de Hindringer, Aarstiden lægger i Veien,  
fortsættes Arbejderne ved Theatret Favart i Paris  
uafbrudt. Bygmesteren og Entreprenørerne tap-  
pes i Iver om at fuldende dette Monument, som  
undtagelsesviis skal være det eneste i sit Slags i  
Paris, der er sikret for alle mulige Chancer ved en  
Ildbrand. Taget, Loftet, en stor Deel af Tom-  
merarbeidet, Trapperne, Gulvene ere af Jern.  
Det var at ønske, at lignende Forholdsregler toges  
ved alle offentlige Mindesmærker.

— En Pariser-Griseur har udgivet et Værk:  
„Om Vassenbarternes Bigtighed.“ Efter denne  
Griseurs Ytringer, kan Ingen gjøre sig Haab om  
Damernes Gunst, der ikke helliger sine Vassen-  
barter den største Omhu. Han kalder dem Dvin-  
dens Besejtere og Skærlighedens sine qua non. —  
De franske Damer burde anklage deres Hjerters  
Trefænder for Injurier.

— I Danmark kommer en Dandsker paa 130  
Indbyggere, i Rusland en Dandsker paa 159, i  
Schweiz en paa 107, i Sverrig og Norge en paa  
211, i Tyrkiet en paa 9000, i Baiern en paa 30,  
i Preussen en paa 128, i Sachsen en paa 39, i  
Würtemberg en paa 20, i Nederlandene en paa  
29, i Frankrig en paa 7, i Portugal en paa 110,  
i Spanien en paa 50, i Hamburg, Lübeck og  
Bremen en paa 34, i Frankfurt en paa 15, i  
Polen en paa 11, i Ungarn en paa 13, i Bøh-  
men en paa 9, i Østerrig en paa 3, i Wien en  
paa 2, thi her gives kun Eldre og Yngre, og Alt  
dandses til det 30te Aar. Dog, hvad Fruentim-  
merne angaaer, saa kommer der 36 Dandsere  
paa een Dandsker.



**Indhold:** Palladset, Fortælling efter det Svenske III. (Sluttet); — Greve d'Orsay; —  
Theater-Revue for Februar; — Simon's Arabesker til Oberon I.; — Literatur og Kunst; —  
Theater-Feuilleton; — Chronik.

**Artistisk Bilag:** den gamle Courmager, Skizze.

**Redactøren boer paa Kongens Nytorv Nr. 270, anden Sal, ved  
Siden af Charlottenborg, og træffes sikkert hjemme til Kl. 11 Form.**

— Af dette Skrift udkommer hver Søndag Formiddag et Hefte, ledsaget af et Lithographie.  
Subscriptionsprisen er 1 Mk. pr. Hefte. — Enkelte Hefter eller Lithographier sælges ikke. — Abon-  
nementet er kun bindende for et Kvartal. — Man tegner sig paa det Berlingske Comptoir, Pile-  
strædet Nr. 118, i Andr. Fred. Høst's Boghandling, Gothersgade Nr. 349, samt hos de  
forskjellige Agenter i Danmark, Norge og Sverrig. — Bidrag o. bedes indleverede til  
Redactøren.





Første Bind.

# Porteføllien

for

1840.

Et literairt-artistisk Skrift.

---

Udgivet  
af  
Georg Carstensen.



---

De artistiske Bilag udferte i  
Em. Berentzen & Comp's. lithographiske Institut.

Søndagen den 15. Marts.

Kjøbenhavn.

Trykt paa Udgiverens Forlag i det Kersingske Bogtrykkeri.



11te Hefte.



## Theater-Feuilleton.

— Herr Whister gav i Onsdags sin Aftenunderholdning for aldeles fuldt Hus. Efter Concerts Overture til „die Waldnymph“ henvendte Hr. Whister sig med følgende Ord til Publicum:

Kun lidt overgiven Skjemt,  
Hurtig seet og snart forglemmt,  
Lune, som sig frit udgyder,  
Kunsten brugt som Lidsfordriv,  
Et Par Træk af Folkeliid:  
Det er Alt, hvad jeg Dem byder. —  
Som for et Kaleidoskop,  
Nuller Scenens Teppe op;  
Dybt sig intet Billed præger,  
Men mit Maal er naaet, hvis De  
Glemme al Kritik og Lee,  
Mens det sig forbi bevæger.  
Dog — hvad selv jeg ikke har  
Benskab hid som Doffer har:  
Kunstens eviggrønne Gave,  
Og i dette Berørelspil  
Mangen Blomst De finde vil  
Plukket i Poesiens Have.  
Modtag venligt, hvad jeg kun  
For at sees en Aftenlund  
Til en Krands har sammenbundet,  
At jeg derved taber ei,  
Hvad paa Kunstens lange Vej  
Jeg har kjæmpet for og vundet.

At de Musik-Nummere, hvoraf 1ste Afdeling bestod, ville vi især fremhæve Hr. Capelmusikus Schram's Udforelse af de Kallivoraste Variationer for Violin, hvorved han atter lagde en saa sjelden Færdighed og Smag for Dagen, at vi uden Betænkning kunne erklære ham for en Violinist af første Rang. Hr. Whister foredrog „Bryggerens Jeremiade“, med den Sandhed og Humor, der er ham saa eiendommelig. — Den anden Afdeling aabnedes med Mendelssohn's Bartholdys herlige Overture til „den skønne Melusine“, som Kapellet udførte paa en Maade, der ikke kunde andet end glæde enhver musikalisk Tilhører. I Duetten af „Wilhelm Tell“ havde vi atter Leilighed til at glædes over Herr Jacobs kraftige Stemme og udtryksfulde Foredrag, ligesom Mdm. Simonson i Rossini's Canzonette og Tyrolienne, lagde den Smag og Ynde for Dagen, som vi ere saa vant til at beundre hos denne vor første Sangerinde. Bertini's Fantasi og Variationer for Pianoforte, til fire Hænder, over Motiver af „den sorte Domino“, udførtes af Hrr. Courlander og Lüders med den sande Virtuositet, som disse Pianister saa ofte have givet Prøver paa. — Aftenunderholdningen sluttede med Hr. H. E. Andersens Baudeville-Monolog: „Michels Kjærlighedshistorier i Paris“, hvor vi atter maatte beundre Hr. Whisters Talent til endogsaa i ubetydeligere Bagateller at bringe Publicum i en munter Stemning og holde det i en uophørlig Latter.

— Mazeyya er bleven Selt i en Tragedie, som en polsk Flygtning i Paris har overgivet til Trykken i sit Fædrenesprog.

— Den 30 Januar gav Fanny Elsler, der nu vil gjøre de nordamerikanske Republikanere til sine Slaver, en Beneficenceforestilling i den store Opera, hvor hele den glimrende Pariserverden var tilstede. Forestillingen aabnedes med Molières Bourgeois Gen ilhomme, hvori der er Leilighed til at opføre Balletter. Skuespillerne ved Théâtre français vare saa villige at understøtte Dandsfrinden. Dandsene i Molières Lustspil udførtes af Fanny og Therese Elsler, samt Damerne Forster, Fichames og Correz; i „Smølensta“ udførte især Fanny Elsler sin Kunsts hele Ynde og Gracie. Paa Lustspillet fulgte 3die Act af Rossini's „Othello“, udført af Duprez, Tamburini og Mlle. Garcia, der ogsaa vilde understøtte deres bortrejsende Kunstfælle. Til Slutning gaves Balletten „Rina“, hvori Fanny Elsler allerede har fejret saa mange Triumpher, og hvori hun med sandt Meisterskab fremviser Alt, hvad fortvøende Kjærlighed og den beftigste Lidenstab formaaer. At hun vandt et meget formende Bisfald og at Theateret overstrøedes med Blomsterkrands er i sin Orden.

— Af Dumas's „Crimes célèbres“ vil der udkomme en tydsk Oversættelse.

— Samtlige Theaterdigtere og Componister, mange Indbyggere i Quartieret Petits Champs, og Eieren af det forhenværende Theater Vanlaour indgave Bønkrifter til Ministeriet for det Indre og Kamrene, om at Renaisance-theatret maa erholde Understøttelse af det til de offentlige Theatre af Staten bestemte Fond. De i Sandhed betydelige Anstrængelser, Directionen for hin Anstalt har gjort i det Tidrum den har bestaaet, for at bringe Publicum Nyheder af mere end momentan Betydning, retfærdiggjør fuldkommen denne Bøn.

— Den i Turin levende tydsk Componist, D. Nicolai, har skrevet en Opera „il Templare“ for det derværende fernemste Theater, og den skal med det første opføres.

— Til Alexandrien, hvor allerede europæiske Selskaber have spillet, er der nylig kommen en Skuespillertrup under Direction af en Hr. Süvan. Den kan gjøre Regning paa en god Indtægt, da de i Alexandrien bosatte Europæere vise stor Deeltagelse for Sagen, og alle Logerne ere allerede bortabbonnerede til halvtredshundstyve Forestillinger.

— Paa det Dresdener Hoftheater drager Forhængs „Gaar og Sommermand“ steds Publicum til Huset.

— Det nyeste Slags Balletter kommer til Udførelse i Berlin. Den fra America tilbageværende Dandsfr. Taglionti, har arrangeret en saadan under Titlen af „Kjærlighedshandler“, hvor der af Balletpersonalet vil blive produceret Skønløbere og Kanefarter paa Bræderne.



## Chronik.

**Violinisten Ernst.** — Ernst er født i Brunn og har levet de sidste tolv Aar i Paris, ganske opoffrende sig til sine Studier. I og for sig allerede et eminent Talent, kunde det, i Forbindelse med den Jernflid og mageløse Udholdenhed, hvormed han overvandt den ene Vanskelighed efter den anden, ikke faaæ feil, at den talrige Kreds af Kjendere som hørte hans Spil, tilkjendte ham Kronen efter Paganini. Da han nu ved flere Aars Fjeld var kommen saa vidt, at han kunde være vis paa et overordentligt Færd, traadte han offentlig frem, — en Regel, som alle Kunstnere skulde tage til Exempel. Ernst henrykte hele Paris, den paganinistiske Enthusiasmes Dage vendte tilbage. Da han vilde begynde sin Kunstreise, og tog Afsted med Berlioz, sagde denne: „De behøver ikke at skrive mig til, jeg vil læse de Breve, Europa vil komme til at skrive om Dem.“ Belgien og Holland hørte ham først: ligesom Klokketillet i Dryllskloiten, forvandlede han det nederlandske Phlegma til den uborstede Extase; han maatte give 56 Concerter. Derfra kom han til sit Fædreland, hvis nordlige Deel han hidtil har besøgt, og gjorde især Furore i Hamburg. Nu er han paa Veien til sit Hjem og til Wien. I Leipzig gav han ogsaa en Concert. Det store Publikum kjendte ham kun lidet; Prisen var forhøjet, noget, som selv den rigeste Banquier ikke synes godt om, og den første Concert var noget tyndt besøgt, men af et desto meer dannet Auditorium. Hans Udvortes frapperer strax. Skøndt i Ungdommens Aar har han et blegt Ansigt med markerede Charaktertræk. Han havde fuldbendt sin første Solo, og Orkestret var faldet ind, forend Alle, som forstode at bedømme, saae, at der stod en Mester for dem. Med hver Takt steg Beundringen, og Jubelstormen, som tilsidt brød løs, var saa stærk, som om Huset havde været propfuldt. Han besidder et uindskrænket Herredømme over sit Instrument, og forstaar med Klarhed og Bestemthed at bringe alle sine rige, digteriske Ideer til lykkelig Udførelse. Tonerne nedfalde som Perler, uden mindste Tynge af det Stof, hvorfra de komme. Med Hensyn til Grundigheden og Omfanget af hans kunstneriske Dannelse har han ikke sin Lige; i Enkeltheder er Ole Bull hans Mester, hvis pianissimo og staccato med fast Haand han endnu ikke har opnaaet.

— Nylig fandt den første musikalske Soirée iaar hos Hertugen af Orleans Sted. Spisefalen, hvor Gæsterne og Kunstnere forsamledes, var decoreret paa det Smagsfuldeste. Omtrænt 250 Personer vare blevne beærede med Indbydelse; blandt disse mange Medlemmer af det diplomatiske Corps, Conseil-Præsidenten Marschal Soult og den vavelsige Runtius. Hertuginde af Orleans gjorde Honneurs ved Festen med den hende egne Elskværdighed. Begyndelsen af Concerten gjorde det berømte Chor af Weber's „Curvante“, sunget af de første Medlemmer af den store Opera; Pauline Garcia sang den store Arie af „Ines de Castro“ og to Sange af Schubert. En

Quintet af Coradino, sunget af Duprez, Geraldby, Derivis og Damerne Garcia og Nau sluttede den første Afdeling. En Quartet af Bianca e Faliero aabnede anden Afdeling; den blev udført af Duprez, Geraldby og Damerne Dorus og Garcia. Derpaa sang Mad. Dorus en Arie af Herolds „Tvekampen“, Duprez den store Arie af „Wilhelm Tell“ og Pauline Garcia og Madame Nau Slutningsduetten af „Caputelli e Montecchi.“

— Et fransk Blad fortæller, at man forelagde Marschal Soult det Spørgsmaal, hvorfor Krige ere saa fordærvelige. Conseilets ophøiede Præsident vidste ikke hvad han skulde svare (hvilket ogsaa undertiden skal hændes ham paa Talerstolen ligeover for Oppositionen). Dmsider blev Svaret af Systeme de Paix à tout prix (det er Journalistens Udtryk): parerqu'elles attirent des dettës aux nations (détournations).

— Madam Laffarge, Datteren af en anseet Familie i Paris, der som bekendt er anklaget for, at have forgivet sin Mand, en Jernstøber i Gläubier, bliver nu desuden beskylt for, i forrige Aar at have fraskjaalet en Vicomtesse, paa hendes Slot i Arrondissemnet Pontoise, et kostbart Brillantsmykke. I Gläubier er der allerede anstillet Huusundersøgelse.

— Paa det sidste Bal hos den bairiske Gesandt i Paris, var en russisk Dame det Diadem, som tidligere tilhørte Murats Enke, og som skal være kjøbt af Arvingerne for 1½ Mill. Fr.

— Mery, bekendt ved sine politiske Digte for Julirevolutionen, er bleven udnævnt til Conferator ved Bibliotheket i Marseille.

— Hvalfiskfangerne i Davidsstrædet have allerede for længe siden bemærket, at alle Hvalfiske som de forfulgte, flygtede i een og samme Retning; dette bragte dem paa den Formodning, at de maatte have eet eller andet Skjul. En Estimo gav Oplysning herom. Mod Osten i Cumberlandstrædet aabner sig en Bay, der gaar langt ind i Landet, og er fuld af Hvalfiske. Flere tusinde Estimoer have bosat sig paa Kysten, og leve af disse Fiskes Kød. Man skal i England have tænkt paa at anlægge en Colonie der.

— Den brittiske Consul i Tripolis havde faaet Befaling af sin Regjering til at fordrø Opreisning af Beyen, fordi denne havde ladet en Maltheser og en jonisk Skibscapitain give Bastonnade. Beyen, som havde faaet en lignende Befaling fra Storbritannien, syntes imidlertid ikke at have lyst til at efterkomme den, og give den forlangte Opreisning. Han paastod, at den Ret at kunne lade give Bastonnade, var et af hans Lids skønneste Prærogativer, og vilde derfor ikke lade sig samme fratage.

— Det Rygte, som man havde draget i Tvivl, at Chelard vilde blive Capelmester i Weimar i Stedet for Hummel, har nu fuldkommen bekræftet sig.



— **Münchhauseniana paa engelsk Jord-**  
**bund.** — Man kan læse i enhver Geographic,  
at England fryder sig ved den Fordeel, ikke at  
have Ulve.

De engelske Historiekrivere fortælle endog, at  
Kong Edvard d. 2den havde udbryddet Ulvene, fordi  
de aad formeget Kød for hans troe og loyale  
Underaatter. Van Amburgh og Carter have imid-  
lertid beviist, at denne Kong Edwards og andre  
Folks Mening beroer paa en Vildfarelse, at Ul-  
ven meget mere er from som et Lam, der over-  
hovedet kun bærer tilsynelabende Frygt for den.

Saa meget Naturhistorik har vor Historie; vi  
komme nu til Sagen. Som bekjendt, have unge  
Englændere over 7 Aar den Vane, at giennem-  
streife Byenge og Dale uden Ledsaagelse af Fader  
eller Moder. De Herrer Gentlemen, saaledes kal-  
des disse Børn naar de ere blevne gamle nok  
til at indtræde i Parlamentet, betænke sig ikke  
paa at voye sig ud paa fri Mark uden bevæbnet  
Følge.

En Dag, nei, det var en Morgen, jagede tre  
Gentlemen i strakt Gallop efter en Ræv, som  
de vare truffet paa. Tæt ved Skoven, ret som  
den gode Middel lavede sig til udmattet at styrte  
til Jorden, lod en Ulv sig see, en lyslevende Ulv,  
der hidtil, paa Hjrdeviis, havde hvilet ved en  
grønfranskset Kilde.

De tre Gentlemen holdt deres steilende Heste  
an, og raadslog med hinanden; Majoriteteten var  
uenig om, hvad man skulde — et Tilfælde, som  
ikke sjelden indtræffer ved raadslaende Forsam-  
linger. Medens de endnu raadsloge, reiste Ulven  
sig truende paa sine Bagbeen. Strax greb de  
tre Gentlemen eenstemmig Flugten; Ulven, som  
maafee blev fornærmet over denne Uhosflighed,  
løb bagefter.

Ræven, der, som den havde lært i en Skole  
for den indbyrdes Underviisning, var styrket ud-  
mattet til Jorden, løb sulken og mat, som den  
var, bag efter Ulven og de tre Gentlemen; Hun-  
dene, som heller ikke havde spist Frokost, fulgte  
efter med knurrende Maver.

Hele Jagten var et fortræffeligt Caritel af  
den forkeerte Verden; Ulven løb bag efter Jæ-  
geren.

Endelig kom de tre Gentlemen skælvende og  
blege til deres Slot; men Ulven, der altid var  
fulgt dem i Hælene, holdt sit Indtog med dem i  
Slottet. De Ulykkelige ansaae sig allerede for  
døde; de troede, at den stirbenede Gæst havde  
Lyst til Deussteats, hvortil Kjødet skulde tages af  
deres Ryg.

Ræven og Hundene vare imidlertid ogsaa  
komne til Herresædet; Ulven havde sat sig i en  
bequem Lænestol. Man mærkede overalt kun  
Angst og Stræk.

Da bankedes der paa, og der traadte en Mand  
ind, hvem Ingen kjendte, og altsaa med fuld Ret  
kunde kaldes Fremmed. Da Ulven saa ham,  
styrte den hylende i hans Arme.

Og nu kom Sandheden for Dagen. Den  
Fremmede var Menagerieier; Ulven havde villet  
indsamle velgjørende Urter til en syg Ven, Ze-  
braen, der laae af Hjemvee, og havde derved forbil-  
det sig i Skoven. Da den saa de tre Gentle-  
men, vilde den erkjendige sig hos dem om den rig-  
tige Bei, men Jægerne vare blevne bange, og  
havde for denne Gang antaget den Jagedes Rolle.

For at trøste den gode Ulv for den Fornær-  
melse, der var tilføiet den, gav en tilseendevarende  
Dame et Brudstykke til Bedste af en af hende for-  
fattet Afhandling: „Om forældede Jordomme  
mod visse Slægter;“ derpaa blev den bevarret  
med en Kop Thee, og fik et tyndt Stykke  
Smørrebrød af den lærde Dames Haand. Hen-  
imod Middag vendte den Arm i Arm tilbage  
med Menagerieieren til den syge Ven, Zebraen.

---

**Indhold:** Med H. P. Holst's Portrait, af Henr. Herh. — Menneffets Stabelse, af  
H. B. Raalund; — Simon's Arabesker til Oberon II. (Sluttet); — En Egteskabs-Receipt,  
Fortælling, I, II.; — Theatret: Dorotea og Gomez Arias; — Theater-Jeuilleton; — Chronik.

**Artistisk Bilag:** H. P. Holst's Portrait, tegnet efter Naturen af Em.  
Barenghen.


---

Redactøren boer paa Kongens Nytorv Nr. 270, anden Sal, ved  
Siden af Charlottenborg, og træffes sikkert hjemme til Kl. 11 Form.

---

Ud dette Skrift udkommer hver Søndag Formiddag et Hefte, ledsaget af et Lithographie.  
Subscriptionsprisen er 1 Mk. pr. Hefte. — Enkelte Hefter eller Lithographier sælges ikke. — Abon-  
nementet er kun bindende for et Quartal. — Man tegner sig paa det Berlingske Comptoir, Pile-  
strædet Nr. 118, i Andr. Fred. Hofst's Boghandling, Gothersgaden Nr. 349, samt hos de  
forskjellige Agenter i Danmark, Norge og Sverrig. — Bidrag ic. bedes indleverede til  
Redactøren.





Første Bind.

# Bortefællsen

for

1840.

Et literairt-artistisk Skrift.

---

Udgivet  
af  
Georg Carstensen.


—♦♦♦—

De artistiske Bilag udferte i  
Em. Berentzen & Comp's. lithographiske Institut.

Søndagen den 22. Marts.

Kjøbenhavn.

Trykt paa Udgiverens Forlag i det Kerslingste Bogtrykkeri.



12te Hefte.



## Literatur og Kunst.

— Første Dplag af Andersen's „Musatten“ er nu udsolgt og et nyt Dplag vil udkomme om faa Dage. — Stykket er i forrige Uge givet i Odense, hvor det lader til at der er blevet anvendt mere paa dets Udsyrelse end paa det kongelige Theater, idet man har ladet male nye Decorationer dertil.

— Paa Andr. Fred. Høst's Forlag udkommer en dansk Oversættelse af det nye franske Værk: **Babel**, der indeholder en Samling af Noveller af de fortrinligste Forfattere.

— I et nyt Heftekrift: **Bulletin de Bibliophile** 1 Livr. Paris 1840 8. findes ved at omtale Dornavii amphitheatrum sapientiae Socratiae følgende:

Un élogé du fromage contient des choses assez curieuses; on démontre qu'Aristote & Platon ne sont devenus si illustres, & que Nestor n'est parvenu à une extrême vieillesse, que parce qu'ils mangeaient une énorme quantité de fromage. Lorsque Darius alla combattre Alexandre, son armée, ne recevant pas de suffisantes rations de fromage, fut affaiblie, découragée & écrasée. Si vous avez la goutte, vous n'avez qu'à frotter avec du vieux fromage le membre malade; Galien a toujours vu, en pareil cas, le patient prêt à danser, aussitôt qu'on a employé un remède aussi simple. Enfin notre auteur nous révèle deux autres secrets d'une importance extrême, dont la vérification seroit des plus intéressantes; nous citons textuellement ses paroles, les jugeant intraduisibles: „Senes, qui habent juvenes uxores edant caeseum & stupendè fornicabuntur; qui manè & vesperi caeseum edit, illa die a morbo venereo securus est.“

— **Courrier Ottoman**, der forhen udkom meget uregelmæssigt, skal nu gaae ud bestemt hver Uge og oversættes paa Græsk og Armenisk.

## Theater-Feuilleton.

— **Det kongelige Theater.** — Blandt de nye Stykker, som med det første kunne ventes opførte, kunne vi nævne: **Fabrikanten**, Skuespil i tre Acter af **Emile Souvestre**, med følgende Rollesætning:

|                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| Henry Hamelin . . . . .       | Fr. Nielsen.   |
| Eugenie, hans Kone . . . .    | Frue Heiberg.  |
| Cantal, Handelsmand . . . .   | Fr. Dr. Ryge.  |
| Alfred Lambert, Maler . . . . | — Høst.        |
| Baudoin, Hamelins Fuldmægtig  | — Kragh.       |
| François, Li Tjeneste hos Ham | — Whiter.      |
| Louise, } melins              | 3fr. Petersen. |

Desuden vil „Hofnarren imod sin Vilie“ blive givet med den Forandring i Rollesætningen, at Hr. Overhoff udfører Hovedrollen (som Carl Winsløv gav) og Hr. Høst Prindsens Rolle (forhen Fr. Nielsen). — Efter Forlydende vil der i Juni Maaned blive givet 12 Forestillinger paa det kongelige Theater.

— Forberedelserne til Balletten „**Le Diable amoureux**“ hvori **Lucile Grahn** med det første vil optræde, skulle være overordentlige; Udgifterne til Costumer og Decorationer have allerede oversteget 100,000 Franker.

— Partituren til det nylig i Paris givne bedste Stykke: „den tydske **Susanne**“ har Musikforfatteren **Richard** tilkjøbt sig for 12,000 Fr.

— **Pantheon** = Theatret i Paris vil med det første lade et Spectakelstykke komme til Udsyrelse, hvor det med Hensyn til Decorationernes og Costumets Pragt og Mangfoldigheden af Forvandlingerne skal anvendes Alt; Stykket har det comiske Navn „**Poudre de Perlimpinpin**.“

— Personalet i Théâtre français er ibrigt beskæftiget med Proberne paa et nyt Udspekulering af Scribe. — En Søster af Mlle. Rachel, Mlle. Sara, skal beskæftige sig alvorsligt med musicalke Studier, og har i Stude næste Aar at optræde i den store Opera. — For et udvalgt Publicum, blandt hvilket man bemærkede den bekjendte Tyrinde Belgisjop, Lamartine, Arago, holdt for kort siden en italiensk Improvisator, **Megaldi**, Foredrag, som meget behageligt ved aandrige Vendinger og Eprogets Elegance. Blandt de 8 Improvisationer, som udfyldte Aftenen betegnes som de bedste Lykke: „Dantes Digterdrømme“, „Napoleon paa Vendomesøilen“ og „den forviste ved Havbredden, taarvæde paa sit fjerne Hem.“ Et meget agtet Blad tilføjer i Beretningen om Megaldi's Improvisation den vistnok ikke urigtige Bemærkning: „Hvor der viser sig sand poetisk Talent, der er det dobbelt at betragte, at det bortdødes, istedetfor at have bestemt Resultater til Maal, og kun yder en Afstund en Forsamling flygtig Underholdning og Stof til Conversation et Par Dage.“

— Den i det italienske Theaters Annaler saa berømte Sangerinde **Madam Pasta** har allerede i mange Aar været fjernet fra Skuepladsen, og lever i Mailand i en talrig Families Kreds og i Besiddelse af en betydelig Formue. Hun vil dog med det første optræde i en Concert, der skal gives til Fordeel for fattige Børn. Det er bekjendt, at Pasta var en Hyrdes Kone; hun vogtede Hjørden og hendes sjældne Talent blev kun opdaget ved et Tilfælde. En af hendes Lærere, Ridder **Michelloux**, lever endnu i Mailand; han er en af Italiens grundigste Musikkjendere, og, fiern fra sine Landsmænds Censurighed, kjender og elsker han tydske Compositioner.



## Chronik.

— Bogtrykkerne ved Journalerne i Paris høre i Regelen til det republikanske Partie. En ung Sætter, hvem hans Kammerater kaldte Himmelblaa, fordi han havde rødt Haar, havde altid arbejdet ved Oppositionsjournalerne. Tilfældigvis var der engang intet Arbejde for ham i hans Parties Trykkerier. Man vilde have ham til en ministeriel Journal; men han erklærede, at han heller vilde vente. Han folgte sit Uhr og ventede. En Maaned svandt hen og han fik intet Arbejde. Han boiede sig da lidt under Nødvendigheden og erklærede sig rede til at arbejde ved en Journal af den dynastiske Opposition. Denne Concession førte ikke til noget Resultat. Han satte sine Klæder ud og ventede, og vilde heller leve af Brød og Ost, end ved sit Talent understøtte en Regering, som han afstøede, da han troede blindt paa de Journaler, han sedse havde arbejdet ved. En Morgen fik han et Brev fra sin gamle Moder, der var syg og bad ham om nogle Penge. Han havde intet mere at sælge eller sætte ud. Da lod han sig antage blandt Satterne ved *Moniteur Parisien*, fik nogle Penge i Forskud og sendte sin Moder dem. Fra den Dag af blev han taus og tungsinelig, flyede sine Benner og viste sig ingen Steder. Han var overvunden og ymygget, og kun Tanken om hans Moder trøstede ham lidt. Men en Dag opvagneede Himmelblaa med en Idee og tillige med hele sin gamle Munterhed. Han traadte syngende ind i Trykkeriet, var underholdende og aandrigh, fort sagte, ganske den Gamle. Men fra denne Tid indsneg der sig ogsaa selvsomme Ting i Journalen. Trykfeil, der gav en meer end besynderlig Mening, Ord, ved Enden af Linien saaledes afbrudte, at de gav en Regeringen fornærmende Mening, vakte Misforstaaelse hos nogle Læsere, Munterhed hos Andre, Forbauselse hos Alle.

— En ung Pariser-Kunstnerinde har haft den Ære, at forelægge Kædes Majestæt, de Franstes Dronning en Bønnebog, hvis Bignetter og Randforjiringer hun har tegnet og stukket efter Manuskripter fra det 13de og 14de Aarhundrede. Dronningen yttrede sit Bifald over disse Tegninger, saavelsom over Udvalget til en Hora-Bog, der med det første skal komme ud, og tilkøb, at samme blev hende tilegnet.

— Hvis man kunde troe Journalerne, saa begynder det i Frankrig utrolig at vrimsle af hundreaarige Kalve med to Hoveber, utrolig flege Hunde og Børn. Man flyder Vrne med Solv-Halsbaand. Ombugger man et Træ, saa feer man et Helgenansigt i Marven. Enhver Mar-morblot indeholder en levende Slange. Bjørnene sætte Indvaanerne i Forbauselse ved deres Dyder og Mennekelighed. Landet er bedækket med Vidundere.

— I Frankrig gives der en sælsom Daarstab: Enhver vil regiere. Dette, betragtet i Nærheden, synes, saaledes som vi nu ere, ikke at være saa naragtigt som det virkelig er. Men vilde ikke

Enhver Ise, naar han saae alle Indbyggere i en Stad blive Stomagerer? Og dog er det lettere at gjøre Sko til Føls end at regiere dem. Hele Verden anstrænger sig for at gribe efter de syv Ministres syv Portefeuiller; jeg troer de tredive Millioner Franskmænd ville afløse hinanden dermed; det vilde vel være lange, men dog saae Ende, naar de, som saaledes bleve Ministre, forholdt sig rolige og gav Plads for Andre.

— Der gives tre Magter, som i Frankrig gjøre Realiseringen af de tre constitutionelle Magter: det grevelige Kongedømme, det aristokratiske Kammer og Deputeretkammeret umulige. Disse tre Magter ere: Ubestandighed, Forsængelighed og Ulivendighed.

— „*Echo du Monde Savant*“ beretter, at man i Ain-Departementet paa en Mark har funden 34 Urner, deels af Glas deels af Jord, tilligemed flere Beviser paa at Stedet havde været en fordums Begravelsesplads. Man har længe formodet, at der paa dette Sted har staaet en romersk Stad, og mener efter denne Opdagelse at kunne antage Sagen for vis.

— Pariser-Blade rose et Slags Eau de Styx som Universalmiddel mod smittende Sygdomme.

— En ung Franskmænd gjorde sin første Udflygt i Verden. Om Aftenen gik han tilfods fra Naçon, for at begibe sig til Bourg, fordi Posten allerede var afgaaet. Han stred langsomt ind i Forstaden, da en Vogn kom raslende efter ham. Han vendte sig om og raabte: „Conducteur! Conducteur! En Plads for mig!“ Vognen holdt stille og Postillonnen, der lod som han kjendte den unge Mand, henvendte sig til Conducteuren, der endelig lod sig bevæge til at lade ham faae Plads i Vognen til Bourg. Den unge Mand blev altfaa stude ind i et lille Buur, der fik Lysning ovenfra og Døren blev strax lukket igjen. Han søgte forgæves efter Vognvinduet, for at lade det gaae ned og trække frisk Luft; men han fandt intet. „Det er sandsynlig en Vogn af et nyt Slags,“ meente han; derpaa tænkte han paa de mangfoldige Forbedringer og Opdagelser i vor Tid, sov ind og sølte, da han kom til Bourg, at en Gensd'arme tog ham ved Kraven og bød ham følge med til Fængslet, udenfor hvilket Vognen var holdt stille. Man tænkte sig den unge Rejsendes Forbauselse! Stakkelen havde kjort i en af de nye Vogne, hvori man transporterer de Dømte til Fængslerne og var bleven et Offer for Postillonens Svog. Migtignok blev han strax sat i Frihed, men han foresatte sig dog bestemt, ikke oftere at lade sig fange.

— De fleste Forgiftelser i Frankrig stee ved Arsenik, i England derimod ligesaa mange ved Opium, som ved Arsenik. Man finder f. Ex. at 186 Børn, næsten alle ved Moderbrystet, ere blevne forgivne ved Opium, som Modrene ralte dem, førend de selv nedslugte Giften. Antallet paa Forgiftelserne var i 1839 543, deriblandt 181 ved Arsenik, 131 ved Laudanum og 42 ved sædvanlig Opium.



— I Bailly-le-Tour, i Departementet Dordogne har en Forfatters Kone født en Pige, der, forresten regelmæssig bygget, har fire Vine, de to paa det sædvanlige Sted og de andre nedenunder. Bliver Pigen smuk, hvilken Forvirring vil hun da ikke forårsage iblandt Mandfolkene! Man seer jo, hvad allerede nu to Vine kunne udrette.

— En engelsk Stribent vil have beregnet, at Druffenskabene i hans Fædreland aarlig kræver henimod 50,000 Offere. Halvdelen af de Afstingede i Hospitalerne, to Trediedele af dem, der falde den offentlige Gudsdyrkelse til Byrde, og tre Fjerdedele af alle Forbrydere i Fængslerne bestaae af Folk, der have hengivet sig til Drik.

— Endnu i en blomstrende Alder, døde i Berlin den 6te Frants Friherre v. Gaudy, en af Tydsklands nyere Digtere, der meget heldigt i sine Digte fremstillede Tilstandene i det moderne Selskab, og elskværdig og deeltagende i Omgang, var bleven en Kreds af Venner meget kjær. Paa hans digteriske Udbanelse havde Chamisso, hvem han kun all for tidligt fulgte efter, virket betydeligt.

— I hvilket Land ere Børnene allerede fædre, førend de kunne have Børn? En Perse, parceque dans pays du Schah tous les montards sont des Persans enfans (des pères sans enfans).

— Hvad er et tykt Manuskript, som ikke kan finde en Forlagger?

Hvad er en Dandsferinde uden Smink, en Klobrian uden Penge, et Sørgespil, som ingen Directeur forbarmer sig over?

Hvad er et Digt uden skønn Tanke? Hvad er en Brud uden rig Medgift? Hvad er et Frokostgilde uden Offers og Champagne, en Dandy uden Forignet, et Orkestter uden Bas?

Meget, meget lidet.

Hvad er en Skræders Agtelse, en Banquiers velvillige Smil, en Ministers Protection, Besiddelsen af en Onkel uden Børn?

Hvad er en Strasburger = Gaaselever = Postei, en vel asforteret Viintjældere, Nøglen til den El-

skedes Bonboir, en Elsker, som hans Hjertes Dame begynder at finde elskværdig?

Meget, ofte saare meget.

Hvad er en Statsmand, som Naadens Sol ikke meer besfinder? Hvad er en Elsker, som saaar Kurven?

Lidet.

Hvad er en Dag uden Regn, en Patriot uden Bihensigter, en Mægtig, som ikke misbruger sin Magt, en smuk Pige uden en kjedsommelig Fætter, en Læge, over hvem Graveren stænder?

Meget.

Hvad er Skjønbeden, som man samler sammen af Sminketruffer? Hvad er Biddet, man forbereder sig paa om Morgen, for at glimre dermed om Aftenen? Hvad er Sladderbankens Roes? Hvad er en Hyllers Dyd?

Meget lidet.

Hvad er den rige Mand, som Skillingsviis og med Rebelighed har samlet en Million?

Saare meget.

Hvad er Livet? have Philosopherne ofte spurgt sig selv. Naar Trappisterne grave deres egen Grav, gjentage de Dag for Dag: Hvad er Døden? Trappisterne og Philosopherne have det samme Svar:

Lidet.

Og dog, hvo kan erstatte dette „Lidet“ paa Jorden? Hvo kan sige, at han har Ret til at stalle og valte over noget af saa ringe Værd, at han turde opoffre et Mennekeliv? — I vore Lovbøger have de fundet Svaret derpaa.

### Rettelser.

I Digtet: „Menneskets Skabelse“ ere følgende Feil indløbne:

I 6te Vers Afkurs for: Afkurs.

— 9de — med for: ved.

— 10de — til, tog a for: smagsfuldt til.

— sidste — Bar for: Tog.



**Indhold:** An J. D — a bel der Wiege seines jungen Sohnes. Von Friedrich Bresemann; — En Vgteskabs = Receipt III. IV. V. (Sluttet); — En Pagedstreg; — Theater: Dorotea og Gomez Arias II.; — En Rationalbelønning; — Literatur og Kunst; — Theater = Feuilletton; — Chronik.

**Artistisk Bilag:** Den natlige Musikus, Stizze.

**Redactoren boer paa Kongens Nytorv Nr. 270, anden Sal, ved Siden af Charlottenborg, og træffes sikkrest hjemme til Kl. 11 Form.**

— Af dette Skrift udkommer hver Søndag Formiddag et Hefte, ledsaget af et Lithographie. Subscriptionsprisen er 1 Mk. pr. Hefte. — Enkelte Hefter eller Lithographier sælges ikke. — Abonnementet er kun bindende for et Kvartal. — Man tegner sig paa det Berlingske Comptoir, Pilestrædet Nr. 118, i Andr. Fred. Host's Boghandling, Gothersgade Nr. 349, samt hos de forskjellige Agenter i Danmark, Norge og Sverrig. — Bidrag ic. bedes indlevere til Redactoren.





Første Bind.

# Portefeuillen

for

1840.

Et literairt-artistisk Skrift

---

Udgivet  
af  
Georg Carstensen.


---

De artistiske Bilag udsorte i  
Cm. Berentzen & Comp's. lithographiske Institut.

Søndagen den 29. Marts.

Kjøbenhavn.

Trykt paa Udgiverens Forlag i det Verlingske Bogtrykkeri.



15de Hefte.



## Literatur og Kunst.

— Hos Boghandler Meißel er nu aabnet Subscription paa Gidsaffobninger af **Dehlenschlägers Biste**, modelleret af **Thorvaldsen**, og man vil saaledes for den billige Priis af 5 Rbd kunne komme i Besiddelse af et Værk, der maa være enhver Dansk kjær.

— Sand Anerkjendelse fortjener det i den 3de af de 4te Forlagshandling i Queblinburg udkomne Bibliotek af den tyske Literatur, der skal omfatte Alt, hvad der af betydelige Digte og historiske Værker udkom indtil den 1. d, da Reformationen paatrykte det tyske Forfatterstab sit Stempel.

## Theater-Feuilleton.

— Violoncellisten **Kellermann** har for nylig i Christiania givet tre Concerter, der ere blevne lønede med et stormende Bifald og i hvilken Anledning følgende Mellemspil er blevet forfattet:

### 1.

Om Tonernes Kunst er der megen Tale med kritisk Glæde og Kummer; den hænger sig fast som en slæbende Hale ved hvert et klingende Nummer.

En læg Person er meget at ynke ved Tonernes Aftentassel; der føres en Strid ved hver Net, han skal synke, om Valget af Skee eller Gaffel.

Hvor En bemærker en vilde Passage, mens Buen springer og trækker, den finder en Anden, med større Courage, kun jevne kantable Satser.

Man mærker i Salen hvorlidet man veier, naar Dret er uopdraget; man bliver af dem, der kan spille en Feier saameget i Skole taget.

Det giver en Angst, man sidder paa Maale og tænker, mens Manden spiller, "Med hvad Slags Allen skal man da maale de selsomme Lob og Triller?"

Man støtter til grundige Connaissseurer, til hver en Notits man lytter, og endelig vover der Hørsører paa alle de svage Gemytter.

### 2.

Men Tonernes Kunst er et dunkelt Rige, af Jølsens Bolger sleget; derind har mangen En ondt for at tige, som dog har paa Strængene leget.

Al Fingerlegen, af Nodessproget, af Drets dresserede Dele, kan hentes et Skjøn paa Hæronen af Skroget, men ei paa det indre Hele.

Din Tanke maa kunne vugges og svømme paa hine Gemyttets Bolger, da fatter du først de vægende Drømme som Tonernes Verden følger.

Og bærer du ei dine ypperste Tanker som bævende Klang i Landen, da kender du lidt hvad Glæde der vanker ved Spillet af Kunstnerhaanden.

Et Eventyr blandt de skabende Kunstner er dog de harmoniske Toner; de danne en Verden af zittrende Dunster, hvor Feen Morgana throner.

Den speiler ei af hvad der lever og virker forneben i Lys og Skygge; den viser de kneisende Slotte og Kirker, som ingen Forstand kan bygge.

Der bruges ei Bro og der hænger ei Stige, en Nogle er ei at finde. Din Varm maa hæves, dit Hjerte maa hige, da er du med Et derinde.

Og kender du ei, paa den grundige Maade, den svævende Bygnings Love, da lad det hvile, det er dig en Gaade; du har intet Fald at vove.

### 3.

Bort Dre fylbes, bort Indre klæres ved Kellermanns Melodier, en Gjenklang føles og kan bevares, naar Strængen hviler og tier.

Og dette er dog ved hans Spillemethode den bedste Gehalt i Grunden; den laaner sit Guld til den herskende Mode at Toner er broget spunden.

Han spender ei Jølsens enkleste Strænge, aromatisk og vildt bevæget; han rører dem alle saa blidt og saa længe til Sindet er gennemtvæget.

Den stærkere Flugt med den yndige Svæven er omt i hans Strøg formålet, den fuldeste Klang og den sagteste Væven er ligelig der beskalet.



Der slagrer en Alf gjennem Foredraget og kvæder en Joraarsvise; da sidder man stille og sødt betaget og har en fuldkommen Lise.

4.

Hvor ofte søges paa Frogede Baner det rige Talents Beviser! Man statter, blandt andre forvirrede Baner, saa høit de barocke Capricer.

Man vender sit Sind, som ved himmelske Gaver, til Stumper af vilde Sange; man lader sig trylle, man falder i Staver ved rasende Overgange.

Men gjennem det larmende Allehaande sædvanlig kun Afmagt raller; det sunder Liv vil drage sin Aande i smeltende Intervaller.

Den raaeste Sort af melodiske Stoffer er Kunstnerens Spleen og Griller Det er ham et let og et tarveligt Offer at hyde os det Slags Piller.

Han skal i Motiver af Rykker og Luner dog komme til Ro i Spillet, da mærker man gjennem de klingende Runer, en klarere Stemnings Billeb.

Den modne Kunst besejrer og følger med svulmende Liv Contouren; den er som Eaden, der gylden følger og skjuler dig Algerfuren.

3 Toner er denne besjælede Være paa Violoncellen tolfet, den førte et Sprog, der vil holdes i Tre blandt Brimlen af Kunstnerfolket.

Welhaven.

— Hr. Faaborg vil i denne Saison optræde i en ligesaa betydelig som vanskelig Rolle, nemlig som *Le stoïc*. Vi haabe at han atter med Held vil kunne overvinde de Vanskeligheder, som han i dette Parti vistnok vil møde i en langt højere Grad end i *Massaniello*.

— I et Privatbrev fra Christiania hedder det: Hr. Skuespiller Hagen har i den Grad overtruffet alle Forventninger ved Fastslavnsmandag at udføre Jeyres Rolle i „Jeyre paa Bjergene“, at man har sat ham ved Siden af Lindgreen og villet raade ham til at debutere ved det kongelige Theater i Kjøbenhavn.

— Mlle. Rachel's Modstandere søge at udbrede, at hun i den senere Tid er sunken i Publistums Gynst. Forestillingen af „Cinna“ den 9. Marts er et slaaende Modbeviis. Den har indbragt 6500 Fr. — en Indtægt, som kun eengang

er forekommen i Théâtre français's Annaler, da nemlig Baron, efter at han allerede længe havde været fra Stuepladsen endnu engang optraadte i sit 68de Aar. Den højeste Indtægt, Talma indbragte, var 6350 Fr.

— Fra Paris skrives: Rubini har fast besluttet at forlade den italienske Opera, og Directionen søger allerede en Anden i hans Sted. Den henvendte sig til Italiens store Tenorist, Moriani; han svarede paa Indbydelsen følgende: „Erstatte Rubini! lade mig høre i Paris efter hiin berømte Sanger! hvilket Boveskyt! De vil begribe min Forundring. Alt vel overlagt, indseer jeg, at en Gage af 150.000 Fr. for Vintersaison vilde være mig nødvendig, for at overvinde mine Betænkkeligheder og besejre min naturlige Undseelse.“

— I disse Dage blev den italienske Opera i London atter aabnet, hvormed den fashionable Saison begynder. Den første Forestilling var Donizettis „Torquato Tasso“. De fornemste Sangere, der ere blevne engagerede, ere: for Sopran, Mlle. Barny, for Tenoren, Hr. Colletti, og for Bassen, Hr. Lablache den yngre. Blandt det tydske Operaselskabs Sangere, som man venter til England til Paaste og skal give en Række af 50 Forestillinger, nævnes Damerne Heinesetter og Fashmann og Hr. Wild.

— Fanny Elssler er indtruffen fra Paris til London og optraadt i det italienske Theater i Balletten „Zigeunerinden.“

— Den berømte Sangerinde Schobert-Lachner er bleven affindig i Trieste. Hun havde i Mailand og Neapel fejret Triumpfer, og siden taget sig det meget nær, at hun i Trieste, hvor hun første Gang optraadte som „Norma“, blev udpeben; dette skal have gjort den stakkels Kone affindig.

Chronik.

— Den 13de Februar døde i Paris Marschal Maïson, en af Keiserrigets bedste Generaler, der, lige til sin Død havde vist sit Fædreland de vigtigste Tjenester baade som Statsmand og Diplomat. Han var født den 10de Decbr. 1770 og blev Officer 1792; i de tidligere af Napoleon erobrede Lande er hans Navn ikke i den bedste Erindring. Han var en ivrig Tilhænger af Plyndringssystemet, som i de franske Hære talte mange Venner.

— Man har beregnet at der i Paris, Natten før Fastelavns Tirsdag, blev givet over 4000 offentlige og private Baller, og at ikke mindre end 6000 Musikere vare nødvendige for at faae Paris til at dansse.



— Fra Gotha skrives: Mästeraden under det engelske Gesandtskabs Nærværelse i det nyopbyggede Theater var glimrende og talrigt besøgt af Høfderne og de fornemmere Stænder fra Nabo-stæderne. Salen hører just ikke til de store, men til de smagfulde og elegante. Prinds Albert, Festens Hovedperson, bar en sølvgraa Domino med mørkerødt Joor; Hertuginde var i rigt romersk Costume. To Drapper fra Parterret førte fra Gulvet til den store hertugelige Loge, hvori de høje Herkaber dannede en malerisk, stedsbe- væget Gruppe. Festeu, hvorved der herskede en i Sandhed ædel Liberalitet, frydede alle Deel- tagerne uden Undtagelse.

— Den bekjendte franske Marinemaler Gu d i n er vendt tilbage fra sin Reise til Orienten. Blandt mange meer eller mindre udførte Skizzer, der i høj Grad vække Kunststillerens Opmærksom- hed, har han medbragt en Udsigt af Constan- tinopel og en Tegning af den store Platan ved Bredden af det sorte Hav, der er bleven saa be- kjendt under Navnet: Goisfred af Vouillon.

— Den sidste Kunstudstilling i Leipzig er bleven besøgt af næsten 14,000 Personer. Den dervæ- rende Forening, som allerede tæller 965 Medlem- mer, kjøbte til Vortilbodning 22 Oliemalerier og et Aquarel, tilsammen af 4300 Rbblrs. Verdi, og desuden til Stadsmusæet et Billede af Somers i Antwerpen, Oliver Cromwell, hvilket betalt af det Legat, Overretsraad Dr. Blümner har stiftet til saadanne Niemed.

— Jøderne i Constantinopel have erklæret deres Rabbiner, at de ikke længer end eet Aar endnu vilde vente paa Messias. Kom han ikke i den Tid, saa var det Beviis for at han er kommen, og de vilde da kun søge, i hvilken Religion han er anerkjendt. Rabbineren selv er ganske af deres Mening og har foreslaaet sin Menighed heller strax at træde over til Christendommen.

— Francesco Fortunelli er Navnet paa en 12 Aars Dreng, der for Tiden vækker stor Op-

mærksomhed i Italien ved sit overordentlige Ma- lertalent. Født i en Landsby ved Spoleto, har denne Dreng ikke nydt den ringeste Underviisning og han kan endnu neppe skrive eller læse, men al- lerede som et Barn paa fem Aar eftermalede han med Kridt Dyr af Sukkerdeig, som han fik som Skitser, og forsøgte siden det samme med levende Menneffer og Dyr. Naturligvis var der ikke Tale om kunstig Tegning; men, følgende sin egen Drift, gik han over fra det Lettere til det Svæ- rere; indtil de colorerede Billeder, som han malte efter nogle Stykker i den nærliggende Landsby- kirke, begyndte at gjøre nogen Opmærksomhed, og skaffe ham nogle velbillige Mænds Beskyttelse, der lod ham nyde academisk Underviisning. Allerede vilde nogle entusiastiske italienske Journaler i ham see en tilkommende Giotto eller Raphael.

— Den bekjendte hollandske Somaler Schat el, skal have et ham værdigt Mindesmærke i Kirken i Dordrecht.

— 3 „Ishoeer = Wochenblatt“ læses følgende Impromptu:

#### Das Dreigestirn.

Werst dem Zaubrer, der, verklärt im Wohlaut, Hades

Schattenwelt uns aufgethan,  
Paganini, Plutus' reichste Schätze goldnen  
Schimmer

Auf die Lebensbahn; —  
Die Bull, den mächtigen Phantasten, Nor- dens

Aar im Reich' des Tons genannt,  
Schmücke stolz das Kreuz in edlen Steinen  
prangend,

Fürstenthum und Ritterband; —  
Lieblingsstern im Dreigestirn Du! Herzgewin- ner

Mit schon bleichumlocktem Haupt!  
Mit dem ewig jungen Lorbeer werde, Friedrich  
Carl Lemming, Du umlaubt.  
Henriette Neupert.

**Indhold:** Faustina Moro. En corsicansk Fortælling. Antonio Canova; — Theatret: Dorotea og Gomez Arias III.; — Beethoven og Capelmesteren; — Literatur og Kunst; — Theater-Jeuilleton; — Chronik.

**Artistisk Bilag:** Canovas Portrait.

Redactoren boer paa Kongens Nytorv Nr. 270, anden Sal, ved Siden af Charlottenborg, og træffes sikkert hjemme til Kl. 11 Form.

Ud dette Skrift udkommer hver Søndag Formiddag et Hefte, ledsaget af et Lithographie. Subscriptionsprisen er 1 Mk. pr. Hefte. — Enkelte Hefter eller Lithographier sælges ikke. — Abon- nementet er kun bindende for et Aartal. — Man tegner sig paa det Berlingske Comptoir, Pile- strædet Nr. 118, i Andr. Fred. Host's Boghandling, Gøttersgade Nr. 349, samt hos de forskellige Agenter i Danmark, Norge og Sverrig. — Bidrag ic. bedes indleverede til Redactoren.